שירי בית ד׳

SCHIRR BETH ADONAI

oder

Tempelgesänge

für den Gottesdienst der Israeliten

componirt und herausgegeben

von

H. WEINTRAUB.

Cantor der Synagogen-Gemeinde zu Königsberg in Preußen.

Erster Theil.

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

STADTBIBLIOTHEK
FRANKFURT AM MAIN

Vorwort.

Wenn ich mir erlaube, meinem vorliegenden Werke einige Worte vorauszuschicken, so geschieht es nicht in der Absicht, die Unerlässlichkeit des Gesanges beim Gottesdienste nachzuweisen, denn Viele haben bereits vor mir diesen Gegenstand zur Genüge beleuchtet, sondern ich thue es lediglich darum, um die verschiedene Art und Form unsrer Gesänge zu besprechen.

Die gegenwärtigen Compositionen bestehen zum Theil aus meinen eignen, innerhalb des jahrelangen Zeitraumes meines hiesigen Cantoramtes componirten Musikpiecen, theils sind es aber auch viele der uns überlieferten alten und uralten Melodien, die ich rythmisirt und harmonisirt habe, und endlich sind es recitativische Vorträge unsrer Gebete.

Wir besitzen sehr viele überlieferte Melodien, deren Alter nicht genau zu bestimmen ist, indess begreife ich unter uralten Melodien nur diejenigen, welche vermöge einer besondern Form, so zu sagen, den Typus des Uralten verrathen. Zu diesen gehören nun, meines Erachtens nach, nur die in den alten Kirchentonarten sich bewegenden, wovon jedoch die jonische Tonart, die unserer gewöhnlichen Durtonart gleicht, auszunehmen ist, indem man aus diesem Grunde nicht wissen kann, ob die derselben angehörigen Melodien nicht erst in späterer, neuerer Zeit verfasst wurden.

Daher habe ich nur die Melodien in der phrygischen, mixolydischen und äolischen Tonweise mit ,,uralte'' die übrigen hingegen blos mit ,,alte Melodie'' bezeichnet.

Die recitativen Vortragsweisen unsrer Gebete sind meistentheils in der phrygischen, myxolydischen und äolischen Tonart gehalten wie z. B. ,,*el odon*'' in meinem Werke No. 39 wie auch 34, 35 u. 38 sich in der phrygischen Tonreihe bewegt. Die Gebete No. 43—49 gehören ebenfalls derselben Tonart an, desgleichen die Recitative No. 56 bis incl. 59. Ferner bewegt sich das ,,*j'kum purkan*'' in mixolydischer, das ,,*mi schebberach*'' in äolischer Tonart etc.

Merkwürdig genug und vielleicht als ein noch gültigerer Beleg für meine Behauptung, dass diese Melodien von urältester Zeit herstammen, haben sich nicht allein die alten Melodien, sondern auch die obengenannten recitativen Vortragsweisen bis jetzt unverändert (in ganz Israel) erhalten, ja

sogar Nichtvorbeter, denen die alten überlieferten Melodien unbekannt sind, haben die recitativischen Vortragsweisen, nach schon erwähnter Art, in den alten Kirchentonarten beibehalten. Mit Recht kann man daher behaupten, dass obengenannte Recitative und die überlieferten Melodien in phrygischer und mixolydischer etc. Tonweise der Zeit entstammen, da noch die Israeliten im Oriente, im gelobten Lande ansässig waren, wie auch aus dem Grunde, dass der orientalische überhaupt, namentlich türkischer und walachischer Gesang, sich immer in phrygischer, mixolydischer etc. Tonreihe bewegt.

Die Versetzung der phrygischen Tonweise auf einen anderen Ton habe ich stets durch Vorzeichnung der Molltonart ihrer Quarta bezeichnet, z. B. phrygisch auf G mit 3 Been wie Cmoll, phrygisch auf C mit 4 Been wie Fmoll u. s. w. Die mixolydische Tonart jedoch schrieb ich in der gewöhnlichen Durtonart mit jedesmaliger Auflösung der Septime.

Mein Werk zerfällt in drei Theile. Der erste enthält die Gesänge des ganzen Jahres, der zweite die der Feiertage, und der dritte Theil die Recitative, welche ich eigentlich nur für israelitische Vorbeter geschrieben habe, da nur diese allein das grösste Interesse daran nehmen können.

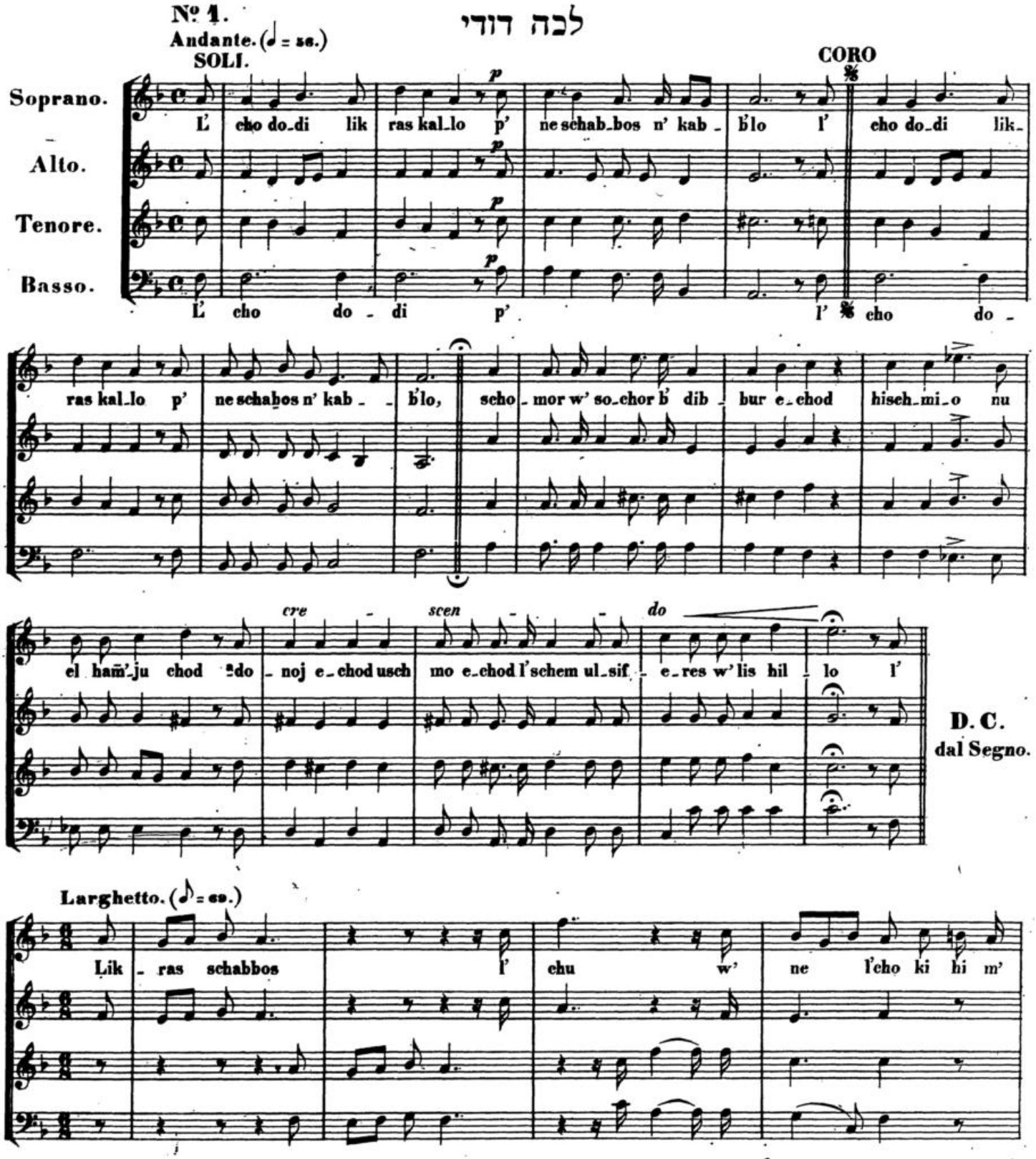
Mit möglichster Mühe habe ich versucht, den Text richtig nach der hebräischen Grammatik zu ordnen, namentlich habe ich das *milra* und *milel,* den *dogosch chosok* und *sch'wo nach* und *na* beobachtet. Der *dogosch chosok* ist durch einen Strich unter oder über dem Buchstaben bezeichnet.

Schliesslich muss ich noch bemerken, dass manche von den überlieferten Melodien bei den Recitativen, nicht mit ,,alte Melodie'' bezeichnet sind, indem ich voraussetze, dass Jeder unsrer Vorbeter wohl schon von selbst sie als solche erkennen wird.

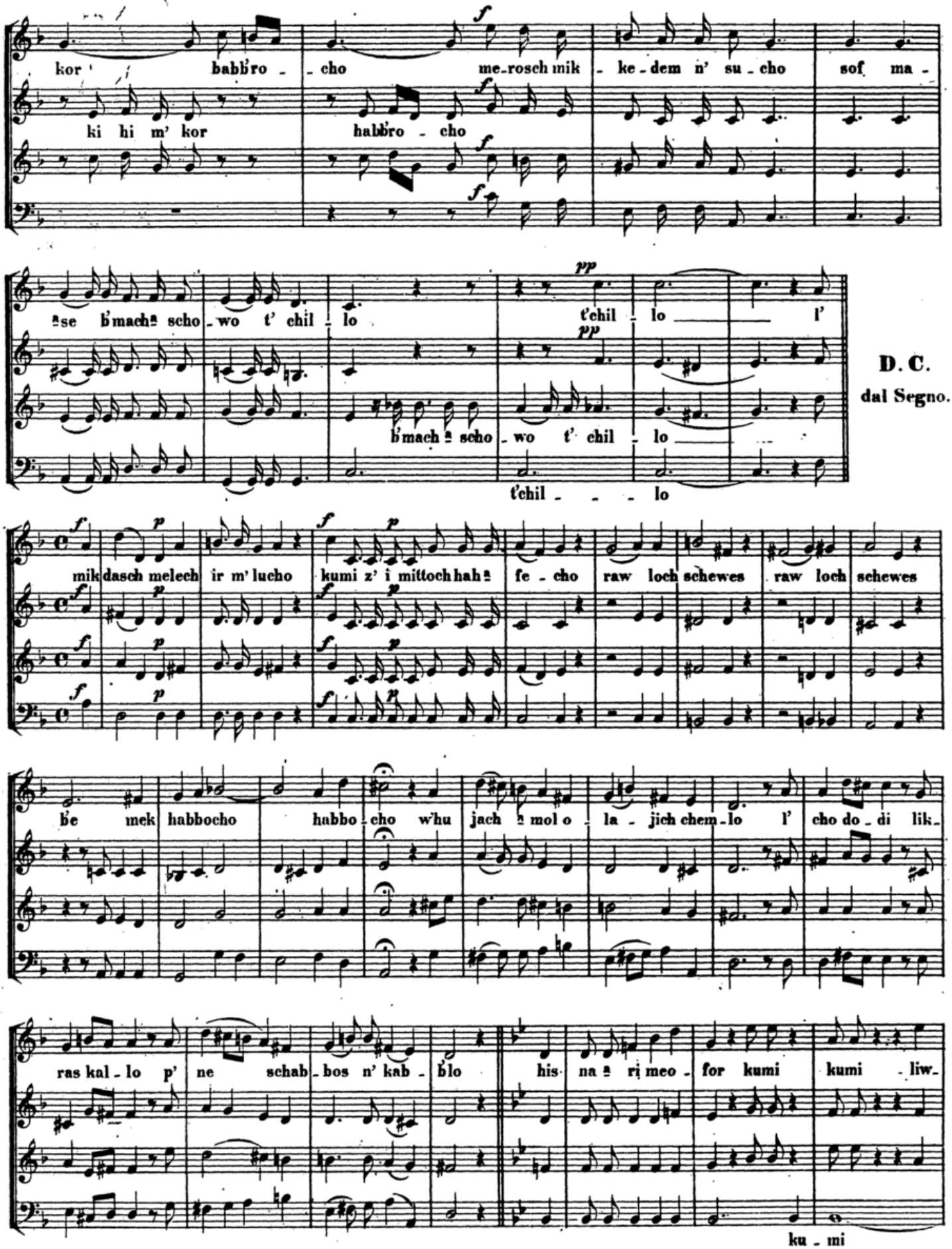
Königsberg, im Juni 1859.

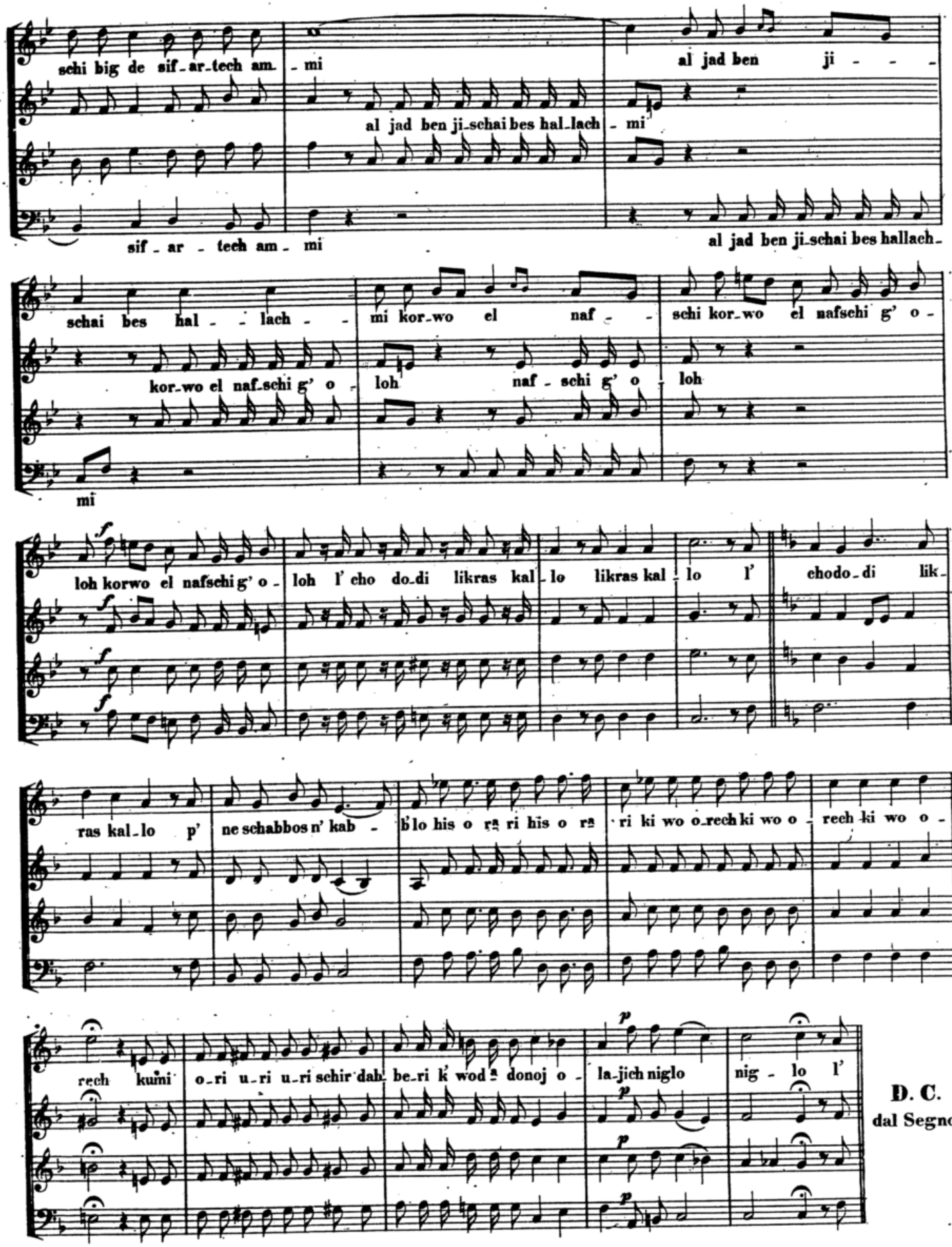
H. Weintraub.

ERSTER THEIL.

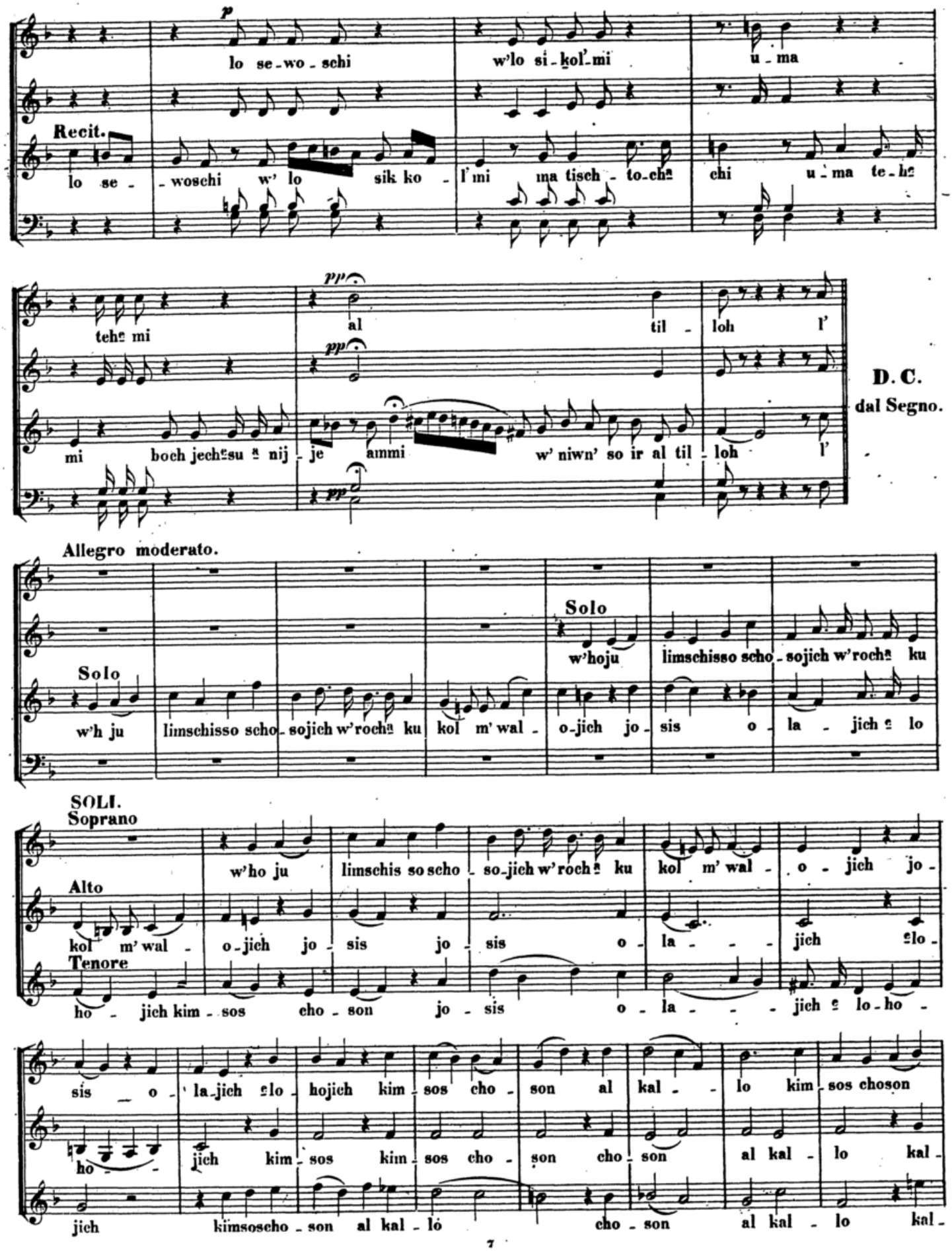


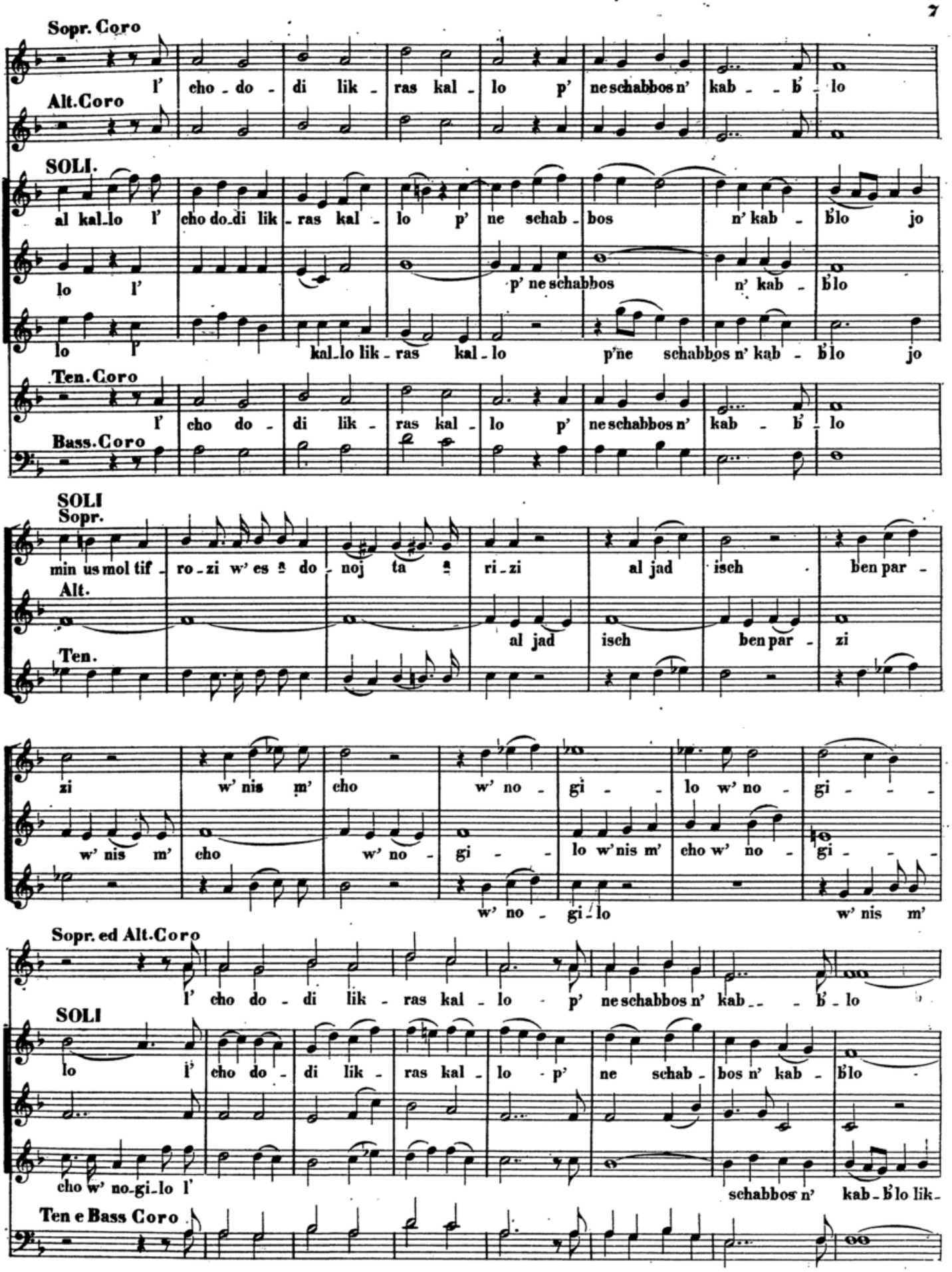
Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

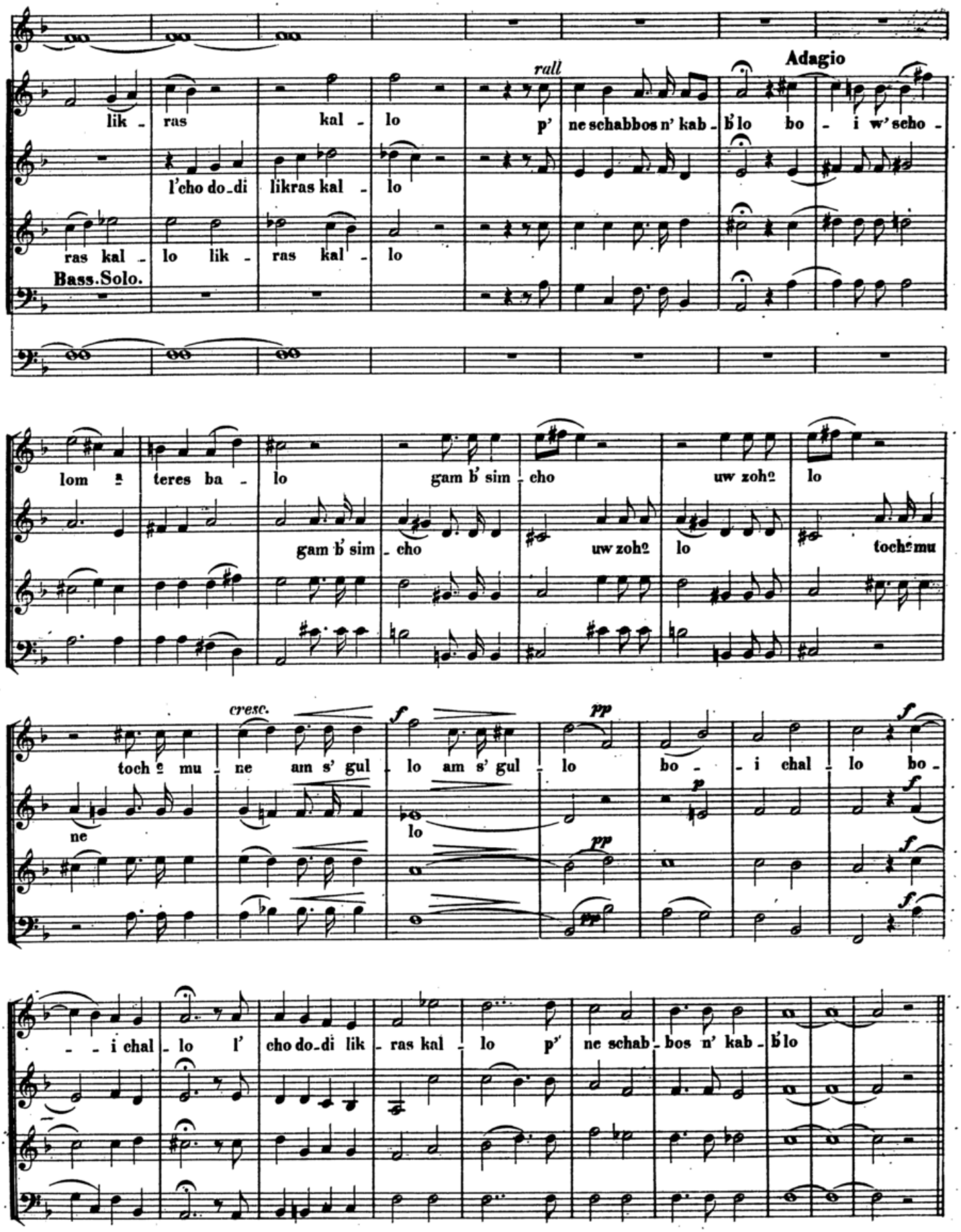

kor babb'ro - cho me-rosch mik - ke-dem n' su - cho sof ma -
ki hi m' kor habb'ro - cho
ase b'mach² scho - wo t' chil - lo t'chil - lo l'
b'mach² scho - wo t' chil - lo
t'chil - - - lo
D. C.
dal Segno.
mik dasch melech ir m' lucho kumi z' i mittoch hah² fe - cho raw loch schewes raw loch schewes
be mek habbocho habbo - cho w'hu jach² mol o - la - jich chem - lo l' cho do - di lik -
ras kal - lo p' ne schab - bos n' kab - blo his na² ri meo - for kumi kumi - liw -
ku - mi


schi big de sif_ar_tech am_ mi
al jad ben ji_schai bes hal_lach_ mi
sif_ar_tech am_ mi
al jad ben ji_schai bes hallach_
schai bes hal_lach_ mi kor_wo el naf_schi kor_wo el nafschi g' o_
kor_wo el naf_schi g' o_ loh naf_schi g' o_ loh
mi
loh korwo el nafschi g' o_ loh l' cho do_di likras kal_lo likras kal_lo l' chodo_di lik_
ras kal_lo p' ne schabbos n' kab_ blo his o ra ri his o ra ri ki wo o_rech ki wo o_ rech ki wo o_
rech kumi o_ri u_ri u_ri schir dah_ be_ri k' wod donoj o_ la_jich niglo nig_lo l'

D. C.
dal Segno.


p
lo se-wo-schi
w'lo si-kol'-mi
u-ma
Recit.
lo se-woschi w' lo sik ko-l'mi ma tisch-to-cha chi u-ma te-ha
teha mi
pp
al til-loh l'
mi boch jecha-su a nij-je ammi w' niwn' so ir al til-loh l'
D. C.
dal Segno.
Allegro moderato.
Solo
w'h ju limschisso scho-sojich w'rocha ku kol m' wal-o-jich jo-sis o-la-jich a lo
Solo
w'hoju limschisso scho-sojich w'rocha ku
SOLI.
Soprano
w'ho ju limschis so scho-so-jich w'rocha ku kol m' wal-o-jich jo-
Alto
kol m' wal-o-jich jo-sis jo-sis o-la-jich a lo-
Tenore
ho-jich kim-sos cho-son jo-sis o-la-jich a lo-ho-
sis o-la-jich a lo-hojich kim-sos cho-son al kal-lo kim-sos choson
ho-jich kim-sos kim-sos cho-son cho-son al kal-lo kal-
jich kimsoscho-son al kal-lo cho-son al kal-lo kal-


Sopr. Coro
l' cho - do - di lik - ras kal - lo p' ne schabbos n' kab - - b' - lo
Alt. Coro
SOLI.
al kal - lo l' cho do - di lik - ras kal - lo p' ne schab - bos n' kab - b'lo jo
lo l' p' ne schabbos n' kab - b'lo
lo l' kal - lo lik - ras kal - lo p'ne schabbos n' kab - b'lo jo
Ten. Coro
l' cho do - di lik - ras kal - lo p' ne schabbos n' kab - b' - lo
Bass. Coro
SOLI
Sopr.
min us mol tif - ro - zi w' es - do - noj ta - ri - zi al jad isch ben par -
Alt.
al jad isch ben par - zi
Ten.
zi w' nis m' cho w' no - gi - lo w' no - gi - - -
w' nis m' cho w' no - gi - lo w' nis m' cho w' no - gi - - -
w' no - gi - lo w' nis m'
Sopr. ed Alt. Coro
l' cho do - di lik - ras kal - lo - p' ne schabbos n' kab - - b' - lo
SOLI
lo l' cho do - di lik - ras kal - lo - p' ne schab - bos n' kab - b'lo
cho w' no - gi - lo l' schabbos n' kab - b'lo lik -
Ten e Bass Coro

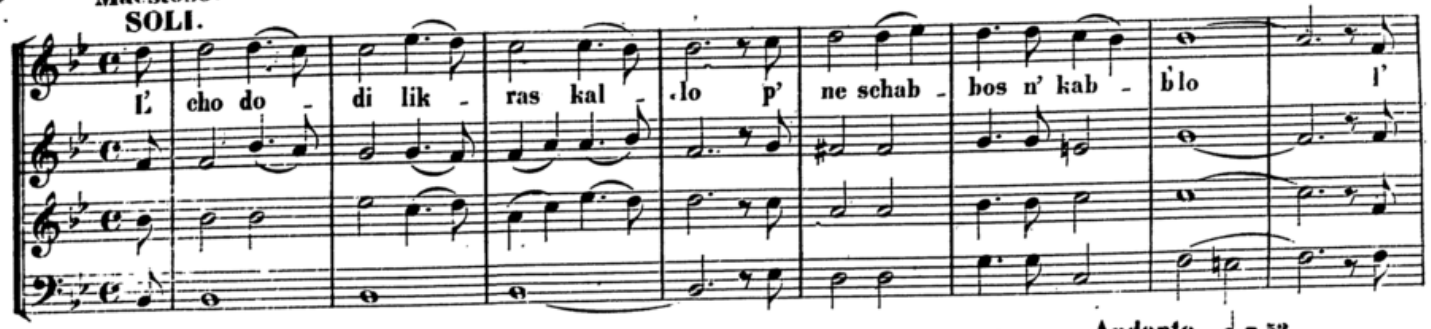

rall
Adagio
lik - ras kal - lo p' ne schabbos n' kab - b'lo bo - i w' scho -
l'cho do-di likras kal - lo
ras kal - lo lik - ras kal - lo
Bass. Solo.
lom a teres ba - lo gam b' sim - cho uw zoh2 lo
gam b' sim - cho uw zoh2 lo toch2 mu
cresc.
toch2 mu - ne am s' gul - lo am s' gul - lo bo - i chal - lo bo -
ne
lo
- - i chal - lo l' cho do-di lik - ras kal - lo p' ne schab - bos n' kab - b'lo

לכה דודי

Nº 2.

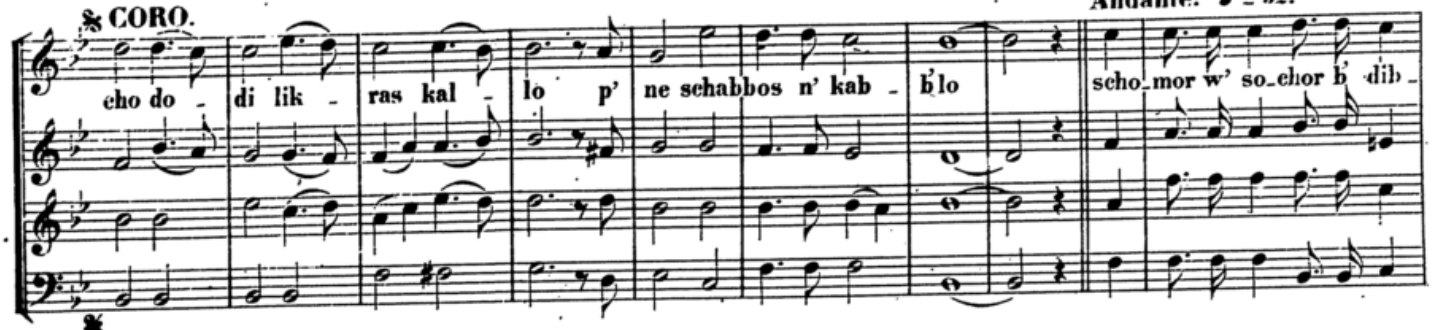
Maestoso.

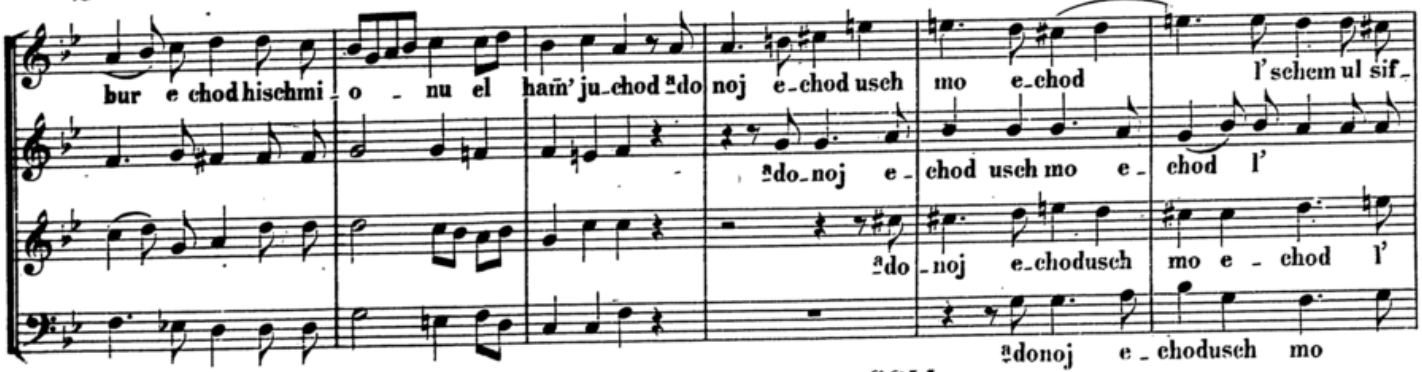
SOLI.

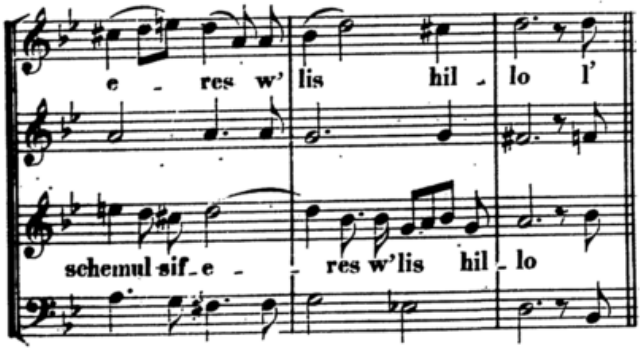


Andante. ♩ = 52.

CORO.

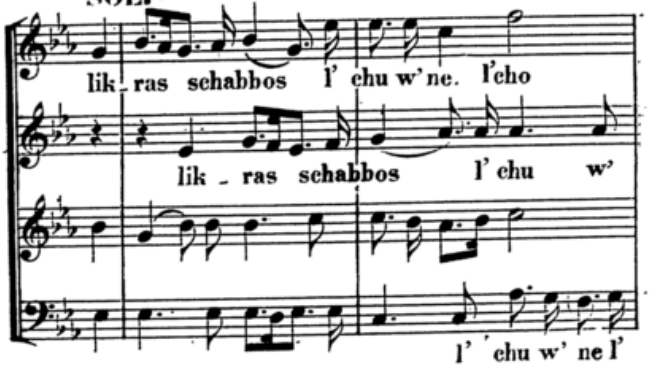


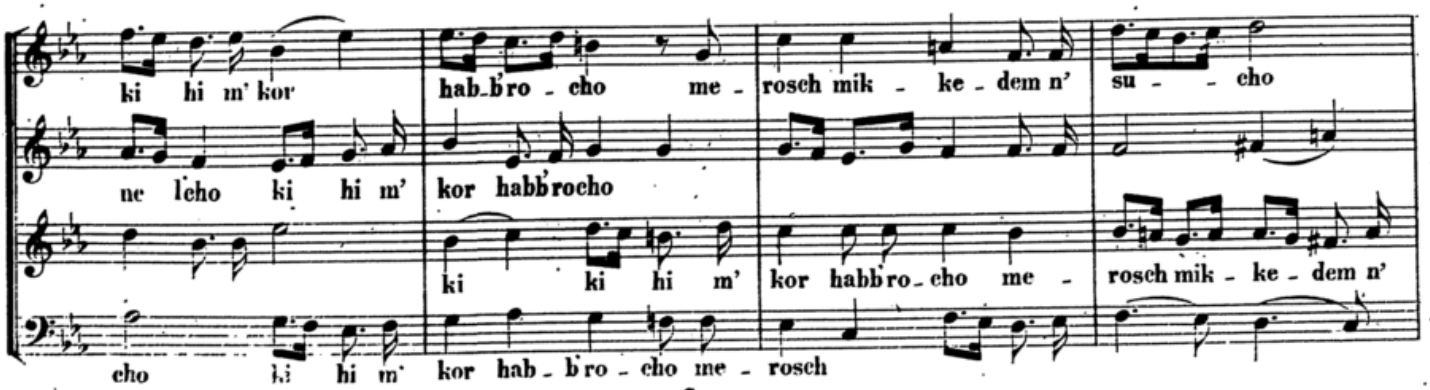




D. C.
dal Segno
Coro.

SOLI.





sof ma a se b mach a scho wo t' chil - lo t' chil - - - lo l'

t' chil - - lo t' chil - lo

su - cho sof ma a se b' mach a scho wo b' mach a scho - wo t' chil - lo l'

D. C. dal Segno Coro.

SOLI

mik dasch melech ir m' lu - cho ku - mi z' i mit - toch hah a fe - cho raw loch raw

raw loch

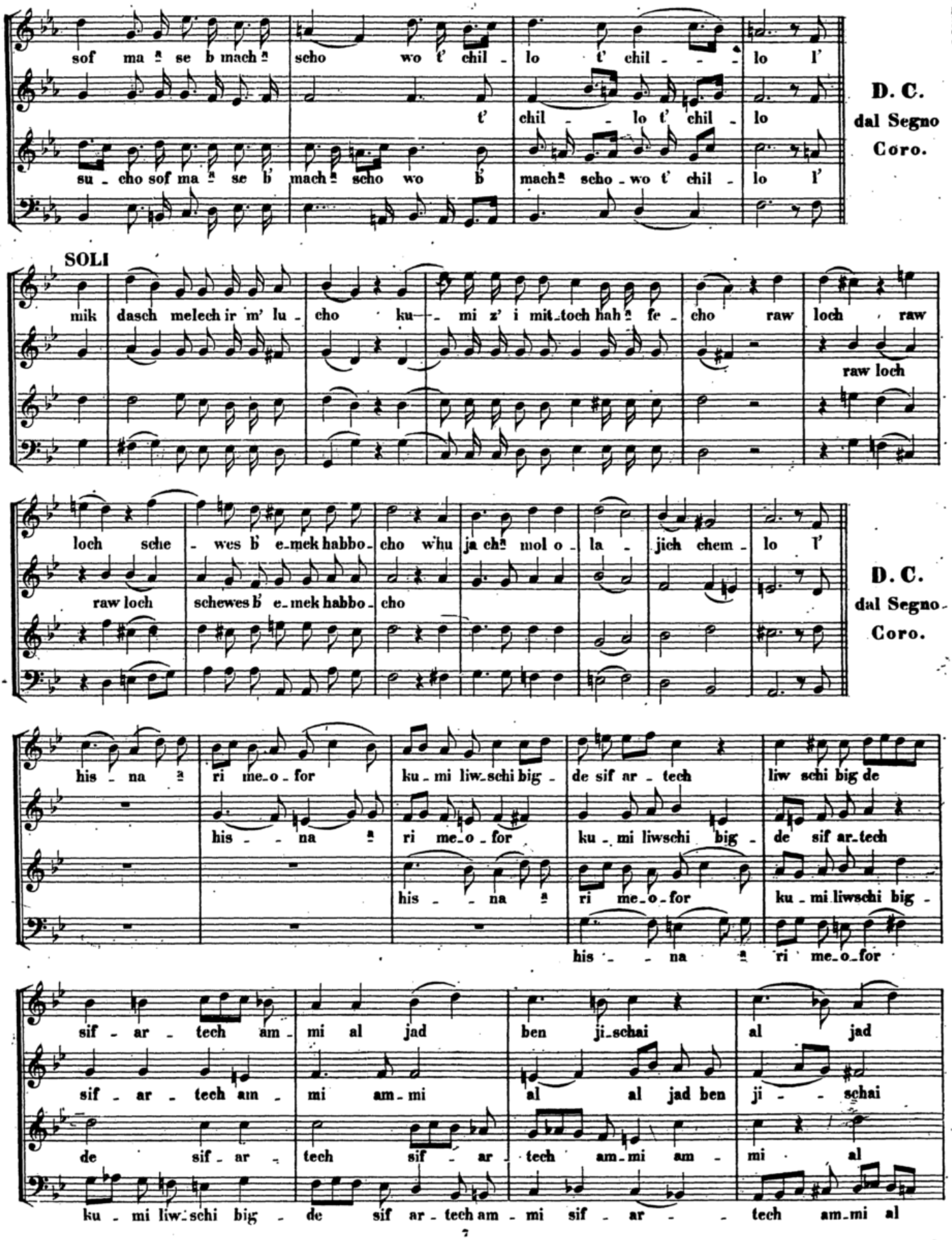
loch sche - wes b' e - mek habbo - cho w'hu ja ch a mol o - la - jich chem - lo l'

raw loch schewes b' e - mek habbo - cho

D. C. dal Segno Coro.

his - na a ri me - o - for ku - mi liw - schi big - de sif ar - tech liw schi big de

his - - na a ri me - o - for ku - mi liwschi big - de sif ar - tech



his - - na a ri me - o - for ku - mi liwschi big -

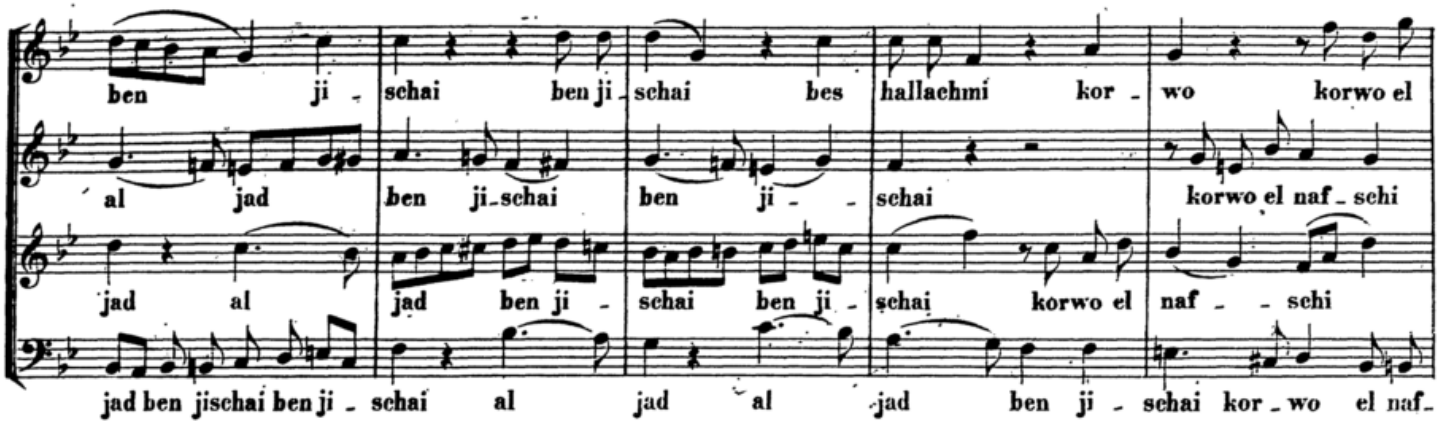
his - - na a ri me - o - for

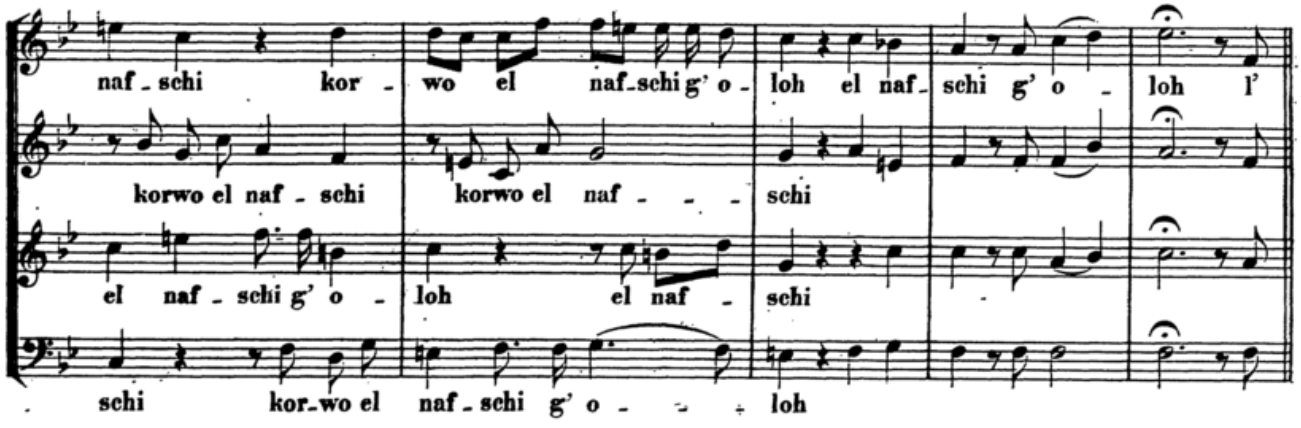
sif - ar - tech am - mi al jad ben ji - schai al jad

sif - ar - tech am - mi am - mi al al jad ben ji - - schai

de sif - ar - tech sif - ar - tech am - mi am - mi al

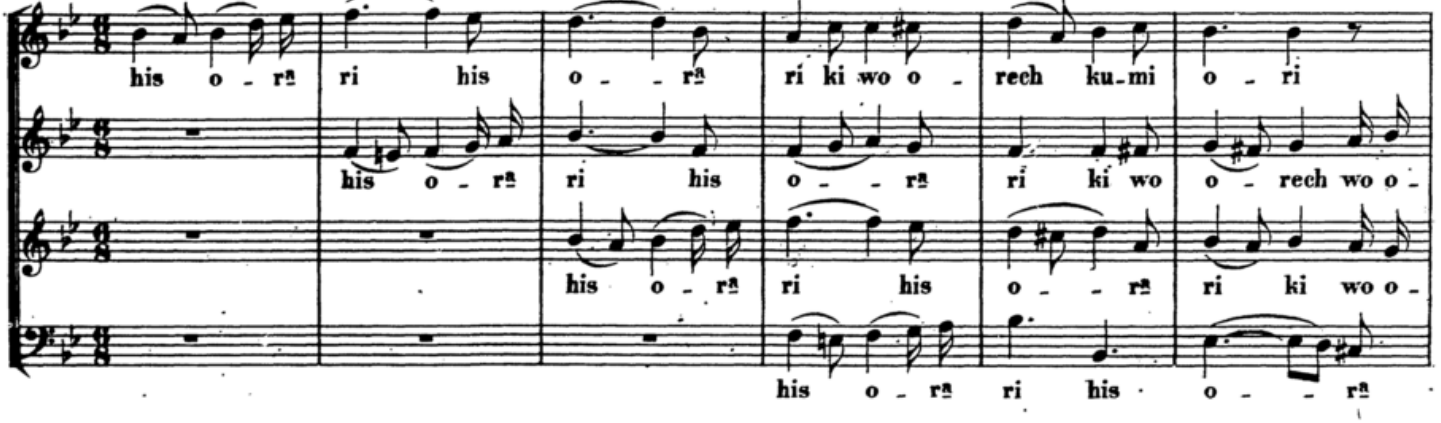
ku - mi liw - schi big - de sif ar - tech am - mi sif - ar - - tech am - mi al

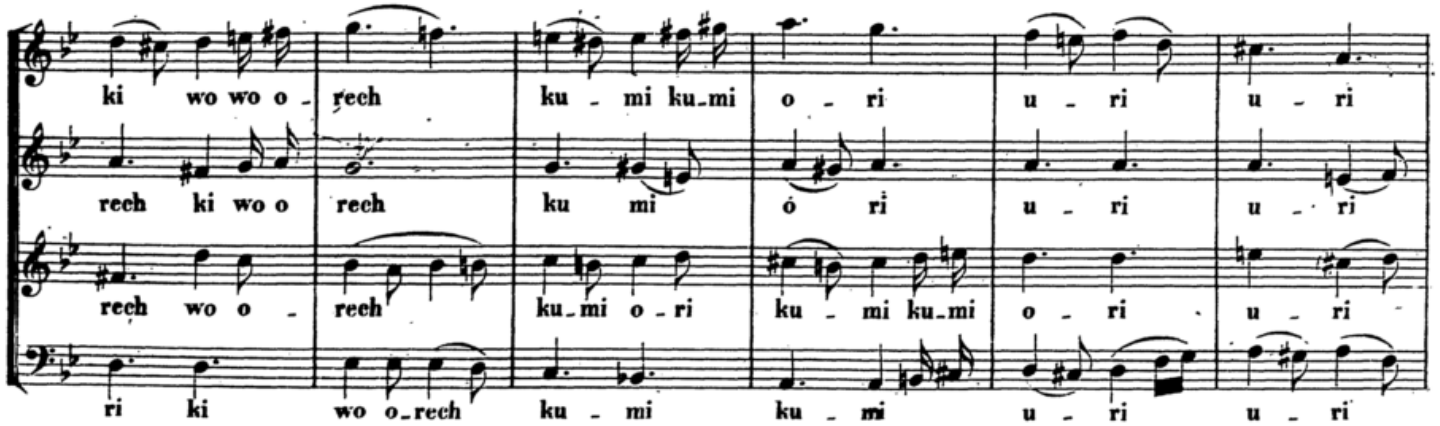




D.C.
dal Segno
Coro.

Andante ♪ = 80
SOLI





schir dab be - ri k' wod ª do-noj o - la - jich nig - lo l' cho do di l'

ª do - noj o-la-jich nig - lo nig - lo l'

u - ri schir-dab be - ri k' wod ª do - noj o - la-jich nig - lo

ª do - noj o-la-jich nig - lo - nig - lo o -

Coro Sopr. ed Alto unis.

l'cho do - di lik - ras kal - lo p' ne schabbos n' kab b'lo

cho do - di lik - ras kal - lo p' ne schabbos n' kab - b'lo

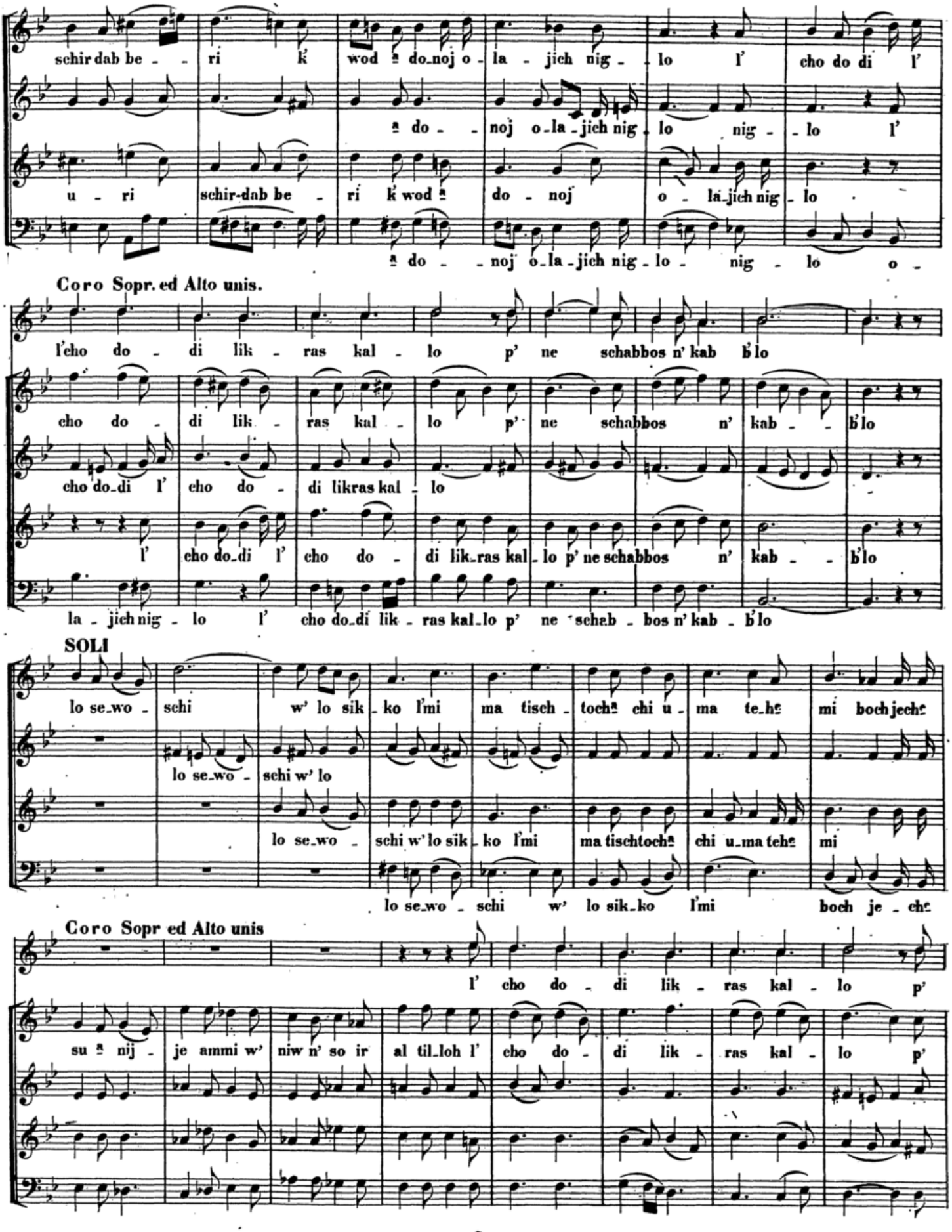
cho do-di l' cho do - di likras kal - lo

l' cho do-di l' cho do - di lik-ras kal - lo p' ne schabbos n' kab - b'lo

la - jich nig - lo l' cho do-di lik - ras kal-lo p' ne schab - bos n' kab - b'lo

SOLI

lo se-wo - schi w' lo sik - ko l'mi ma tisch - tochª chi u - ma te-hᵉ mi boch jechᵉ



lo se-wo - schi w' lo

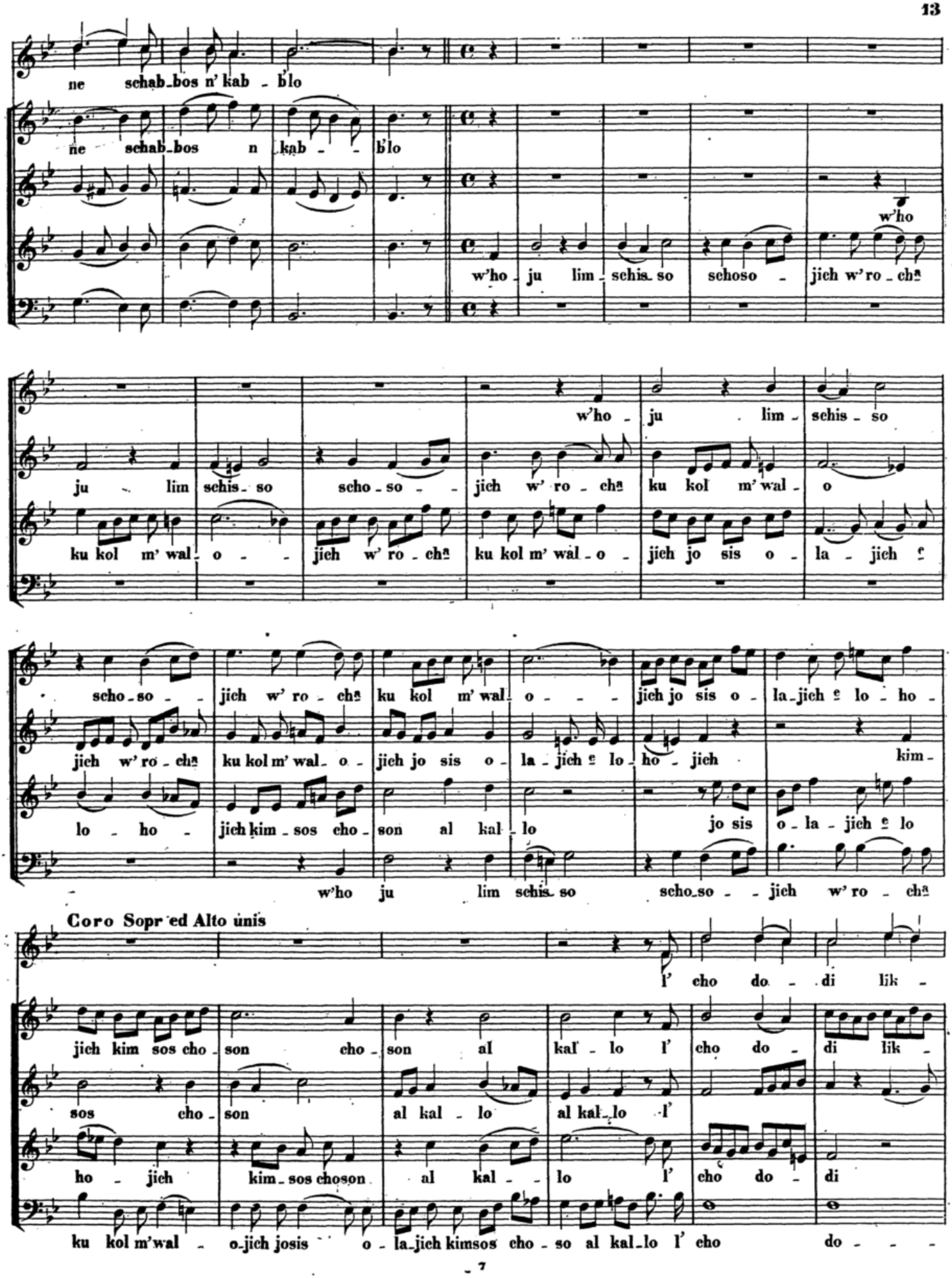
lo se-wo - schi w' lo sik - ko l'mi ma tischtochª chi u-ma tehᵉ mi

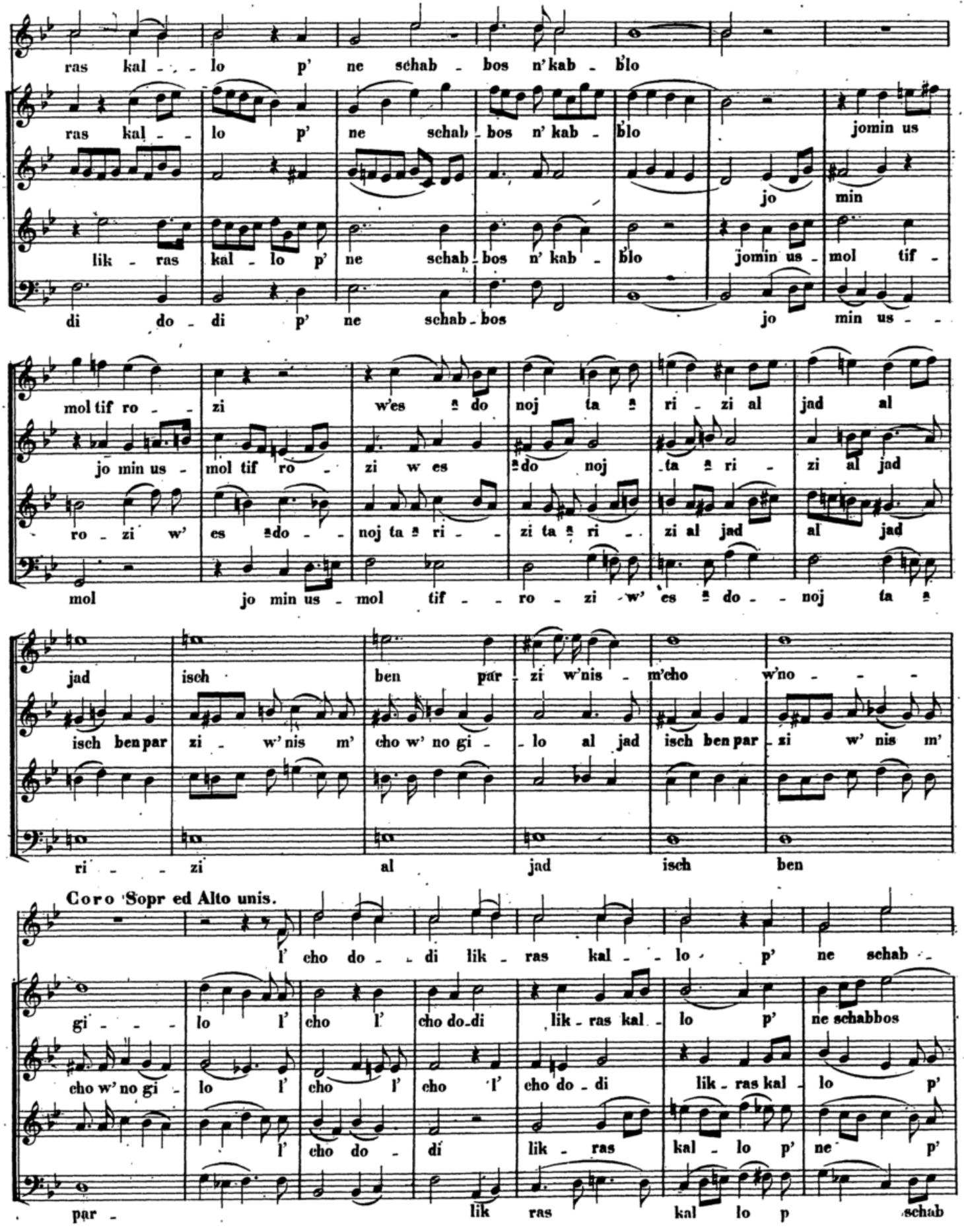
lo se-wo - schi w' lo sik-ko l'mi boch je - chᵉ

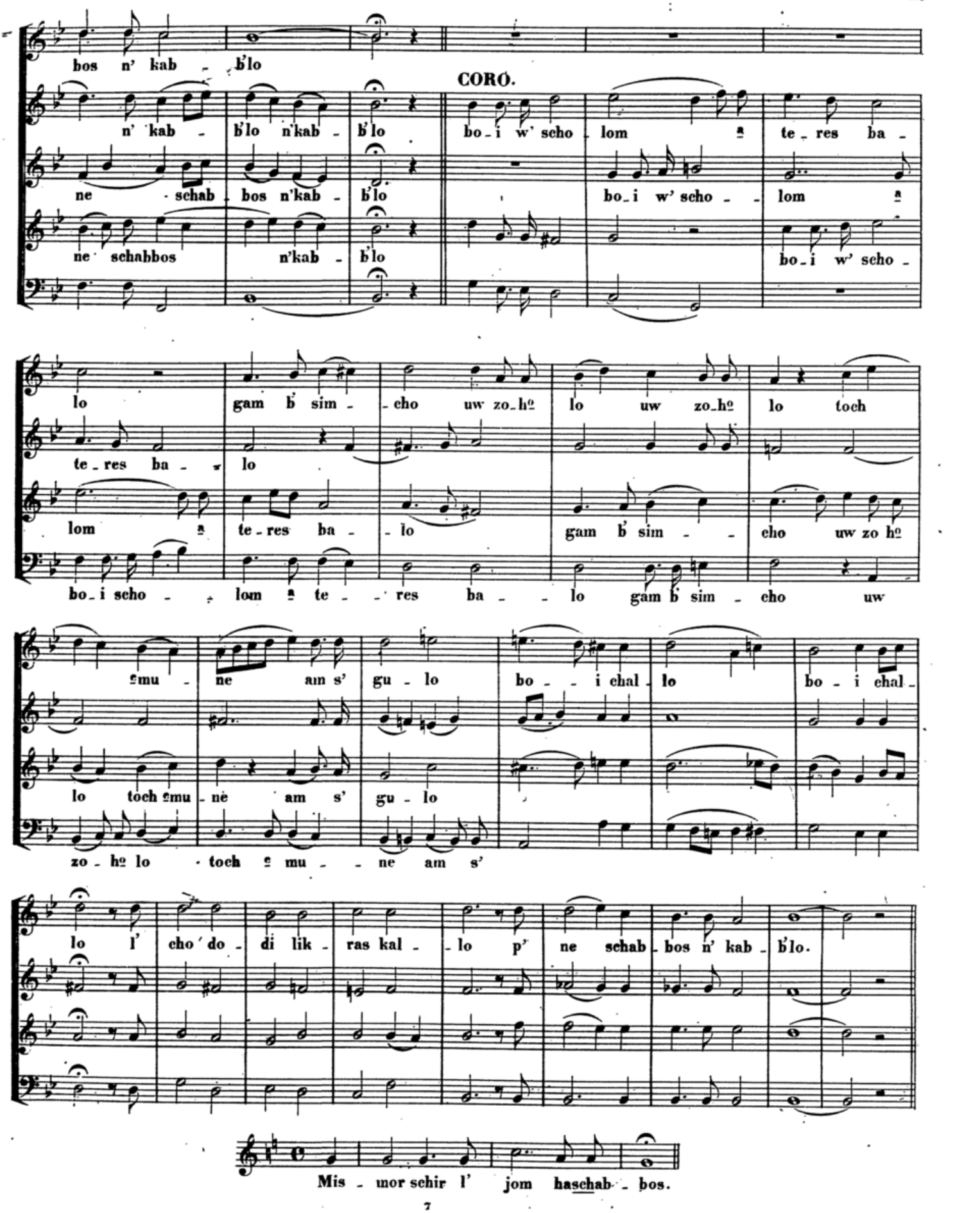
Coro Sopr ed Alto unis

l' cho do - di lik - ras kal - lo p'

su ª nij - je ammi w' niw n' so ir al til-loh l' cho do - di lik - ras kal - lo p'


ne schab_bos n' kab - blo
ne schab_bos n kab - - blo
w'ho
w'ho - ju lim - schis_ so schoso - jich w' ro - cha
w'ho - ju lim - schis - so
ju - lim schis - so scho - so - - jich w' ro - cha ku kol m' wal - o
ku kol m' wal - o - - jich w' ro - cha ku kol m' wal - o - jich jo sis o - la - jich ę
scho - so - - jich w' ro - cha ku kol m' wal - o - - jich jo sis o - la - jich ę lo - ho -
jich w' ro - cha ku kol m' wal - o - jich jo sis o - la - jich ę lo - ho - jich kim -
lo - ho - jich kim - sos cho - son al kal - lo jo sis o - la - jich ę lo
w'ho ju lim schis_ so scho_so - - jich w' ro - cha
Coro Sopr ed Alto unis
l' cho do - di lik -
jich kim sos cho - son cho - son al kal - lo l' cho do - di lik -
sos cho - son al kal - lo al kal_lo l'
ho - jich kim_sos choson al kal - - lo l' cho do - di
ku kol m'wal - o_jich josis o - la_jich kimsos cho - so al kal_lo l' cho do - - -


ras kal - - lo p' ne schab - bos n' kab - blo
ras kal - - lo p' ne schab - bos n' kab - blo jomin us
jo min
lik - ras kal - lo p' ne schab - bos n' kab - blo jomin us - mol tif -
di do - di p' ne schab - bos jo min us - -
mol tif ro - - zi w'es ♯ do noj ta ♯ ri - zi al jad al
jo min us - mol tif ro - zi w es ♯do noj ta ♯ ri - zi al jad
ro - zi w' es ♯do - - noj ta ♯ ri - - zi ta ♯ ri - - zi al jad al jad
mol jo min us - mol tif - - ro - zi w' es ♯ do - - noj ta ♯
jad isch ben par - zi w'nis - m'cho w'no - - -
isch ben par zi - w' nis m' cho w' no gi - - lo al jad isch ben par - zi w' nis m'
ri - - zi al jad isch ben
Coro Sopr ed Alto unis.
l' cho do - - di lik - ras kal - - lo p' ne schab - -
gi - - - lo l' cho l' cho do - di lik - ras kal - lo p' ne schabbos
cho w' no gi - lo l' cho l' cho l' cho do - di lik - ras kal - lo p'
l' cho do - di lik - ras kal - lo p' ne p'
par - lik ras kal lo p schab

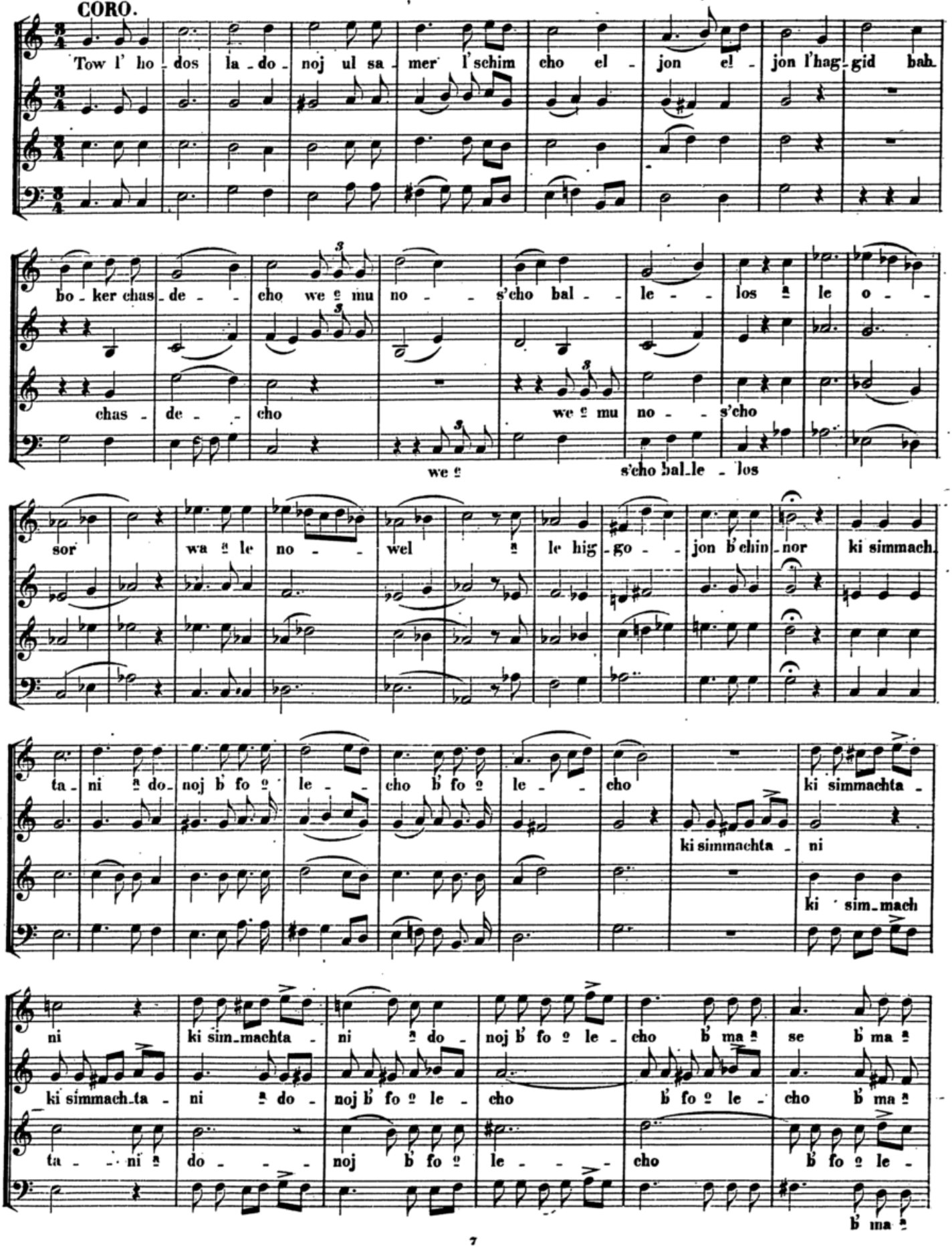

bos n' kab - b'lo
CORO.
n' kab - b'lo n'kab - b'lo bo - i w' scho - lom a te - res ba -
ne - schab - bos n'kab - b'lo bo - i w' scho - - lom a
ne schabbos n'kab - b'lo bo - i w' scho -
lo gam b' sim - - cho uw zo - hº lo uw zo - hº lo toch
te - res ba - - lo
lom a te - res ba - - lo gam b' sim - - cho uw zo hº
bo - i scho - - lom a te - - res ba - - lo gam b' sim - cho uw
emu - ne am s' gu - lo bo - - i chal - lo bo - i chal -
lo toch emu - ne am s' gu - lo
zo - hº lo toch e mu - - ne am s'
lo l' cho' do - di lik - ras kal - - lo p' ne schab - bos n' kab - b'lo.
Mis - mor schir l' jom haschab - bos.

Nº 3.

Andante.

CORO.

טוב להודות



ral - len - tan - do

se jo-de-cho a ran - - - - nen a ran - - - nen b'ma a se jo - de-cho a ran - nen

jo de - cho a ran - - - nen a ran - nen

cho b'ma a se b'ma a se jo-de-cho a ran - - - nen

Recitativ.

Ma go-dlu ma a se - cho a do - noj m' od o - m' ku mach sch'wo - se - cho

isch ba ar lo je - do uch sil lo jo win es sos bif - ro-ach r' scho - im k' mo

e - sew wa-jo - zi-zu kol po a le o - wen l'hi-scho m' dom a de ad.

CORO.

w'at - to mo - - rom l' o lom l' o - - lom a do - - - noj

w'at - to mo - - rom l' o - - lom l' o - lom a do - - - noj

w'at - to mo - rom l' o - lom a do - - - noj

w'at - to mo - rom l' o - lom a do - - - - noj

Recit.

ki hin - ne o j'we-cho a do - noj ki hin - ne o j'we-cho jo - we - du jis -

po r' du kol po a le o-wen wat - to rem kir-em kar' - ni bal-lo si b' schemen

ra a non wat-tab - bet e - ni b' schu - roi bak-ko - mim o - lai m' re - im tisch-

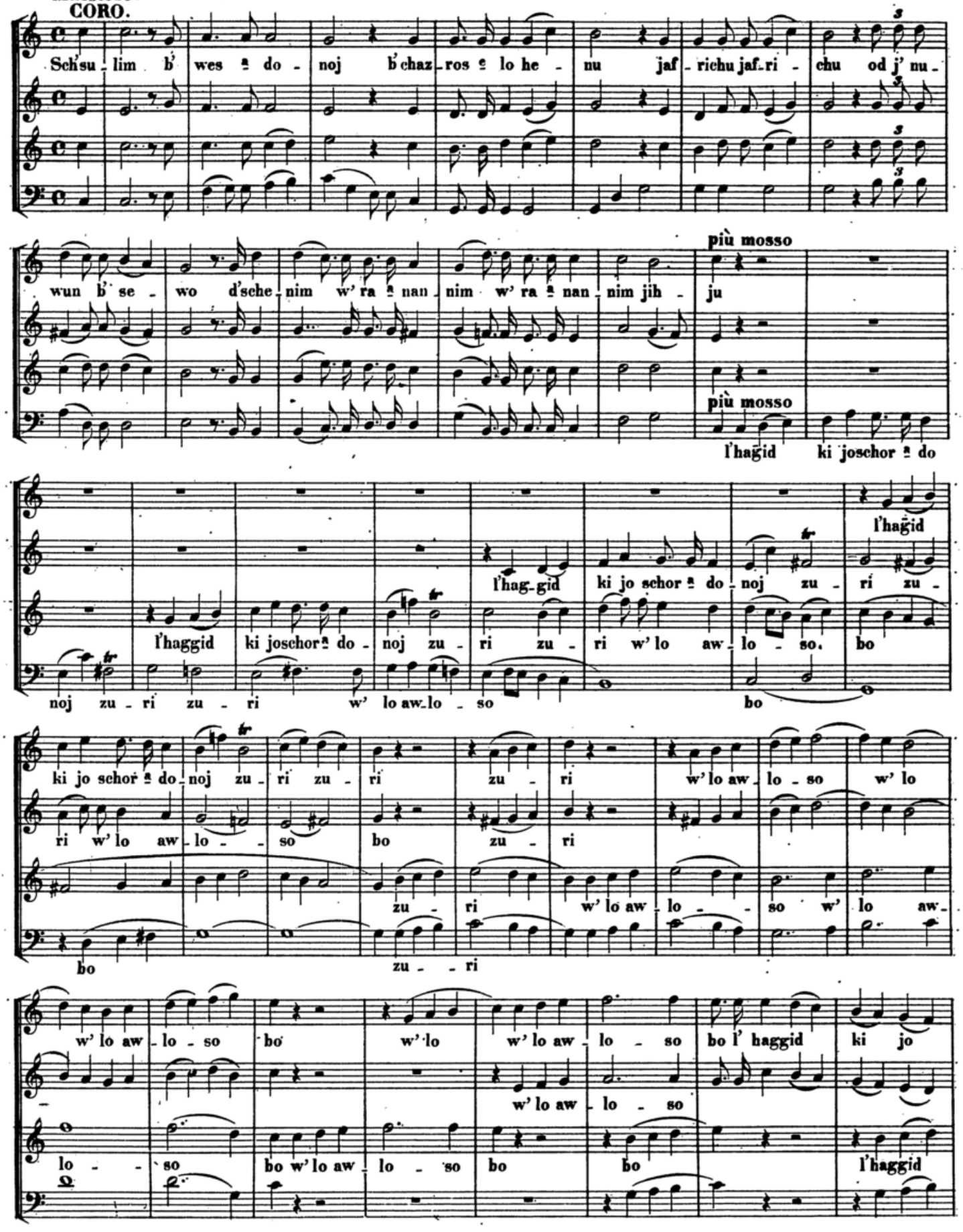
ma - no os - noj zad - dik kat-to - mor jif - roch k' e - res bal-l'wo-non jis - ge.

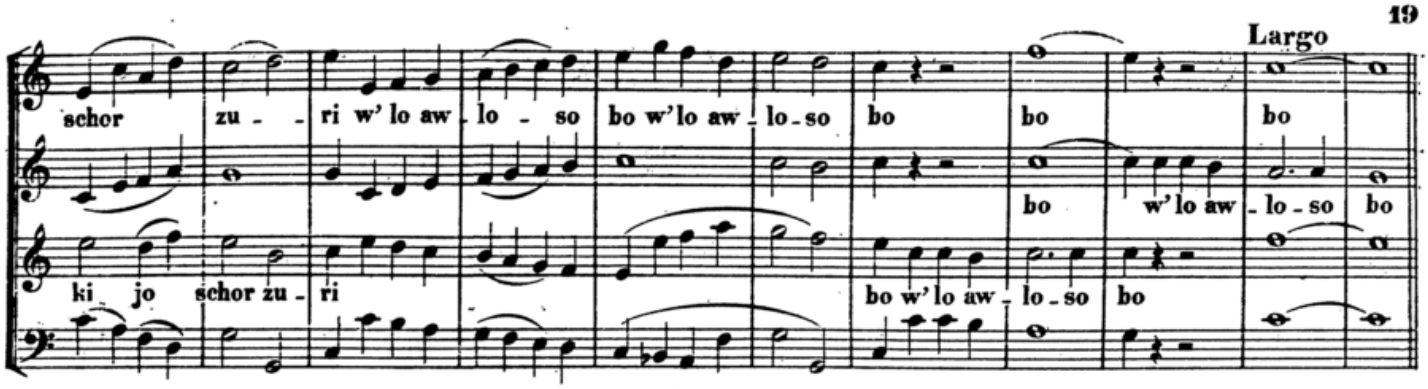
Nº 4.

Maestoso.

CORO.

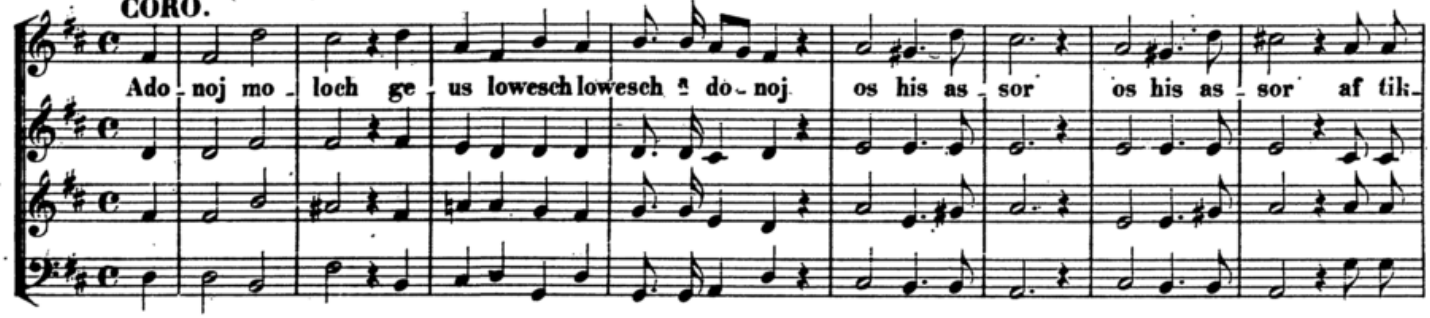
שתולים

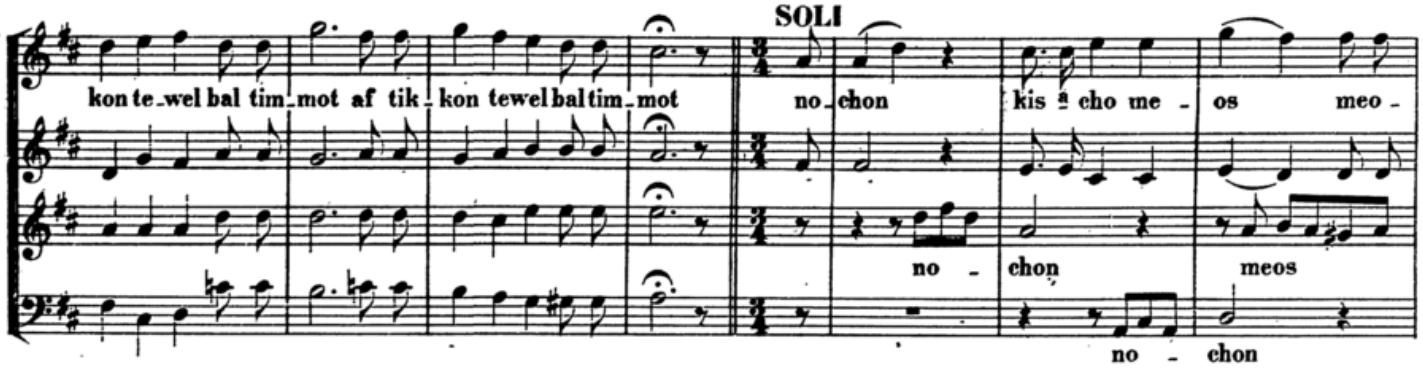


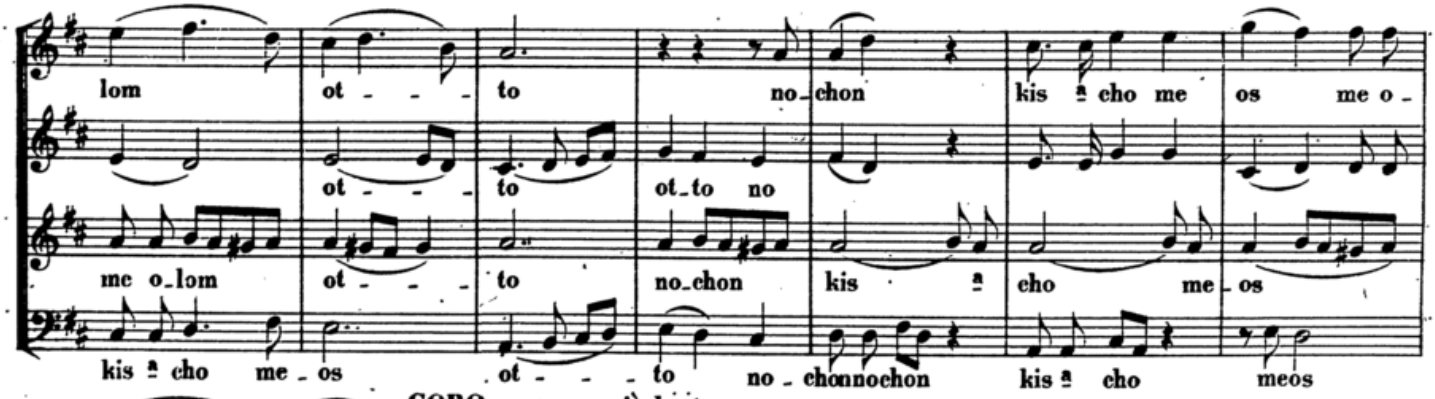


Nº 5.
Andante. (♩ = ca.)
CORO.

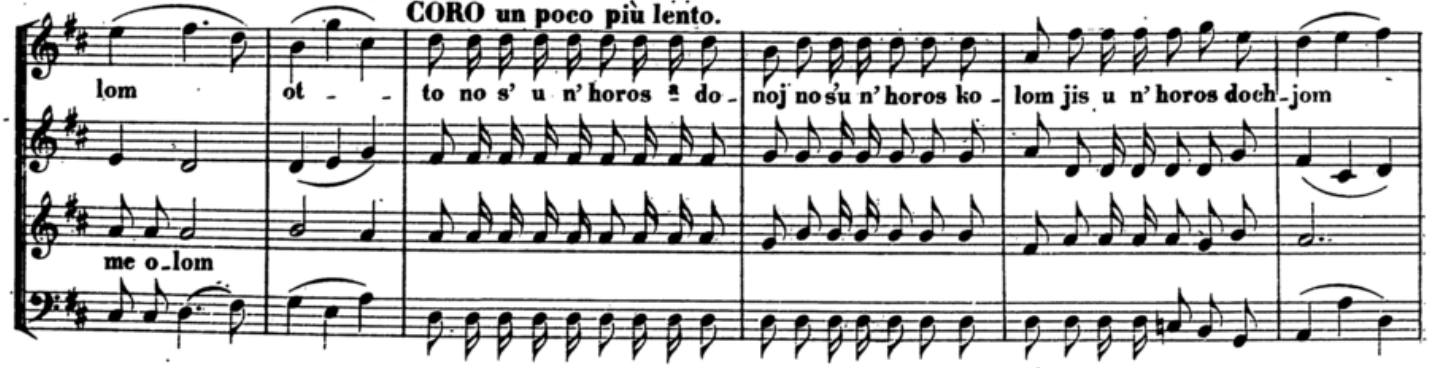
ד׳ מלך







CORO un poco più lento.



mikko_los majim rab_bim ad dirim misch b're jom ad_dir bam̄o_rom ª do_noj e_do_se_

_cho neem_nu m' od od l'we s'cho no ª wo ko_desch l' we s'cho no ª wo

kodesch no ª wo

ko_desch l' we s'cho no ª wo ko_desch ª do_noj l' o_rech jo_mim

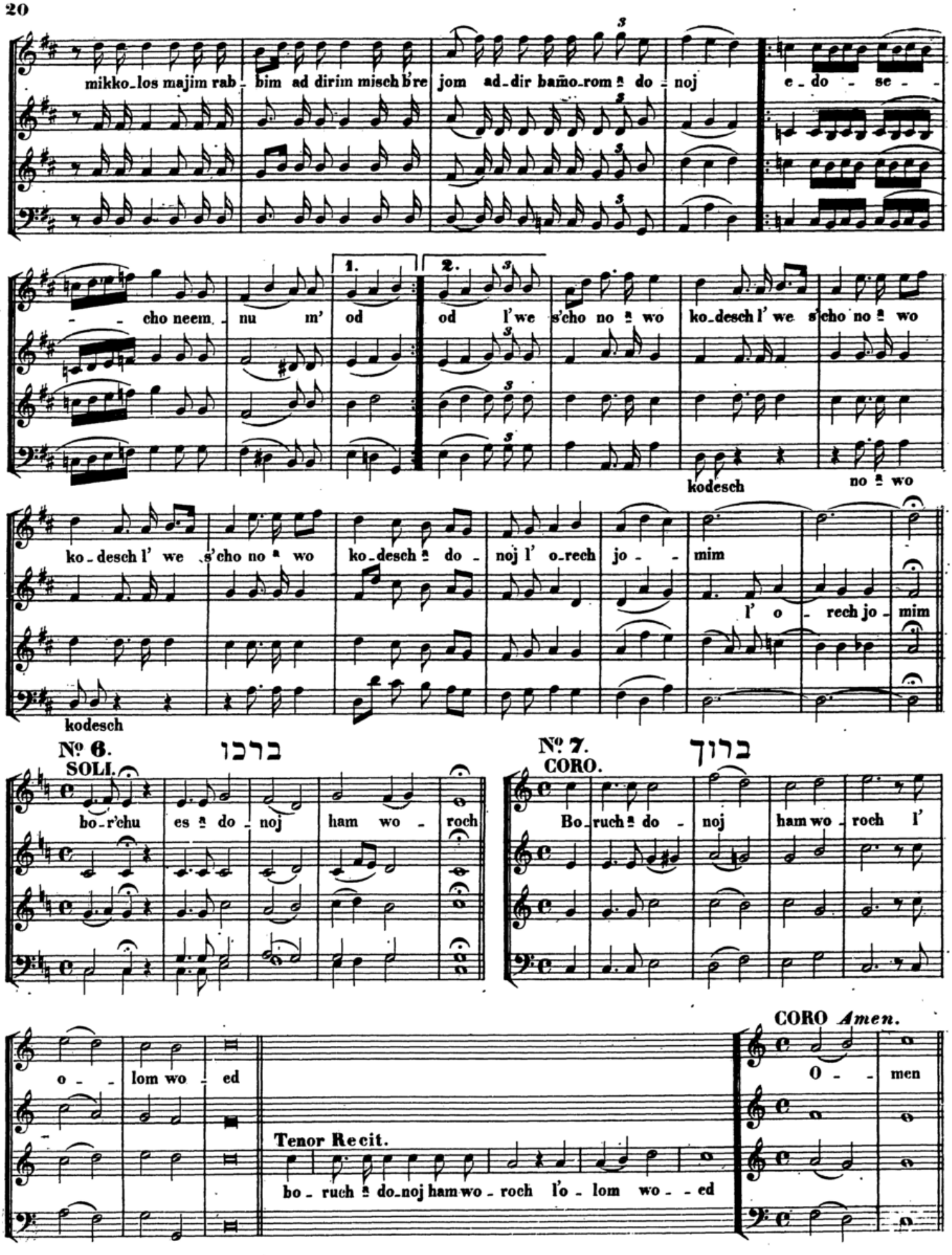
l' o_rech jo_mim

kodesch

Nº 6. ברכו

SOLI.

bo_r'chu es ª do_noj ham wo_roch



Nº 7. ברוך

CORO.

Bo_ruch ª do_noj ham wo_roch l'

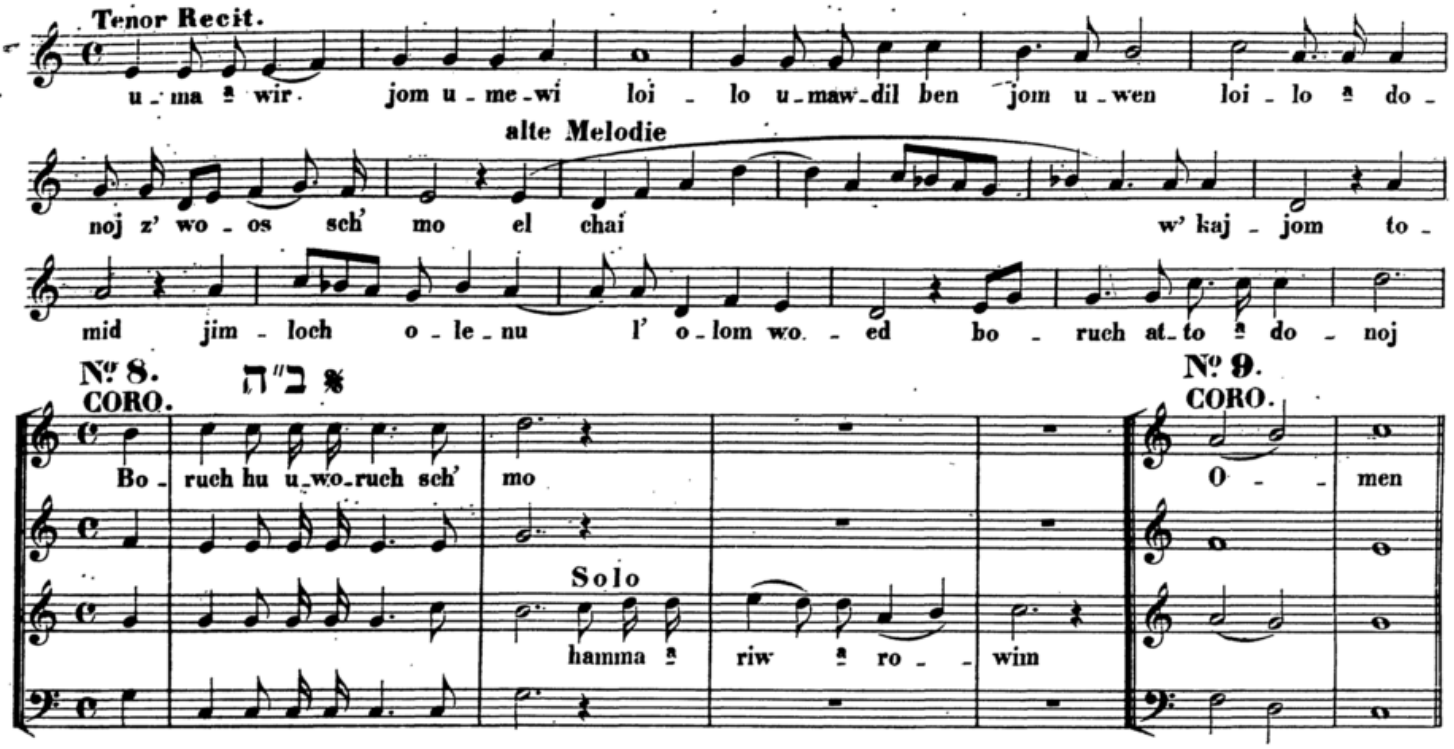
o_lom wo_ed

Tenor Recit.

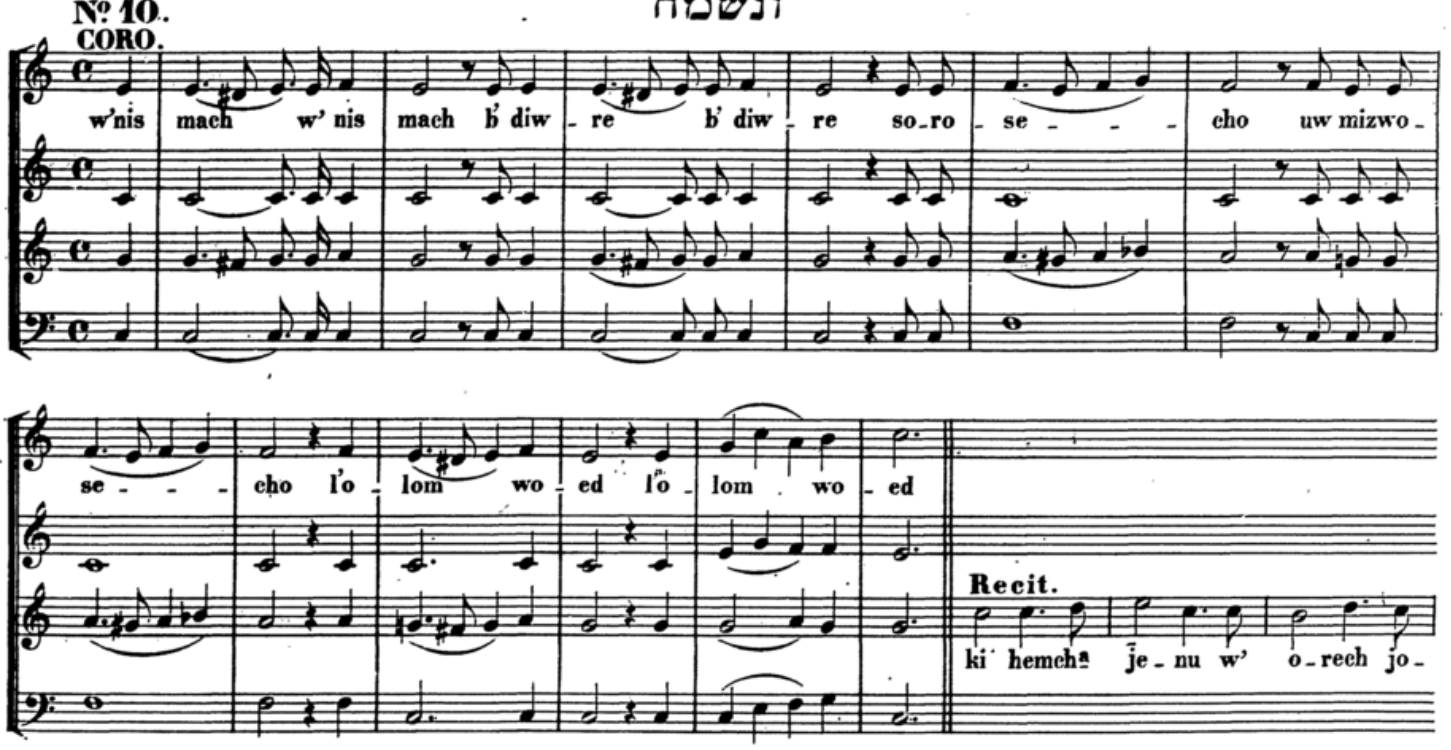
bo_ruch ª do_noj ham wo_roch l'o_lom wo_ed

CORO *Amen.*

O_men



Wenn am Sonnabend ein ***Bar Mizwo*** stattfindet:



Das folgende *Sch'ma* kann zuerst Soli und dann vom Coro wiederholt werden.

Nº 11. שמע ישראל

CORO.

Sch' ma jis ro - el a do - noj e lo he - nu a do - noj e - chod

Nº 12. אמת

Recit.

a do - noj e - lo he - chem

CORO.

e - mes u - mal chu - so b' ro - zon kibb'lu a

le - hem mo - sche uw - ne jis ro el l' cho o - nu schi - ro b' sim - cho rabbo w' o - m'ru chul - lom

Nº 13. מי כמוך

CORO.

Mi cho - mo - cho bo - e - lim a do - noj mi ko - mo - cho ne - dor bakko - desch

no - ro s' hil - los o - se fe - le

no - ro s' hil - los o - se fe - le

o - se fe - le

Recit.

mal chu s'

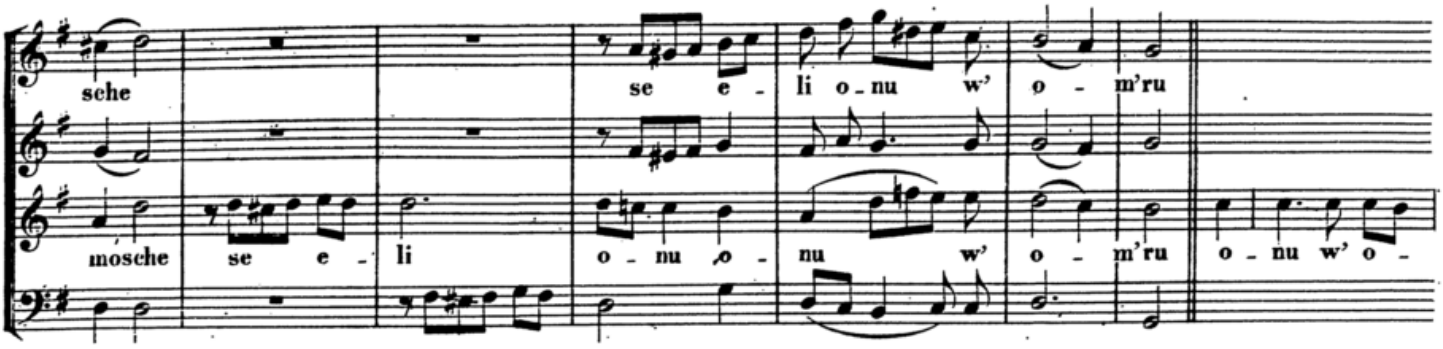
cho ro - u - wo - ne - cho bo ke - a - jom lif - ne mo - sche se e - li o - nu w' o - m'ru

Nº 14. מלכותך

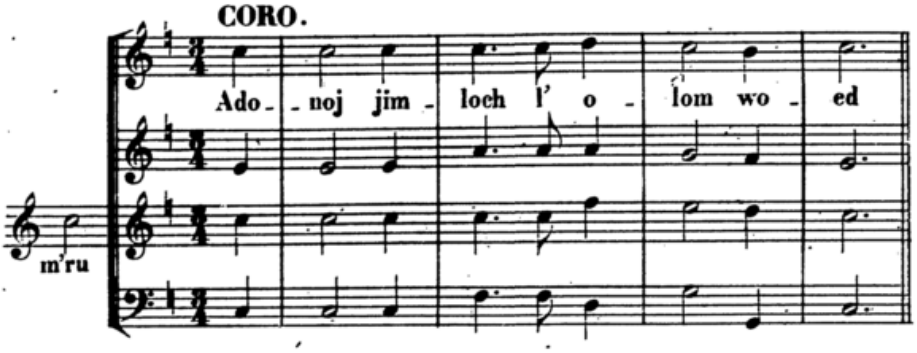
SOLI.

Mal chu s' cho ro - u wo - ne - cho bo - ke - a jom lif - ne mo -

Mal chu s' cho ro - u wo - ne - cho bo - ke - a jom lif - ne

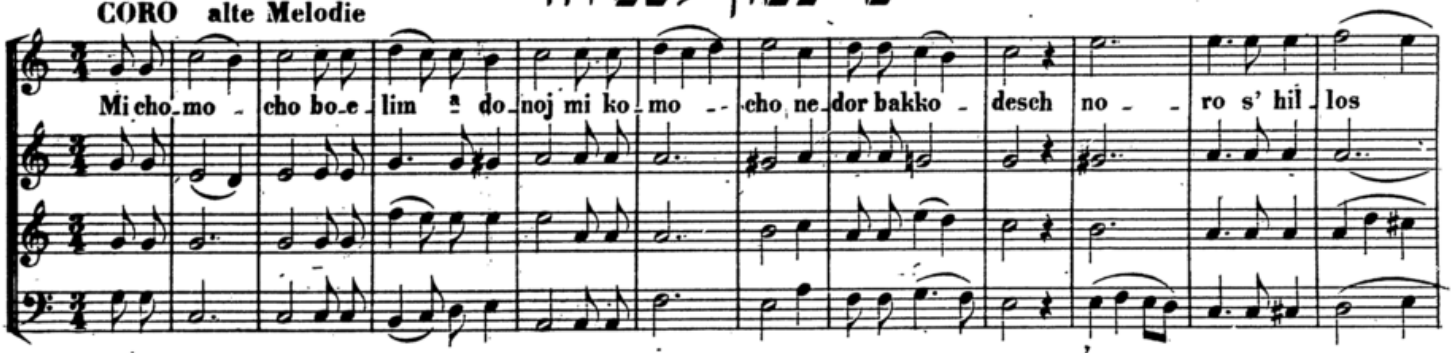


Nº 15.
CORO.



Nº 16
CORO alte Melodie

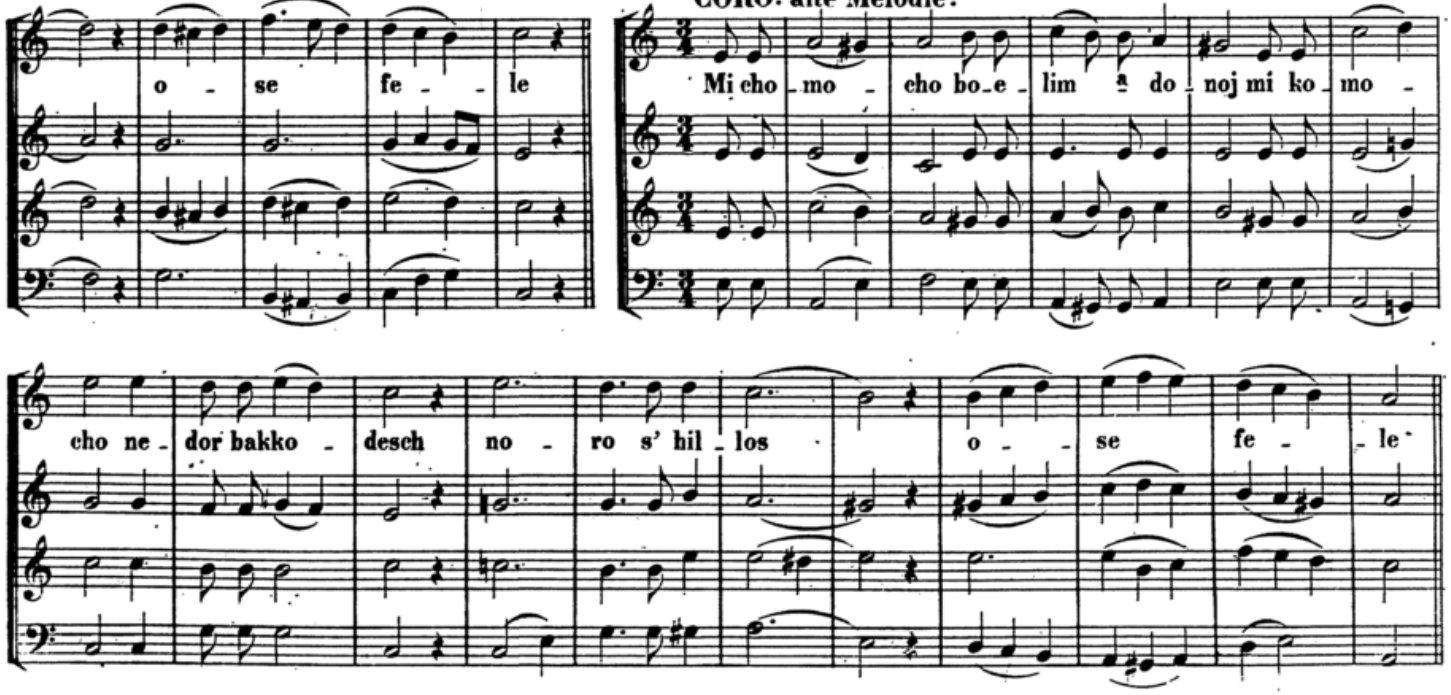
מי כמוך לספירה



Nº 17.

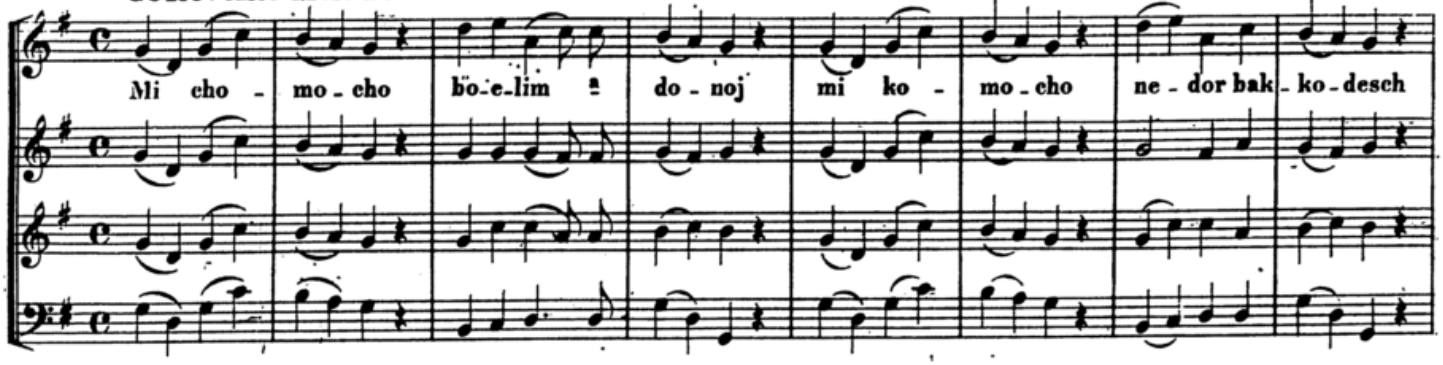
מי כמוך לבין המצרים

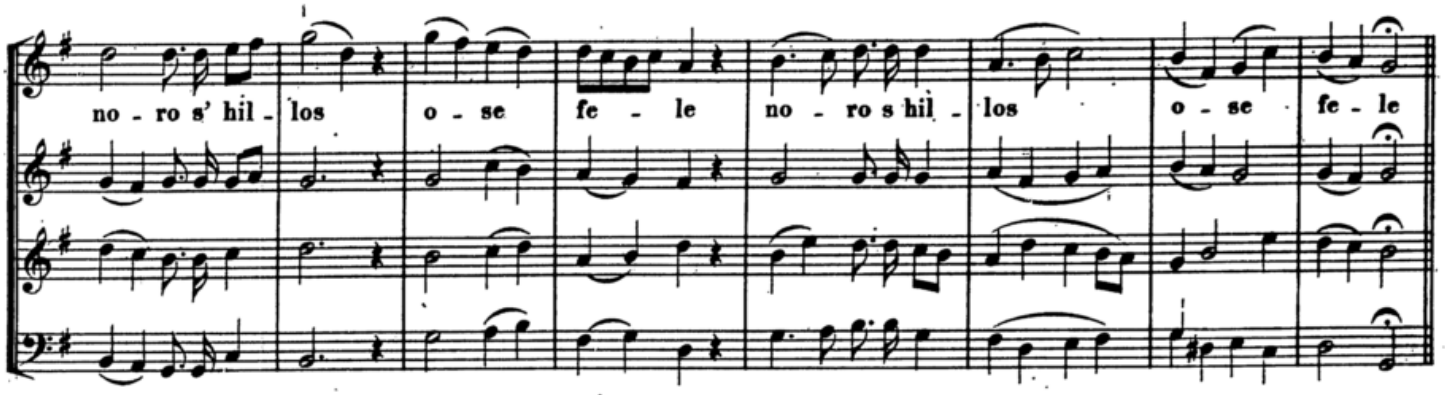
CORO. alte Melodie.



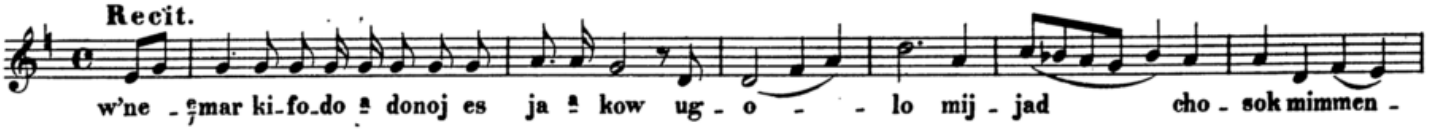
Nº 18. מי כמוך לשבת חנוכה

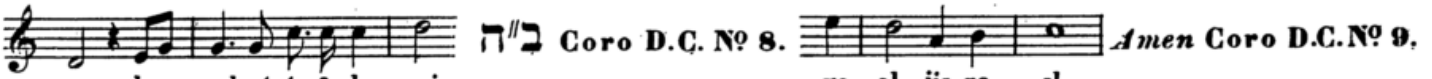
CORO. Alte Melodie.

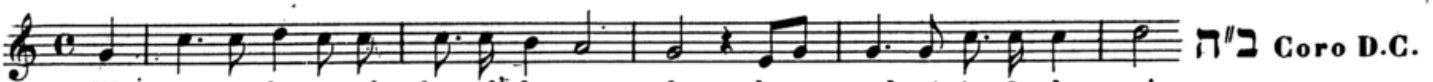


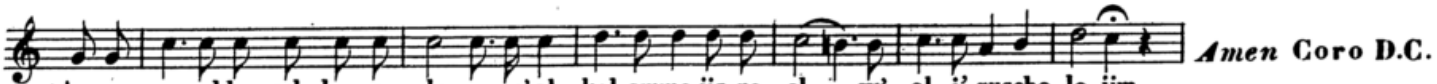


Recit.



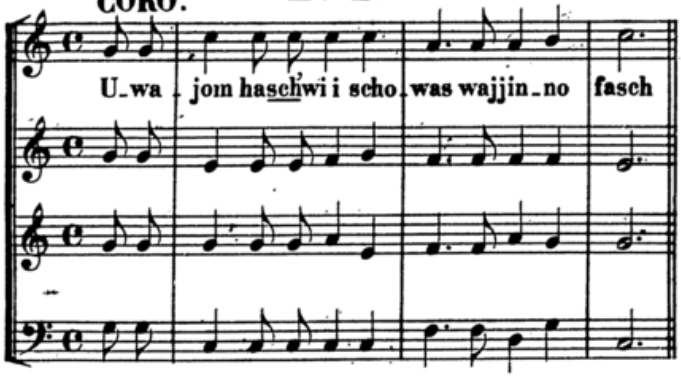






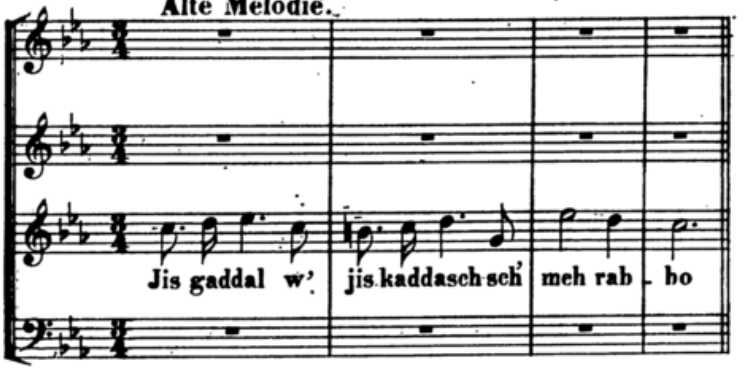
Nº 19. וביום

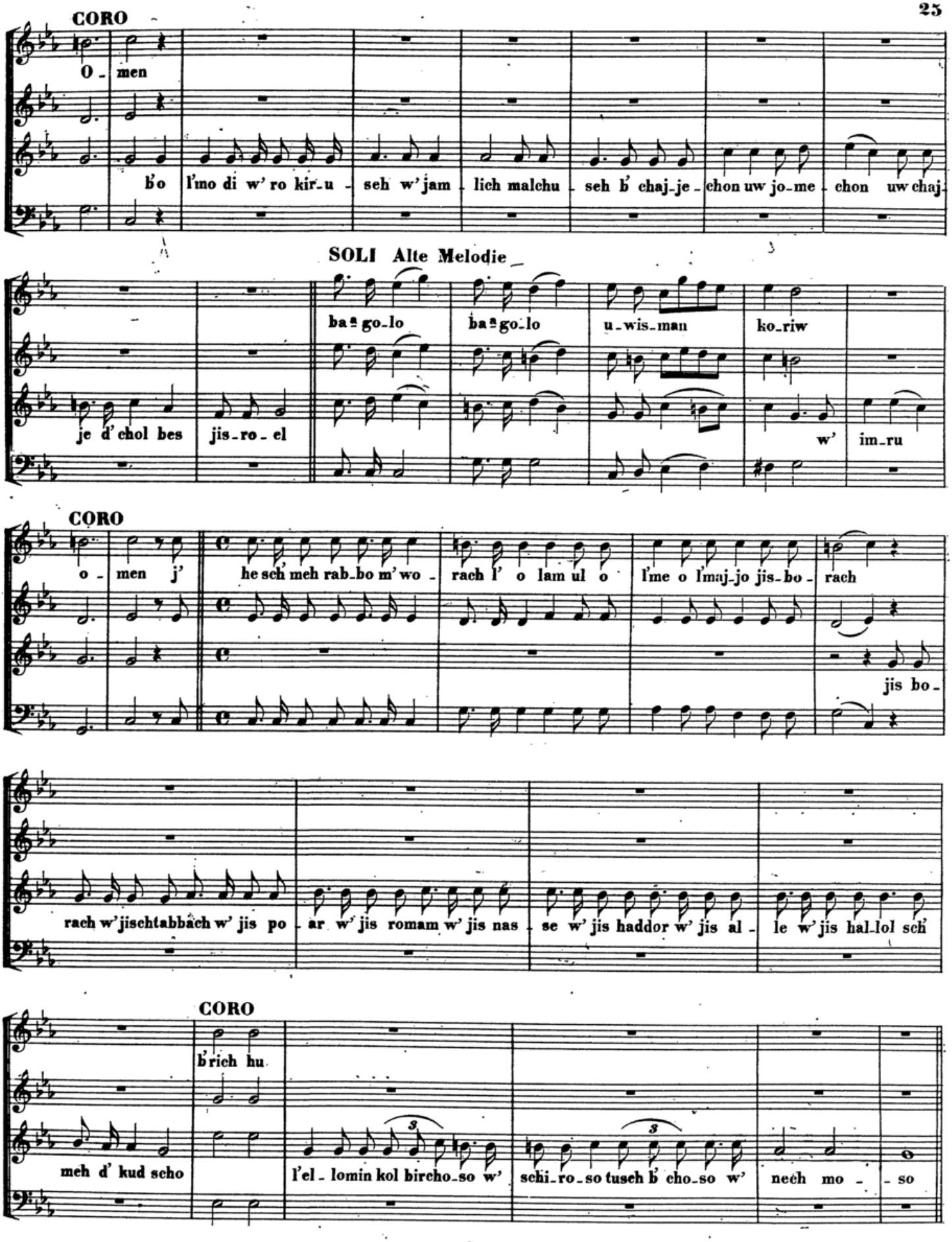
CORO.



Nº 20. חצי קדיש לערבית

Alte Melodie.




CORO
O - men
b'o l'mo di w' ro kir-u - seh w' jam - lich malchu - seh b' chaj-je - chon uw jo-me - chon uw chaj
SOLI Alte Melodie
ba-go-lo ba-go-lo u-wis-man ko-riw
je d' chol bes jis-ro - el
w' im-ru
CORO
o - men j' he seh meh rab-bo m' wo - rach l' o lam ul o l'me o l'maj-jo jis-bo - rach
jis bo -
rach w' jischtabbach w' jis po - ar w' jis romam w' jis nas - se w' jis haddor w' jis al - le w' jis hal-lol sch'
CORO
b'rich hu
meh d' kud scho
l'el - lomin kol bircho-so w' schi-ro-so tusch b' cho-so w' nech mo - - so

SOLI.

CORO.

da ª mi_ron b' o l' mo da ª mi_ron b' o l'mo O _ men

da ª mi ron b' o l' mo da ª mi_ron b' o l'mo w' im _ ru

Recit.

Waj chul _ lu haschoma jim w' ho _ o_rez w' chol z' wo _ om bo _ ruch at_to ª do _ noj

Nº 21.

CORO.

Bo_ruch hu u_woruch sch' mo

Recit.

ᵉlo he_nu we_lo_he ª wo _ se_nu ᵉ lo he aw_ro _ hom ᵉ lo he jiz_

chok we_lo_he ja ª kow ho_el haggo _ dol haggibbor w' hanno _ ro el el_jon ko ne schoma_jim wo_o_rez

Nº 22.

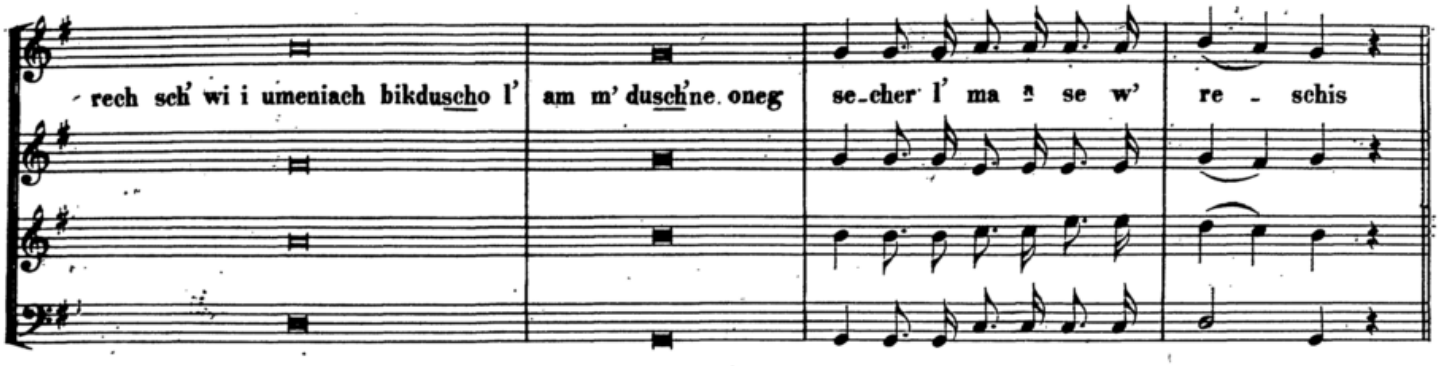
מגן אבות

CORO.

Mo_gen owos bid wo ro, m' chaj _ je me sim b' ma ª mo_ro, ho el hak_ko_dosch sch' en ko_mo_hu ham_me_

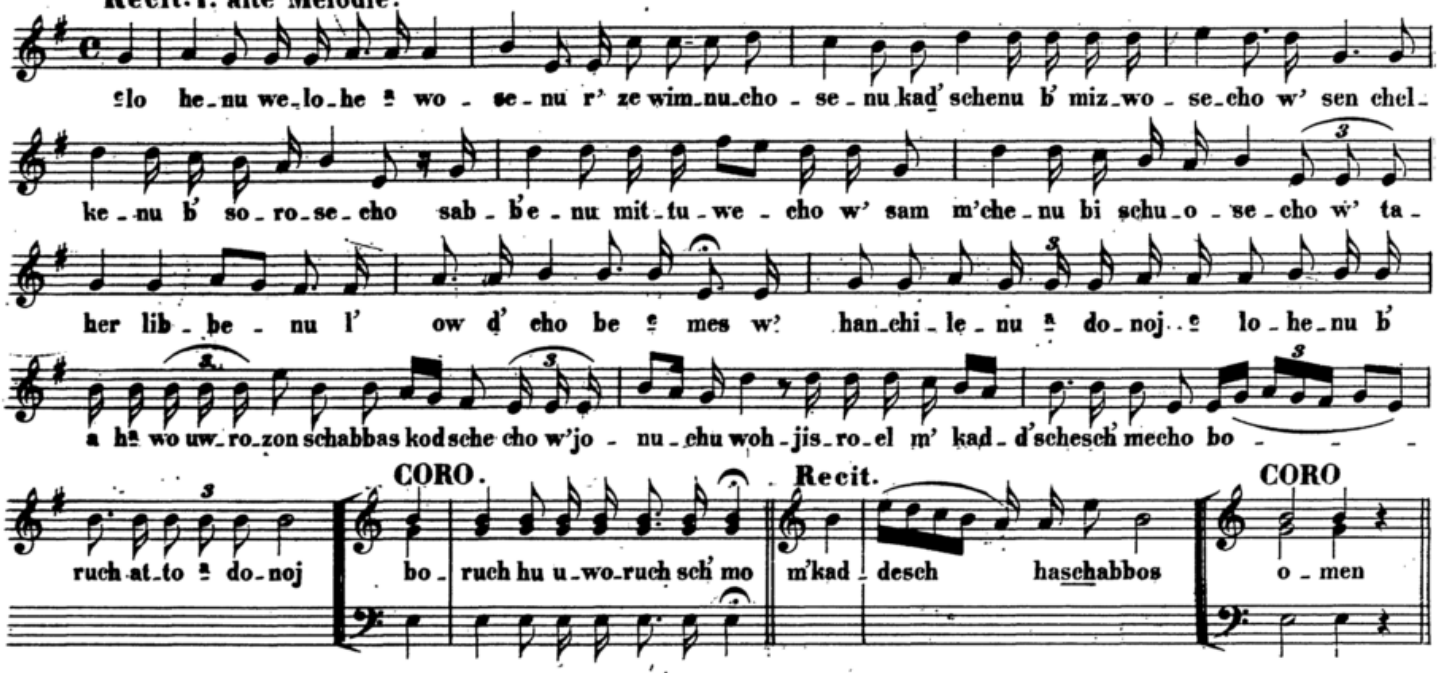
ni ach l'ammo b' jom schabbas kodscho, ki wom ro_zoh l' ho_ni_ach lohem, l' fo _ now na ª wod b' jiro wofachad, w' no_

de lischmo b' chol jom tomid, m' en habb'rochos el ha_ho_do_os ªdon hascho_lom m' kaddesch haschabbos um wo_



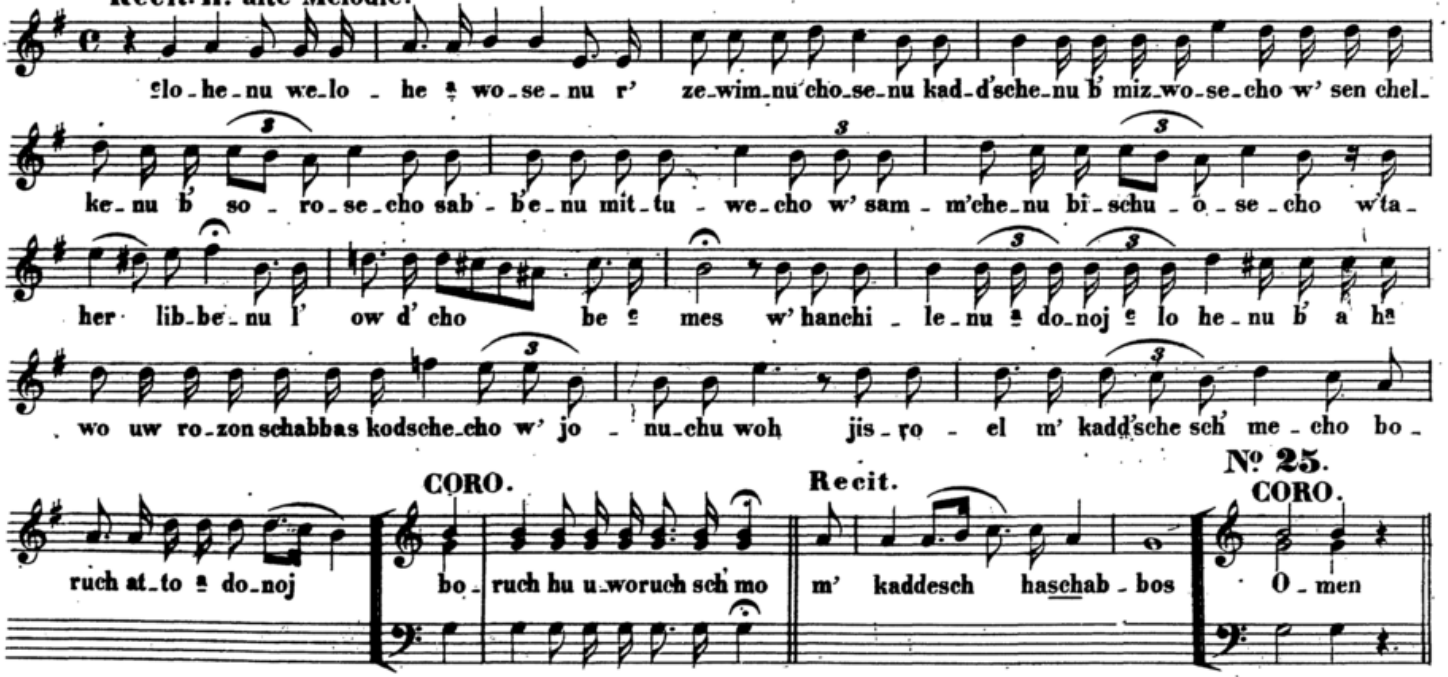
№ 23. אלהינו

Recit. I. alte Melodie.



№ 24. אלהינו

Recit. II. alte Melodie.



קדיש שלם

Nº 26.

Recit.

Jis gad-dal w' jis kaddasch sch' meh rab-bo

CORO.

O-men

Recit.

b'o-l'mo di w' ro kir-

u-seh w' jam lich mal-chu-seh b' chaj-je--chon uw jo me-chon uw-chaj-

je d' chol bes jis-ro-el ba-go-lo u-wis man ko-riw w' im-ru

CORO.

O-men j' he sch' mehrab-bo m' wo-rach l' o lam ul-o-l'me o l'maj-jo jis bo-rach

Recit.

jis bo-rach w' jisch tabbach w' jis po-ar w' jis ro-mam w' jis nas-se w' jis had-dor w' jis al-

le w' jis hal-lol sch' meh d' kudscho

CORO.

b'rich hu

Recit.

l' el-lo min kol bircho-so w' schi-ro-so tuschb' cho-

so w' neehmo-so da-mi-ron b' o l'mo w' im-ru

CORO.

O-men

Recit.

tis kab-bal z' lo s'hon u-wo-u

s'hon d' chol bes jis-ro-el ko-dom wu-hon di wischmaj-jo w' im-ru

CORO.

O-men

Recit.

J' he sch' lo-mo rab-

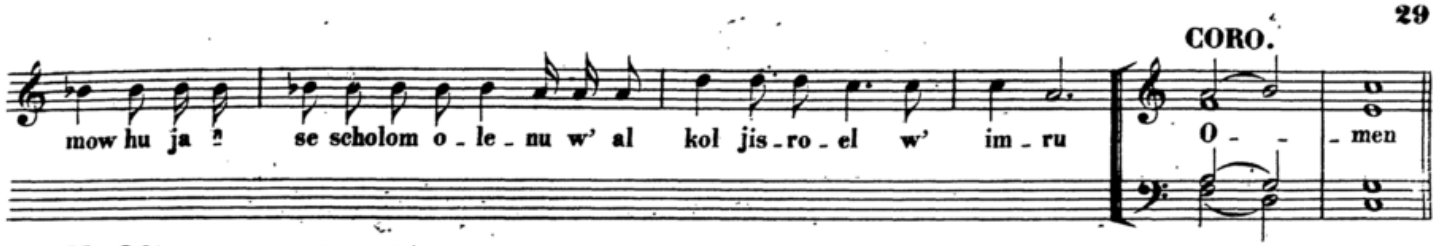
bo min sch' maj-jo w' chajjim o-le-nu w' al kol jis-ro-el w' im-ru

CORO.

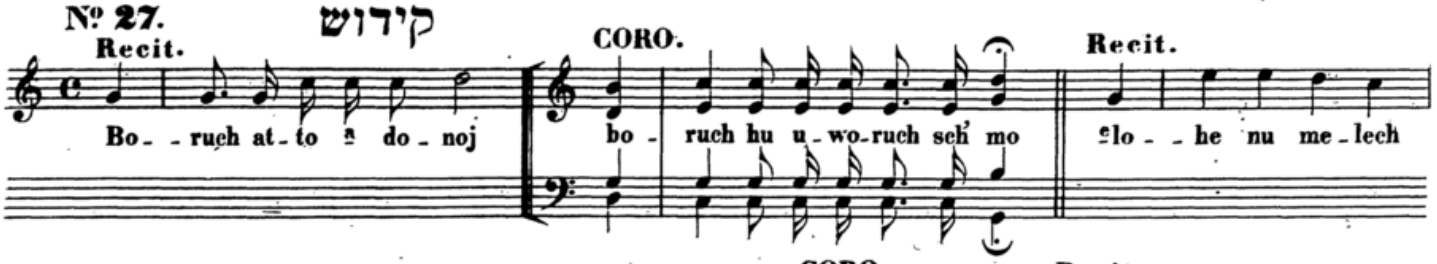
O-men.

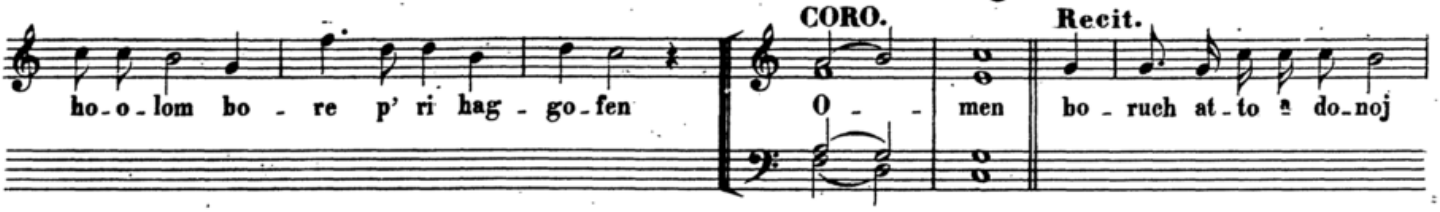
Recit.

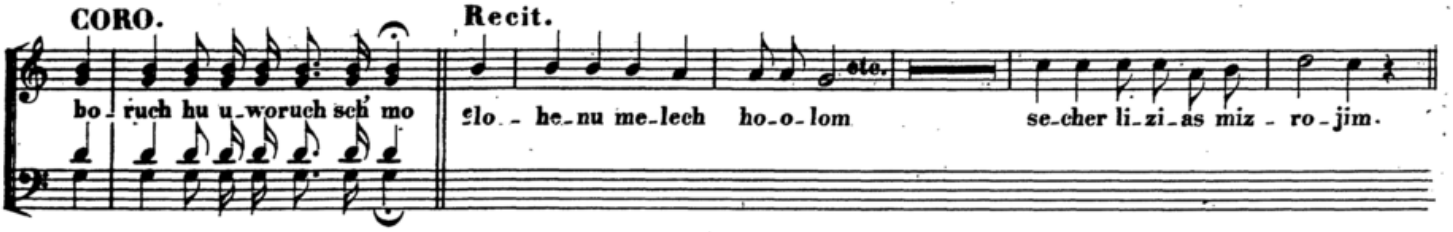
o-se scholom bimro-



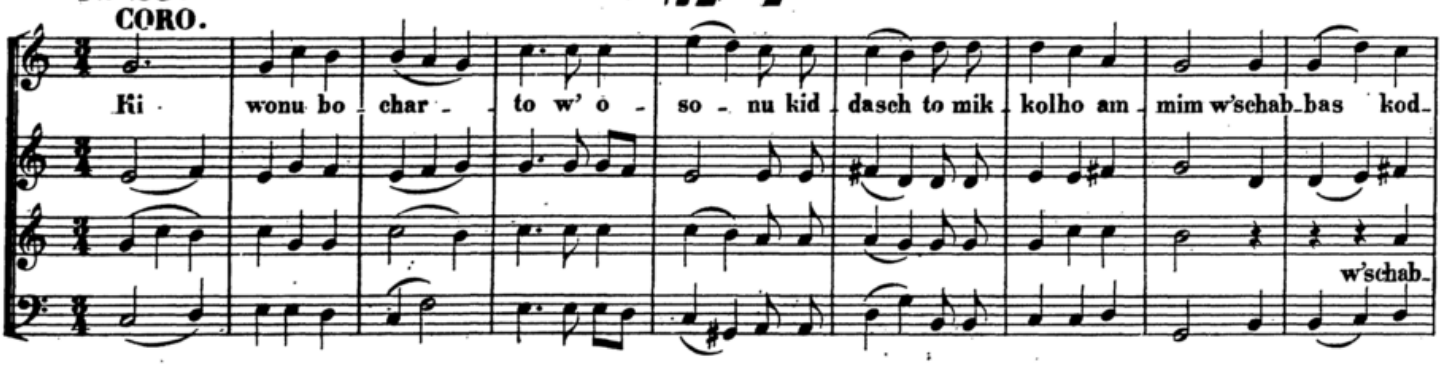
Nº 27. קידוש

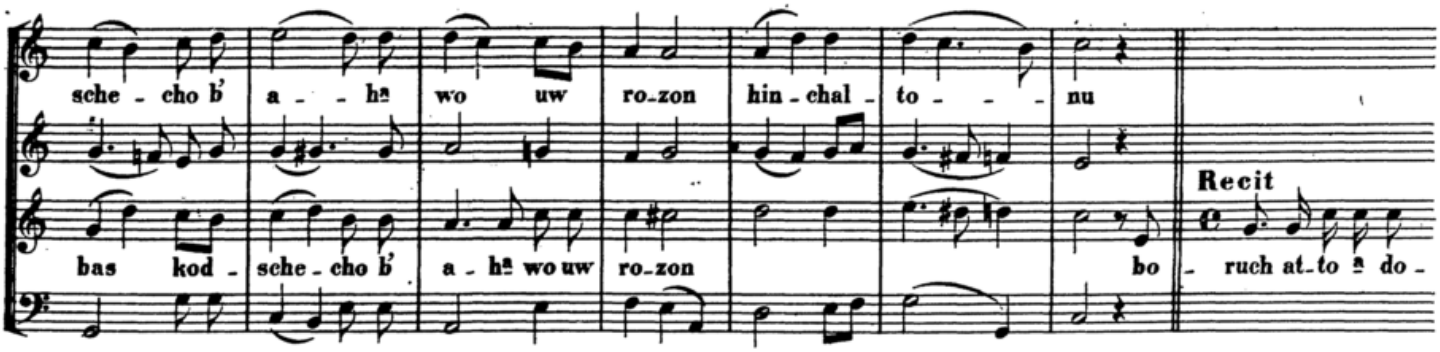


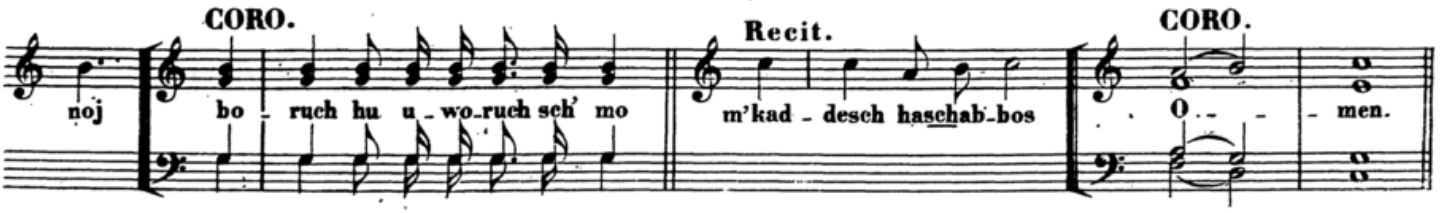




Nº 28. כי בנו







Nº 29.

ואנחנו כרעים

SOLI.

Soprano.

wa ª nach - nu ko r'im umisch tachª wim u - mo - - - dim

Alto.

Tenore.

Tenore Solo.

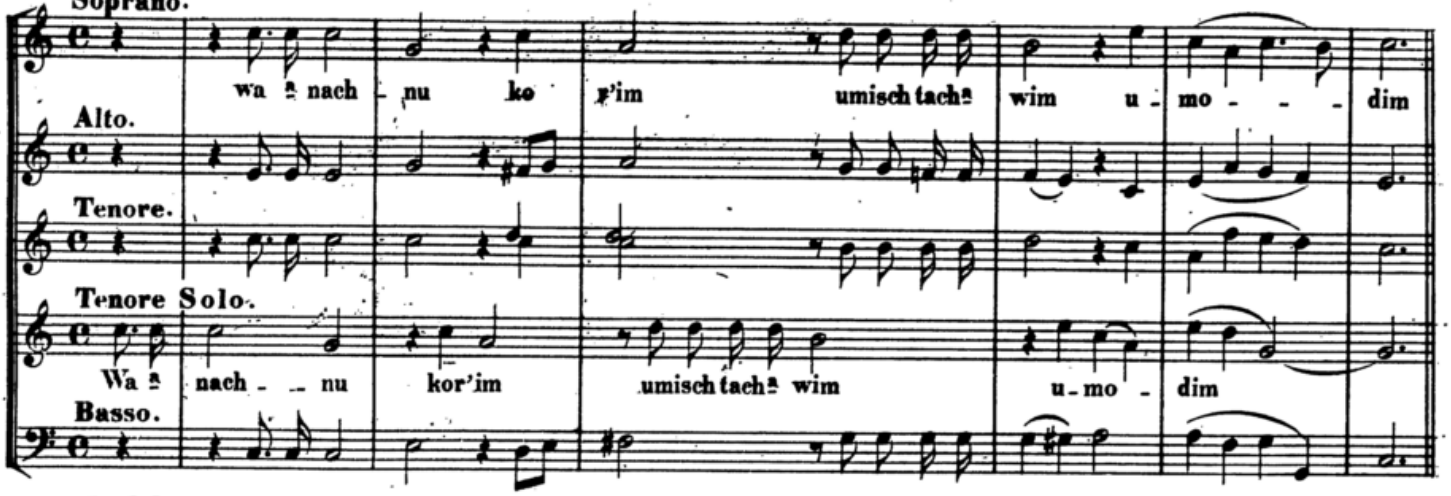
Wa ª nach - - nu kor'im umisch tachª wim u - mo - dim

Basso.

Nº 30.

CORO.

Sopran.



Lif - ne me - - lech mal - che ham̄'lo - chim hak - ko - dosch bo - ruch - hu

Alto.

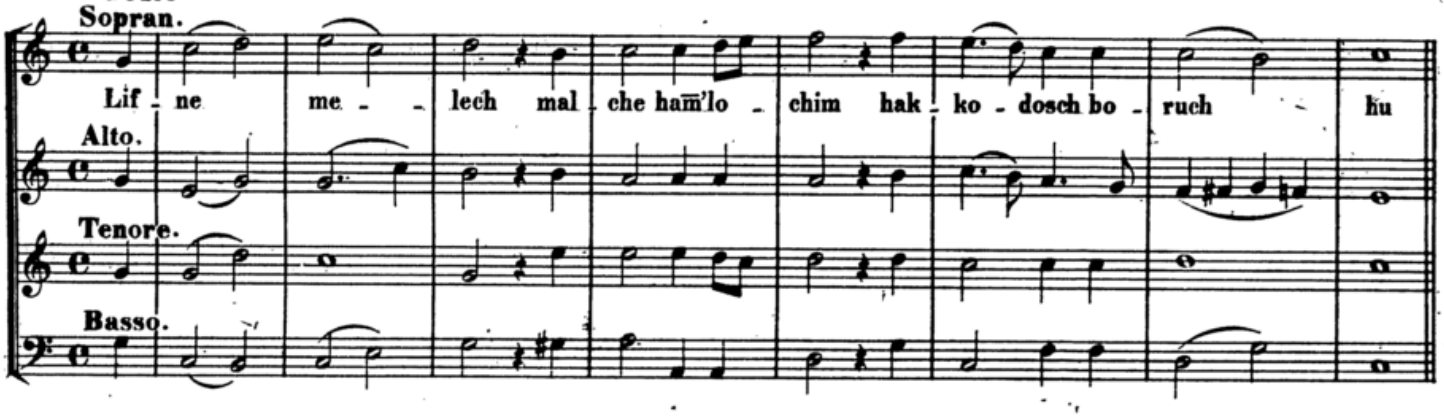
Tenore.

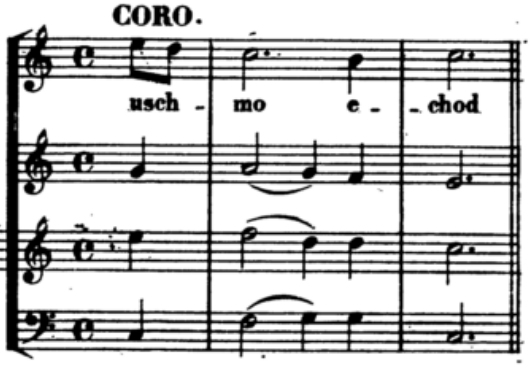
Basso.

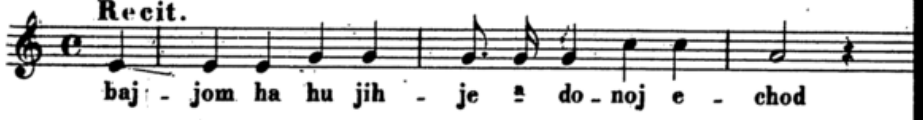
CORO.

usch - mo e - - chod

Recit.







baj - jom ha hu jih - je ª do - noj e - chod

Nº 31.

אדון עולם

Andante con moto. ♩ = 84

CORO.

Solo

ª don o - lom ª don o - lom ªscher mo - lach b' terem kol j' zir niw - ro j' zir niw -

Solo

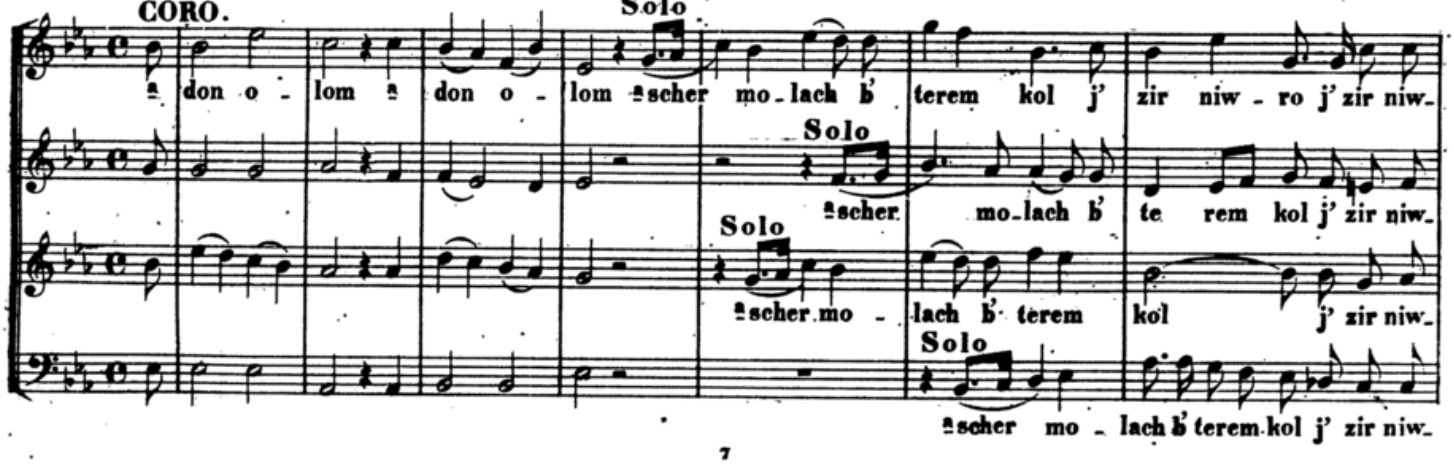
ªscher mo - lach b' te rem kol j' zir niw -

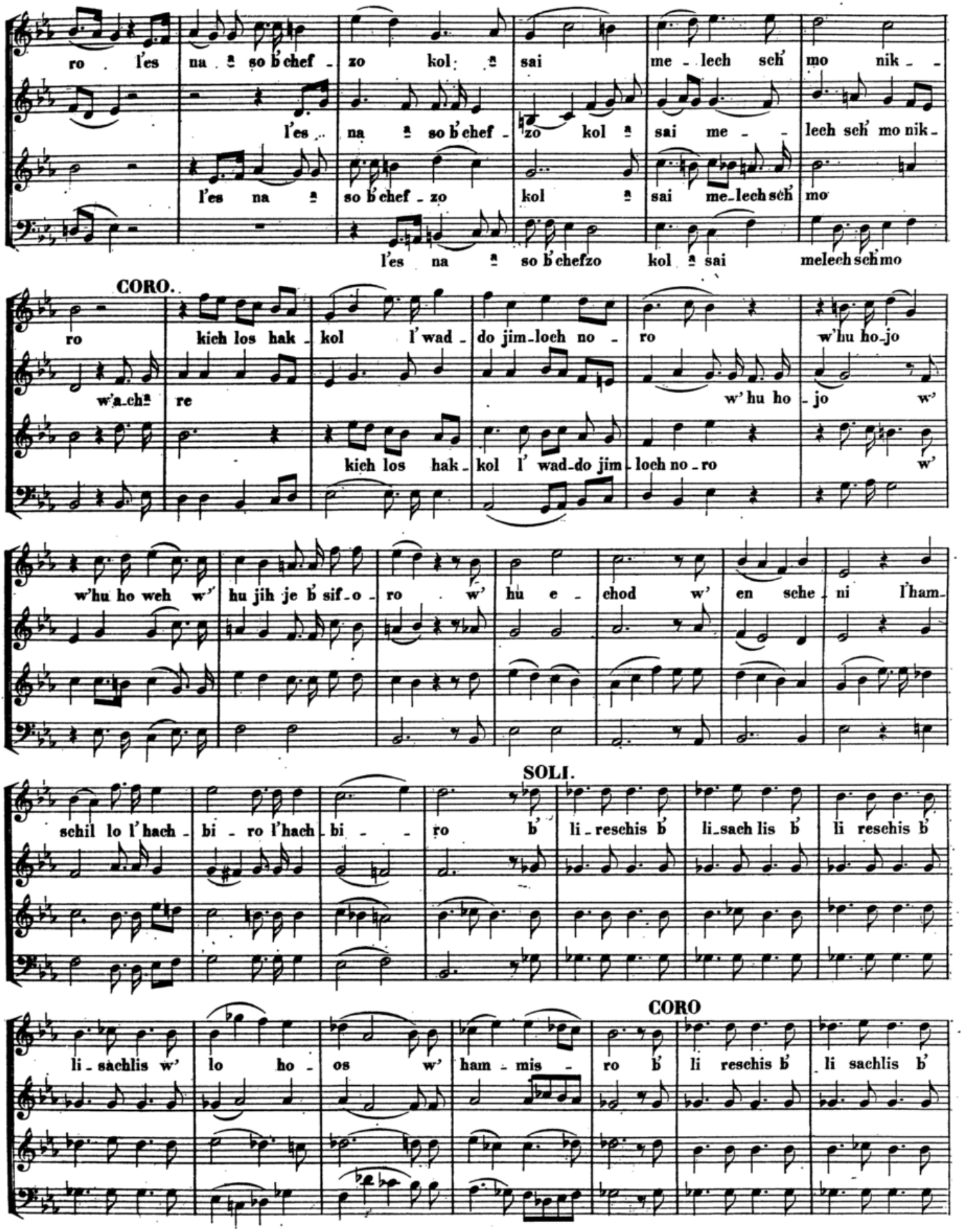
Solo

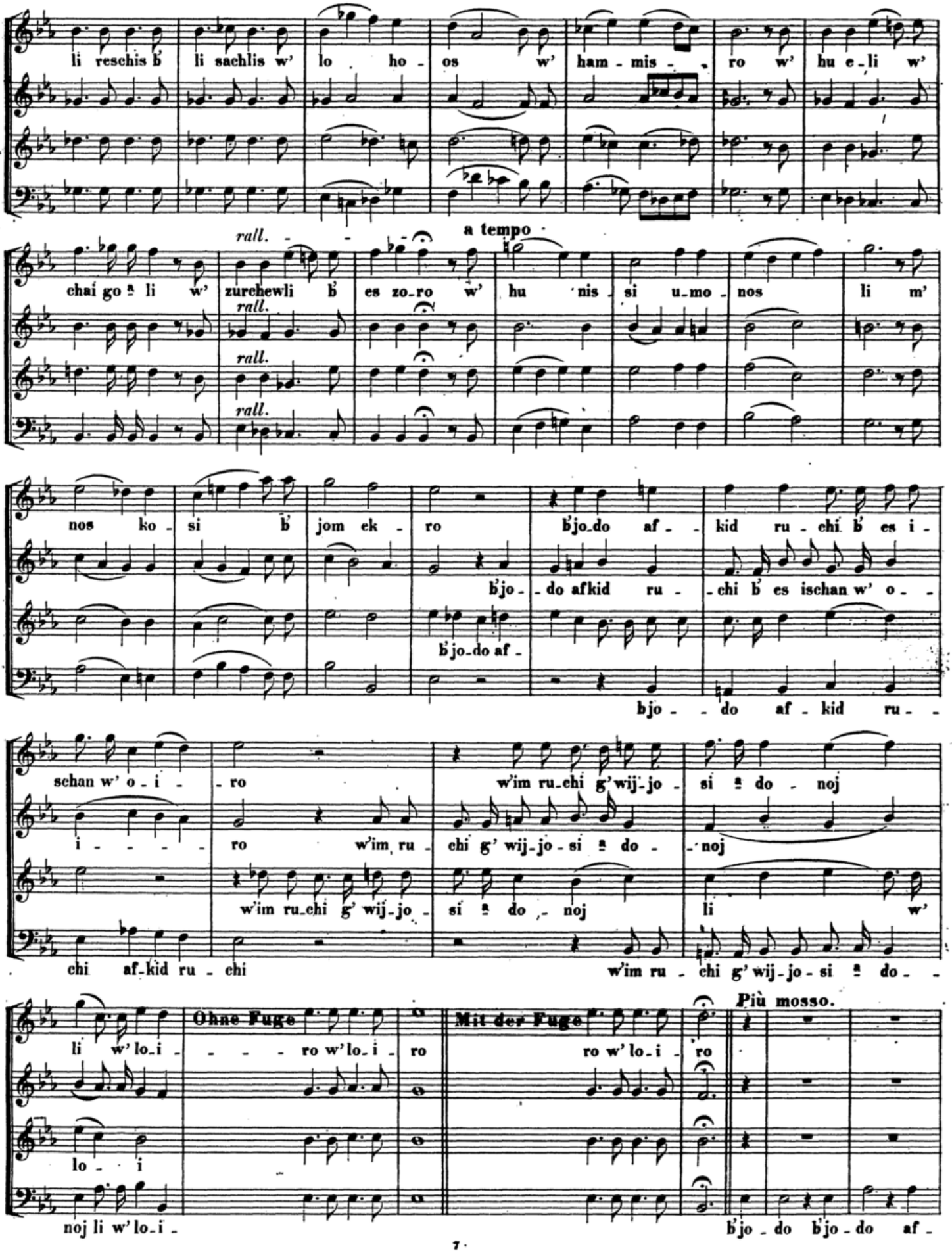
ªscher mo - lach b' terem kol j' zir niw -

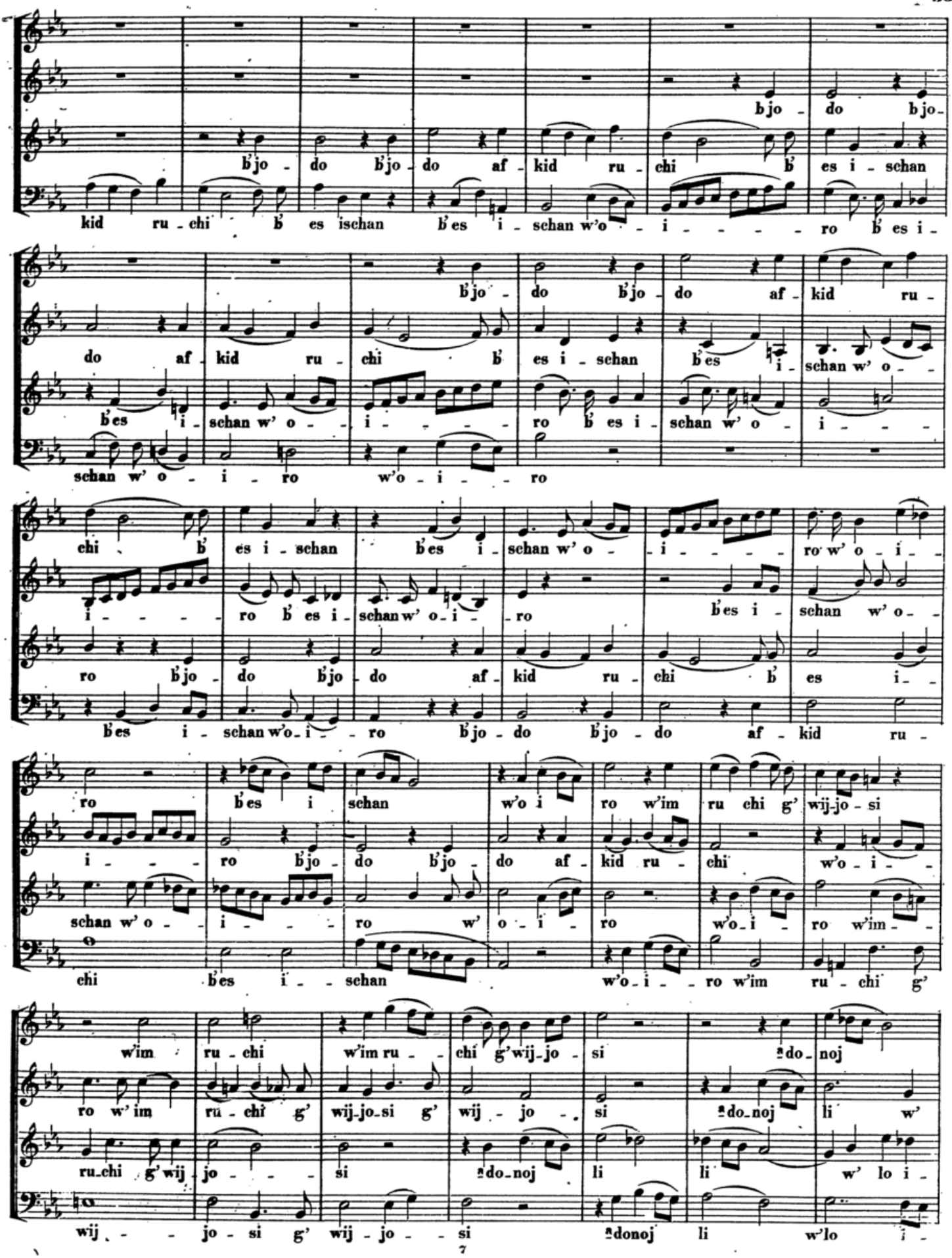
Solo

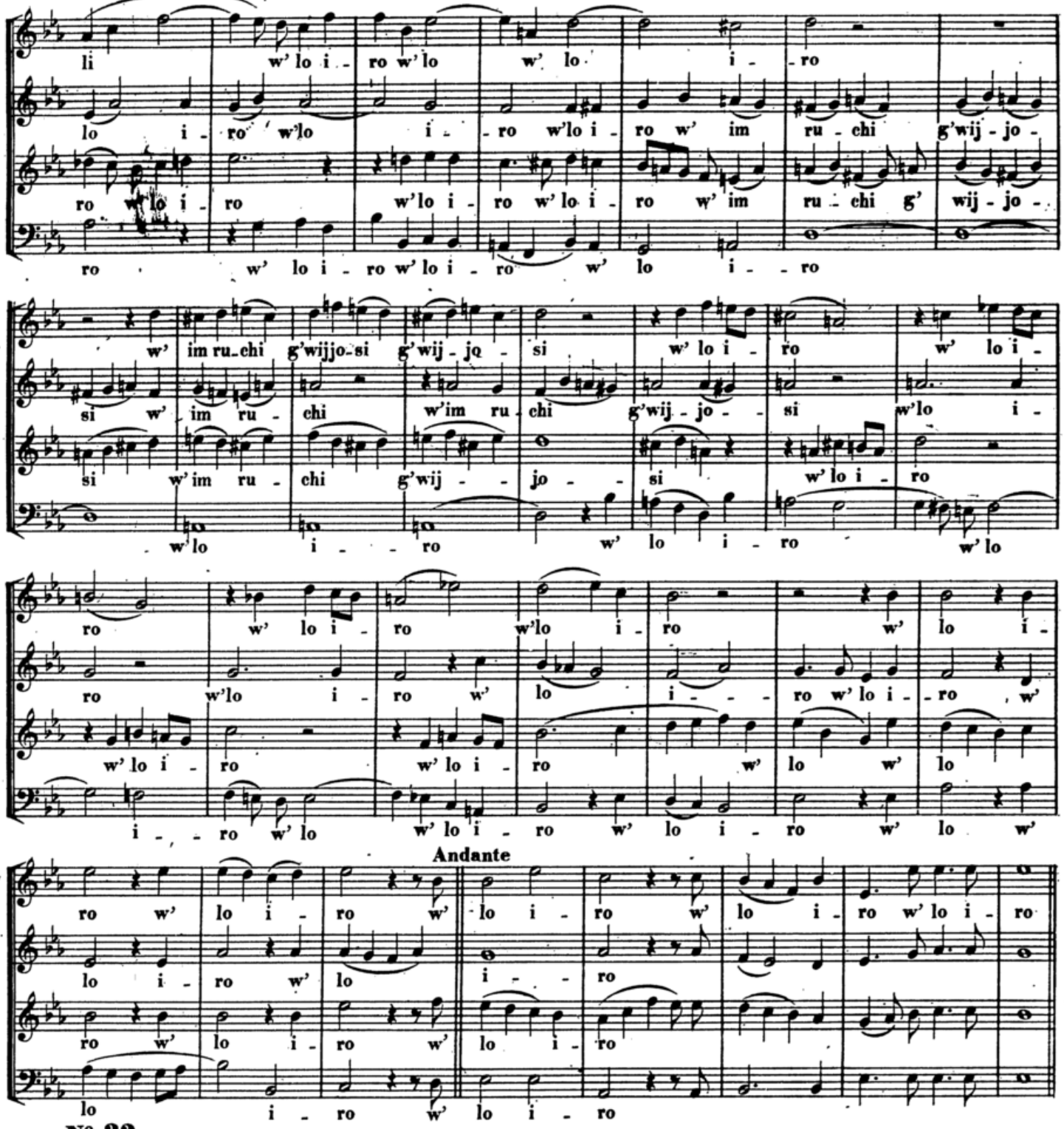
ªscher mo - lach b' terem kol j' zir niw -




ro l'es na ♯ so b'chef - zo kol ♯ sai me - lech sch' mo nik - -
l'es na ♯ so b'chef - zo kol ♯ sai me - - lech sch' mo nik -
l'es na ♯ so b'chef - zo kol ♯ sai me - lech sch' mo
l'es na ♯ so b'chefzo kol ♯ sai melech sch'mo
CORO.
ro kich los hak - kol l'wad - do jim - loch no - ro w'hu ho - jo
w'a - ch♯ re
w' hu ho - jo w'
kich los hak - kol l' wad - do jim - loch no - ro
w'
w'hu ho weh w' hu jih je b' sif - o - ro w' hu e - chod w' en sche - ni l'ham -
SOLI.
schil lo l'hach - bi - ro l'hach - bi - - ro b' li - reschis b' li - sach lis b' li reschis b'
CORO
li - sachlis w' lo ho - os w' ham - mis - ro b' li reschis b' li sachlis b'


li reschis b' li sachlis w' lo ho - os w' ham - mis - ro w' hu e - li w'
rall. a tempo
chai go - li w' zurchewli b' es zo - ro w' hu nis si u - mo - nos li m'
nos ko - si b' jom ek - ro b'jo - do af - kid ru - chi b' es i -
b'jo - do afkid ru - chi b' es ischan w' o -
b'jo - do af -
bjo - do af - kid ru -
schan w' o - i - ro w'im ru - chi g' wij - jo - si - do - noj
i - ro w'im ru - chi g' wij - jo - si - do - noj
w'im ru - chi g' wij - jo - si - do - noj li w'
chi af - kid ru - chi w'im ru - chi g' wij - jo - si - do -
Più mosso.
Ohne Fuge
Mit der Fuge
li w' lo - i - ro w' lo - i - ro ro w' lo - i - ro
lo - i
noj li w' lo - i - b'jo - do b'jo - do af -

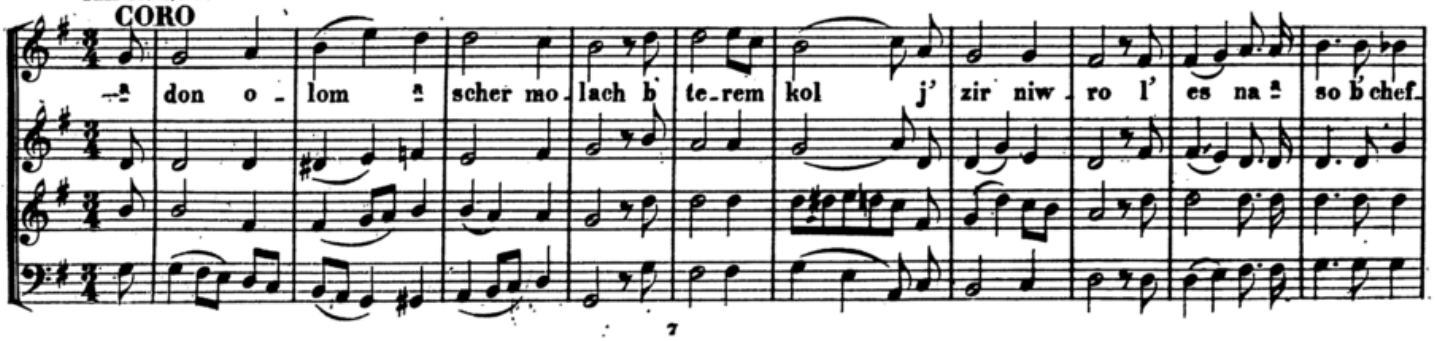

b'jo - do b'jo -
b'jo - do b'jo - do af - kid ru - chi b' es i - schan
kid ru - chi b' es ischan b'es i - schan w'o - i - - - - ro b' es i -
b'jo - do b'jo - do af - kid ru -
do af - kid ru - chi b' es i - schan b'es i - schan w' o - -
b'es i - schan w' o - - i - - - - ro b' es i - schan w' o - i - - -
schan w' o - i - ro w'o - i - - ro
chi b' es i - schan b'es i - schan w' o - - i - - - - ro w' o - i -
i - - - - ro b' es i - schan w' o - i - - ro b'es i - schan w' o -
ro b'jo - do b'jo - do af - kid ru - chi b' es i -
b'es i - schan w'o - i - - ro b'jo - do b'jo - do af - kid ru -
ro b'es i schan w'o i ro w'im ru chi g' wij - jo - si
i - - - ro b'jo - do b'jo - do af - kid ru - chi w'o - i - -
schan w' o - i - - - ro w' o - i - ro w'o - i - ro w'im - -
chi b'es i - - schan w'o - i - - ro w'im ru - chi g'
w'im ru - chi w'im ru - - chi g' wij - jo - si ♮do - noj
ro w' im ru - chi g' wij - jo - si g' wij - jo - - si ♮do - noj li w'
ru - chi g' wij - jo - - - si ♮do - noj li li w' lo i -
wij - - jo - si g' wij - jo - - si ♮donoj li w'lo i -

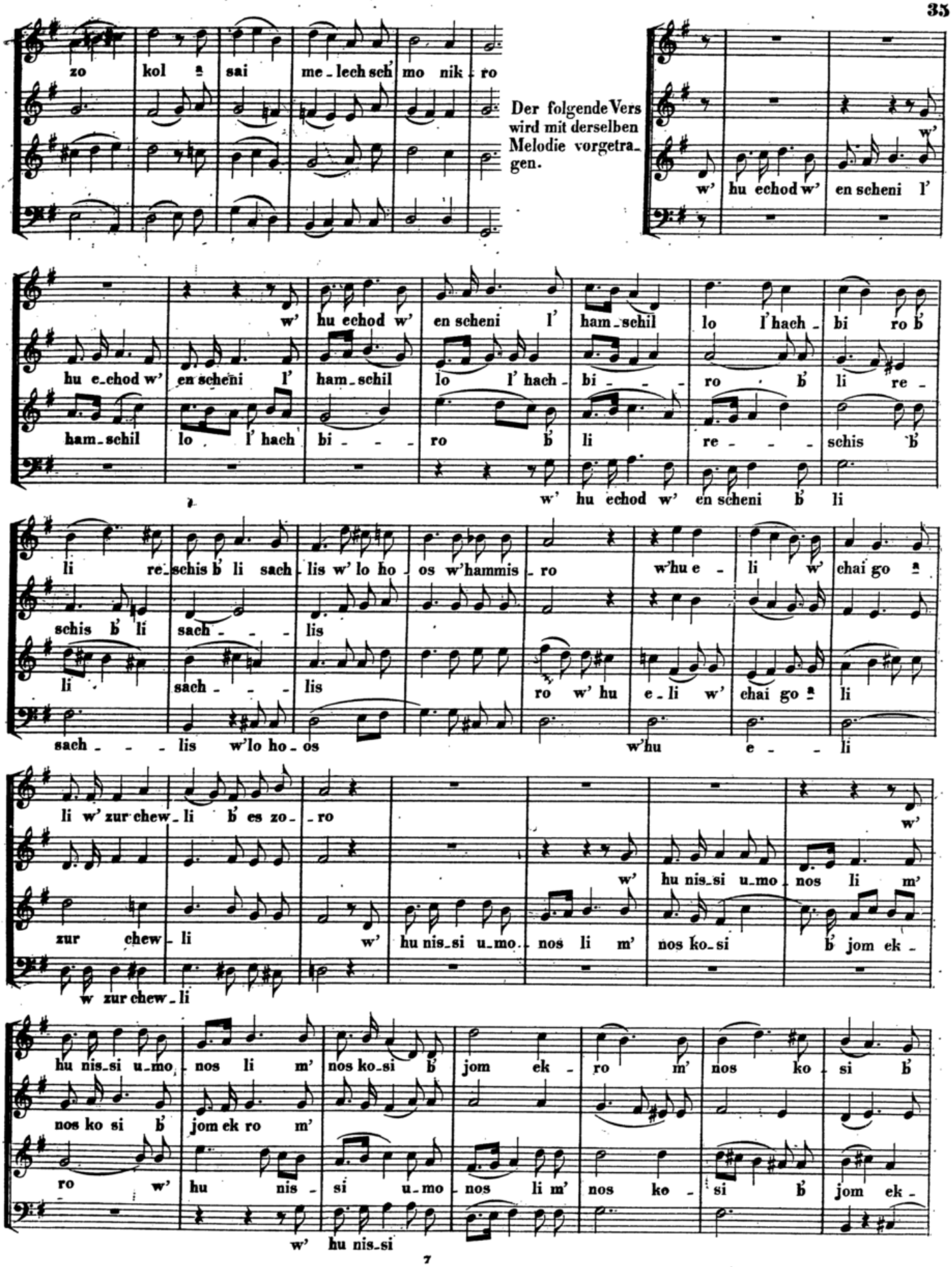


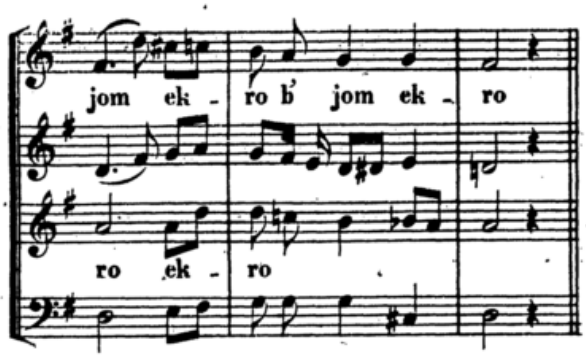
Nº 32.

Andantino

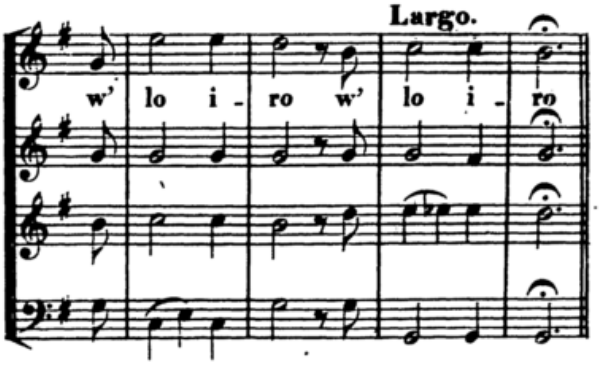
CORO




zo kol ♮ sai me-lech sch' mo nik-ro
Der folgende Vers wird mit derselben Melodie vorgetragen.
w' hu echod w' en scheni l'
hu e-chod w' en scheni l' ham-schil lo l' hach-bi-ro b' li re-schis b' li sach-lis
w' hu echod w' en scheni b' li
li w' zur chew-li b' es zo-ro
w' hu nis-si u-mo-nos li m' nos ko-si b' jom ek-ro m' nos ko-si b'
w' hu nis-si



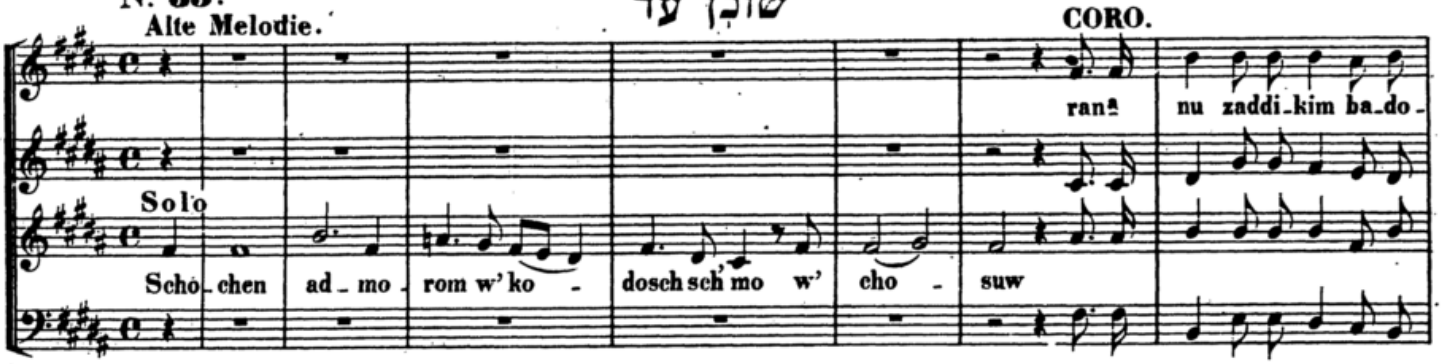
Der folgende Vers wird mit der ersten Melodie wiederholt, und dann der folgende Schluss.

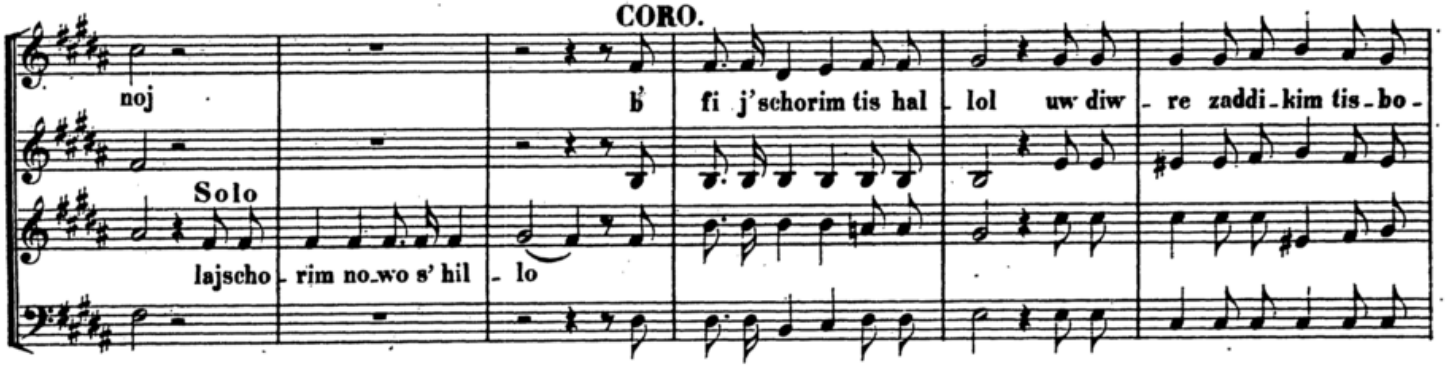


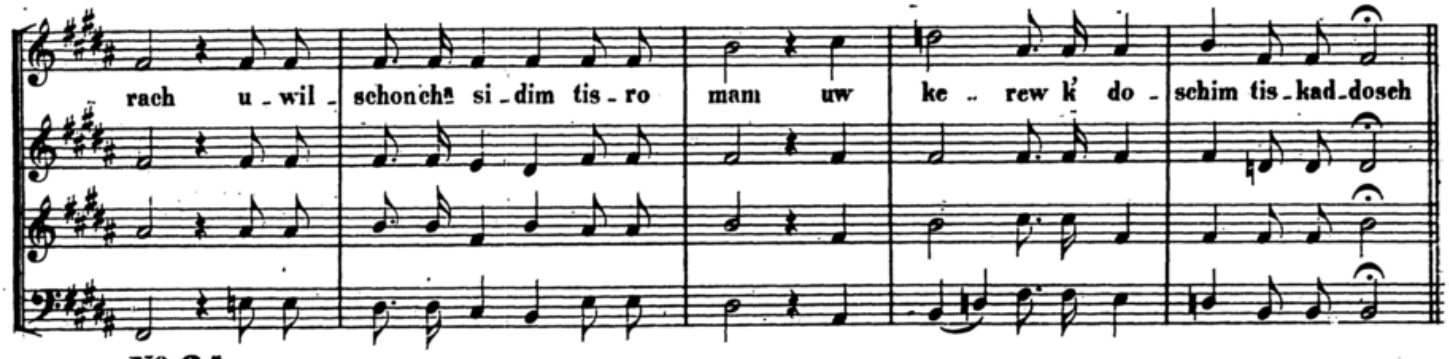
No. 33.

Alte Melodie.

שובן עד

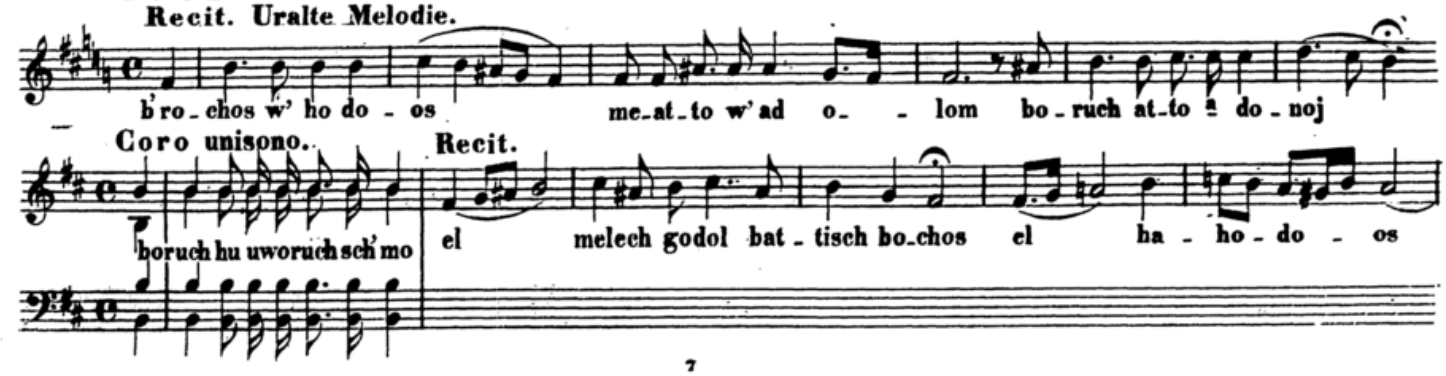


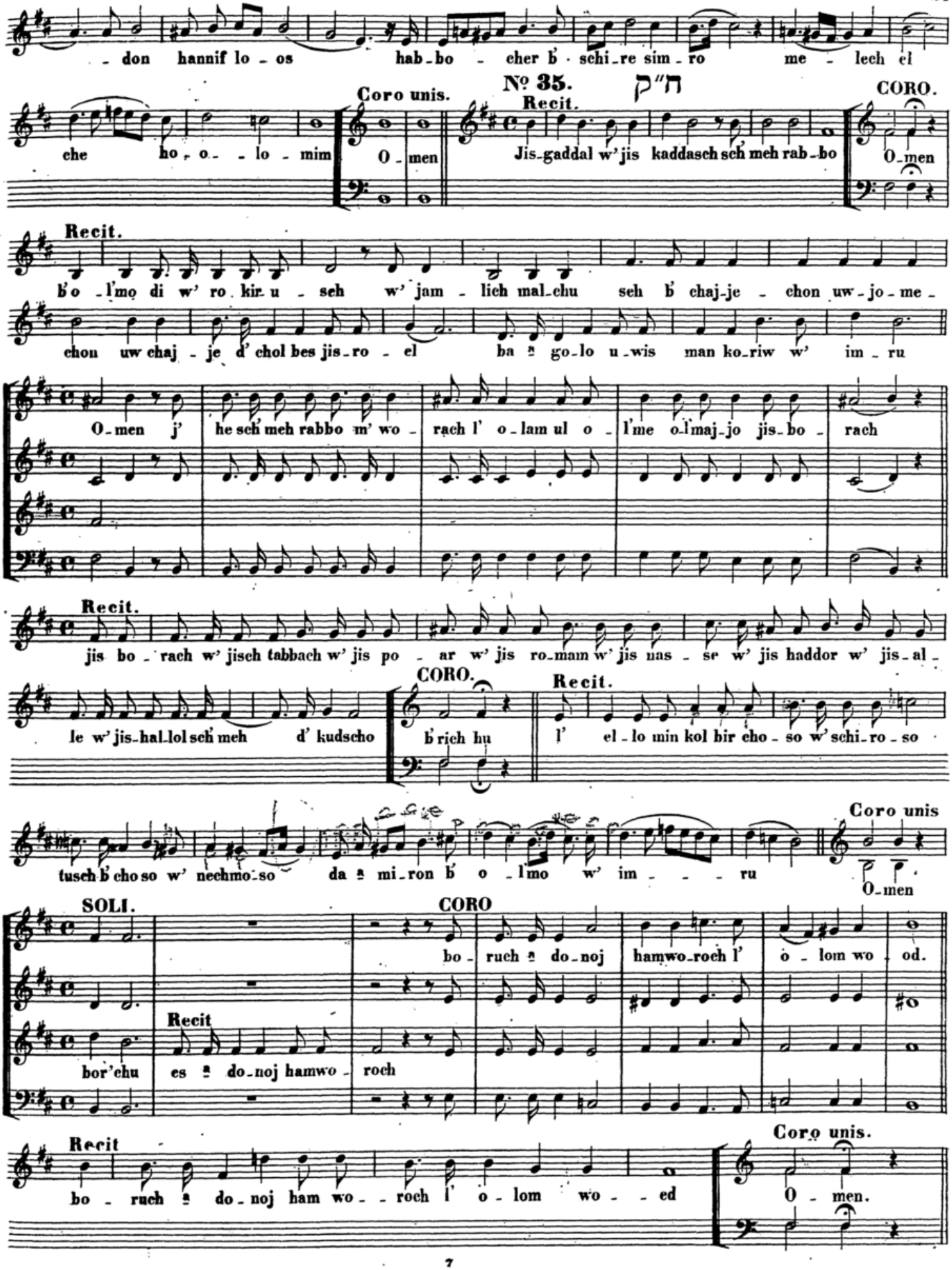




No. 34.

Recit. Uralte Melodie.




- don hannif lo - os hab-bo - cher b' schi-re sim-ro me - lech el
che ho - o - lo - mim
Coro unis.
O - men
№ 35. ח"ק
Recit.
Jis-gaddal w' jis kaddasch sch' meh rab-bo
CORO.
O-men
Recit.
b' o - l'mo di w' ro-kir u - seh w' jam - lich mal-chu seh b' chaj-je - chon uw-jo-me -
chon uw chaj - je d' chol bes jis-ro - el ba - go-lo u-wis man ko-riw w' im - ru
O-men j' he sch' meh rabbo m' wo - rach l' o-lam ul o - l'me o-l'maj-jo jis-bo - rach
Recit.
jis bo - rach w' jisch tabbach w' jis po - ar w' jis ro-mam w' jis nas - se w' jis haddor w' jis-al -
le w' jis-hal-lol sch' meh d' kudscho
CORO.
b' rich hu
Recit.
l' el - lo min kol bir cho - so w' schi-ro - so
tusch b' cho so w' nechmo-so da - mi-ron b' o - l'mo w' im - - - ru
Coro unis
O-men
SOLI.
CORO
bo - ruch - do-noj hamwo-roch l' o - lom wo - od.
Recit
bor'chu es - do-noj hamwo - roch
Recit
bo - ruch - do-noj ham wo - - roch l' o - lom wo - - ed
Coro unis.
O - men.

Nº 36. ברכה ליוצר

Recit. Alte Melodie. Coro unis. Recit.

Bo - ruch at - to ♮ do - noj bo - ruch hu u - wo - ruch sch' mo ♮lo - he - nu me - lech ho - o -

lom jo - zer or u - wo - re cho - schech o - se scho - lom u - wo - re es hak - kol or o -

lom b' o - zar chaj - jim o - ros me - o fel o - mar waj - je - - hi

Nº 37. יוצר לשבת ראש חודש

Recit.

Ma ♮ mo - ri jir - ze w'schiw chi che - lef siw chi kodosch

Nº 38. ברכת יוצר לספירה

Recit. Uralte Melodie. Coro unis.

bo - ruch at - to ♮ do - noj bo - ruch hu u - woruch sch' mo

Recit.

♮ lo' he nu me - lech ho - o - - lom jo - zer or

CORO. Uralte Melodie. Phrygisch.

jo - zer or u - wo - re cho - schech jo zer or u - wo - re cho - schech o - se scho - lom u - wo -

re es hakkol jo - zer or u - wo - re cho - schech o - se scho - lom u - wo - re es hak - kol

Recit.

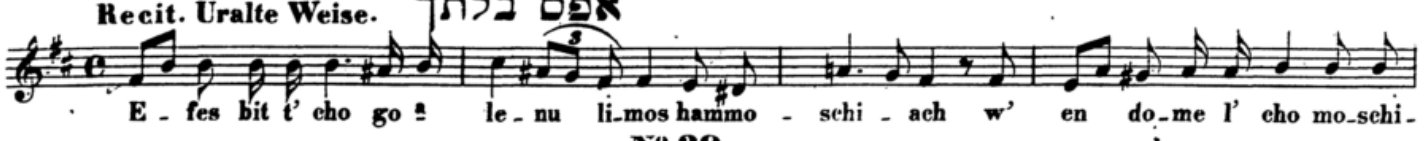
Or o - lom b' o - zar chaj - jim oros me - o - fel o - mar waj - je - - - hi

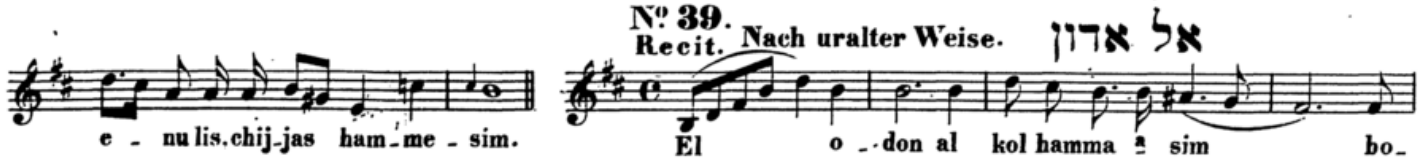
Recit. יוצר לספירה

Me - rosch♮ mo - no jo rasch jesch nach♮ lo - so b' riw - jo - ne ze ♮ zo - ow cho -

s'mu k' dosch ma ♮ lo - so waj - ja ♮ mi nu bid - wo - ro jo -

Recit. Uralte Weise. אפם בלתך

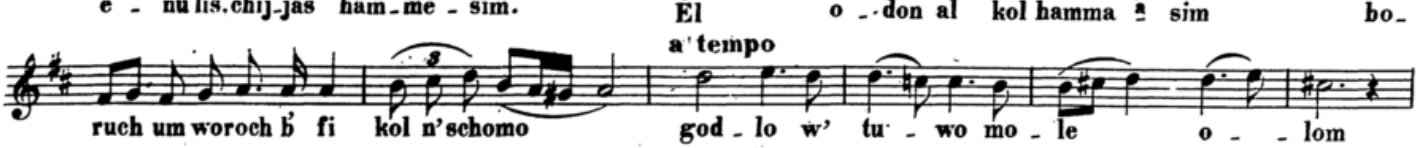


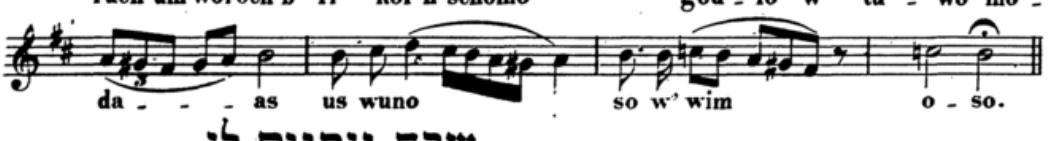


Nº 39.

Recit. Nach uralter Weise. אל אדון

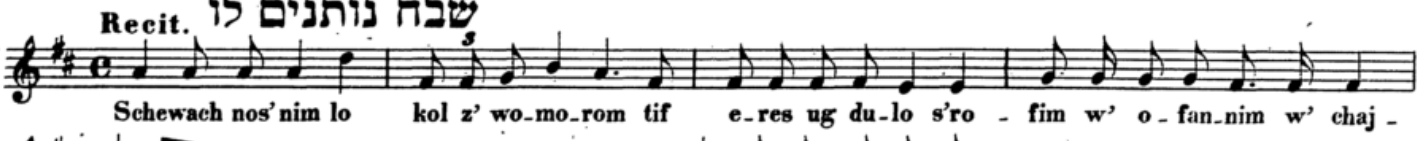
a tempo

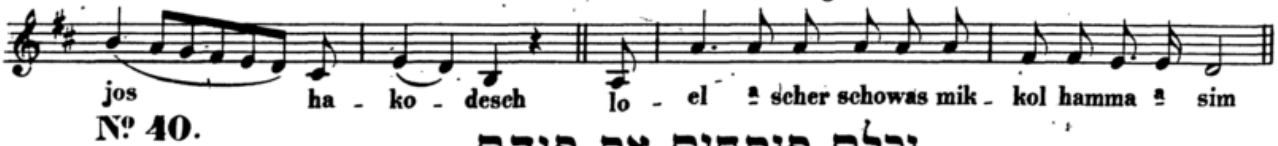




Die folgenden Verse werden auf ähnliche Weise recitirt.

Recit. שבח נותנים לו

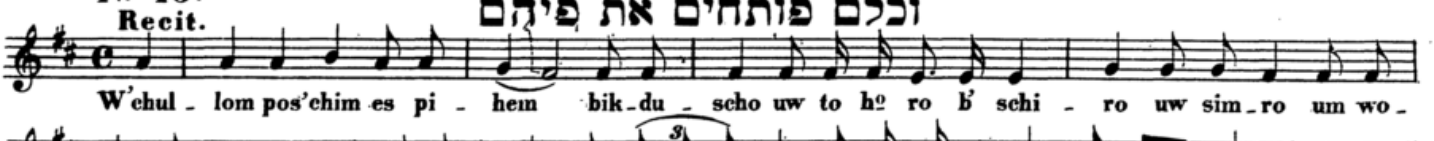


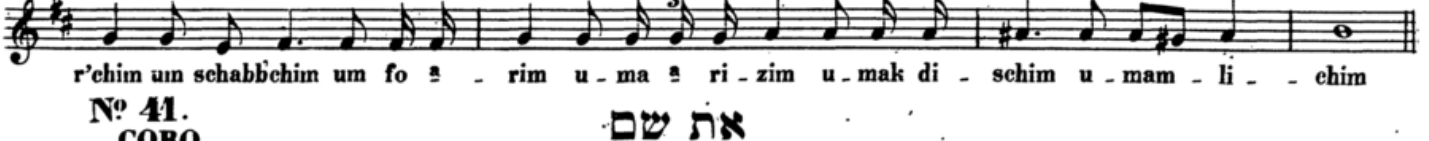


etc.

Nº 40.

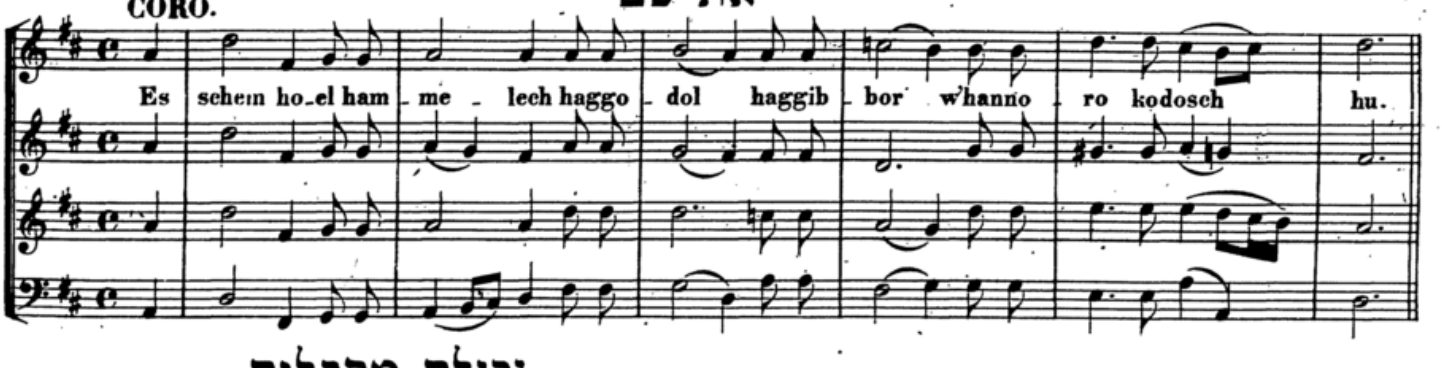
Recit. וכלם פותחים את פיהם



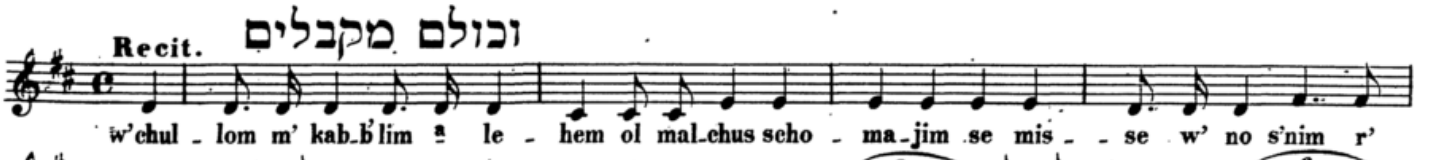


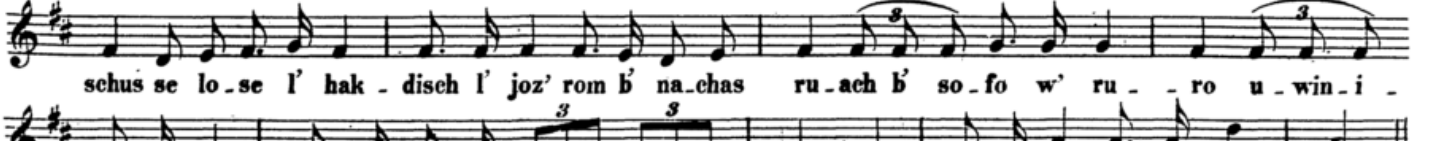
Nº 41.

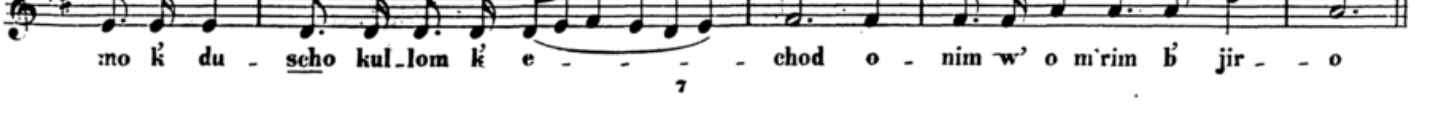
CORO. את שם



Recit. וכולם מקבלים







Nº 42.

קדוש

CORO.

Ko - dosch ko - dosch ko - dosch ᵃdo noj z' wo os m' lo chol ho - o - rez k' wo - do

Recit. אופן לשבת ראש חודש

T'hil - los kol j' sa - nu w' kol w'ro - mo - so s'schu - wo - so mi - de chodesch b' chod scho u - mi - de schab - bos b' schabbat - to

Recit. לעמתם

L' u - m̄o - som m'schab - b'chim w' o - m'rim

Nº 43.

ברוך כבוד

CORO.

Sopr. ed Alto.

bo - ruch k' wod ᵃ do - noj mim̄ ko - mo

Ten.

Basso.

Recit.

Or chodosch al zij - jon to - ir w'nis ke chul - lo - - - nu m' he - ro l' o - - ro bo - ruch at - to ᵃ do - noj

Coro unis. ב"ה

bo - ruch hu u - wo - ruch sch' mo

Recit.

jo - zer ham - m'o - ros

Coro unis.

O - men

Ten. Solo. נגילה

no gi - lo w' nis - m' cho bi - schu o - se - - cho,

CORO.

Sopr. ed Alto.

bi - schu o - se - cho

Ten.

Basso.

Ten. Solo.

wāhᵃ wi - e - nu l' scho - - lom mear - bakanfos ho - o - rez

Sopr. ed Alto.

me - ar bakanfos ho - o - rez

Ten.

Basso.

Recit.

w' so - li-che-nu kom'mijjus l' ar - ze - - nu ki el po - el j'schu - os ot - to u -

wo-nu bo char-to mik- kol am w' lo - schon w'ke-raw to nu l'schim cho

CORO

haggo - dol

se - lo be ᵉ mes l' ho - dos l' cho ul ja-ched cho b' a - - hª wo bo -

Coro unis

Recit.

ruch at-to ª do - noj bo - ruch hu u woruch sch' mo habbo cher b' am -

Sopr. ed Alto.

SOLI.

CORO.

b'am - mo jis-ro - el O - men

Ten.

mo jis-ro - el b' a - hª wo

Basso.

Das *Sch' ma* und *ªdonoj* wie des Abends № 11 u. 12.

№. 44.

Recit Uralte Melodie.

על הראשונים ליוצר

Al ho - - rischonim w' al ho achª ronim l'o - lom wo-ed chok w' lo ja ª wor

ᵉmes scho-at-to hu ª do - noj ᵉ lo-he-nu we-lo - he ª wo-se - - - nu l' o -

Sopr. ed Alto.

Ten.

Solo.

lom wo-ed at - to hu mal ke - - nu melech ª wo - se-nu ot - - to l' ma an schimcho

Basso.

ma - - - - her l' go ª le - nu ka ª schergo al - to és ª wo-se - - nu ᵉmes

Sopr. ed Alto.

Ten.

me-olom schim-cho haggo-dol o - le-nu nik - ro o - le - nu nik - ro b' a - - hª wo

Basso.

זולת ליוצר: שבת וראש חדש

en ᵉ lo him su-lo-se-cho Uw ma-an schir m' ti wim k' os bajjom gis ro si ha chᵃ

sek mogen w'zin no w' ku mo b' es ro si

T'hillos wird auf ähnliche Weise wie das Vorhergehende recitirt.

Nº 45. מי כמוך

CORO.

Mi cho-mocho bo-eᵉ-lim ᵃdo-noj mi ko-mocho ne dor bak kodesch no-ro s'hil-los

o-se fe-le

Schiro chᵃdoscho wird auf ähnliche Weise wie das Frühere vorgetragen.

Nº 46.

CORO.

ᵃdo-noj jim-loch l' o-lom woed

Recit

Ho-du w' himli-chu w'o-m'ru

צור ישראל

Recit.

Zur jis-ro-el ku mo b' es ras jis-ro-el uf de chin-u-me-cho j' hu-do w' jis-ro-

el go ᵃ le-nu ᵃ do-noj z' wo-os sch' mo k' dosch jis-ro-el bo-ruch atᵗ-

Nº 47. ב"ה

Coro unis.

bo-ruch hu u-woruch sch' mo

to ᵃ do-noj

go-al jis-ro-el

Solo

Nº 48. אמן

CORO.

O-men

Fine.

יום ליבשה

Recit Alte Melodie

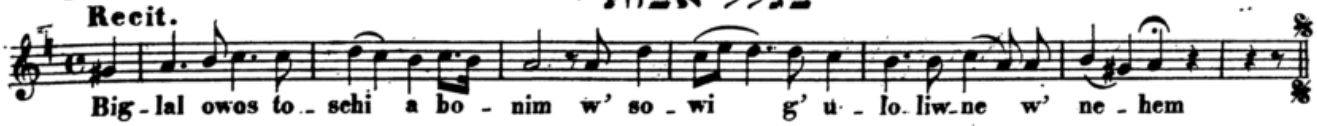
Jom l' jab-bo-scho neheph-chu m' zul-lim schi-ro

chᵃ do-scho schib-chu g' u-lim

Die übrigen Verse werden mit derselben Melodie wiederholt.

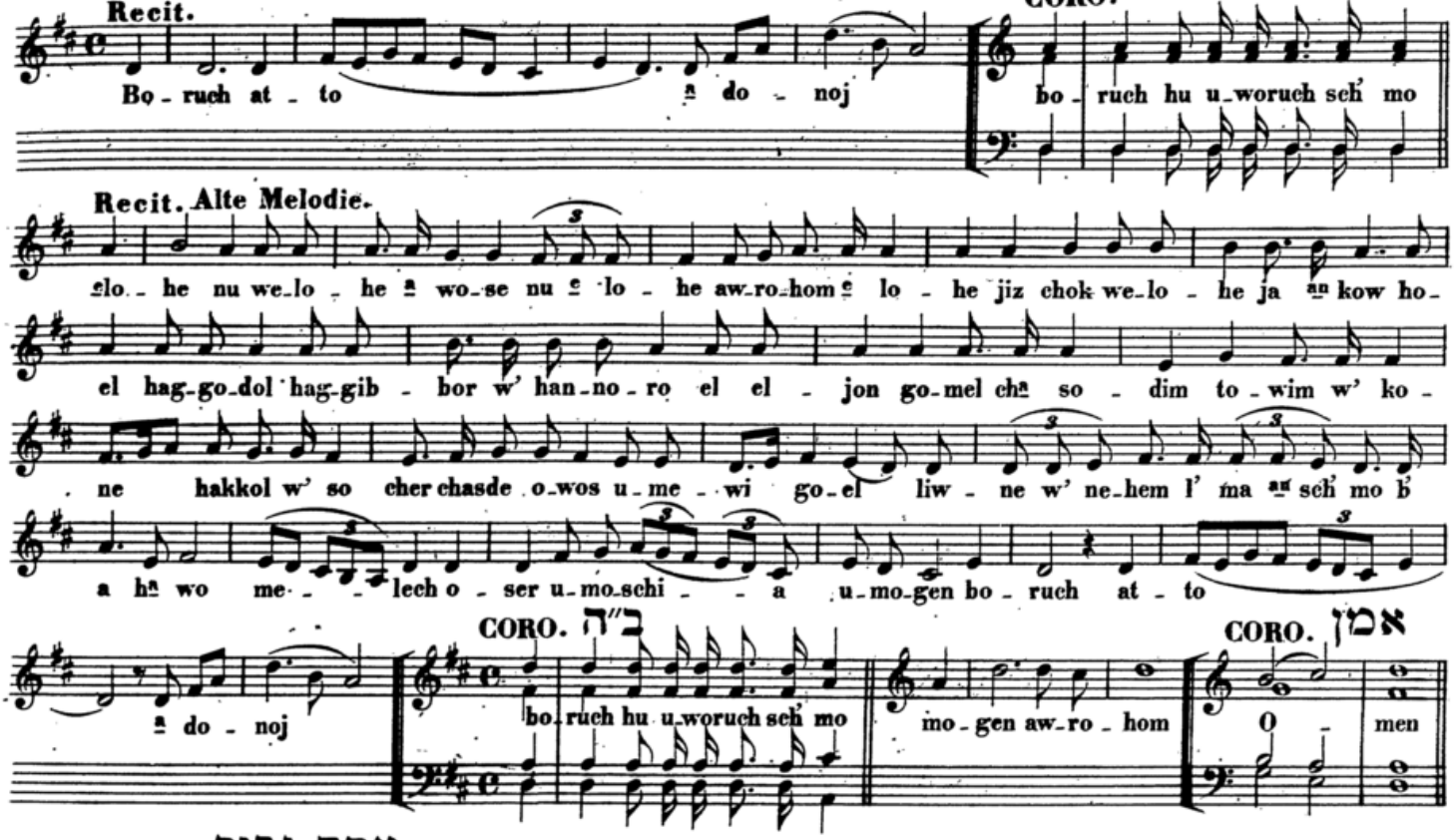
Nº 49. בגלל אבות

Recit.

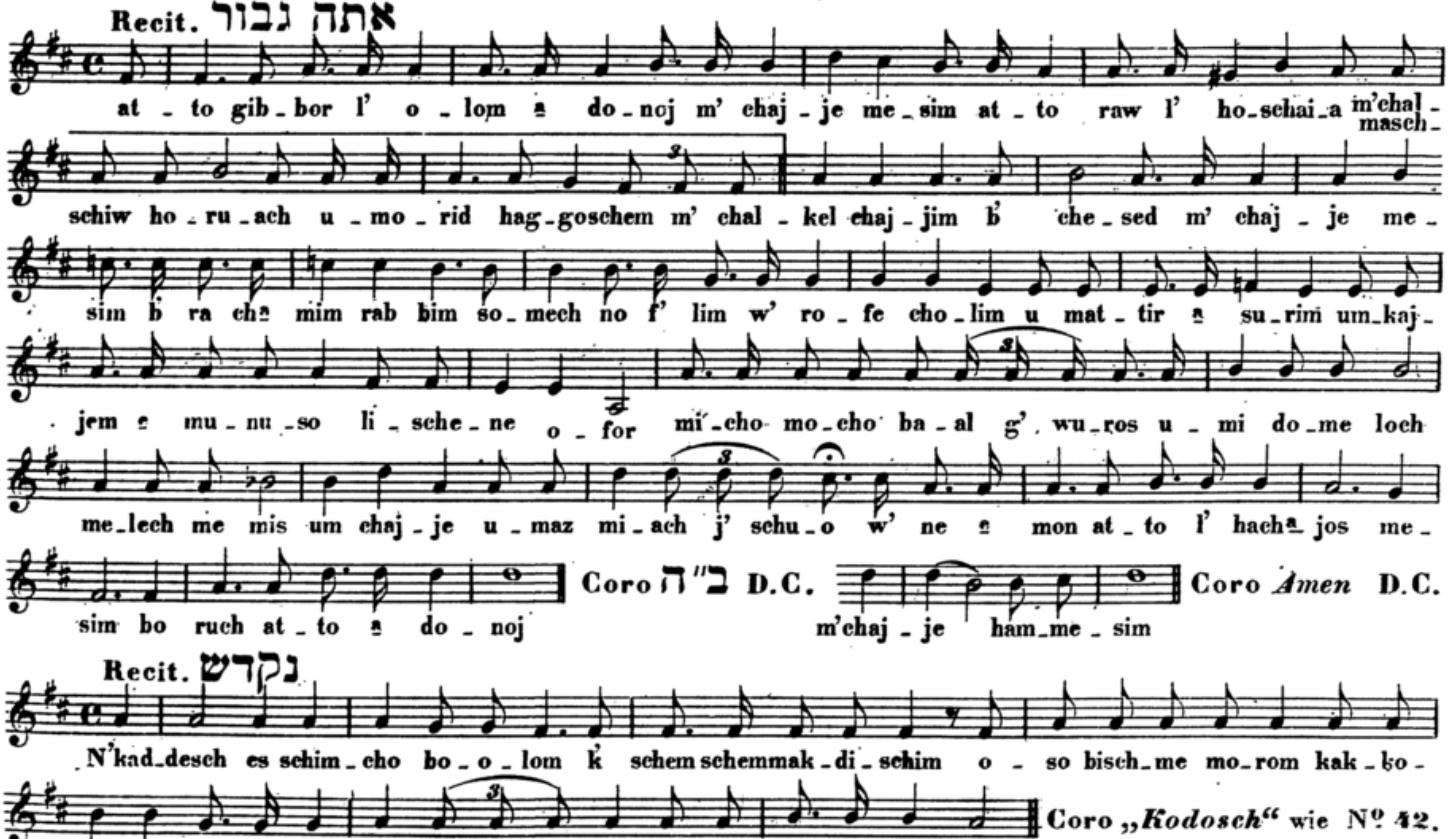


Nº 50. ברכת אבות

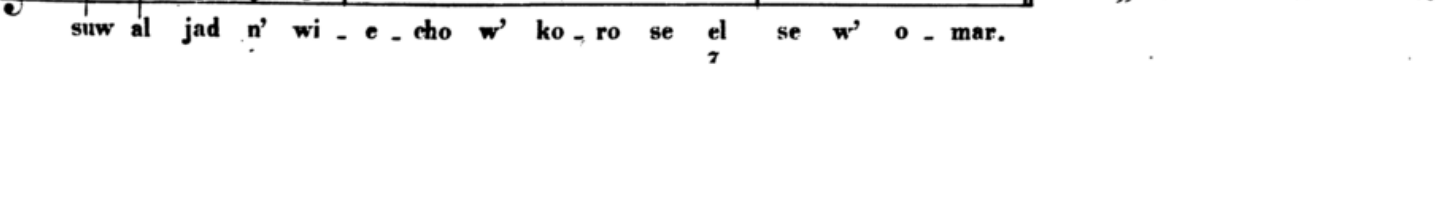
Recit.



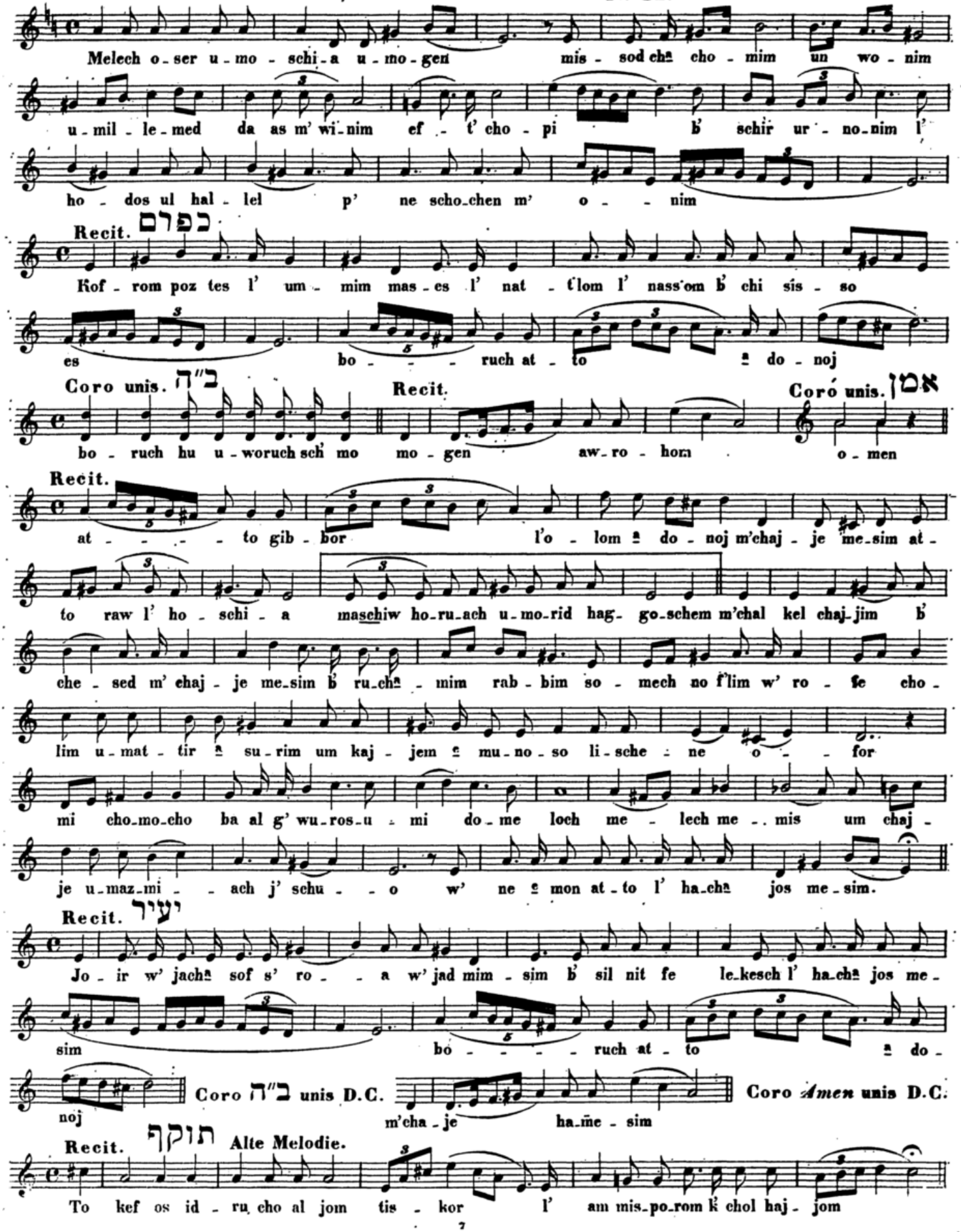
Recit. אתה גבור



Recit. נקדש



Recit. Uralte Melodie. יוצר לשבת שקלים — No. 51. מסוד



Nº 52. ימלוך

CORO.

Jim - loch a - do - noj l' o - lom e - lo - ha - jich zij - jon l' dor wo - dor ha - le -

lu - joh w'at - to ko - - dosch jo - schew t' hil - - los jis - ro - el el no

Recit.

Sch' mor p'ku - dim w' nif - ko - dim schok - dim he - jos m' schukko - dim ul - cho ko - dim

Nº 53. חי וקים

CORO

Chai w' kaj - jom no - ro u - mo - - rom w' ko - - - dosch

Nº 54. Alte Melodie.

Recit.

ra - chum k' ri - chamto n' su -

e - - - cho b' che sef kip - pu - rim ken sch' e s' fo - se - nu b'schil - lum po - rim

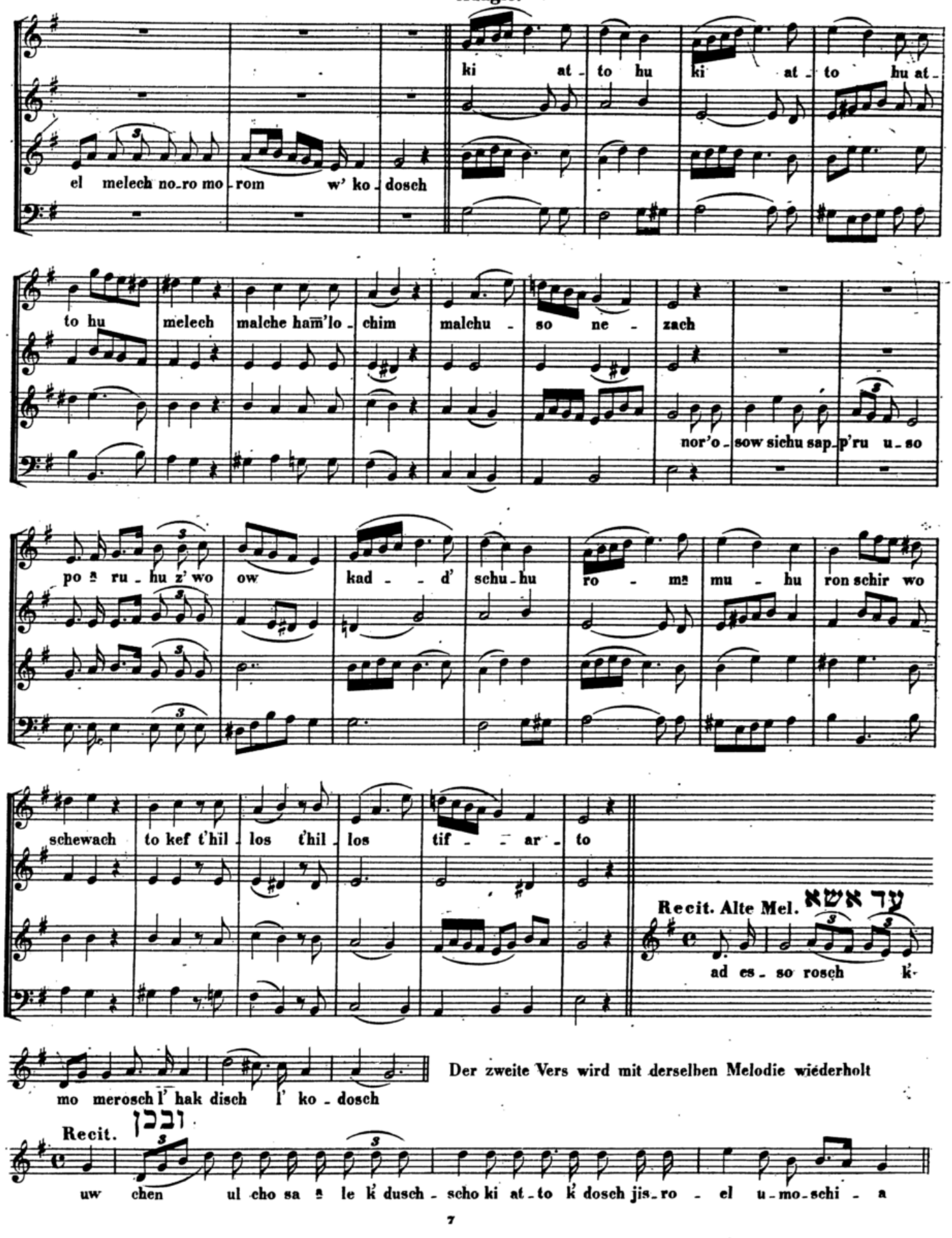
SOLI

el no ul o - l'me o - lo - mim tim - loch w' sis - nasse

אל נא Uralte Melodie

el no l'o - lom to - roz ul o - lom tukdosch ho -

Adagio.



Der zweite Vers wird mit derselben Melodie wiederholt

Nº 55. קדושה

L' na ª roz b' sod hª mon g' du - de el - jo - nim w'

w' nik -

nik - - dosch b' al - fe ri - wª wos tach - to - - nim kakko -

nik - dosch b' al - fe b'

ri - wª wos ri - wª wos tachto - nim kakko -

dosch ri - wª wos tach - - to - - nim

suw al jad n' wi - e - cho w' ko - ro se se el se w' o - mar

se el se el se

Kodosch wie Nº 42.

Nº 56. אז

Recit.

os b' kol ra asch go - dol ad - dir w' cho - sok maschmi - im kol mis nas -

s'im l' um - mas s' ro - fim l' um - mo - som bo - ruch jo me - ru

Boruch k'wod wie Nº 43.

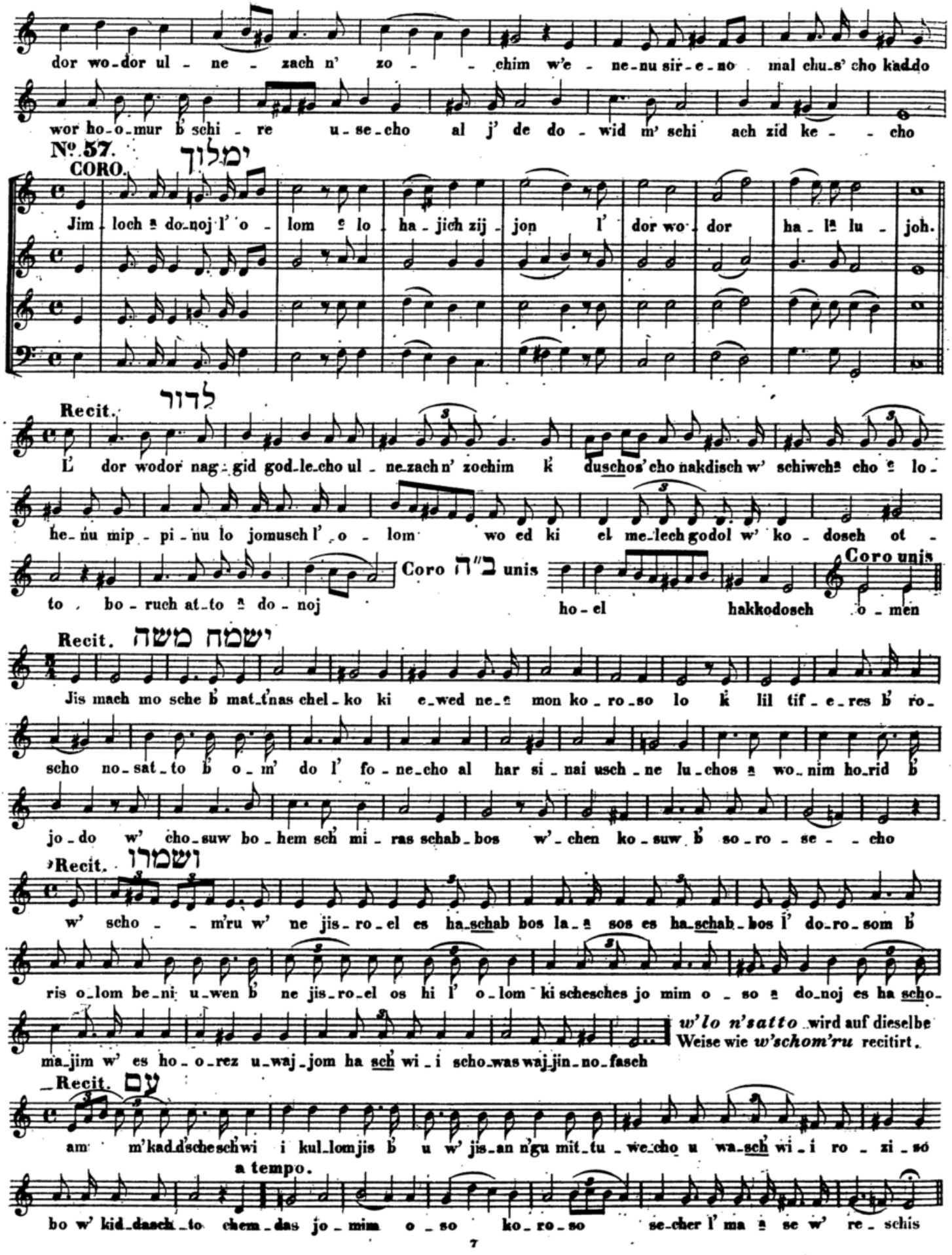
Recit. ממקומך

Mim - m' ko m' cho mal ke - nu so - fi a w' sim - loch o - le - nu ki m' chak -

kim ª nach nu loch mo - sai tim - loch b' zij - jon

b' ko - row b' jo - me - nu l'o - lom wo ed tisch kon tis - gad - dal

w' sis kad - dasch b' soch j' ru - scho la - - jim i - r'cho l'


dor wo-dor ul - ne - zach n' zo - - chim w'e - ne-nu sir-e-no mal chu-s' cho kaddo
wor ho-o-mur b' schi - re u-se-cho al j' de do - wid m' schi ach zid ke - - cho
No. 57.
CORO. ימלוך
Jim - loch a do-noj l' o - lom e lo ha - jich zij - jon l' dor wo - dor ha - la lu - joh.
Recit. לדור
L' dor wodor nag - gid god-le-cho ul - ne-zach n' zochim k' duschos'cho nakdisch w' schiwcha cho e lo -
he-nu mip - pi - nu lo jomusch l' o - lom wo ed ki el me-lech godol w' ko - dosch ot -
to bo - ruch at-to a do - noj
Coro ב"ה unis
ho-el hakkodosch o - men
Coro unis
Recit. ישמח משה
Jis mach mo sche b' mat-t'nas chel-ko ki e-wed ne-a mon ko - ro-so lo k' lil tif - e-res b' ro -
scho no-sat-to b' o - m' do l' fo-ne-cho al har si - nai usch-ne lu-chos a wo-nim ho-rid b'
jo-do w' cho-suw bo-hem sch' mi - ras schab-bos w'-chen ko-suw b' so-ro - se - - cho
Recit. ושמרו
w' scho - - m'ru w' ne jis-ro-el es ha-schab bos la-a sos es ha-schab-bos l' do-ro-som b'
ris o-lom be-ni u-wen b' ne jis-ro-el os hi l' o-lom ki schesches jo mim o - so a do-noj es ha scho-
ma-jim w' es ho-o-rez u-waj-jom ha sch' wi - i scho-was waj-jin-no-fasch
w'lo n'satto wird auf dieselbe Weise wie w'schom'ru recitirt.
Recit. עם
am m'kad-d'scheschwi i kul-lomjis b' u w' jis-an n'gu mit-tu - we-cho u wa-sch' wi - i ro - zi - so
a tempo.
bo w' kid-dasch-to chem-das jo-mim o - so ko-ro-so se-cher l' ma a se w' re - schis

אלהינו

Recit. a tempo — Coro unis.

elo - he - nu we - lo - he a - wo - se - nu r' ze - wim nu - cho - se - nu wim - nu - cho - se - nu kad -

Coro unis.

d'sche - nu b' miz - wo - se - cho w' sen chel - ke - nu b' so - ro - se - cho b' so - ro - se - cho sab -

a tempo Adagio.

b'e - nu mit - tu - we - cho w' sam - m'che - nu bi - schu - o - se - cho w' ta - her lib - be - nu l'

Recit

ow - d' cho be - a mes w'han - chi - le - nu a do - noj e lo - he - nu b' a - ha wo uw - ro -

zon schab - bas kod - sche - cho w' jo - nu - chu woh jis - ro - el m' kad d' sche sch' me - cho bo - ruch at -

Coro ב"ה unis. — Coro unis.

to a donoj — m' kaddesch haschab - bos o - men

„r'ze" wird auf ähnliche Weise wie bisher recitirt.

bo - ruch at - to a do - noj — Coro ב"ה unis — ham - macha sir sch' chi - no - so l' zij - jon.

Coro *Amen* wie No. 48.

מודים אנחנו לך

CORO.

Mo - dim anachnu loch scho - atto hu adonoj elohenu welohe awosenu — elohe kol bo - sor joz're -

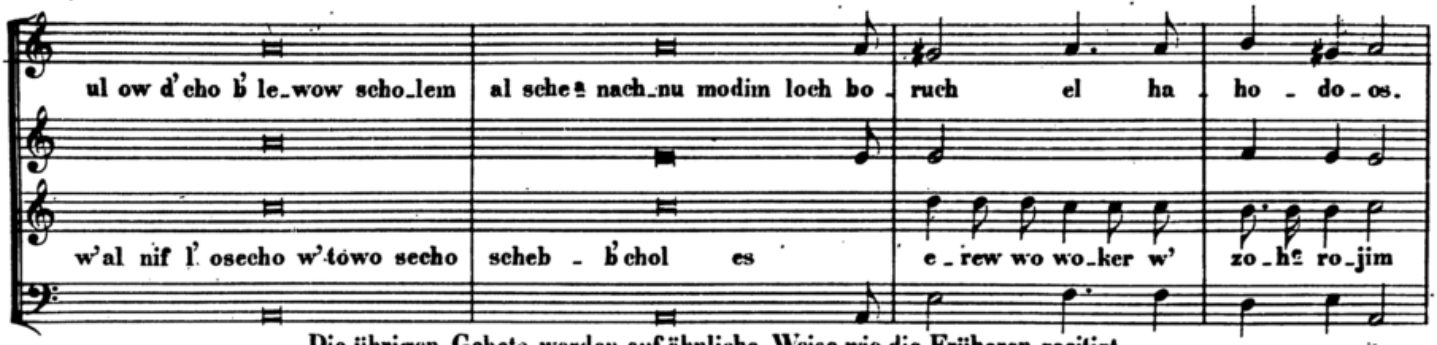
awosenu l' olom woed — zur chaj - je - nu mo -

nu jozer b' reschis b' ro - chos w' hodoos l' schim cho haggodol w' hakkodosch — al schehecha jisonu w' kij - jam - to - nu

gen jisch - e - nu at - to hu l dor wo - dor — node l' cho un sapper t' hil - lo - se - cho

ken t' chaj - je - nu us kajjme - nu — w'se sof golijosenu l'chazros kodschecho lisch - mor chukkecho w' la asos r' zonecho

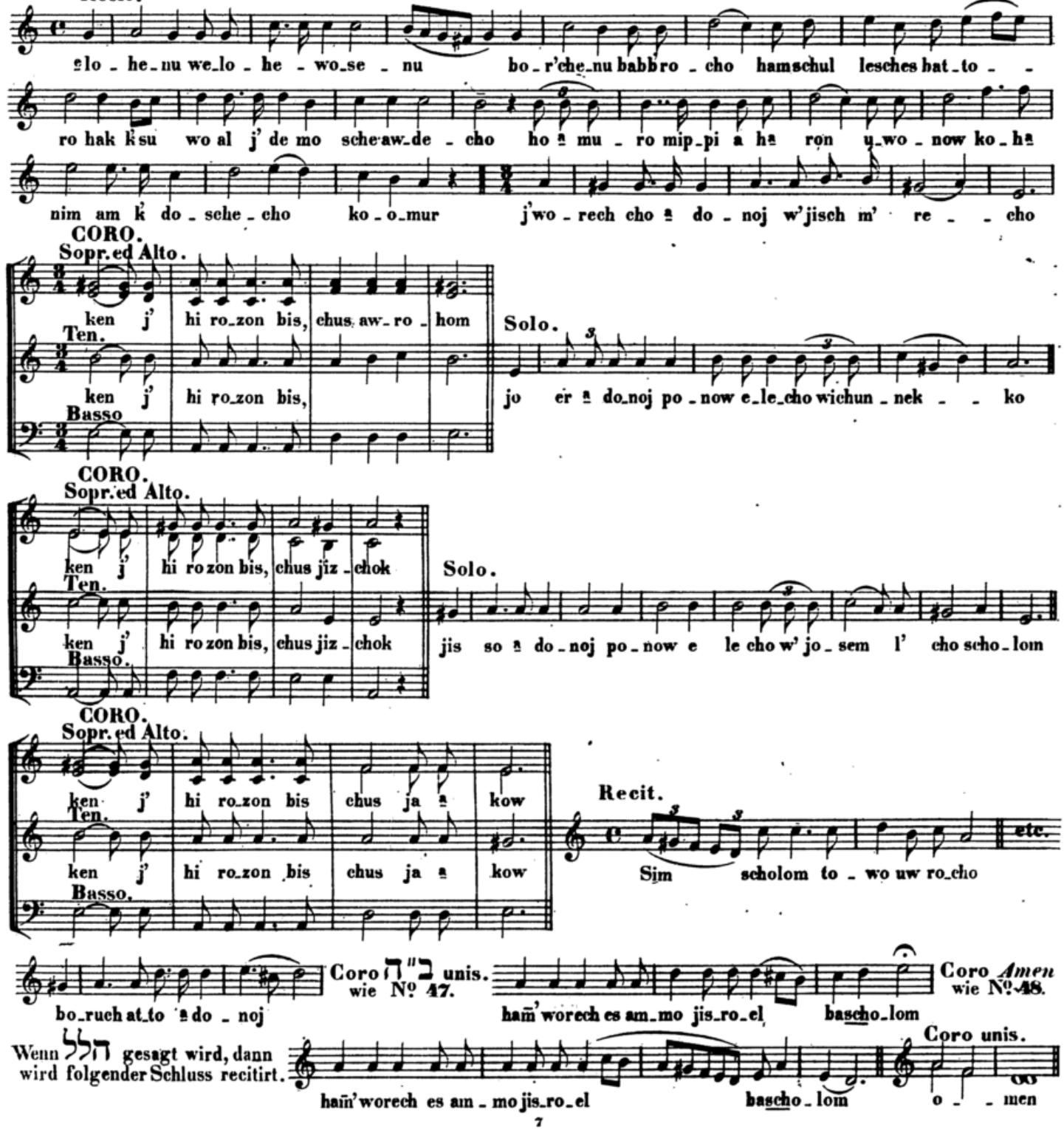
al chajjenu hamm'surim b' jodecho — w' al nisch - mo - se - nu hap - p'ku - dos loch — w'al nissecho schebb'chol jom immonu



Die übrigen Gebete werden auf ähnliche Weise wie die Früheren recitirt.

Nº 59.

ברכת כהנים



Nº 60. הודו לשבת וראש חודש

SOLI.

Ho - du la - do - noj ki tow ki tow ki lo-lom chas - - do

CORO.

Ho - du la-do-noj ki tow ki l' o - lom chas - - do

SOLI

jo mar-no jis-ro-el jo - mar-no jis-ro-el ki l'o - lom chas - do.

jis-ro - el jis-ro - el

Coro D. C.

Die letzten zwei Verse werden mit derselben Melodie wiederholt

Nº 61. אנא לשבת ראש חודש

SOLI.

an-no a do-noj ho-schi - o - no wird vom Coro wiederholt.

SOLI.

on-no a do-noj ho-schi - o - no wird vom Coro wiederholt

SOLI. dann vom Coro wiederholt.

on - no a do-noj hazli - cho no

SOLI

on-no a do-noj hazli - cho no

CORO.

on-no a do-noj hazli - cho no.

Nº 62.

הודו לשבת חנוכה

SOLI. Alte Melodie.

Ho-du la-do-noj ki - - tow ki l' o - lom chas - - do

CORO.

ho - du la - do - noj ki tow ki l' o - lom chas - do.

SOLI.

Jomar no jis-ro-el jo - mar no jis-ro-el ki l' o - lom chas - do

Coro D.C.

Die letzten zwei Verse werden mit derselben Melodie wiederholt.

Nº 63.

אנא לשבת חנוכה

SOLI. Alte Melodie.

On - no a do - noj ho - schi - o - no

wird vom Coro wiederholt

SOLI.

on - no a do - noj ho -

SOLI dann vom Coro wiederholt.

schi - - o no

wird vom Coro wiederholt.

on - no a do - noj haz - li - cho no

1

cho no

2

SOLI. CORO.

on - no ♮ do - noj haz - li - cho no on - no ♮ do - noj haz - li - cho no.

Nº 64.

Recit.

ki l' cho tow l' ho - dos ul schim cho no - e l' sam-mer ki-me-o - lom w' ad o -

lom at - to el bo - ruch at - to ♮ do - noj

CORO. ב"ה

bo - ruch hu u - wo-ruch sch' mo.

me-lech m' hul - lol bat-tisch-bo-chos

Coro אמן

o - men.

ק"ש wie Nº 26.

Nº 65.

Maestoso. (♩ = 84.)

CORO. אין כמוך

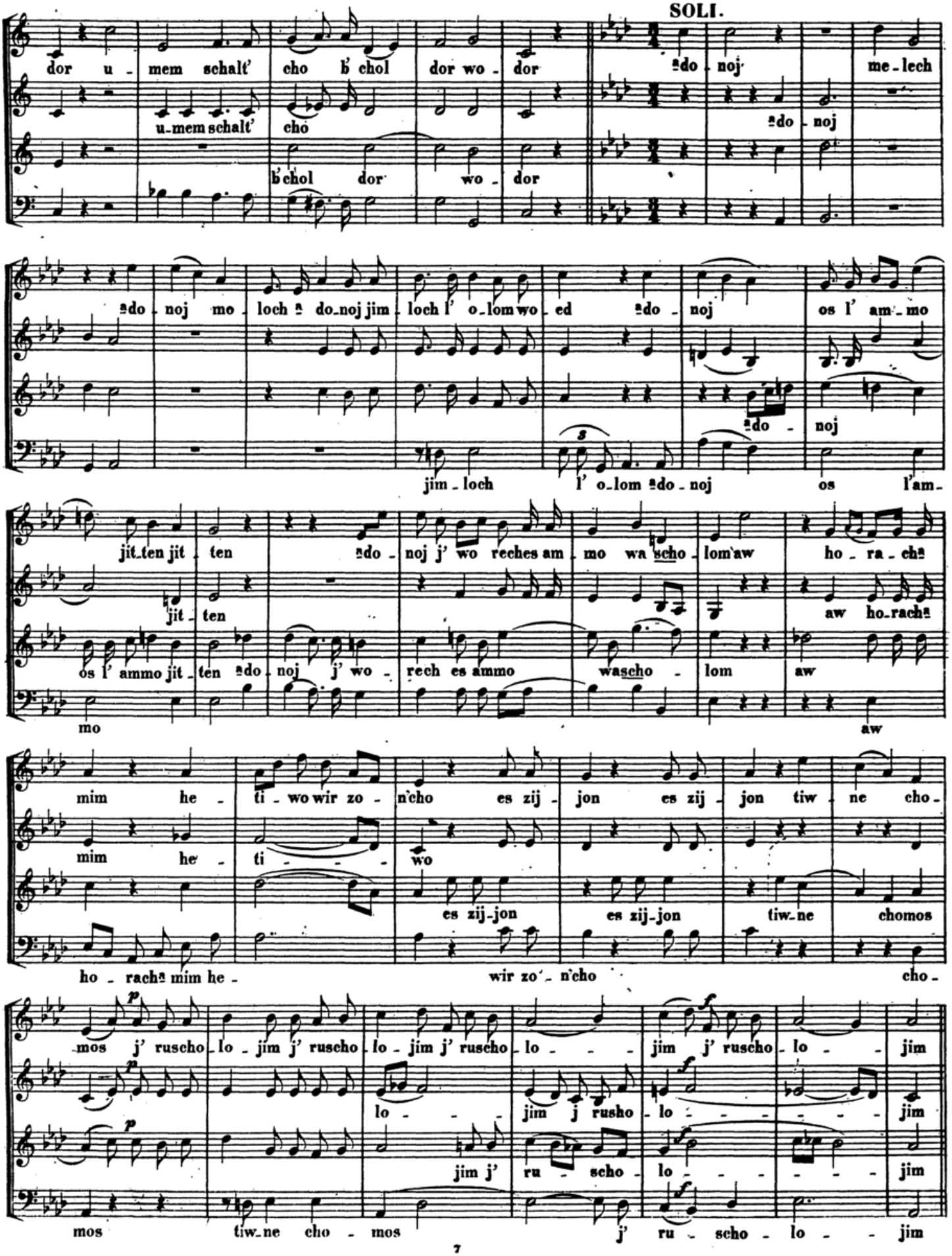
Een ko-mocho wo ♮ lo - him ♮ do - noj w' en k' ma ♮ se - cho mal chus' cho mal

chus kol o - lo - mim kol o - lo - mim u-mem schal t' cho b' chol dor dor wo -

u-mem schal t' cho b' chol dor

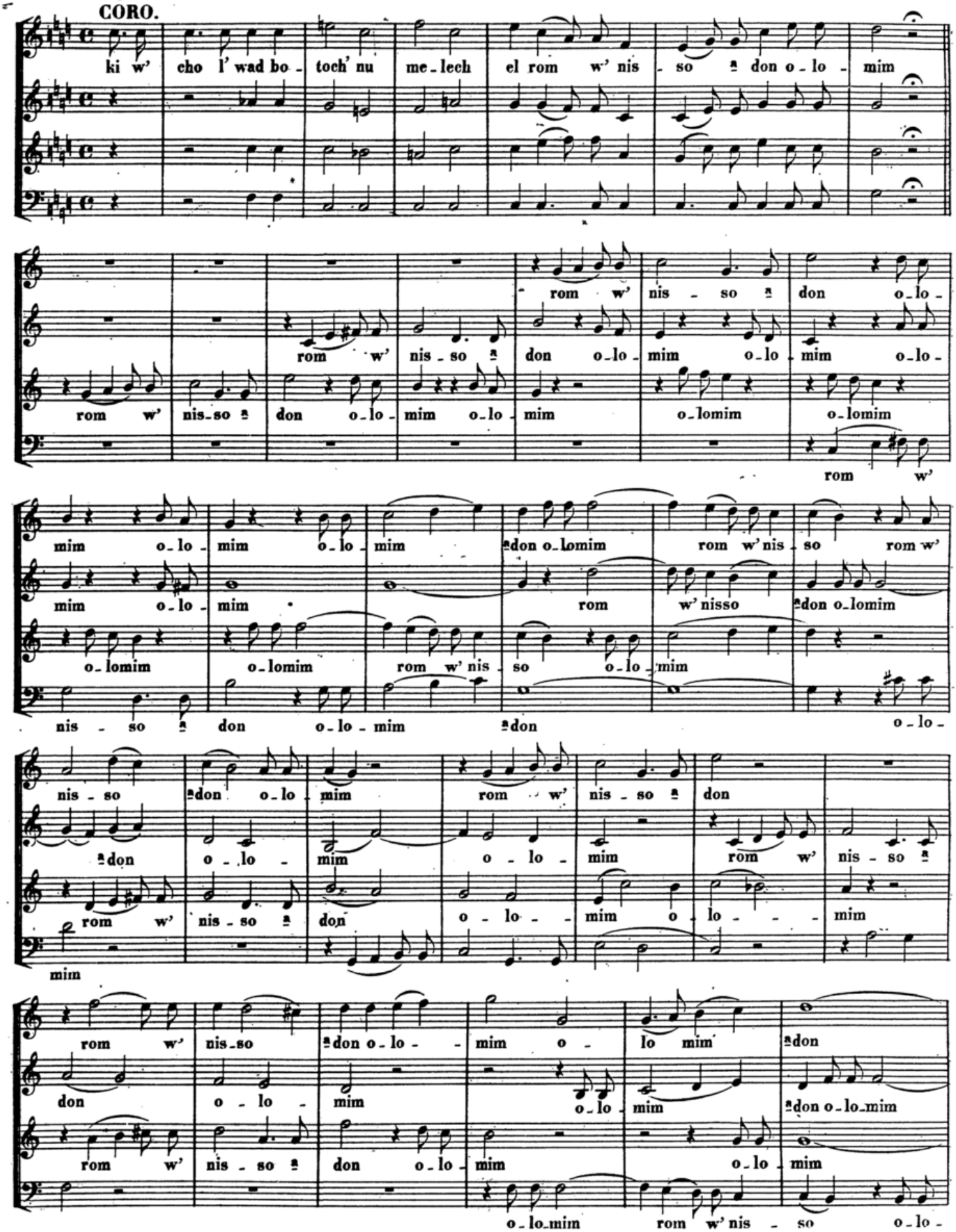
Andante.

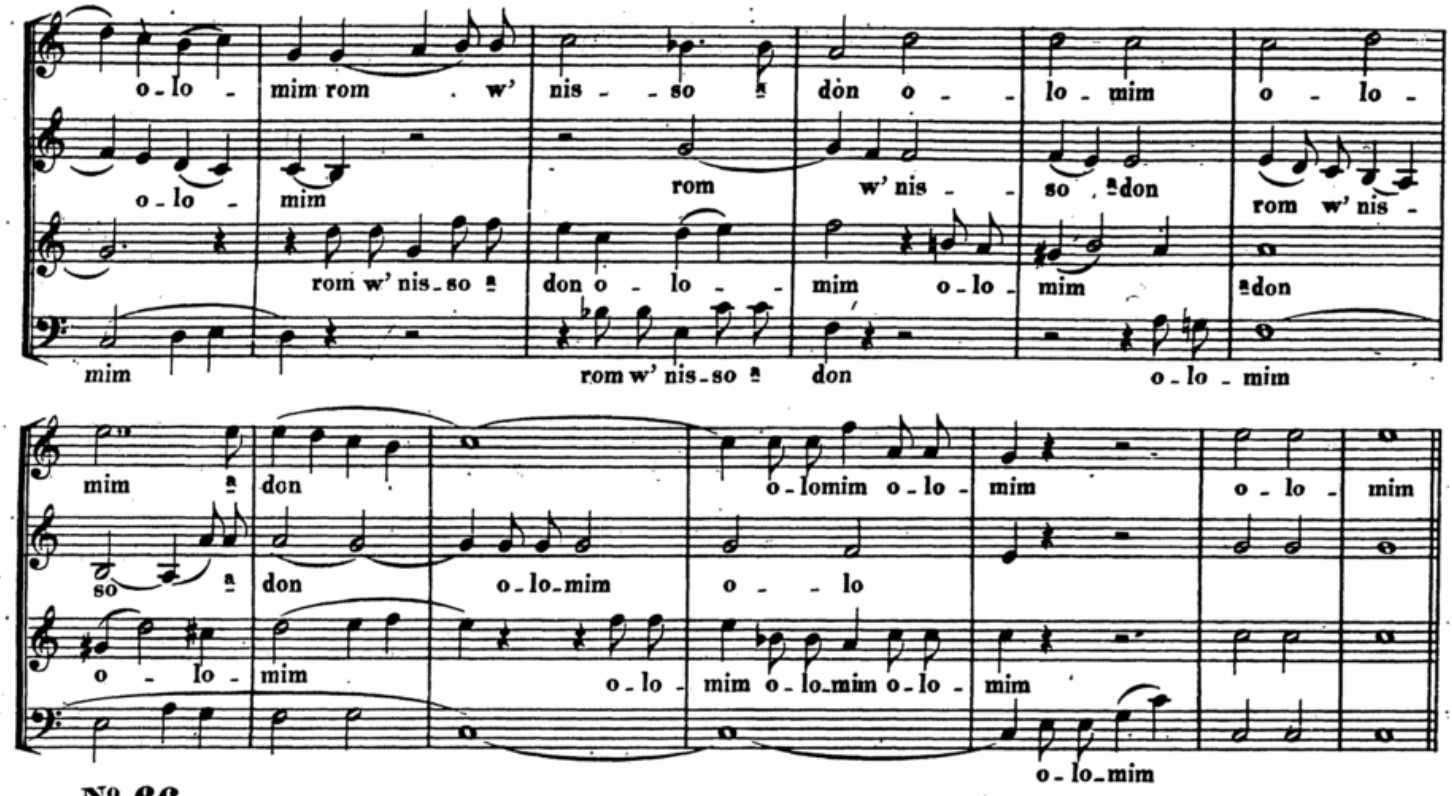
SOLI.



Tempo Iº

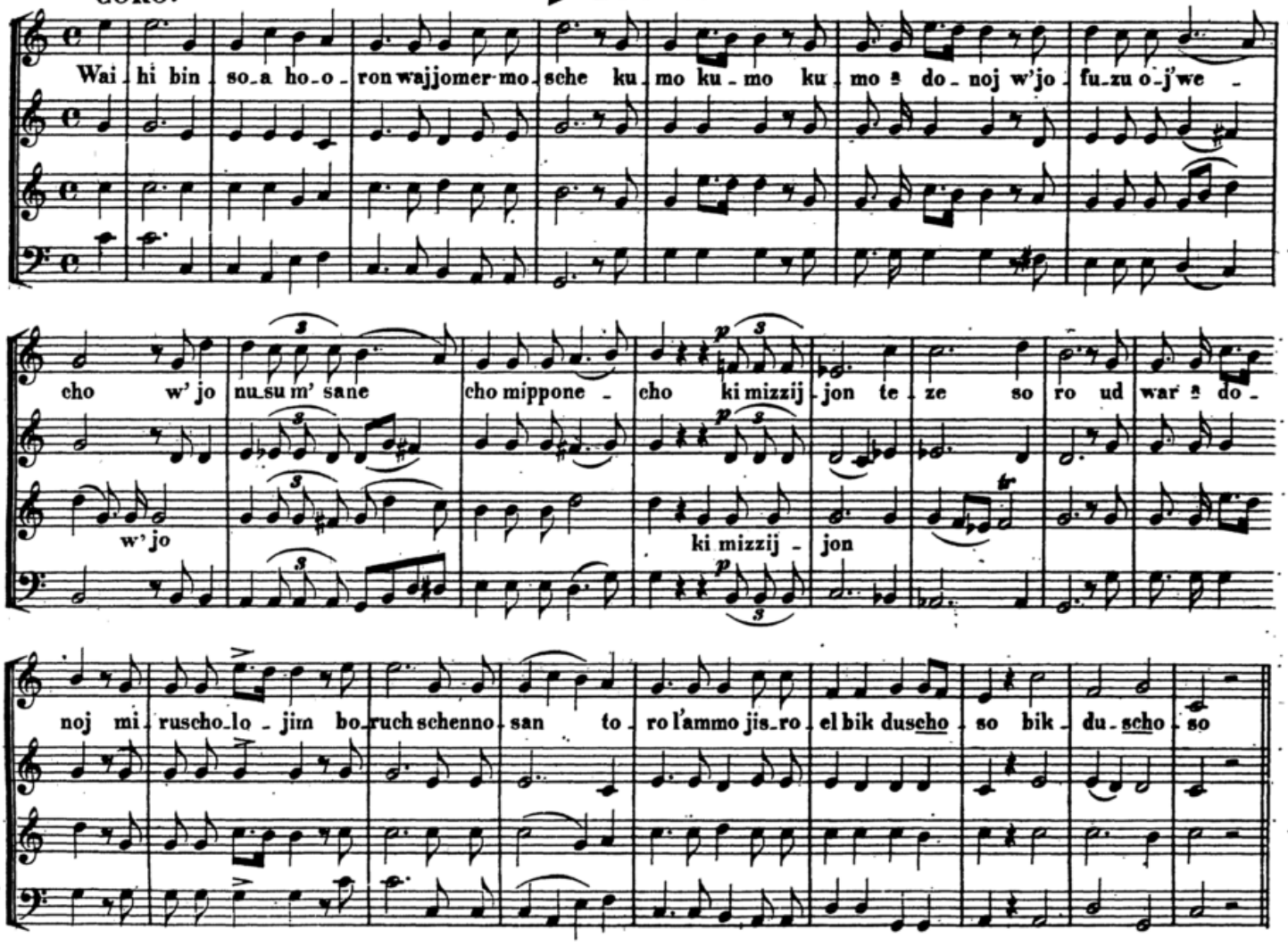
CORO.





Nº 66.
CORO.

ויהי בנסוע



Nº 67. beim Ausheben der Thora שמע ישראל

SOLI.

Soprano ed Alto. *pp*

Ten. Solo. *f*

Sch' ma jis - ro - el ᵃdo - noj ᵉ lo - he - nu ᵃdo - noj e - chod

Tenore II. *pp*

Basso. *pp*

CORO.

Soprano.

Sch' ma jis - ro - el ᵃ do - noj ᵉ lo - he - nu - do - noj e - chod

Alto.

Tenore.

Basso.

SOLI: אחד

Soprano ed Alto. *pp*

Ten. Solo. *f*

E - chod ᵉ lo - he - nu go - dol ᵃ do - ne - nu ko - dosch sch' mo

Tenore II. *pp*

Basso. *pp*

CORO.

Soprano.

E - chod ᵉ lo - he - nu go - dol ᵃ do - ne - nu ko - dosch sch' mo

Alto.

Tenore.

Basso.

גדלו

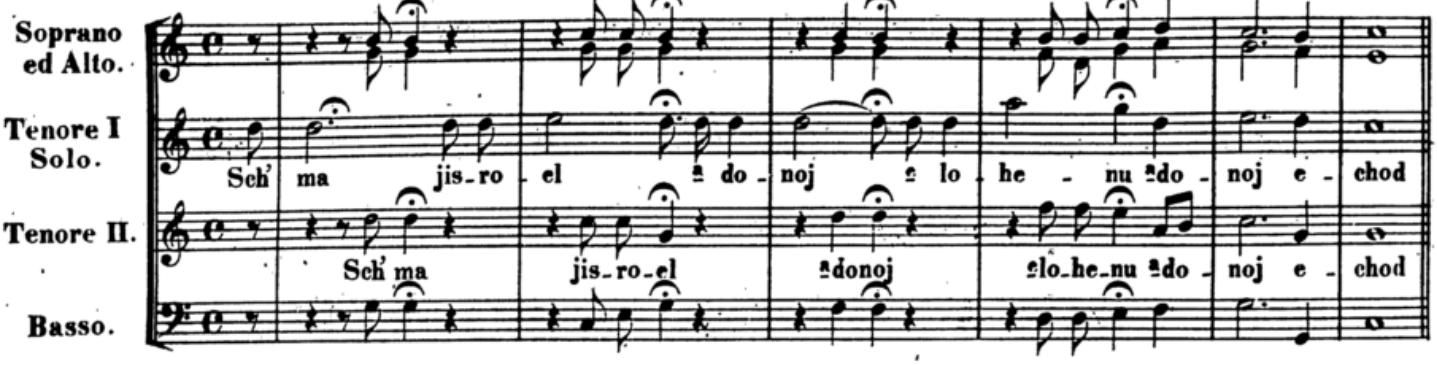
Solo ad libitum.

Gad - d'lu la - do - noj it - ti nu ro - mᵃ mu sch' mo jach - dow

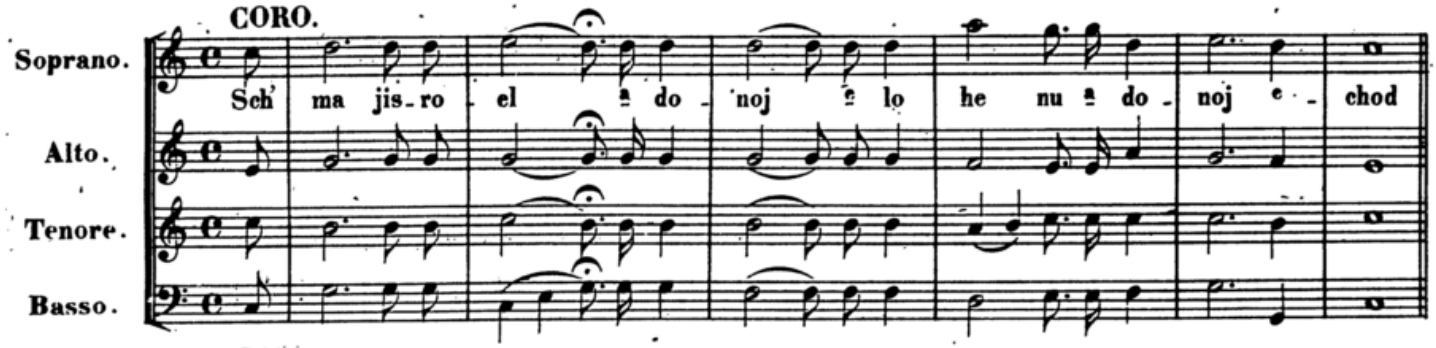
Nº 68. beim Ausheben der Thora

שמע ישראל

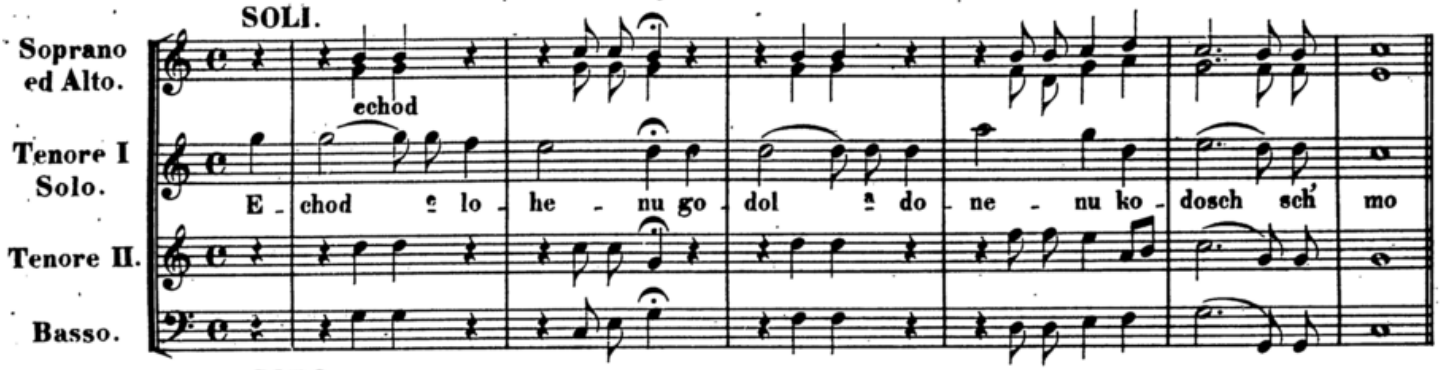
SOLI. Alte Melodie.



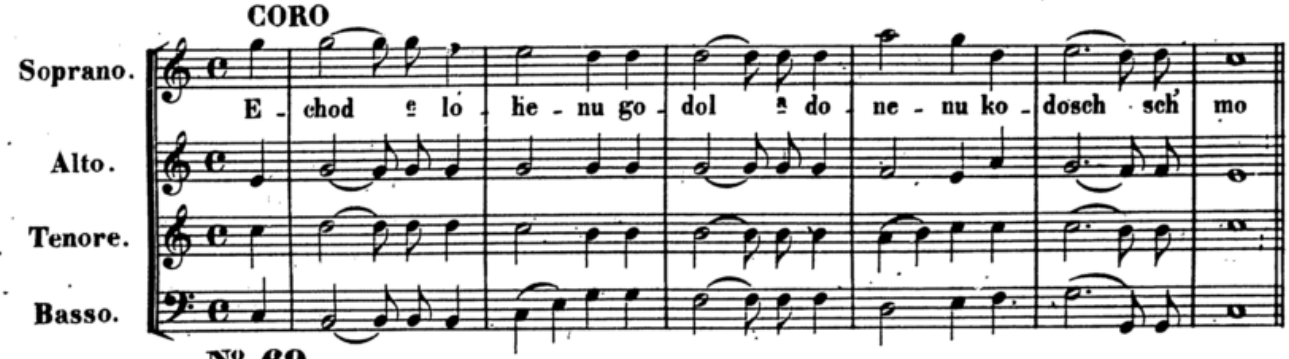
CORO.



SOLI.



CORO



גדלו

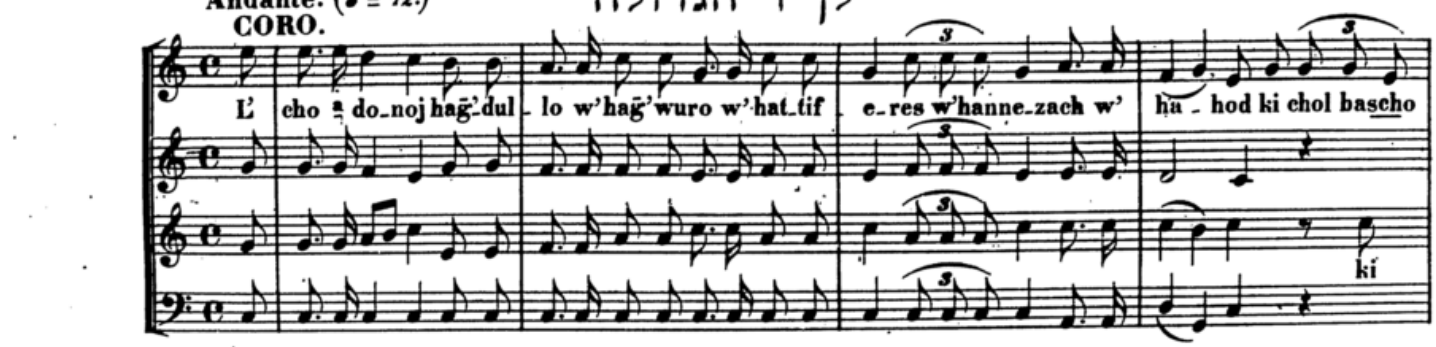
wie Seite 57.

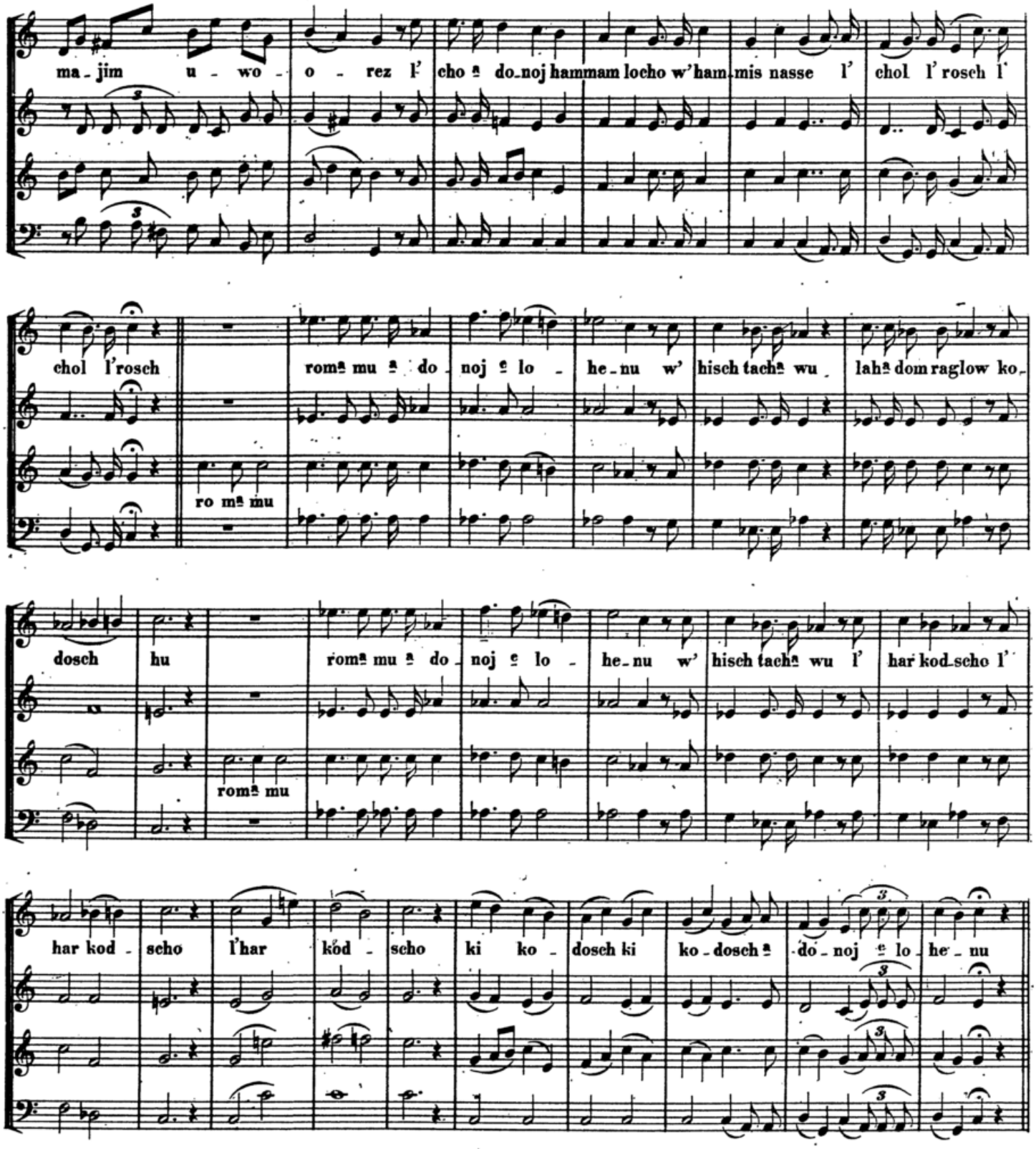
Nº 69.

לך ד׳ הגדולה

Andante. (♩ = 72.)

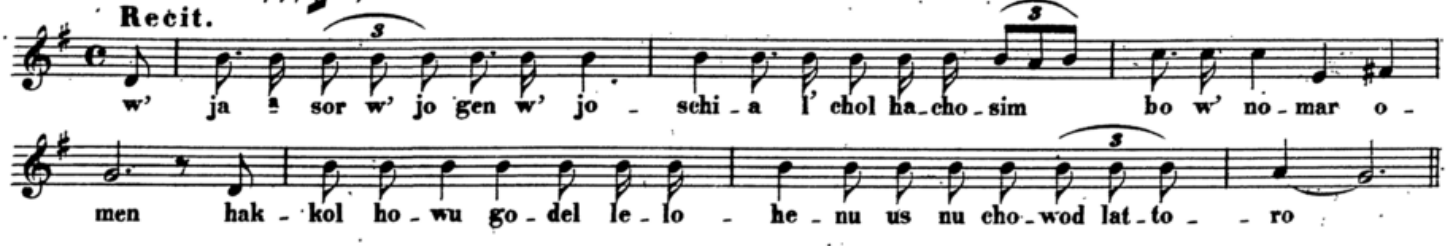
CORO.





№ 70. ויעזור

Recit.



ברוד שנתן

CORO.

Ko - hen k' raw bo - ruch schenno - san to - ro l' am - mo jis - ro - el bik duschscho - so

האל

Recit.

ho - el to mim dar - ko im - ras ä do - noj z' ru - fo mo - gen hu l' chol hascho - sim bo

ואתם הדבקים

CORO. Sopr. ed Alto.

w'at - tem hadd'we - kim ba - do - noj ä lo - he - chem chaj - jim kul l'chem haj - jom

Nº 71. בר מצוה oder חתן

Sopr. ed Alto.

Choson Mizwo

Cho - son Bar miz - wo chä - mi - schi k' raw chä sak

Nach dem Vorlesen in der Thora wird Folgendes vorgetragen.

Nº 72. אחד

CORO.

E - chod jo - chid e - chod jochid um ju - chod w' no - mar l' fo - now schi - ro chä do - scho ha - lä lu - joh ha - lä lu - joh

e - chod um ju - chod w' no - mar l' fo - now schi - ro chä do - scho ha - lä lu - joh ha - lä lu - joh ha - lä lu - joh

ha - l' lu - joh

Nº 73. Schluss des יקום פורקן

Recit.

Mo - ron diwisch maj - jo j' he b' sa d' chon kol s'man w' id - don w' nomar o - men.

Recit. מי שברך

Mischeb-be-rach a wo - se - nu aw-ro - hom jiz - chok w' ja a kow hu j' wo -

rech es kol hak-ko-hol hak - ko-dosch has - se im kol k' hil-los hak - ko-desch

Das Folgende wird auf ähnliche Weise recitirt.

w'jis lach l' chol a wo - nom

Nº 74. וישלח ברכה

CORO.

W' jischlach b' ro-cho w' haz - lo - cho b' chol ma a se j' de - hem j' de - hem im kol jis-ro-

el a che - - hem w' nomar o - men o - men o - men o - men

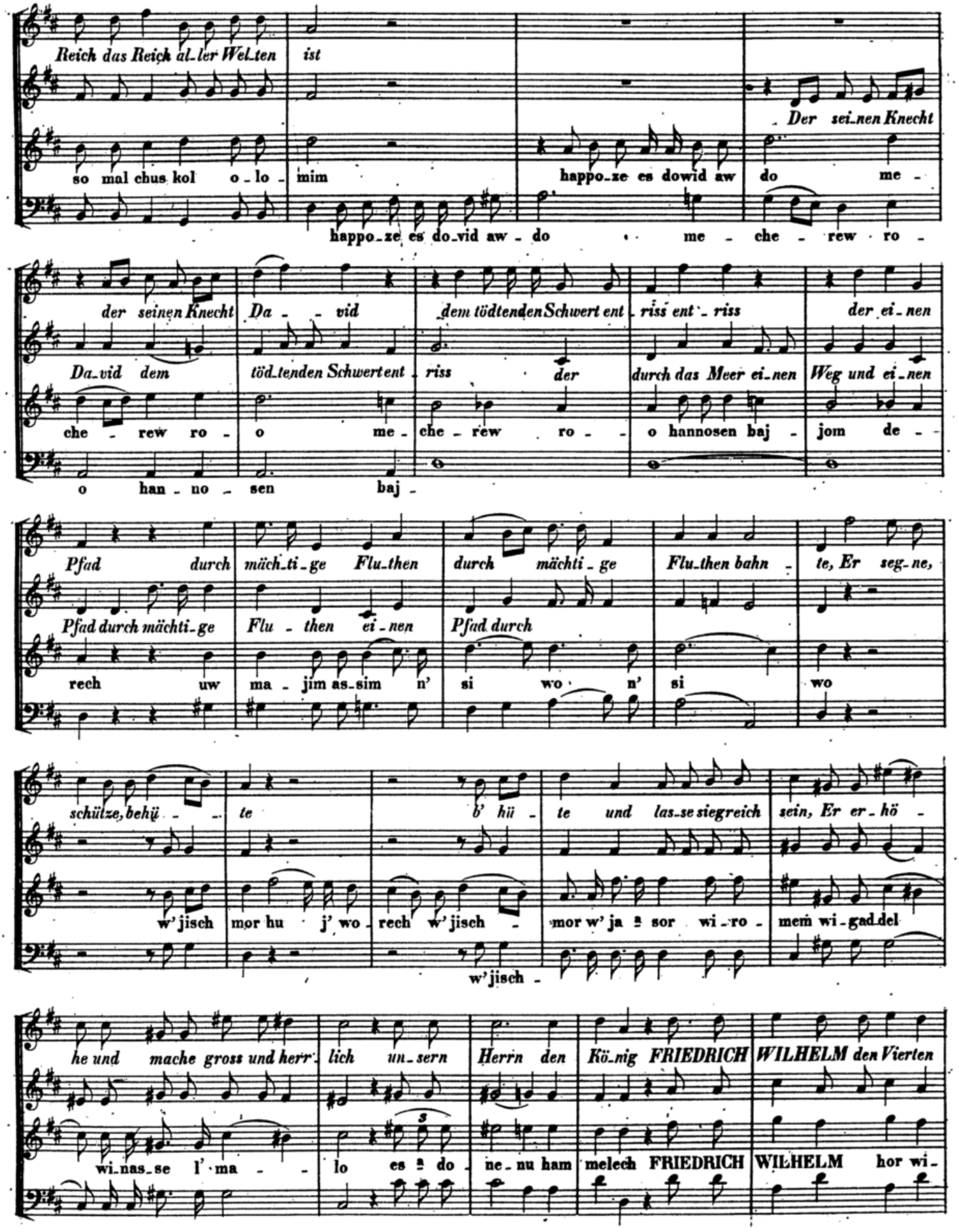
Nº 75. Allsonnabendliches Gebet für den Landesfürsten wie auch bei dessen Geburtstag.

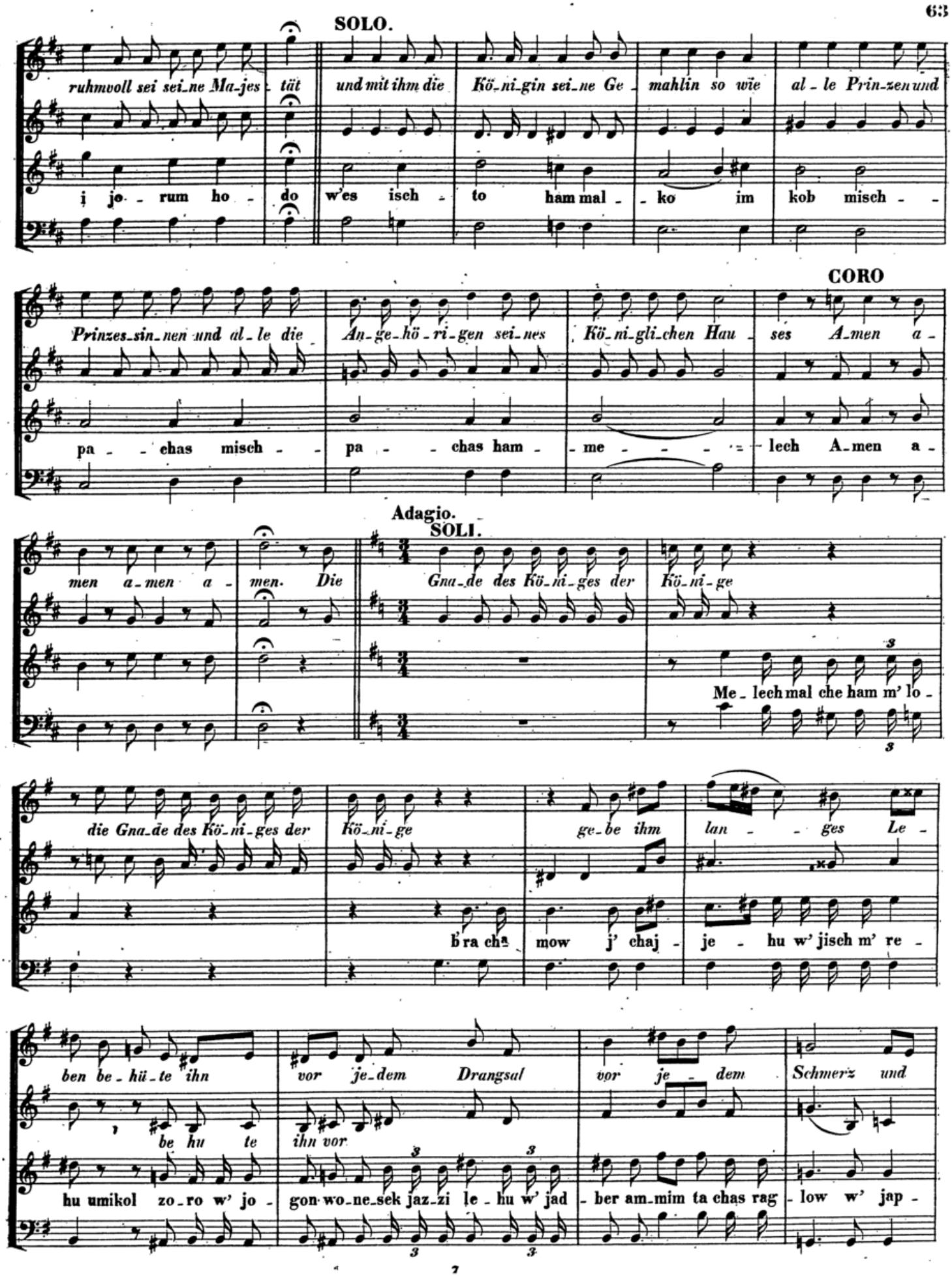
Andante: (♩ = 72.) הנותן תשועה

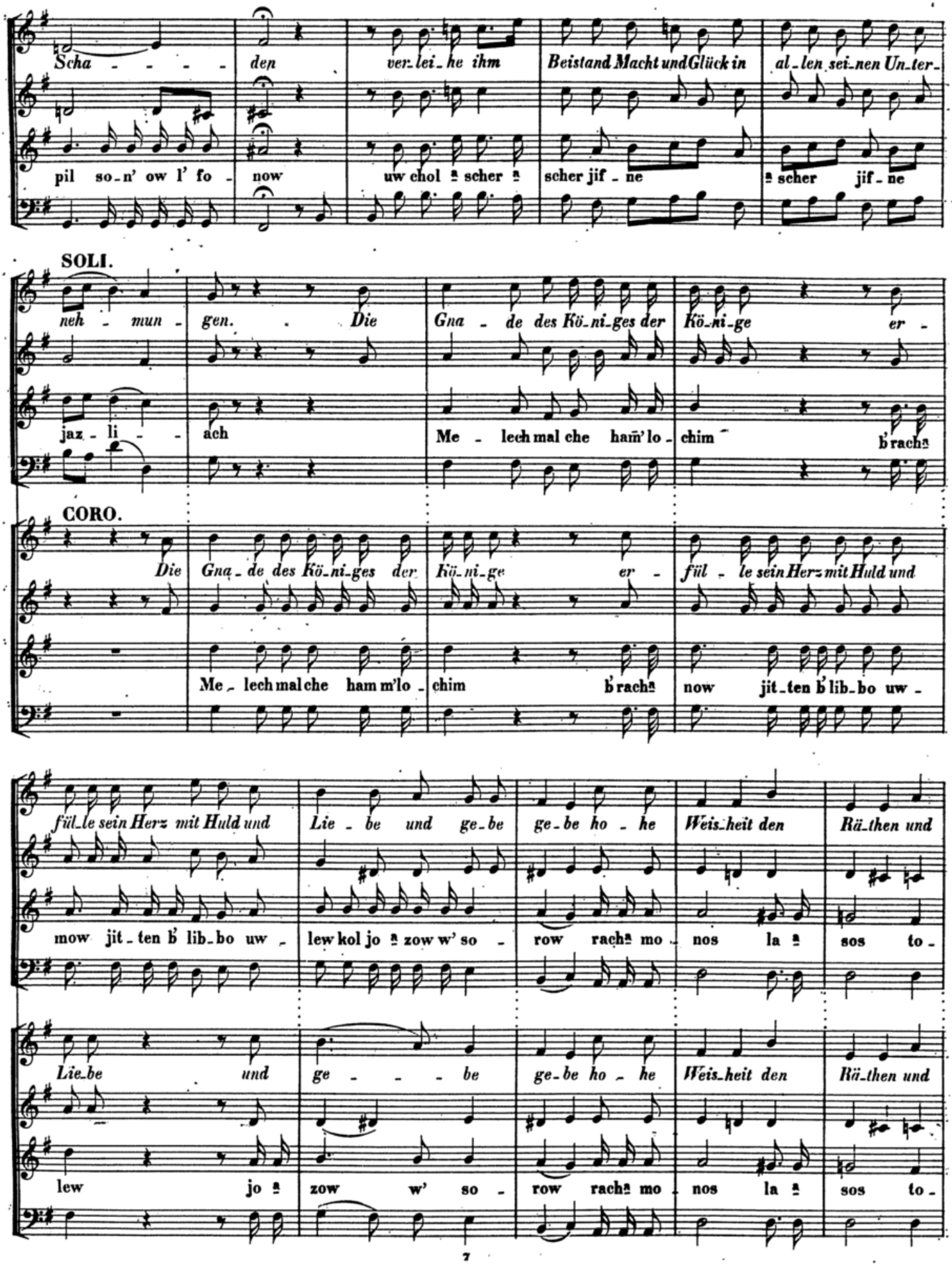
CORO.

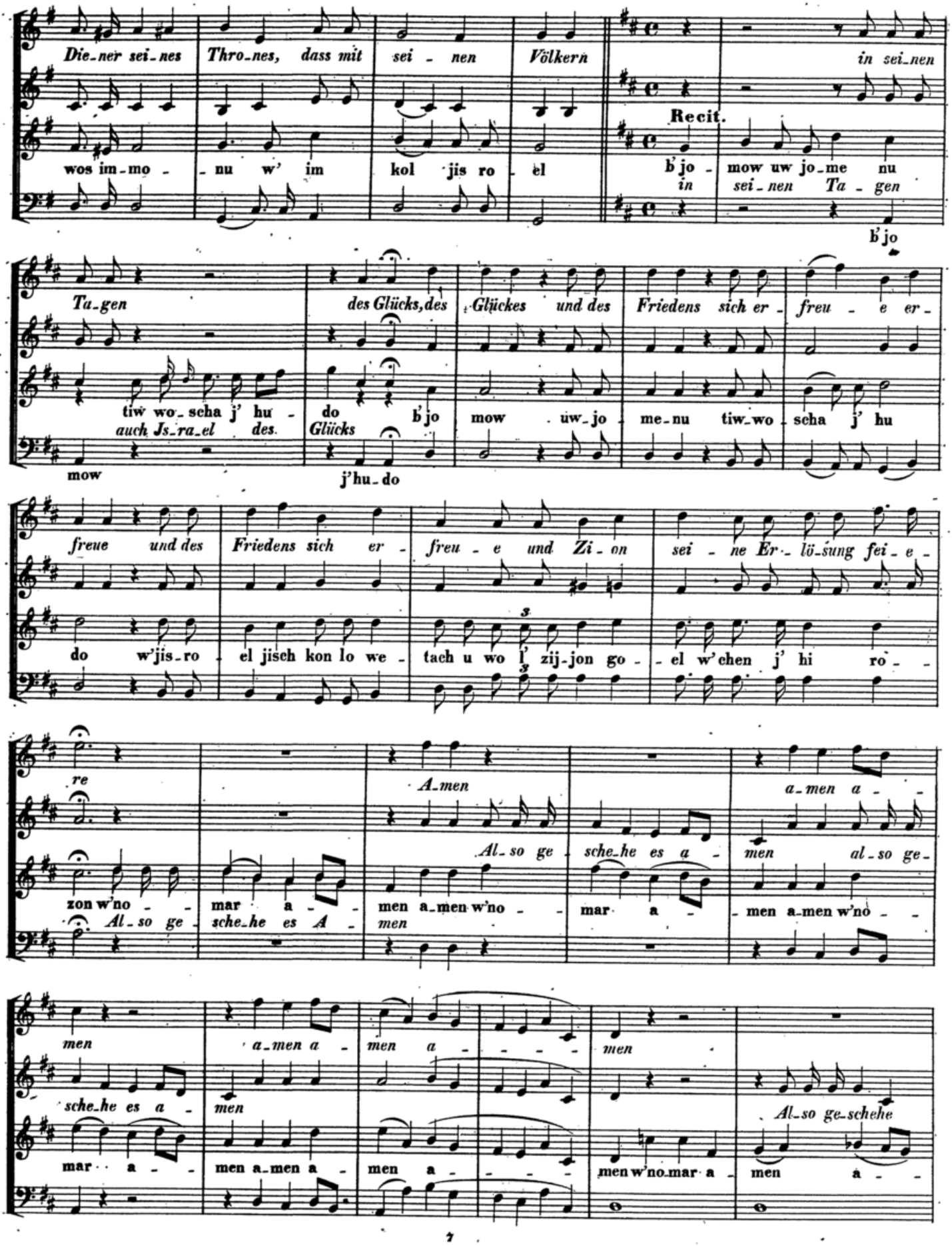
Er! von dem der Kö-ni-ge Heil kommt, und die Herrschaft der fürstli-chen Ge - salb-ten des-sen

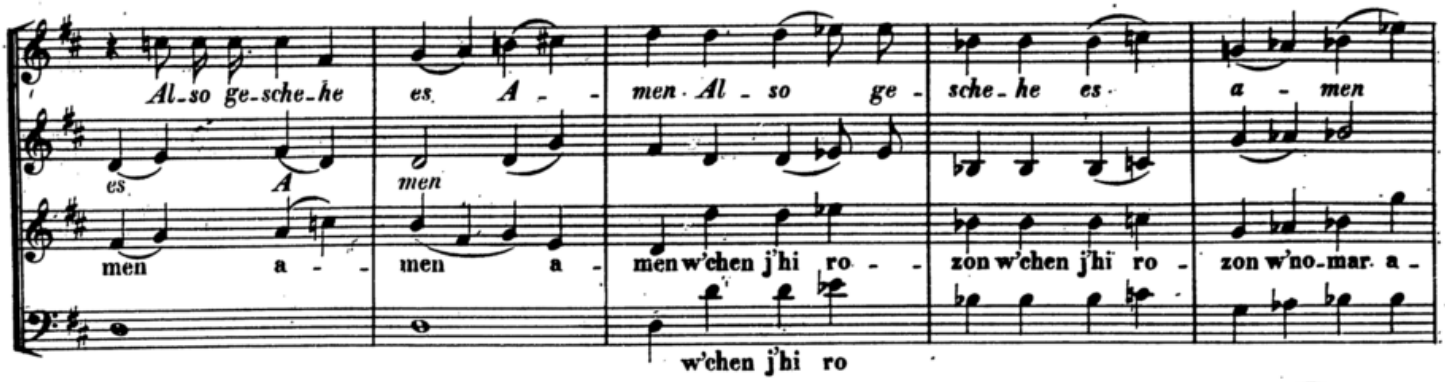
Hanno sen t' schu - o lam m' lo - chim umem scho - lo lan - n'si - chim mal chu-

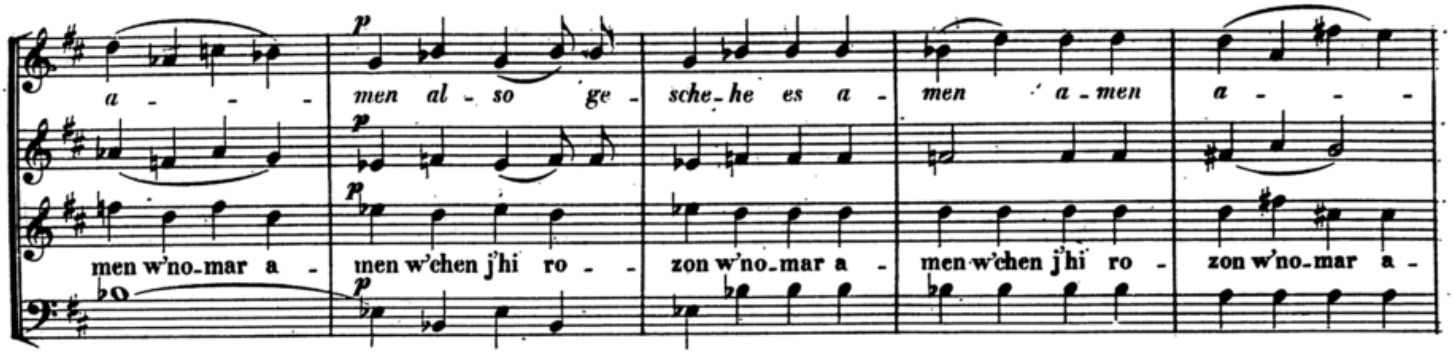

Reich das Reich al_ler Wel_ten ist
Der sei_nen Knecht
so mal chus kol o_lo_ mim happo_ze es dowid aw do me_
happo_ze es do_vid aw_do me_che_rew ro_
der seinen Knecht Da_vid dem tödtenden Schwert ent_riss ent_riss der ei_nen
Da_vid dem töd_tenden Schwert ent_riss der durch das Meer ei_nen Weg und ei_nen
che_rew ro_o me_che_rew ro_o hannosen baj_jom de_
o han_no_sen baj_
Pfad durch mächti_ge Flu_then durch mächti_ge Flu_then bahn_te, Er seg_ne,
Pfad durch mächti_ge Flu_then ei_nen Pfad durch
rech uw ma_jim as_sim n' si wo n' si wo
schütze, behü_te b' hü_te und las_se siegreich sein, Er er_hö_
w'jisch mor hu j' wo_rech w'jisch_mor w'ja sor wi_ro_mem wi_gad del
w'jisch_
he und mache gross und herr_lich un_sern Herrn den Kö_nig FRIEDRICH WILHELM den Vierten
wi_nas_se l'ma_lo es do_ne_nu ham melech FRIEDRICH WILHELM hor wi_

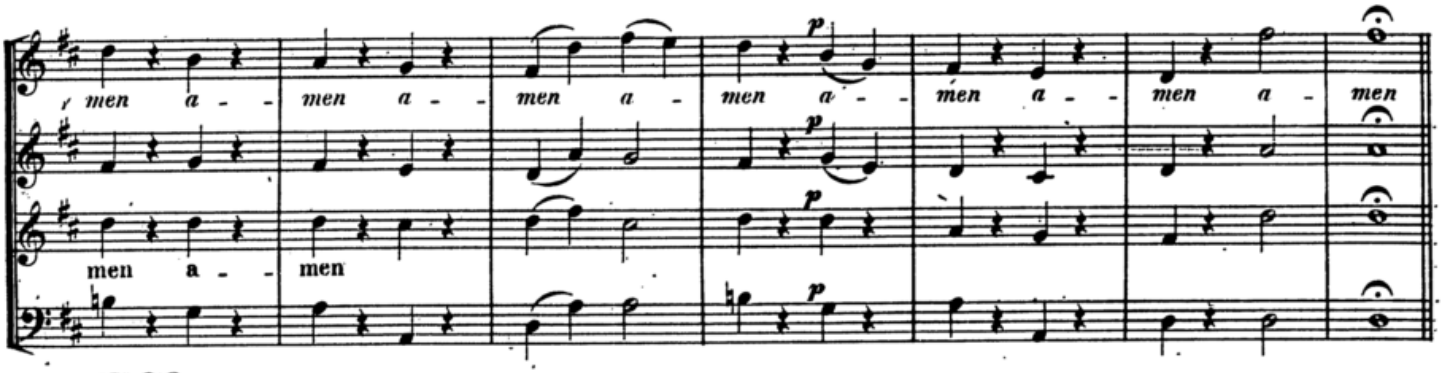

SOLO.
ruhmvoll sei sei_ne Ma_jes_tät und mit ihm die Kö_ni_gin sei_ne Ge_mahlin so wie al_le Prin_zen und
i jo_rum ho_do w'es isch_to ham mal_ko im kob misch_
CORO
Prinzes_sin_nen und al_le die An_ge_hö_ri_gen sei_nes Kö_mi_gli_chen Hau_ses A_men a_
pa_chas misch_pa_chas ham_me_lech A_men a_
Adagio.
SOLI.
men a_men a_men. Die Gna_de des Kö_ni_ges der Kö_ni_ge
Me_lech mal che ham m' lo_
die Gna_de des Kö_ni_ges der Kö_ni_ge ge_be ihm lan_ges Le_
b'ra cha mow j' chaj_je_hu w' jisch m' re_
ben be_hü_te ihn vor je_dem Drangsal vor je_dem Schmerz und
be hu te ihn vor
hu umikol zo_ro w' jo_gon wo_ne_sek jaz_zi le_hu w' jad_ber am_mim ta chas rag_low w' jap_


Scha - - - - den ver-lei-he ihm Beistand Macht und Glück in al-len sei-nen Un-ter-
pil so-n' ow l' fo - now uw chol ♯ scher ♯ scher jif - ne ♯ scher jif - ne
SOLI.
neh - mun - gen. Die Gna - de des Kö-ni-ges der Kö-ni-ge er -
jaz - li - - ach Me - lech mal che ham'lo - chim b'racha
CORO.
Die Gna - de des Kö-ni-ges der Kö-ni-ge er - fül - le sein Herz mit Huld und
Me - lech mal che ham'lo - chim b'racha now jit-ten b'lib-bo uw -
fül-le sein Herz mit Huld und Lie - be und ge-be ge-be ho - he Weis-heit den Rä-then und
mow jit - ten b' lib-bo uw - lew kol jo ♯ zow w' so - row racha mo - nos la ♯ sos to -
Lie-be und ge - - - be ge-be ho - he Weis-heit den Rä-then und
lew jo ♯ zow w' so - row racha mo - nos la ♯ sos to -


Die-ner sei-nes Thro-nes, dass mit sei - nen Völkern in sei-nen
wos im-mo - nu w' im kol jis ro - el
Recit.
b'jo - mow uw jo-me nu
in sei-nen Ta - gen
b'jo
Ta-gen des Glücks, des Glückes und des Friedens sich er - freu - e er -
tiw wo-scha j' hu - do b'jo mow uw-jo me-nu tiw-wo-scha j' hu
auch Js-ra-el des Glücks
mow j'hu-do
freue und des Friedens sich er - freu - e und Zi-on sei - ne Er-lö-sung fei-e -
do w'jis-ro-el jisch kon lo we - tach u wo l' zij-jon go - el w'chen j' hi ro -
re A-men a-men a -
zon w'no - mar a - men a-men w'no - mar a - men a-men w'no -
Al-so ge-sche-he es A-men Al-so ge-sche-he es a-men al-so ge-
men a-men a - men a - men
sche-he es a - men Al-so ge-schehe
mar - a - men a-men a - men a - men w'no-mar-a - men a -

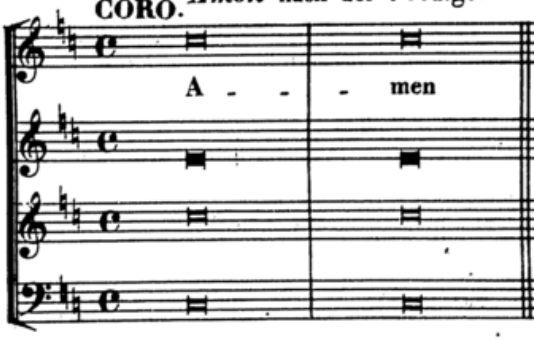




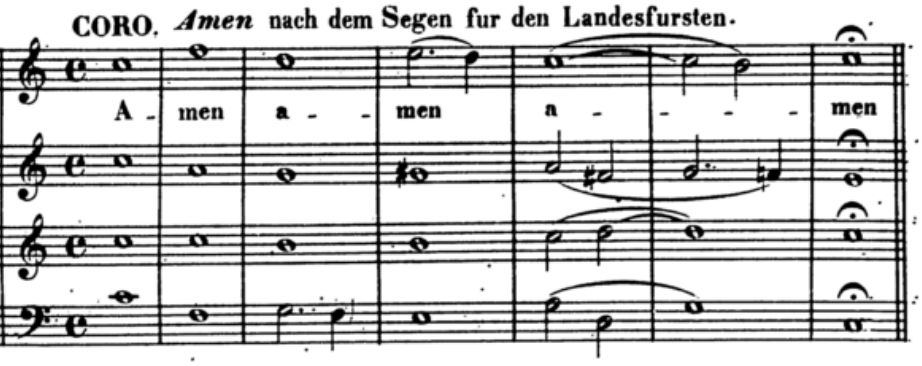


№ 76.

CORO. *Amen* nach der Predigt.



CORO. *Amen* nach dem Segen fur den Landesfursten.

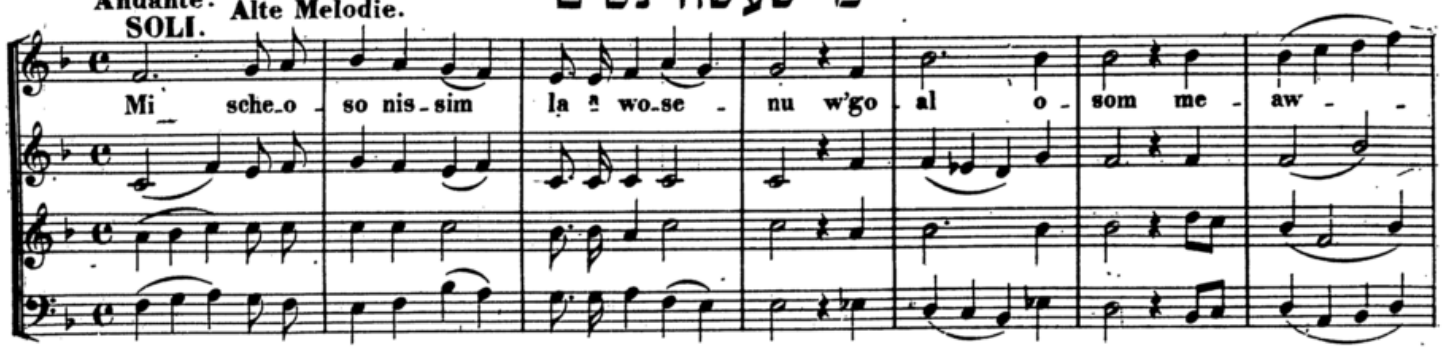


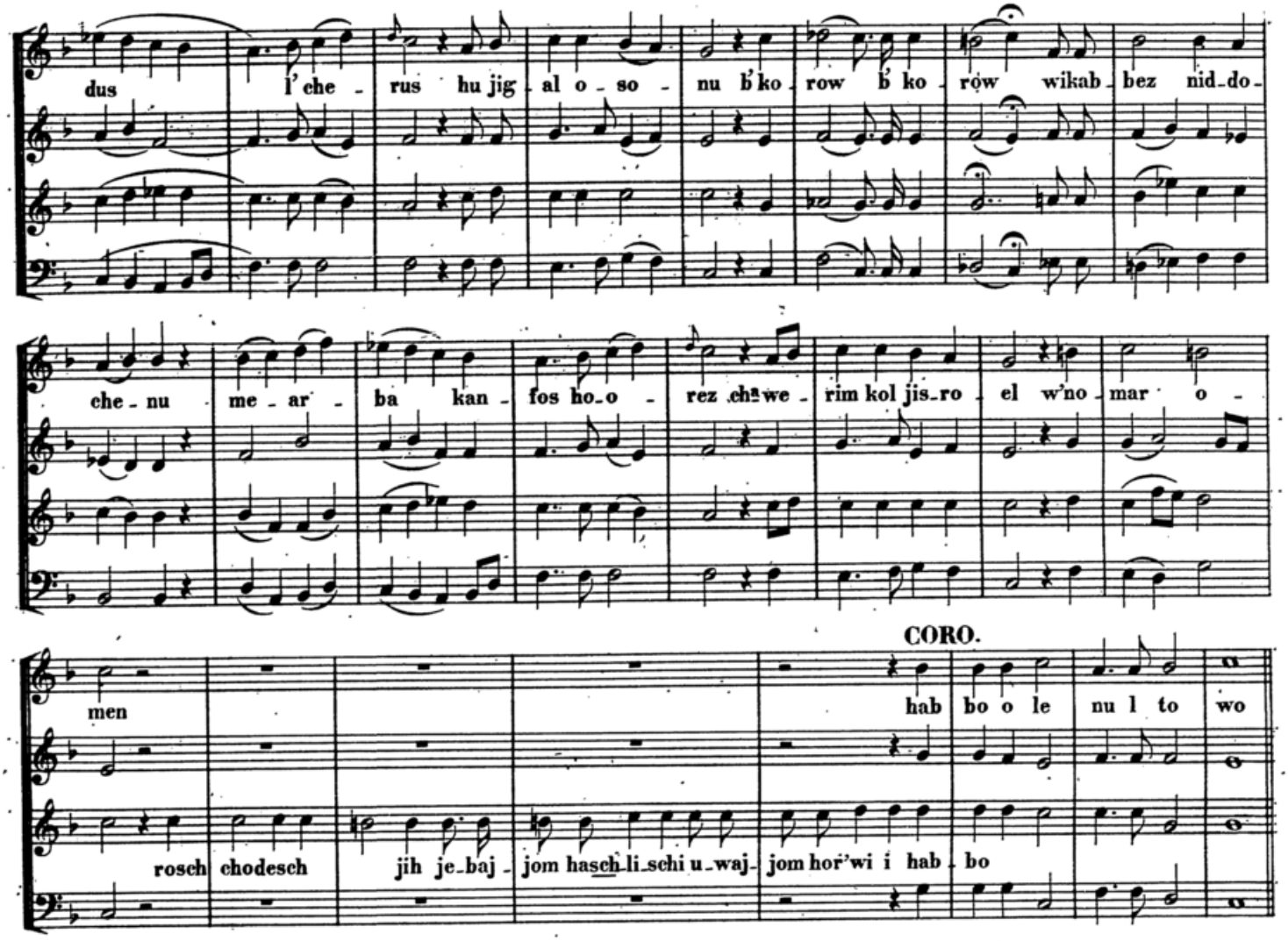
№ 77.

Andante. Alte Melodie.

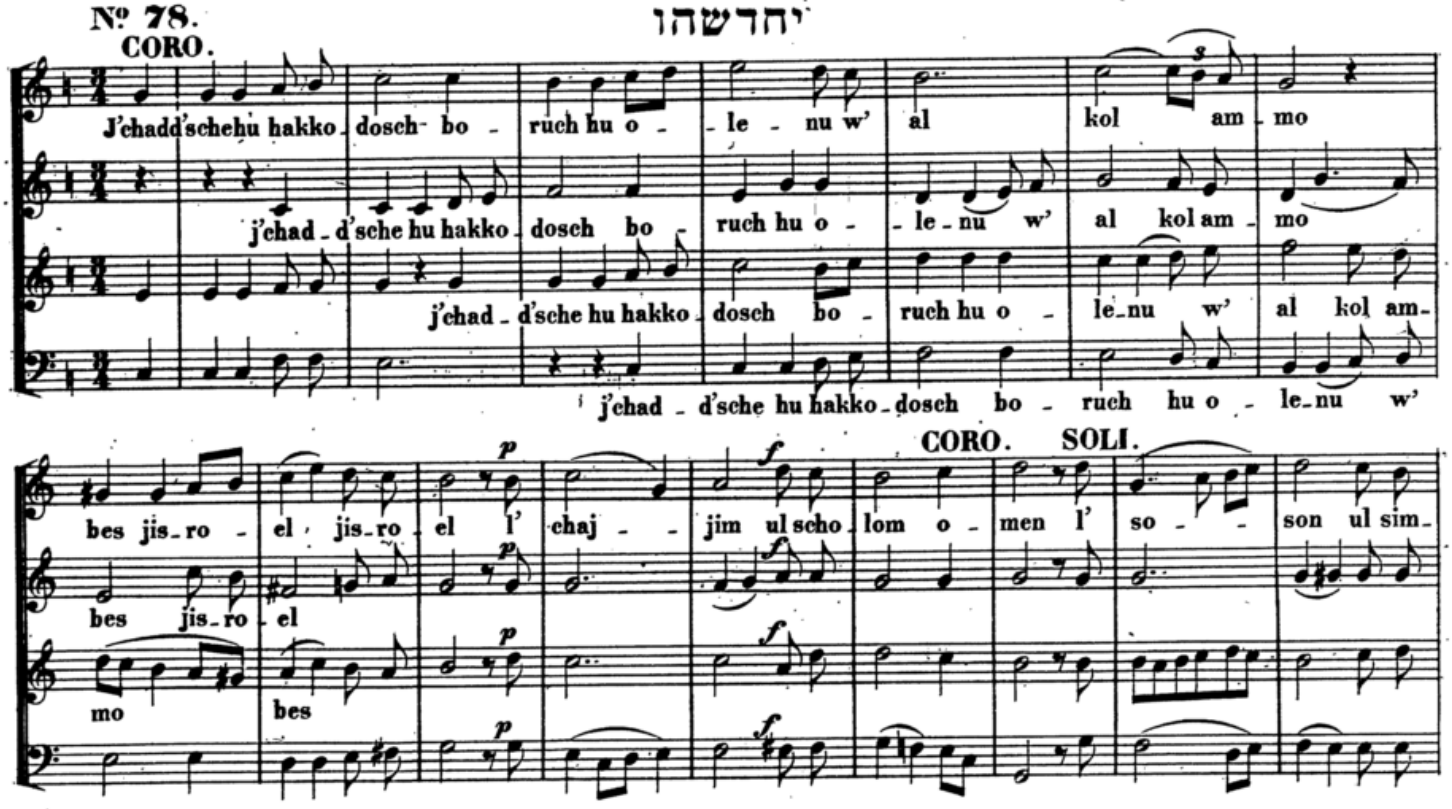
מי שעשה נסים

SOLI.




dus l'che - rus hu jig - al o - so - nu b'ko - row b' ko - row wikab - bez nid - do -
che - nu me - ar - ba kan - fos ho - o - rez ch-we - rim kol jis - ro - el w'no - mar o -
men
CORO.
hab bo o le nu l to wo
rosch chodesch jih je - baj - jom hasch - li - schi u - waj - jom hor'wi i hab - bo

Nº 78. יחדשהו


CORO.
J'chadd'schehu hakko - dosch bo - ruch hu o - le - nu w' al kol am - mo
j'chad - d'sche hu hakko - dosch bo - ruch hu o - le - nu w' al kol am - mo
j'chad - d'sche hu hakko - dosch bo - ruch hu o - le - nu w' al kol am -
j'chad - d'sche hu hakko - dosch bo - ruch hu o - le - nu w'
CORO. SOLI.
bes jis - ro - el jis - ro - el l' chaj - jim ul scho - lom o - men l' so - son ul sim -
bes jis - ro - el
mo
bes

CORO. SOLI. CORO.

cho o - men li - schu - o ul ne-cho - mo o - men w' no - - mar o - men w' no -

Nº 79. אשרי

SOLI. CORO.

mar - o - men asch - re josch'we we - secho od j' ha-lª lucho se-lo asch - re josch'we we -

se-cho od j' ha-lª lu-cho se - lo od j' ha - lª lu - - cho se - - - lo.

Recit. יהללו

J' ha - lª lu es schem ª do - noj ki nis - gow sch' mo l' wad - - do.

Nº 80. הודו על ארץ

CORO.

Hodo al e - rez w'scho-mo - jim waj - jo - rem ke-ren l'am-mo l' am - mo t'hil - lo l' chol chª

si - - dow liw-ne jis-ro-el am k' ro wo haª lu-joh haª lu-joh haª lu - - joh.

halª-lu - joh haª-lu - joh halª-lu - joh

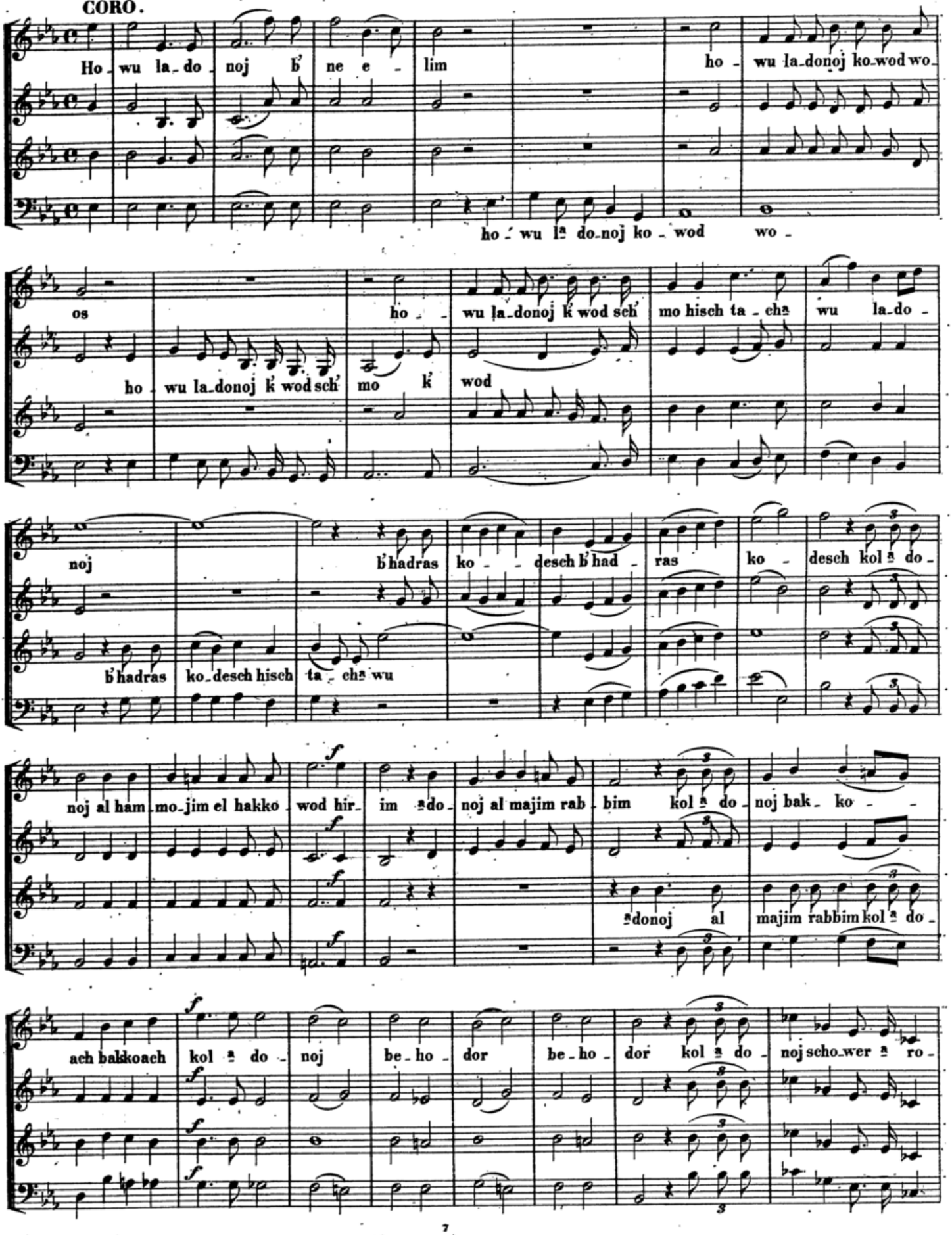
№ 81.

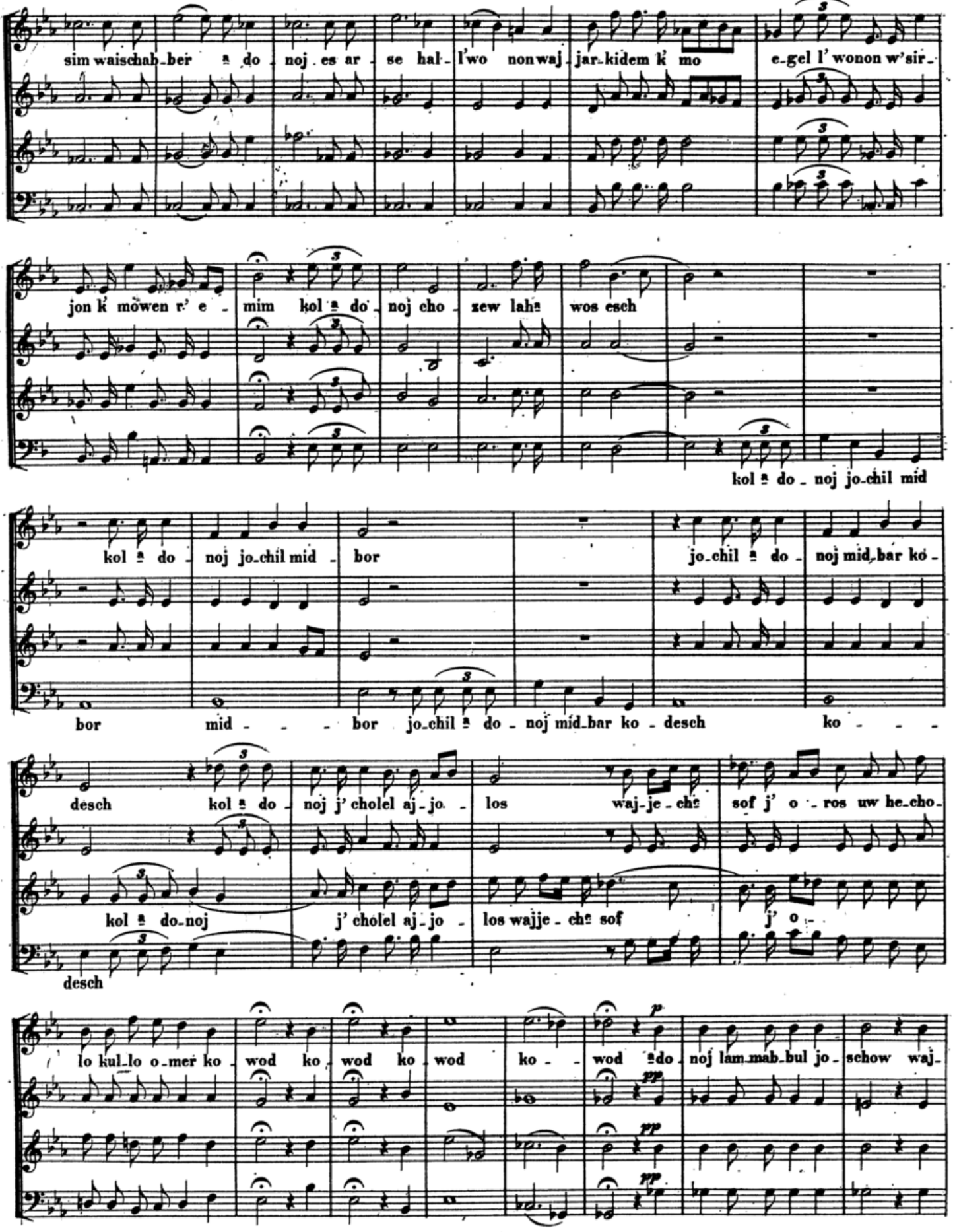
Allegro moderato. (♩ = 104.)

CORO.

הבו

Psalm 29.




sim waischab-ber a do-noj es ar-se hal-l'wo nonwaj-jar-kidem k' mo e-gel l' wonon w'sir-
jon k' mowen r' e-mim kol a do-noj cho-zew laha wos esch
kol a do-noj jo-chil mid
kol a do-noj jo-chil mid-bor
jo-chil a do-noj mid-bar ko-
bor mid-bor jo-chil a do-noj mid-bar ko-desch ko-
desch kol a do-noj j' cholel aj-jo-los waj-je-cha sof j' o-ros uw he-cho-
kol a do-noj j' cholel aj-jo-los wajje-cha sof j' o-
desch
lo kul-lo o-mer ko-wod ko-wod ko-wod ko-wod a do-noj lam-mab-bul jo-schow waj-

ohne Fuge

jeschew a do - noj me - lech l' o - lom a do - noj os l' am - mo jit - ten a do - noj j' wo -

rech es am - mo es ammo j' wo - rech es ammo wascho - lom

lom wa - scho

lom

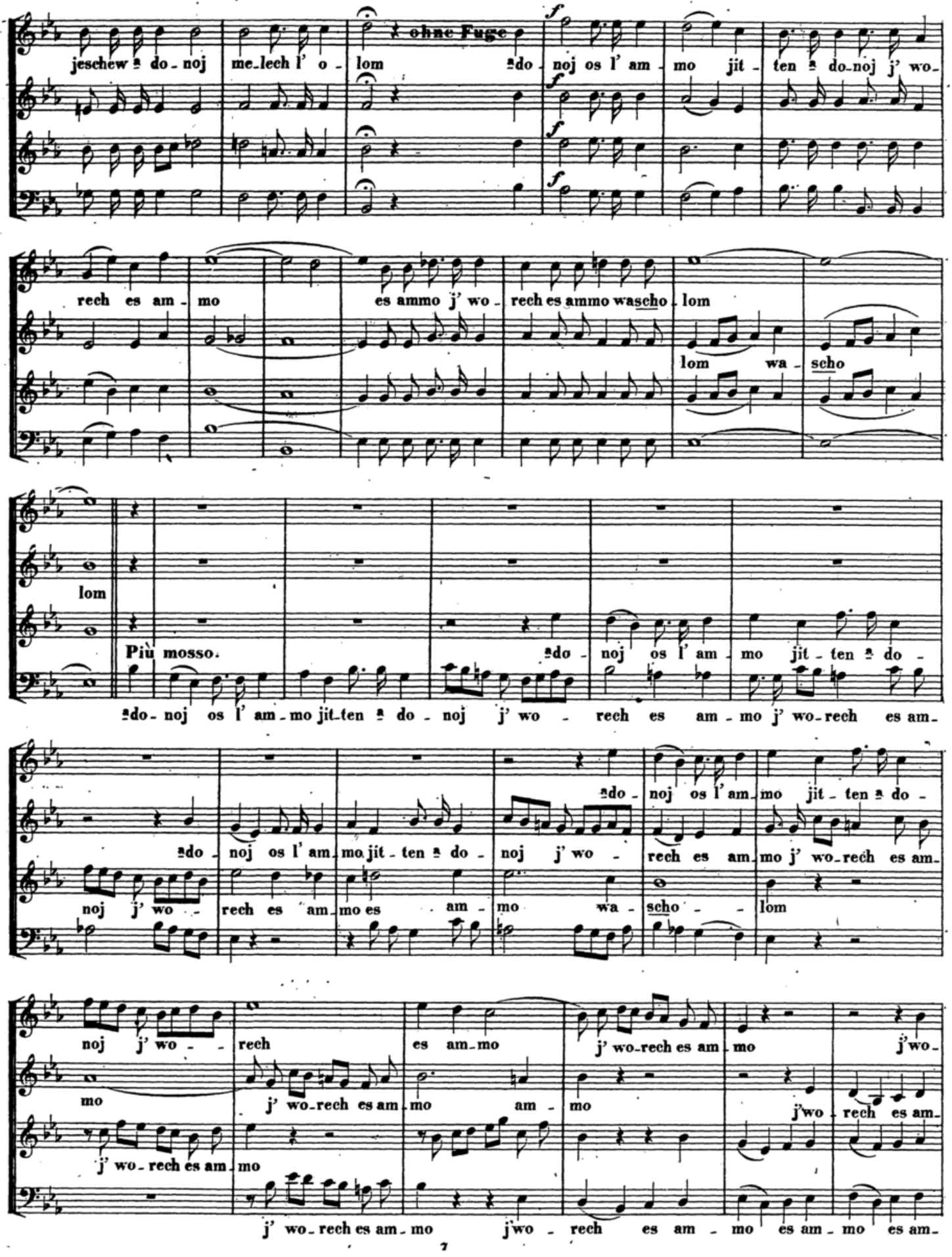
Più mosso.

a do - noj os l' am - mo jit - ten a do -

a do - noj os l' am - mo jit - ten a do - noj j' wo - rech es am - mo j' wo - rech es am -

a do - noj os l' am - mo jit - ten a do -

a do - noj os l' am - mo jit - ten a do - noj j' wo - rech es am - mo j' wo - rech es am -



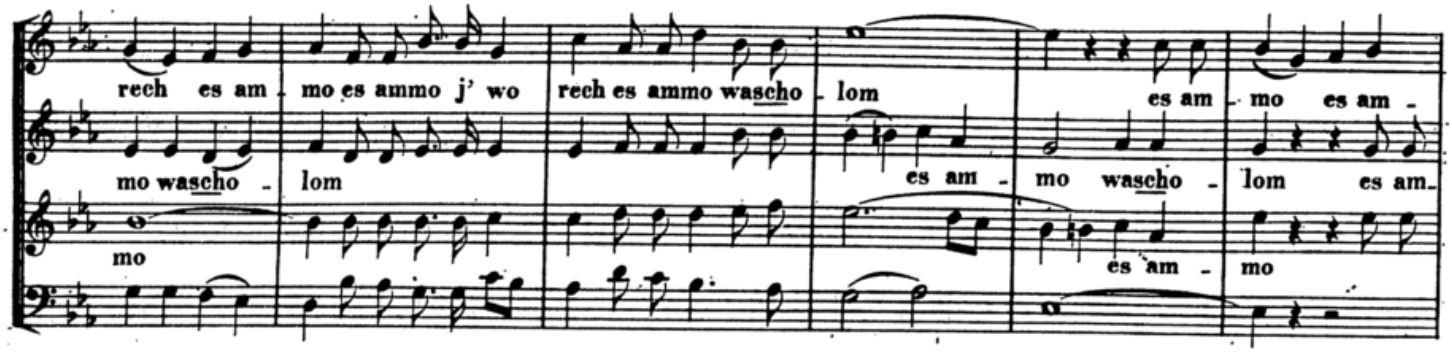
noj j' wo - rech es am - mo es am - mo wa - scho - lom

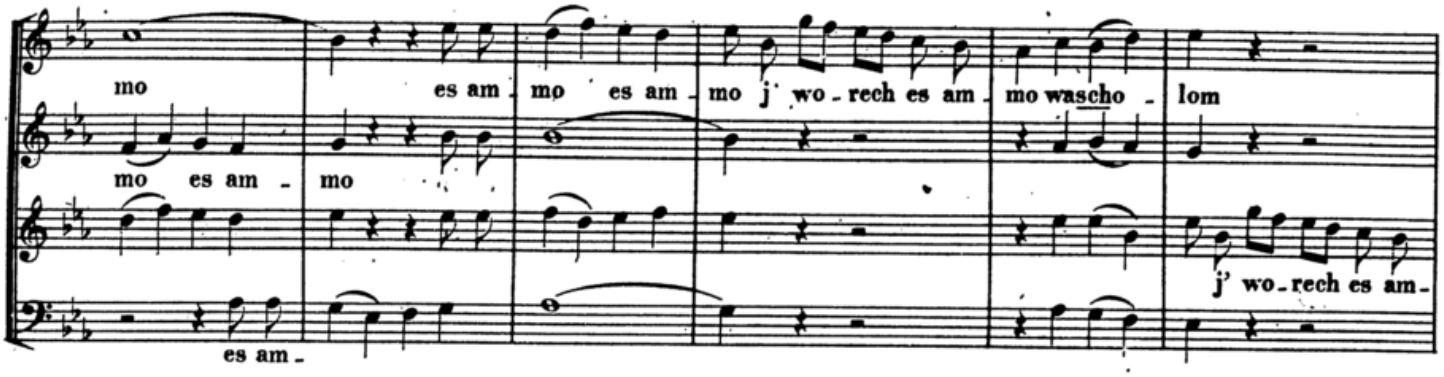
noj j' wo - rech es am - mo j' wo - rech es am - mo j' wo -

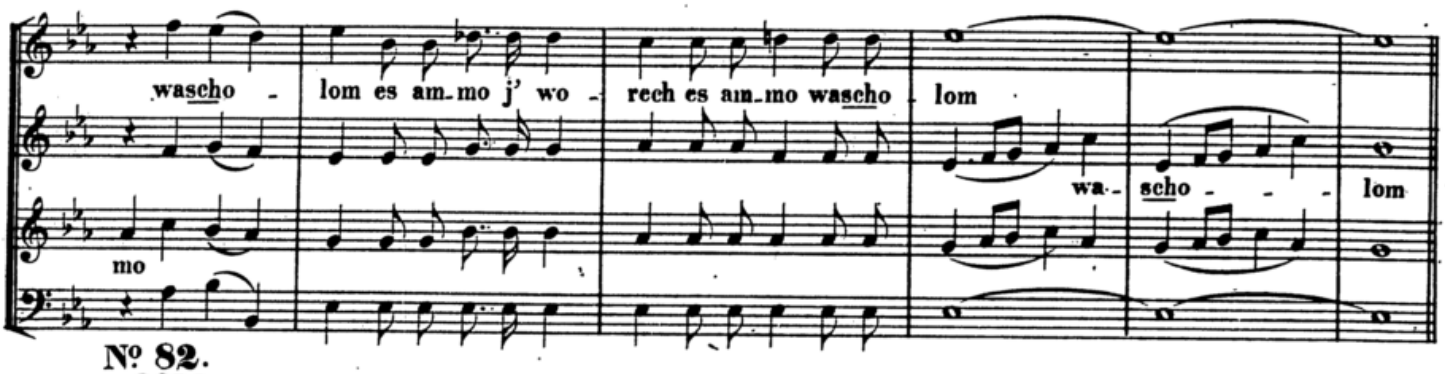
mo j' wo - rech es am - mo am - mo j' wo - rech es am -

j' wo - rech es am - mo

j' wo - rech es am - mo j' wo - rech es am - mo es am - mo es am -



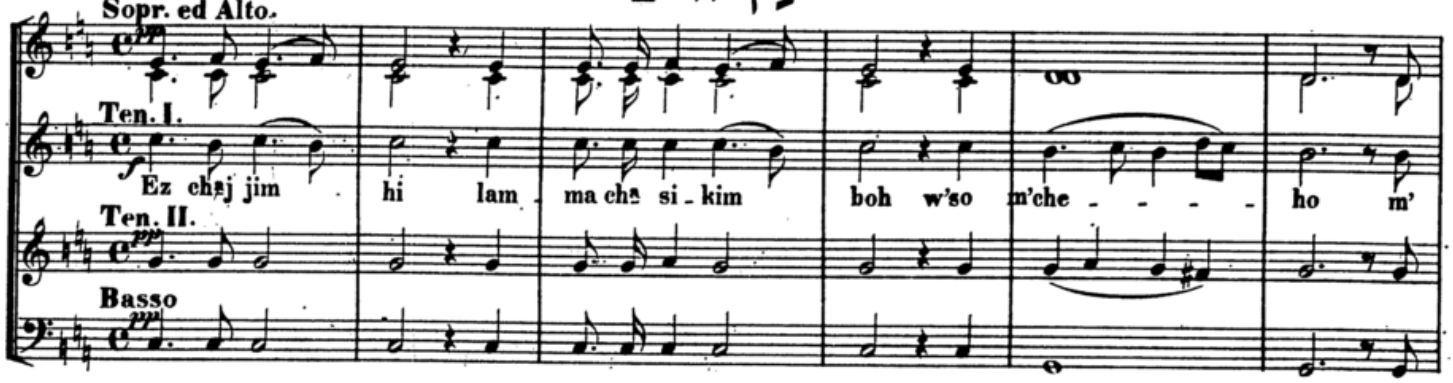


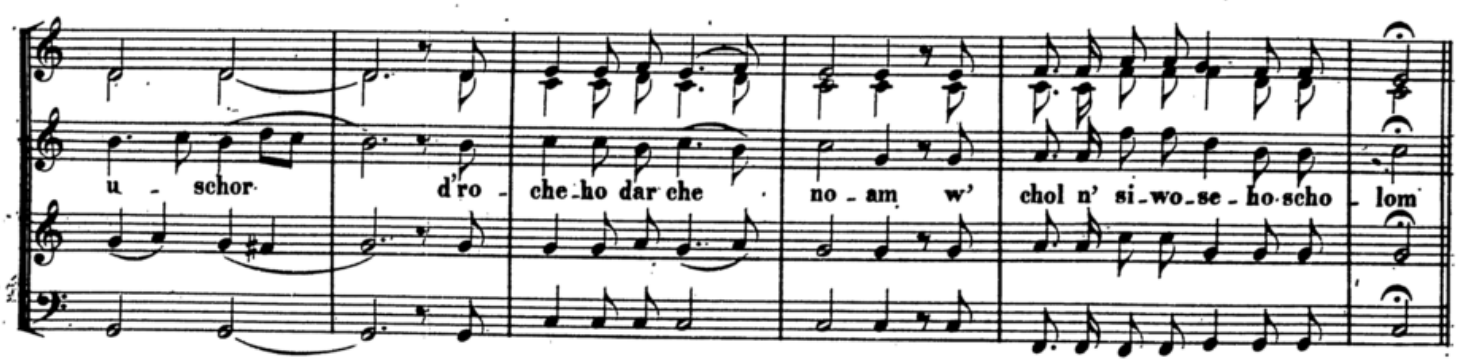


Nº 82.

SOLI.

עין חיים





Nº 83.

CORO.

ha schi - we - nu a do - noj e - le - cho w' no - schu - wo chad desch jo - menu k' ke - dem

Das „*Jisgaddal*" bis „*B'rich hu*" wie Nº 26 dann wie folgt:

Recit. לעלא

L' el - lo min kol bir cho - so w' schi - ro - so tusch b' cho - so w' nechmo - so, da a mi -

ron b' o - l'mo w' im - ru '

Coro.

O - men.

Nº 84.

Grave (♩ = 66.)

SOLI. קדושה

Na a ri - z' cho w' nak di - sch' cho k' sod si - ach sar fe ko -

w' nak - di - sch' cho k' sod

Na a ri - z' cho w' nak - di - sch' cho k' sod si - ach sar fe ko -

desch hammak - di - schim schim cho bak - ko - desch

hammak - di - schim hammak - di - schim schim cho bak - ko -

desch hammak - di - schim schim - cho hammak - di - schim schim

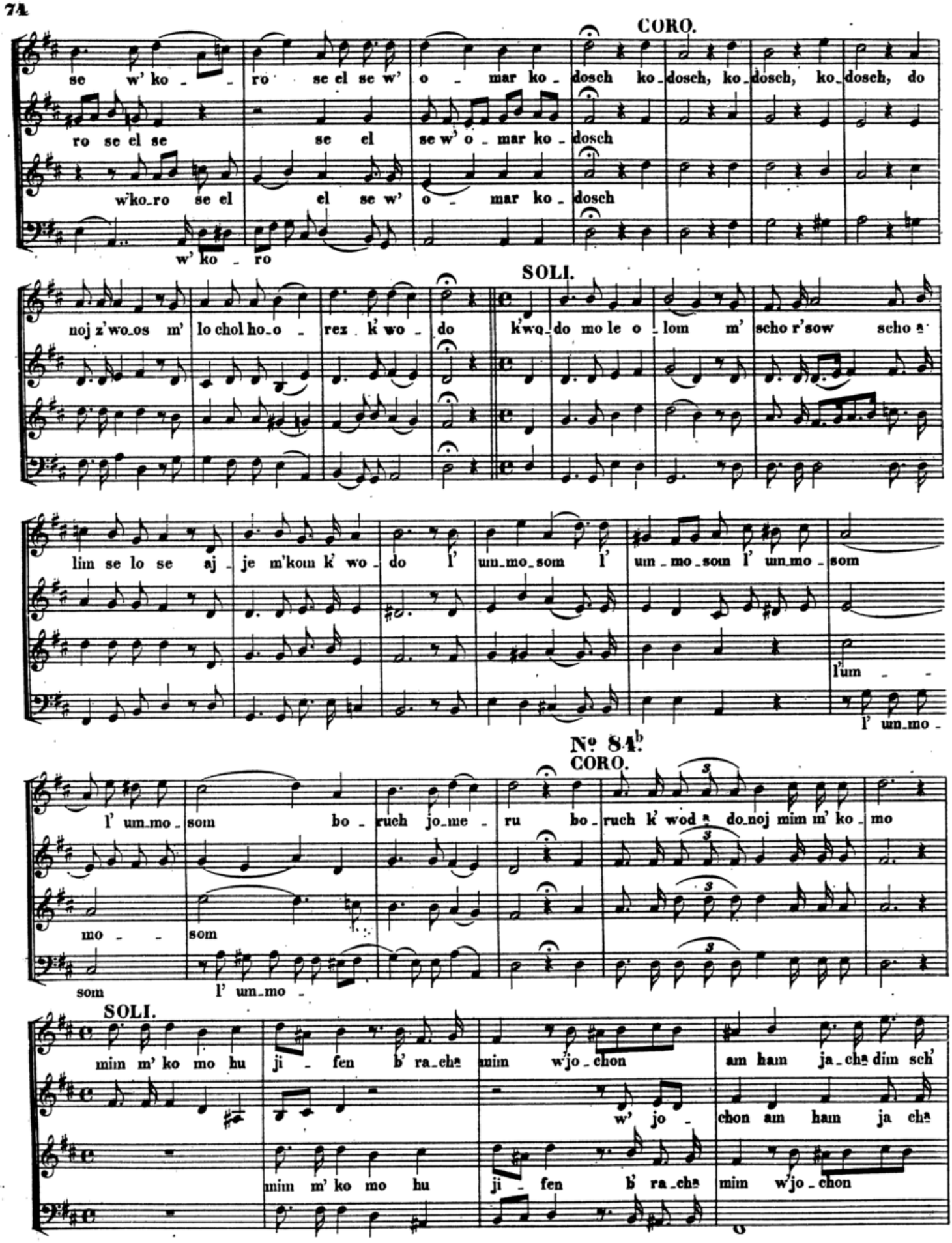
ham - mak - di - schim hammak - di - schim hammak - di -

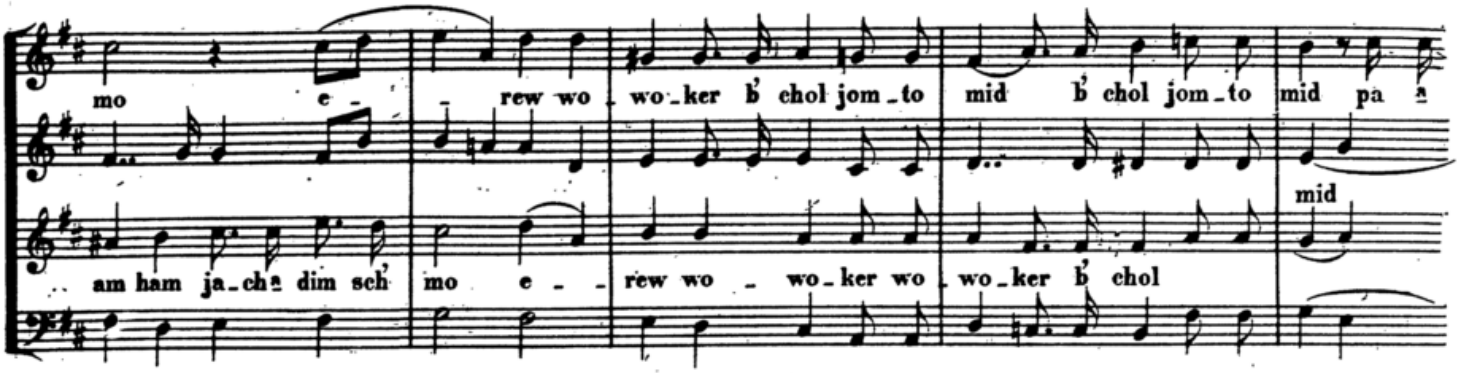
kak - ko - suw al jad n' wi - e - cho w' ko - ro se el

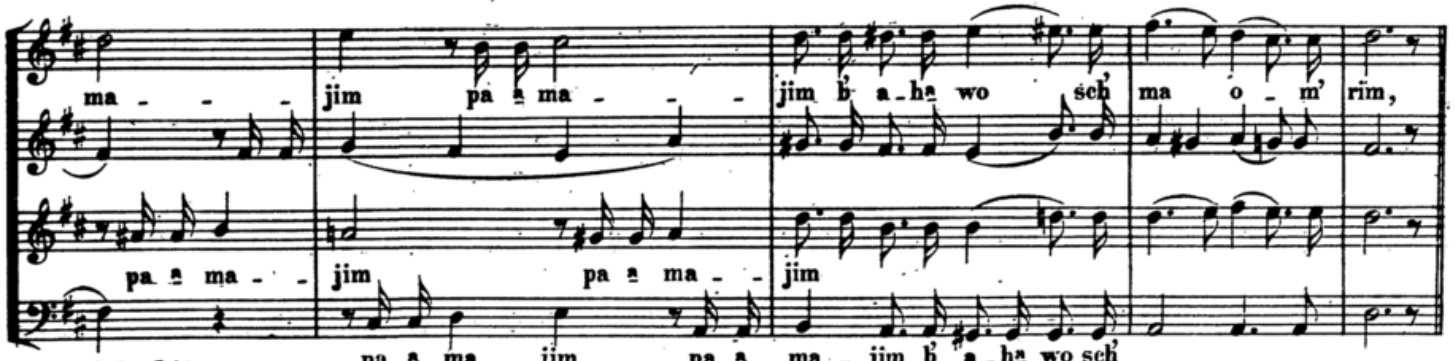
desch bak - ko - desch kak - ko - suw al jad n' wi - e - cho al jad n' wi e - cho w' ko -

suw al jad n' wi - e - cho n' wi - e - cho

schim schim - cho bak - ko - desch kak - ko - suw al jad n' wi - e - cho w' ko -

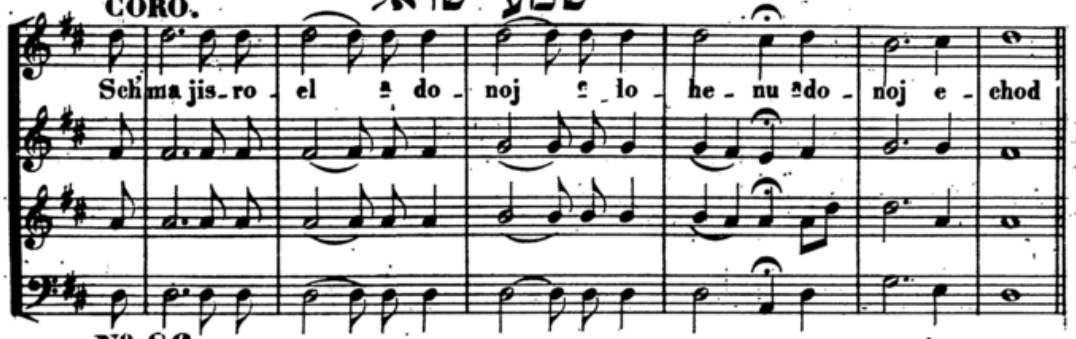

CORO.
se w' ko - ro se el se w' o - mar ko - dosch ko - dosch, ko - dosch, ko - dosch, do
ro se el se se el se w' o - mar ko - dosch
w'ko - ro se el el se w' o - mar ko - dosch
w' ko - ro
SOLI.
noj z'wo - os m' lo chol ho - o - rez k' wo - do k'wo - do mo le o - lom m' scho r'sow scho a
lim se lo se aj - je m'kom k' wo - do l' um - mo - som l' um - mo - som l' um - mo - som
l'um - -
l' um - mo -
No 84b
CORO.
l' um - mo - som bo - ruch jo - me - ru bo - ruch k' wod a do - noj mim m' ko - mo
mo - - som
som l' um - mo -
SOLI.
mim m' ko mo hu ji - fen b' ra - cha mim w'jo - chon am ham ja - cha dim sch'
w' jo - chon am ham ja cha
mim m' ko mo hu ji - fen b' ra - cha mim w'jo - chon





Nº 85. שמע ישראל

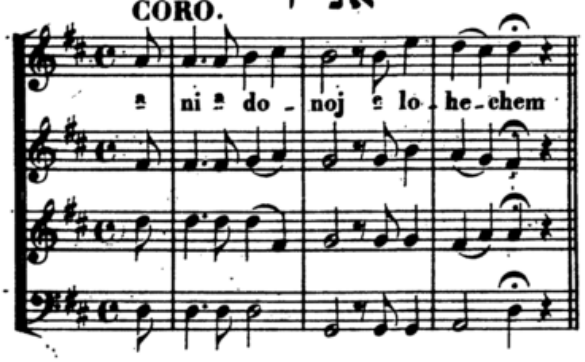
CORO.



Das *Echod hu elohenu* wird mit der Melodie des *Na eriz' cho* wiederholt

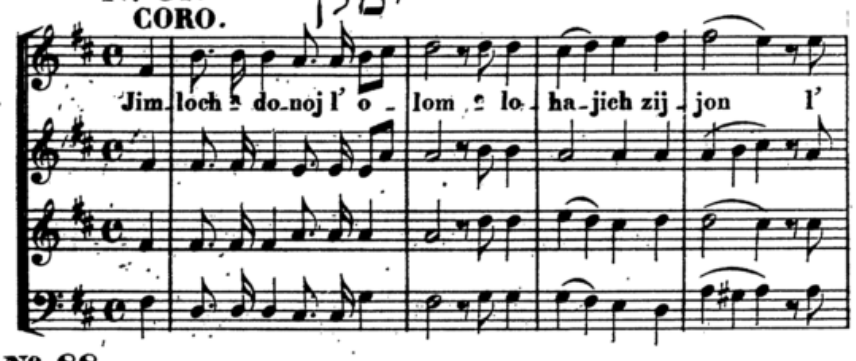
Nº 86. אני ד'

CORO.



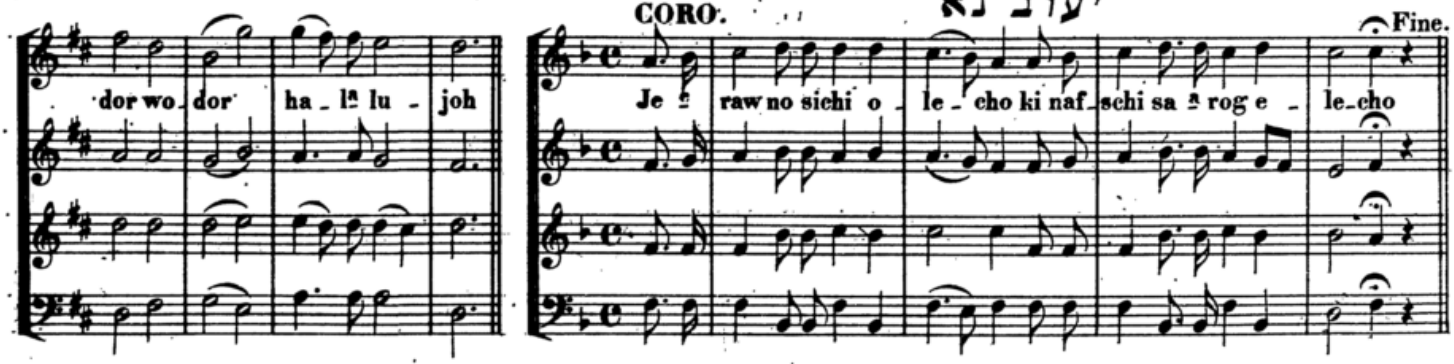
Nº 87. ימלך

CORO.



Nº 88. יערב נא

CORO.



Nº 89.

Bei Confirmation von Knaben.

כרחם אב

Psalm 103. Vers 12. 13. 16 u 17.

Adagio. ♩ = 80

CORO.

K'rachem ow al bo - nim k' ra - chem ow al bo - nim bo - -

K'rachem ow al bo - nim k' ra - chem ow al bo - -

K'rachem ow al bo - nim k' ra - chem ow al bo - nim k ra - chem ow al bo -

K'ra - chem ow al bo - nim k' ra - chem ow al bo -

nim ri cham ♯ do - noj al j' re - ow al j' re - -

ri cham ♯ do - noj a j' re - ow al j re -

ri cham ♯ do - noj al j' re - ow

ri cham ♯ do - noj al j' re - ow j' re -

ow Solo piu lento ki hu jo - da jiz - re - -

ki hu jo - da jiz - re - - nu ki hu jo - da jiz - re - nu ki hu jo -

Solo

ki hu jo - da jiz - re - - nu ki hu jo - do jiz - re - nu

Solo

ki hu jo - da jiz - re - - nu jo - da jiz -

nu jiz - re - nu ki hu jo - da jo - da jiz - re - nu jo - da jiz - re - -

da jiz - re - - - nu jo - da jiz - re - nu jo - da jiz -

ki hu jo - da jiz - re - nu jiz - re - nu jo - da jiz - re - nu so

Coro

re - nu ki hu jo - da jiz - re - - - nu jo - - da jiz -

Coro

nu so - chur so - chur ki o - for o - for ♯ noch - nu ♯ noch - nu w'

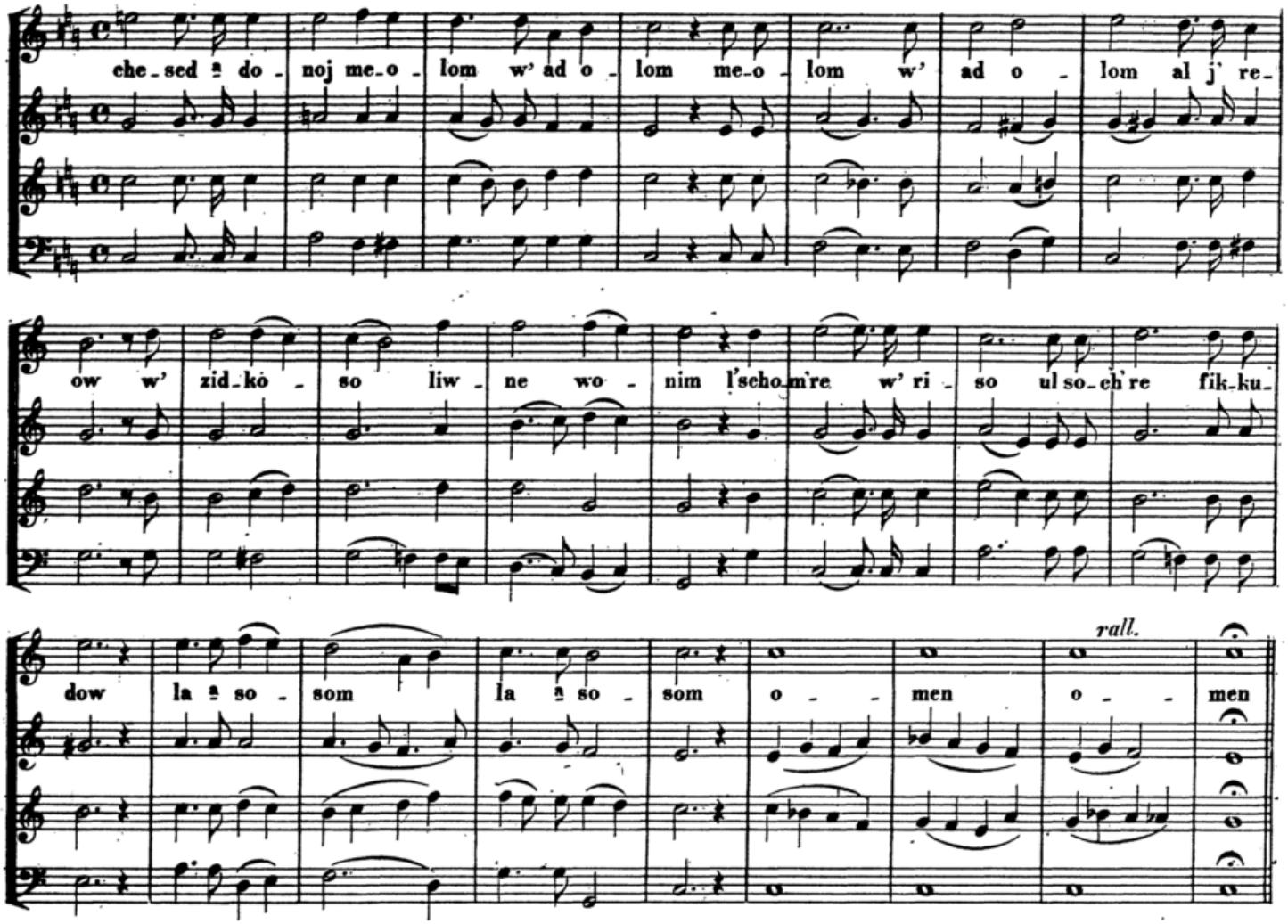
Coro

re - - - nu so - chur so - chur ki o - for o - - for ♯ noch - nu w'

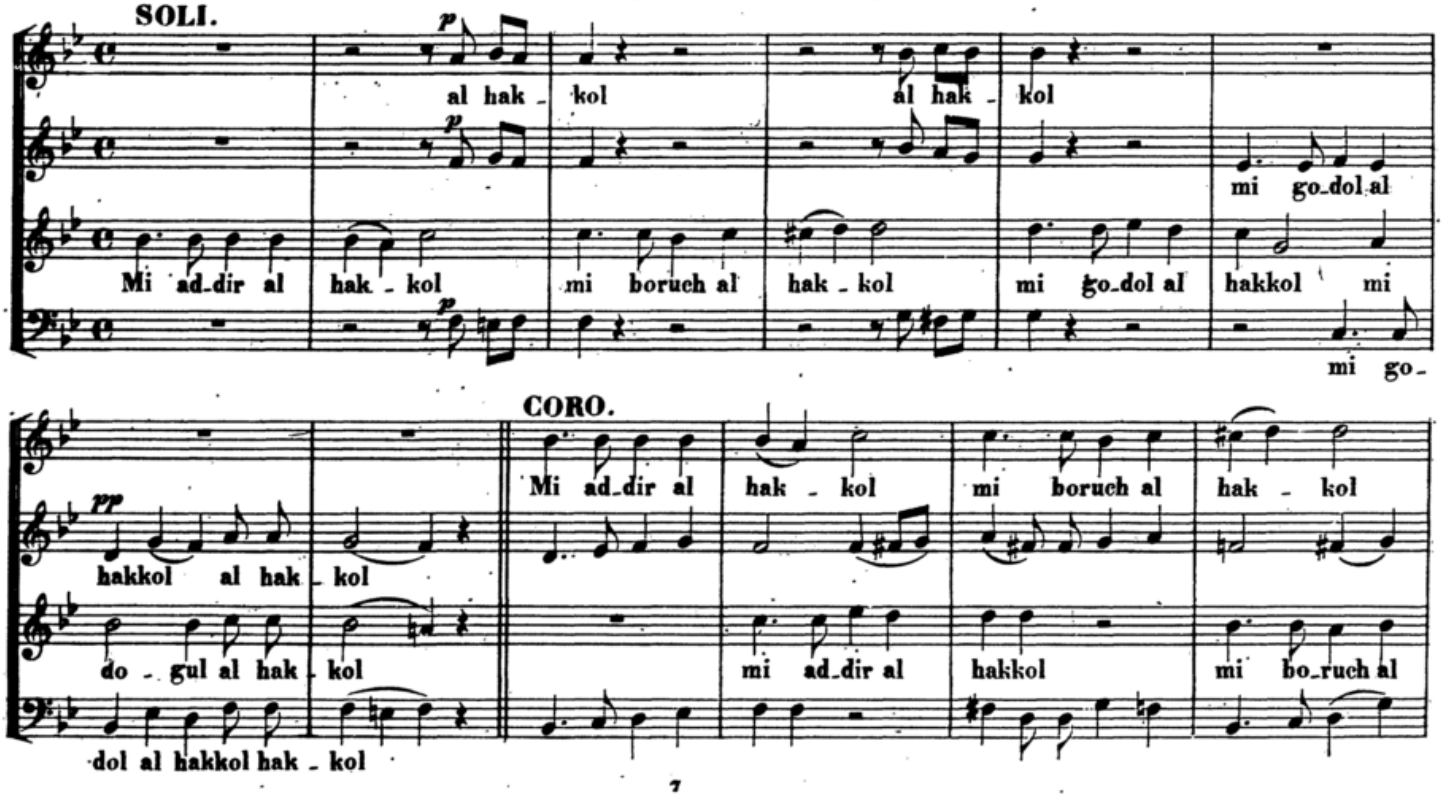
chur so - chur ki o - for ♯ noch - nu o - for o -

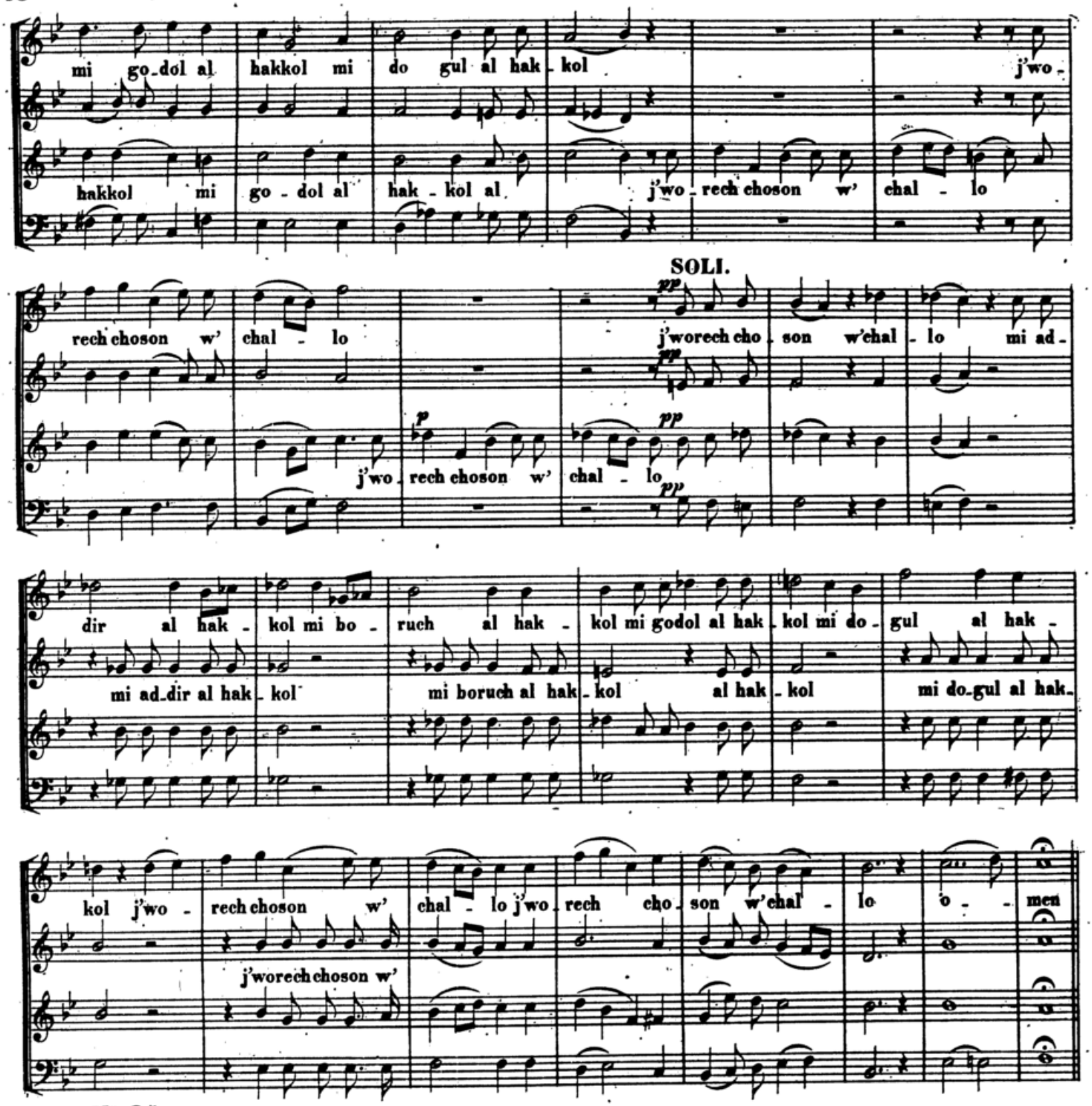
Coro

re - - - - - nu so - chur so - chur ki o -



Nº 90. Bei einer Trauung. מי אדיר לחתונה

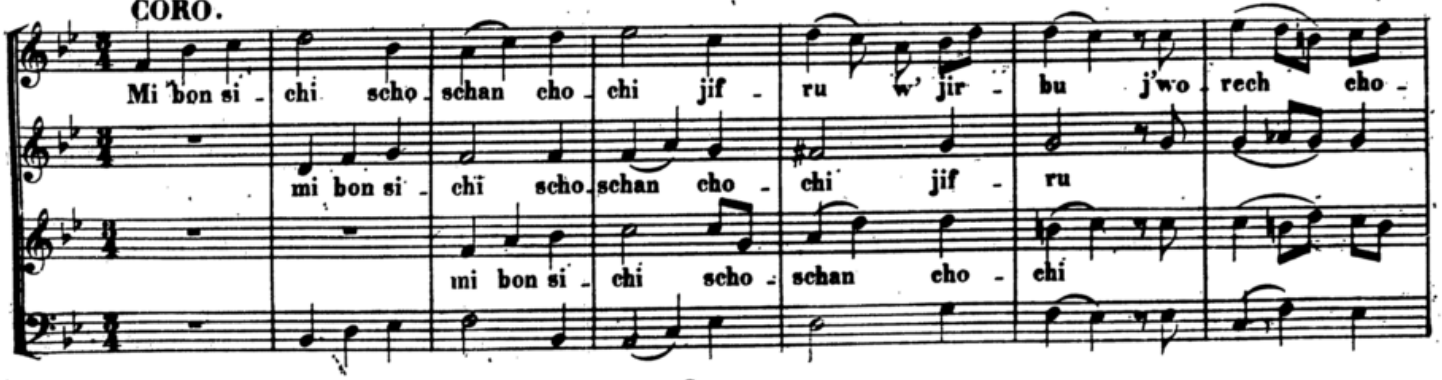


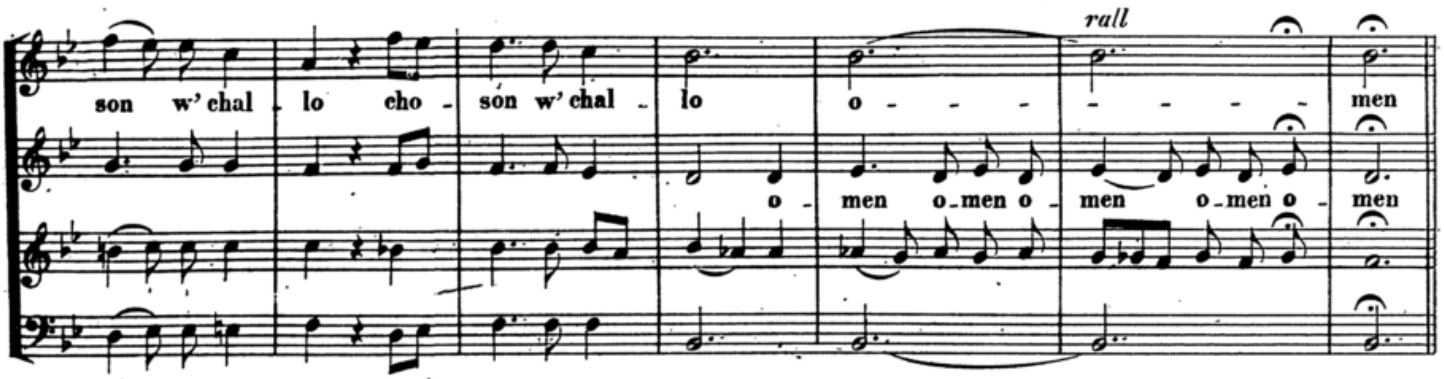


No. 91. Beim Hinzukommen der Braut מי בן שיחי

Adagio.

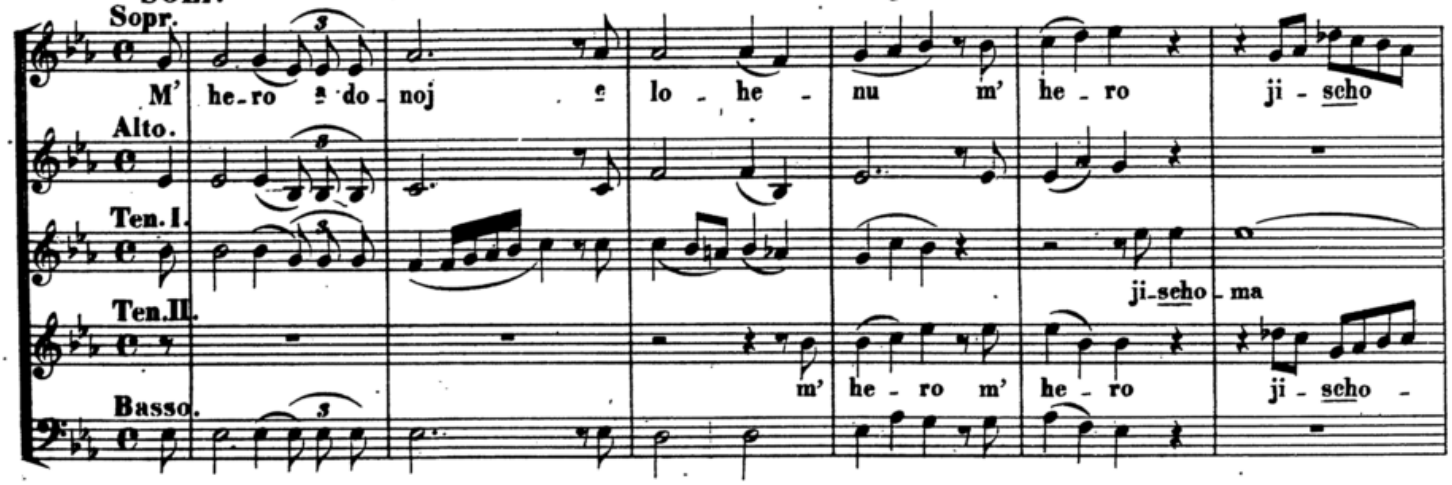
CORO.

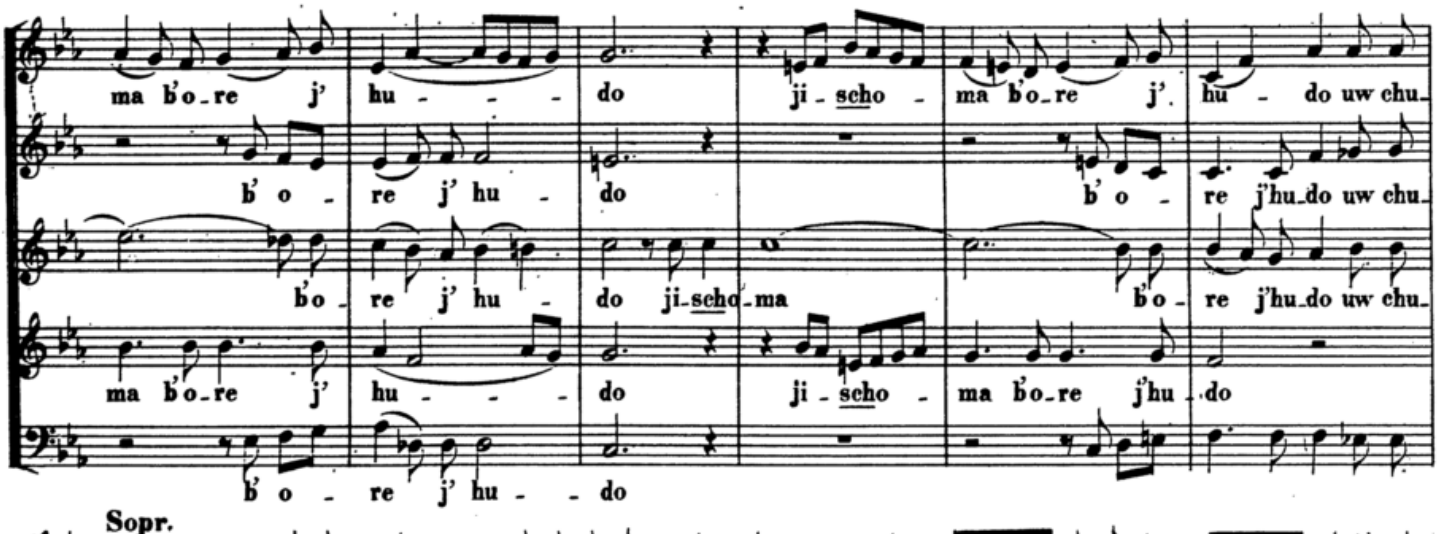


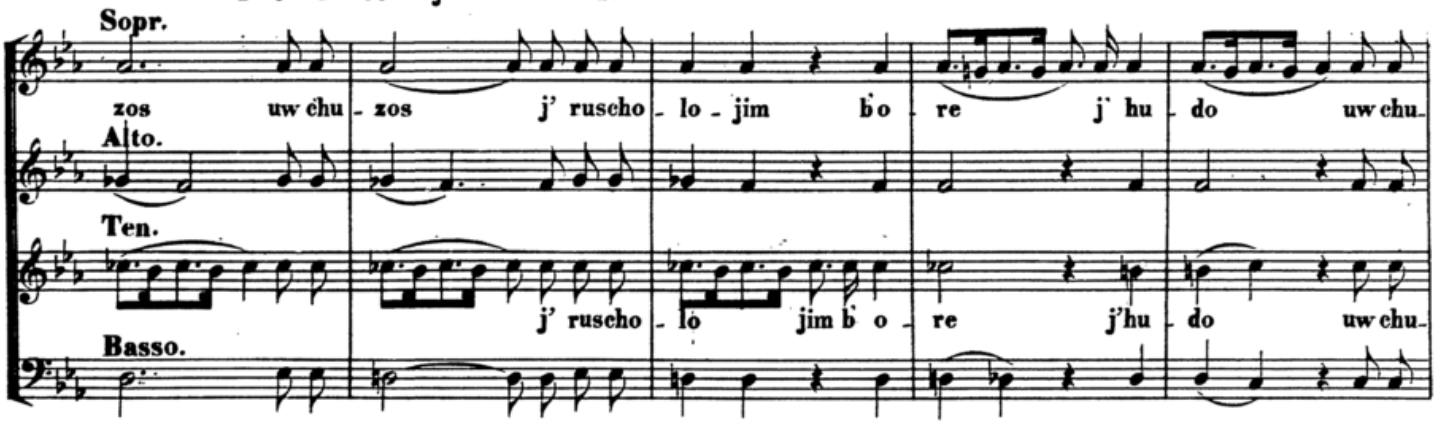


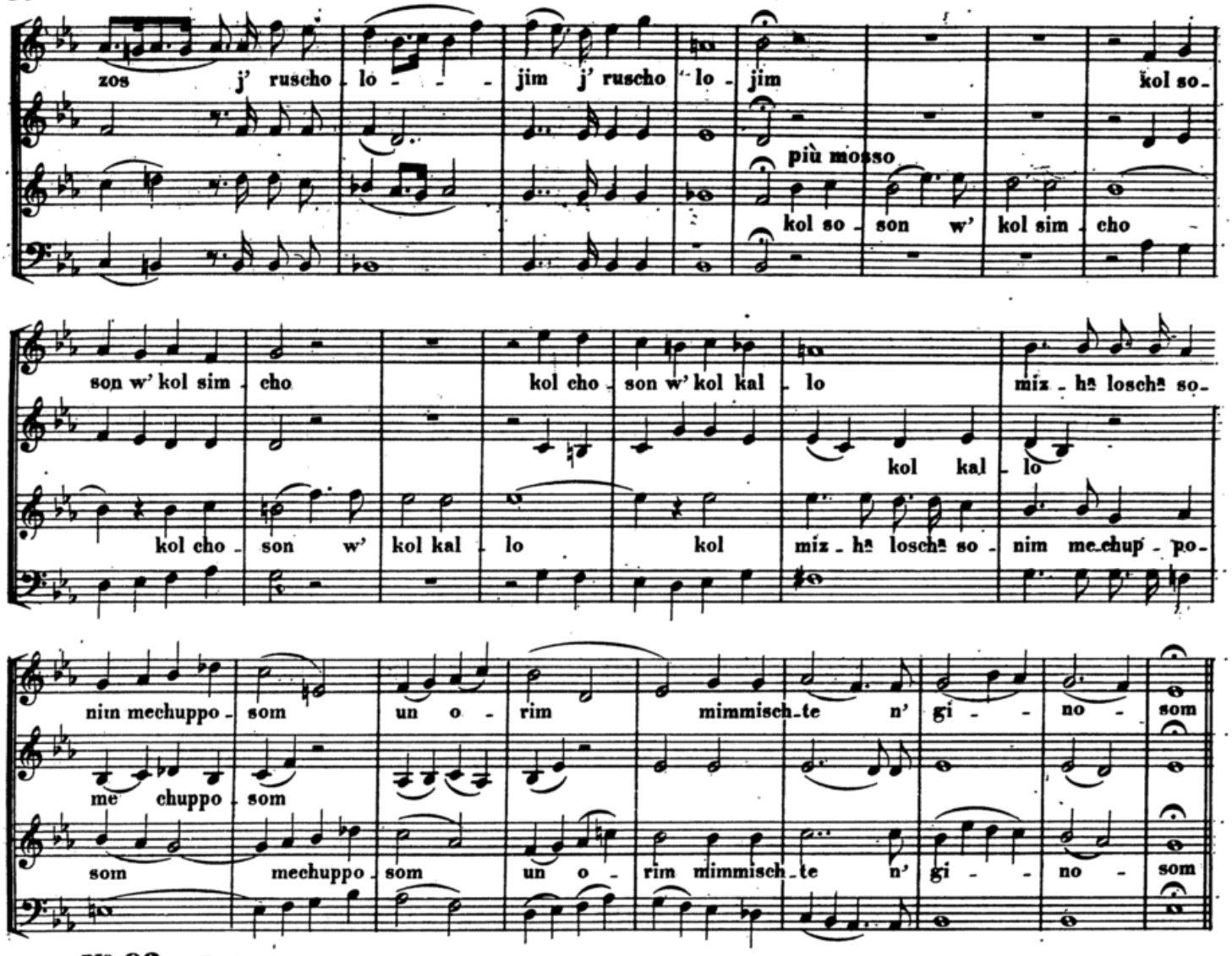
Nº 92.
Adagio.
SOLI.

מהרה







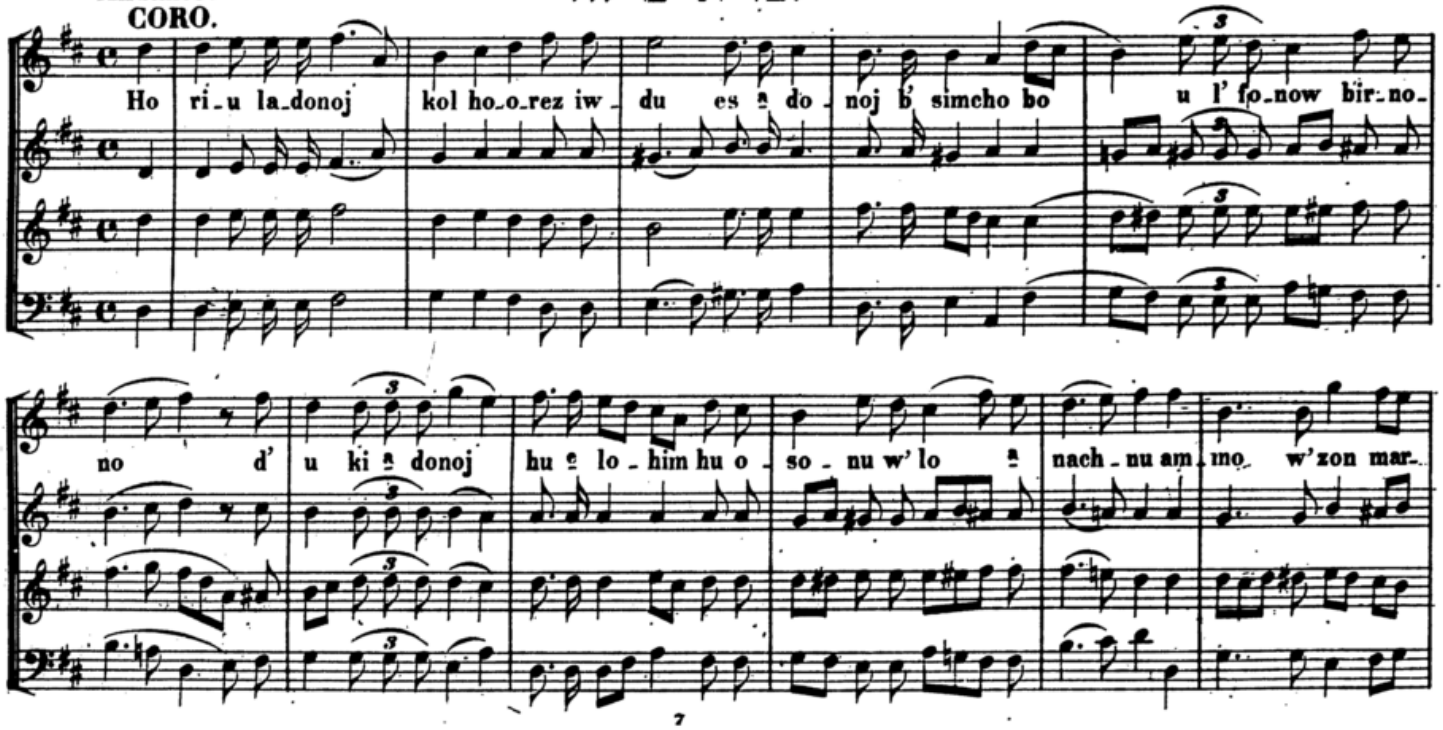


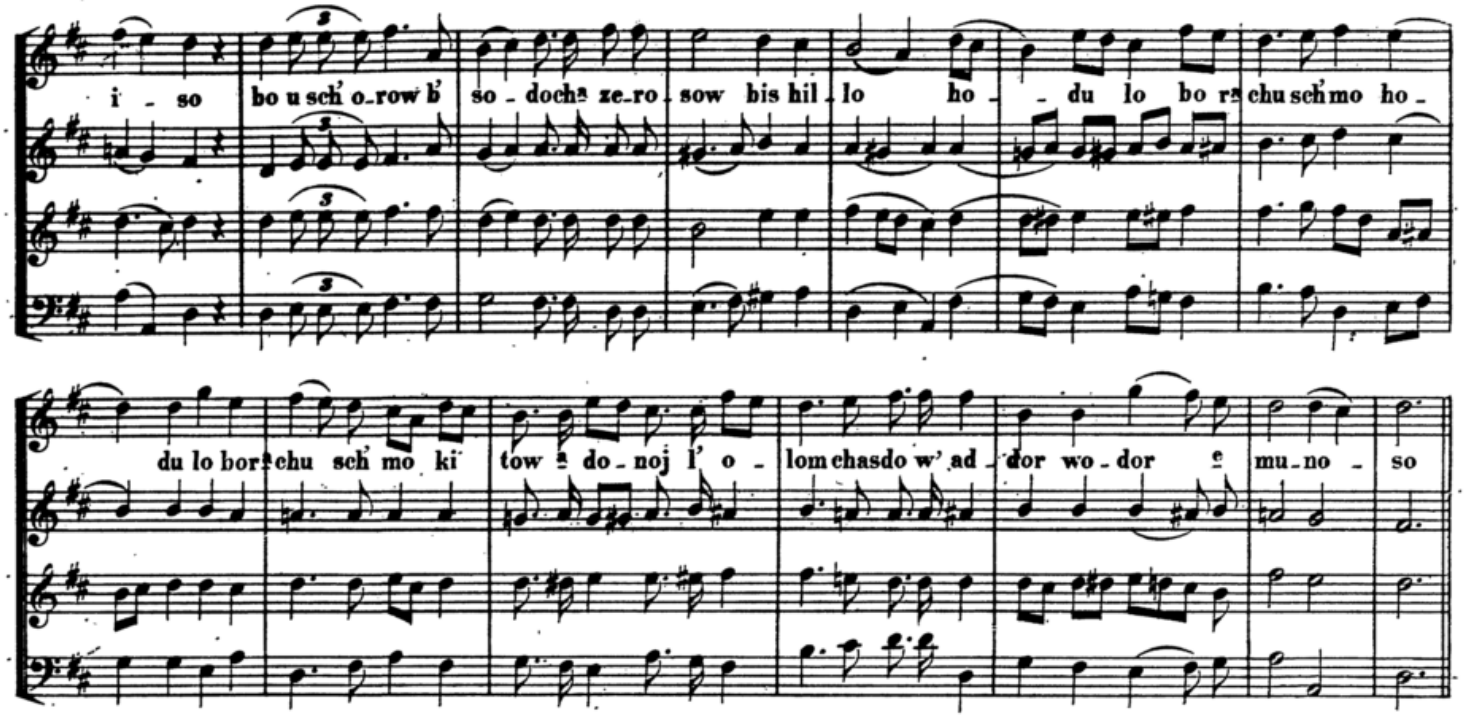
Nº 93. Psalm 100.

לברית מילה

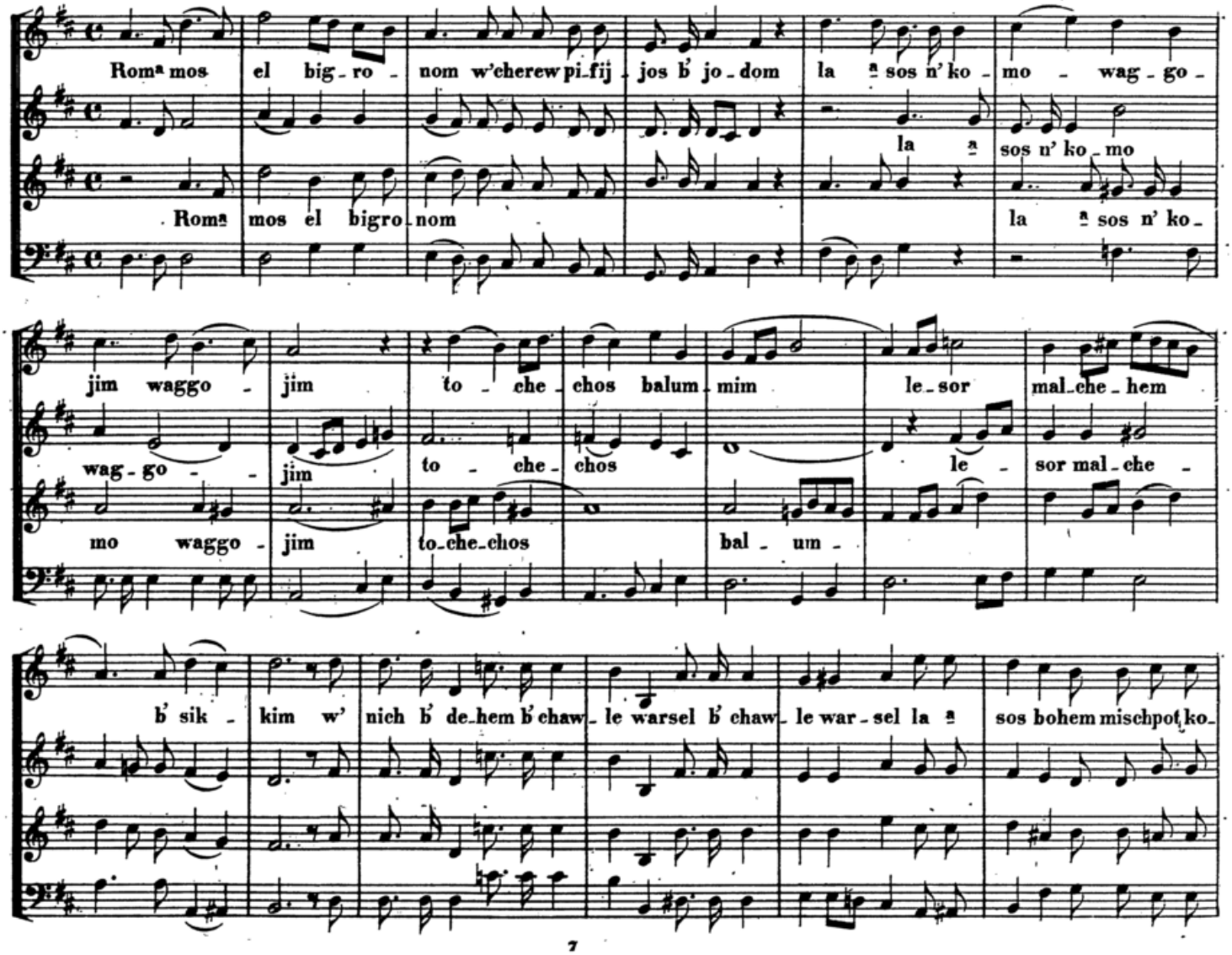
Andante.

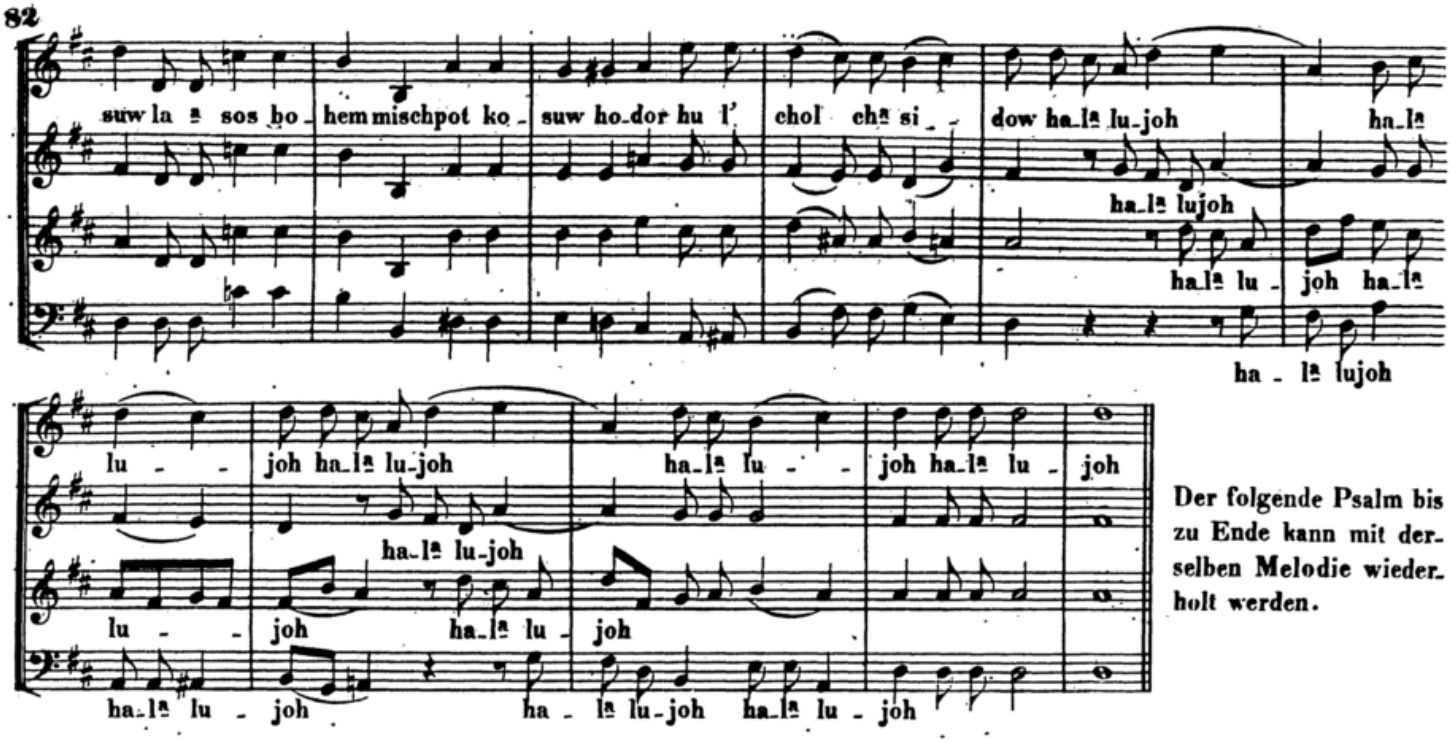
CORO.





רוממות לברית מילה



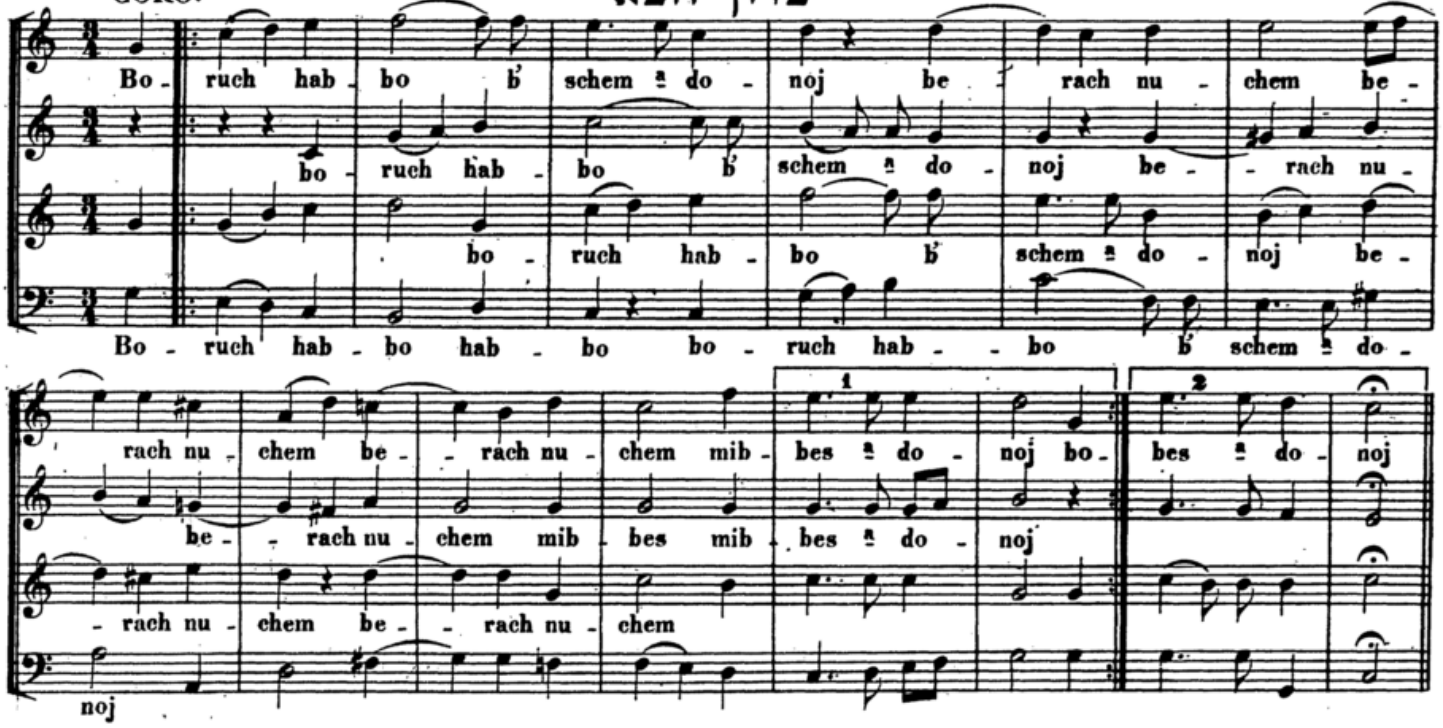


Der folgende Psalm bis zu Ende kann mit derselben Melodie wiederholt werden.

Nº 95. Beim Hereinbringen des Kindes in die Synagoge zur Beschneidung stimmt der Chor Folgendes an.

CORO.

ברוך הבא

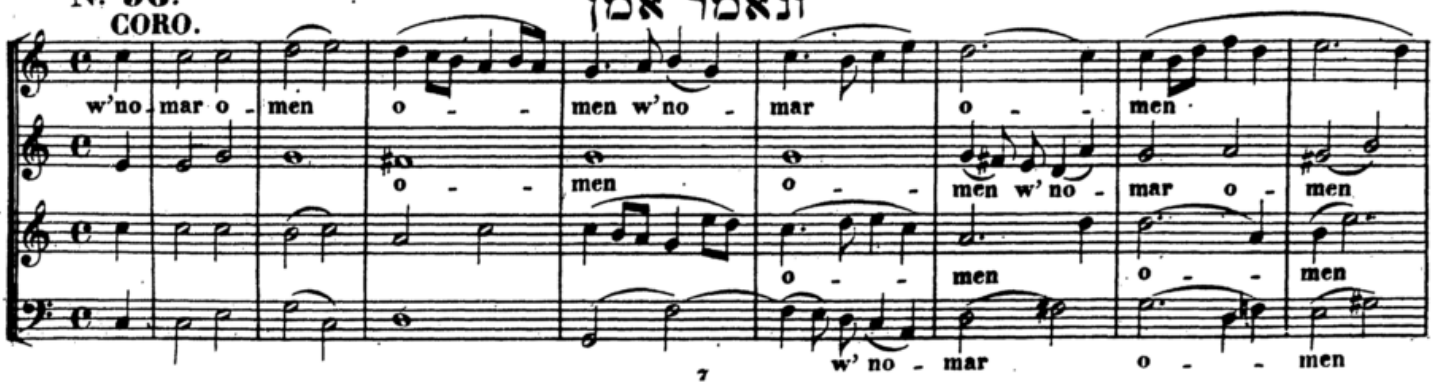


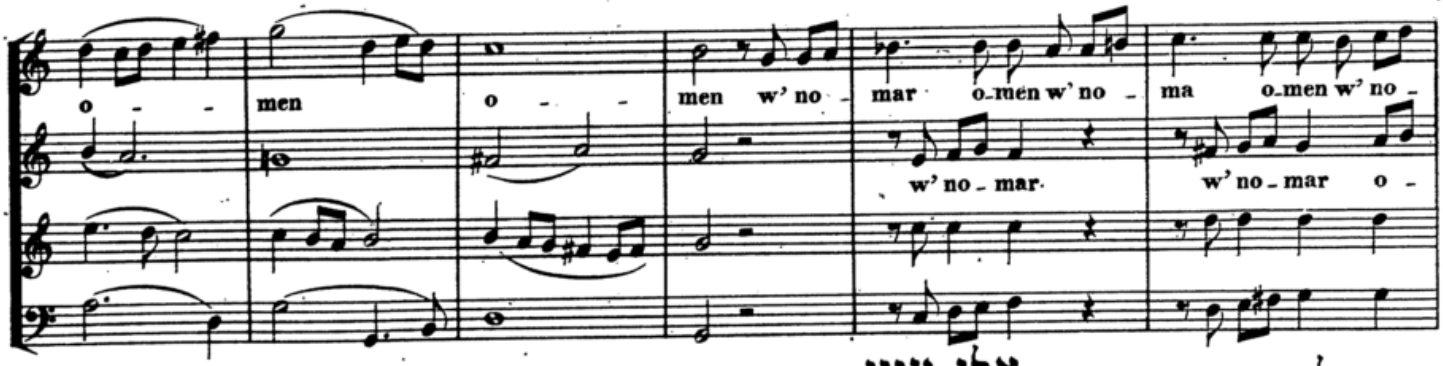
Nach dem Segensspruch für das Kind fällt der Chor mit Folgendem ein.

Nº 96.

CORO.

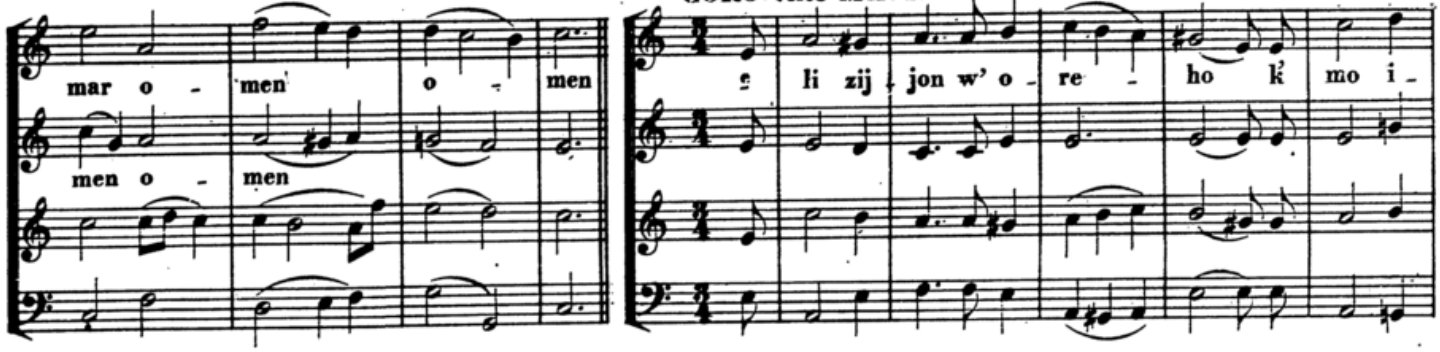
ונאמר אמן

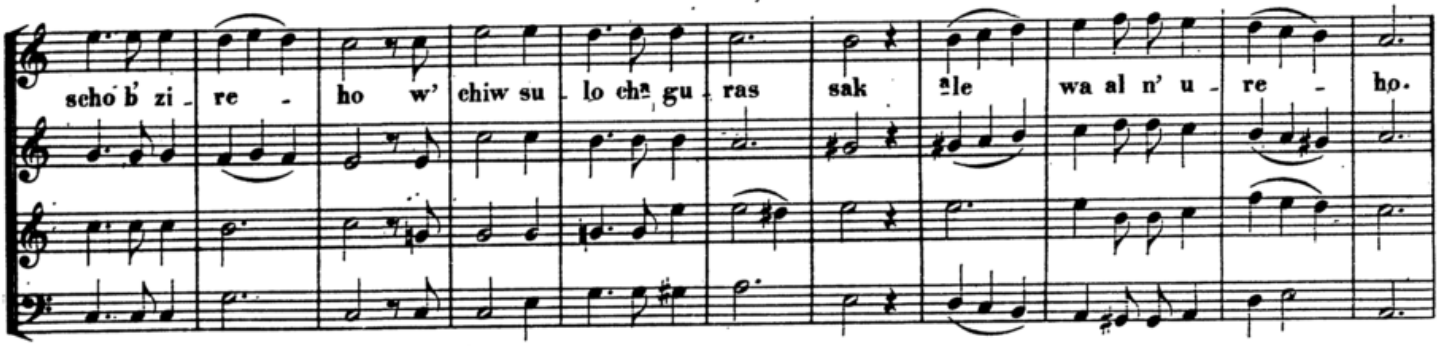




Nº 97. אלי ציון לתשעה באב

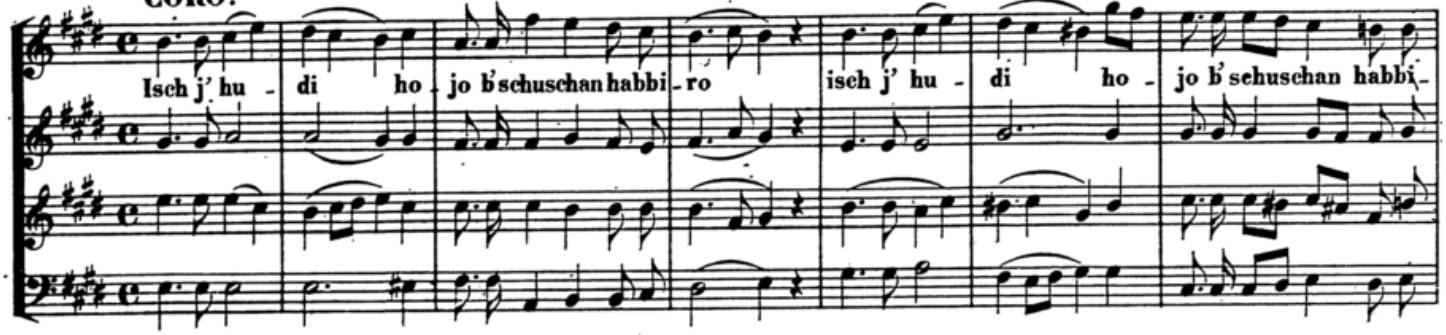
CORO. Alte Melodie.

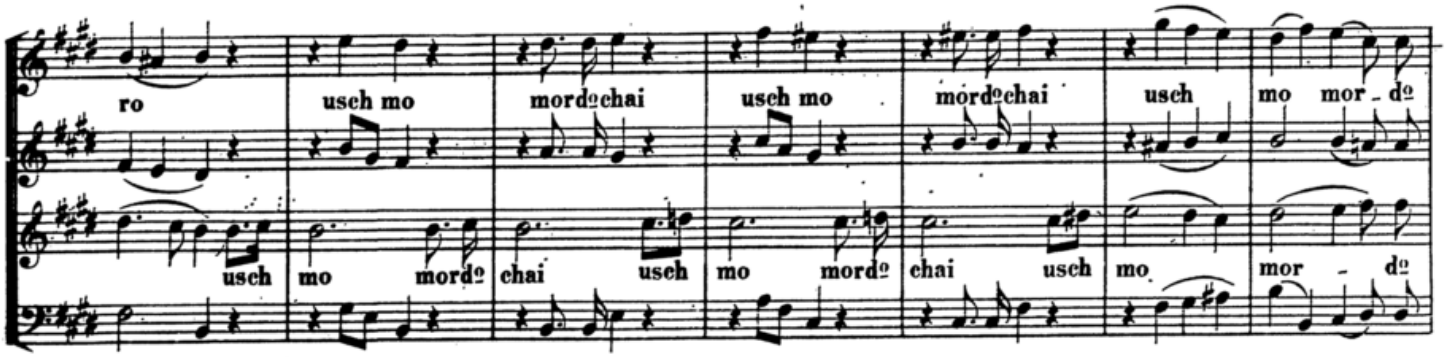


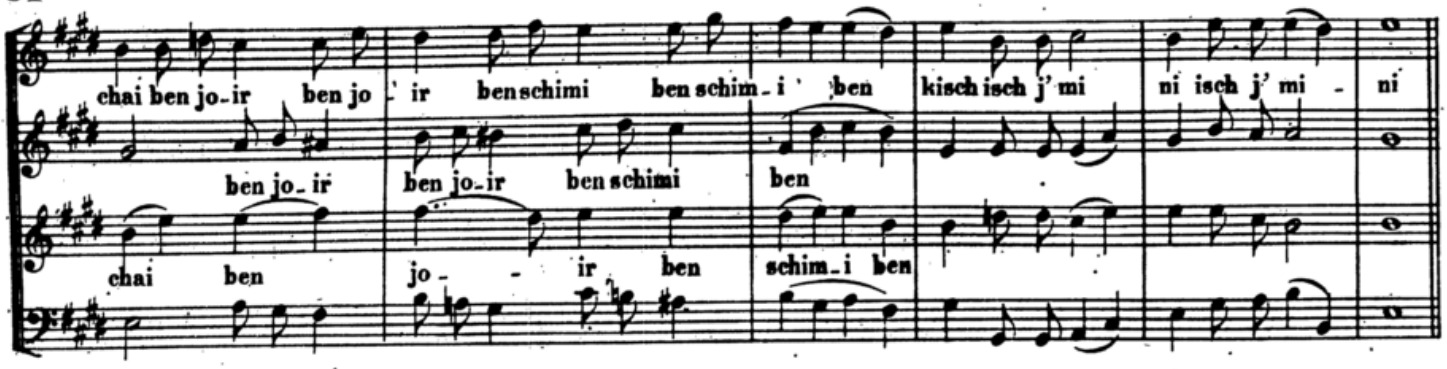


Nº 98. איש יהודי

CORO.

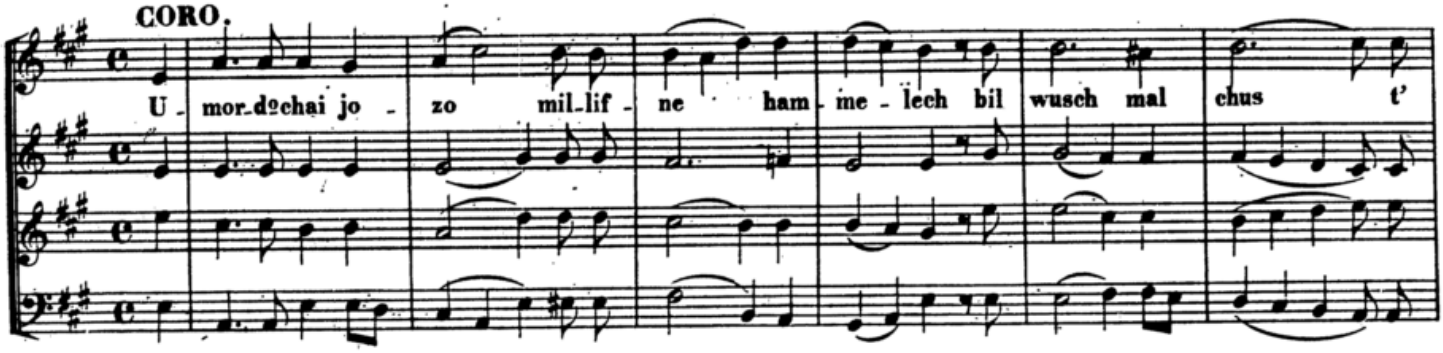


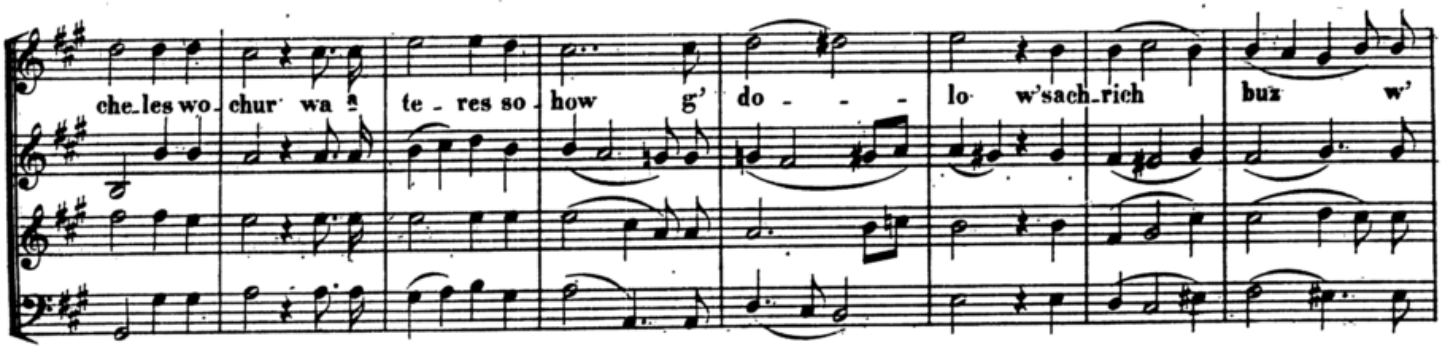




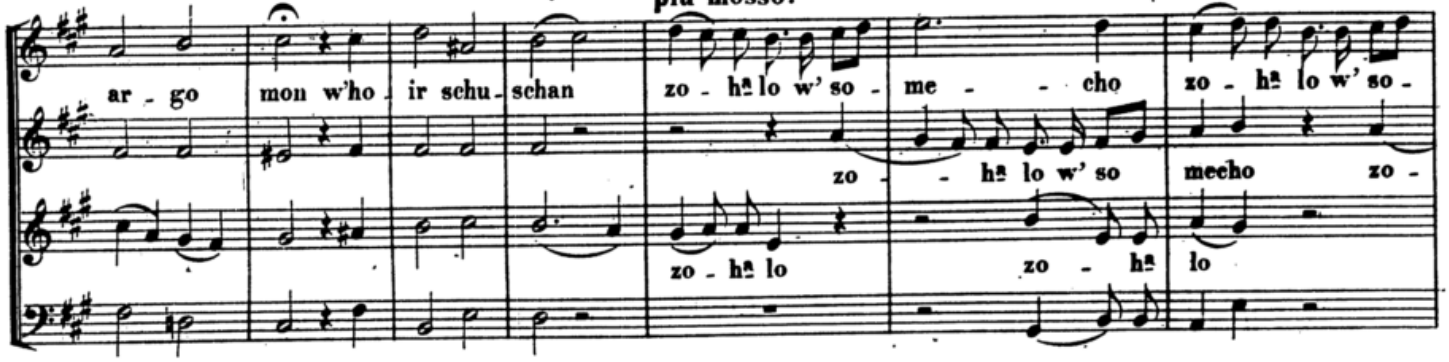
Nº 99. ומרדכי יצא

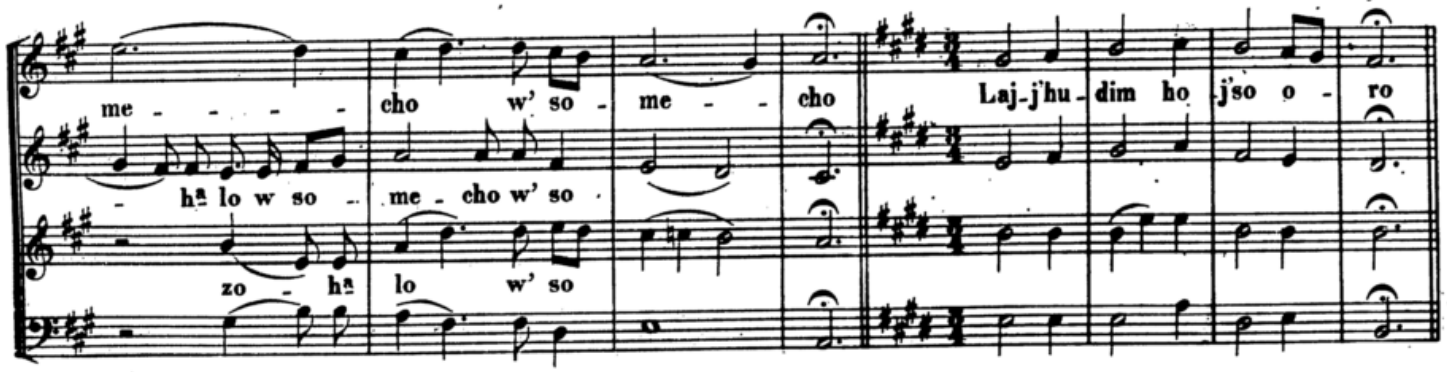
CORO.

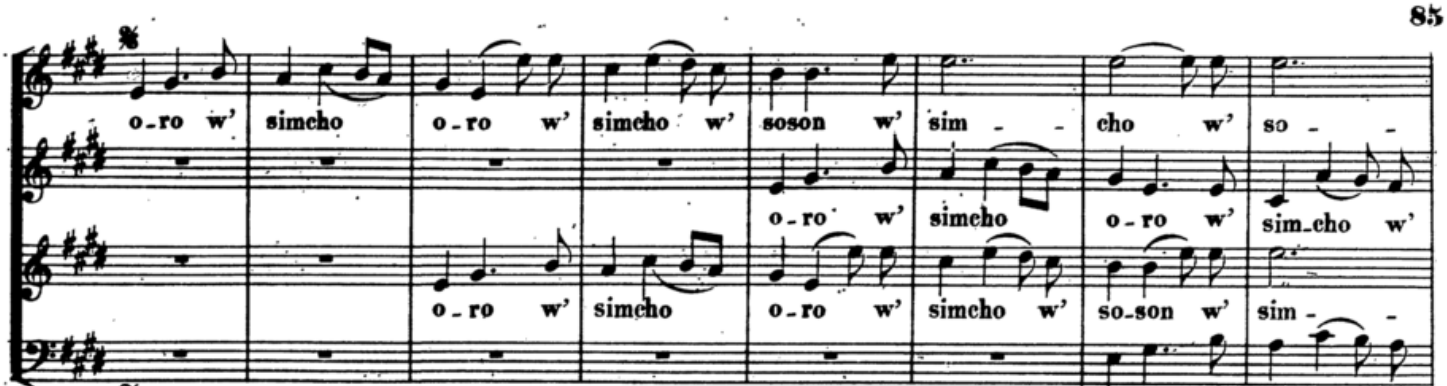


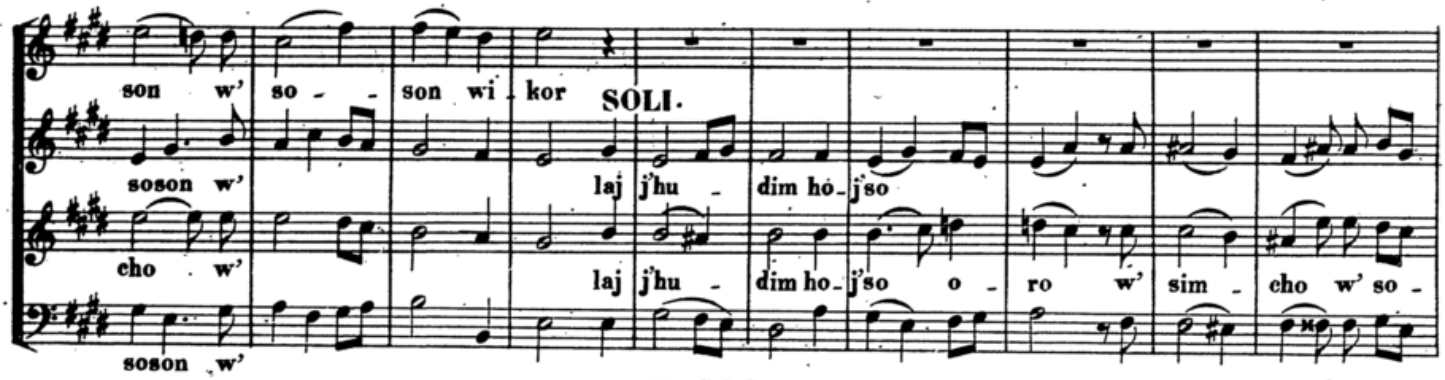


più mosso.



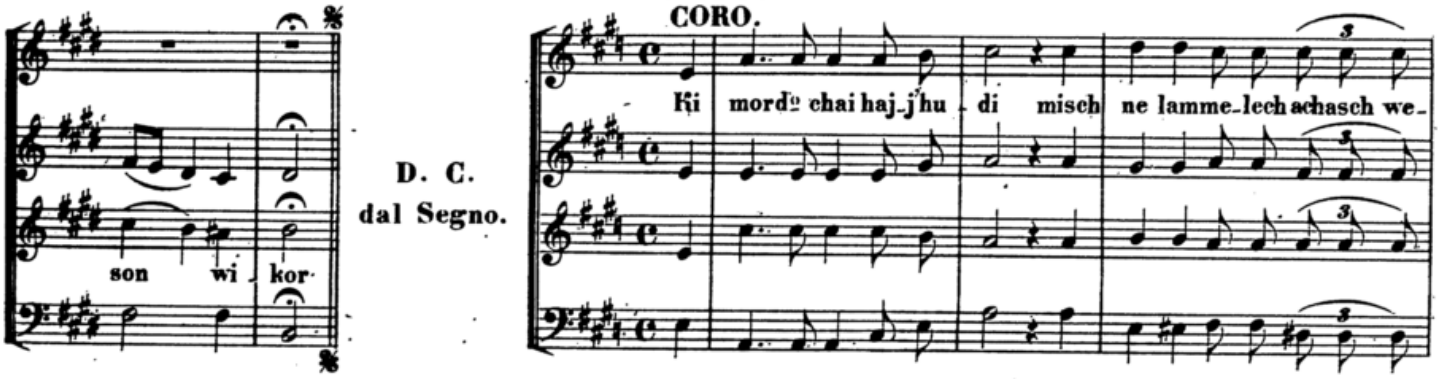


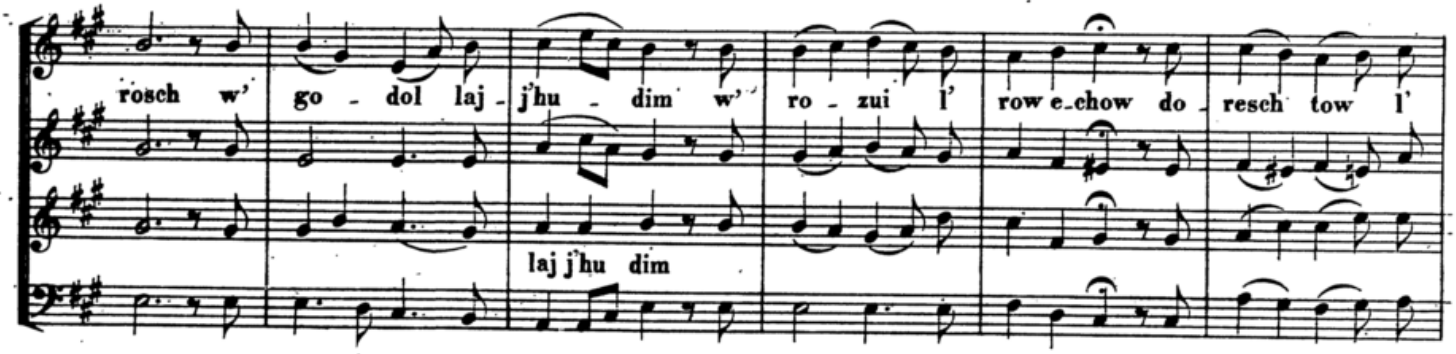

o-ro w' simcho o-ro w' simcho w' soson w' sim - cho w' so -
o-ro w' simcho o-ro w' simcho w' so-son w' sim - -
o-ro w' sim-cho w'

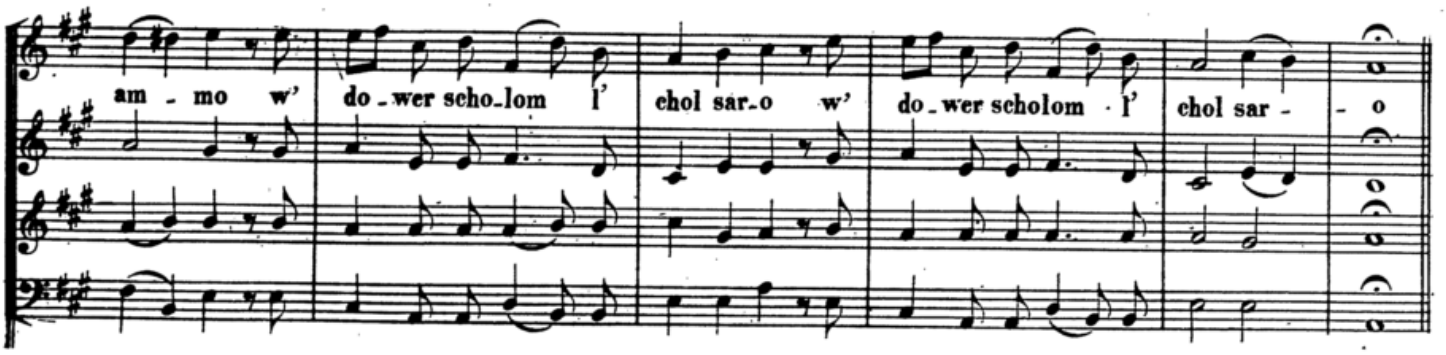

son w' so - son wi-kor SOLI.
soson w' laj j'hu - dim ho-j'so
cho w' laj j'hu - dim ho-j'so o-ro w' sim - cho w' so -
soson w'

Nº 100.

CORO.

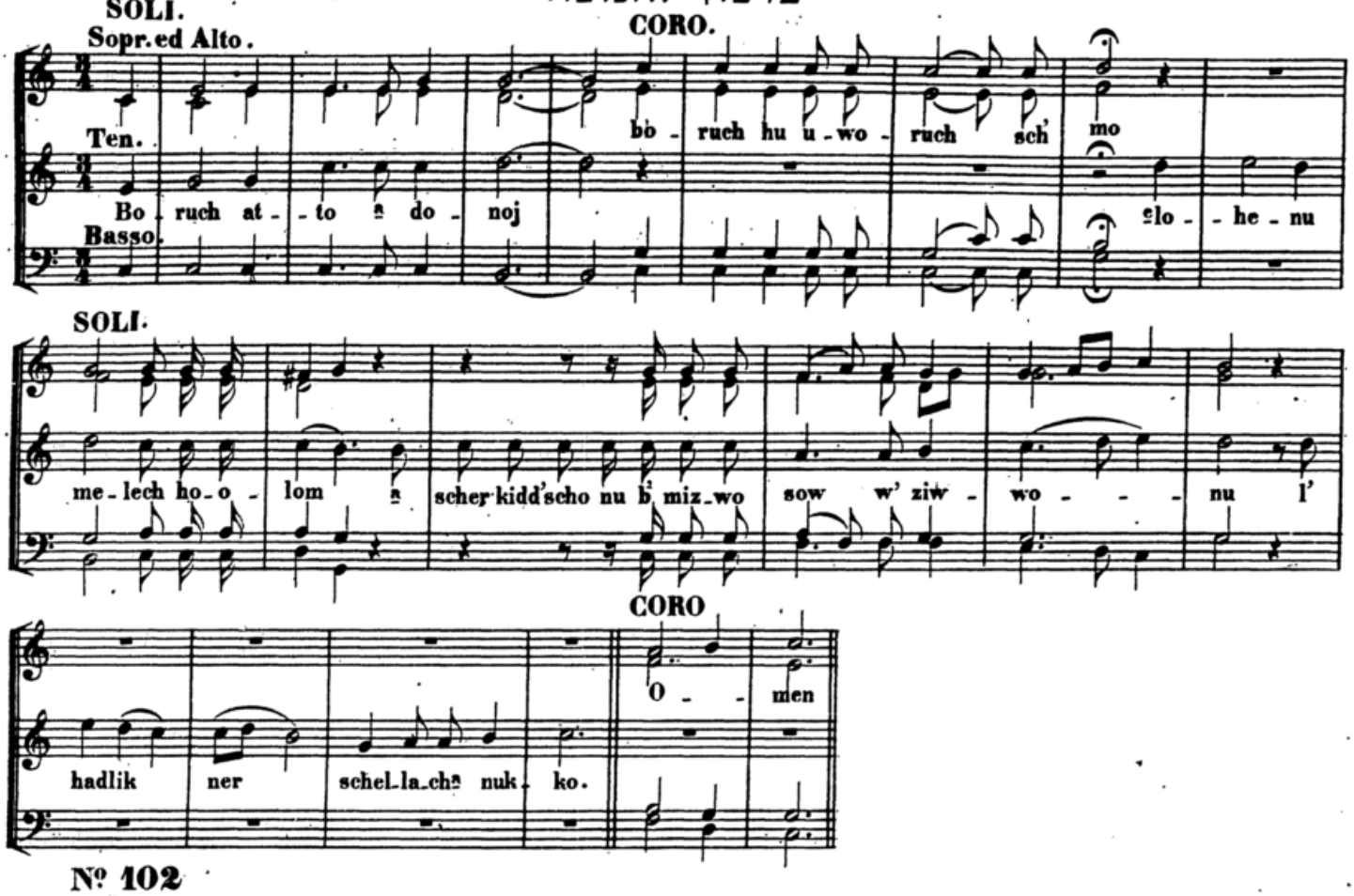

Ki mord° chai haj-j'hu-di misch ne lamme-lech achasch we-
son wi-kor
D. C. dal Segno.


rosch w' go - dol laj-j'hu - dim w' ro - zui l' row e-chow do-resch tow l'
laj j'hu dim

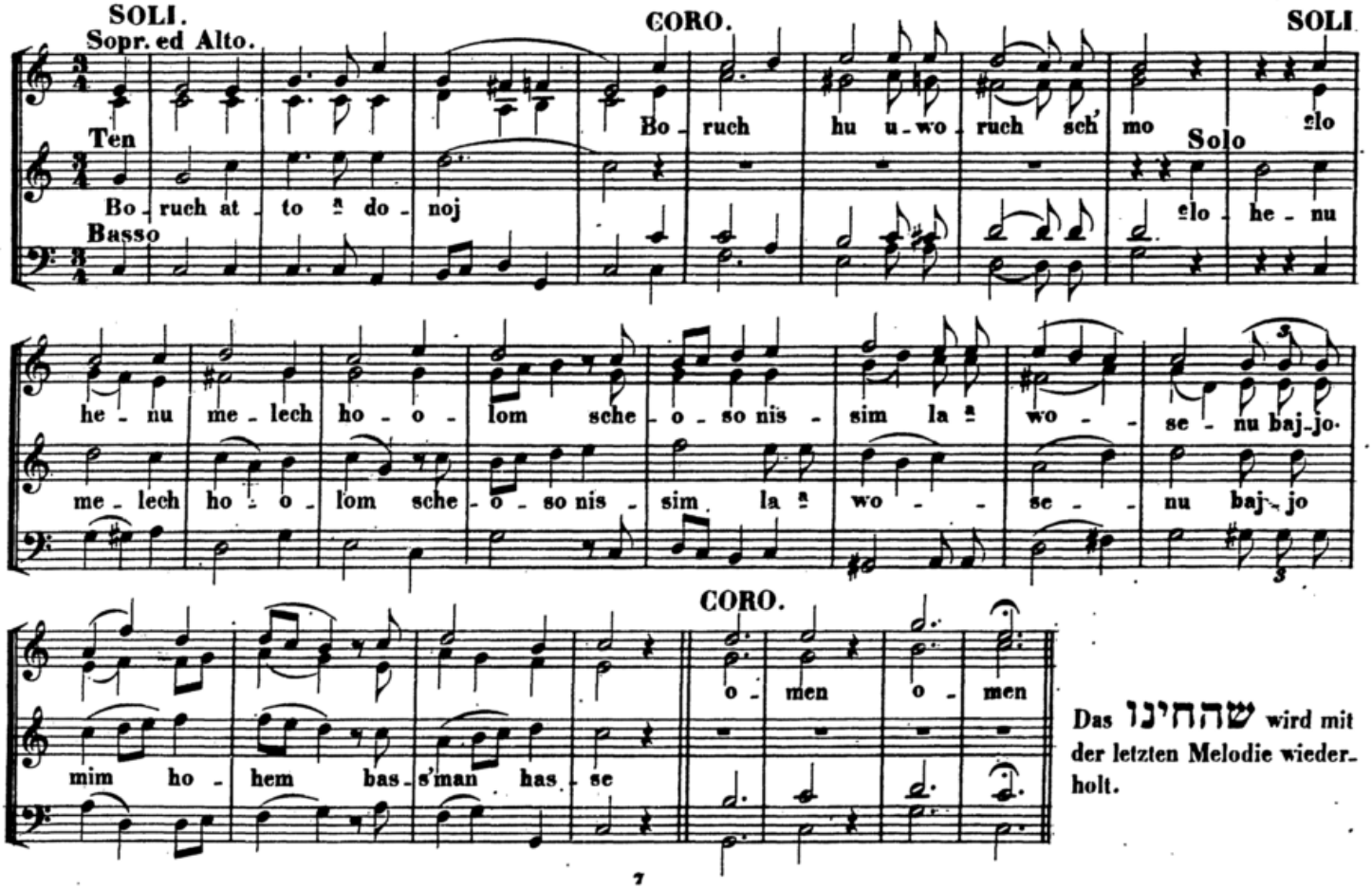

am - mo w' do-wer scho-lom l' chol sar-o w' do-wer scholom l' chol sar - o

Nº 101.

ברכה לחנוכה



Nº 102



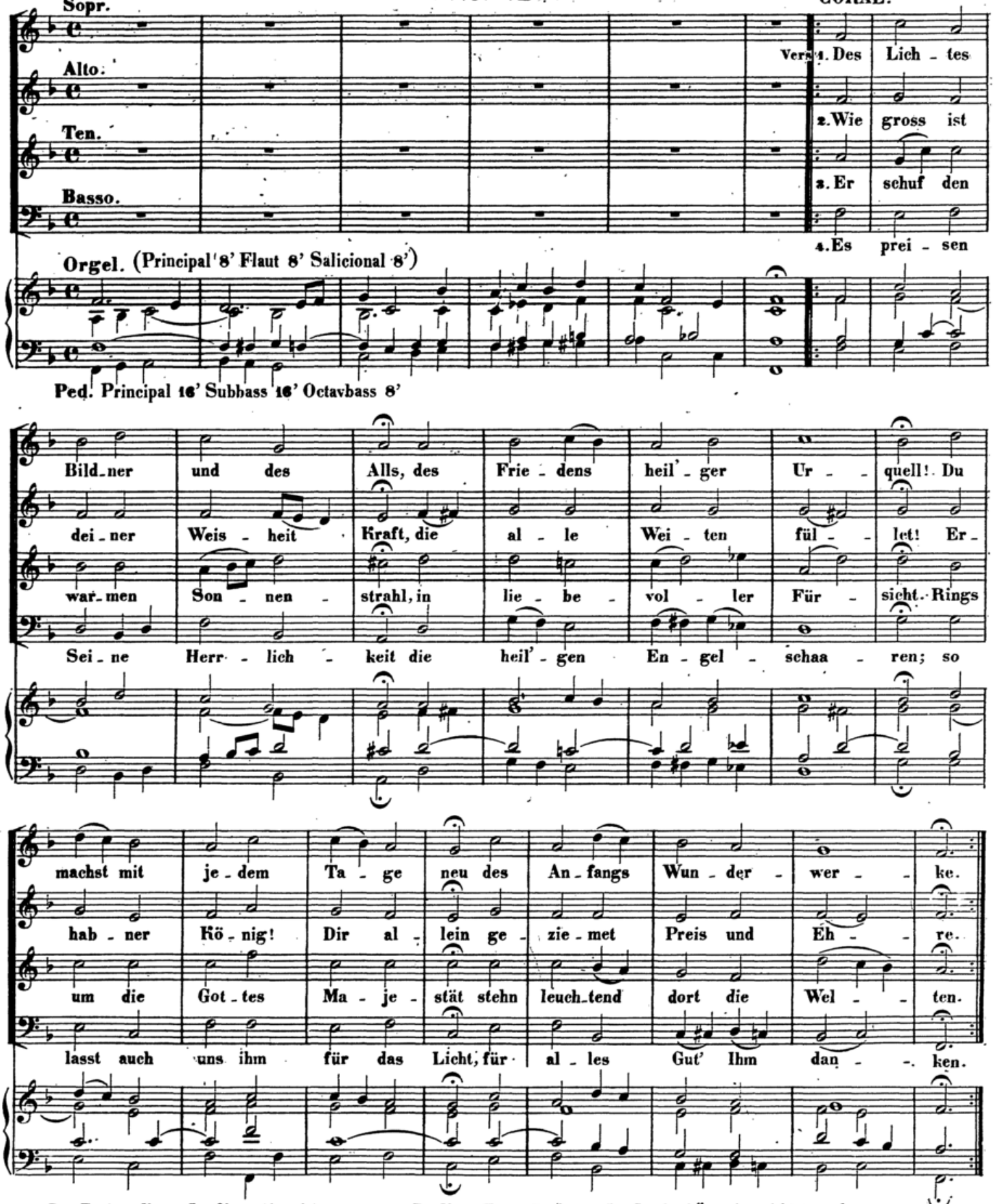
Das שהחינו wird mit der letzten Melodie wiederholt.

Bei Confirmation der Mädchen wird Folgendes vorgetragen.

№ 103.

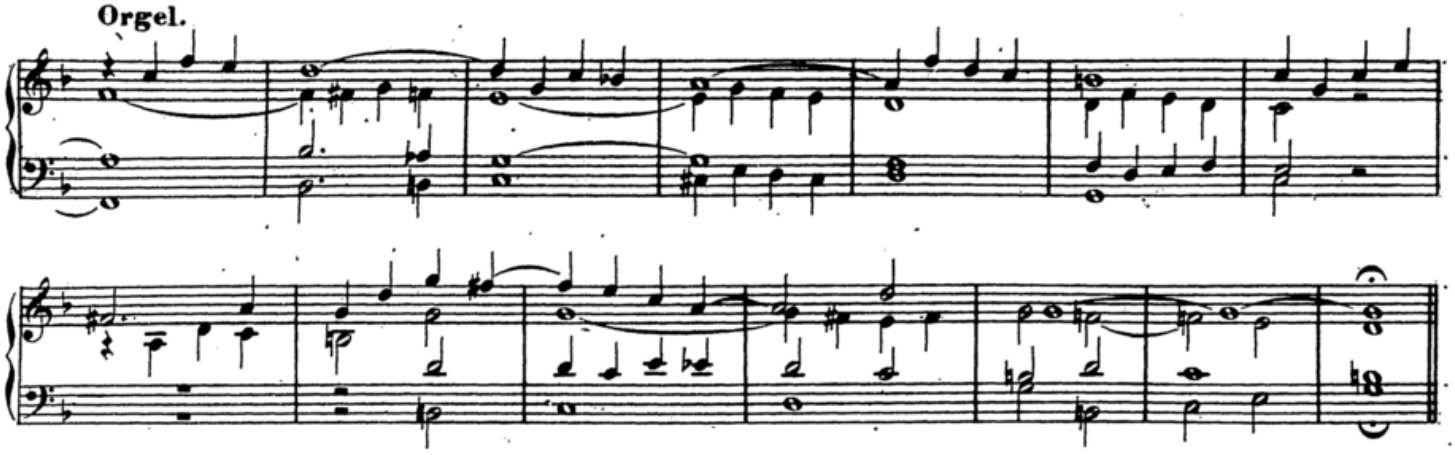
(יוצר אור)

CORAL.



Der Text zu dieser Confirmation ist von unserem Prediger Herrn Professor Dr. Saalschütz eingerichtet worden.
Die Orgelbegleitung ist vom vorzüglichsten Organisten unsrer Stadt dem Königlichen Musik-Director Herrn H. Pätzold verfertigt.

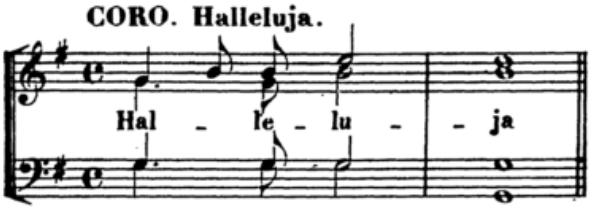
Orgel.



LITURGIE.

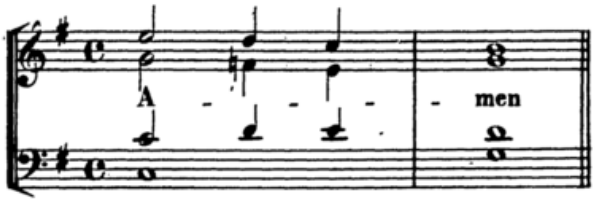
Prediger: Gepriesen sey'st Du, Ewiger! unser Vater! von Ewigkeit zu Ewigkeit! Betet mit mir den Herrn an! lasst insgesammt uns seinen Namen erheben.

CORO. Halleluja.



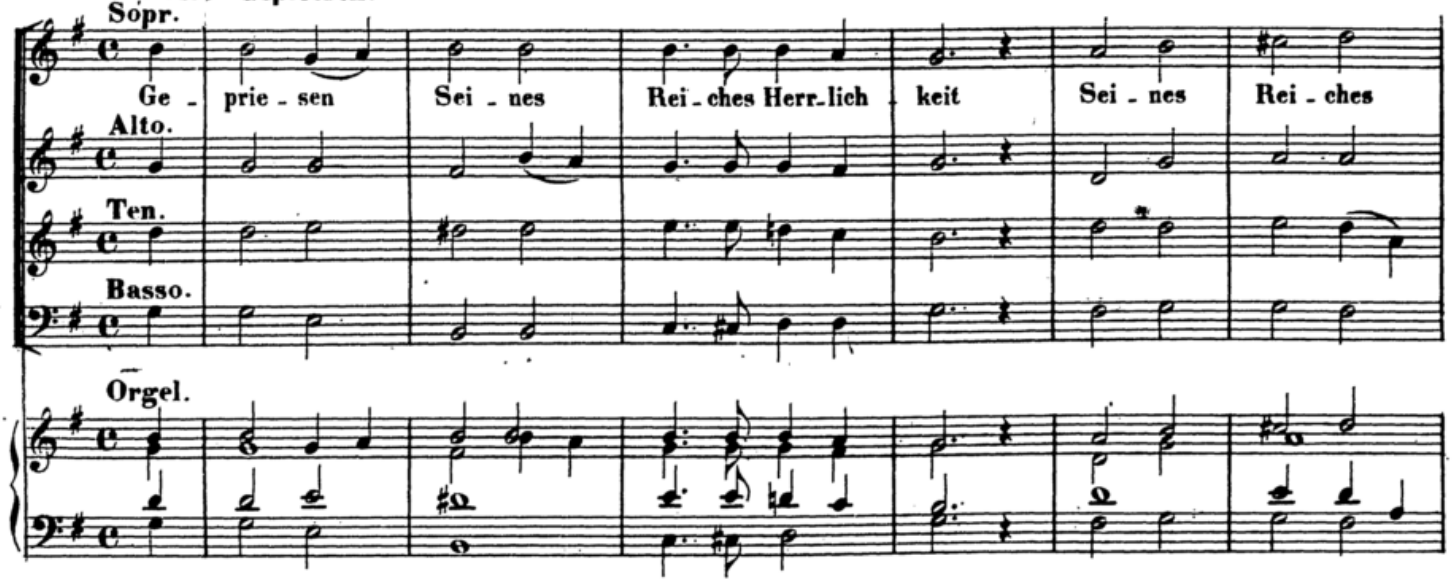
Prediger: Dein, Ewiger! ist die Grösse und die Kraft und die Herrlichkeit und Majestät, so im Himmel als auf Erden. Amen.

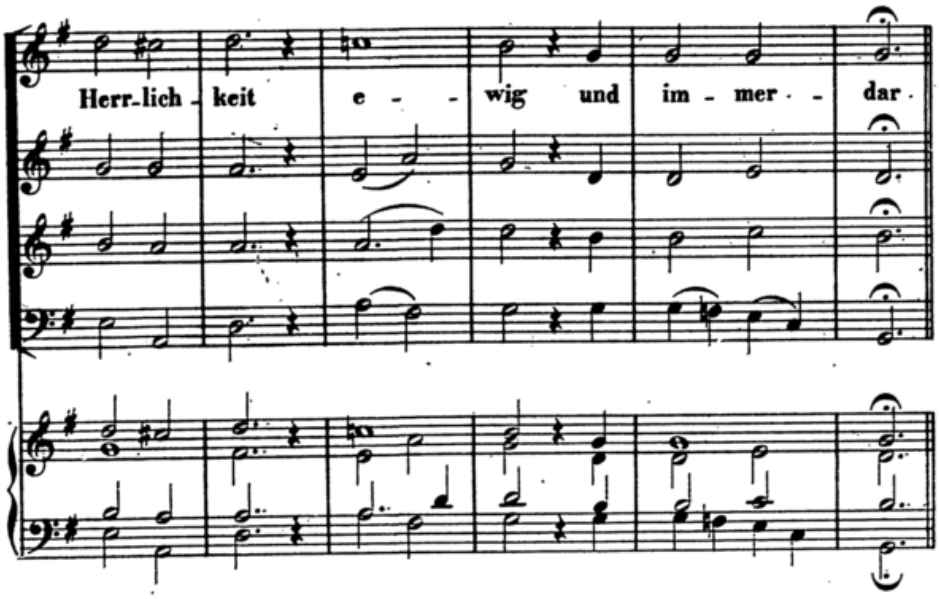
CORO. Amen.



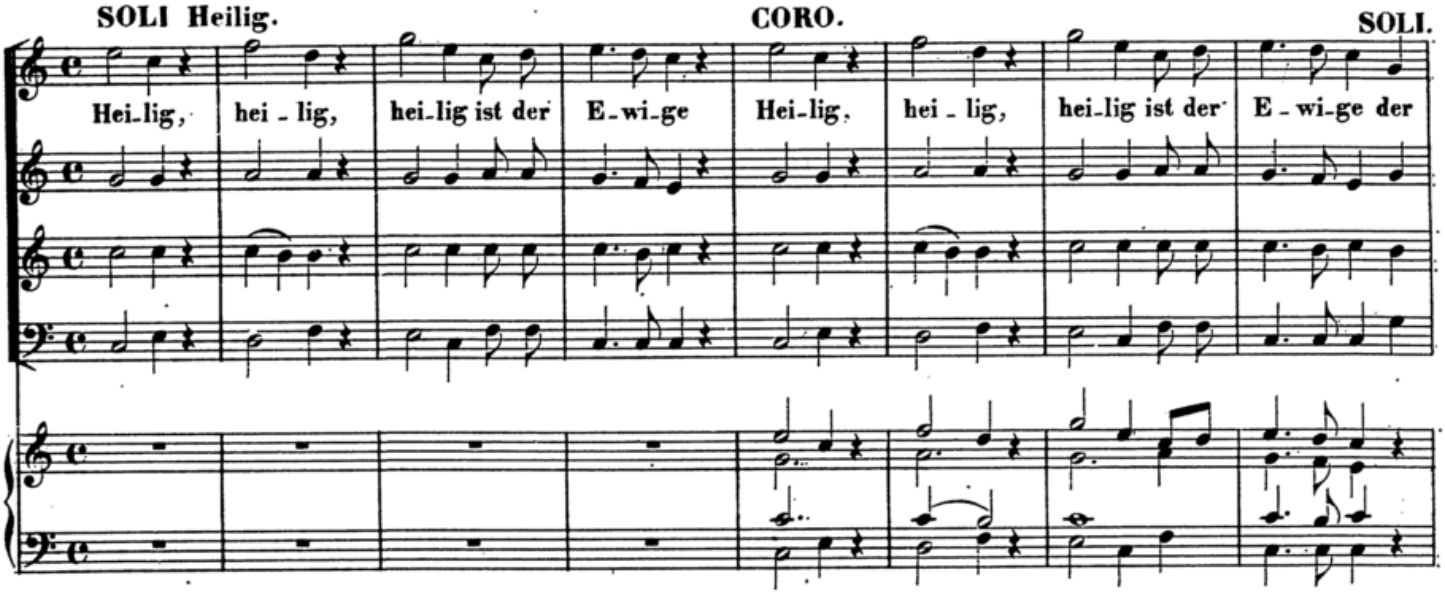
Prediger: Höre Israel! Der Ewige, unser Gott, Er ist der Ewig-Einige

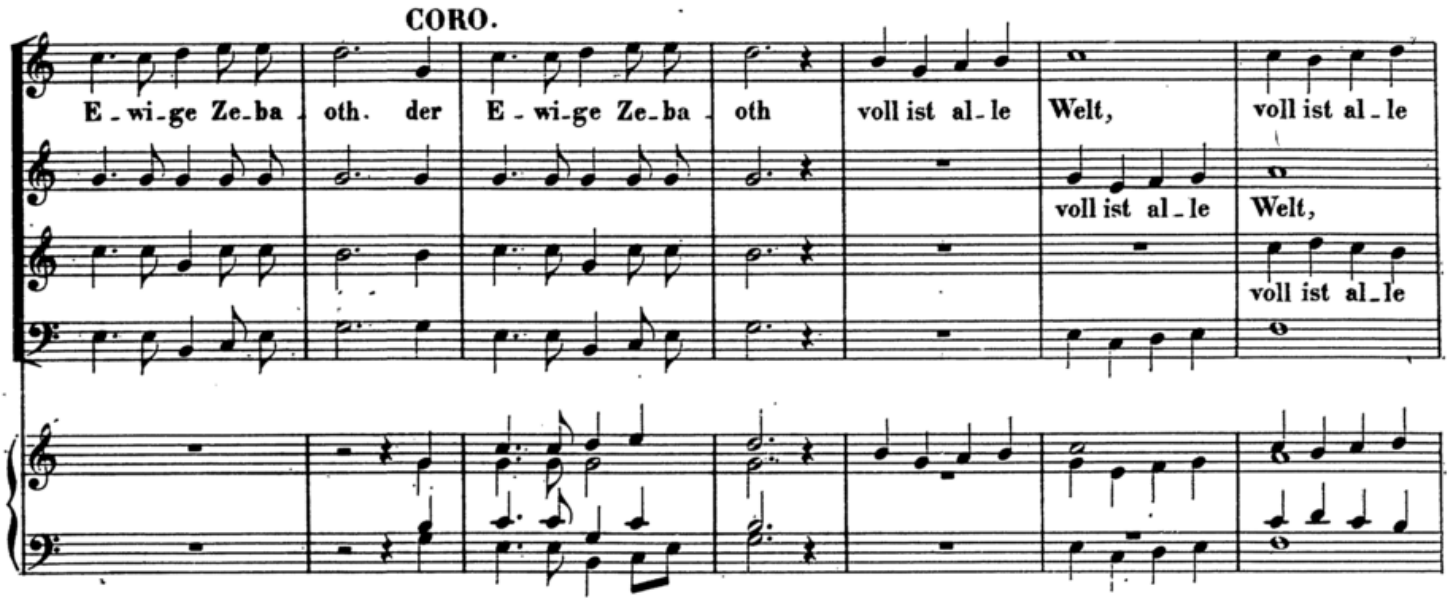
CORO Gepriesen.

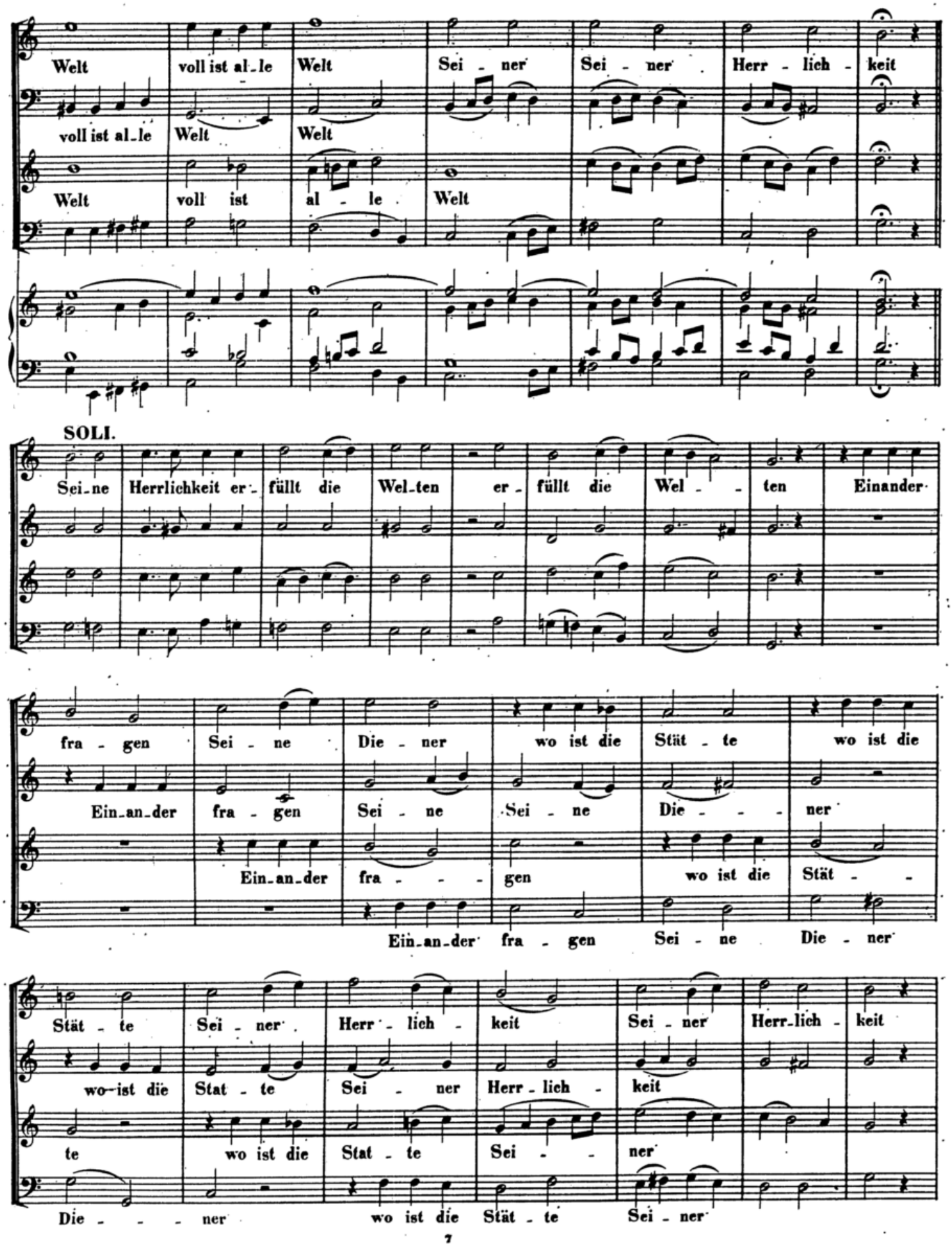




Prediger: Heilig, heilig, heilig ist der Ewige Zebaoth voll ist alle Welt Seiner Herrlichkeit.






Welt voll ist al_le Welt Sei_ner Sei_ner Herr_lich_keit
voll ist al_le Welt Welt
Welt voll ist al_le Welt
SOLI.
Sei_ne Herrlichkeit er_füllt die Wel_ten er_füllt die Wel_ten Einander
fra_gen Sei_ne Die_ner wo ist die Stät_te wo ist die
Ein_an_der fra_gen Sei_ne Sei_ne Die_ner
Ein_an_der fra_gen wo ist die Stät_
Ein_an_der fra_gen Sei_ne Die_ner
Stät_te Sei_ner Herr_lich_keit Sei_ner Herr_lich_keit
wo_ist die Stat_te Sei_ner Herr_lich_keit
te wo ist die Stat_te Sei_ner
Die_ner wo ist die Stät_te Sei_ner

INTERLUDIUM.

Orgel.

legato

SOLI.

rall.

Doch tönt es von Schaar zu Schaar, von Schaar, von Schaar, von Schaar zu Schaaren.

Doch tönt es von Schaar zu Schaa - ren von Schaar

Doch tönt es von Schaar zu Schaa - ren von Schaar zu Schaaren.

Doch tönt es von Schaar

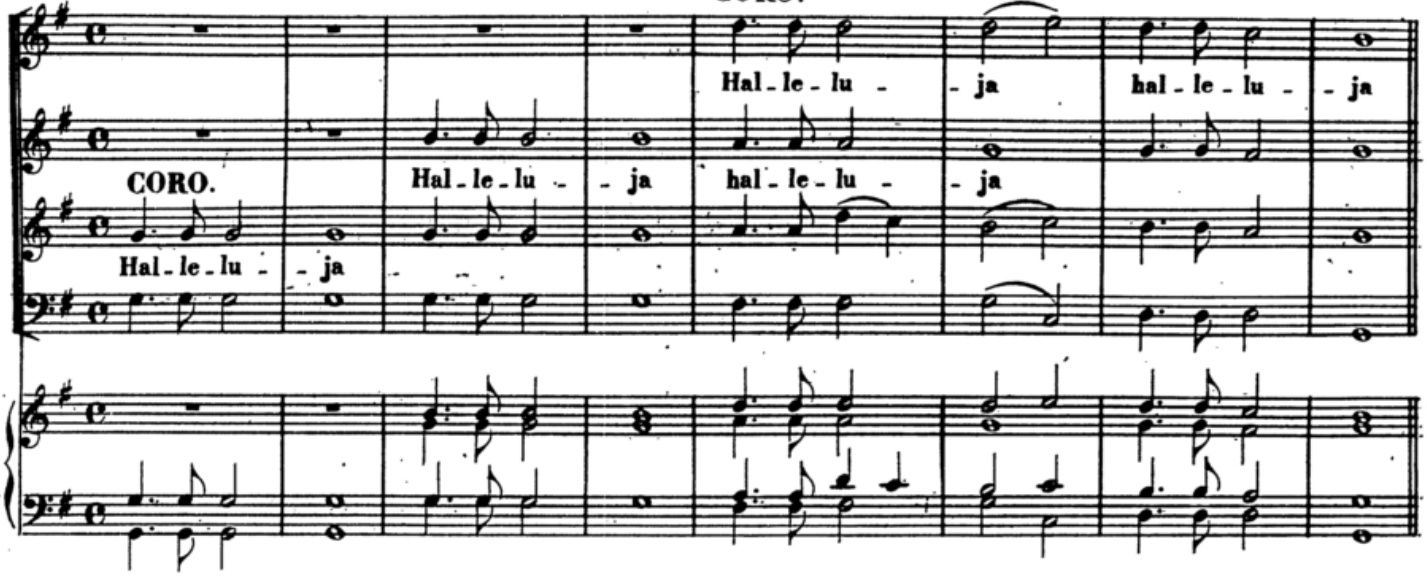
CORO.

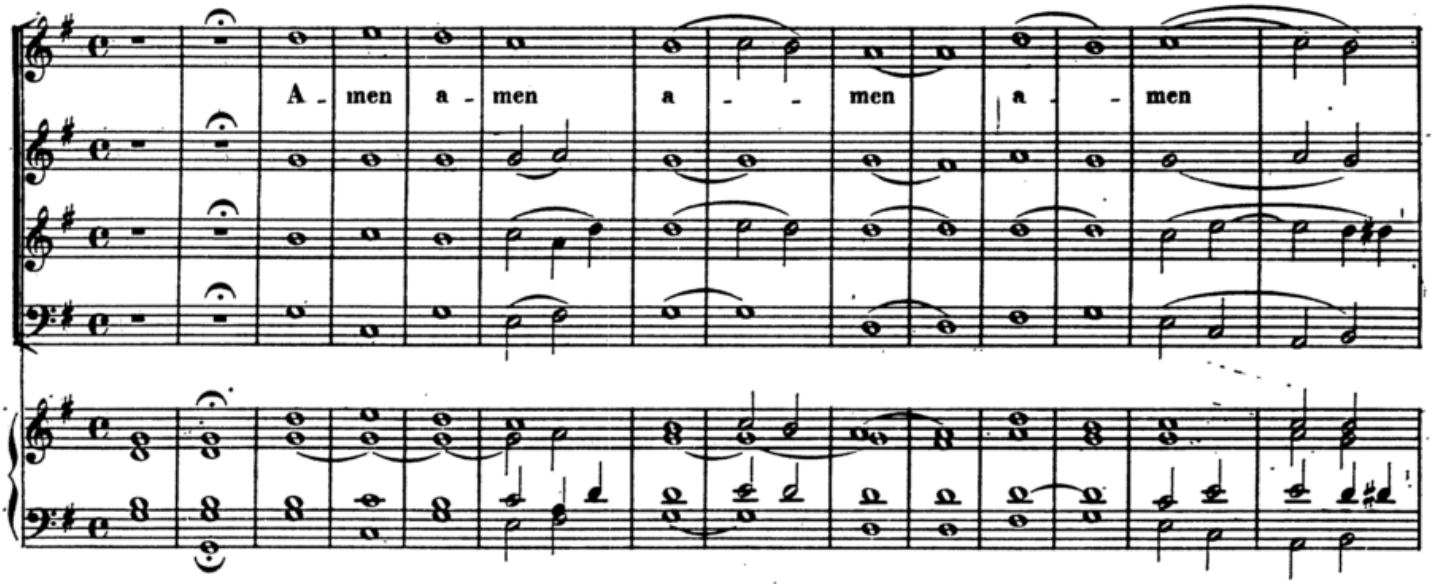
Largo.

Er sei ge - prie - sen Er sei ge - prie - sen ge - prie - - sen ge - prie - sen.

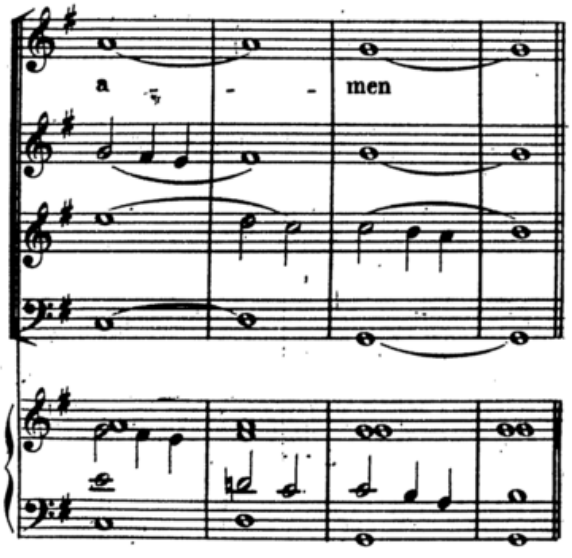
Prediger: In Deinen heiligen Verheissungen stehet geschrieben: Herrschen wird der Ewige immerdar, dein Gott, Zion, von Geschlecht zu Geschlecht. Halleluja

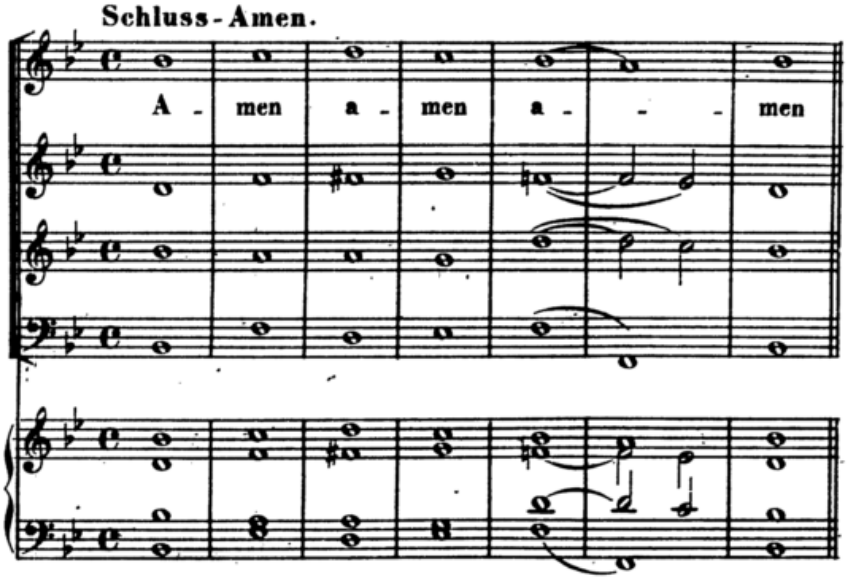
CORO.





Schluss-Amen.





אדון עולם

Coral 2.

Der Wel - ten Herr Er hat re - giert eh' noch was ist ge - wor - -
Und Er nur ist ein Ein' - ger Gott und au - sser Ihm kein And - -
Er ist mein Gott, Er - lö - ser mir, mein Fel - sen Schutz in Aeng - -
Ihm, Ihm ver - trau' ich mei - nen Geist so schla - fend als er - wa - -

den und jetzt, da Al - les steht in Pracht, heisst Er nur un - ser Kö - - nig
rer ohn' An - fang Er und oh - ne End Sein ist die Kraft und Herr - - schaft
sten, Er mei - ne Zu - ver - sicht und Burg, mein Kelch und ew' ger An - - theil
chend und mit dem Gei - ste mei - nen Leib mit Gott was könnt' ich fürch - ten

POSTLUDIUM.

Orgel.

rall.

שירי בית ד׳

SCHIRE BETH ADONAI

oder

Tempelgesänge

für den Gottesdienst der Israeliten

componirt und herausgegeben

von

H. WEINTRAUB,

Cantor der Synagogen-Gemeinde zu Königsberg in Preussen.

Zweiter Theil.

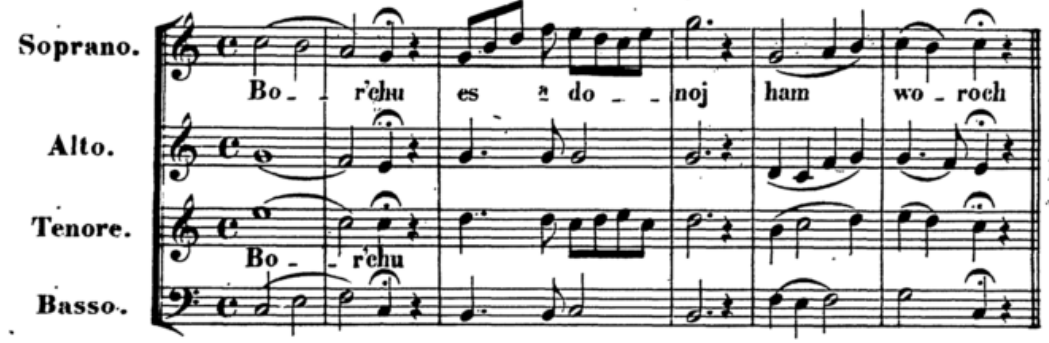
Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

ZWEITER THEIL.

ברכו ליו"ט

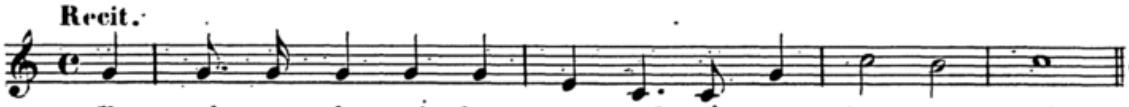
Nº 104.

SOLI. Alte Melodie.



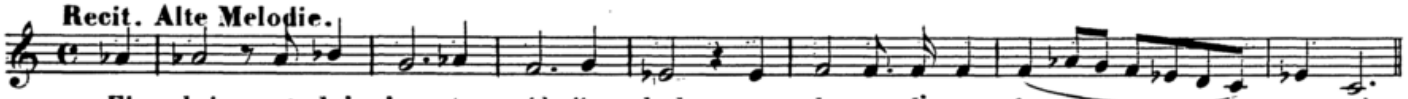
Das *Boruch* wird vom Coro wie Nº 7. vorgetragen.

Recit.

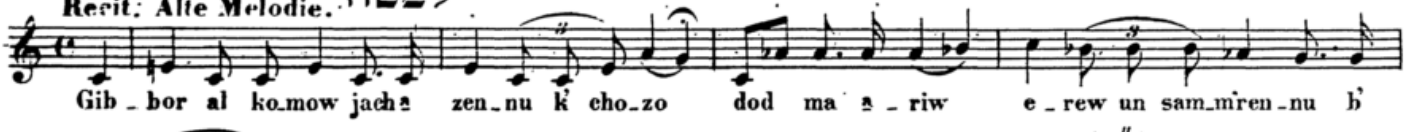


Coro *Amen* wie Nº 7.

Recit. Alte Melodie.



Recit. Alte Melodie. לפסח

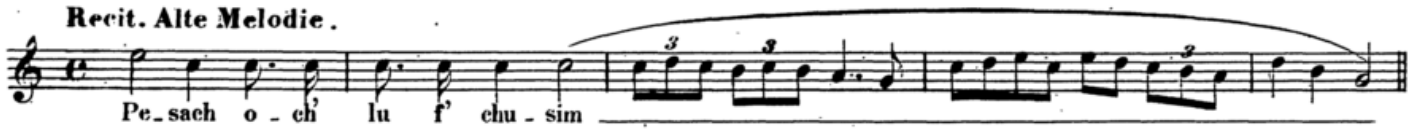


Coro ב"ה ect. wie Nº 8. u. 9.
Schima und *Emes* wie Nº 11. u. 12.

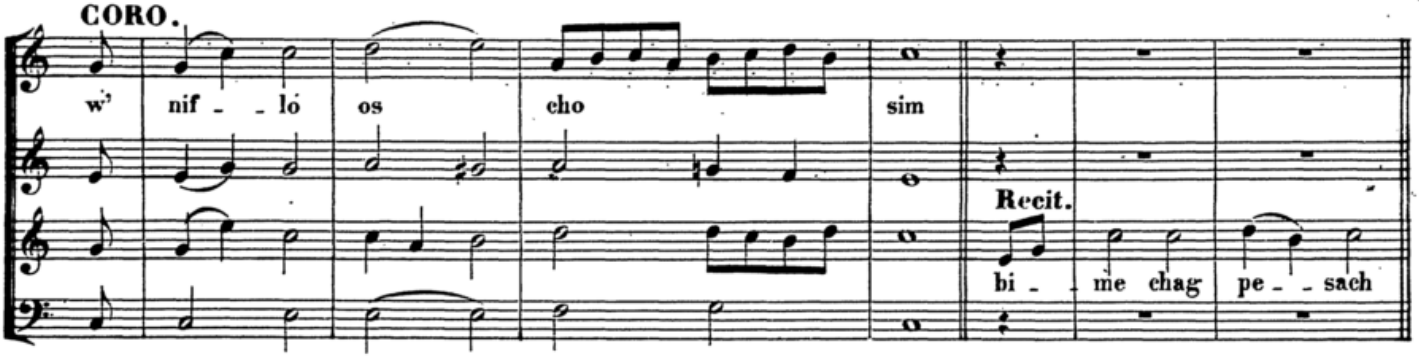
Die übrigen Endstrophen werden wie *Gibor* recitirt.
Umatchuso wird wie *El chai* recitirt.

Nº 105.

Recit. Alte Melodie.

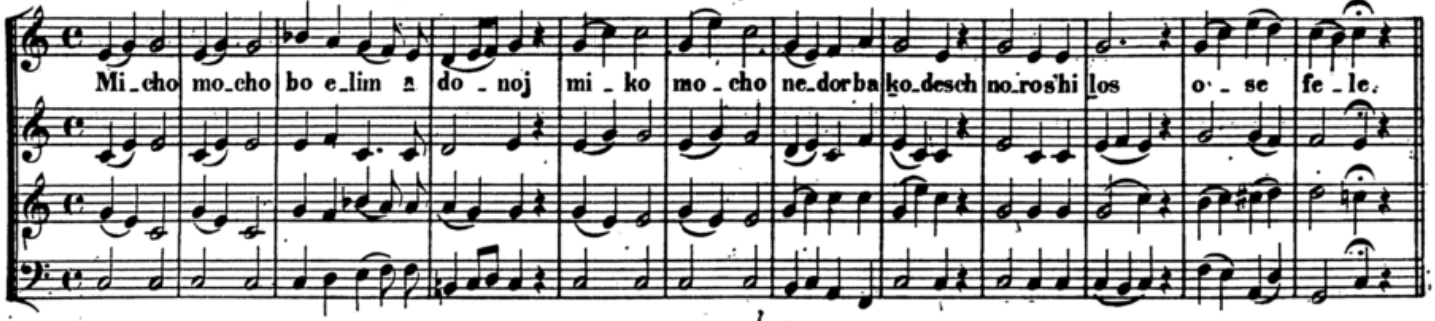


CORO.



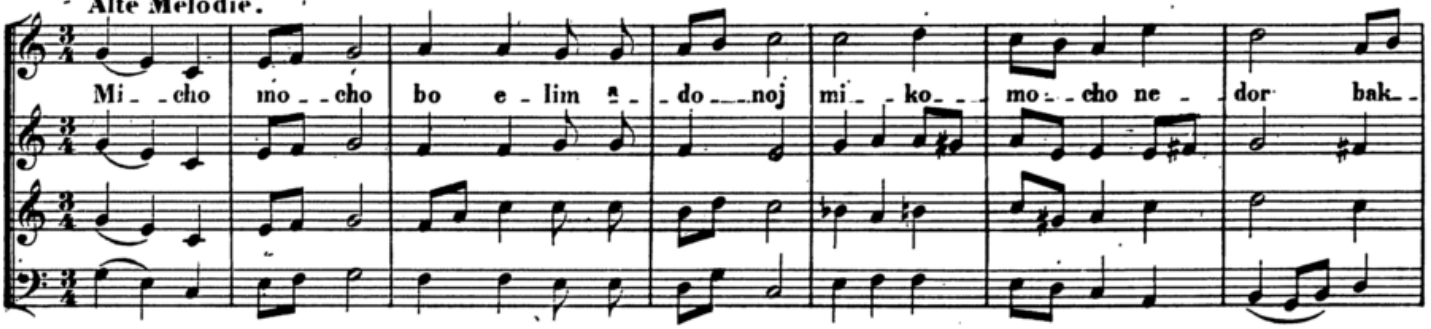
Nº 106. מי כמוך לפסח

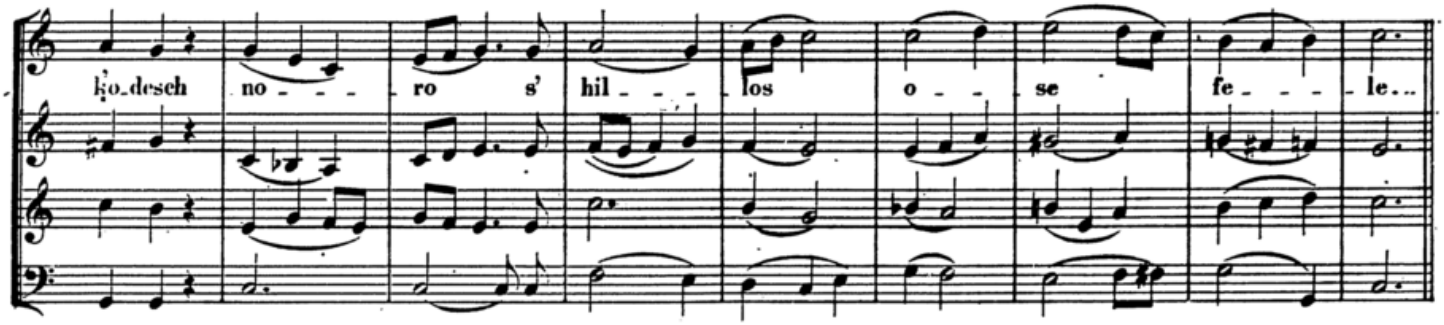
CORO. Alte Melodie.



Nº 107. לשבועות

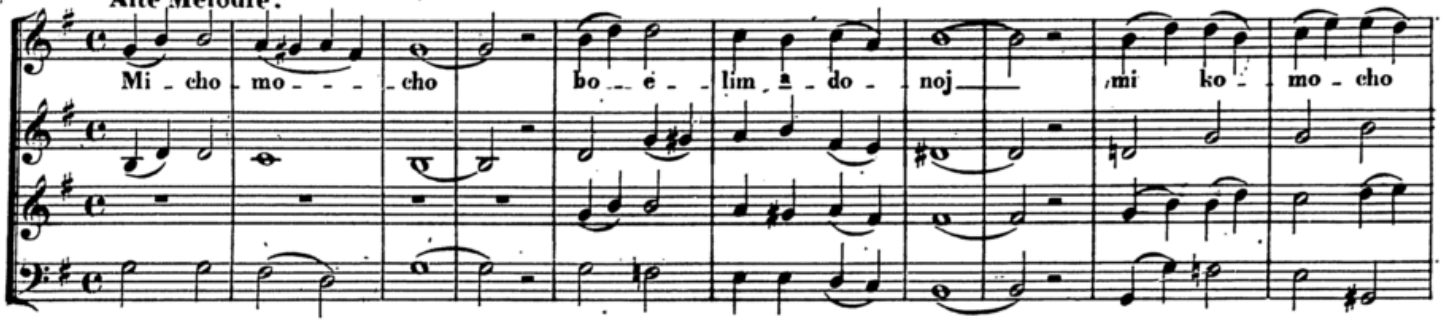
Alte Melodie.

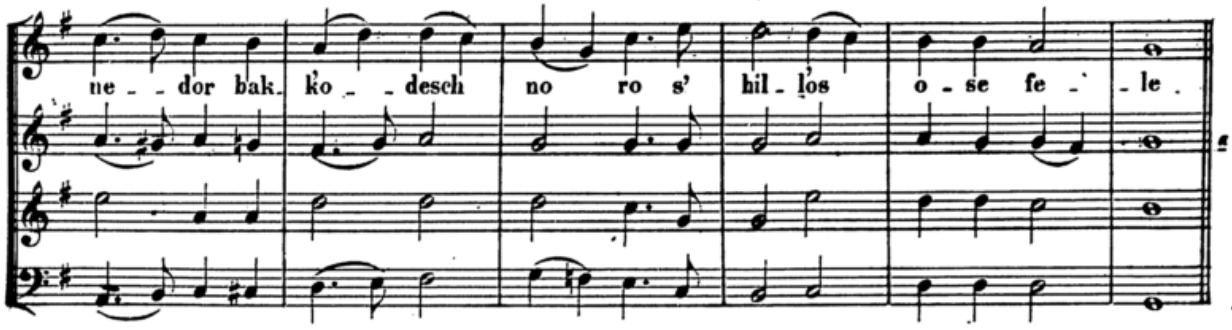




Nº 108. לסוכות

Alte Melodie.

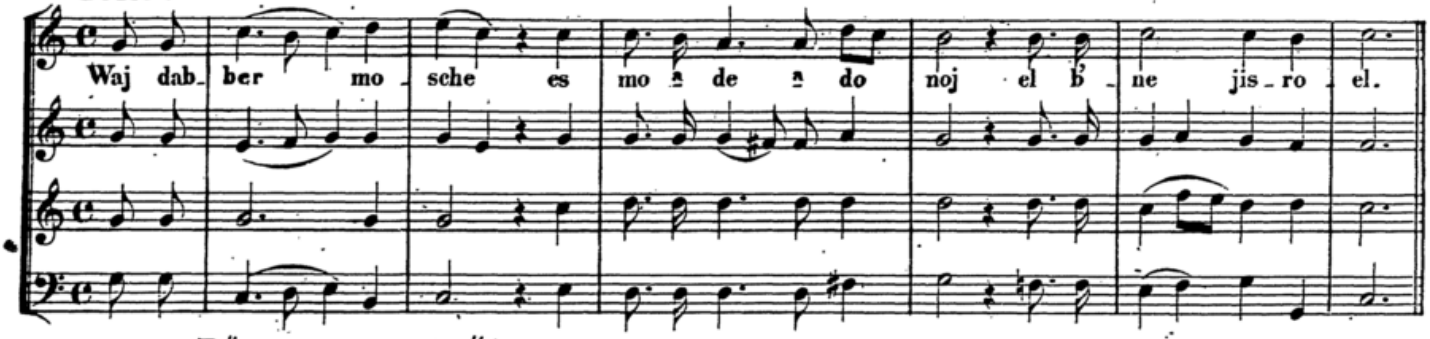




a *donoj jimloch* wie Nº 15.

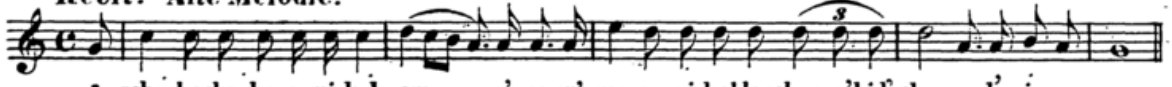
Nº 109. וידבר

CORO.



ח״ק wie Nº 20. ק״ש wie Nº 26. Anfang des *Kidusch* wie Nº 27. Dann wie folgt.

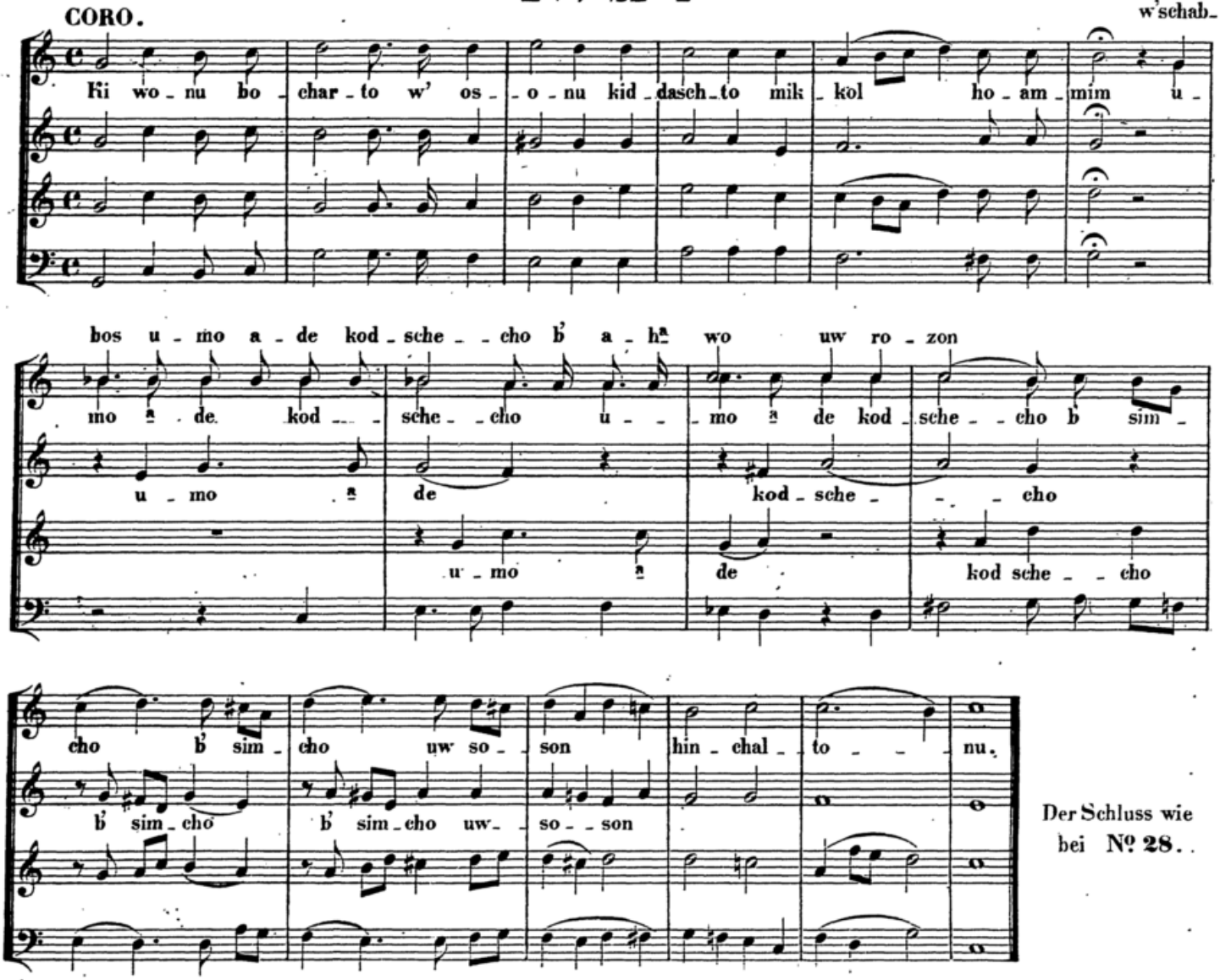
Recit. Alte Melodie. אשר



Das Uebrige mit derselben Melodie wiederholt.

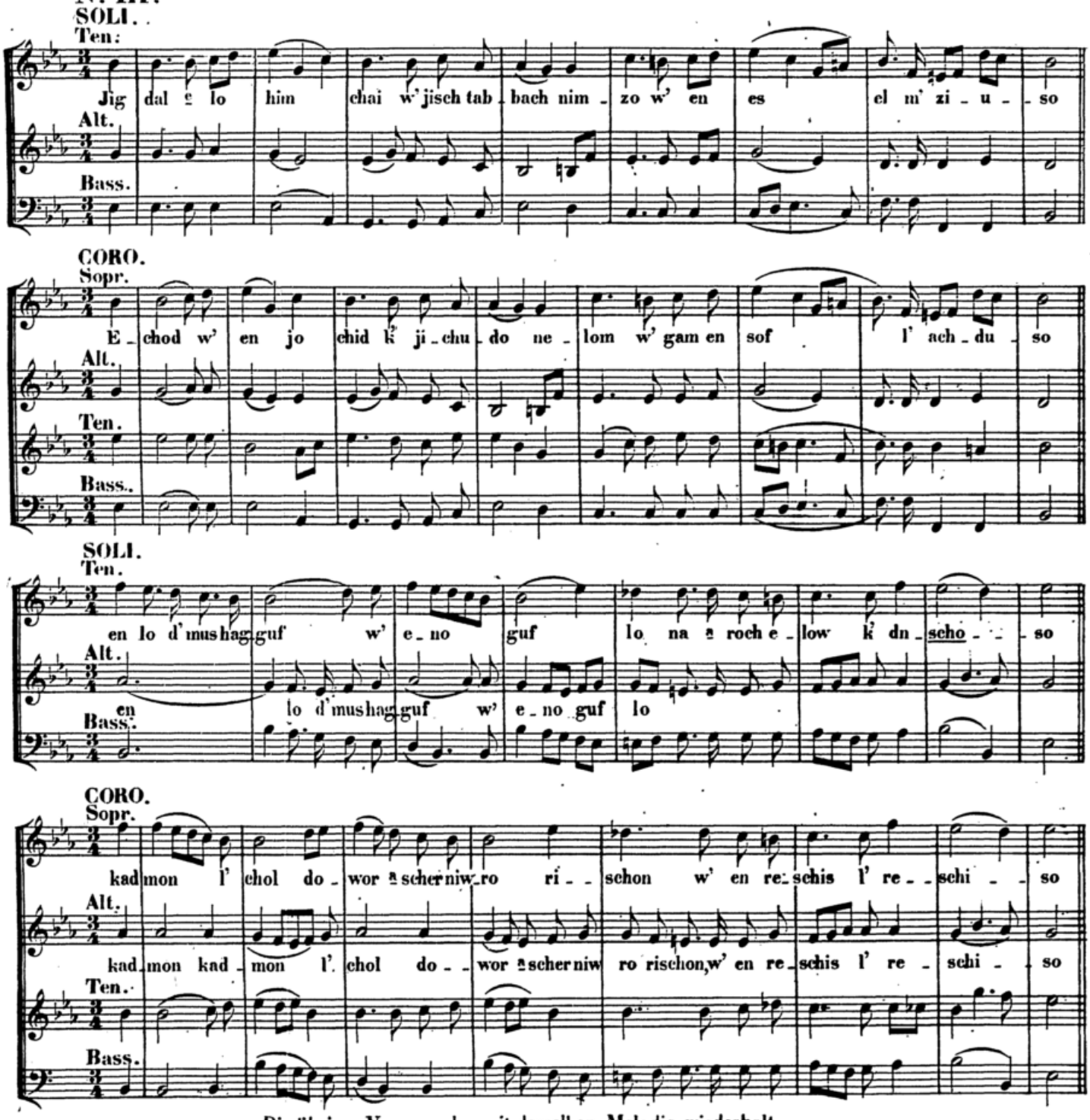
Nº 110. כי בנו ליו״ט

CORO.

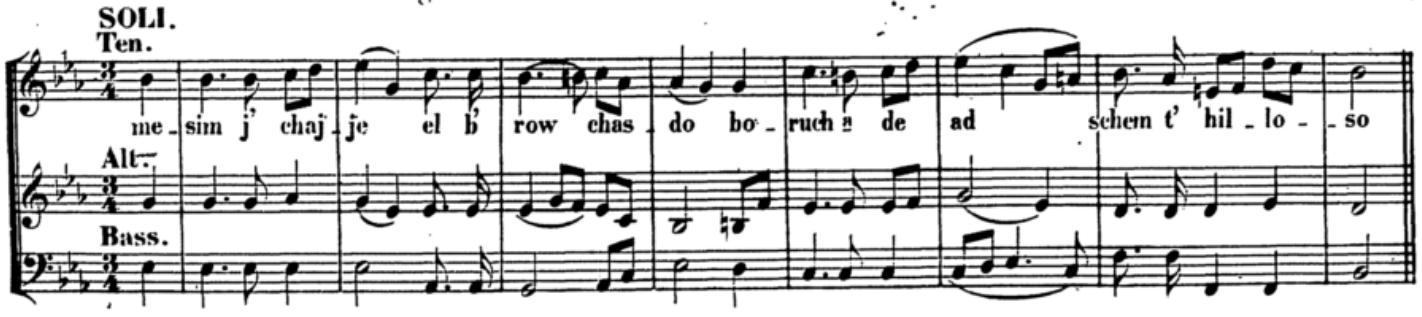


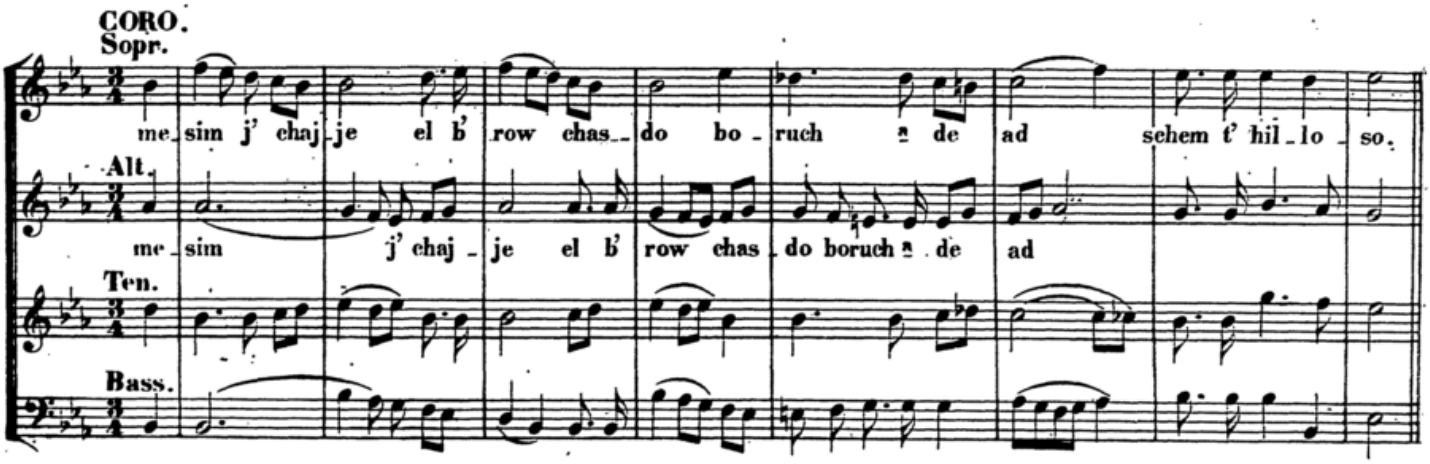
Der Schluss wie bei Nº 28.

Nº 111.



Die übrigen Verse werden mit derselben Melodie wiederholt.

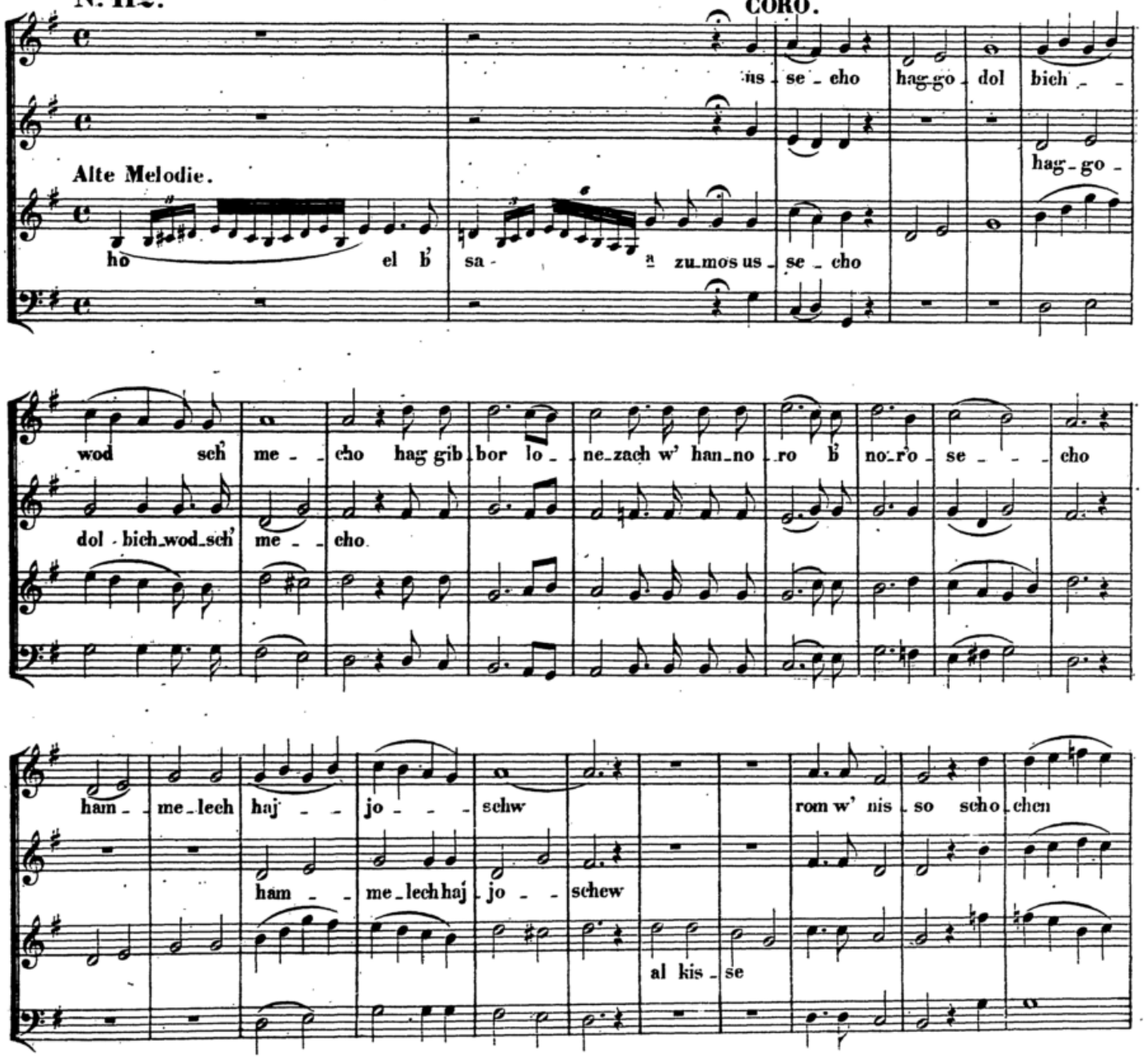


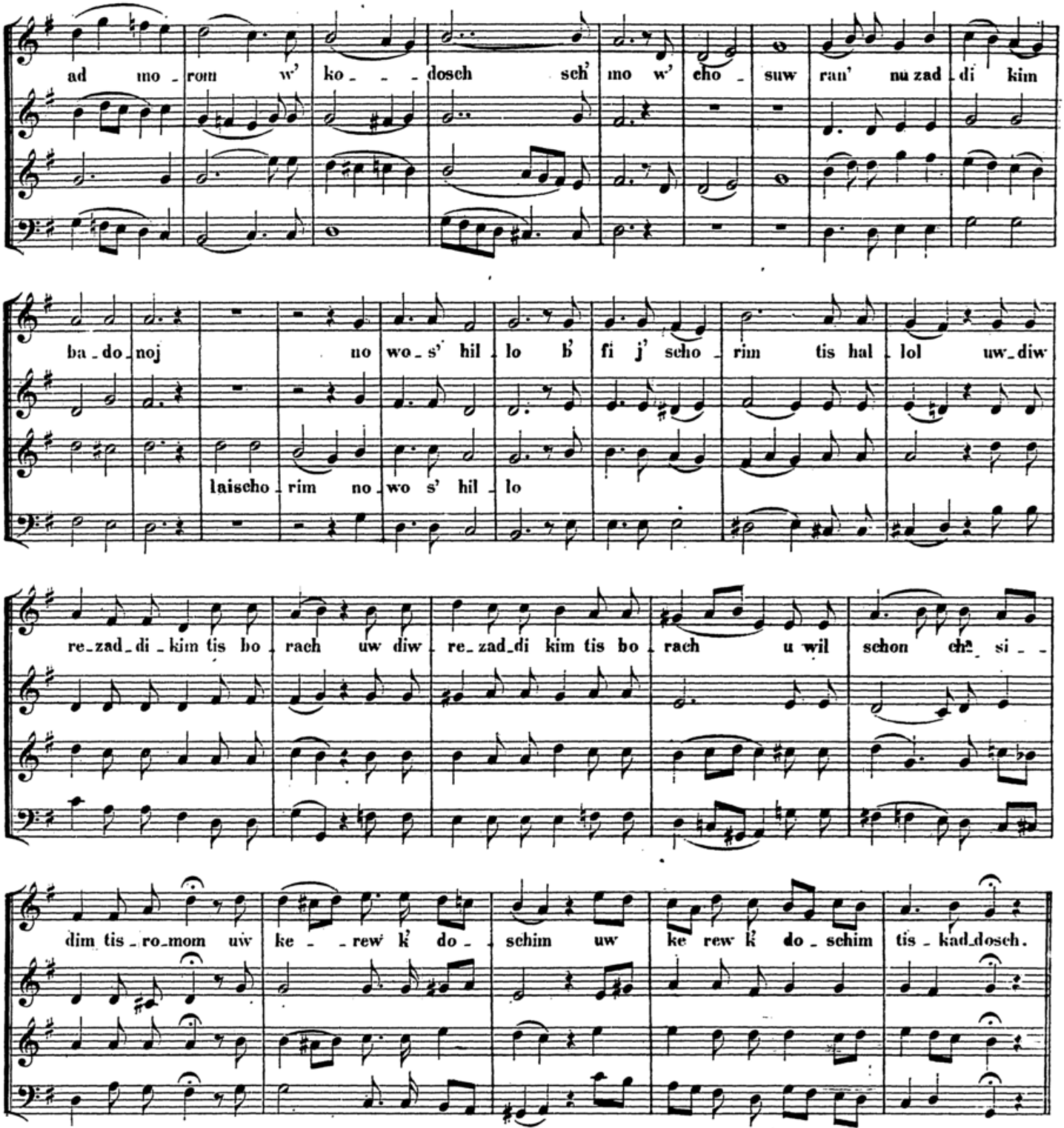


האל

Nº 112.

Andante.
CORO.





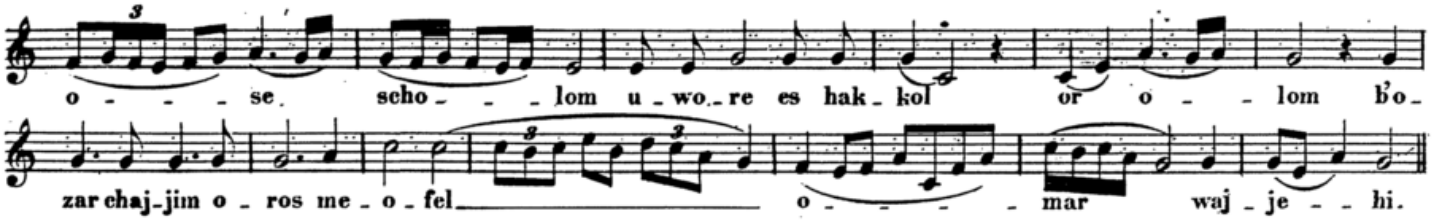
Zu den ersten Tagen des *Pesach* und demersten Tag des *Sch'wuos*.

יוצר אור

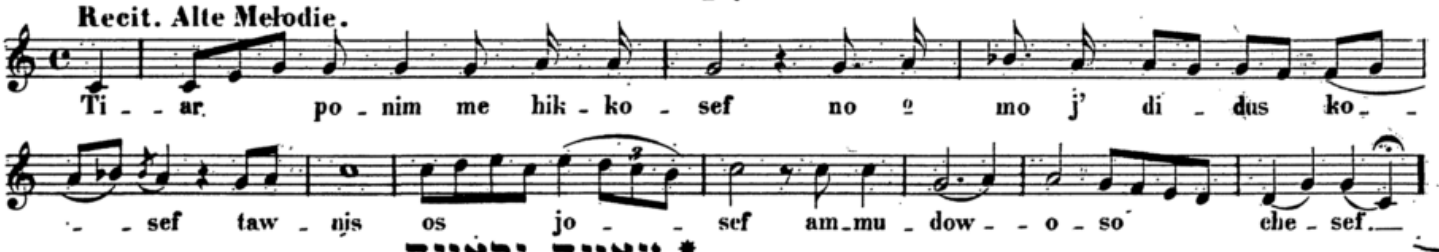
№ 113.

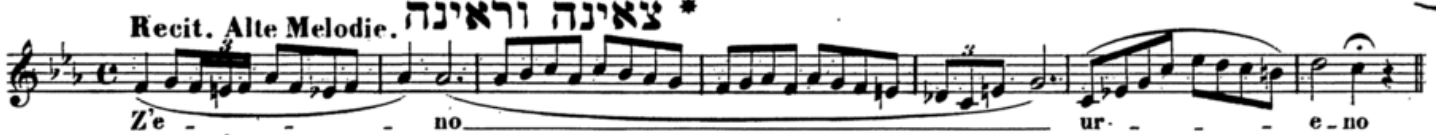
Recit. **Alte Melodie.** **Coro unisono** **Recit.**

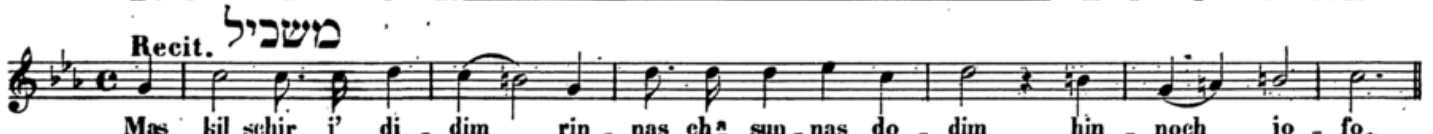
Bo - ruch at - to a - do - noj bo - ruch hu u - wo ruch sch' mo e - lo - he - nu
me - lech ho - o - lom jo zer or u - - - wo - re - - - cho - - - schech

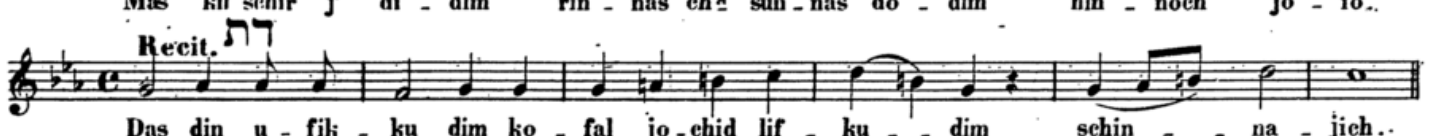

o - - - se scho - - - lom u - wo - re es hak - kol or o - - lom b'o -
zar chaj - jim o - ros me - o - fel o - - - - mar waj - je - - hi.

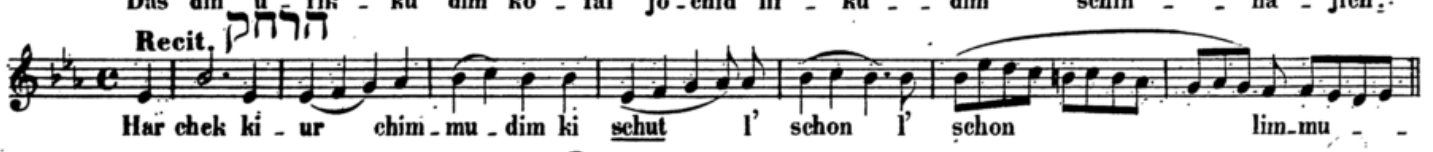
Nº 114. תְּאַר

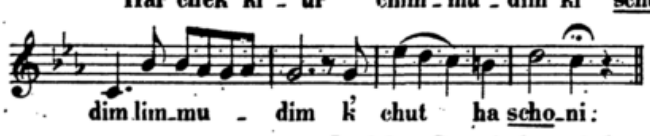

Recit. Alte Melodie.
Ti - - ar po - nim me hik - ko - sef no o mo j' di - dus ko - -
- - sef taw - nis os jo - - sef am - mu - dow - - o - so che - sef.


Recit. Alte Melodie. צאינה וראינה *
Z'e - - - no ur - - - e - no


Recit. משכיל
Mas kil schir j' di - dim rin - nas cha sun - nas do - dim hin - noch jo - fo.


Recit. דת
Das din u - fik - ku dim ko - fal jo - chid lif - ku - - dim schin - - na - jich.

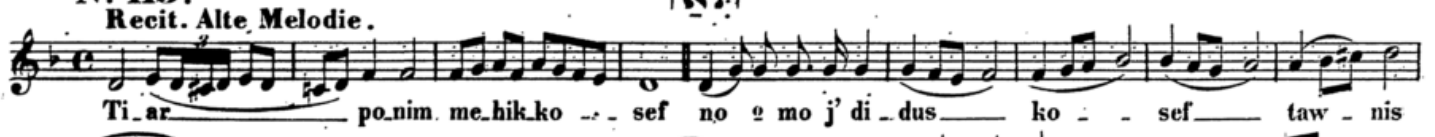

Recit. הרחק
Har chek ki - ur chim - mu - dim ki schut l' schon l' schon lim - mu - -

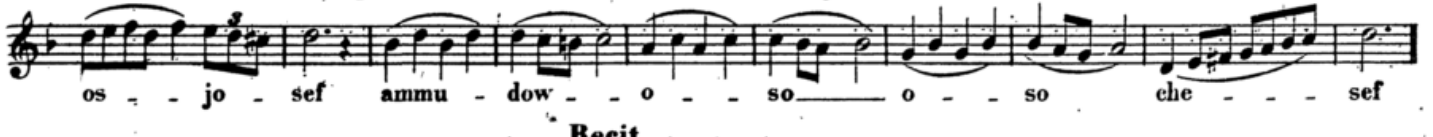

dim lim - mu - dim k' chut ha scho - ni:

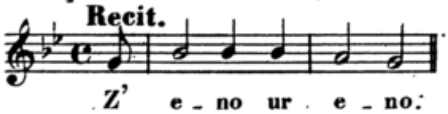
Die letzten Strophen werden mit derselben Melodie wiederholt.

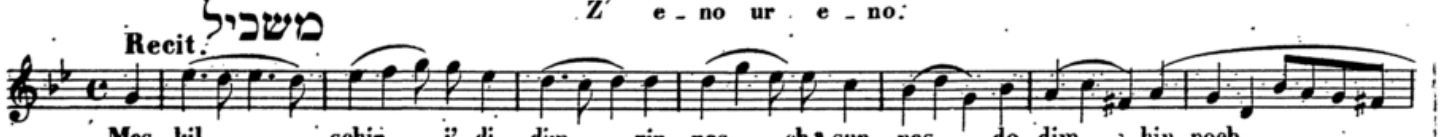
In vielen Gemeinden wird es mit folgender Melodie vorgetragen.

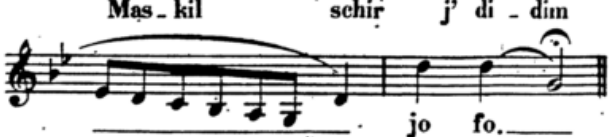
Nº 115. תְּאַר


Recit. Alte Melodie.
Ti - ar po - nim me - hik - ko - - sef no o mo j' di - dus ko - - sef taw - nis


os - - jo - sef ammu - dow - - o - - so o - - so che - - - sef


Recit.
Z' e - no ur e - no.


Recit. משכיל
Mas - kil schir j' di - dim rin - nas cha sun - nas do - dim hin - noch


jo fo.

Die folgenden Strophen werden mit derselben Melodie wiederholt.

* Mit dieser Melodie wird auch das *W'ehje sch'chuno* vorgetragen.

Nº 116. על הראשונים לפסח

Recit. Alte Melodie.

Al ho-ri-scho-nim w' al ho ach-a-ro-nim l' o-lom
wo-ed l' o-lom wo-ed l' o-lom wo-ed chok w'
lo-ja-a-wor l' o-lom wo-ed l' o-lom wo-ed
chok w' lo ja-a-wor a-mes scho-at-to hu a
do-noj a-lo-he-nu we-le he a wo-se
-nu lo lom wo-ed

Der folgende Text wird mit derselben Melodie wiederholt.

Anfang der ש"ע und der *Piutim* wie Nº 50. bis 57.

Recit. Alte Melodie לדור

L' dor wo-dor nag-gid god le cho ul ne-zach n' zo-chim k' du-scho-
s'cho nak disch w' schiw cha-cho a lo he-nu mip-pi-un lo jo-musch l' o-lom wo-ed
ki el me-lech god ol w' ko-dosch ot-to bo-ruch at-to a-do-noj

Coro unis. Recit.

bo-ruch hu u-wo-ruch sch' mo ho-el hak-ko-desch

Coro unis.

O-men.

Die folgenden Gebete werden mit derselben Melodie wiederholt.

זכרנו

Recit. Coro unis. Recit. Coro unis.

soch-re nu a-do-noj a lo he-nu bo l' to-wo. O-men u-fok de-nu wo,liw ro-cho o-men

Recit. Coro unis.

w' ho schi e-nu wo l' chaj-jim o-men

Modim wie Nº 58.

Alte Melodie. CORO.

J' wo-rech a-cho a-do-noj w' jisch m' re-cho ken j' hi ro-zon bis

Recit.

chus aw_ro_hom jo_er a do_noj po_now e_le_cho wichun_nek_ko

CORO.

ken j'

Recit.

hi_ro_zon bis chus jiz_chok jis_so a_do_noj po_now e_le_cho w' jo_

CORO.

sem l' cho scho_lom. ken j' hi ro_zon bis chus ja a_kow.

Recit.

Bo_ruch a_to a_do_noj

Coro unisono.

bo_ruch hu u_wo ruch sch mo

Recit.

elo_he_nu me_lech

Coro. unis.

ho_o_lom a_cher kid_d'scho un b' miz_wo sow w' ziw_wo un lik_ro es ha hal_lel O_men.

Nº 118.

Andante. ♩=69.

Psalm 115 Vers 1 bis incl. 11.

CORO.

Lo lo_nu a_do_noj lo lo_nu ki l' schim cho ten ko_wod

SOLI.

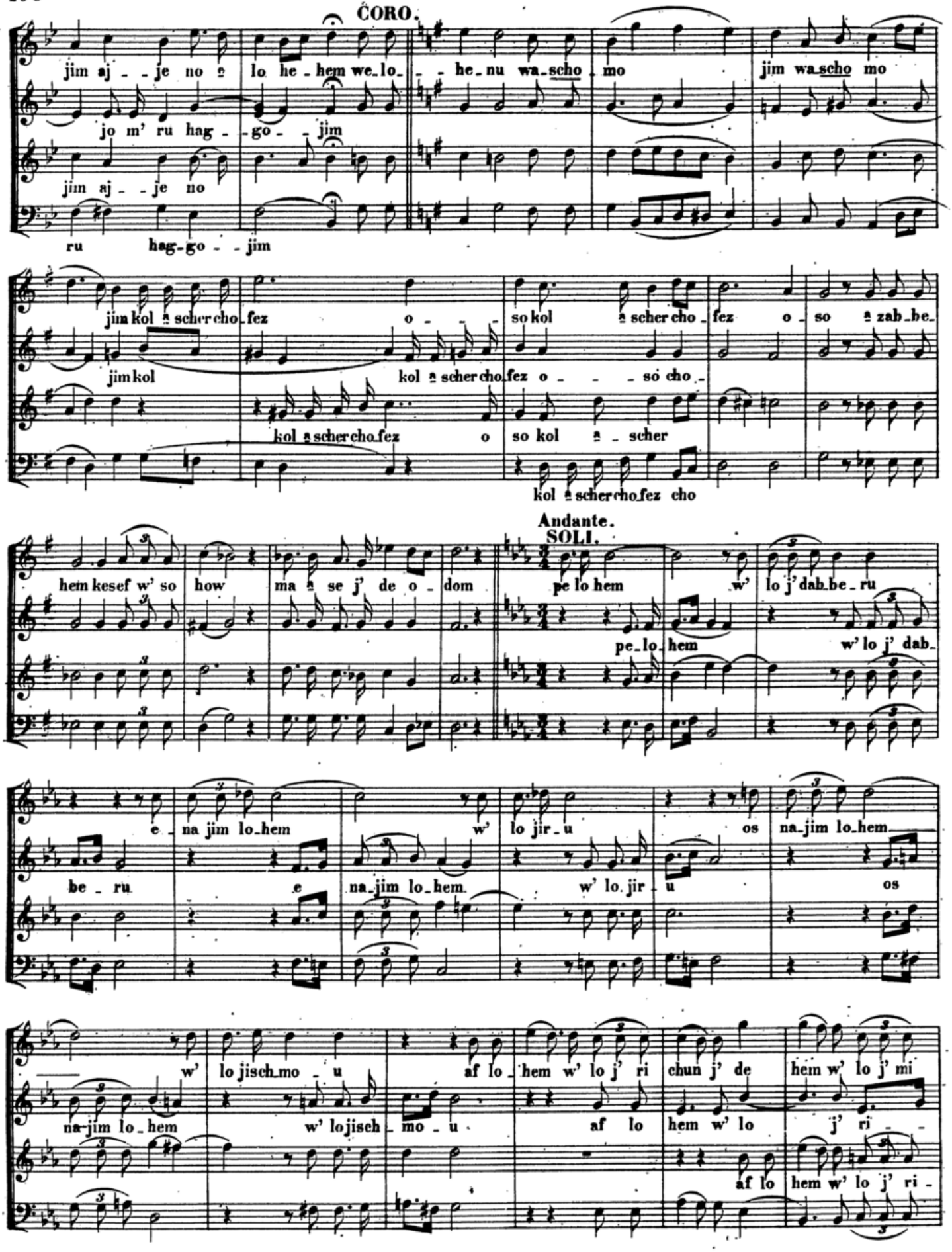
al_chas d' cho al a mit_

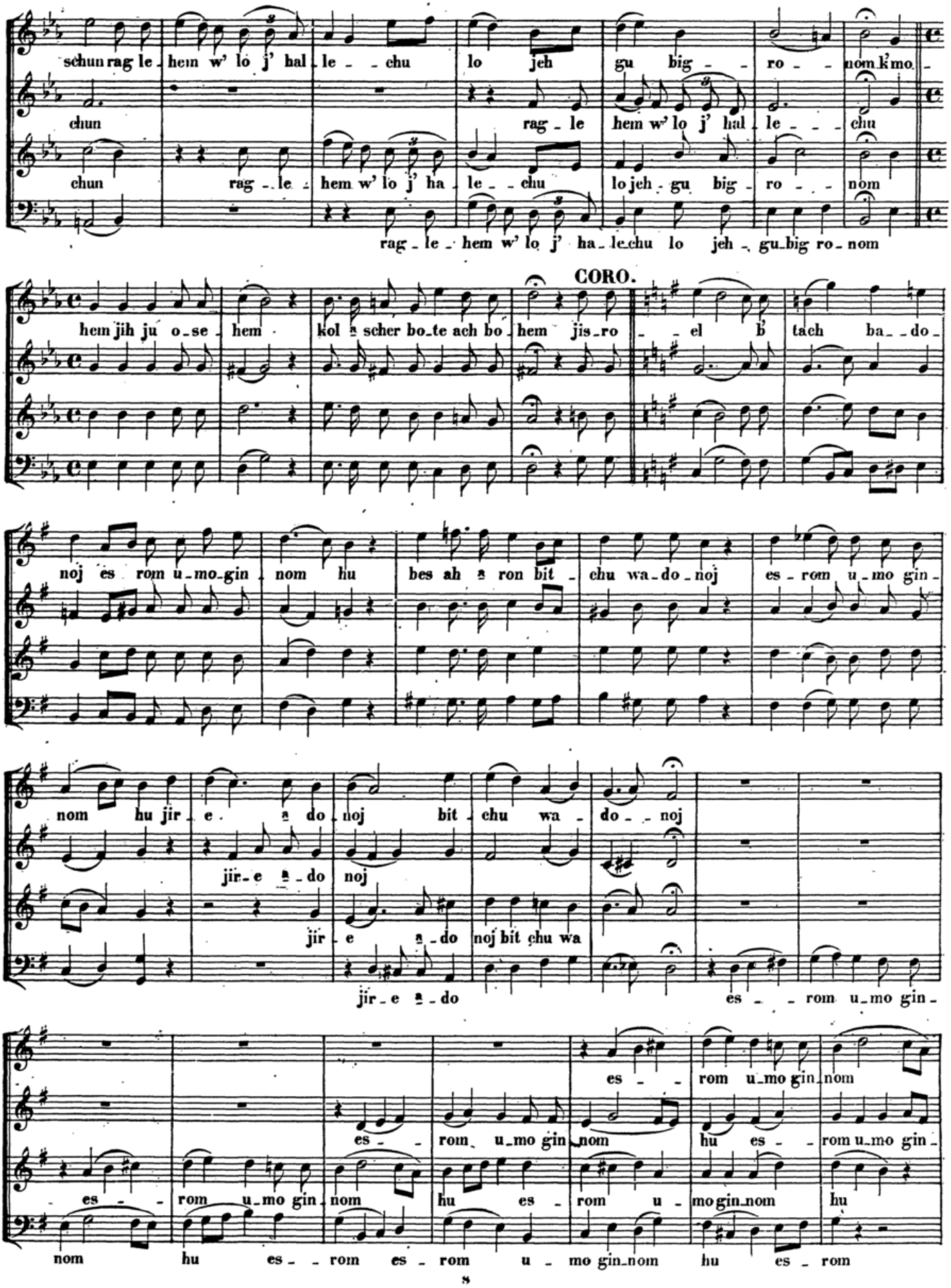
te_cho al_chas d'cho al a mit_te_cho lommo jo_m' ru haggo_

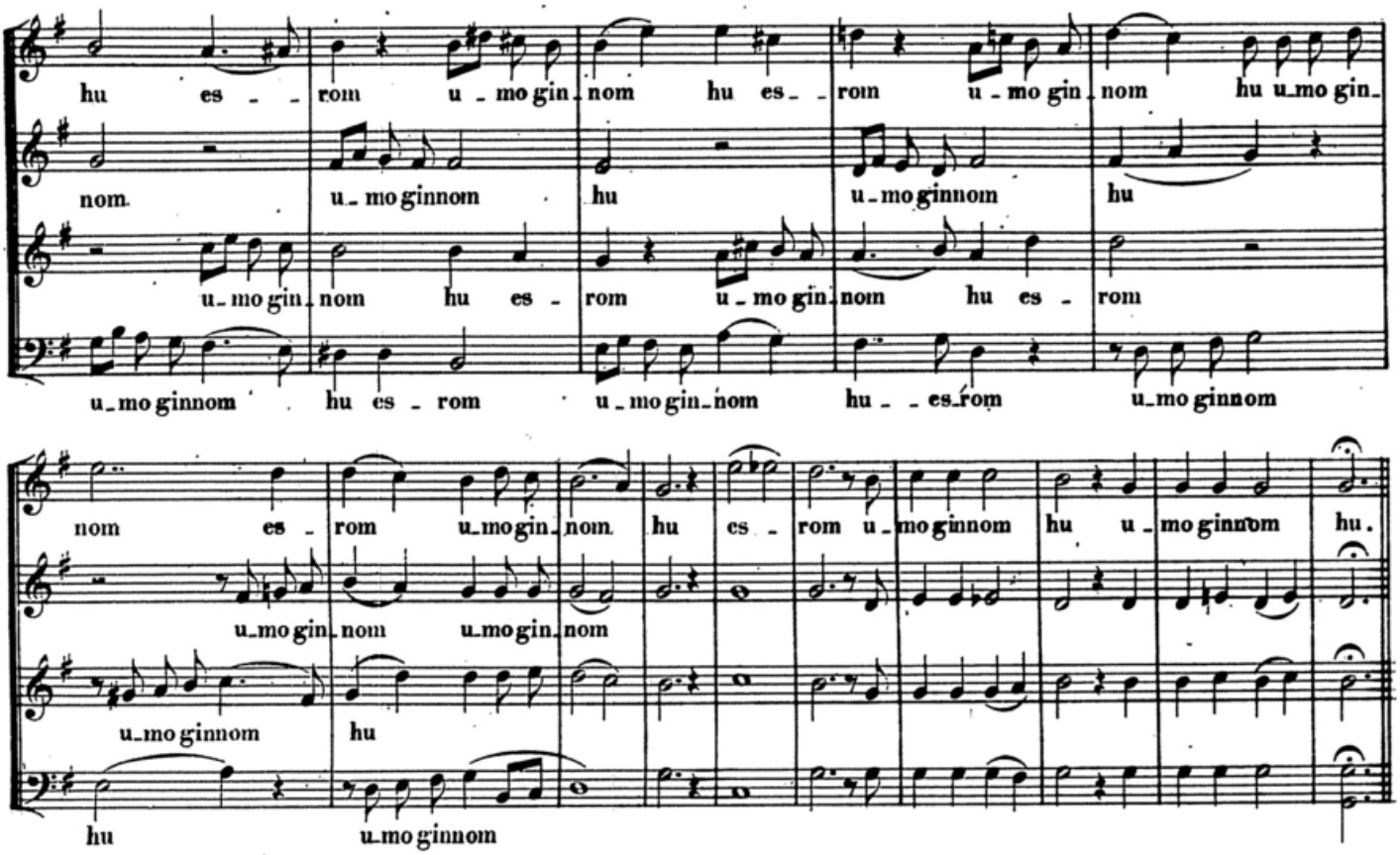
alchas d'cho al a mit_te_cho lommo

alchas d' cho al a_mit_te_cho lommo jo_m'_ru haggo

alchas d'cho al_chas d'cho al lommo jo m'


CORO.
jim aj - je no a lo he - hem we lo - he nu wa scho mo jim wa scho mo
jo m' ru hag - go - jim
jim aj - je no
ru hag-go - jim
jim kol a scher cho fez o - so kol a scher cho fez o so a zab be
jim kol kol a scher cho fez o - so cho -
kol a scher cho fez o so kol a - scher
kol a scher cho fez cho
Andante.
SOLI.
hem kesef w' so how ma a se j' de o dom pe lo hem w' lo j' dab be ru
pe lo hem w' lo j' dab
e na jim lo hem w' lo jir u os na jim lo hem
be ru e na jim lo hem. w' lo jir u os
w' lo jisch mo u af lo hem w' lo j' ri chun j' de hem w' lo j' mi
na jim lo hem w' lo jisch mo u af lo hem w' lo j' ri -
af lo hem w' lo j' ri -


schun rag le hem w' lo j' hal le chu lo jeh gu big ro nom k'mo
chun rag le hem w' lo j' hal le chu
chun rag le hem w' lo j' ha le chu lo jeh gu big ro nom
rag le hem w' lo j' ha le chu lo jeh gu big ro nom
CORO.
hem jih ju o se hem kol a scher bo te ach bo hem jis ro el b' tach ba do
noj es rom u mo gin nom hu bes ah a ron bit chu wa do noj es rom u mo gin
nom hu jir e a do noj bit chu wa do noj
jir e a do noj
jir e a do noj bit chu wa
jir e a do
es rom u mo gin
es rom u mo gin nom
es rom u mo gin nom hu es rom u mo gin
es rom u mo gin nom hu es rom u mo gin nom hu
nom hu es rom es rom u mo gin nom hu es rom



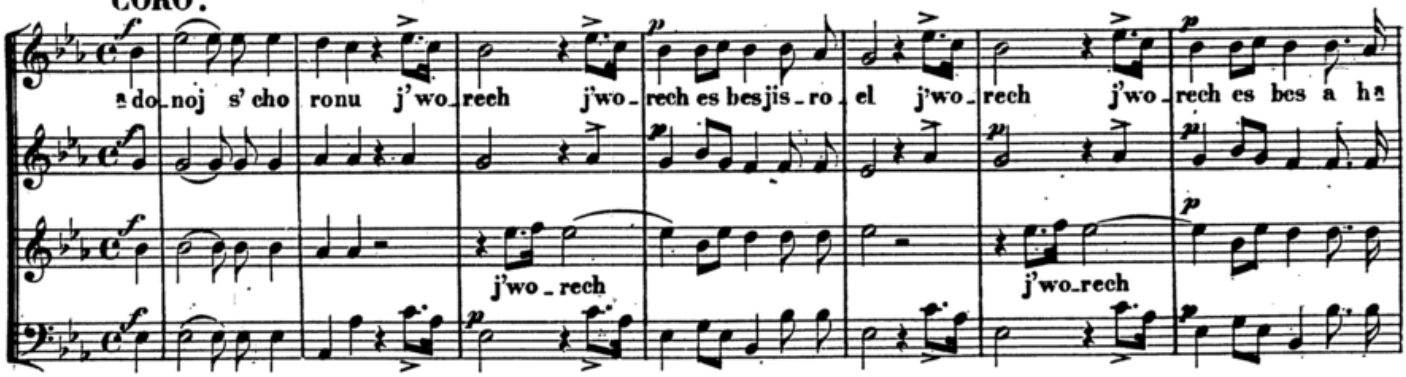
ד׳ זכרנו

№ 119.

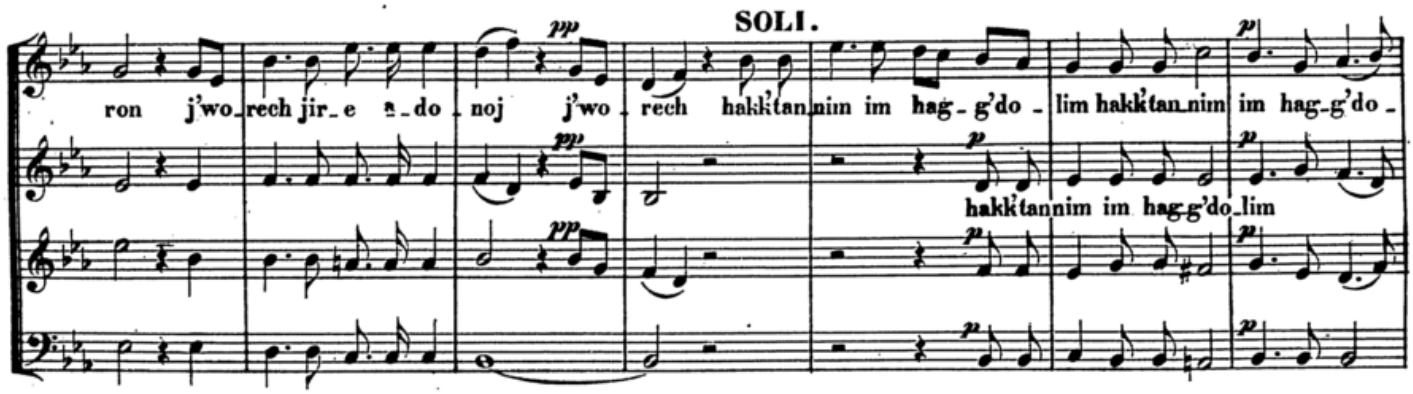
Andante. ♩=66.

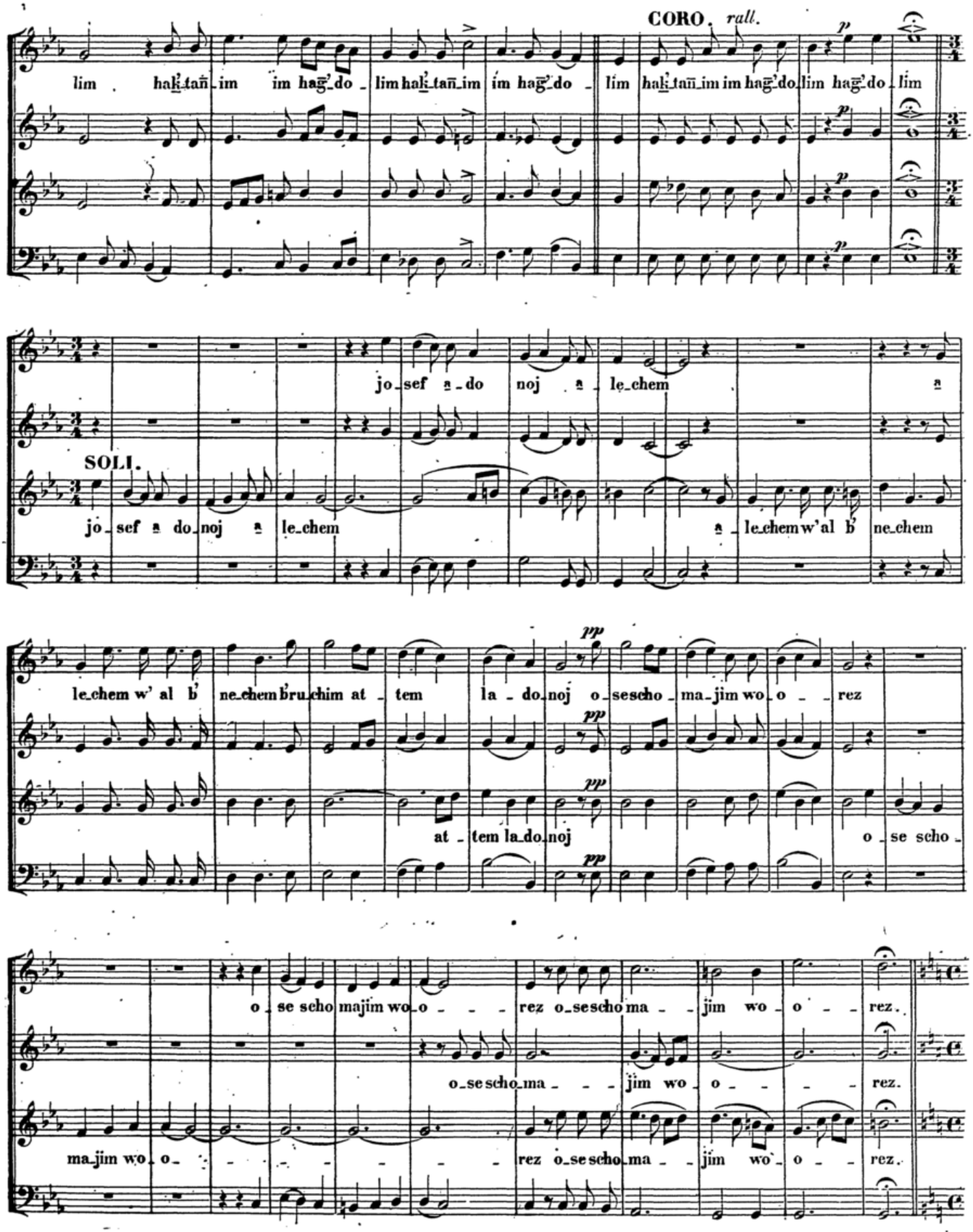
Psalm **115**. Vers **12** bis zu Ende.

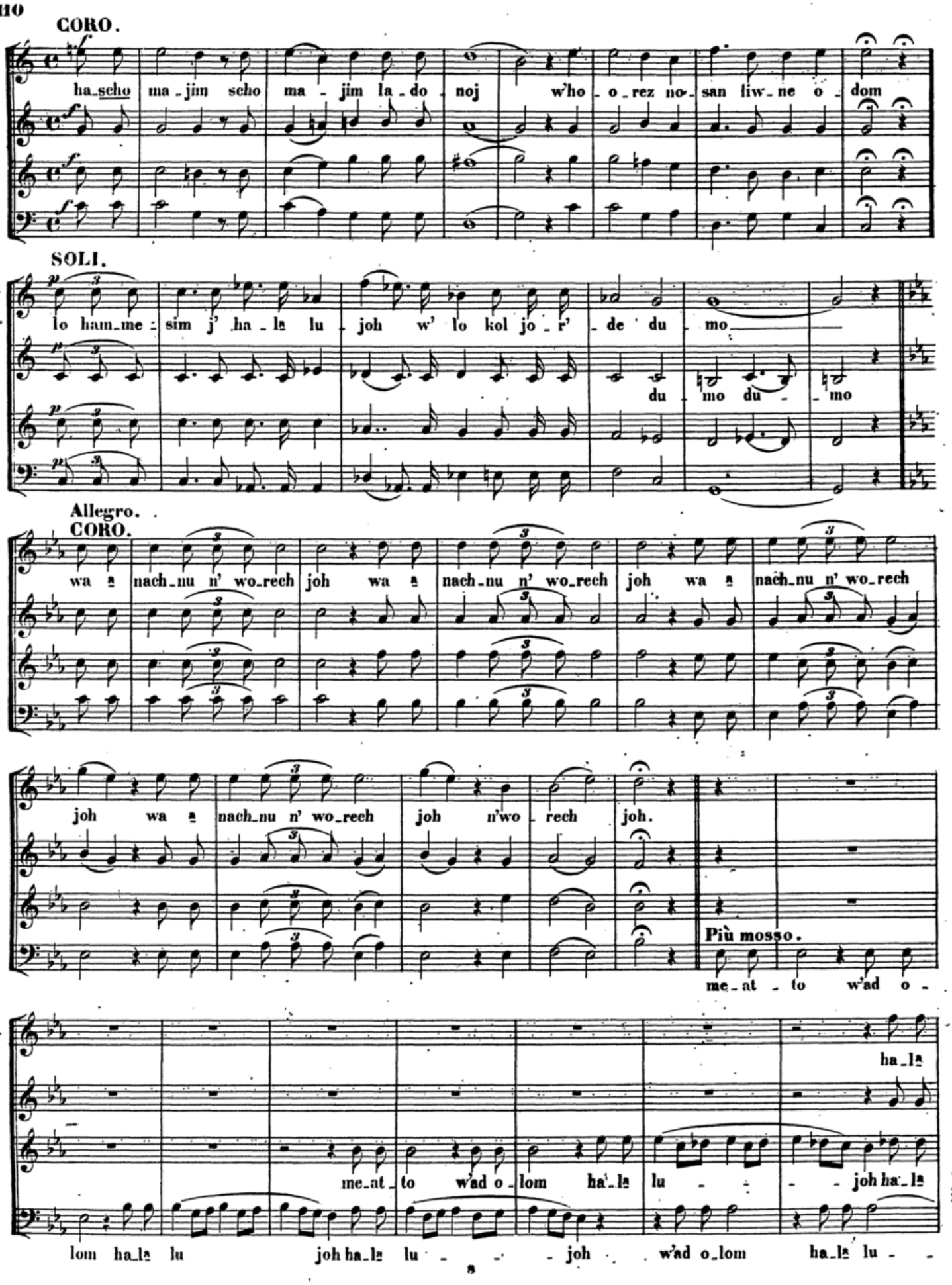
CORO.

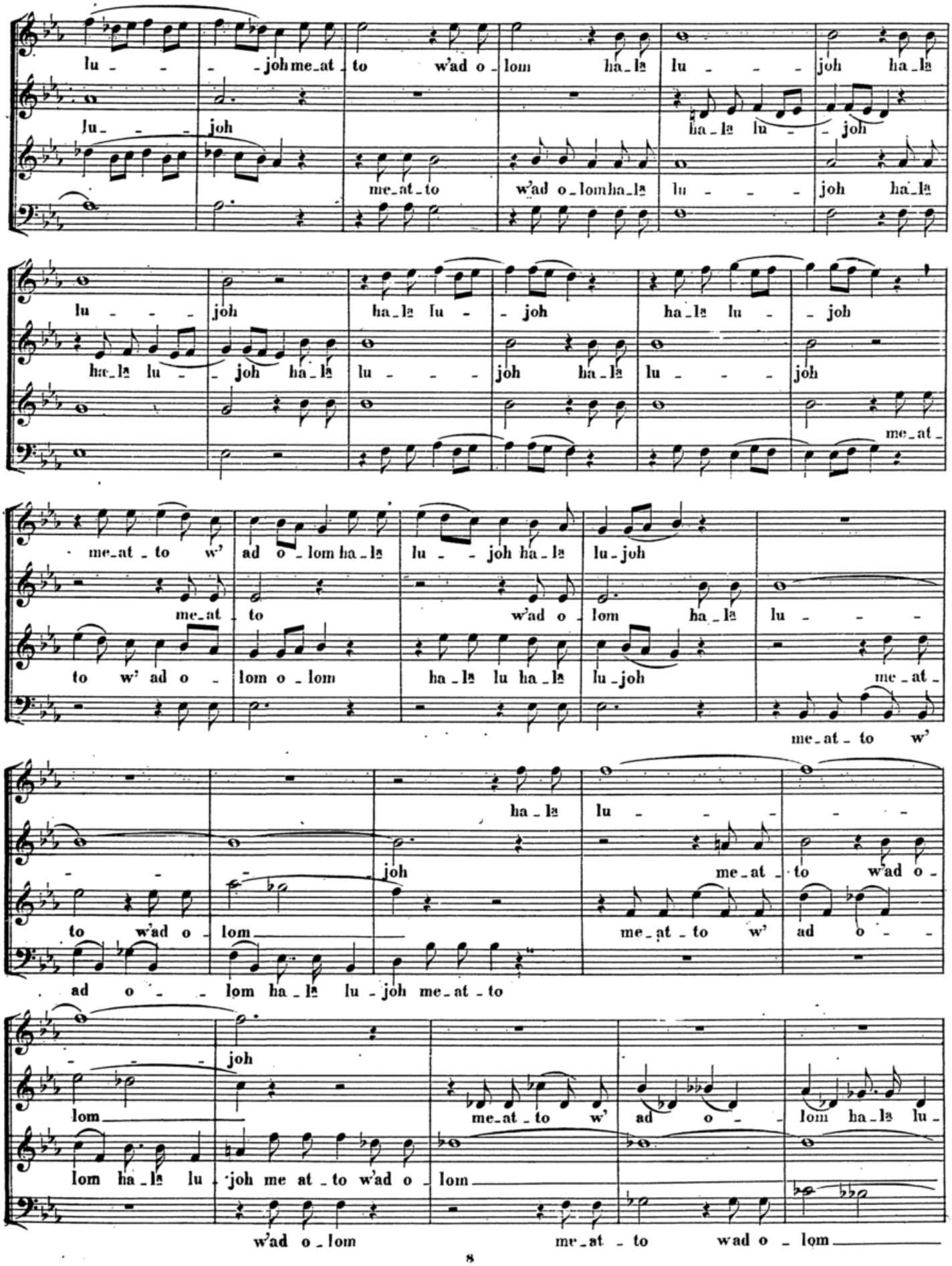


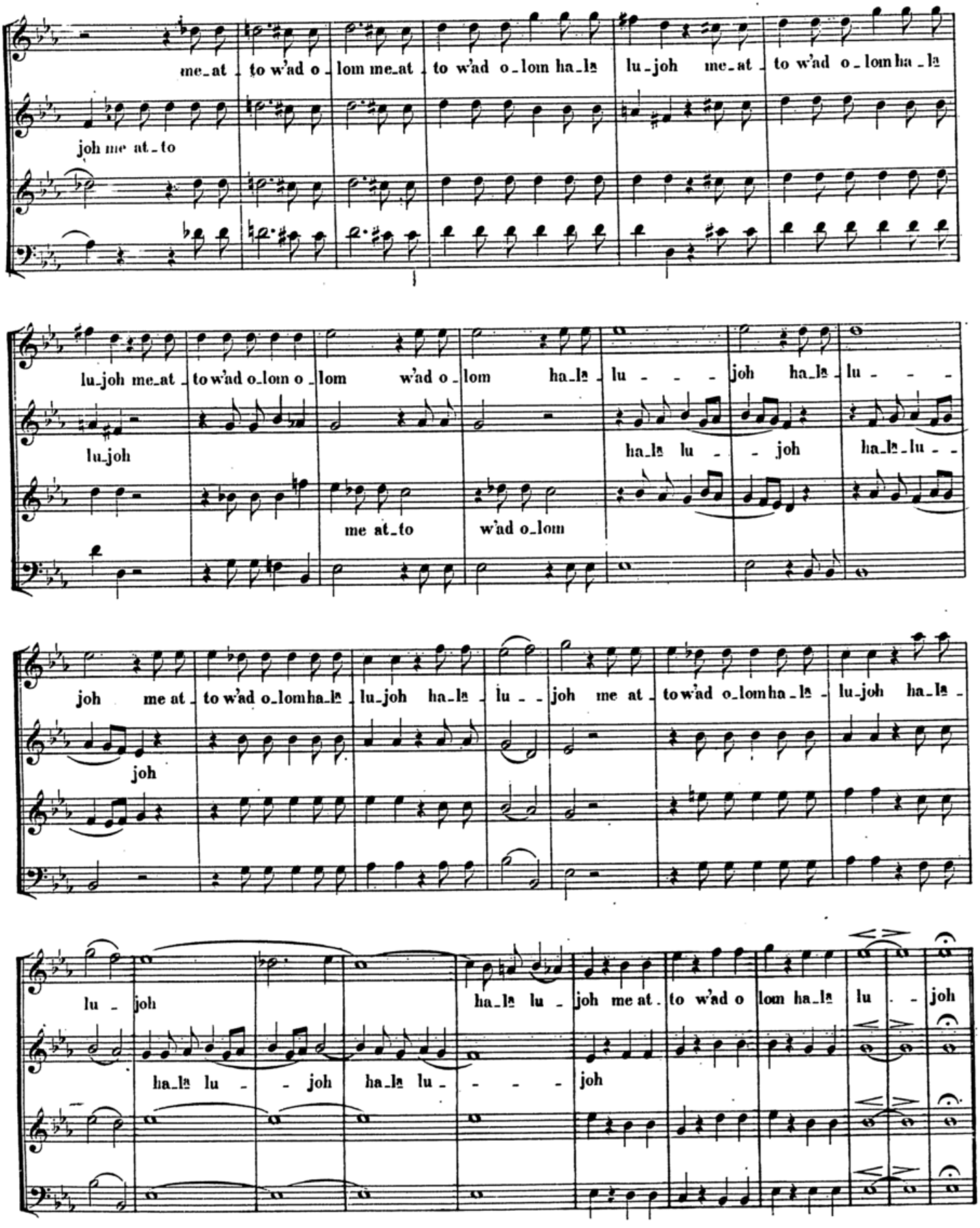
SOLI.




CORO. rall.
lim hak'tan im im hag'do lim hak'tan im im hag'do lim hak'tan im im hag'do lim hag'do lim
jo sef a do noj a le chem a
SOLI.
jo sef a do noj a le chem a le chem w'al b' ne chem
le chem w' al b' ne chem bru chim at tem la do noj o se scho ma jim wo o rez
at tem la do noj o se scho
o se scho majim wo o rez o se scho ma jim wo o rez.
o se scho ma jim wo o rez.
ma jim wo o rez o se scho ma jim wo o rez.


CORO.
ha-scho ma-jim scho ma-jim la-do noj w'ho-o-rez no-san liw-ne o-dom
SOLI.
lo ham-me-sim j' ha-la lu-joh w' lo kol jo-r'-de du-mo
du-mo du-mo
Allegro.
CORO.
wa a nach-nu n' wo-rech joh wa a nach-nu n' wo-rech joh wa a nach-nu n' wo-rech
joh wa a nach-nu n' wo-rech joh n'wo-rech joh.
Più mosso.
me-at-to w'ad o-
ha-la
me-at-to w'ad o-lom ha-la lu-joh ha-la
lom ha-la lu joh ha-la lu-joh w'ad o-lom ha-la lu-


lu - - - joh me-at-to w'ad o-lom ha-la lu - - - joh ha-la
lu - - - joh ha-la lu - - joh
me-at-to w'ad o-lom ha-la lu - - - joh ha-la
lu - - - joh ha-la lu - - joh
ha-la lu - joh ha-la lu - - - joh ha-la lu - - - joh
me-at-to w' ad o-lom ha-la lu - - joh ha-la lu-joh
me-at to w'ad o-lom ha-la lu - - -
to w' ad o - lom o-lom ha-la lu ha-la lu-joh me-at-
me-at-to w'
ha-la lu - - - -
joh me-at-to w'ad o-
to w'ad o - lom me-at-to w' ad o - -
ad o - - lom ha-la lu-joh me-at-to
joh
lom me-at-to w' ad o - lom ha-la lu-
lom ha-la lu-joh me at-to w'ad o-lom
w'ad o-lom me-at-to wad o-lom

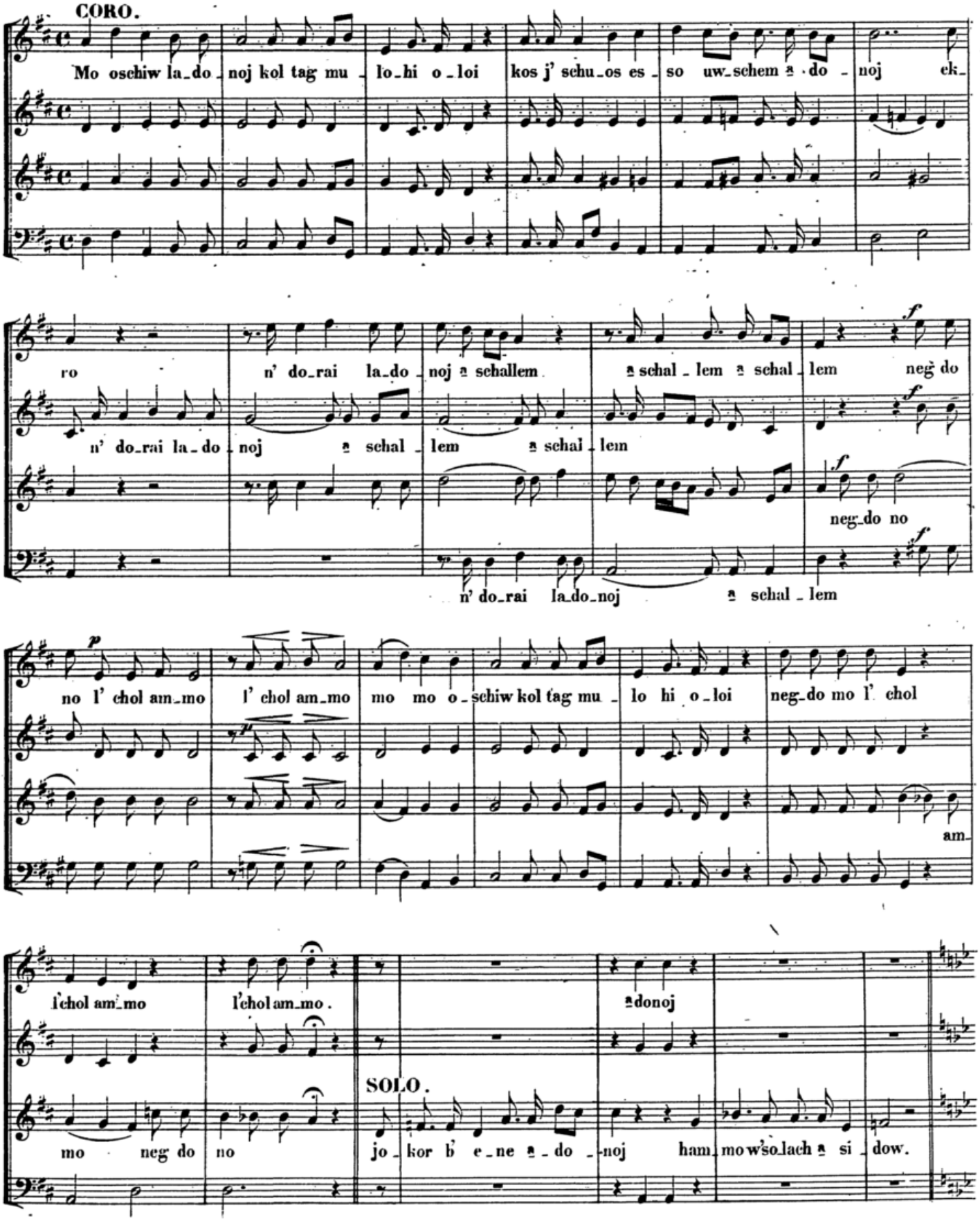

me_at to w'ad o_lom me_at to w'ad o_lom ha_la lu_joh me_at to w'ad o_lom ha_la
joh me at_to
lu_joh me_at to w'ad o_lom o_lom w'ad o_lom ha_la lu_ joh ha_la lu_
lu_joh
ha_la lu_ joh ha_la_lu_
me at_to w'ad o_lom
joh me at_to w'ad o_lom ha_la lu_joh ha_la lu_ joh me at_to w'ad o_lom ha_la lu_joh ha_la
joh
lu_ joh ha_la lu_joh me at_to w'ad o lom ha_la lu_ joh
ha_la lu_ joh ha_la lu_ joh

Nº 120.

Andante. ♩=52. *

Psalm 116 Vers 12 bis zu Ende.

CORO.



SOLI.

On_no a do_noj ki a ni aw_de cho a ni aw_d' cho ben a mo_se_cho pit_tach_to pittach_to l' l' mo_se_

pit_tach _ _ to l'

mo se _ _ _ roi l' cho_es_bach sewachto_do uw schem a do_noj ek_ro l'

roi l' mo_se _ _ roi

mo _ se _ _ _ roi

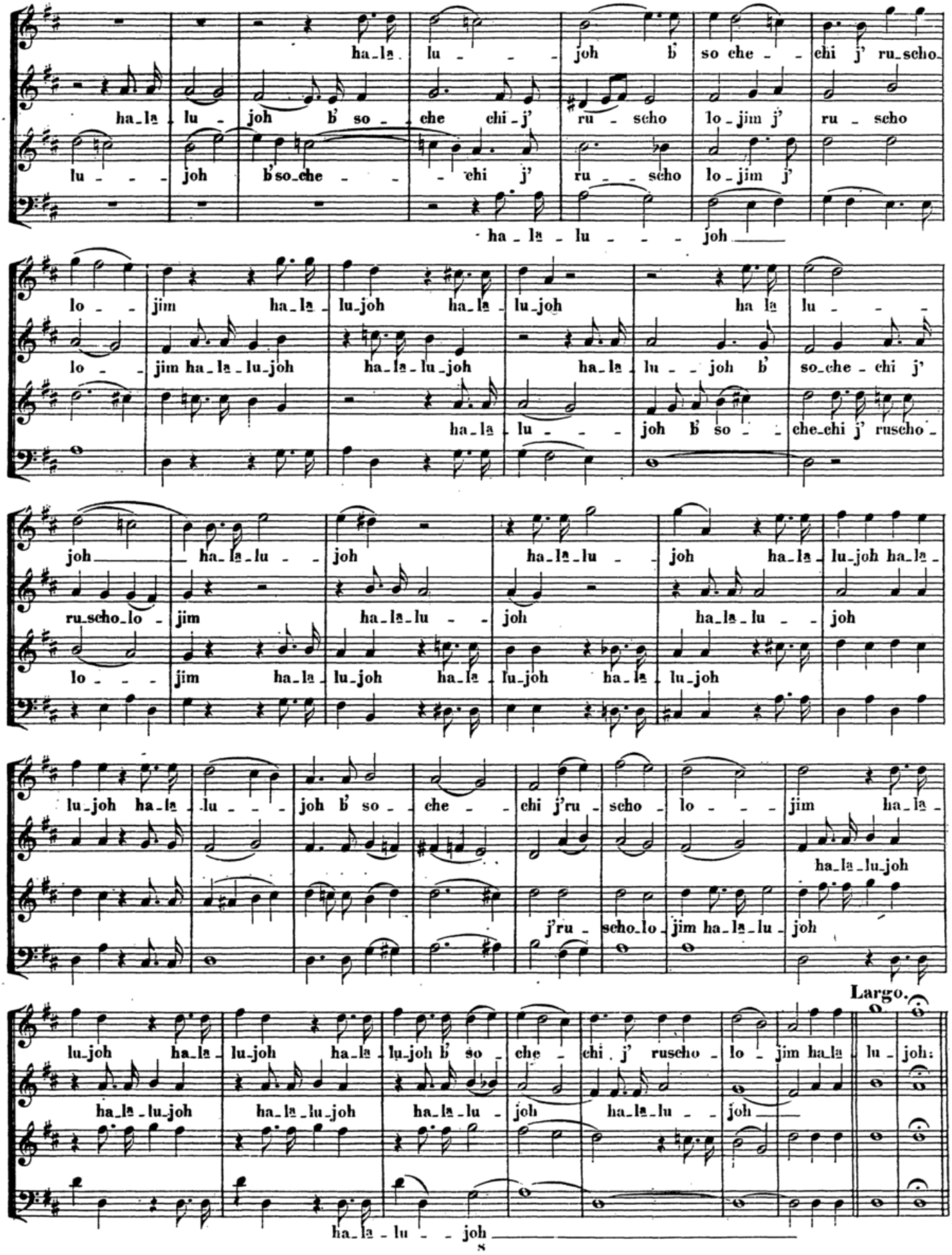
cho_es_bach se_wach_to_do se_wach_to_do n'_do rai la do_noj a schal_lem neg_do no l'

Allegro non troppo.

CORO.

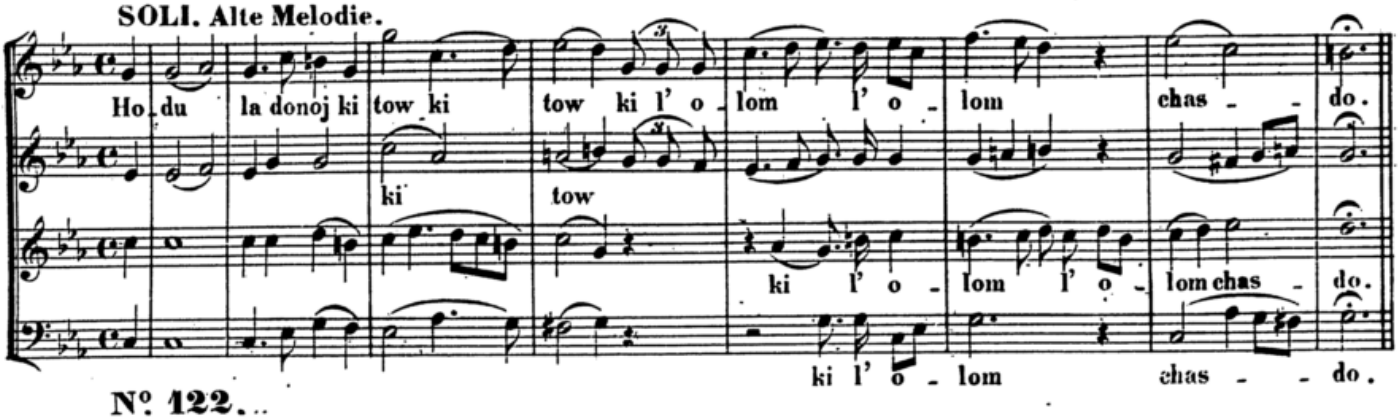
chol am_mo b'chaz_ros b'chaz_ros bes b'chaz_ros b'chaz_ros bes a do_

noj b'so_che_chi j' ru_scho lo_jim ha_la_lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la_


ha-la lu - joh b' so che - chi j' ru-scho
ha-la lu - joh b' so - che chi-j' ru - scho lo-jim j' ru - scho
lu - - joh b'so-che - - chi j' ru - scho lo-jim j'
ha - la - lu - - - joh
lo - jim ha-la-lu-joh ha-la-lu-joh ha-la lu - -
lo - jim ha-la-lu-joh ha-la-lu-joh ha-la lu - joh b' so-che-chi j'
ha-la lu - joh b' so - che-chi j' ruscho-
joh ha-la-lu - joh ha-la-lu - joh ha-la lu-joh ha-la-
ruscho-lo - jim ha-la-lu - joh ha-la-lu - joh
lo - - jim ha-la lu-joh ha-la lu-joh ha-la lu-joh
lu-joh ha-la-lu - - joh b' so - che - chi j'ru - scho - lo - - jim ha-la-
ha-la-lu-joh
j'ru - scho-lo-jim ha-la-lu - joh
Largo.
lu-joh ha-la lu-joh ha-la lu-joh b' so - che - chi . j' ruscho - lo - jim ha-la lu - joh:
ha-la-lu-joh ha-la-lu-joh ha-la-lu - joh ha-la-lu - joh
ha-la-lu - joh

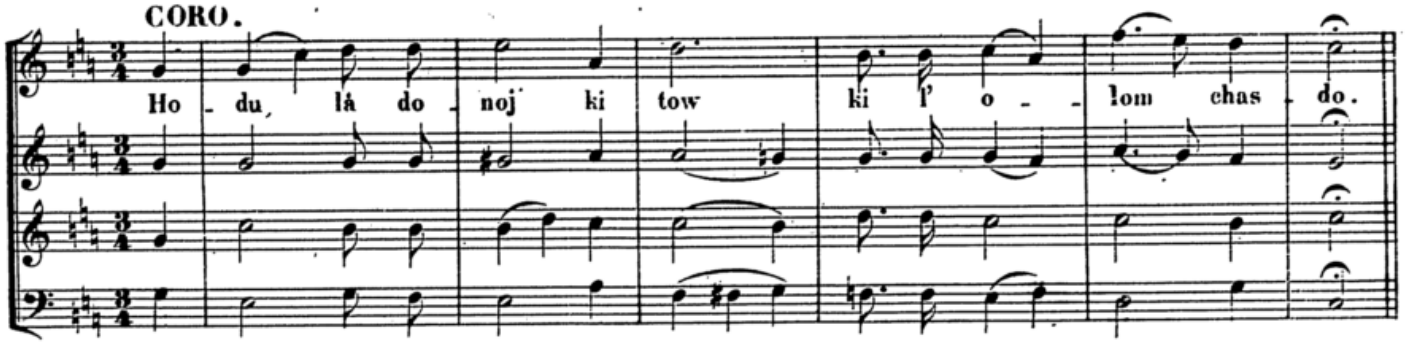
Nº 121. הודו לפסח

SOLI. Alte Melodie.

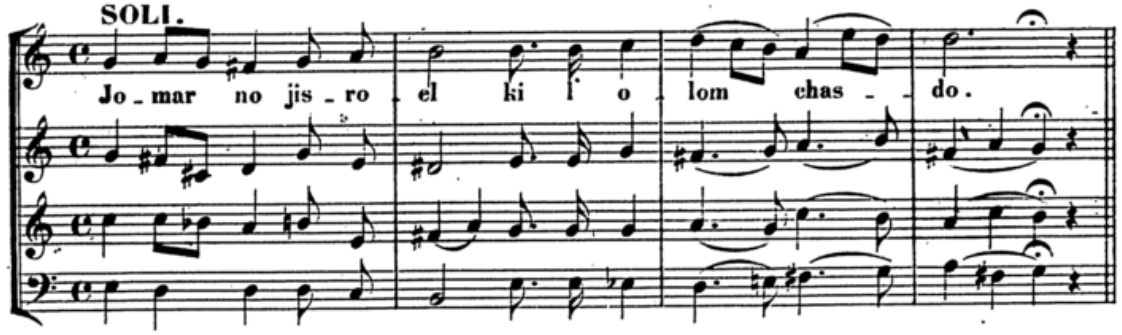


Nº 122.

CORO.



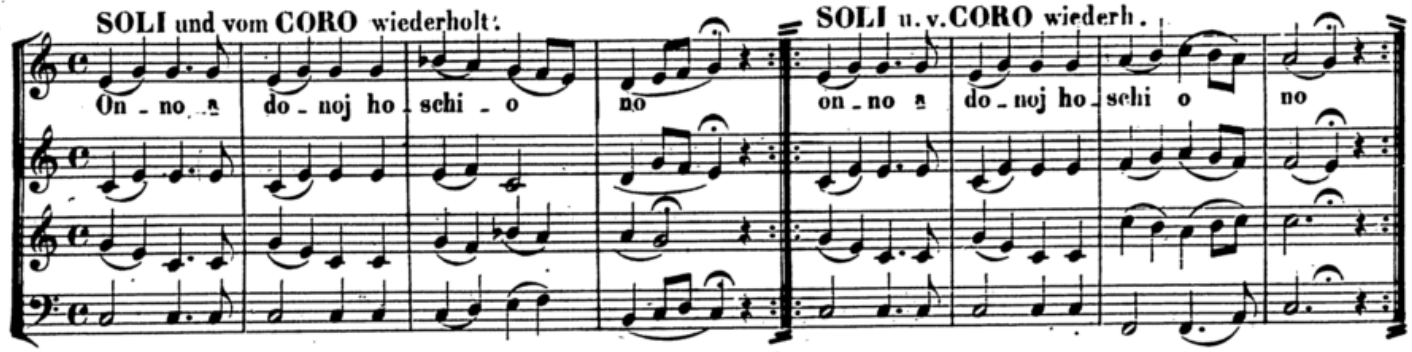
SOLI.



Coro D.C.

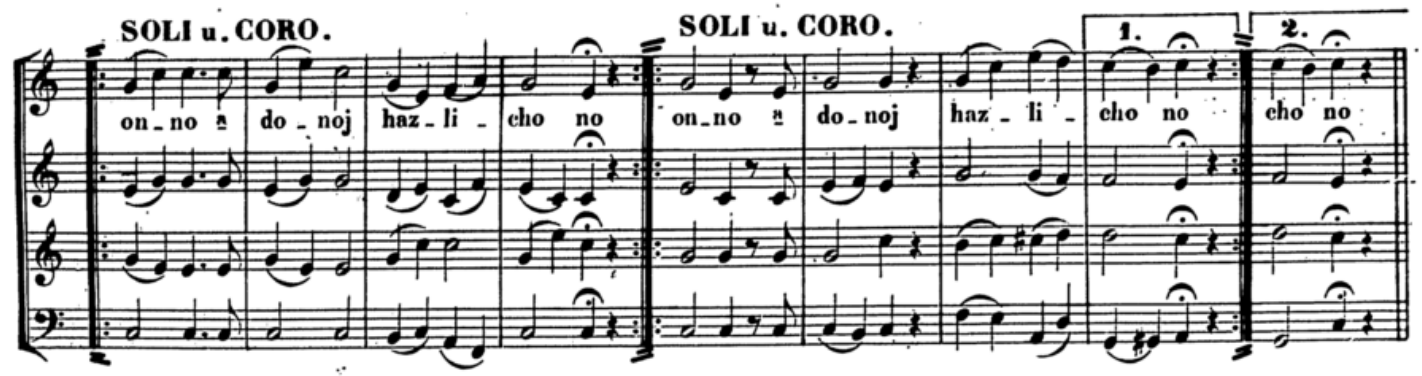
Die letzten zwei Verse werden mit derselben Melodie wiederholt.

SOLI und vom CORO wiederholt:



SOLI u. v. CORO wiederh.

SOLI u. CORO.

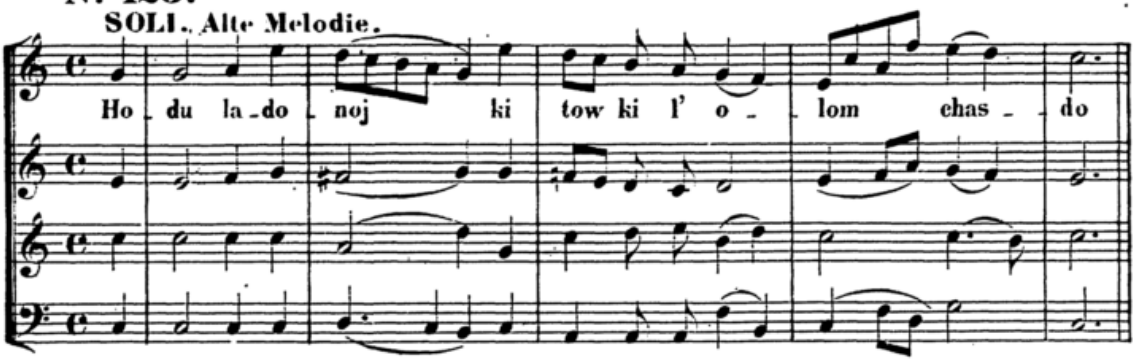


SOLI u. CORO.

הודו לשבועות

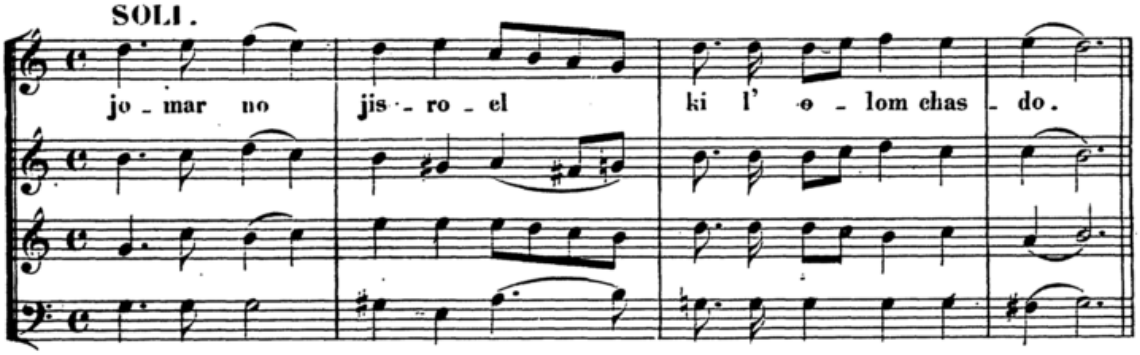
Nº 123.

SOLI. Alte Melodie.



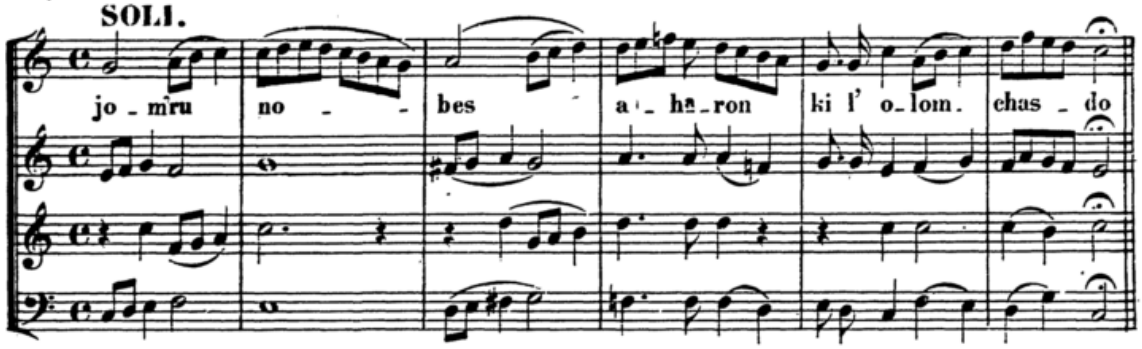
Coro Nº 122.
D. C.

SOLI.



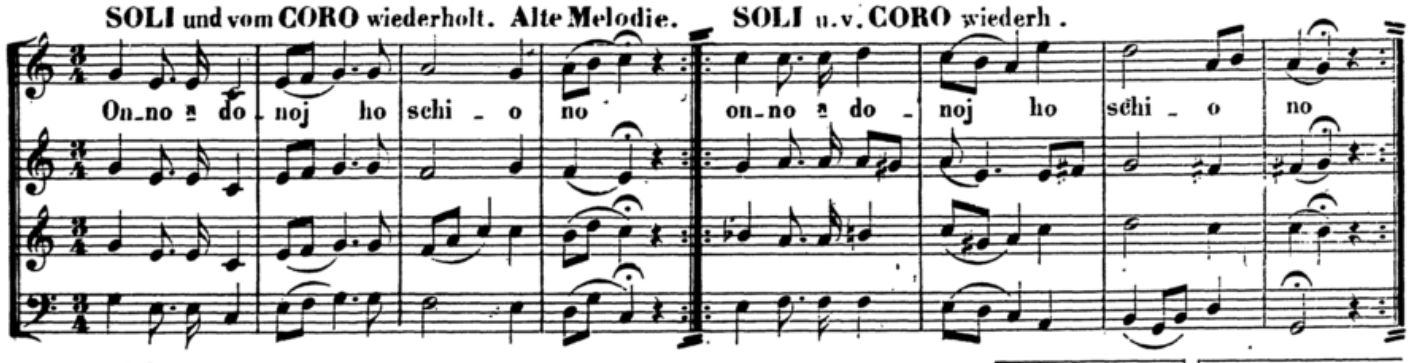
Coro Nº 122.
D. C.

SOLI.

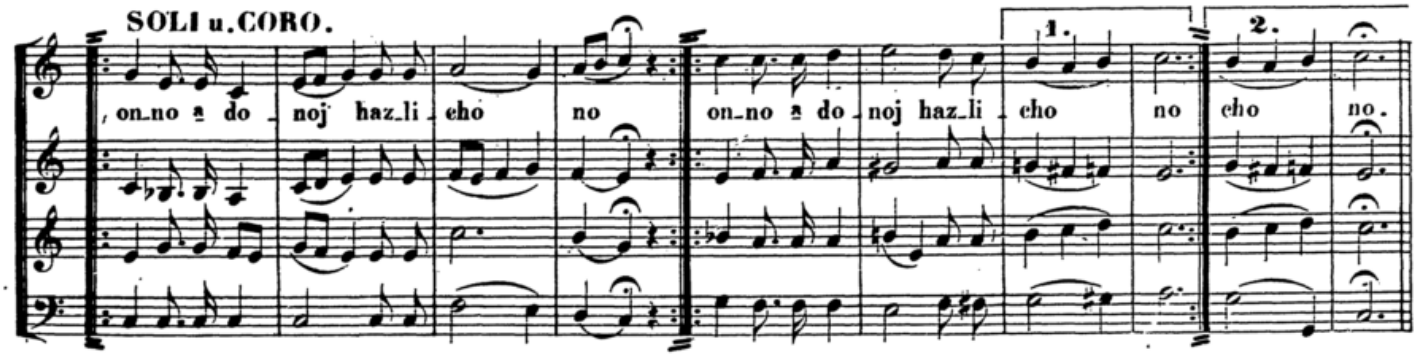


Coro Nº 122.
D. C.
Der letzte Vers wird mit der ersten Melodie wiederholt.

SOLI und vom CORO wiederholt. Alte Melodie. SOLI u. v. CORO wiederh.



SOLI u. CORO.



Nº 124. הודו לסוכות

SOLI. Alte Melodie.

Ho du la do noj ki - - - tow ki l' o - lom chas - - - do

Coro Nº 122. D.C.

SOLI.

Jo - mar no jis ro el ki l' o - lom chas - - - do

Coro D.C.

SOLI.

jo m'ru no bes a - ha ron ki l' o - lom chas - do.

jo m'ru no - bes

Coro D.C.

SOLI.

jo m'ru no jir - e a do noj ki l' o - lom chas - - do.

jo m'ru no jir e a do noj ki l' o - lom chas - do.

jo - m'ru - - no jir - e a do - noj ki l' o - lom chas - do.

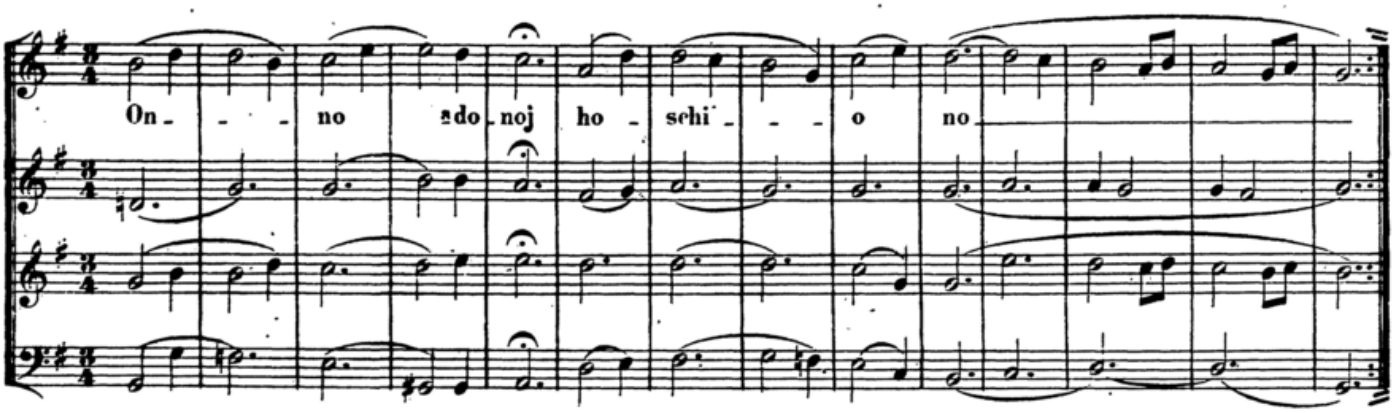
jo m'ru no jir e a do noj ki l' o - lom

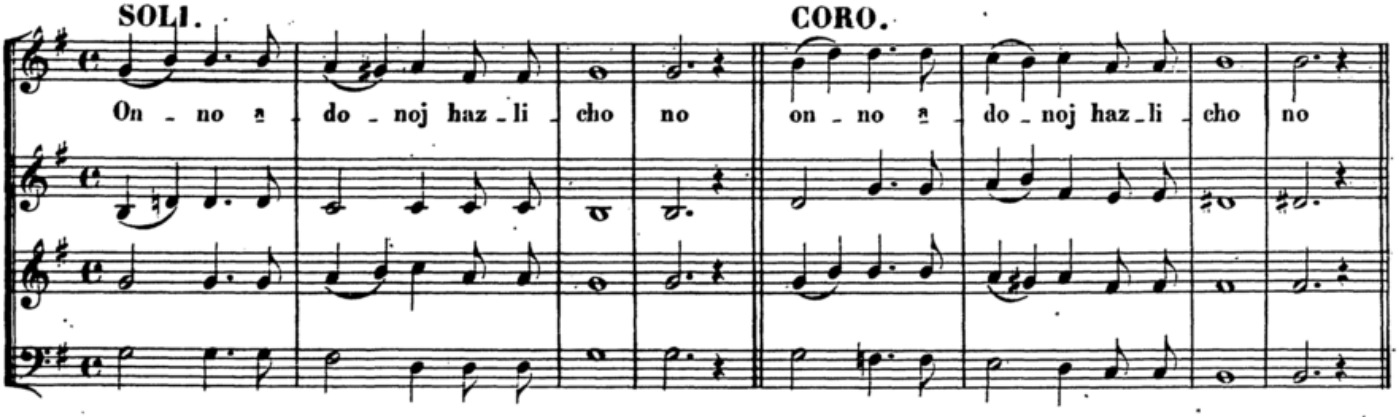
Coro D.C.

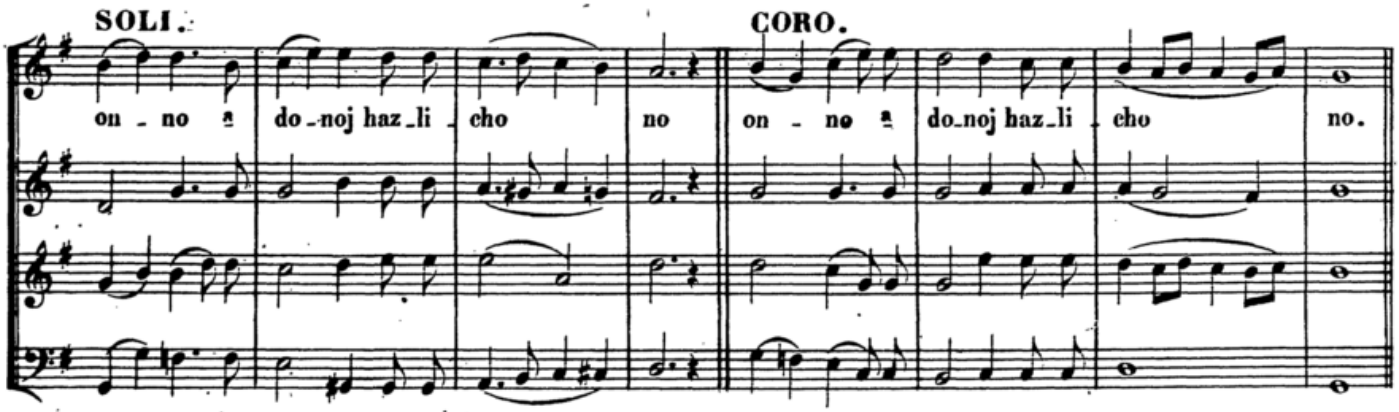
אנא לסוכות

SOLI und vom CORO wiederholt. Alte Melodie.

On - - - no a do noj ho - schi - - - o no







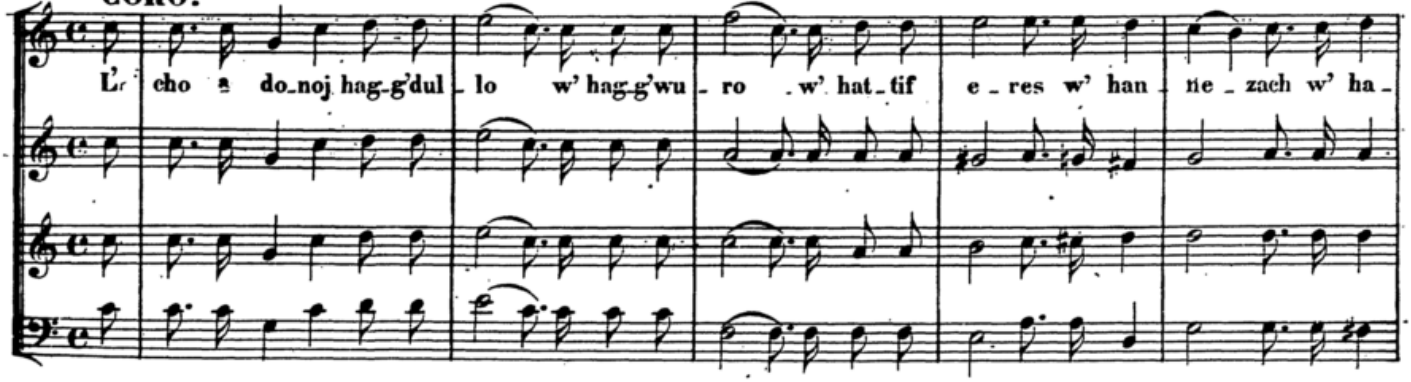
Schluss des *Halel* wie Nº 64. ק״ש Nº 26. ויהי בנסוע Nº 66. und *Sch'ma jisroel* wie Nº 7. u. 68.

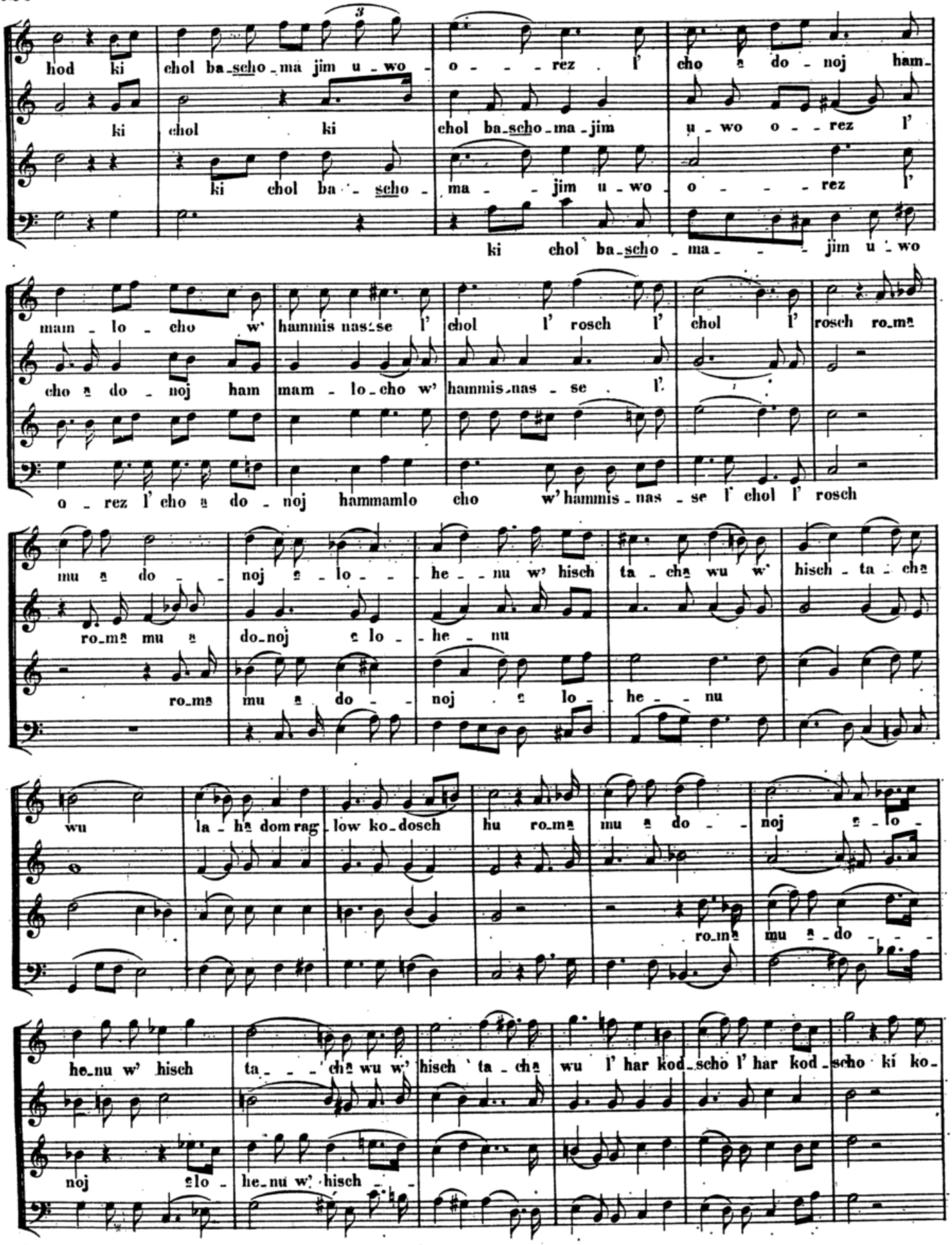
Nº 125.

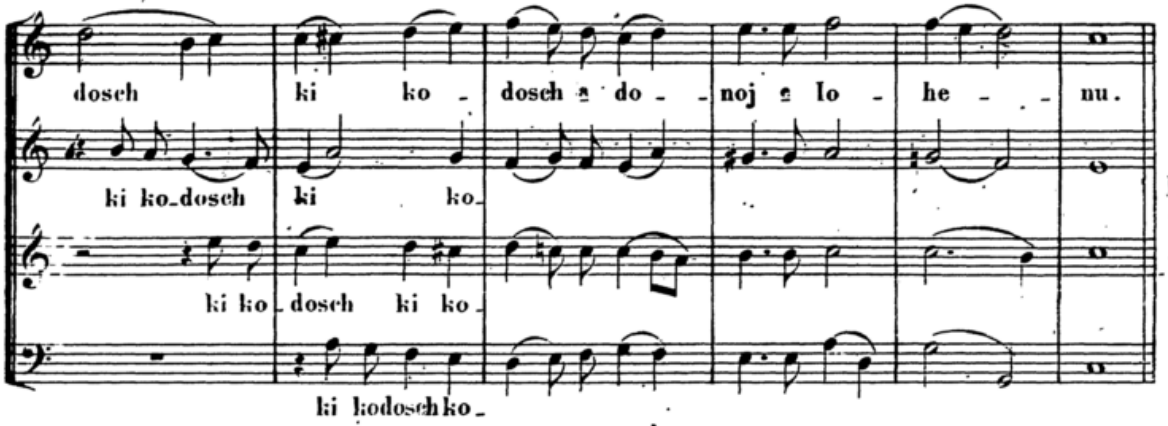
לך ד׳ הגדולה

Maestoso.

CORO.



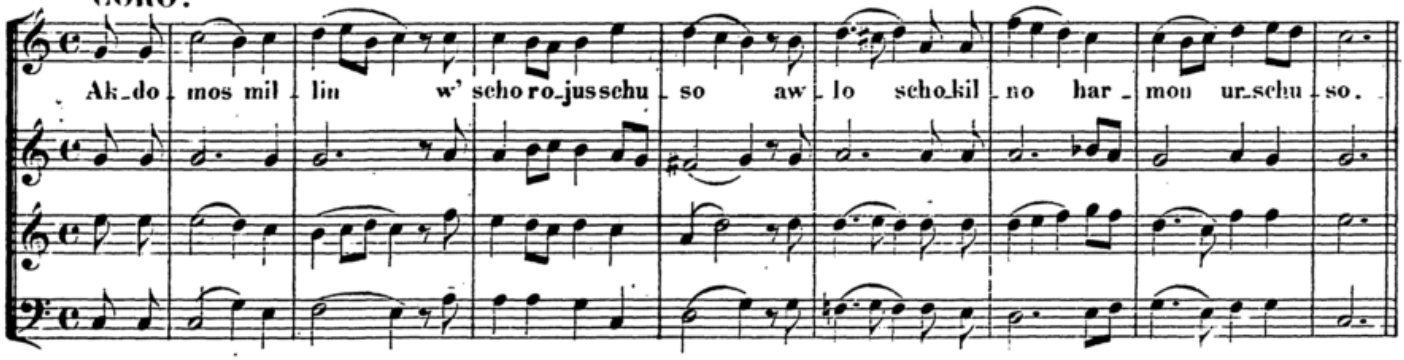

hod ki chol ba-scho-ma jim u-wo-o-rez l' cho a do-noj ham-
ki chol ki chol ba-scho-ma-jim u-wo o-rez l'
ki chol ba-scho-ma-jim u-wo o-rez l'
ki chol ba-scho-ma-jim u-wo
mam-lo-cho w' hammis nas-se l' chol l' rosch l' chol l' rosch ro-ma
cho a do-noj ham mam-lo-cho w' hammis-nas-se l'
o-rez l' cho a do-noj hammamlo cho w' hammis-nas-se l' chol l' rosch
mu a do-noj e-lo-he-nu w' hisch ta-cha wu w' hisch-ta-cha
ro-ma mu a do-noj e lo-he-nu
ro-ma mu a do-noj e lo-he-nu
wu la-ha dom rag-low ko-dosch hu ro-ma mu a do-noj e-lo-
ro-ma mu a-do-
he-nu w' hisch ta-cha wu w' hisch ta-cha wu l' har kod-scho l' har kod-scho ki ko-
noj e lo-he-nu w' hisch-



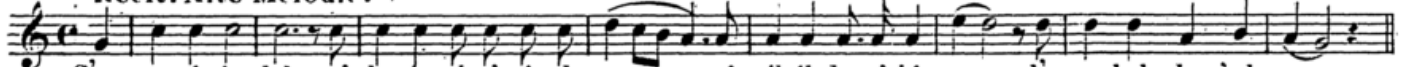
Das *w'ja a sor w'jogen* ect. wie No 70.

No 126. אקדמות לשבועות

CORO.

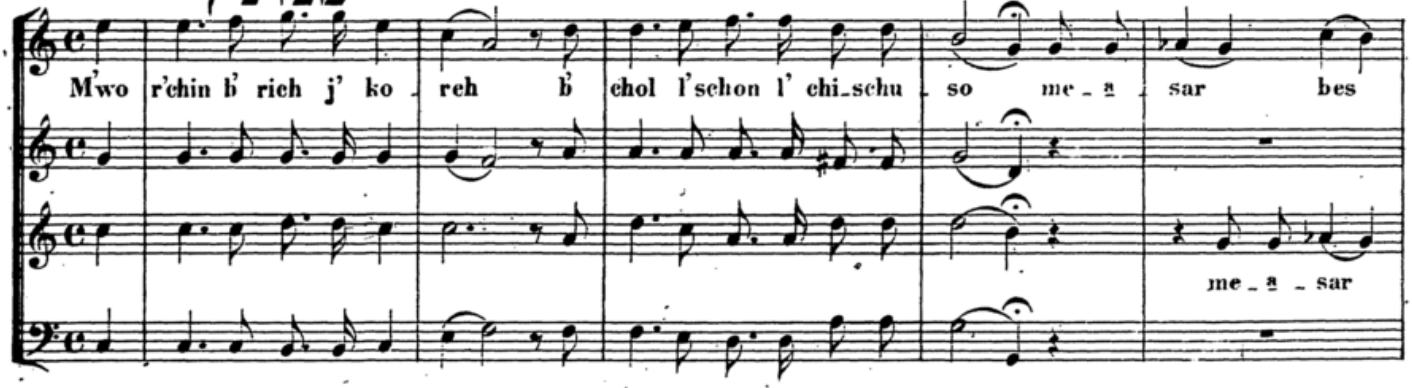


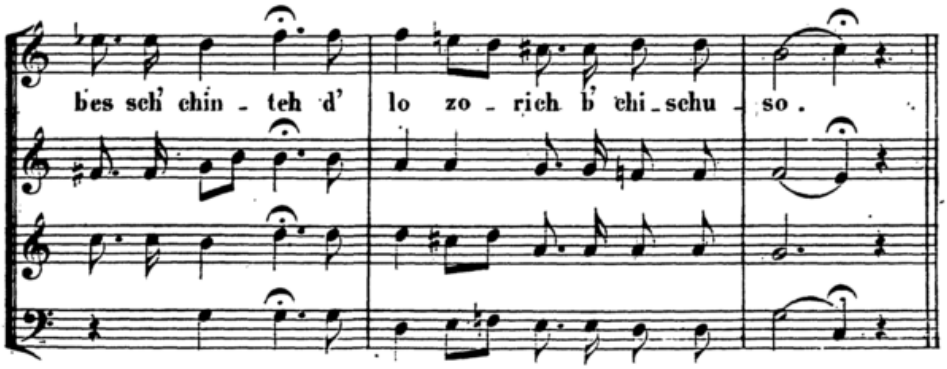
Recit. Alte Melodie. גבורן



Die übrigen Verse werden auf dieselbe Weise recitirt. Dann kommt Folgendes.

מברכין



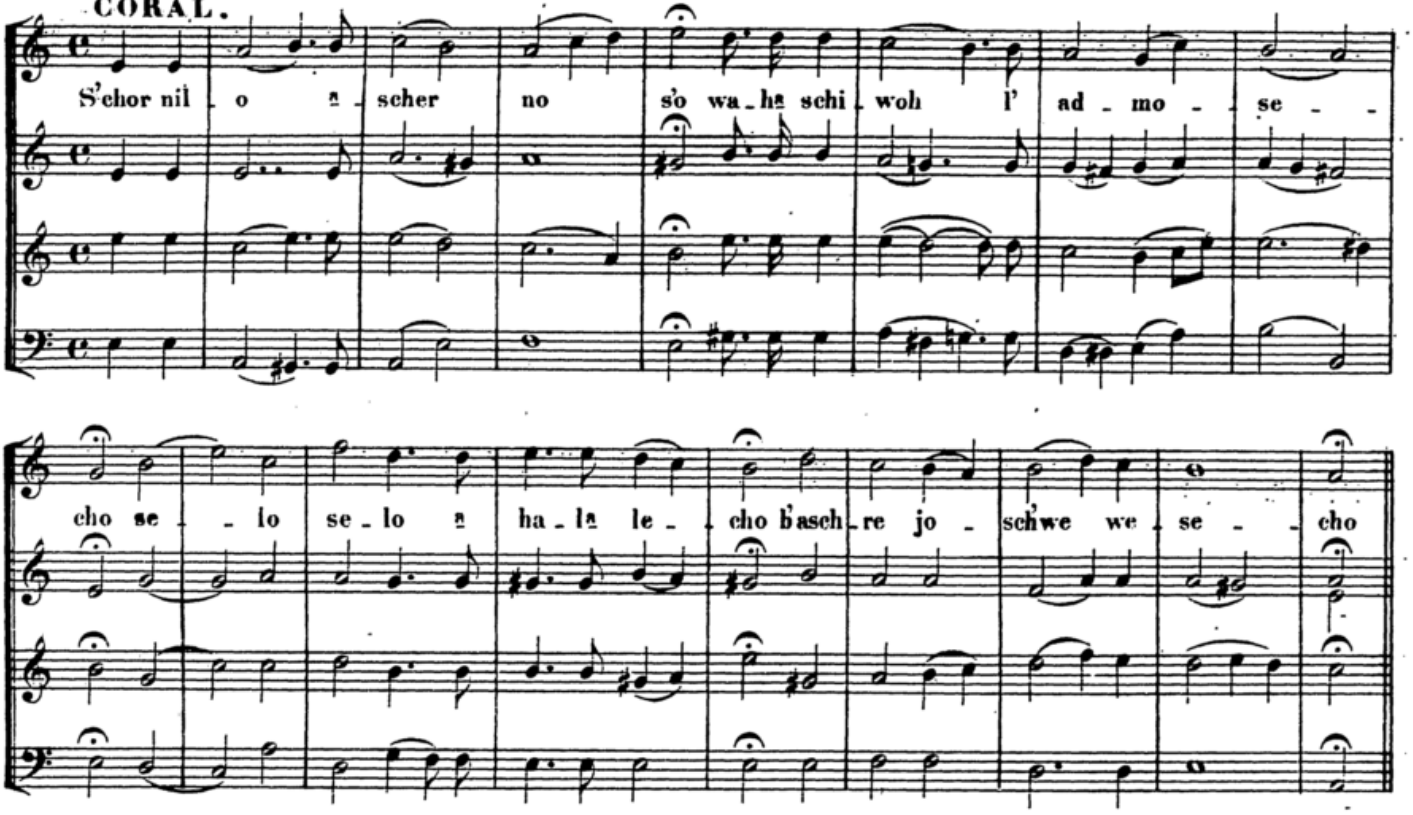


Der Vers מנן ומן wird mit der Melodie אקדמות wiederholt und der letzte Vers מרומם mit der Melodie des מברכין

זכור נלאה

№ 127. Schluss des *Joh, eli.*

CORAL.

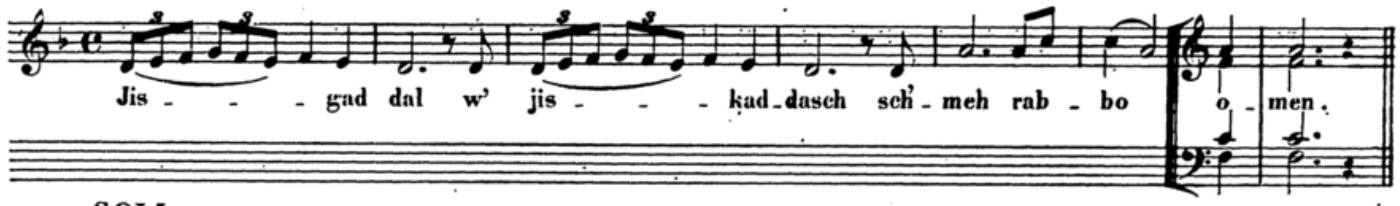


לטל ולגשם

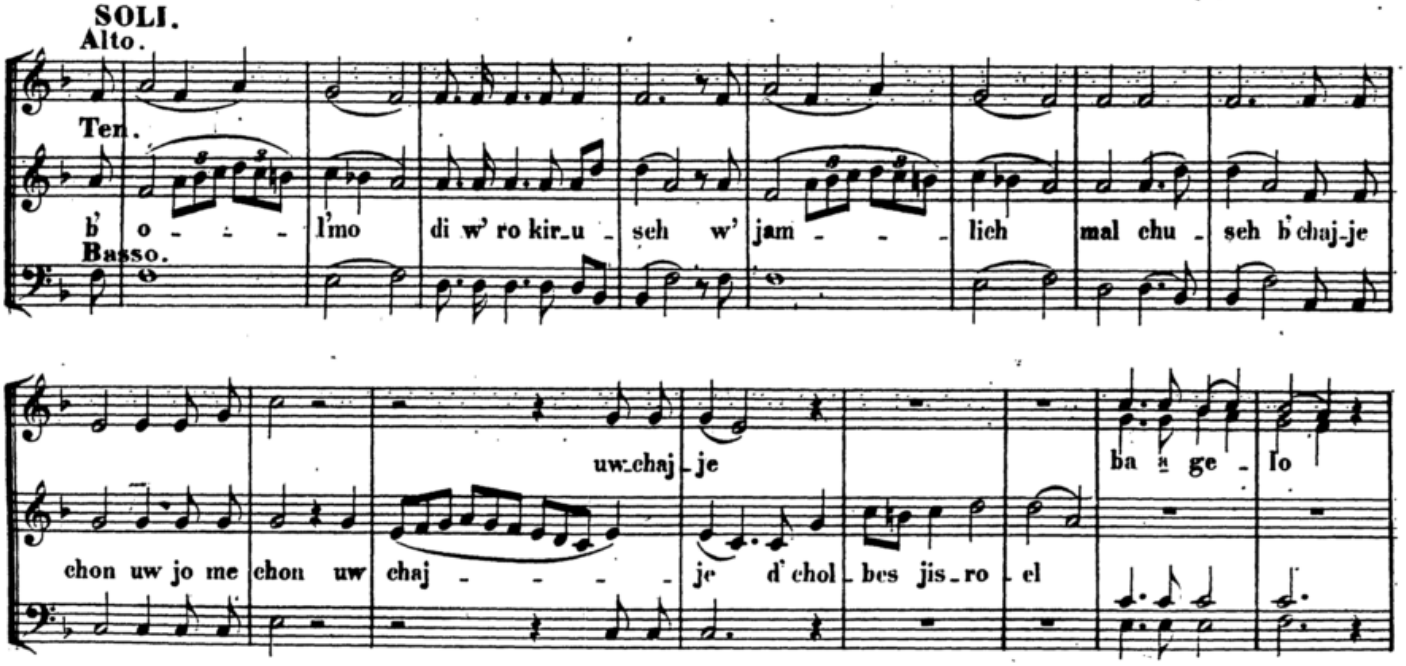
№ 128. ח"ק

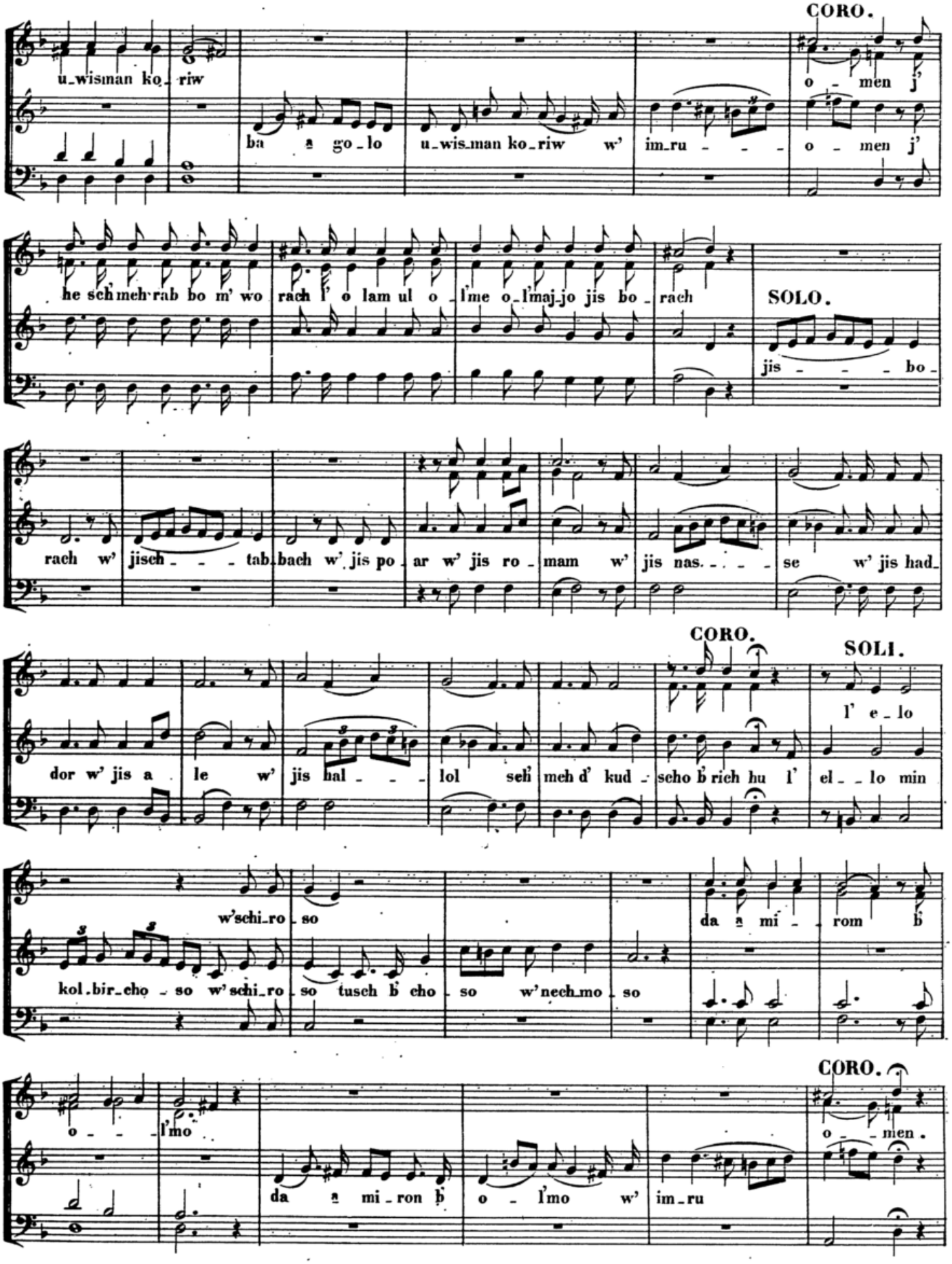
Recit. Alte Melodie.

CORO.



SOLI.




CORO.
u-wisman ko-riw
o - men j'
ba a go-lo u-wis-man ko-riw w' im-ru - - - o - men j'
he sch'meh-rab bo m' wo rach l' o lam ul o l'me o-l'maj-jo jis bo-rach
SOLO.
jis - - - bo-
rach w' jisch - - - tab-bach w' jis po-ar w' jis ro-mam w' jis nas. - - - se w' jis had-
CORO.
SOLI.
dor w' jis a le w' jis hal - - - lol seh' meh d' kud-scho b'rich hu l' el - - lo min
l' e - lo
w'schi-ro-so
da a mi - - rom b'
kol-bir-cho-so w'schi-ro-so tusch b'cho-so w'nech-mo-so
CORO.
o - - - l'mo
da a mi-ron b' o - l'mo w' im-ru
o - men.

ברוך אתה לטל ולגשם

Nº 129.

CORO.

Recit. Alte Melodie.

Bo_ruch at_to a_do_noj e lo_he_ _ nu we_lo_he a_wo_se_ _ nu e_lo_he aw_ro_hom e_lo_he jiz chok we_lo_he ja an kow ho_el hag_go_dol haggib_bor w' han_no_ro el el_jon go_mel cha so dim to_wim_w'ko_ne hakkol w'so_cher chas_de o_wos u_me_wi go_el liw_ne w' ne_hem l' ma an sch' mo b' a_ha wo me_ _ _ _ lech o_ _ ser u_mo schi_a u_mo_gen.

SOLI.

e_lo_he aw_ro_hom e_lo_he jiz chok

בדעתו

B' da_to ab_bi_o chi_dos b' am so b' so b' tal l' ha_cha dos tal ge ud scho e_ _ho la_cha dos do_zim b' zil_ _lo l' he_cho_dos os jal dus tal l' ho_gen l' so_lo_dos bo_ruch at_to a do_noj bo_ruch_hu u_wo_ruch sch' mo mo_gen aw_ro_ _ _ hom o_men

Coro unis.

Recit.

Coro unis.

Die zweite Strophe wird auf dieselbe Weise recitirt.

Recit. שאתה הוא

Scho_at_ _to hu a_do_noj e_lo_ _he_ _nu ma_schiw ho_ru_ach u_mo_rid hat_tal

Nº. 130. לברכה

SOLI. CORO. SOLI.

Liw ro cho w' lo lik lo lo o men l'chaj jim w' lo l'mo wes

CORO. SOLI. CORO.

o men lo so wa w' lo l' ro son o men.

Nº. 131. קדושה

Andante.

SOLI.

Na a ri z' cho w' nak di sch' cho k sod si ach sar fe kodesch hammakdi schimschim

Na a ri z' cho w' nak di sch' cho

cho bakko desch kak ko suw al jad n' wi e cho n' wi e cho w' ko ro se el se el

wko ro se el

CORO.

se w' o mar ko dosch kodosch kodosch ado noj z' wo os m' lochol ho o rez k' wo do

SOLI.

K'wo - do mo - le o - lom mo - le o - lom m'scho - sowscho - a lim se lo - se scho - a

scho - a lim se lo - se

scho - a lim

lim se lo - se aj - je m' kom k'wo - do l' ummo som bo - ruch jo - me - - - ru bo - -

scho - a lim se k'wo - do l' ummo som bo - ruch jo - - - -

se lo - se se lo - se aj - je l' ummo som l' ummo som bo - ruch jo - -

CORO.

ruch jo - me - ru bo - ruch k'wod - a do - noj mim - m' ko - mo.

me - - - ru

me - - - ru

SOLI.

Mim - m' ko - mo hu

mim - m' ko - mo hu

ji - fen b'rach - a mim w'jo chon am ham jach - a dim sch' mo e - rew wo - wo ker b'

e - rew e - rew wo

ji - fen w'jo chon am ham jach - a dim sch' mo.

mim - m' ko - mo hu ji - fen b'rach - a mim

chol jom to - mid pa - a ma - - jim b' a - - ha - wo sch' ma o - - m'rim

wo ker b'chol jom to - - mid pa - a

CORO.

schmajisro_el a do_noj e lo he_nu adonoj e_chod

Der folgende Text mit der Melodie des *Nasrix'cho.*

CORO. אני

a ni a do_noj e_lo_he_chem

CORO. ימלוך

Jim_loch a do_noj l' o_lom elo ha_jich zij_jon l' dor wo_dor ha_la_lu_joh

Recit. Alte Melodie. או שש מאות לשבועות

Os schesch me_os usch losch es_re miz_wos pe_rusch on_schon

u_mat_tan s' cho_ron amo_ros t' ho_ros m' suk_ko_kos schiw_o_so_jim z'ru_

fos kak_ke_sef uw chu_nos kas_so_how.

Die übrigen Verse auf dieselbe Weise

Nº 132. ברכה דוכן של כהנים

SOLI. CORO. SOLI.

Ten.I. Sopr.ed Alto. Ten. I.

Ten.II. Bo_ruch hu u_wo_ruch sch' mo Ten.II.

Kohanim.

Bo_ruch at_to a do_noj elo he_nu me_lech ho_o_lom a

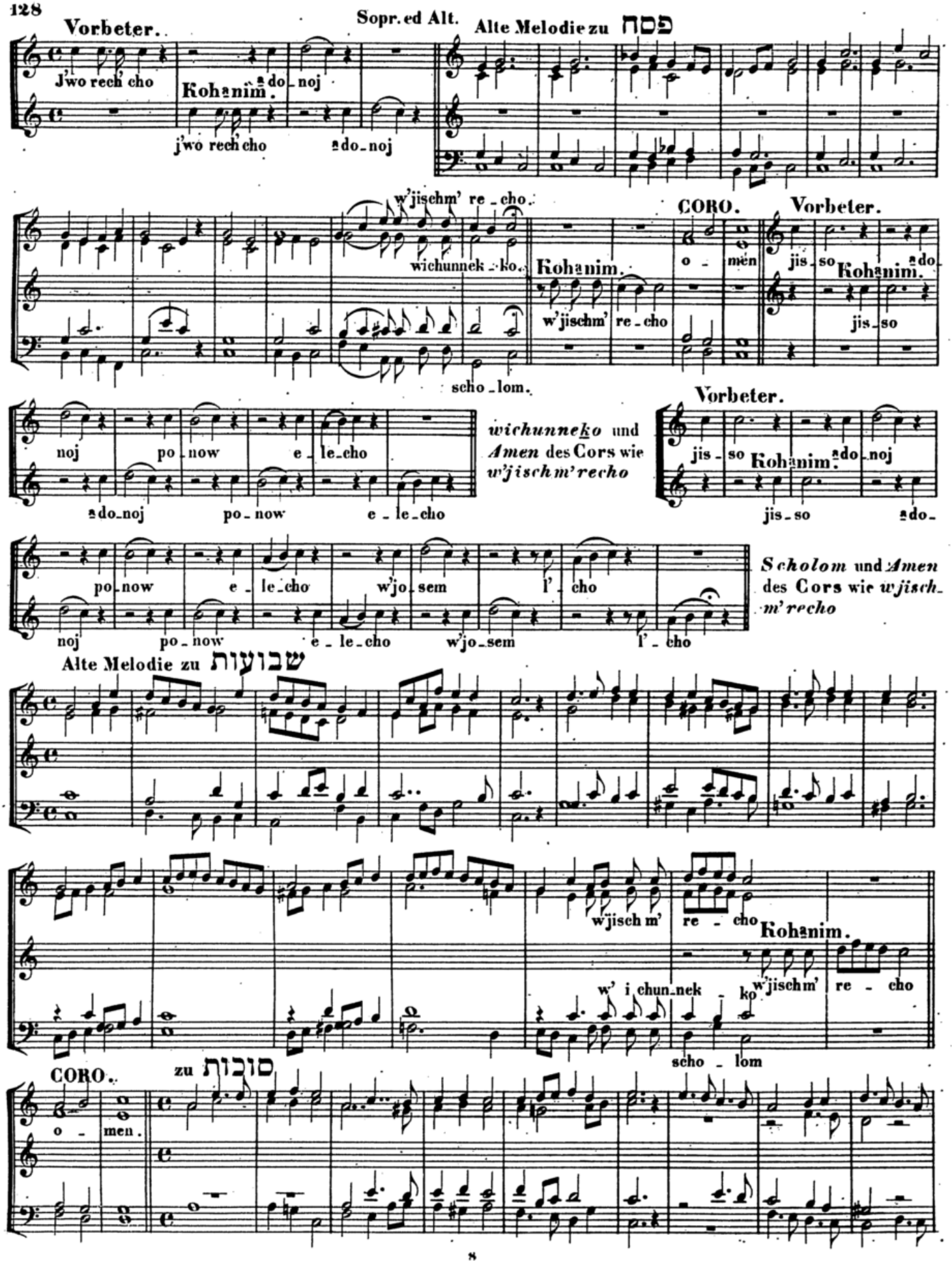
Basso I.

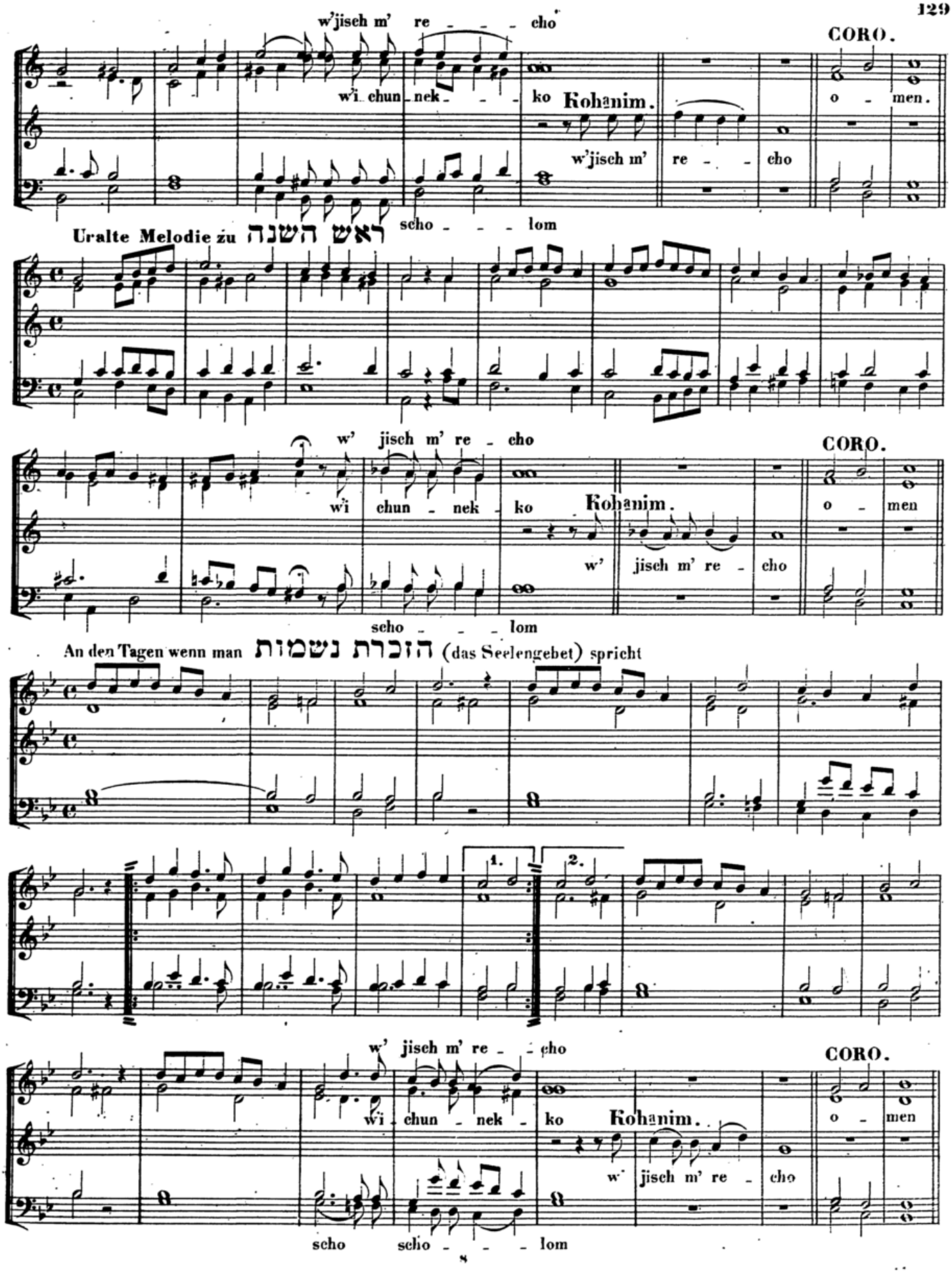
Basso II.

CORO.

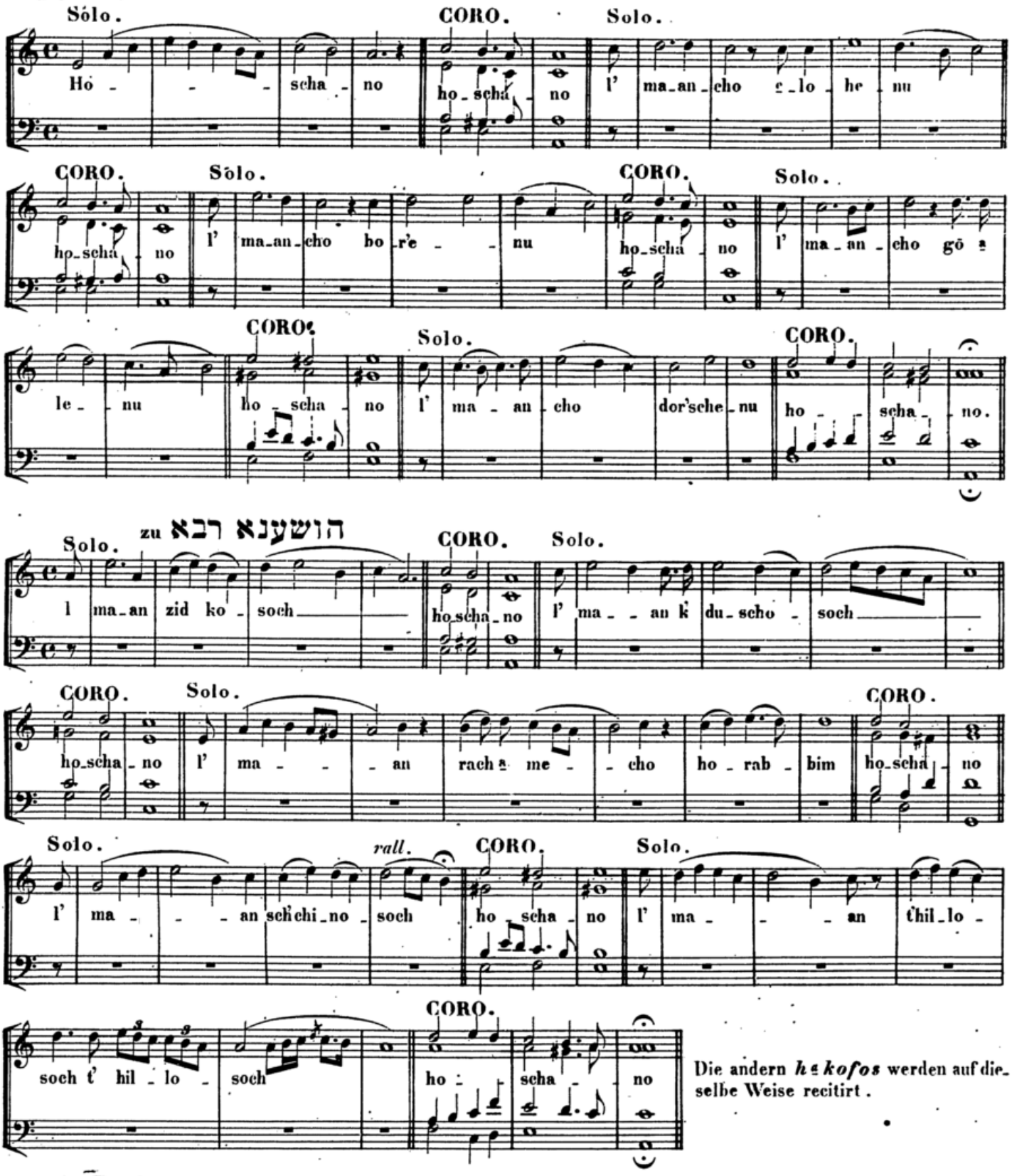
w' ziw_wo_nu o_men.

scherkid'schonu bik duscho soschel a_haron w'ziwwo nu l'wo_rech es_am_mo jis_ro_el b' a_ha wo.


Vorbeter.
Sopr. ed Alt.
Alte Melodie zu פסח
J'wo rech' cho
Kohanim.
adonoj
j'wo rech cho
adonoj
w'jischm' re - cho.
wichunnek - ko.
CORO.
Vorbeter.
Kohanim.
o - men
jis - so
Kohanim.
adonoj
w'jischm' re - cho
jis - so
scho - lom.
noj po - now e - le - cho
adonoj po - now e - le - cho
wichunneko und Amen des Cors wie w'jischm'recho
Vorbeter.
jis - so
Kohanim.
adonoj
jis - so
adonoj
po - now e - le - cho w'jo - sem l' - cho
noj po - now e - le - cho w'jo - sem l' - cho
Scholom und Amen des Cors wie w'jischm'recho
Alte Melodie zu שבועות
w'jischm' re - cho
Kohanim.
w' i chun - nek - ko
w'jischm' re - cho
scho - lom
CORO.
zu סובות
o - men.


w'jisch m' re - - - cho
CORO.
wi chun - nek - - - ko Kohanim. o - men.
w'jisch m' re - - - cho
scho - - - lom
Uralte Melodie zu ראש השנה
w' jisch m' re - cho
CORO.
wi chun - nek - ko Kohanim. o - men
w' jisch m' re - cho
scho - - - lom
An den Tagen wenn man הזכרת נשמות (das Seelengebet) spricht
1.
2.
w' jisch m' re - - cho
CORO.
wi - chun - nek - ko Kohanim. o - men
w' jisch m' re - cho
scho scho - - - lom

Nº 133. הושענות לסוכות

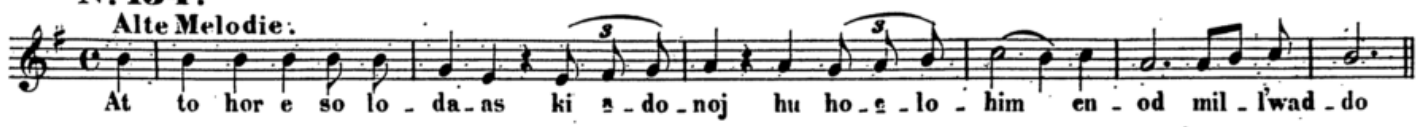


Die andern *hẹkofos* werden auf dieselbe Weise recitirt.

Am Freudenfeste.

Nº 134. אתה הראת

Alte Melodie.



Andante.

CORO.

L'o se nif_lo_os g'do los l' wad do ki l' o lom lo lom chas do

l'o_lom

l'o_lom

l'o_lom chas

CORO. 𝄋

j'hi ch' wod a_do_noj l' o_

Solo.

en ko_mo cho wo_a_lo_him a_do_noj w' en k' ma a se_ cho

lom jis macha_do_noj b' ma a sow

Solo.

j'hi schem a_do_noj m' wo_roch me_at to w' ad o_

CORO.

j'hi a donoj a lo he_nu im_mo_ nu ka a_scher ho jo im a wo_se_

j'hi a_do_noj a_lo he_nu im_mo_ nu ka a_scher ho_

lom

j'hi a do_noj a_lo_he_nu im_mo_nu_ka a

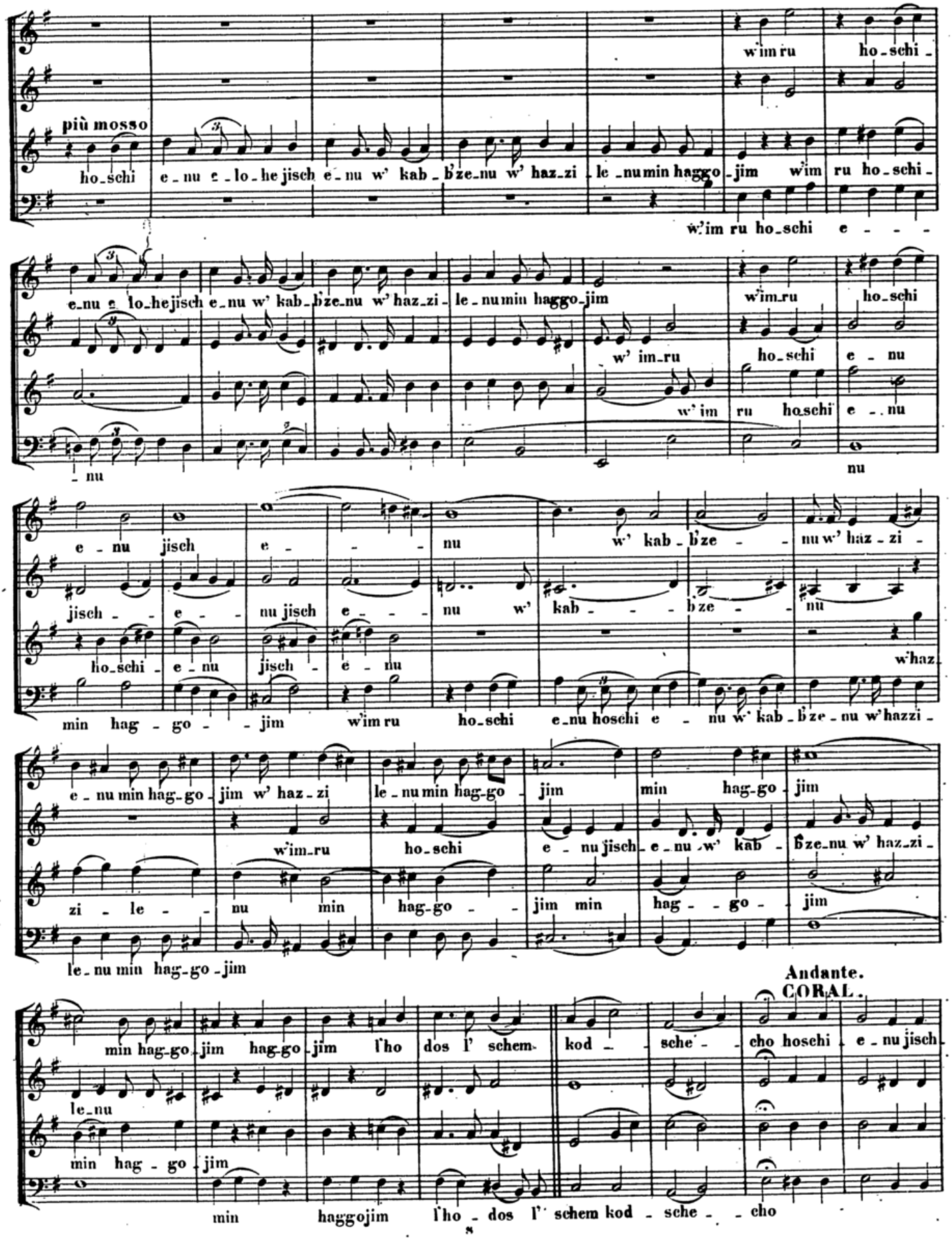
j'hi a_do_noj a_lo_

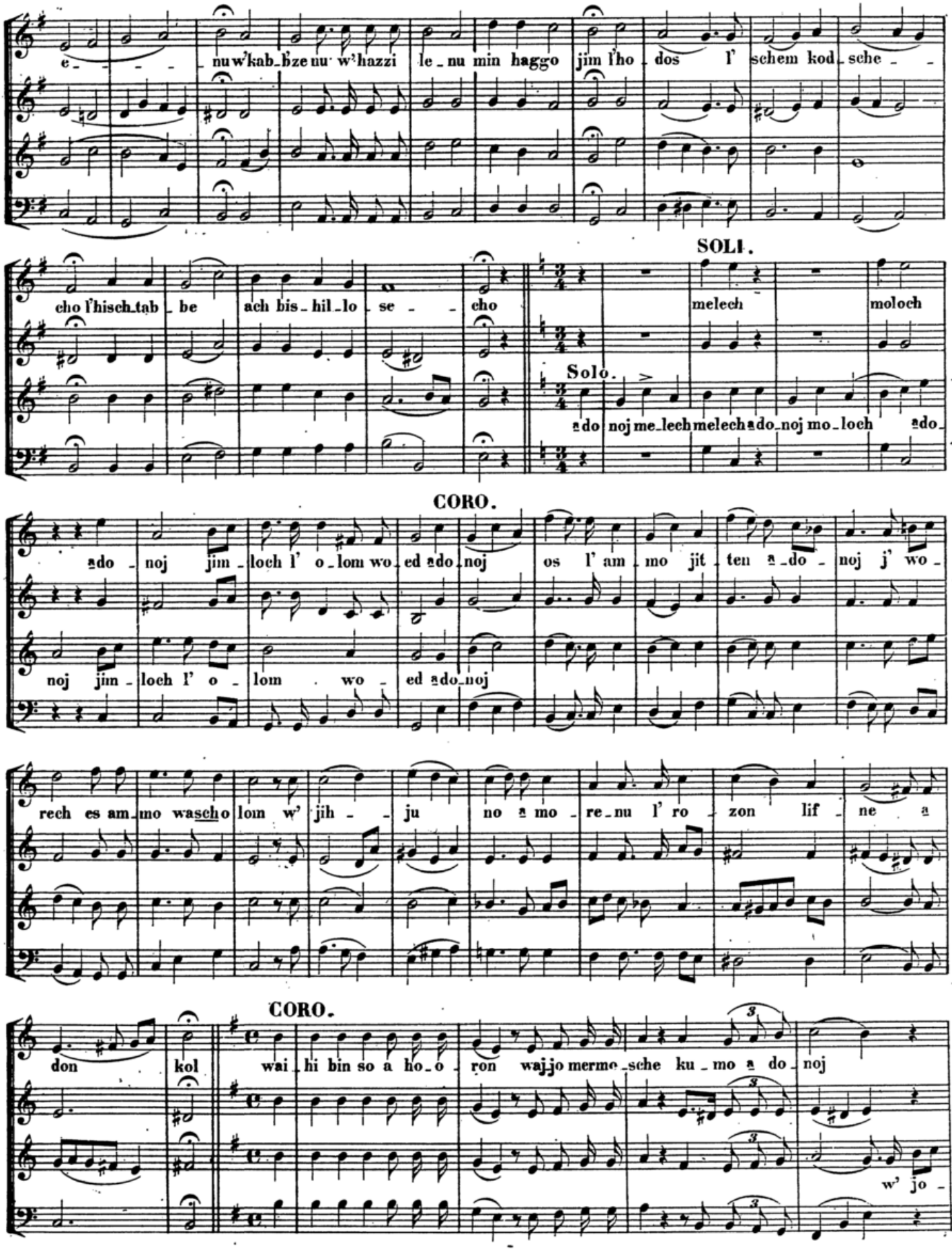
nu al ja_as we_ nu w' al jit_tsche_nu

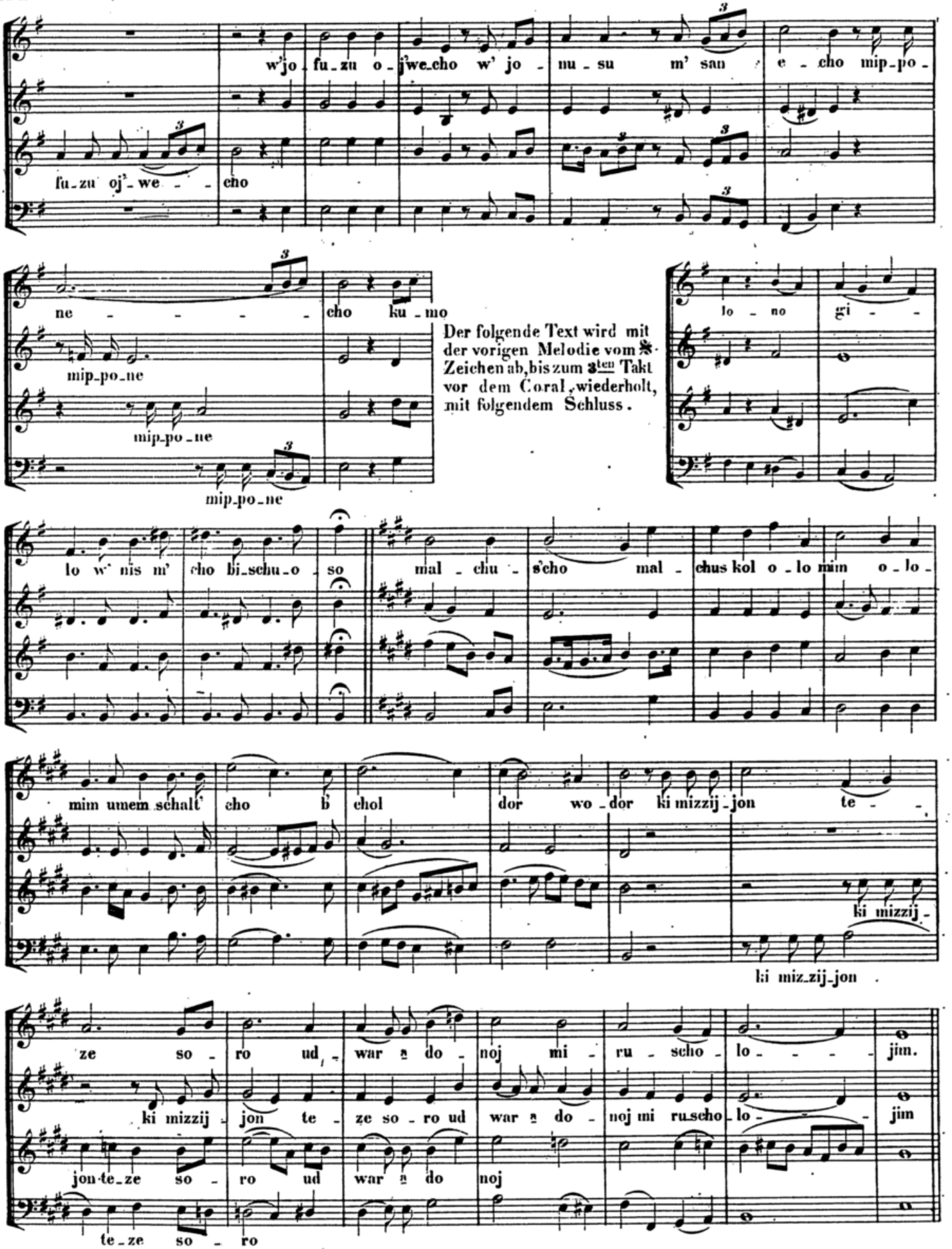
jo im a_wo_se_ nu al ja as we nu w' al jit

scher ho_jo im a_wo_se_ nu w'im_ru

he_ nu im_mo_ nu


più mosso
ho-schi e-nu e-lo-he jisch e-nu w' kab-b'ze-nu w' haz-zi-le-nu min hag-go-jim w'im ru ho-schi-
w'im ru ho-schi e-nu e-lo-he jisch e-nu w' kab-b'ze-nu w' haz-zi-le-nu min hag-go-jim w'im-ru ho-schi
w' im-ru ho-schi e-nu
w' im ru ho-schi e-nu
-nu
nu
e-nu jisch e-nu w' kab-b'ze-nu w' haz-zi-
jisch-e-nu jisch e-nu w' kab-b'ze-nu
ho-schi-e-nu jisch-e-nu w'haz
min hag-go-jim w'im ru ho-schi e-nu hoschi e-nu w' kab-b'ze-nu w'hazzi-
e-nu min hag-go-jim w' haz-zi le-nu min hag-go-jim min hag-go-jim
w'im-ru ho-schi e-nu jisch-e-nu w' kab-b'ze-nu w' haz-zi-
zi-le-nu min hag-go-jim min hag-go-jim
le-nu min hag-go-jim
Andante.
CORAL.
min hag-go-jim hag-go-jim l'ho dos l' schem-kod-sche-cho hoschi-e-nu jisch-
le-nu
min hag-go-jim
min haggojim l'ho-dos l' schem kod-sche-cho

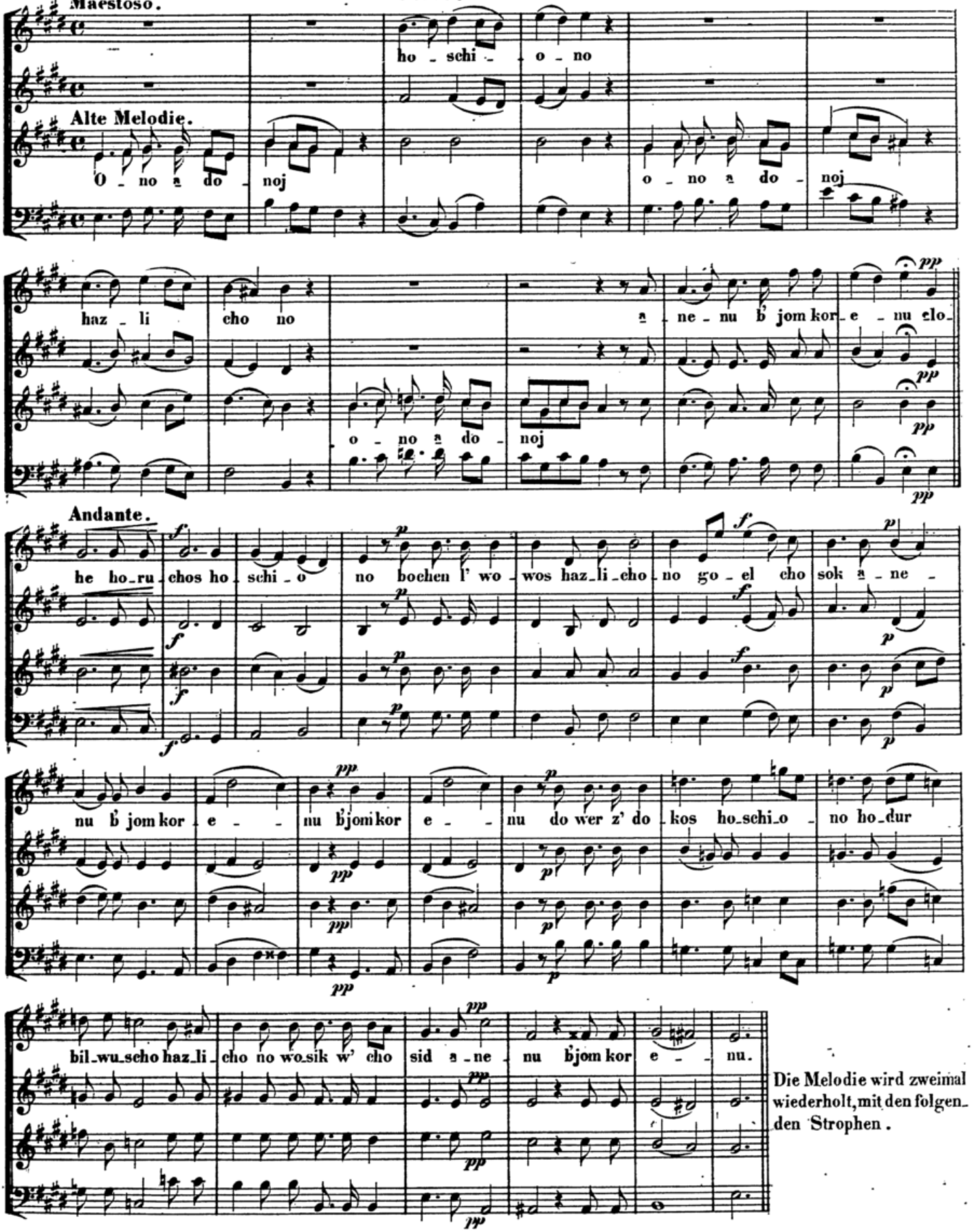

e - - - nu w'kab - bze nu w'hazzi le - nu min haggo jim l'ho - dos l' schem kod - sche - -
cho l'hisch - tab - be ach bis - hil - lo - se - - cho
SOLI.
melech moloch
Solo.
adoj noj me - lech melech adoj - noj mo - loch adoj -
CORO.
adoj - noj jim - loch l' o - lom wo - ed adoj - noj os l' am - mo jit - ten adoj - noj j' wo -
noj jim - loch l' o - lom wo - ed adoj - noj
rech es am - mo wascho lom w' jih - - ju no a mo - re - nu l' ro - zon lif - ne a
CORO.
don kol wai - hi bin so a ho - o - ron waj - jo mer - mo - sche ku - mo a do - noj
w' jo -


w'jo fu-zu o-j'we-cho w' jo nu-su m' san e-cho mip-po-
fu-zu oj'-we- cho
ne- cho ku-mo
mip-po-ne
mip-po-ne
mip-po-ne
Der folgende Text wird mit der vorigen Melodie vom 𝄋 Zeichen ab, bis zum 3ten Takt vor dem Coral, wiederholt, mit folgendem Schluss.
lo-no gi-
lo w' nis m' cho bi-schu-o so
mal-chu-s'cho mal-chus kol o-lo mim o-lo-
mim umem schalt' cho b chol
dor wo-dor ki mizzij-jon te-
ki mizzij-
ki miz-zij-jon
ze so-ro ud-war a do-noj mi-ru-scho-lo- jim.
ki mizzij-jon te-ze so-ro ud war a do-noj mi ru-scho-lo- jim
jon-te-ze so-ro ud war a do noj
te-ze so-ro

Nº 135.

Maestoso.

CORO.



Die Melodie wird zweimal wiederholt, mit den folgenden Strophen.

Nº 136. ברכו לערבית ר״ה ויו״כ

SOLI. Alte Melodie:

Bo r' chu es a-do-noj ham-wo-roch.

Nº 137.

CORO. Alte Melodie.

Bo-ruch a-donoj ham-wo-roch l' o-lom wo-ed.

אל חי

Recit. Alte Melodie:

El chai w' kaj-jom to-mid jim-loch o-le-nu l' o-lom wo-ed bo-

ham-ma a-riw a-ro-wim.

CORO.

ruch at-to a do-noj

Bo-ruch hu u-wo-ruch sch' mo

Recit.

hamma a-riw a-ro-wim

שמע ישראל

CORO.

o-men.

SOLI und vom CORO wiederholt.

Sch' ma jis-ro-el a do-noj e-lo-he-nu a do-noj e-chod.

Nº 138. ברוך שם ליו״כ

Bo-ruch schem k' wod mal-chu so l'o-lom wo-ed.

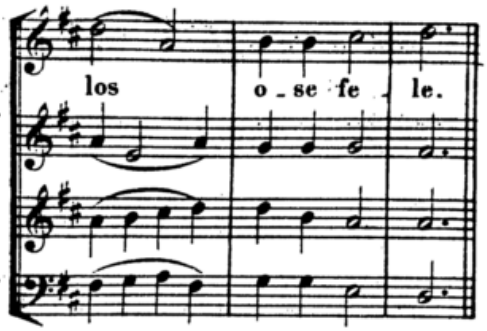
a-mes

a do-noj e lo-hechem

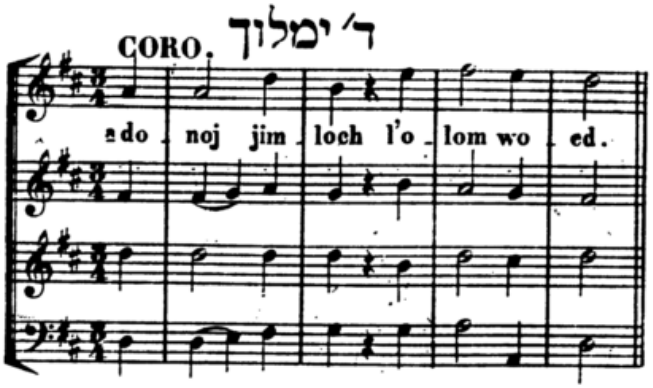
Nº 139. מי כמוך

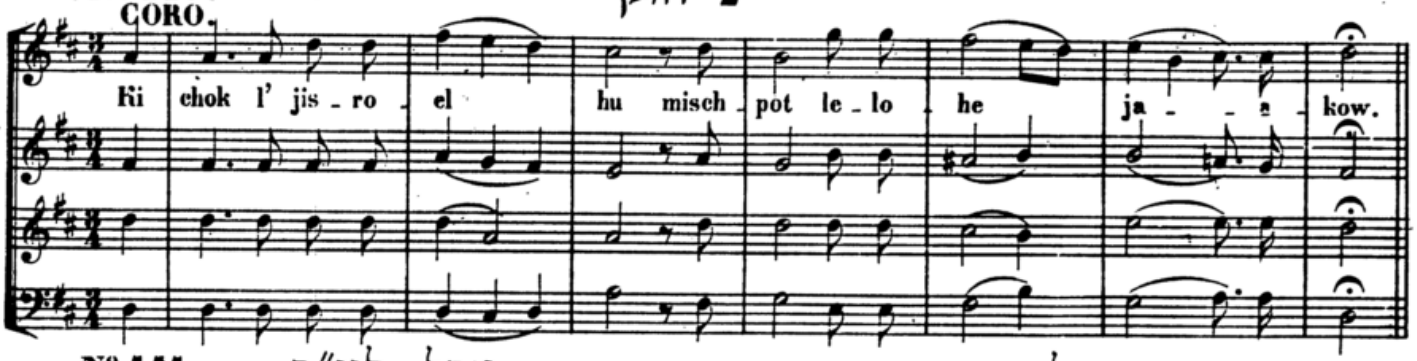
CORO. Alte Melodie.

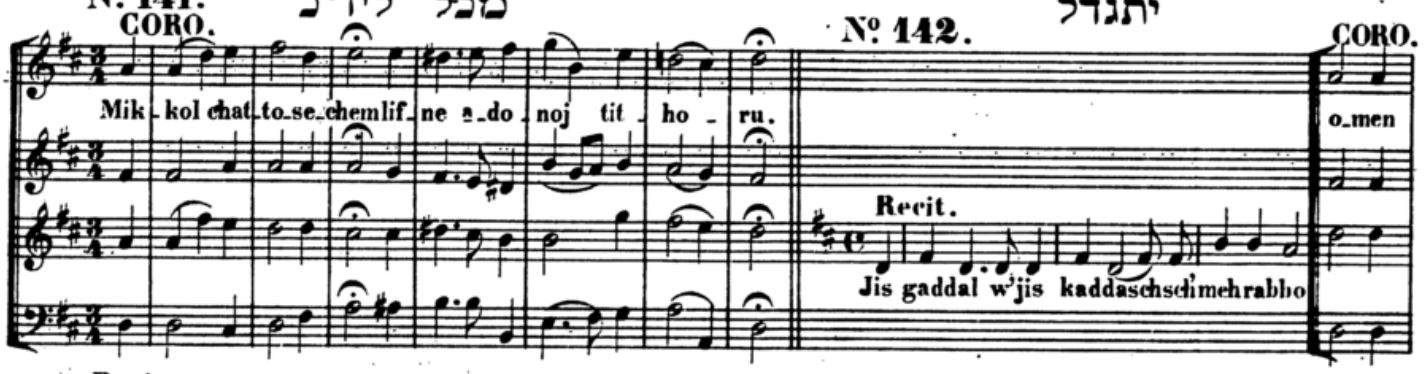
Mi-cho mo-cho bo-e-lim a do-noj mi-ko-mo-cho ne-dor bak-ko-desch no-ro s' hil-



umalchuso und *malchus'cho* etc. wird wie *el chai* recitirt.





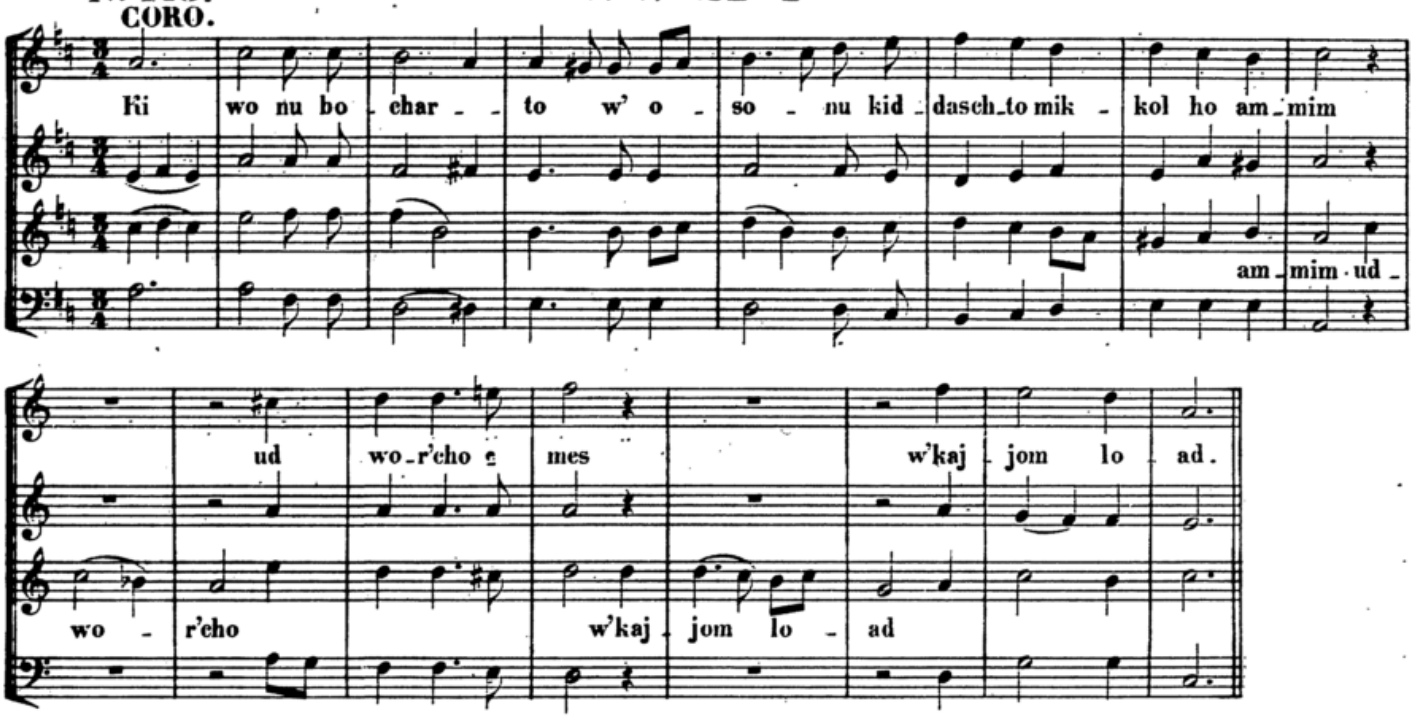


Der folgende Text wird auf ähnliche Weise wie *Jisgaddal* recitirt.

Nº 143.

CORO.

כי בנו לר״ה

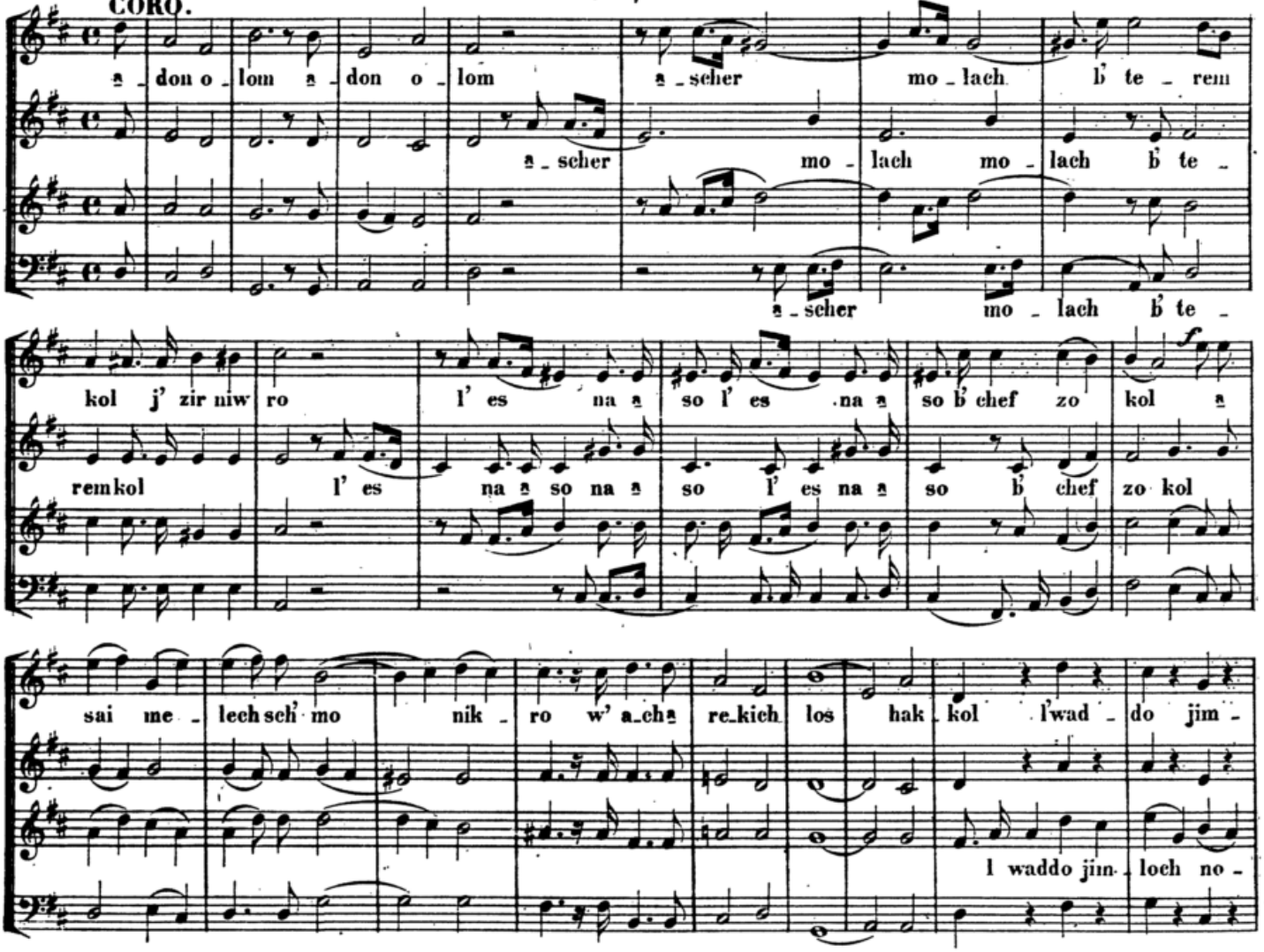


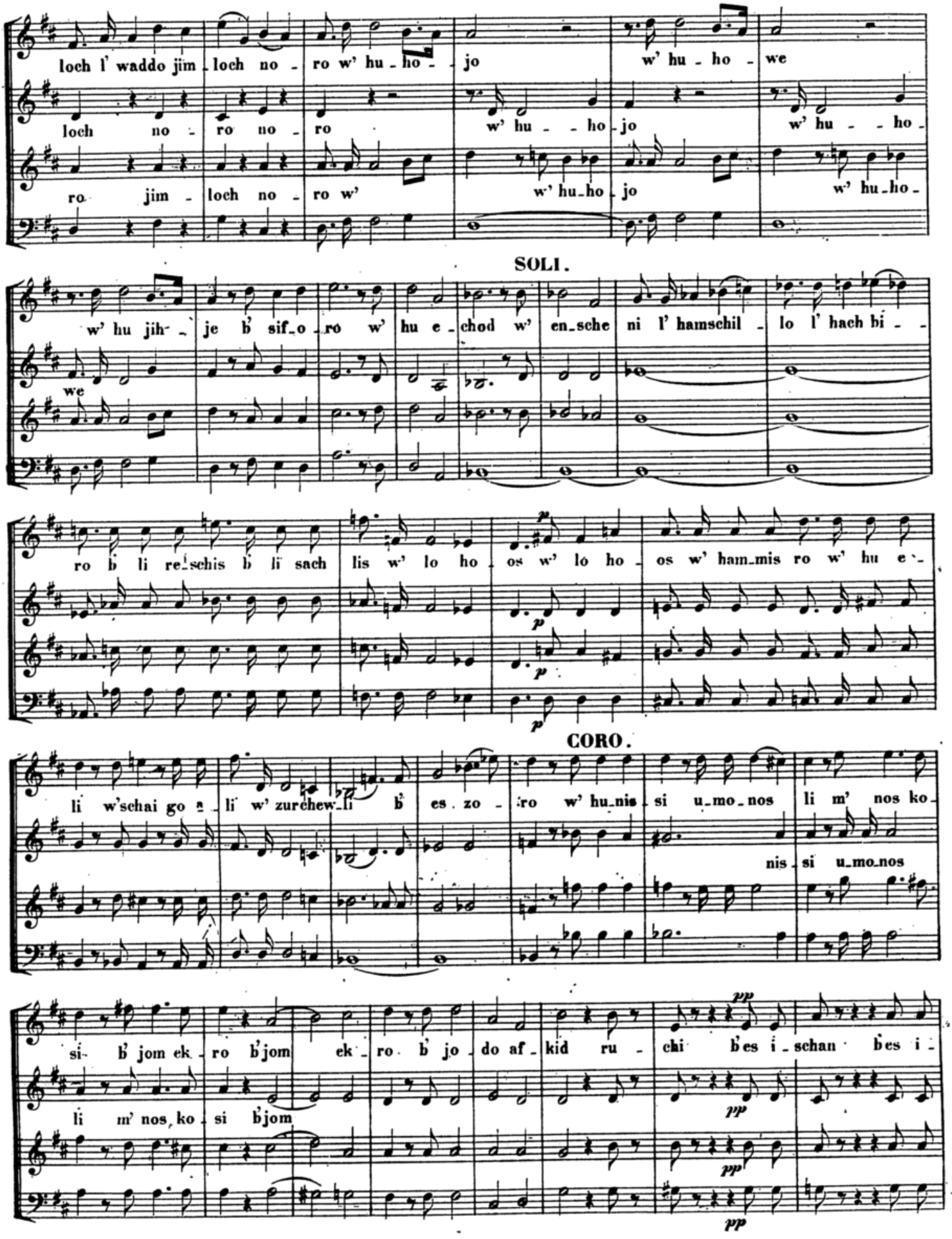
Nº 144.

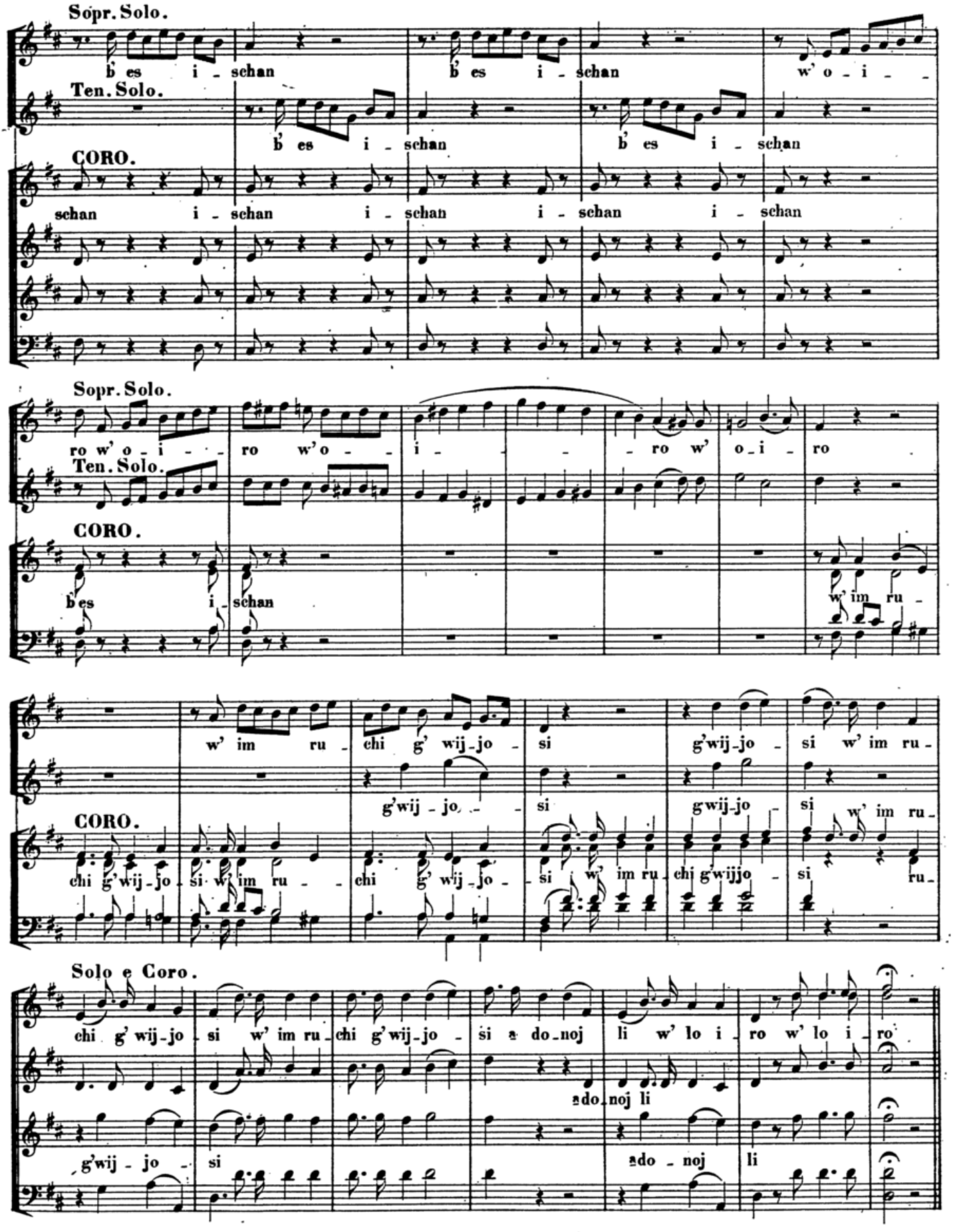
Maestoso. ♩=88

CORO.

אדון עולם

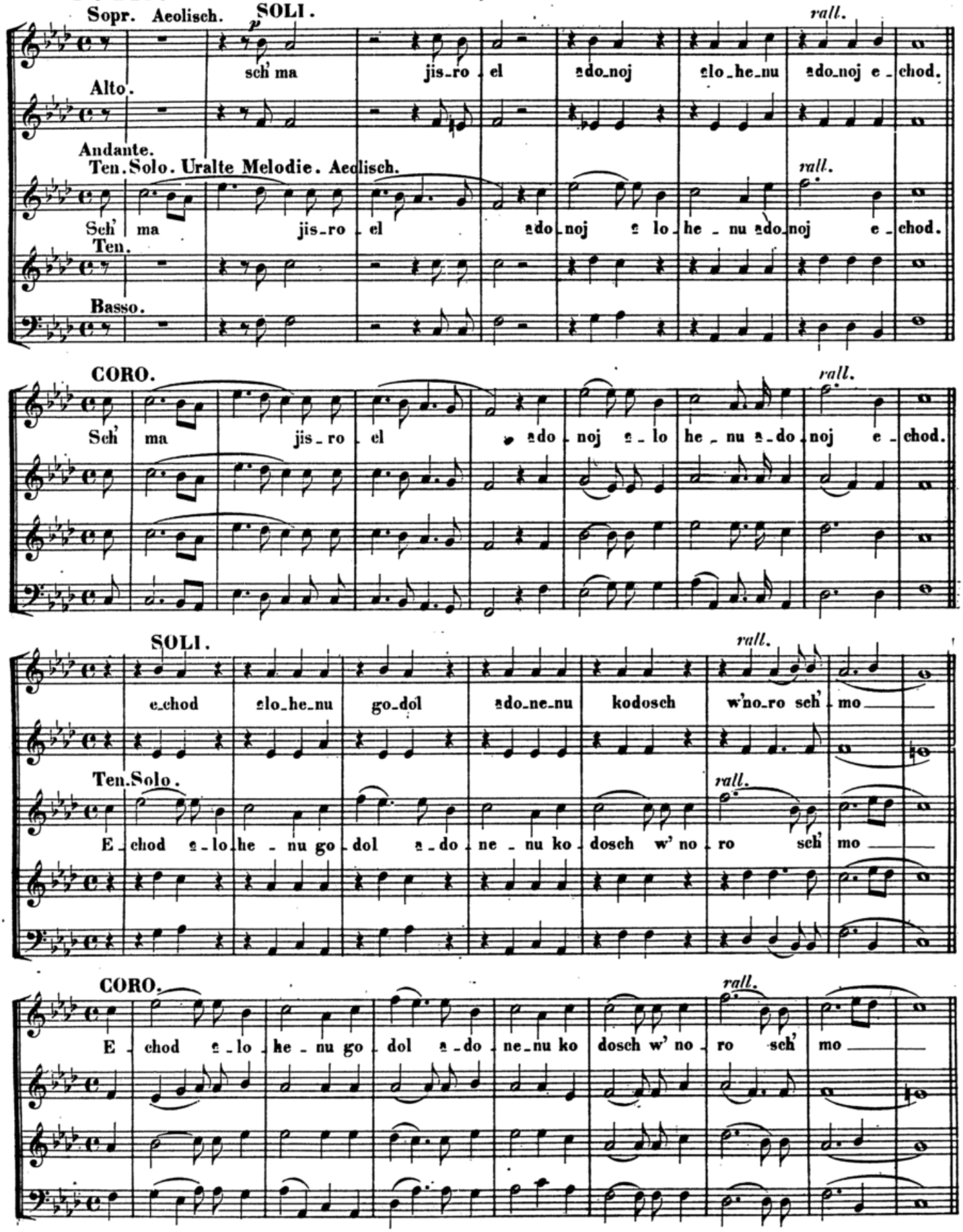



loch l' waddo jim loch no - ro w' hu - ho - jo w' hu - ho - we
loch no - ro no - ro w' hu - - ho - jo w' hu - - ho -
ro jim - loch no - ro w' w' hu - ho - jo w' hu - ho -
SOLI.
w' hu jih - je b' sif - o - ro w' hu e - chod w' en - sche ni l' hamschil - lo l' hach bi - -
we
ro b' li re - schis b' li sach lis w' lo ho - os w' lo ho - os w' ham - mis ro w' hu e -
p
p
p
CORO.
li w'schai go - li w' zurchew - li b' es - zo - ro w' hu - nis - si u - mo - nos li m' nos ko -
nis - si u - mo - nos
si - b' jom ek - ro b' jom ek - ro b' jo - do af - kid ru - chi b' es i - schan b' es i -
pp
li m' nos ko - si b' jom
pp
pp
pp


Sopr. Solo.
b' es i - schan
b' es i - schan
w' o - i - -
Ten. Solo.
b' es i - schan
b' es i - schan
CORO.
schan i - schan i - schan i - schan i - schan
Sopr. Solo.
ro w' o - i - - -
ro w' o - - -
i - - - ro w' o - i - ro
Ten. Solo.
CORO.
b' es i - schan
w' im ru -
w' im ru - chi g' wij - jo - si
g'wij - jo - si
g'wij - jo - si w' im ru -
CORO.
chi g' wij - jo - si w' im ru - -
chi g' wij - jo - si w' im ru
chi g'wijjo - si ru -
Solo e Coro.
chi g' wij - jo - si w' im ru - chi g' wij - jo - si a do - noj li w' lo i - ro w' lo i - ro
a do - noj li
g'wij - jo - si
a do - noj li

שמע ישראל לר"ה ויו"כ

Nº 145.



גדלו

SOLI.

Gad - dlu la - do - noj it - ti un ro - mâ mo sch' mo jach dow

Ten. Solo.

Gad - dlu la - do - noj it - ti un - ro - mâ mo sch' mo jach - dow

לך ד' הגדולה

No. 146.

CORO.

L' cho â - do - noj hag - g'dul - lo w' hag - g'wu - ro w' hat - tif - e - res w' han - ne zach w' ha -

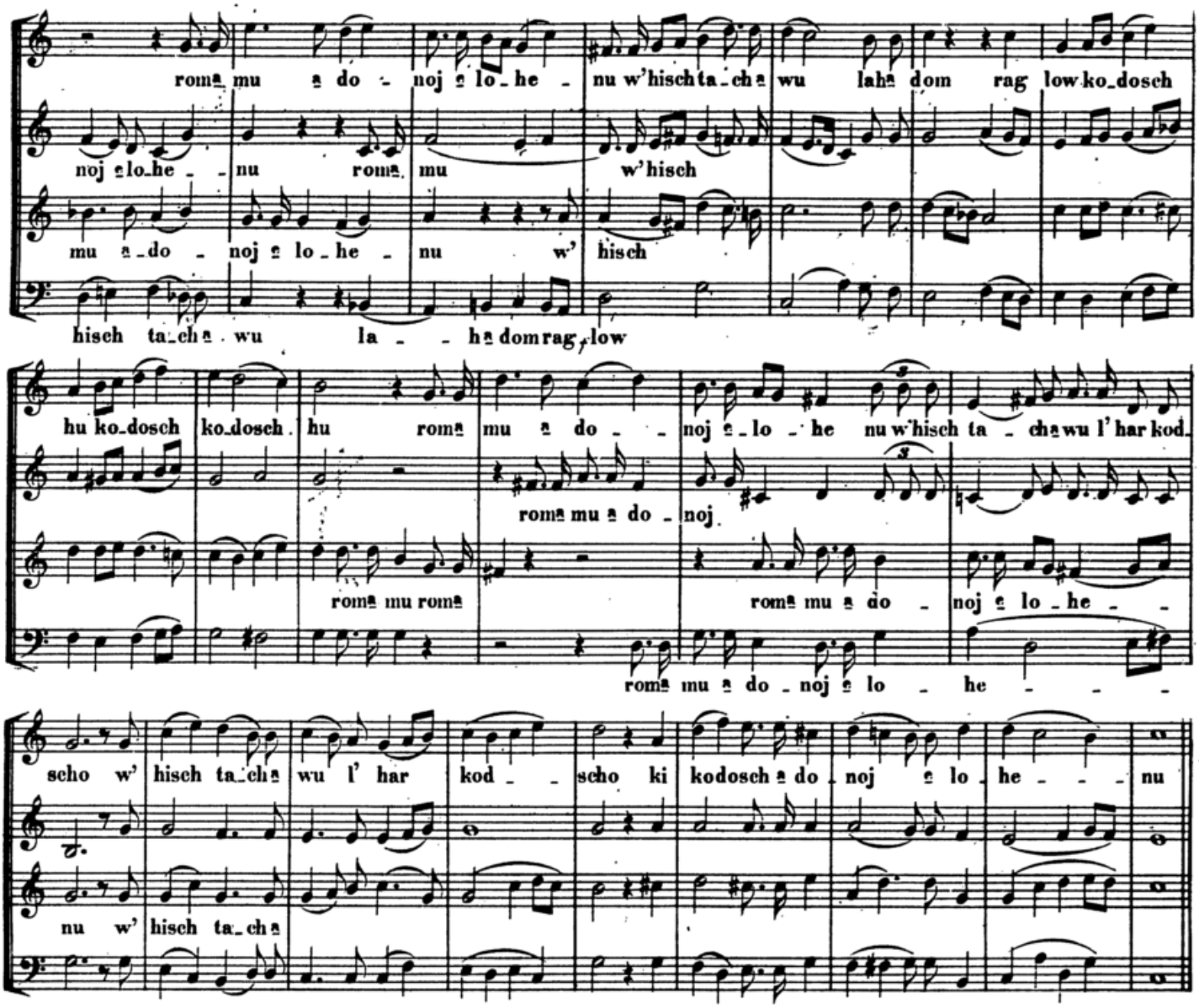
hod ki - chol bascho ma - jim u - wo o - rez ki - chol bascho ma - jim u - wo o - rez l' cho â do - noj hammam lo -

cho w' hammis nas - se l' chol l' rosch

ro - mâ mu â do - -

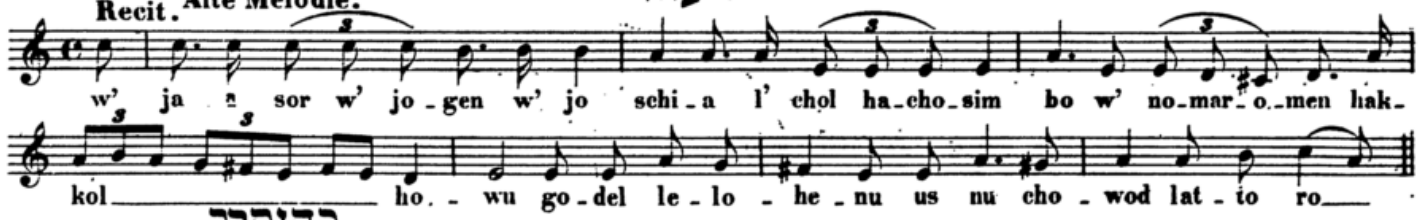
ro - mâ

ro - mâ mu â do - noj e - lo - he - nu w' hischtachâ wu w'

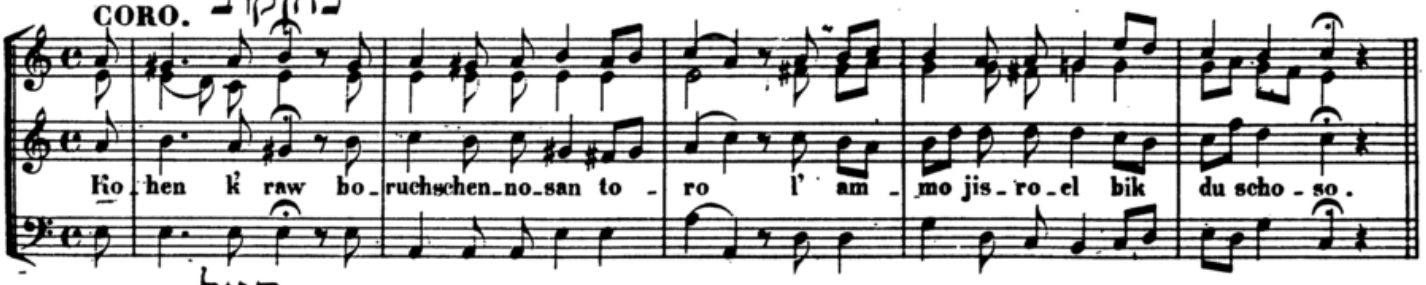


Nº 147. Alte Melodie. ויעזור

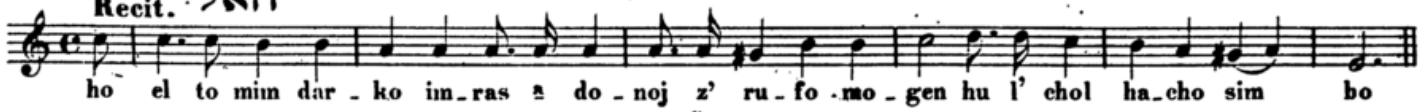
Recit.



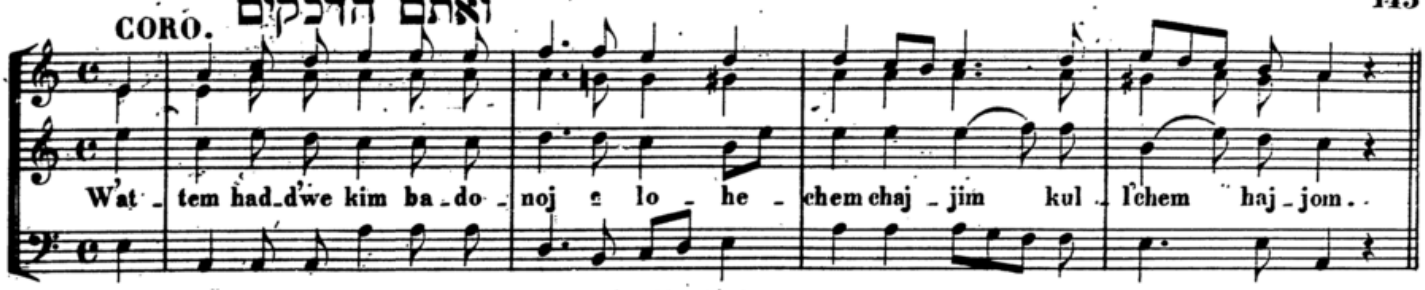
CORO. בהזקרב



Recit. האל

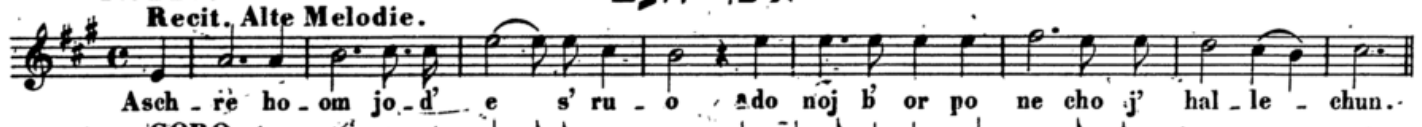


CORO. ואתם הדבקים

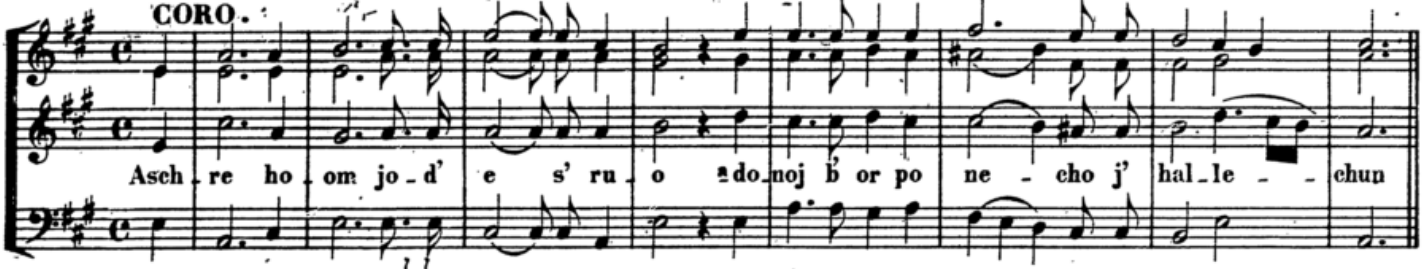


№148. אשרי העם

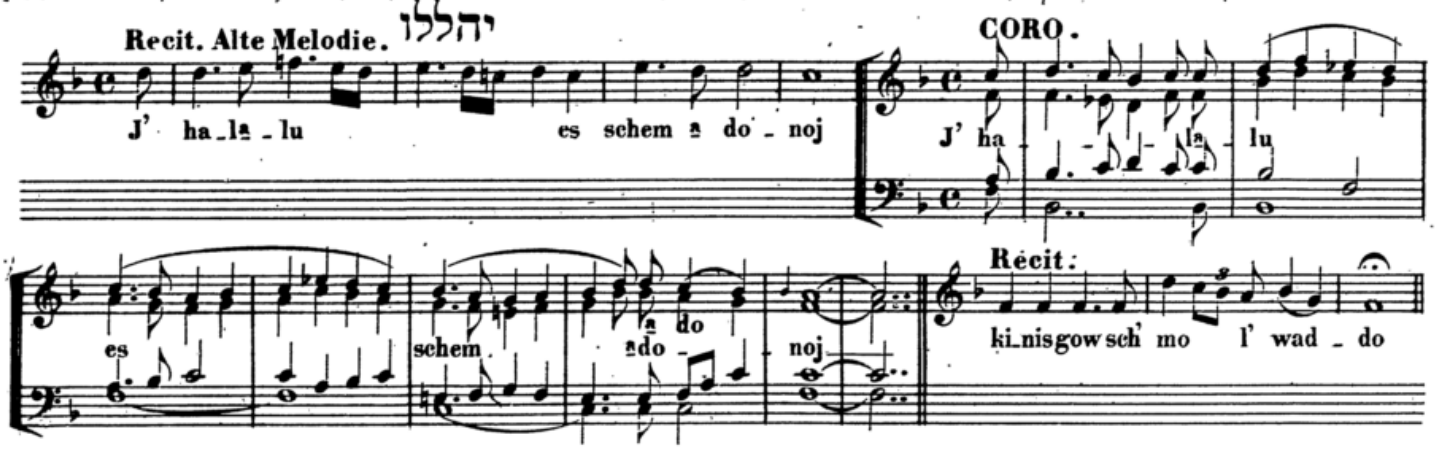
Recit. Alte Melodie.



CORO.



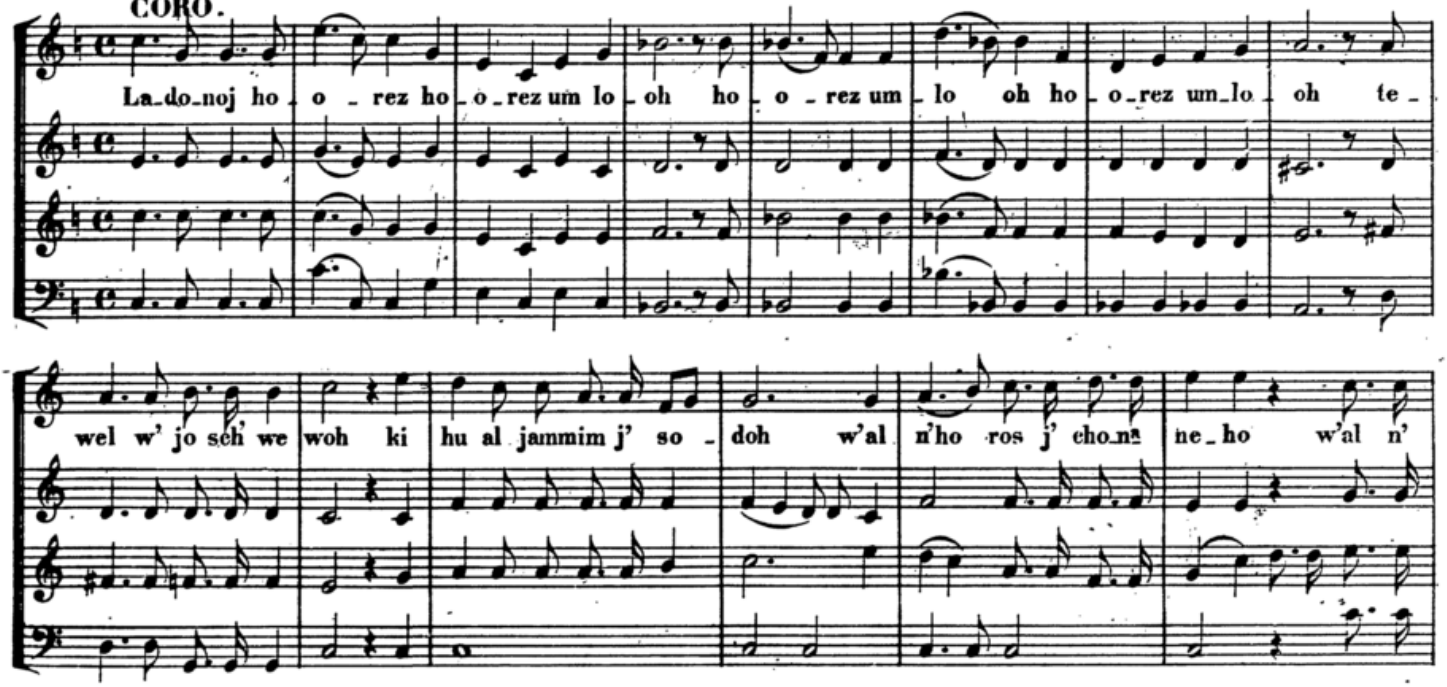
Recit. Alte Melodie. יהללו

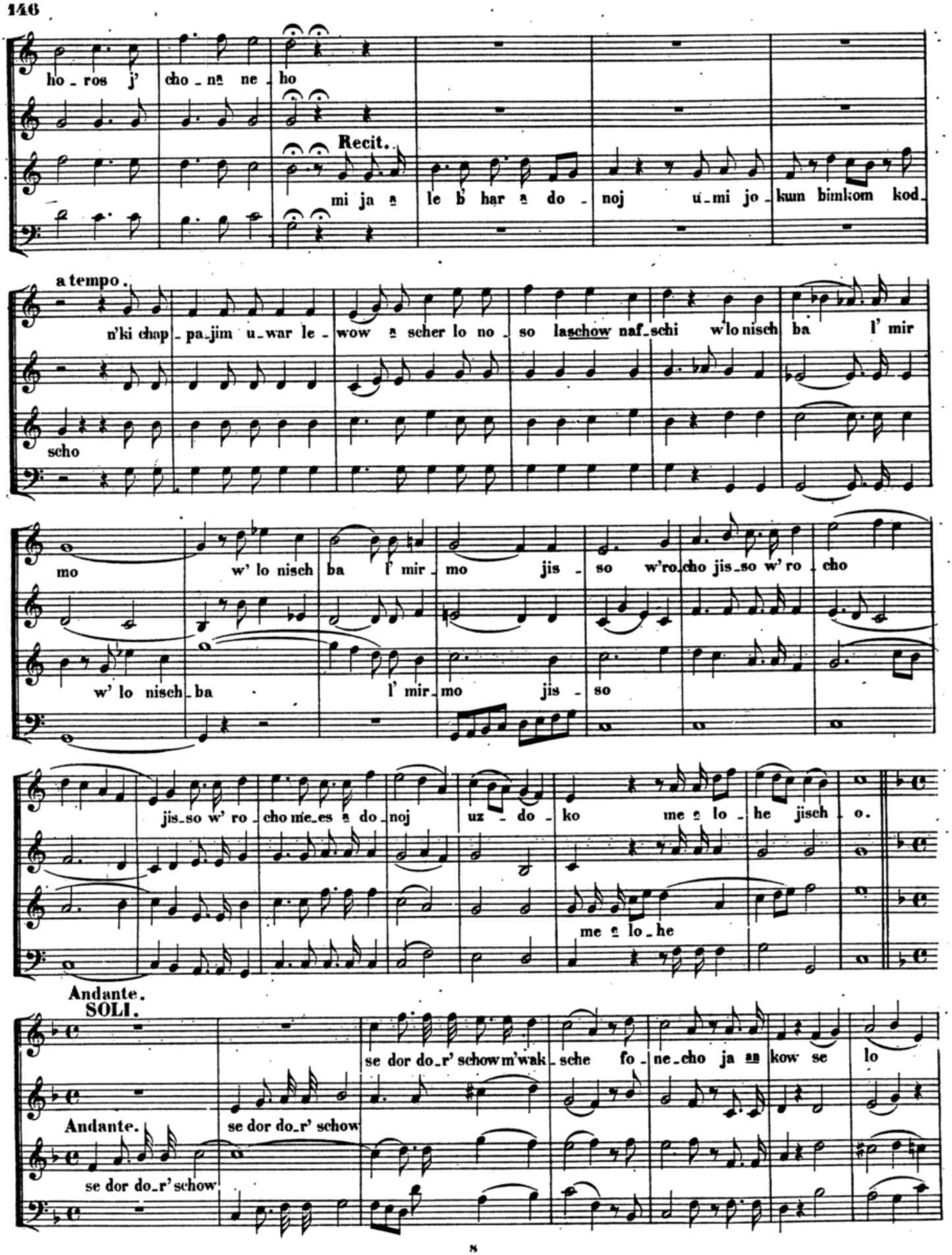


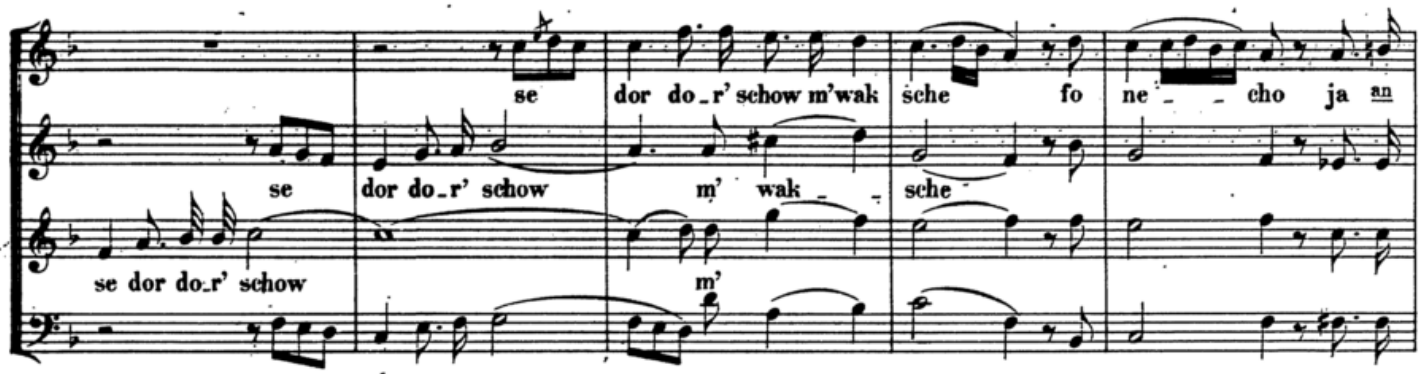
№149. Psalm 24. לד' הארץ ומלואה

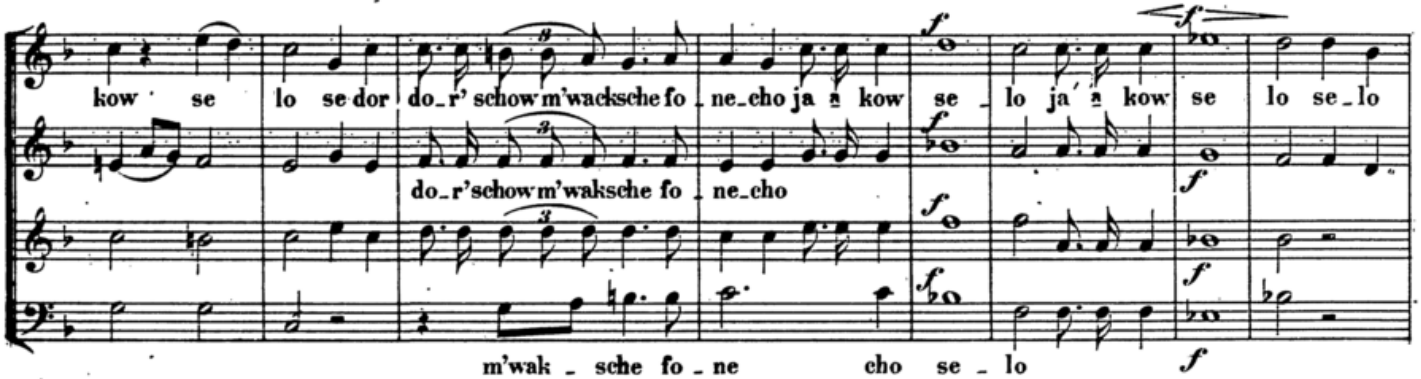
Maestoso. ♩=88.

CORO.




ho - ros j' cho - ne ne - ho
Recit.
mi ja a le b' har a do - noj u - mi jo - kun bimkom kod -
a tempo.
n'ki chap - pa - jim u - war le - wow a scher lo no - so laschow naf - schi w'lo nisch ba l' mir
scho
mo w' lo nisch ba l' mir - mo jis - so w'ro - cho jis - so w' ro - cho
w' lo nisch - ba l' mir - mo jis - so
jis - so w' ro - cho me - es a do - noj uz - do - ko me a lo - he jisch - o.
me a lo - he
Andante.
SOLI.
se dor do - r' schow m'wak - sche fo - ne - cho ja aa kow se lo
Andante.
se dor do - r' schow
se dor do - r' schow

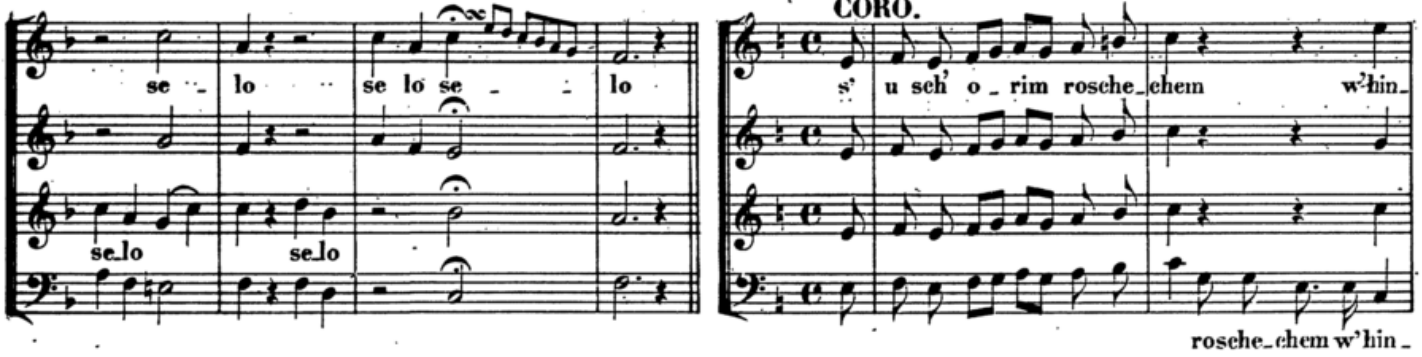


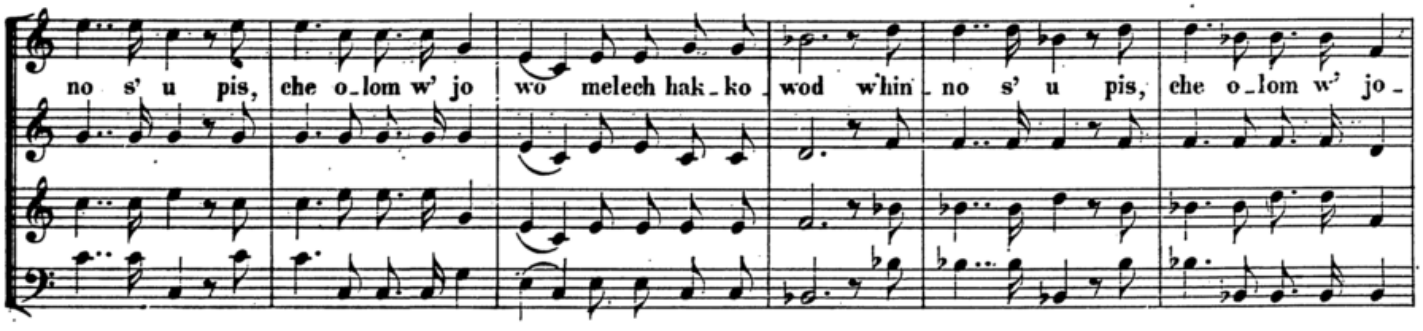


Nº 150. שאו שערים

Allegro.

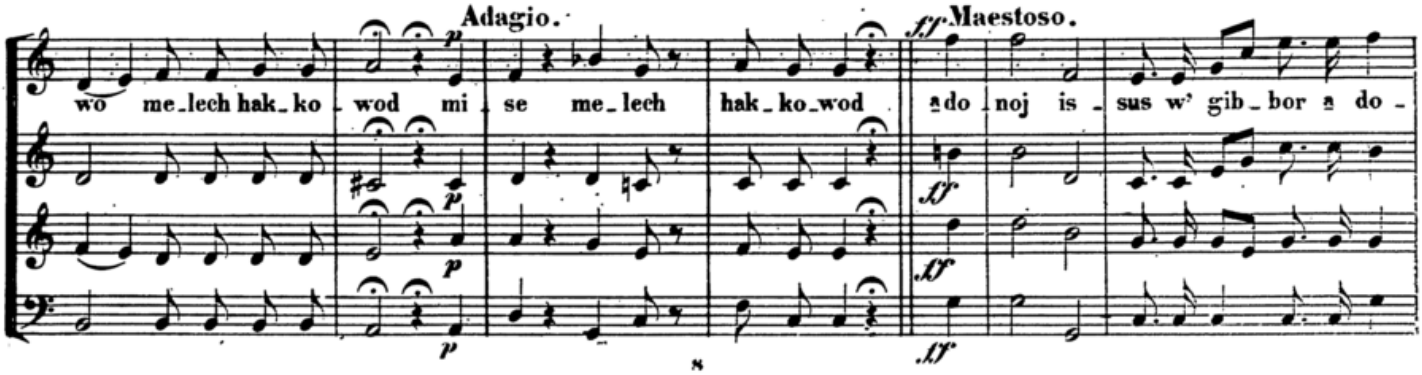
CORO.

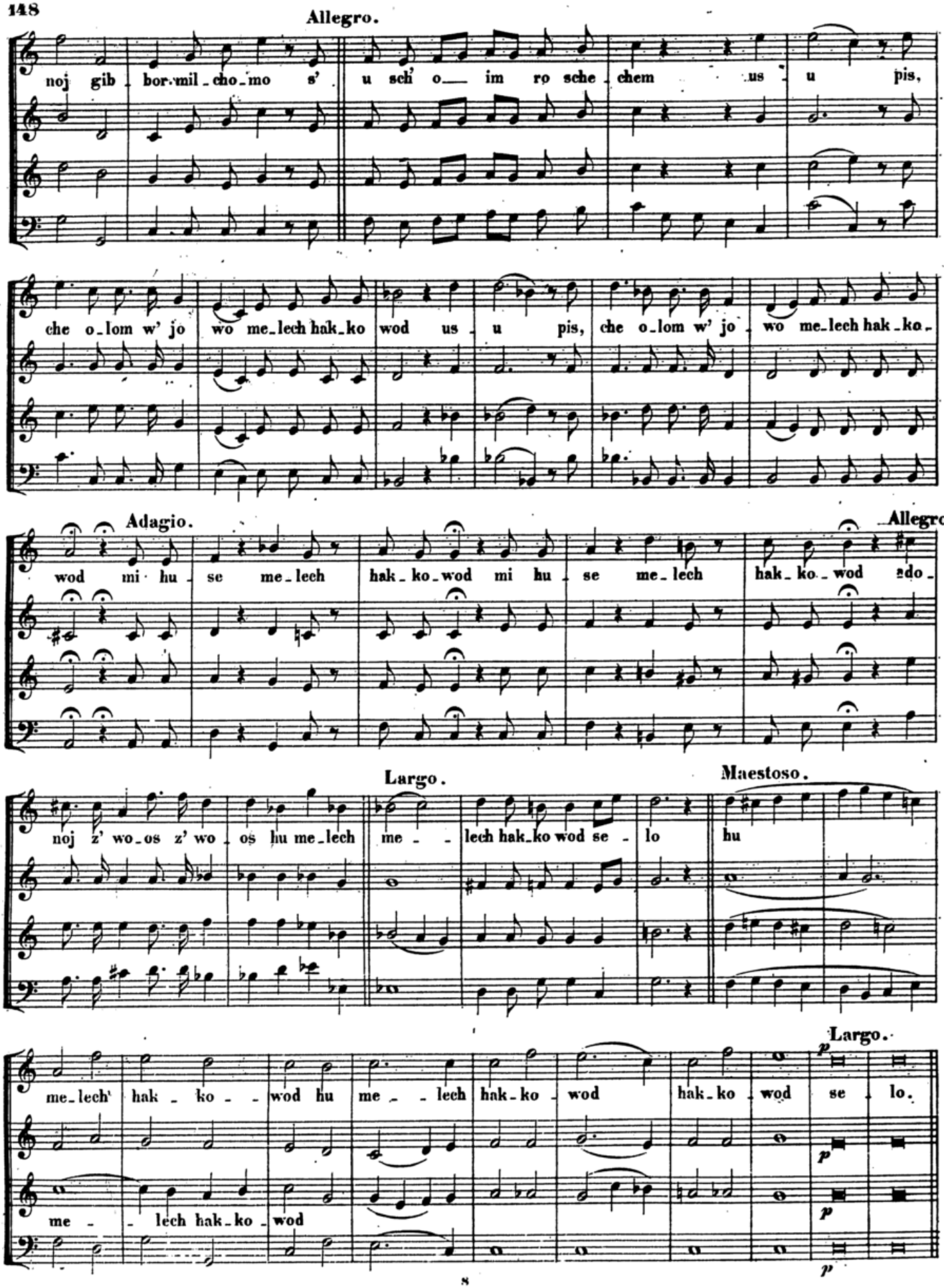




Adagio.

Maestoso.




Allegro.
noj gib bor-mil-cho-mo s' u sch' o— im ro sche-chem us u pis,
che o-lom w' jo wo me-lech hak-ko wod us-u pis, che o-lom w' jo wo me-lech hak-ko-
Adagio.
wod mi hu-se me-lech hak-ko-wod mi hu-se me-lech
Allegro.
hak-ko-wod ado-
Largo.
noj z' wo-os z' wo-os hu me-lech me- lech hak-ko wod se-lo
Maestoso.
hu
Largo.
me-lech' hak-ko-wod hu me- lech hak-ko-wod hak-ko-wod se-lo.
me- lech hak-ko-wod

Nº 151. עץ חיים

SOLI.

Ten. Solo.

Es chaj - jim hi lam - ma - cha - si - kim boh w'so m'che - - ho m'u -

schor d' ro - che - ho dar che no am w' chol n' si wo - se ho - scho - lom.

CORO. השיבנו

Ha - schi - we - nu a - do - noj e - le - cho w' no schu - wo cha - desch jo - me - nu k' - ke - dem.

Nº 152. יתגדל לסליחות

SOLI. Alte Melodie

Jis gad - dal w'jis kad - dasch

CORO.

o - men:

sch'meh rab - bo,

Nº 152. קדיש לר"ה ויו"כ

SOLI.

Jis gaddal w'jis kaddasch

CORO.

o - men

SOLI.

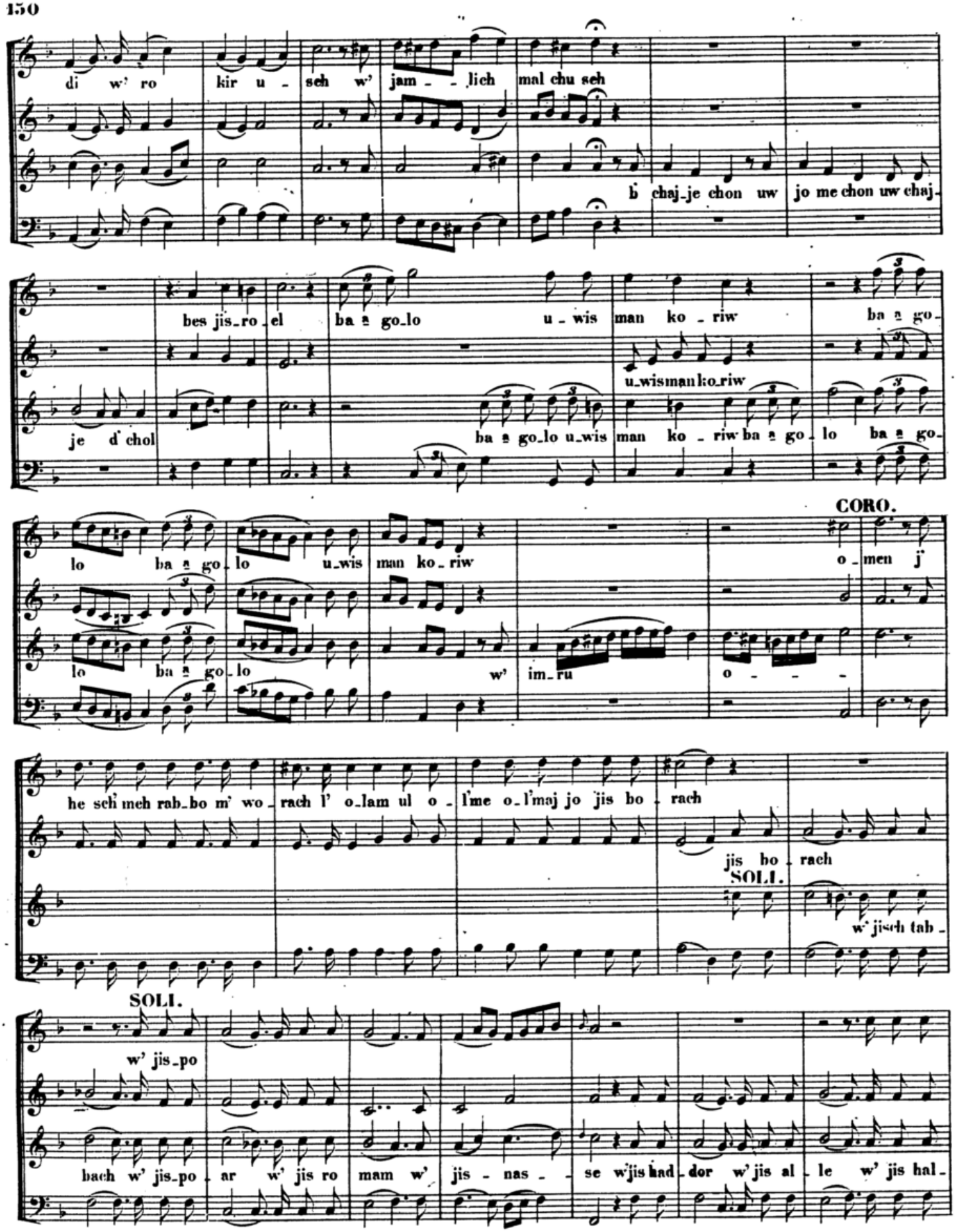
b' o - l'mo

Ten. Solo

sch'meh rabbo

b' o - l'mo

* Dieses *b' ol'mo* wird auch zu *S'lichos* vorgetragen.


di w' ro kir u - seh w' jam - - lich mal chu seh
b chaj_je chon uw jo me chon uw chaj-
bes jis_ro_el ba a go_lo u - wis man ko - riw ba a go-
u_wis man ko_riw
je d' chol ba a go_lo u_wis man ko - riw ba a go_lo ba a go-
CORO.
lo ba a go_lo u_wis man ko_riw o_men j'
lo ba a go_lo w' im_ru o - - -
he seh' meh rab_bo m' wo_rach l' o_lam ul o - l'me o_l'maj jo jis bo - rach
jis bo - rach
SOLI.
w' jisch tab -
SOLI.
w' jis_po
bach w' jis_po_ar w' jis ro mam w' jis - nas - - se w'jis had_dor w' jis al - le w' jis hal-

CORO.

b' rich hu

lol sch' meh d' kud - scho b' rich hu l' el - lo ul el - lo min kol bir cho - so w'

SOLI.

tusch b' cho so w' nech - mo - so

chi ro - so tusch b' cho - so w' nech mo - so da a mi - ron da a mi -

tusch b' cho - so

CORO.

o - l'mo o - men

ron da a mi ron b o - l'mo w' im - ru o - - - men

Nº 153. ברוך אתה

SOLI. Alte Melodie.

CORO.

bo -

Bo - ruch bo - ruch at - - - to at - - - - to a do - noj

SOLI.

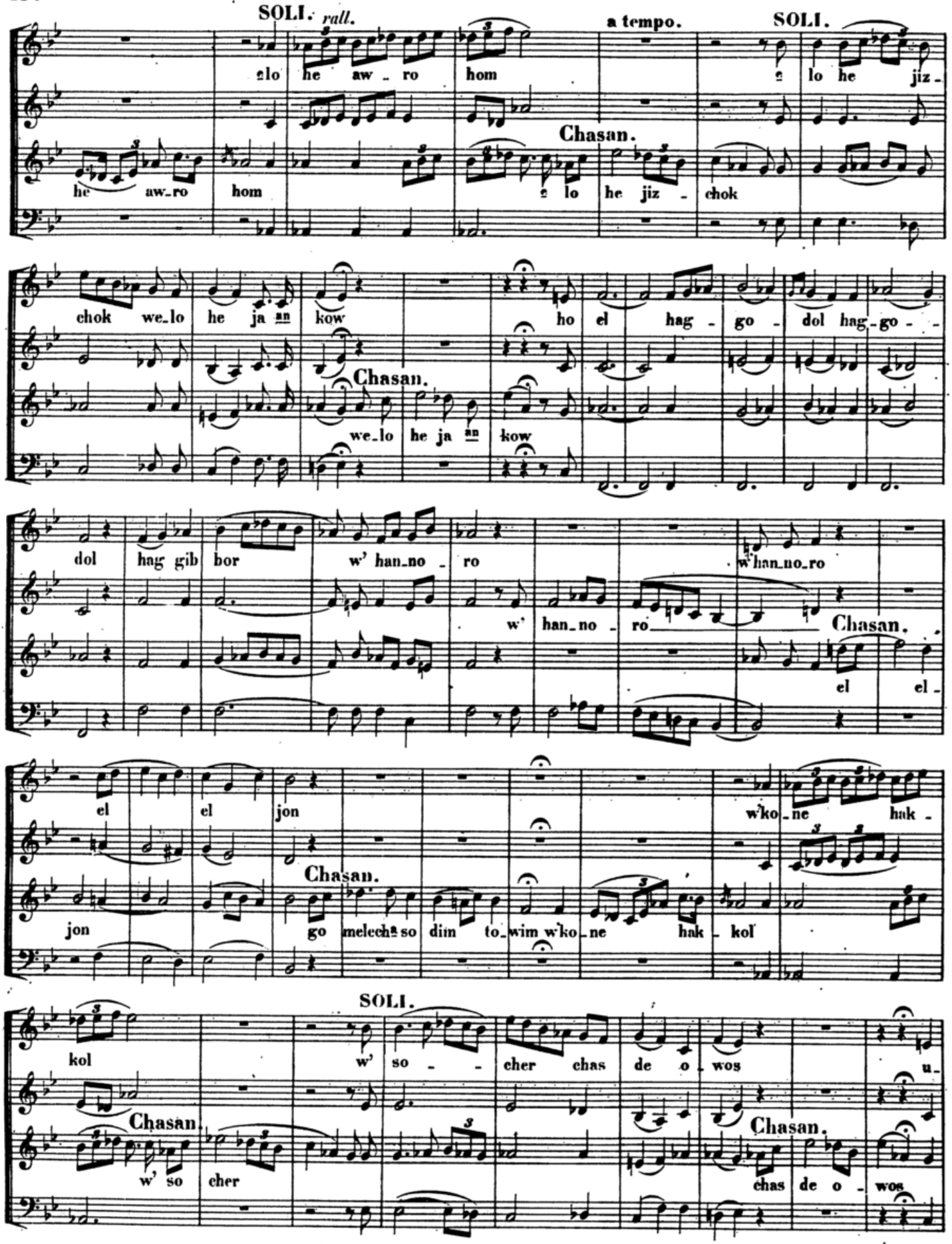
ruch hu u - woruch sch'mo elo he - - nu we - lo - he

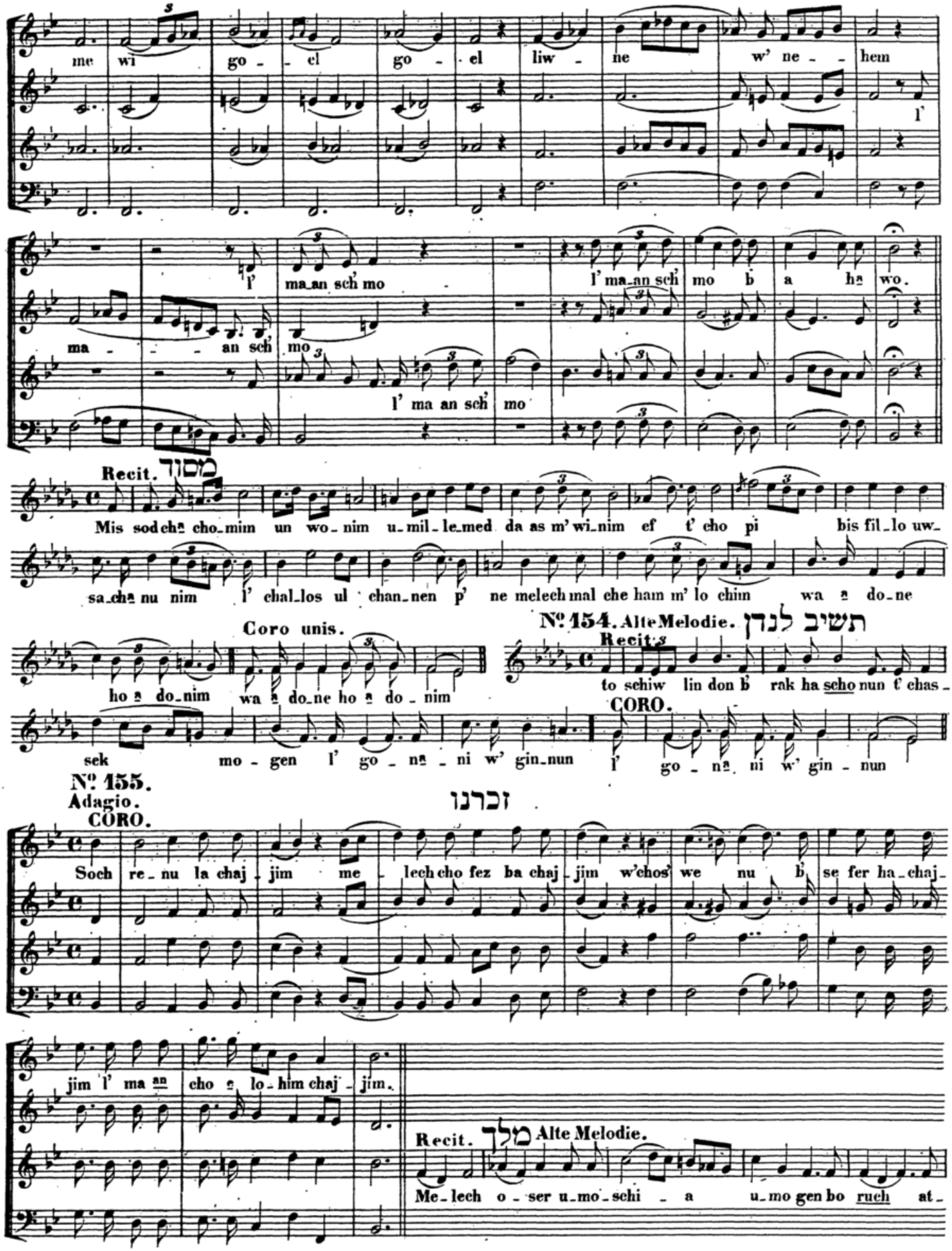
Chasan.

elo he - nu

Chasan.

we lo - he a - wo se - mu a lo -


SOLI.
rall.
a tempo.
SOLI.
Chasan.
Chasan.
Chasan.
Chasan.
SOLI.
Chasan.
Chasan.


me wi go - el go - el liw - ne w' ne - hem
l' ma an sch' mo
l' ma an sch' mo b a ha wo.
ma - an sch' mo
l' ma an sch' mo
Recit. מסוד
Mis sod cha cho mim un wo nim u mil le med da as m' wi nim ef t' cho pi bis fil lo uw
sa cha nu nim l' chal los ul chan nen p' ne melech mal che ham m' lo chim wa a do ne
Coro unis.
ho a do nim wa a do ne ho a do nim
Nº 154. Alte Melodie. תשיב לנדן
Recit.
to schiw lin don b' rak ha scho nun t' chas
CORO.
sek mo gen l' go na ni w' gin nun
l' go na ni w' gin nun
Nº 155.
Adagio.
CORO.
זכרנו
Soch re nu la chaj jim me lech cho fez ba chaj jim w'chos' we nu b' se fer ha chaj
jim l' ma an cho e lo him chaj jim.
Recit. מלך Alte Melodie.
Me lech o ser u mo schi a u mo gen bo ruch at

CORO. Recit.

to a do - noj bo - ruch hu u - woruch sch' mo mo - gen

CORO. Recit.

aw ro - hom o - men at - togib - bor l' o - lom a do - noj m'chaj - je mesim at -

to raw l' ho - schi - - - - a

Das Folgende wird wie in Nº 51. recitirt. Die übrigen Endstrophen werden wie Nº 154. recitirt.

Nº 156. מי כמוך

Andante.

CORO.

Mi cho - mo cho aw ho - ra - cha mim so - cher j' zu - row la - chaj - jim b' ra - cha mim

Der folgende Endvers wird wie Nº 154 aber mit verändertem Schluss und das *Jimloch* etc. wie Nº 52. vorgetragen.

Recit. אל אמונה

El a mu - no b' er - k' cho. din im t' maz - ze o - mek had - din mi jiz dak l' fo -

ne - cho had - din ko - - - - - - dosch

Der folgende Vers wird eben wie dieser recitirt.

Recit. ובכן

Uw chen wai - hi bi schu run me - - lech me - - lech el - jon

Nº 157. מלך עליון

Sop. ed Alto. SOLI.

Ten. Solo el dor bam mo rom ad dir bam mo rom

El dor bam mo - rom ad - dir bam mo rom omez jo do to - rom

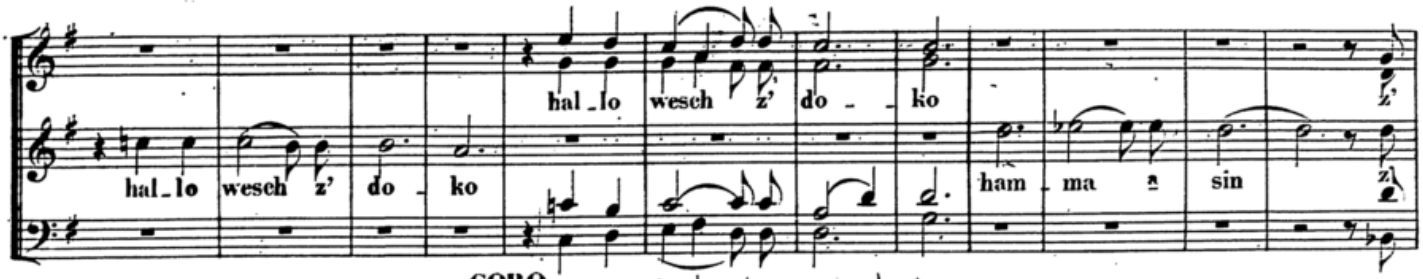
Ten. e Basso.

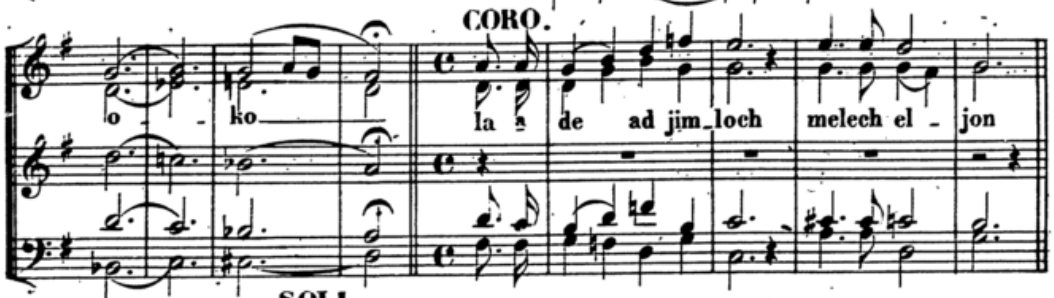
CORO. SOLI.

La a de ad jim - loch melech el - jon * ham dab - ber biz - do - ko

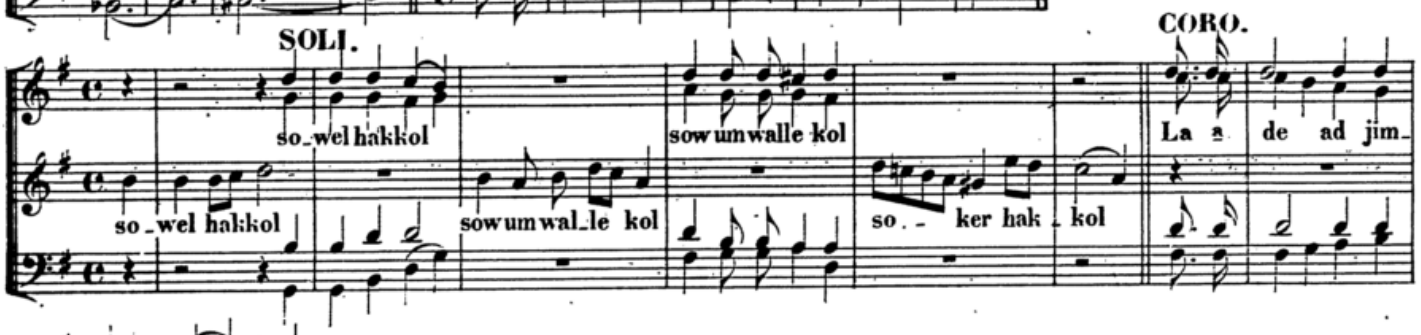
ham dab - ber biz - do - ko

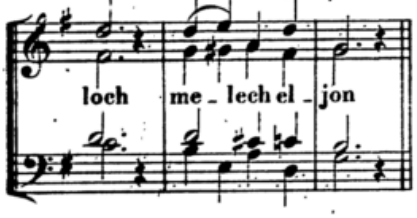
* Die Zwischenstrophe wird einfach recitirt.



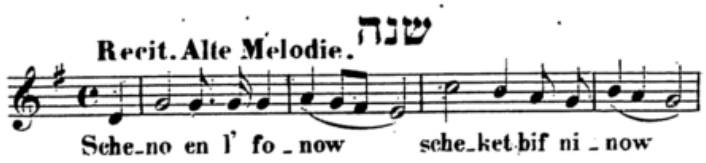


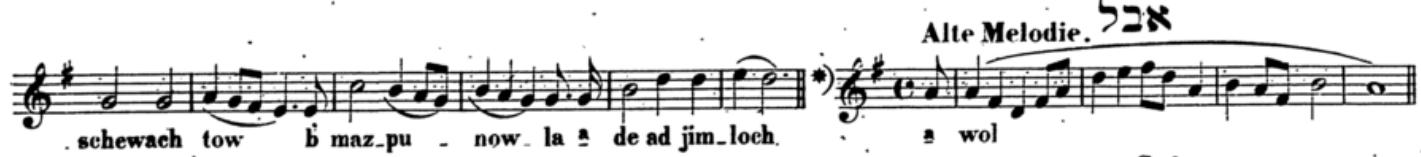
Die Zwischenstrophenwerden einfach recitirt oder mit der vorigen Melodie wiederholt.

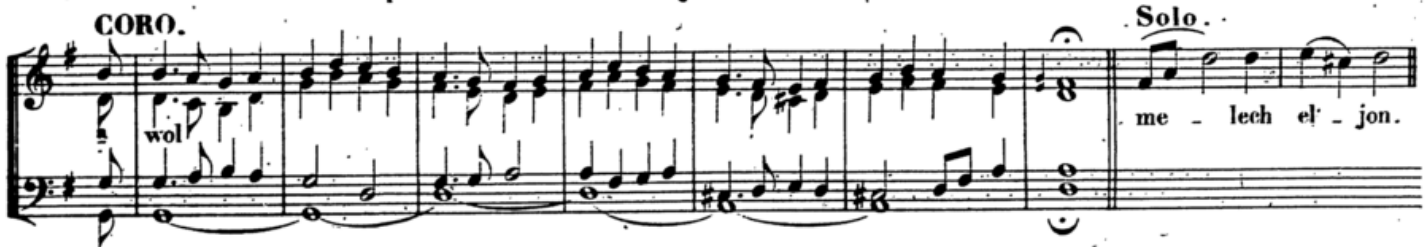




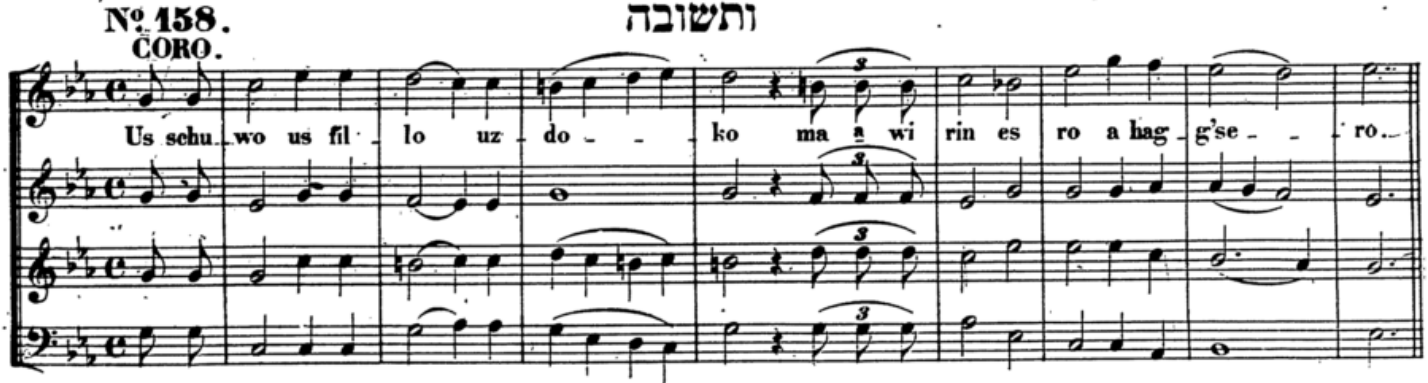
Das *imru lelohim* am Versöhnungstag wird mit derselben Melodie von Nº 157. vorgetragen.







Nº 158.



*) Die Schluss-Strophe wird mit der Melodie des „*Scheno,en, l'fonow,*“ wiederholt.

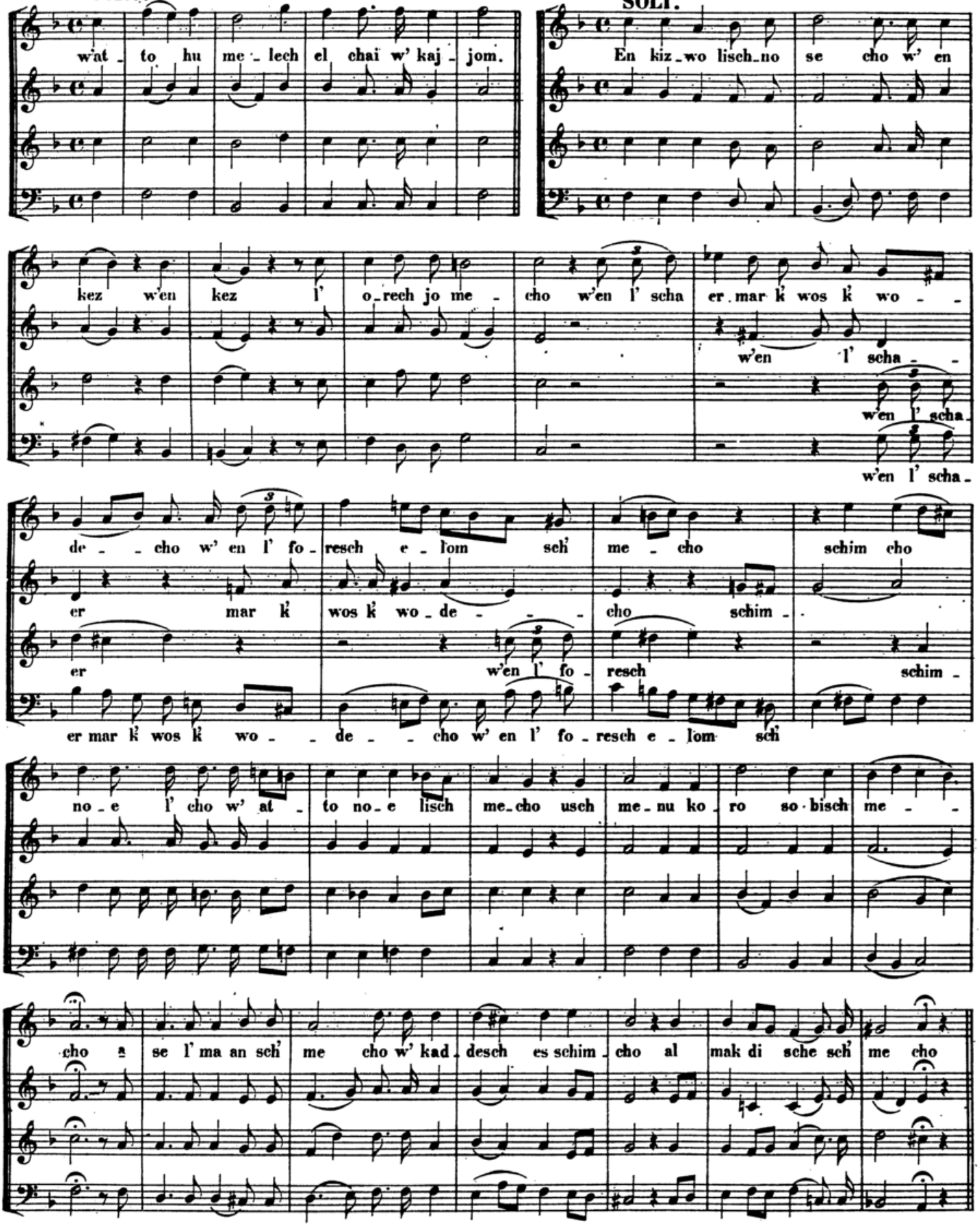
Nº 159. ואתה

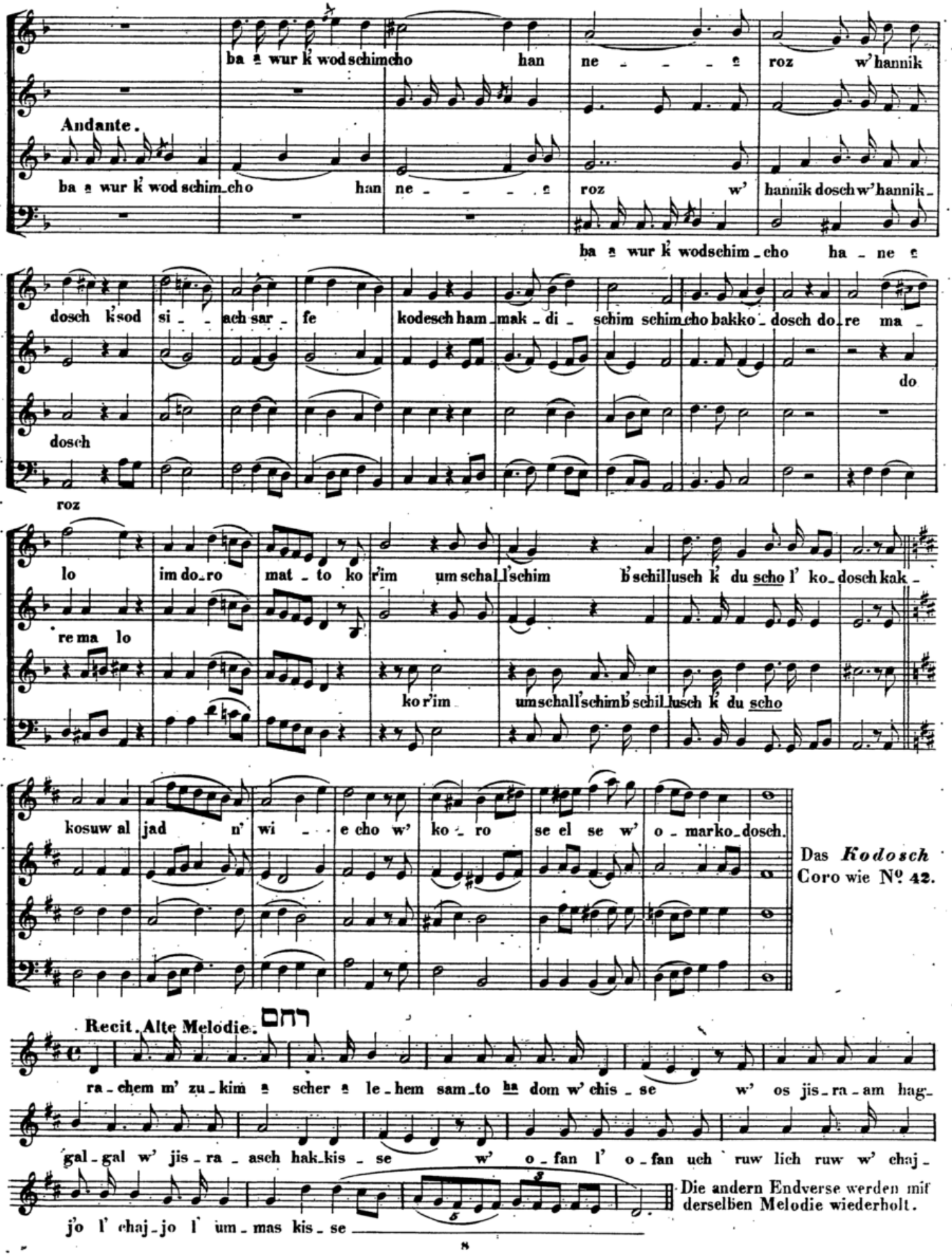
CORO.

Nº 160. אין קצבה

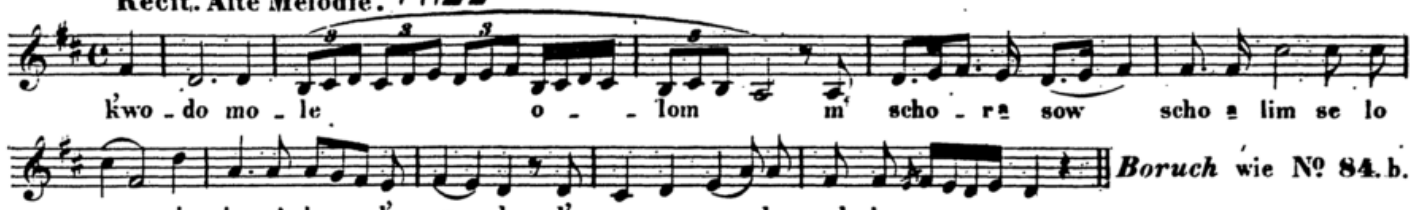
Maestoso. ♩=80.

SOLI.




ba a wur k' wod schim cho han ne - - - a roz w' hannik
Andante.
ba a wur k' wod schim cho han ne - - - a roz w' hannik dosch w' hannik -
ba a wur k' wodschim - cho ha - ne a
dosch k'sod si - - ach sar - fe kodesch ham - mak - di - schim schim cho bakko - dosch do - re ma -
do
dosch
roz
lo im do - ro mat - to ko r'im um schal l'schim b'schillusch k' du scho l' ko - dosch kak -
re ma lo
ko r'im um schall'schim b'schil lusch k' du scho
kosuw al jad n' wi - - e cho w' ko - ro se el se w' o - marko - dosch.
Das Kodosch Coro wie Nº 42.
Recit. Alte Melodie. רחם
ra - chem m' zu - kim a scher a le - hem sam - to ha dom w' chis - se w' os jis - ra - am hag -
gal - gal w' jis - ra - asch hak - kis - se w' o - fan l' o - fan uch ruw lich ruw w' chaj -
jo l' chaj - jo l' um - mas kis - se
Die andern Endverse werden mit derselben Melodie wiederholt.

Recit. Alte Melodie. כבודו



Boruch wie № 84. b.

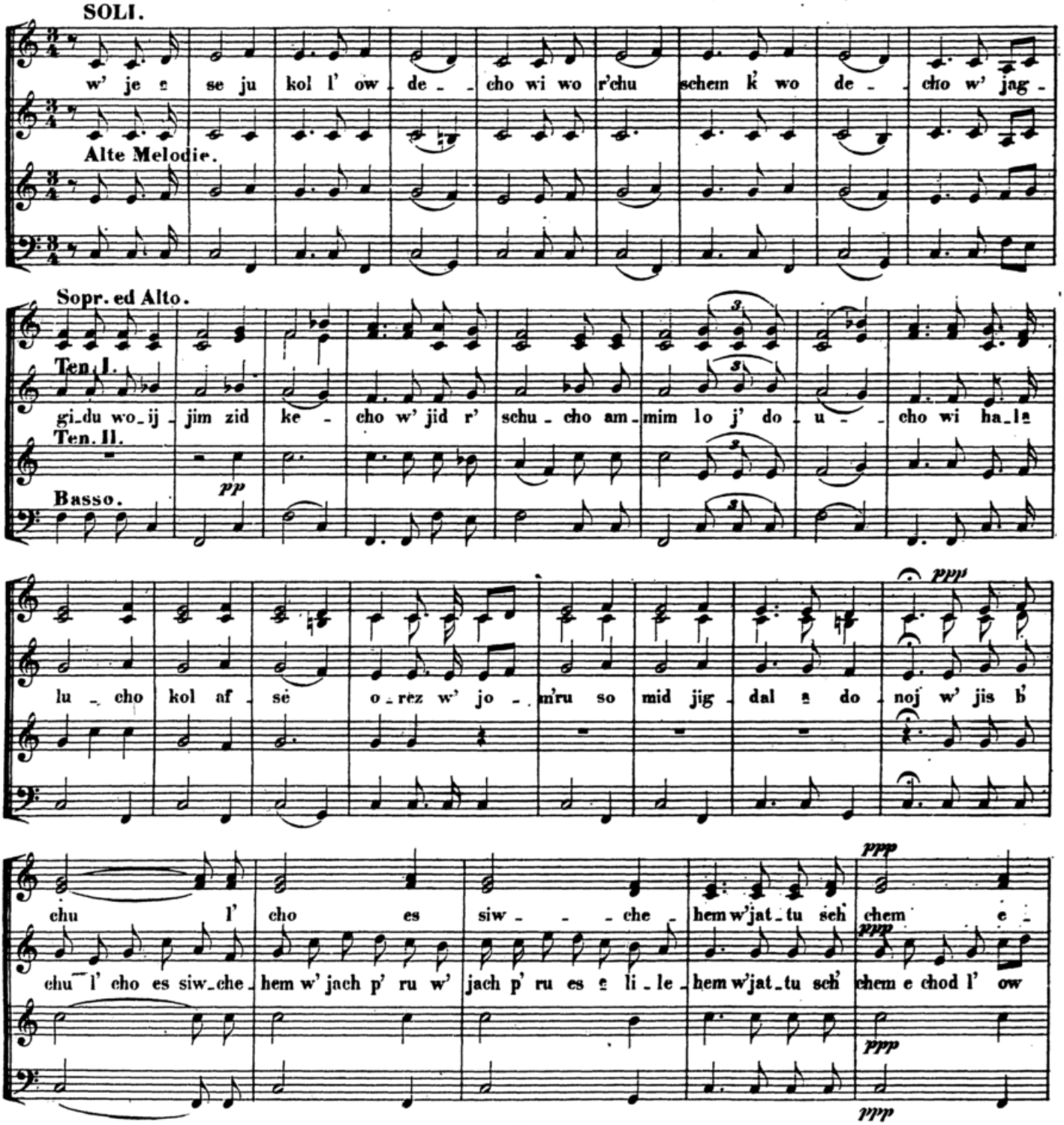
Die andern *Keduscha*-Strophen werden wie „*K'wodo*" recitirt und das „*Schma jisroel*" vom Coro wie № 85 vorgetragen.

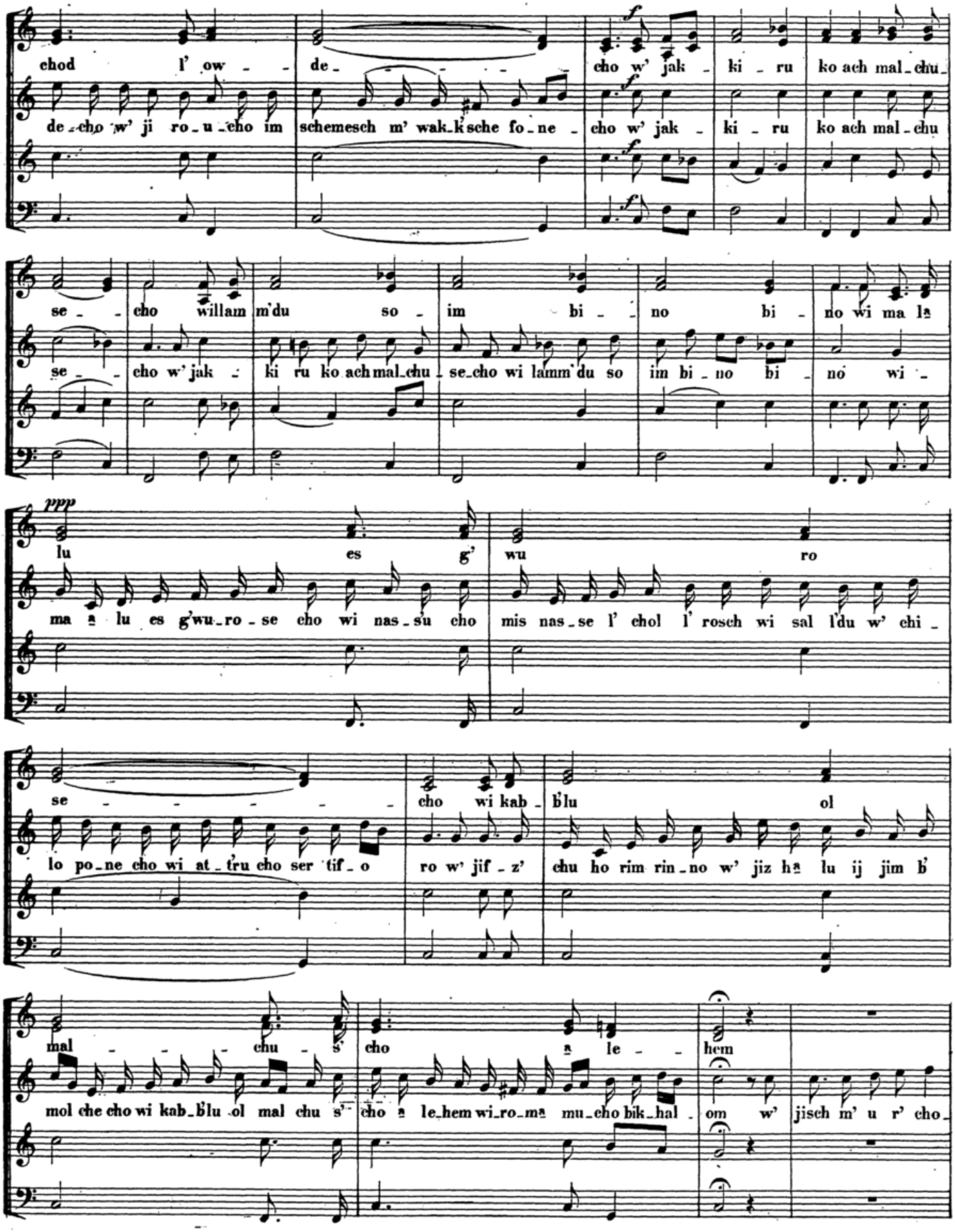
№ 161.

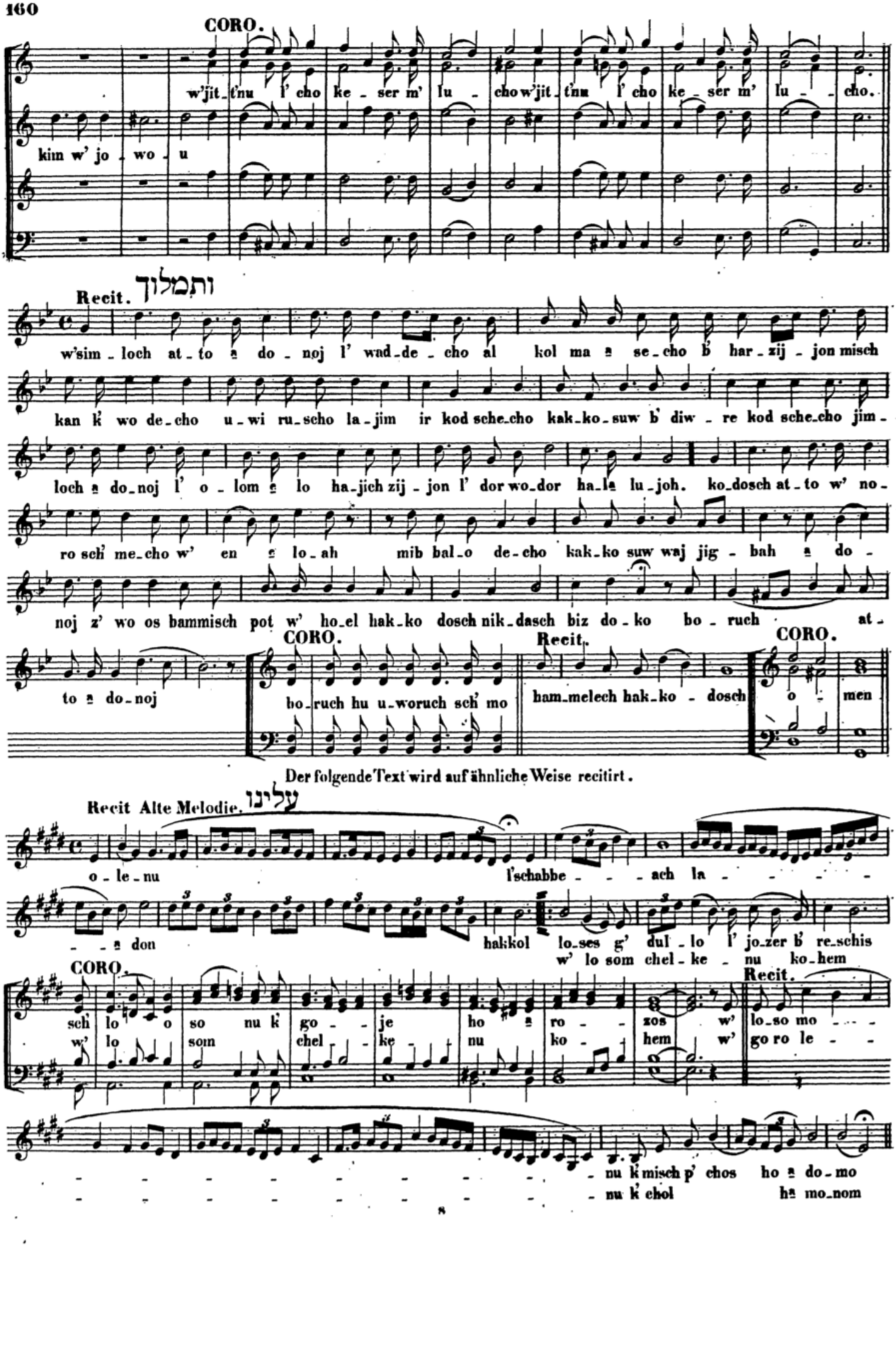
Andante. ♩ = 72.

ויאתיו

SOLI.




chod l' ow - de - cho w' jak - ki - ru ko ach mal - chu -
de - cho w' ji ro - u - cho im schemesch m' wak - k'sche fo - ne - cho w' jak - ki - ru ko ach mal - chu
se - cho willam m'du so - im bi - no bi - no wi ma lə
se - cho w' jak - ki ru ko ach mal - chu - se - cho wi lamm'du so im bi - no bi - no wi -
ppp
lu es g' wu ro
ma ə lu es g'wu - ro - se cho wi nas - su cho mis nas - se l' chol l' rosch wi sal l'du w' chi -
se - cho wi kab - b'lu ol
lo po - ne cho wi at - 'tru cho ser 'tif - o ro w' jif - z' chu ho rim rin - no w' jiz hə lu ij jim b'
mal - chu - s' cho ə le - hem
mol che cho wi kab - b'lu ol mal chu s' - cho ə le - hem wi - ro - mə mu - cho bik - hal - om w' jisch m' u r' cho -


CORO.
w'jit_t'nu l' cho ke_ser m' lu_cho w'jit_t'nu l' cho ke_ser m' lu_cho.
kim w' jo_wo_u
Recit. ותמלוך
w'sim_loch at_to ה do_noj l' wad_de_cho al kol ma ה se_cho b' har_zij_jon misch
kan k' wo de_cho u_wi ru_scho la_jim ir kod sche_cho kak_ko_suw b' diw_re kod sche_cho jim_
loch ה do_noj l' o_lom ה lo ha_jich zij_jon l' dor wo_dor ha_lə lu_joh. ko_dosch at_to w' no_
ro sch' me_cho w' en ה lo_ah mib bal_o de_cho kak_ko suw waj jig_bah ה do_
noj z' wo os bammisch pot w' ho_el hak_ko dosch nik_dasch biz do_ko bo_ruch at_
to ה do_noj
CORO.
bo_ruch hu u_woruch sch' mo
Recit.
ham_melech hak_ko_dosch
CORO.
o_men
Der folgende Text wird auf ähnliche Weise recitirt.
Recit Alte Melodie. עלינו
o_le_nu l'schabbe___ach la_____
___ה don hakkol lo_ses g' dul_lo l' jo_zer b' re_schis
w' lo som chel_ke_nu ko_hem
CORO.
sch lo o so nu k' go_je ho ה ro_zos w' lo_so mo___
w' lo som chel_ke nu ko_hem w' go ro le___
Recit.
nu k' misch p' chos ho ה do_mo
nu k' chol hə mo_nom

Nº 162. ואנחנו כרעים

CORO.

wa a nach nu ko - r' im umisch ta cha wim u mo - - - dim.

CORO. לפני מלך

Lif ne me-lech mal-che ham-m'lo-chim hak - ko - - - dosch bo - ruch hu.

Nº 163. א"ר"א

Recit. Uralte Melodie. Phrygisch.

a tempo.

elo he nu we-lo he a wo se - - - nu ha je im pi - fi - jos sch' lu -

Coro unis. Solo

che amm'cho bes jis-ro-el ho-o-m' dim l' wak - kesch t' fil - lo t'fil-lo w' sacha nu - -

nim mil-l'fo - ne - cho al am-m' cho bes jis-ro-el ho - rem

ma schej-jo m' ru ha wi - nem ma schej-j'dab-be ru ha

schi - - wem ma schej-jisch a lu jad d' em he - ech j' fo - e - ru

ho-rem maschejjo m' ru ha wi-nem maschejj'dabbe - ru ha

schi - - wem ma schej-jisch a lu jad d'em he - ech j' fo - e - ru

Solo.

b or po-ne-cho j' hal-le chun be-rech l' cho jich r' un am m' cho b fi-hem j' wo-

Coro unis. Solo.

re chun j'wo rechun u-mib-bir-chos-pi-cho-kul-lom jis-bo r' chun (jis-bo r' chun)

am m'cho l' fo-ne-cho ja-a wi-run w' hem bat-to-wech ja a wo-run ja a

worun e-ne am-m'cho bom t' lu-jos w' e-ne-hem l' cho m' ja-cha los.

Solo.

goschim mul a ron hak-ko-desch b e-mo l' schak-kech ka-as w' che-

mo w' am m' cho mas bi-wim o-som mas bi-wim o-som ka-cho-mo w'at-

to mim ha-scho-ma-jim tasch gi-ach o-som l' ra-che-mo a-jin-no s' im

l' cho lascho-ma-jim lew scho-f'chim noch-cha-cho kam-ma-jim w'at-

to tisch ma min ha-scho-mo-jim

Der folgende Text kann vom Quartett mit letzter Melodie wiederholt werden.

Recit. Uralte Melodie. אוחילה לאל

o chil-lo lo-el a chal-le fo now esch a lo mim-men-nu

Coro unis.

ma a ne lo-schon ma-a ne lo-schon

Der folgende Text wird auf dieselbe Weise recitirt.

Recit. תומך Alte Melodie.

To mech mim mis rach sche mesch w' ad m' wo-as sche mesch tam-mo bo ro kasch-

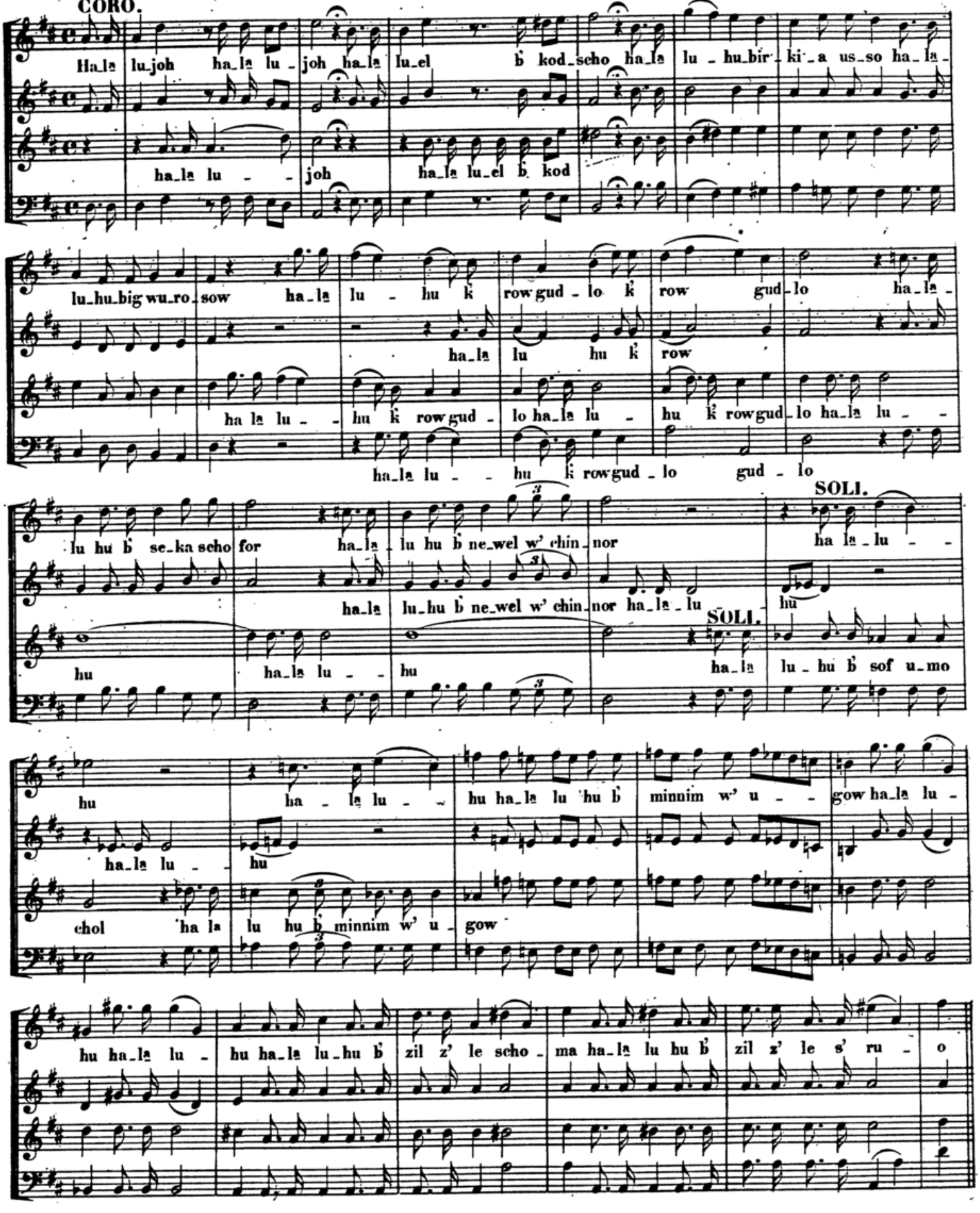
sche-mesch j' ro-mem w' jim-loch

Nº 164. Psalm 150.

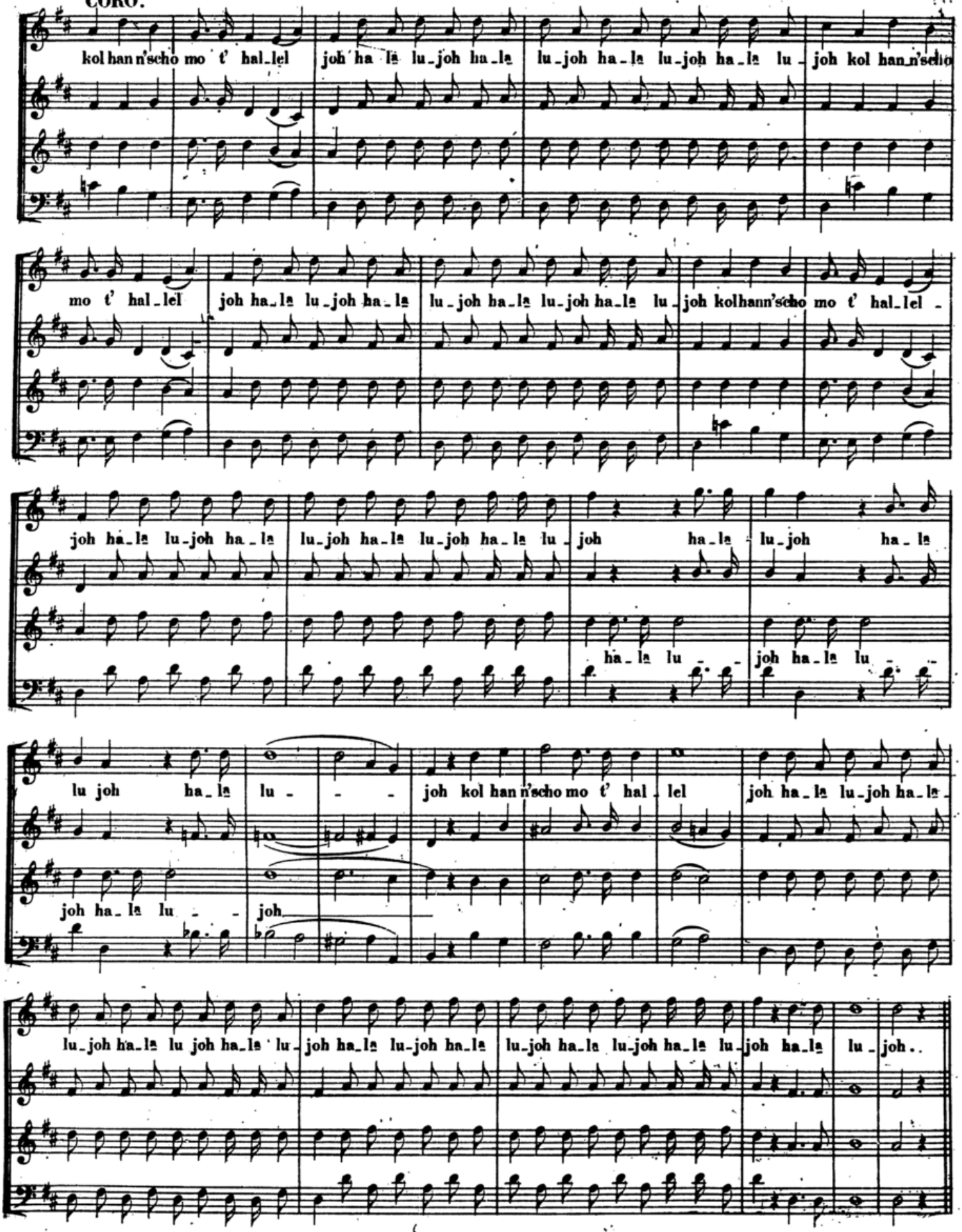
Allegro. ♩ = 104

הללויה

CORO.



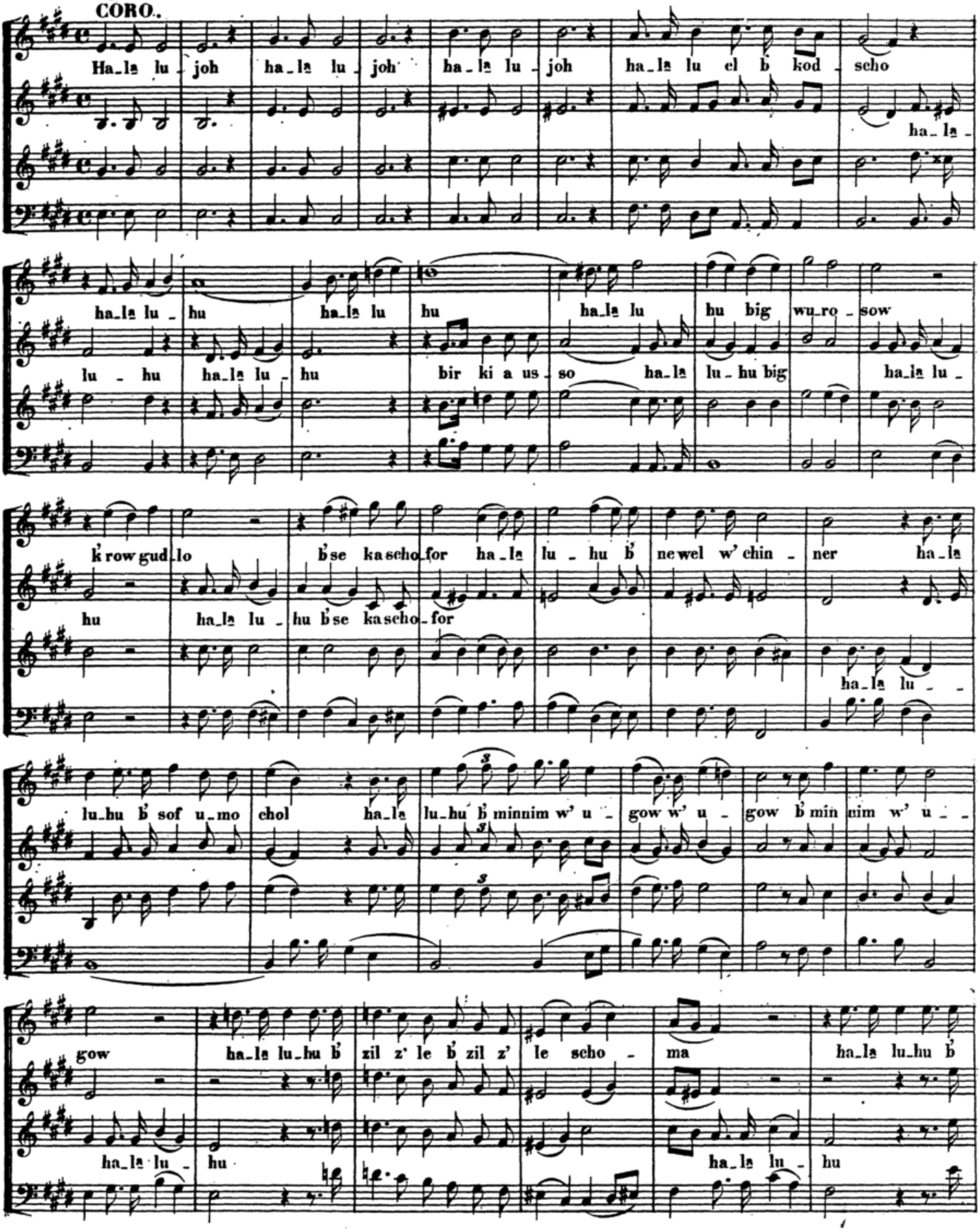
CORO.

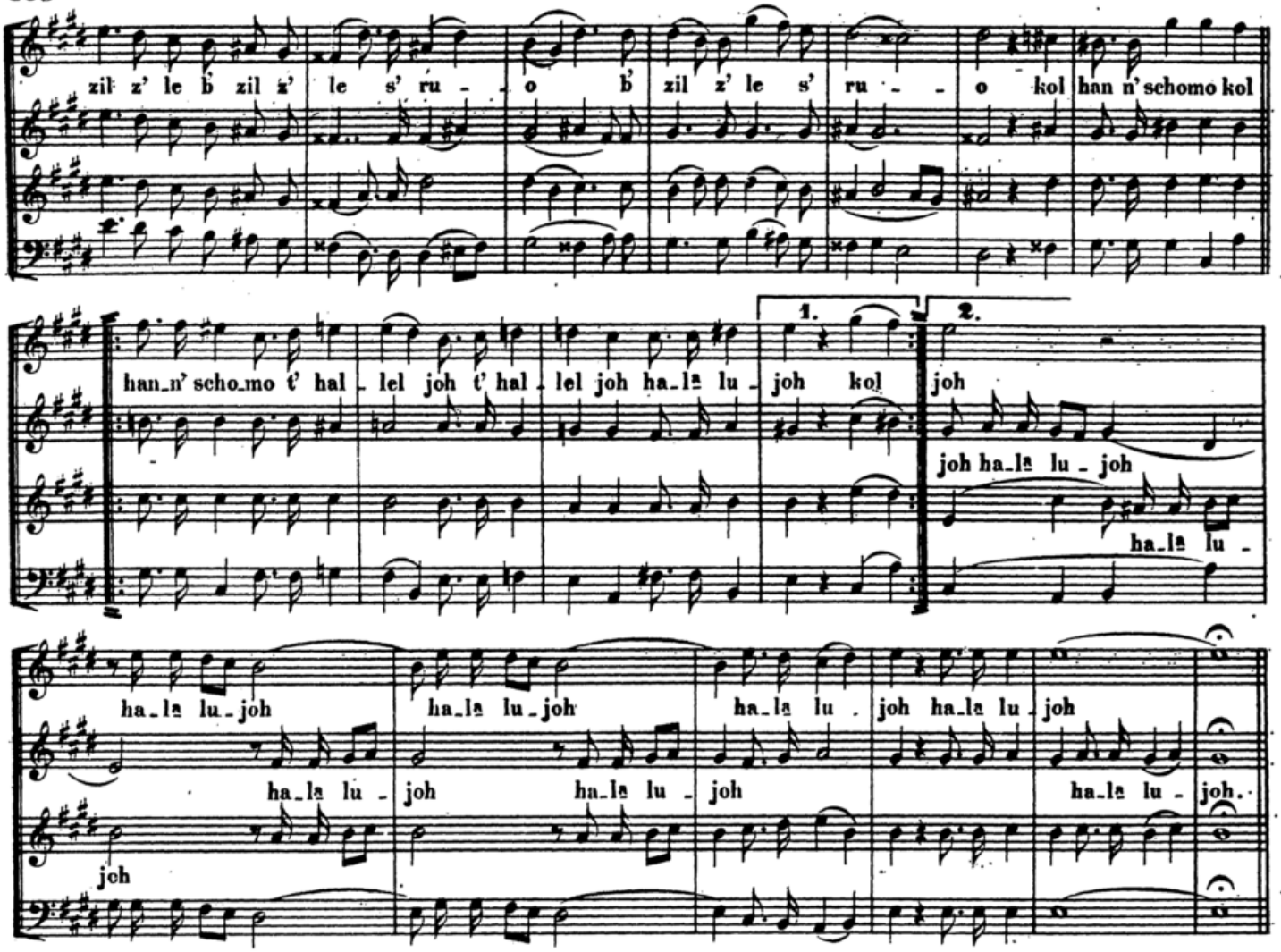

kol han n'scho mo t' hal_lel joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh kol han_n'scho
mo t' hal_lel joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh kolhann'scho mo t' hal_lel
joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la
ha_la lu_ joh ha_la lu_
lu joh ha_la lu_ joh kol han n'scho mo t' hal_lel joh ha_la lu_joh ha_la
joh ha_la lu_ joh
lu_joh ha_la lu joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh ha_la lu_joh..

Nº 165. Psalm 150.

Allegro vivace. ♩ = 120.

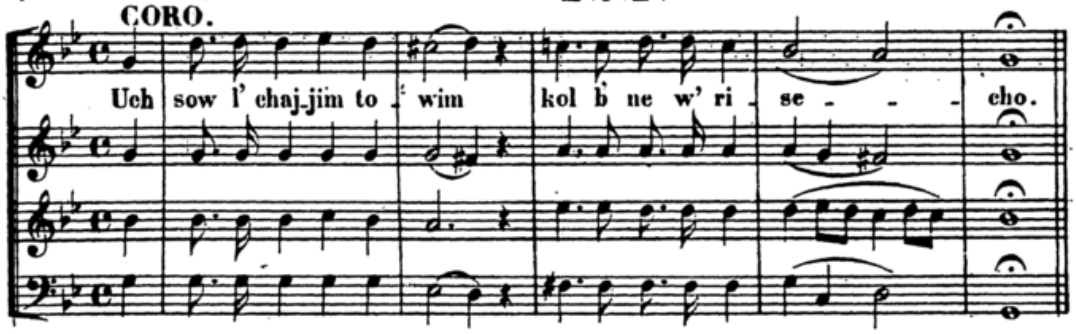
CORO.





Nº 166.
Andante.
CORO.

ובתוב



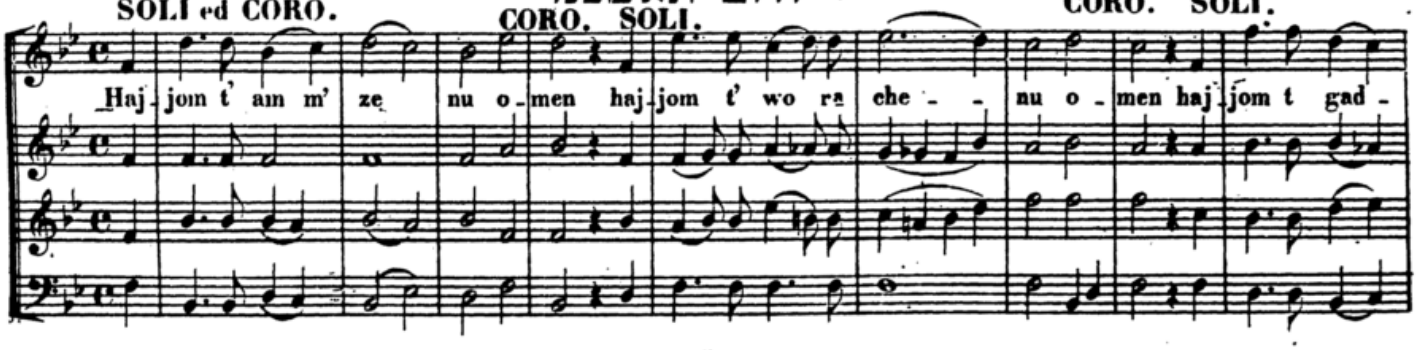
Das *Duchan Kohanim* Nº 132.

Nº 167.
SOLI ed CORO.

היום תאמצנו

CORO. SOLI.

CORO. SOLI.



CORO. SOLI. CORO. Solo

d'le - - nu o - men haj - jom tid r' sche-nu l' to - wo - o - men haj - jom tisch ma schaw-

CORO. Solo.

o - se - nu o - men haj - jom t' kab-bel b' racha mim uw-ro-zon es t' fil - lo - se - -

CORO.

nu o - men haj-jom tis m' che - nu bi-min zid-ke - cho o-men o-men o - - men.

Nº 168.

כל נדרי

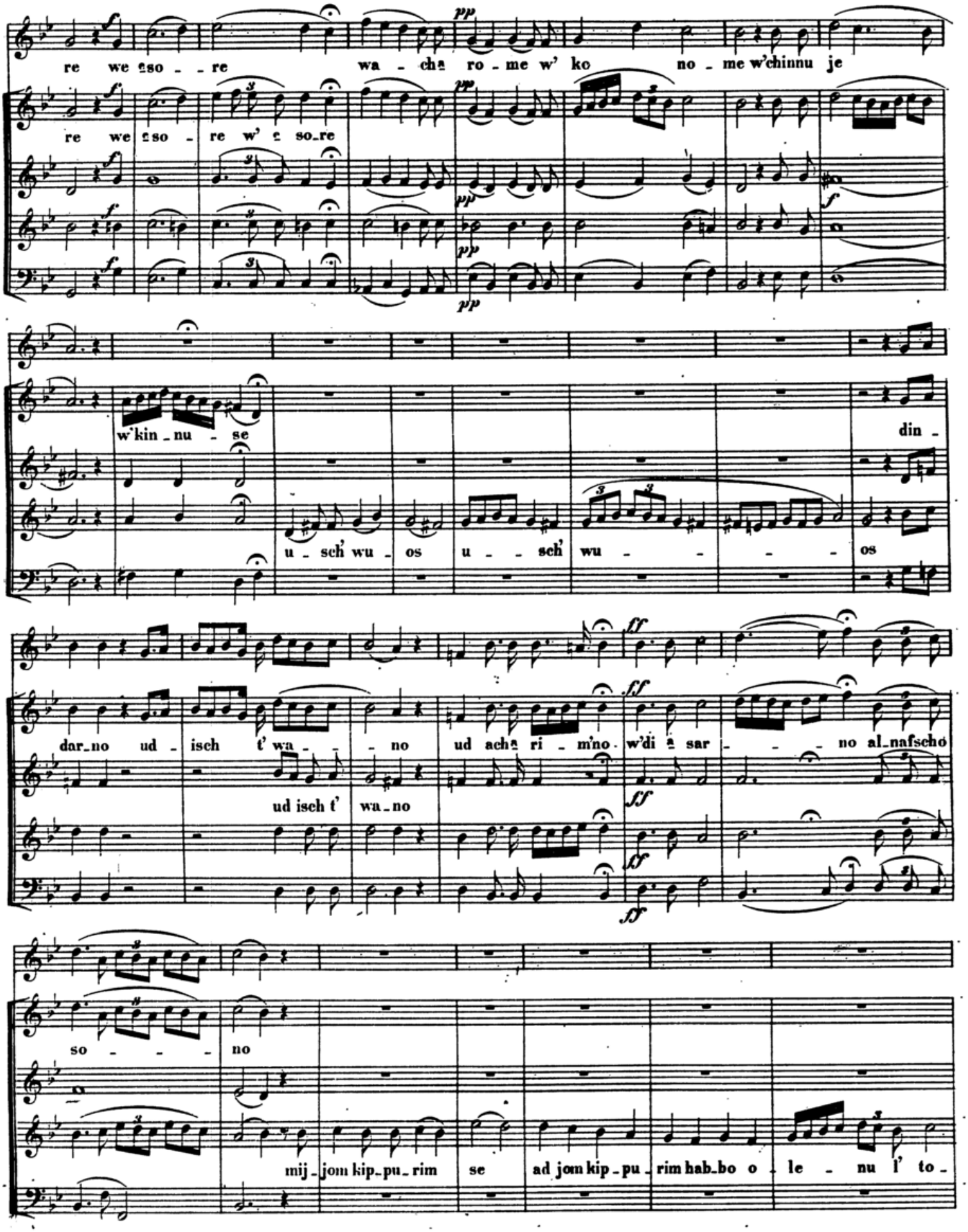
Largo. ♩=58.

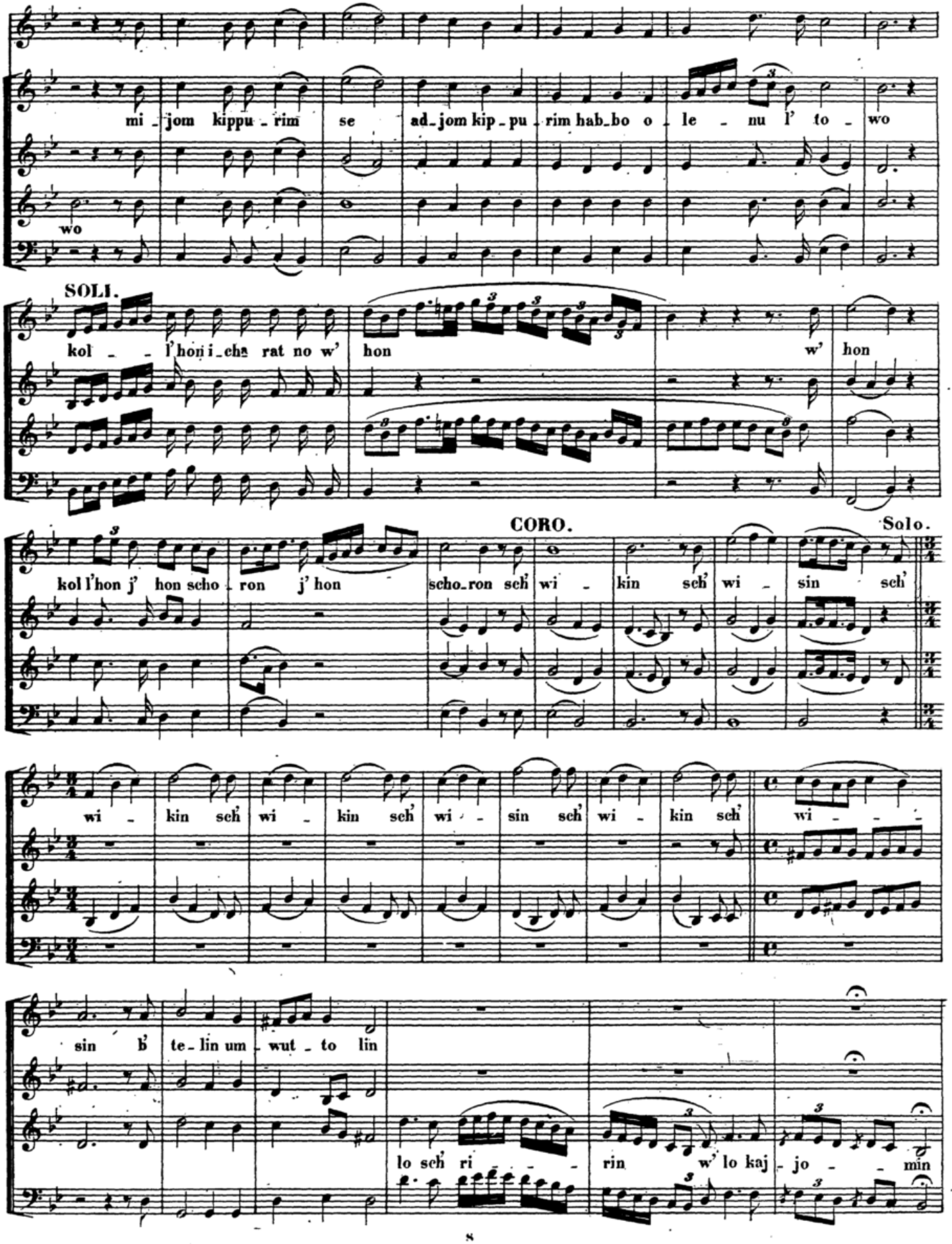
Coro unisino.

kol kol nid-re kol nid-re kol nid-re kol nid - -

SOLI. Uralte Melodie.

kol nid - -


re we ɛso - - re wa - cha ro - me w' ko no - me w'chinnu je
re we ɛso - re w' ɛ so_re
w'kin_nu - se
din -
u - sch' wu_os u - - sch' wu - - - - os
dar_no ud - isch t' wa - - - no ud acha ri - m'no - w'di a sar - - - - no al_nafscho
ud isch t' wa_no
so - - - - no
mij_jom kip_pu_rim se ad jom kip_pu_rim hab_bo o - le - nu l' to -


mi - jom kippu - rim se ad-jom kip-pu-rim hab-bo o - le - nu l' to - wo
wo
SOLI.
kol - - l'hon i-cha rat no w' hon w' hon
CORO.
Solo.
kol l'hon j' hon scho - ron j' hon scho-ron sch' wi - kin sch' wi - sin sch'
wi - kin sch' wi - kin sch' wi - sin sch' wi - kin sch' wi - - -
sin b' te-lin um-wut-to lin
lo sch' ri - - - rin w' lo kaj - jo - - min

CORO.

nid - ro_no lo nid - re we e so_ro - no lo e so re uschwu_o

Nº 169.

Andante.

SOLI.

ונסלח

so - no lo sch wu_os

so - no lo sch wu_os

w'nis lach l' chol a das b' ne jis_ro_el w'lagger haggor b'

sochom ki l' chol ho_om bischgo go w' nis lach l' chol a das b' ne jis_ro_el b' ne jis_ro_el w' lag -

ger haggor b' so chom ki l' chol ho - om bisch go_go w'nis lach l' chol a das b' ne jis_ro_

el w'lag_ger haggor b' so chom ki l' chol ho - om bisch_go - go bisch - go - go.

ho - om bisch go - go bisch_go - go.

Recit. סלח נא

s' lach_no la a_won ho_om has_se k' go_del chas_de_cho w' cha a_scher

no_so_so lo om has_se mimmiz_ra_jim w' ad hen_no w' schom ne_e_mer.

Nº 170. ויאמר

CORO.

waj_jo_mer a do_noj so lach ti kid wo re_cho waj_jo_mer a do_noj so lach ti kid wo re_cho waj_

a do_noj

jo_mor a do_noj so lach_ti kid_wo re_cho so lach_ti kid_wo re_cho

kid_wo re_cho kid_wo re_

kid_wo re_cho.

cho

Recit. ברוך

Bo_ruch at_to a do_noj

CORO.

bo_ruch hu u_wo ruch sch' mo_

Recit.

e lo_he_nu me_lech ho o_lom sche_he_che jo nu w' kij_j'mo_nu w' hig_gi_

o_nu las_s'mam has_se

CORO.

o_men

Das *Bor'chu* etc: wie Nº 136.

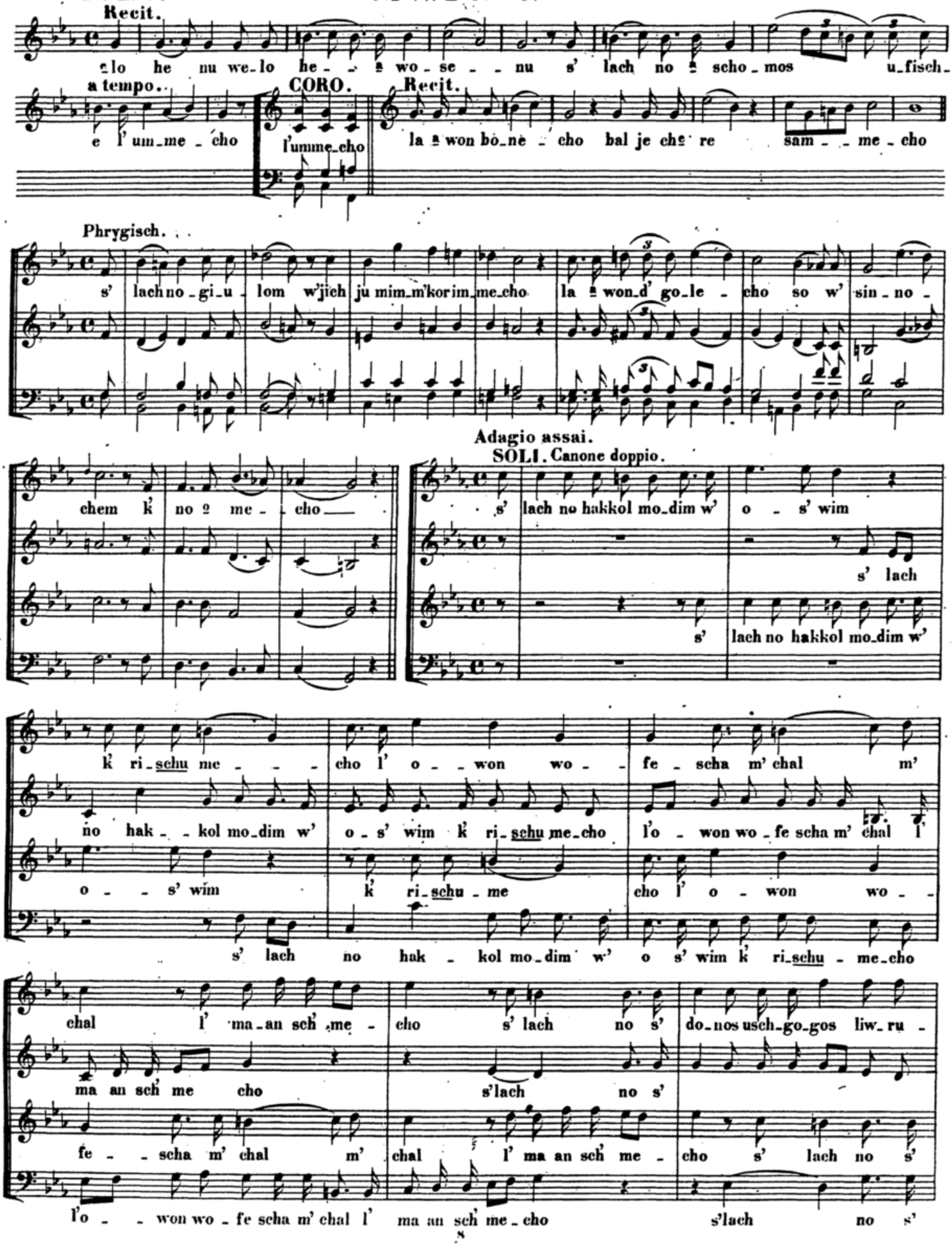
Nº 171. סלח נא

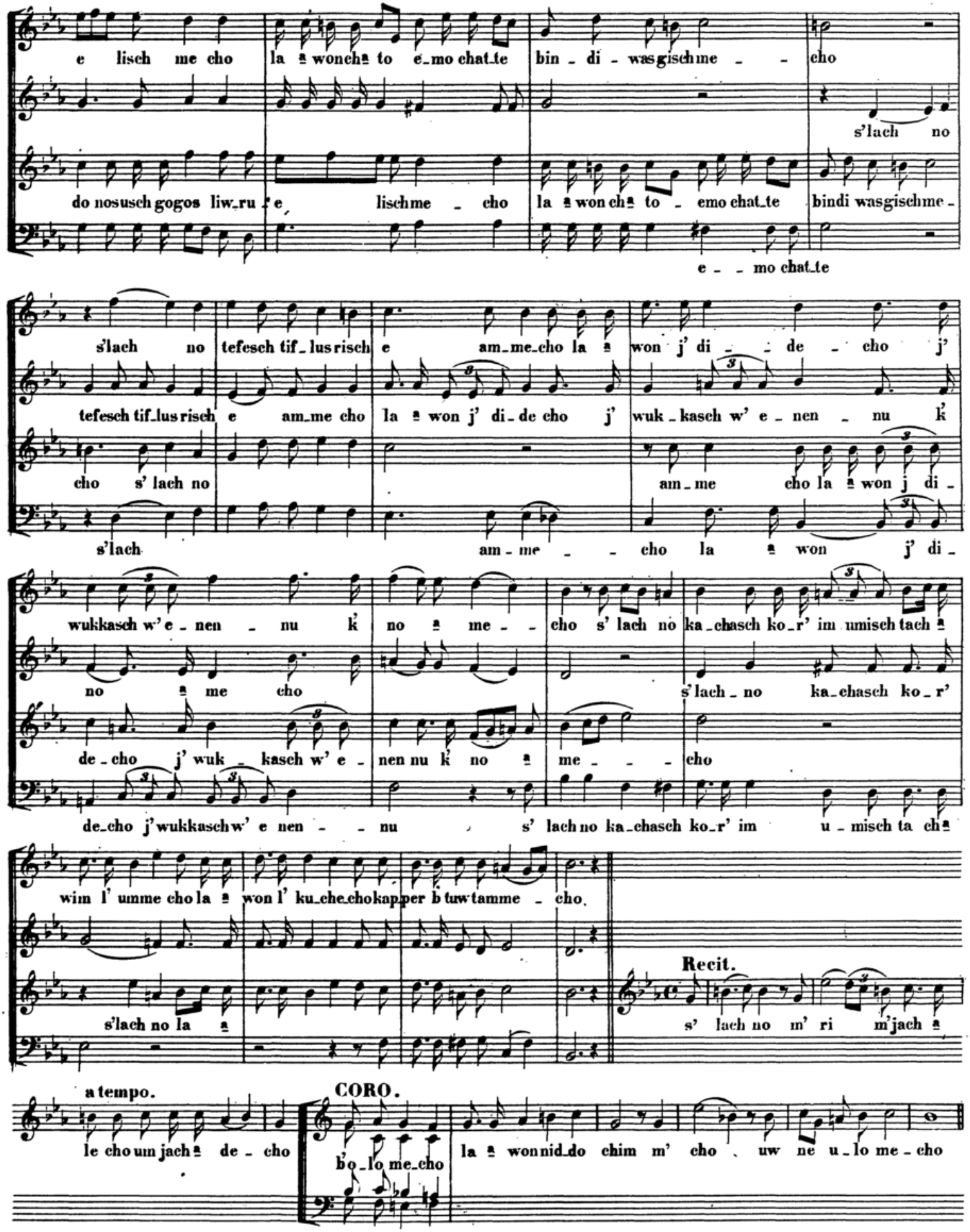
Recit. Alte Melodie.

s' lach_no la a won ho_om has_se k' go_del chas_de_cho w' cha a

scher no_so so lo_om has_se mimmiz ra_jim w' ad hen_no w' schom ne e mar

Nº 172. א"ו"א סלח נא




e lisch me cho la a wonch a to e_mo chat_te bin_di_wasgischme_cho
s'lach no
do nosusch gogos liw_ru e lischme_cho la a won ch a to_emo chat_te bindi wasgischme_
e_mo chat_te
s'lach no tefesch tif_lus risch e am_me_cho la a won j' di_de_cho j'
tefesch tif_lus risch e am_me cho la a won j' di_de cho j' wuk_kasch w' e_nen_nu k'
cho s' lach no am_me cho la a won j di_
s'lach am_me_cho la a won j' di_
wukkasch w' e_nen_nu k' no a me_cho s' lach no ka_chasch ko_r' im umisch tach a
no a me cho s'lach_no ka_chasch ko_r'
de_cho j' wuk_kasch w' e_nen nu k' no a me_cho
de_cho j' wukkasch w' e nen_nu s' lach no ka_chasch ko_r' im u_misch ta ch a
wim l' umme cho la a won l' ku_che_cho kap per b tuw tamme_cho.
s'lach no la a
Recit.
s' lach no m' ri m'jach a
a tempo.
le cho um jach a de_cho
CORO.
b'o_lo me_cho
la a won nid_do chim m' cho uw ne u_lo me_cho

Sop. ed Alto Phrygisch.

s' lach no sil lu fom w' go na nem b' suk kas ch' lo me cho la a won a wo de a wo de

cho al lem uch wosch b' il lu me cho.

Recit.

s' lach no pen j' on' schu

mim m'ro me cho la a won zo n' cho schak kach w' hi s' hil lo se cho w' ro ma me cho

Andante.

s' lach no k' lo nom wacha mol o le mo mim m'ro me cho

la a

la a won r' chu

la a won r' chu me cho tis so mil l'zu dom b' cher me

won r' chu me cho tis so mil l'zu dom b' cher me cho s' lach no schemez

me cho tis so mil l'zu dom b' cher me cho s' lach no

cho s' lach no schemez ta tu a ti uw r' chu me cho la a

ta tu a ti uw r' chu me cho la a won t' mi

schemez ta tu a ti uw la a won

won t' mi me - cho ha a wer k' go - del ra-cha me - cho

me - cho ha a wer

Recit. Alte Melodie. אמנם

om-nom ken je-zer so-chen bo - - - nu boch l' haz dek raw ze-dek wa a-

ne - nu

CORO.

so lach - ti

Recit.

g' ol m' raggel w' gam pag gol sip - - pro

dod scho eg b' kol jit - ten kol d' wo - - ro

CORO.

so lach - ti

Die folgenden Strophen werden auf dieselbe Weise recitirt.

Recit. Alte Melodie. כי הנה

Ki hin - ne ka - cho - mer b' jad naj - jo - zer bir - zo - so

mar-chiw u-wir - zo - so m' kaz-zer ken a nach-nu b' jo - d' cho che-sed no - - zer

CORO.

habb'rishab-bet w' al te-fenlaj-je - zer

No. 173. א"ו"א סלח לנו

CORO.

elo he - - nu we-lo he a wo -

più moto.

se - nu s' lach lo - nu m' chal lo-nu kap-per lo - - nu ki - o - nu

am - m'cho w' at - to e lo - he - nu o - nu wo - ne - cho w' at -

to o - wi - nu o - nu e wo de - cho w' at - to e do - ne - nu

o_nu o_nu k' ho l'cho w' at - to chel ke - nu

Der folgende Text wird mit derselben Melodie vom Repetizionszeichen ab noch zweimal wiederholt.

אשמנו

№ 174. CORO.

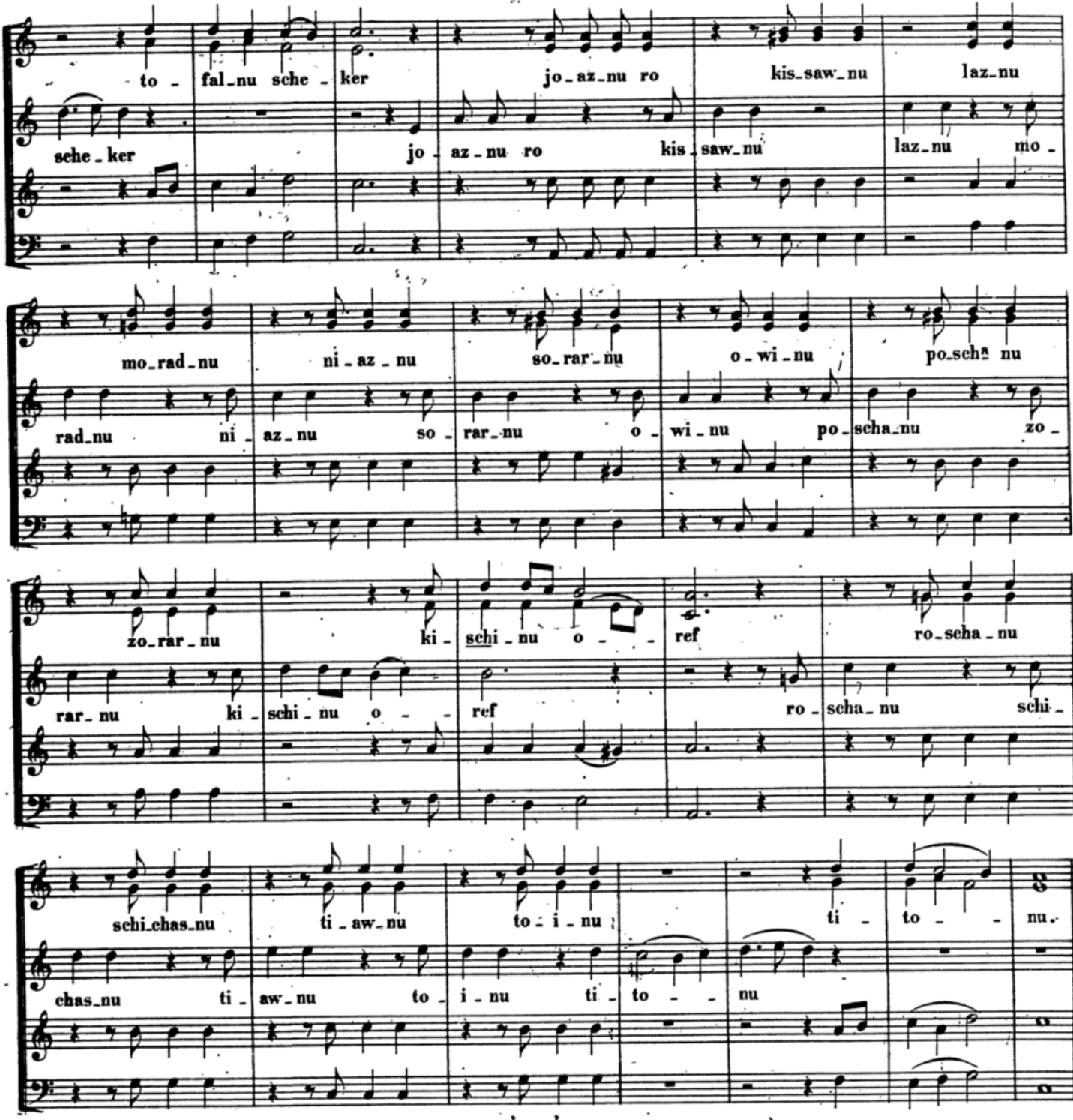
Solo.

o_scham_nu bo_gad_nu go_sal_nu dib_bar_nu do -

o_scham_nu bo_gad_nu go_sal_nu dib_bar_nu_do - fi

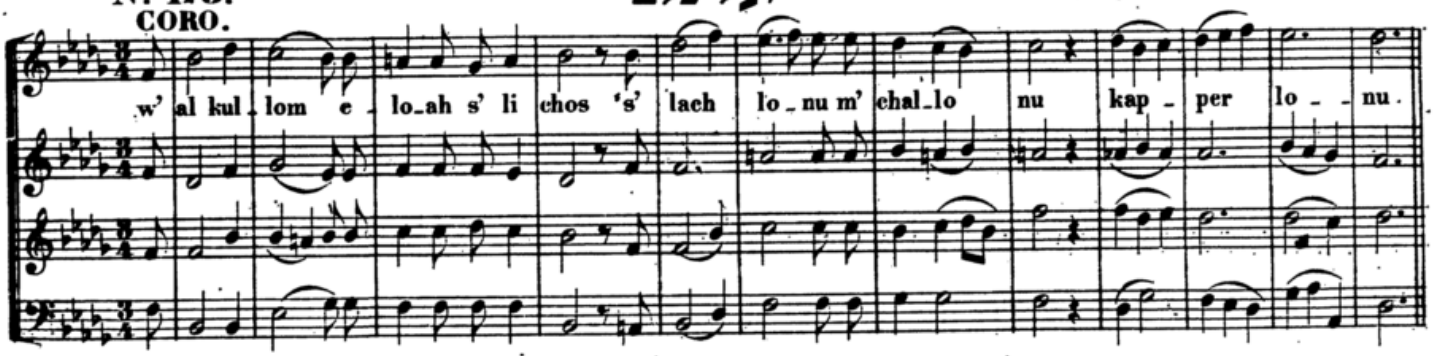
fi he e wi_nu w'hir_scha_nu sad_nu cho_mas_nu

he e wi_nu w'hir_scha_nu sad_nu cho_mas_nu to_fal_nu



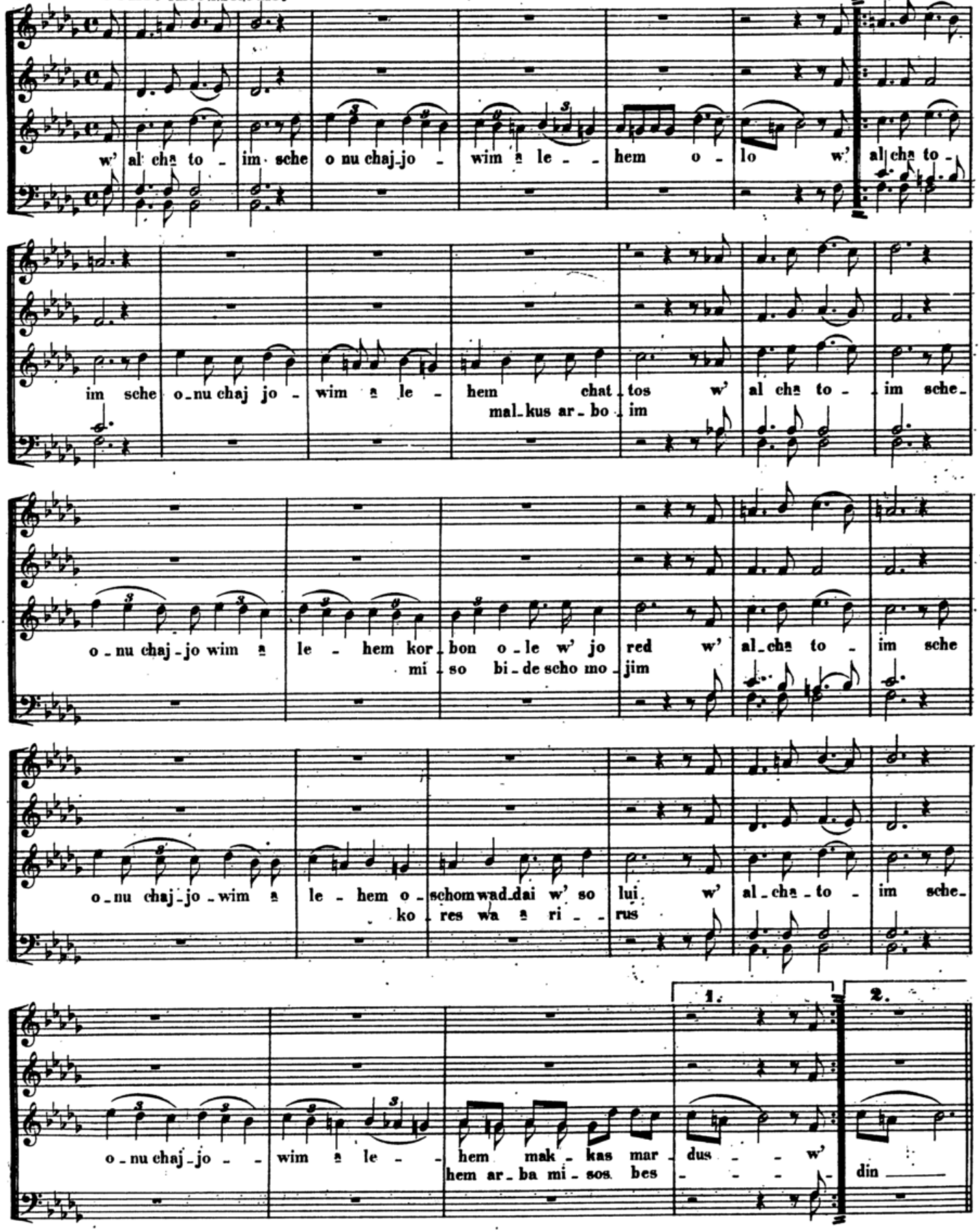
Nº 175.
CORO.

ועל כלם



Nº 176. ועל חטאים

SOLI. Alte Melodie.



Nº 177. וכך היה אומר

Sop.ed Alto. CORO.

Ten. I.

Ten. II.

Basso.

w' chach ho-jo o - mer on-no ha-schem cho-to-si

w' chach ho-jo o - - mer on-no ha-schem cho-to si o-

o-wi-si po-scha-ti a-ni u-we-

wi-si po-scha-ti l'fo-ne-cho a-ni a-ni u-we-si a-

si on-no wasch-schem kap-per-

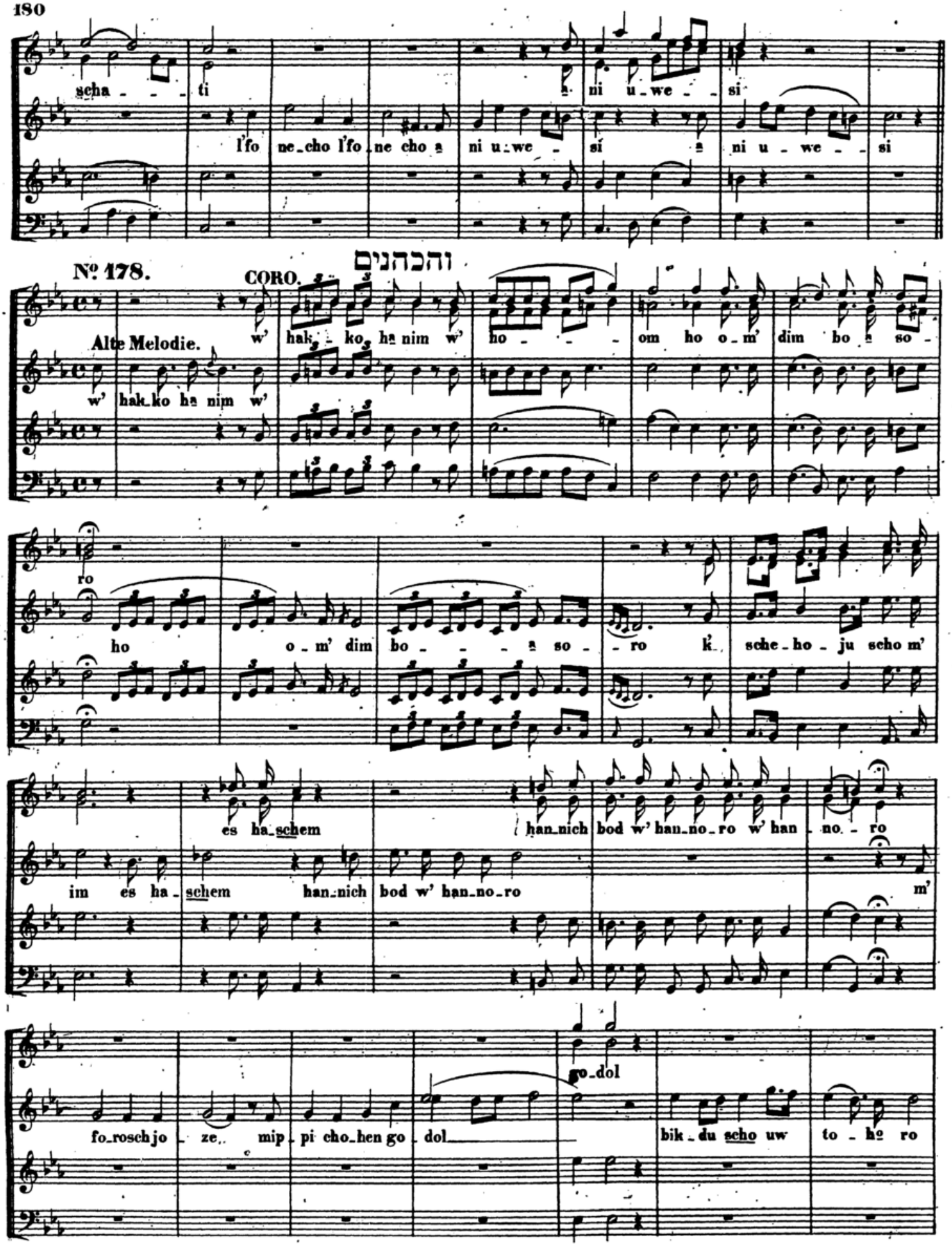
ni u-we-si on-no wa-schem kap-per-no

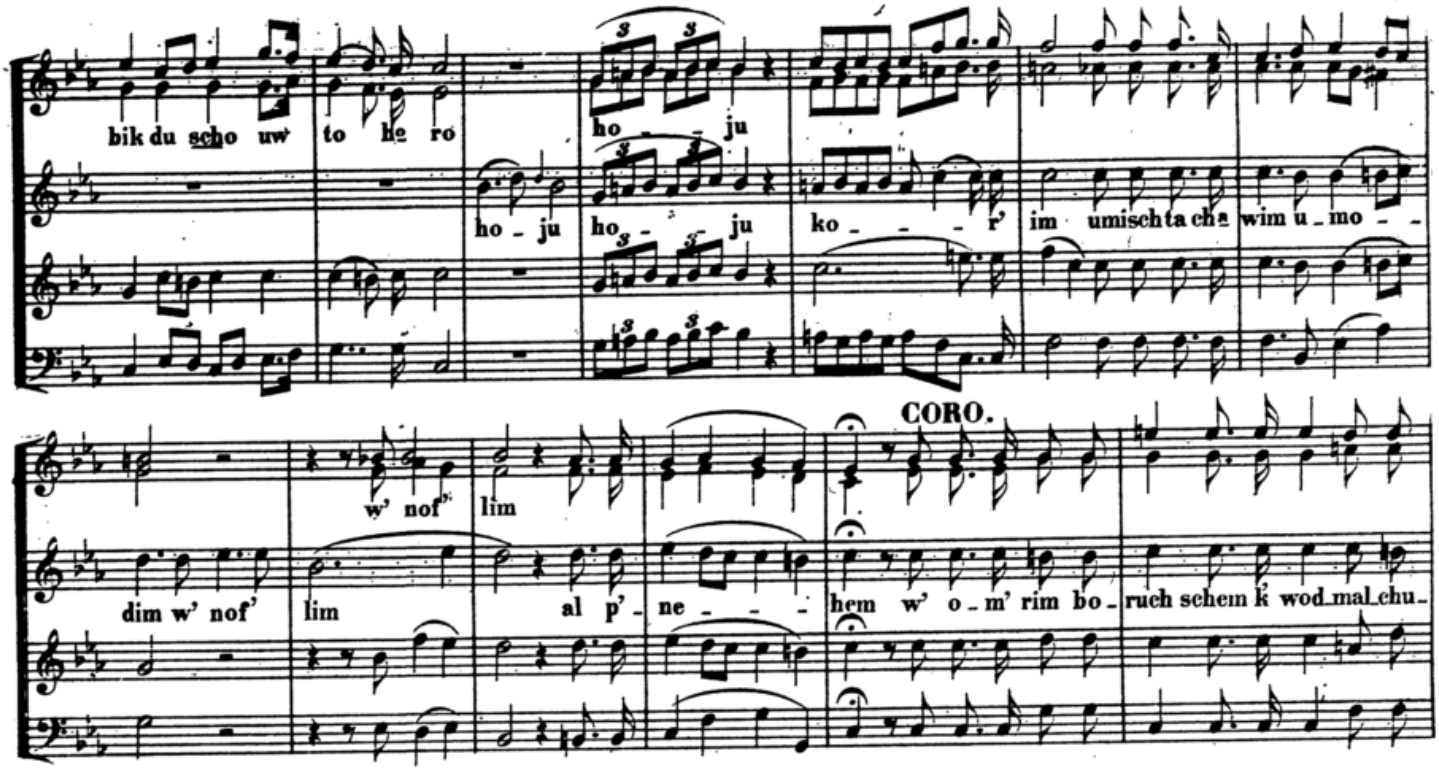
no la-cha to-im w' la a wo-nos w' lif scho-

la-cha to-im w' la a wo-nos w' lif scho-im

im sche-cho-to-si w' sche-o wi-si w' schep-po-

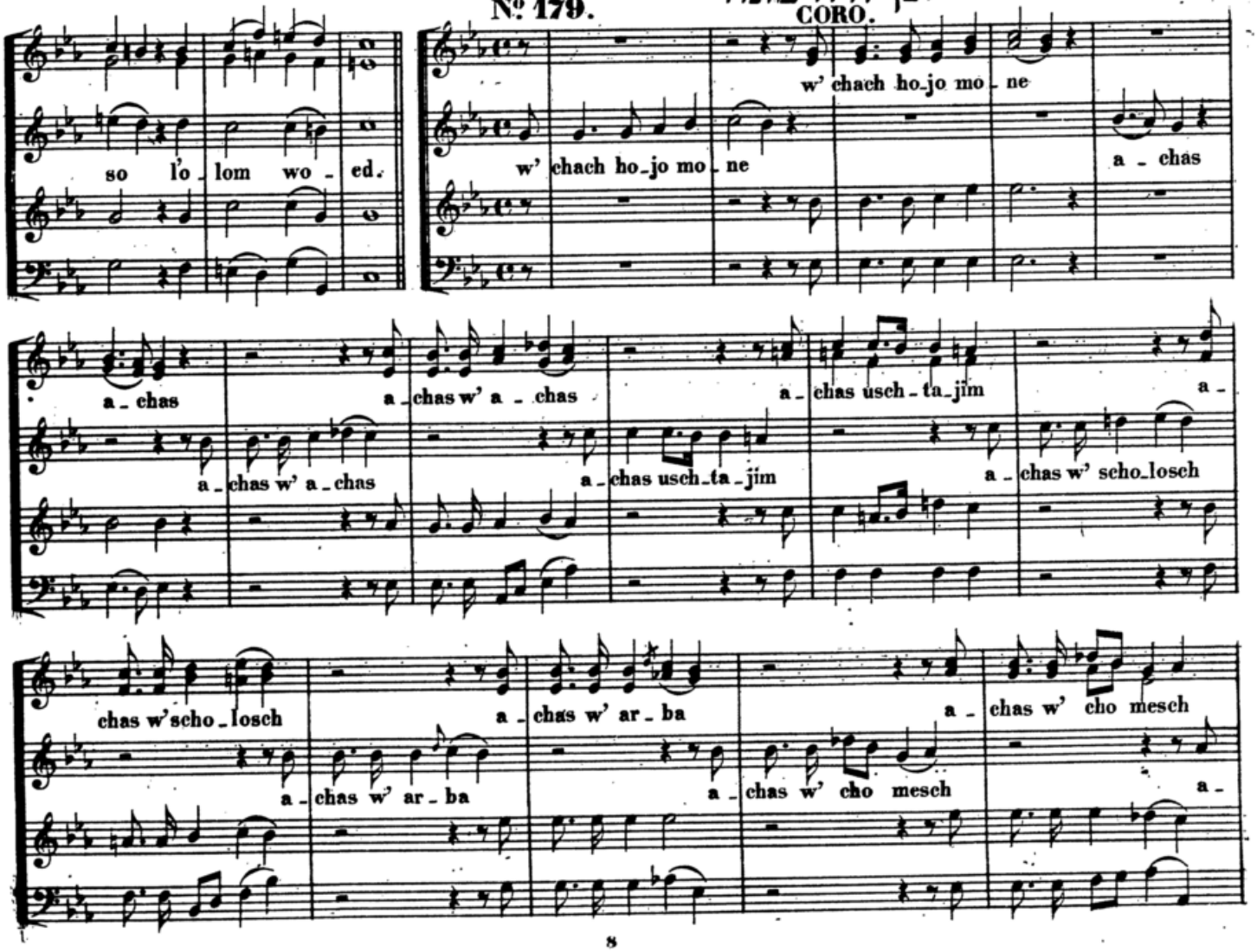
sche-cho-to si w' sche-o wi-si w' schep-po scha-ti

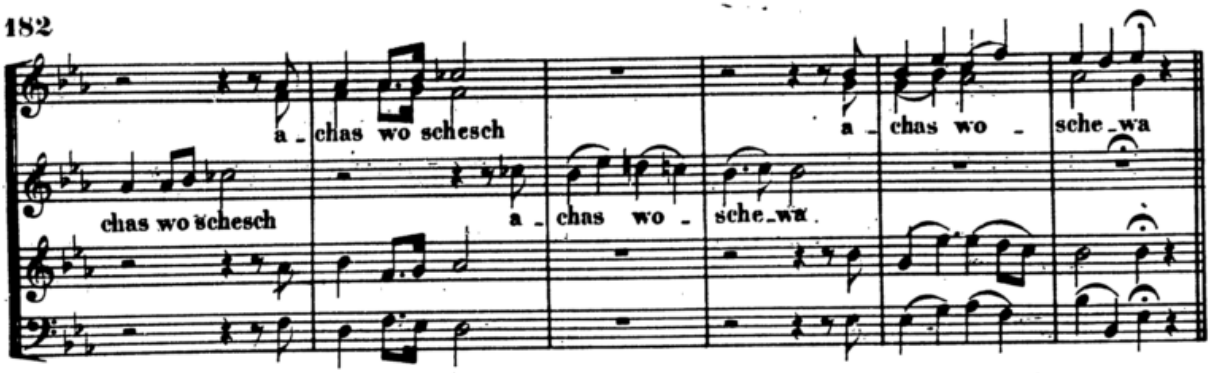

scha - - - ti a ni u - we - - si
l'fo ne-cho l'fo-ne cho a ni u-we - si a ni u - we - - si
והכהנים
Nº 178.
CORO.
Alte Melodie.
w' hak - ko ha nim w' ho - - - om ho o-m' dim bo a so -
w' hak-ko ha nim w'
ro
ho o-m' dim bo - - - a so - - ro k' sche-ho-ju scho m'
es ha-schem han-nich bod w' han-no-ro w' han - no. - ro
im es ha-schem han-nich bod w' han-no-ro m'
go-dol
fo-roschjo - ze.. mip-pi cho-hen go-dol bik-du scho uw to - ho ro



וכך היה מונה

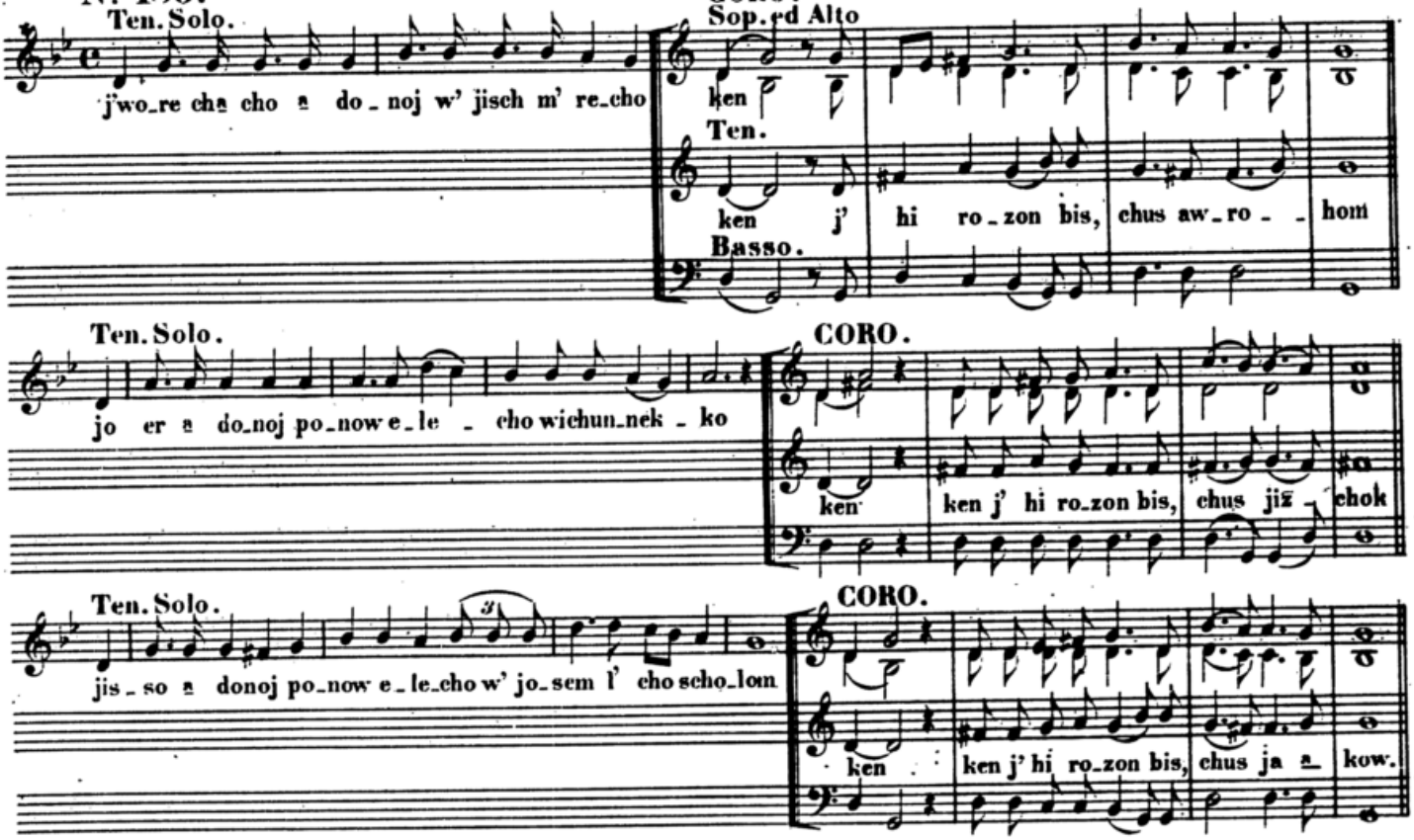
Nº 179.





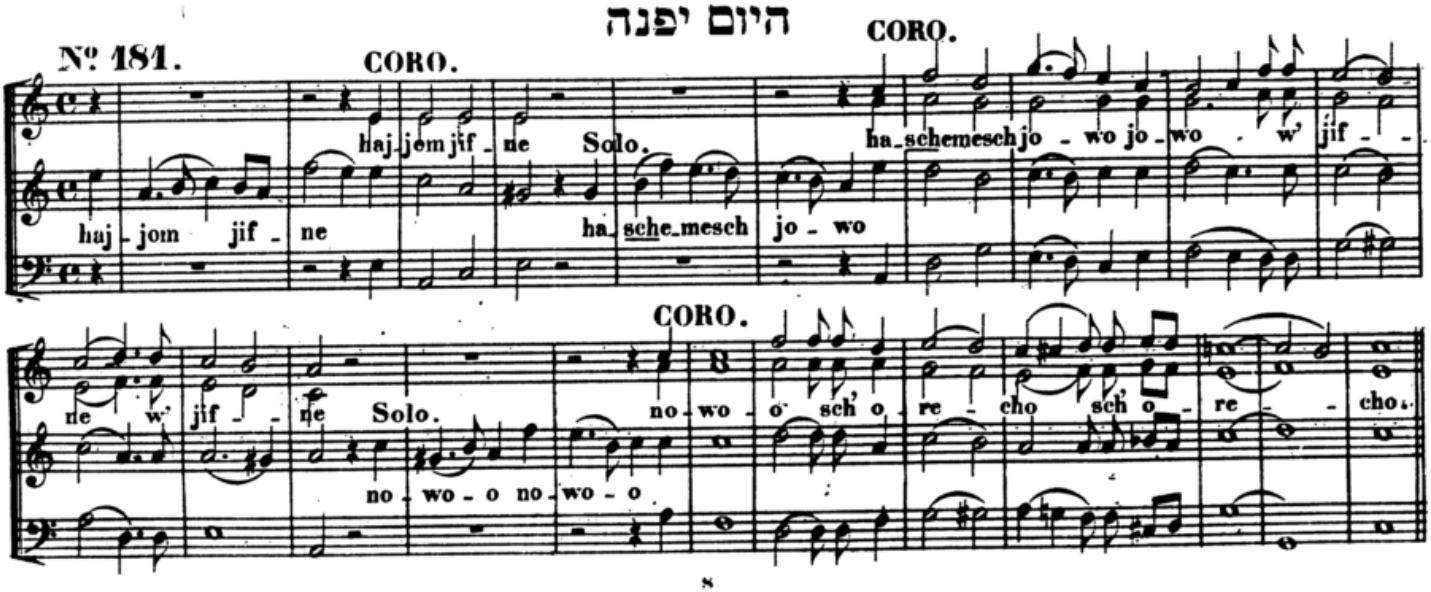
Wenn am Neujahrs = oder Versohnungsfeste kein *Duchan = Kohanim* vorhanden ist wird dieses vorgetragen.

Nº 180.

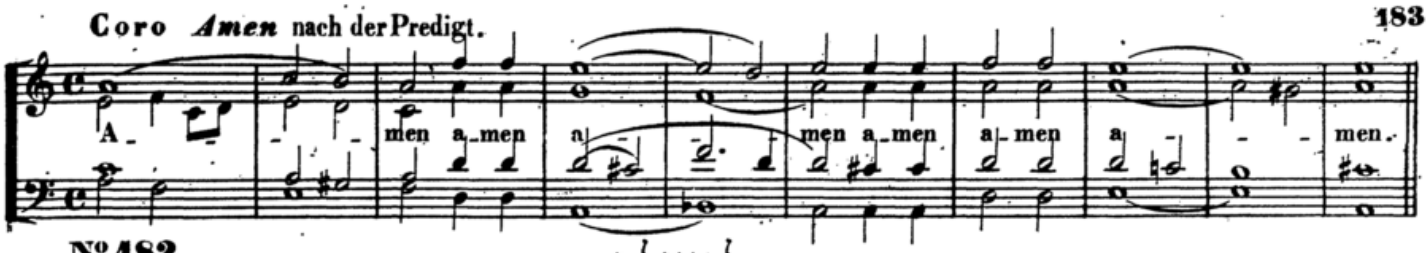


Nº 181.

היום יפנה

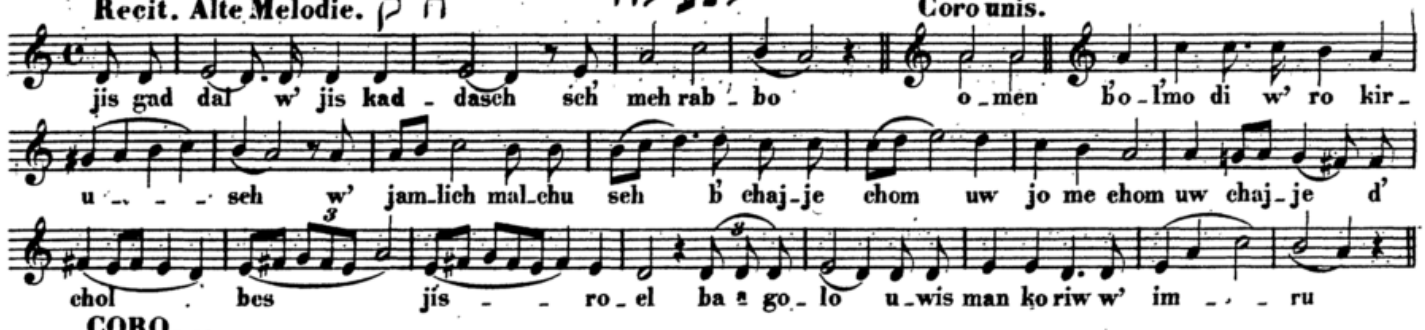


Coro *Amen* nach der Predigt.

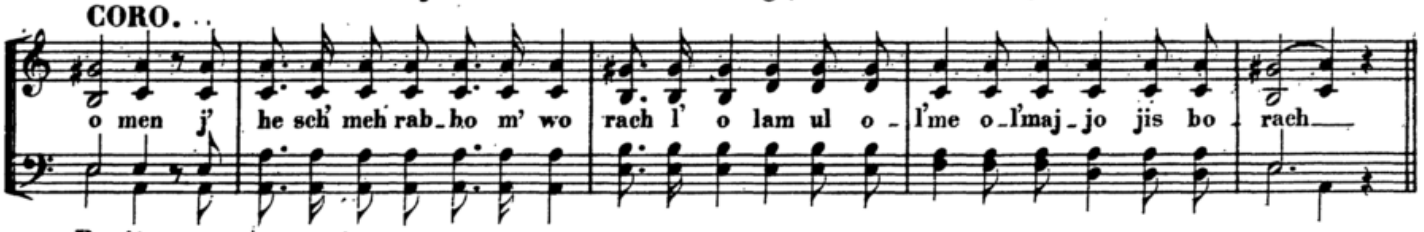


Nº 182.

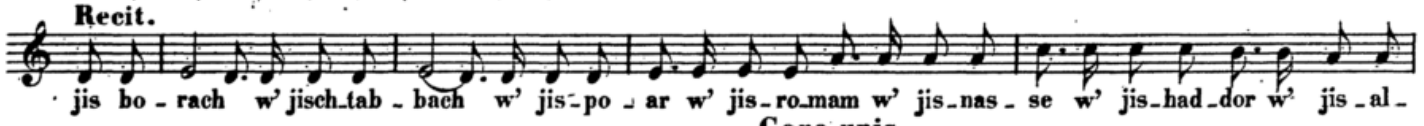
Recit. Alte Melodie. ח"ק לנעילה



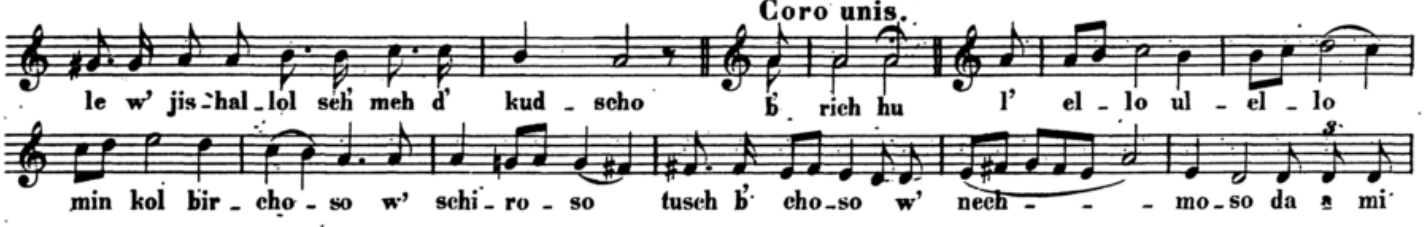
CORO.



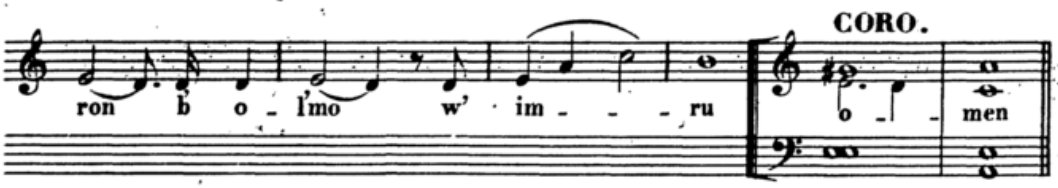
Recit.



Coro unis.



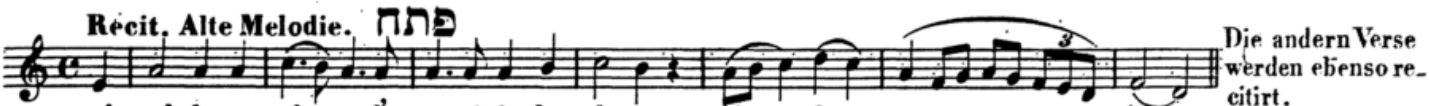
CORO.



Das *Boruch atto* wird auf dieselbe Weise wie *Jis-gaddal* recitirt.

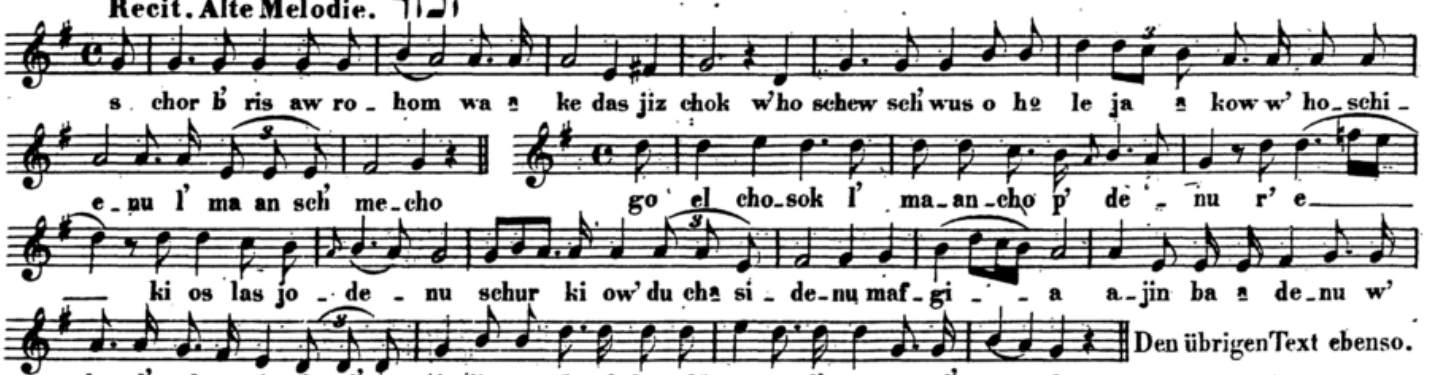
Die Schlussverse werden wie **Nº 154.** recitirt.

Recit. Alte Melodie. פתח



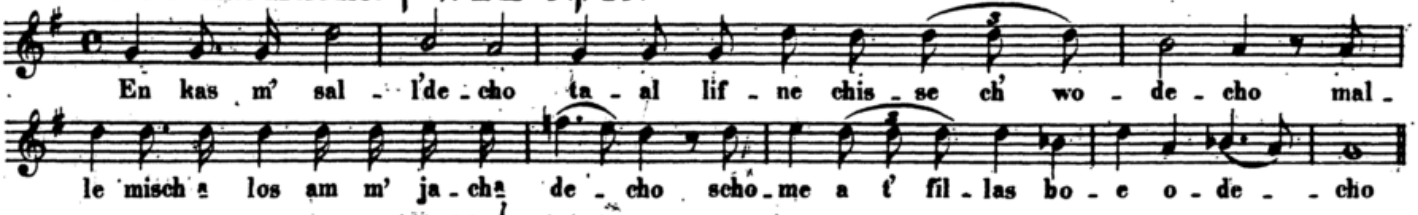
Die andern Verse werden ebenso recitirt.

Recit. Alte Melodie. זבור

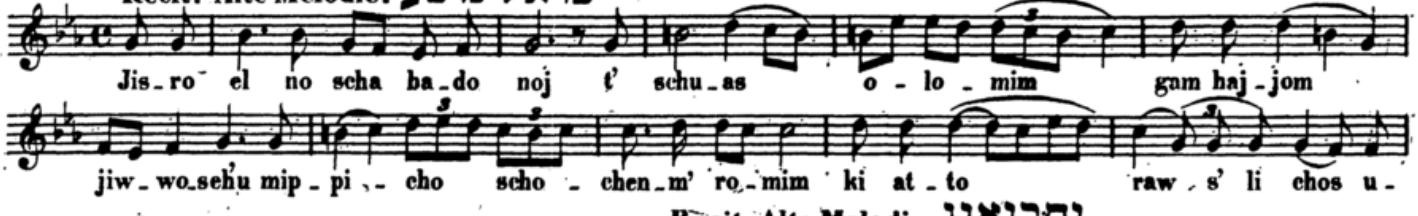


Den übrigen Text ebenso.

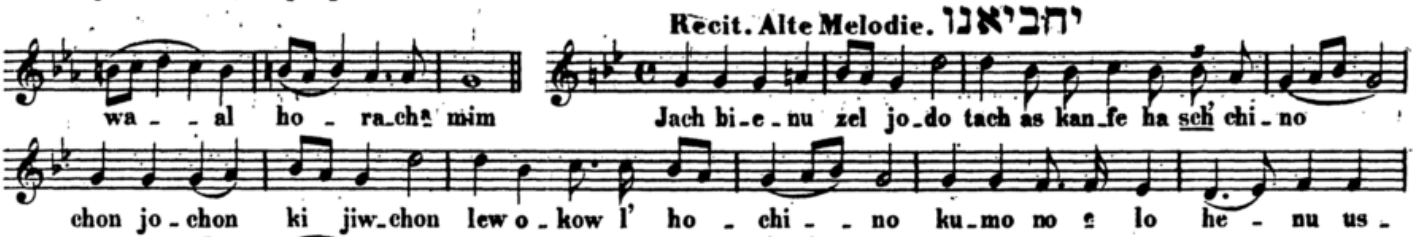
Recit. Alte Melodie. אנקת מסלדיך



Recit. Alte Melodie. ישראל נושע

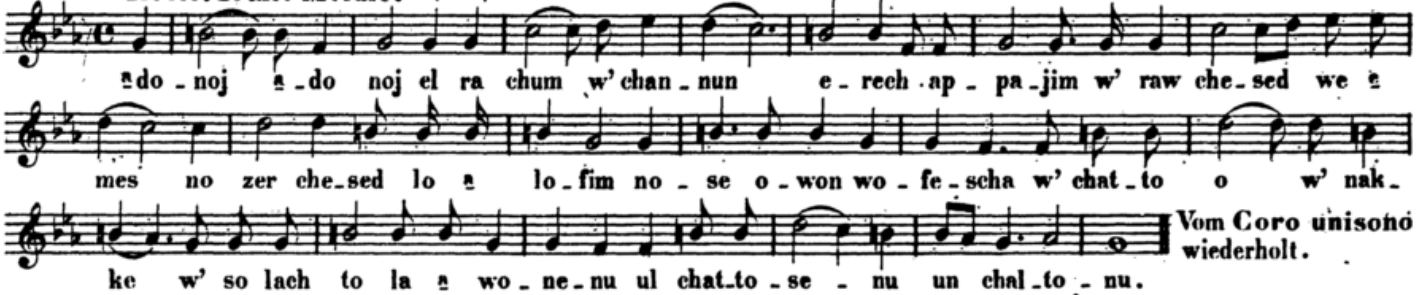


Recit. Alte Melodie. יחביאנו



Das „*Jaschmienu*“ ebenso.

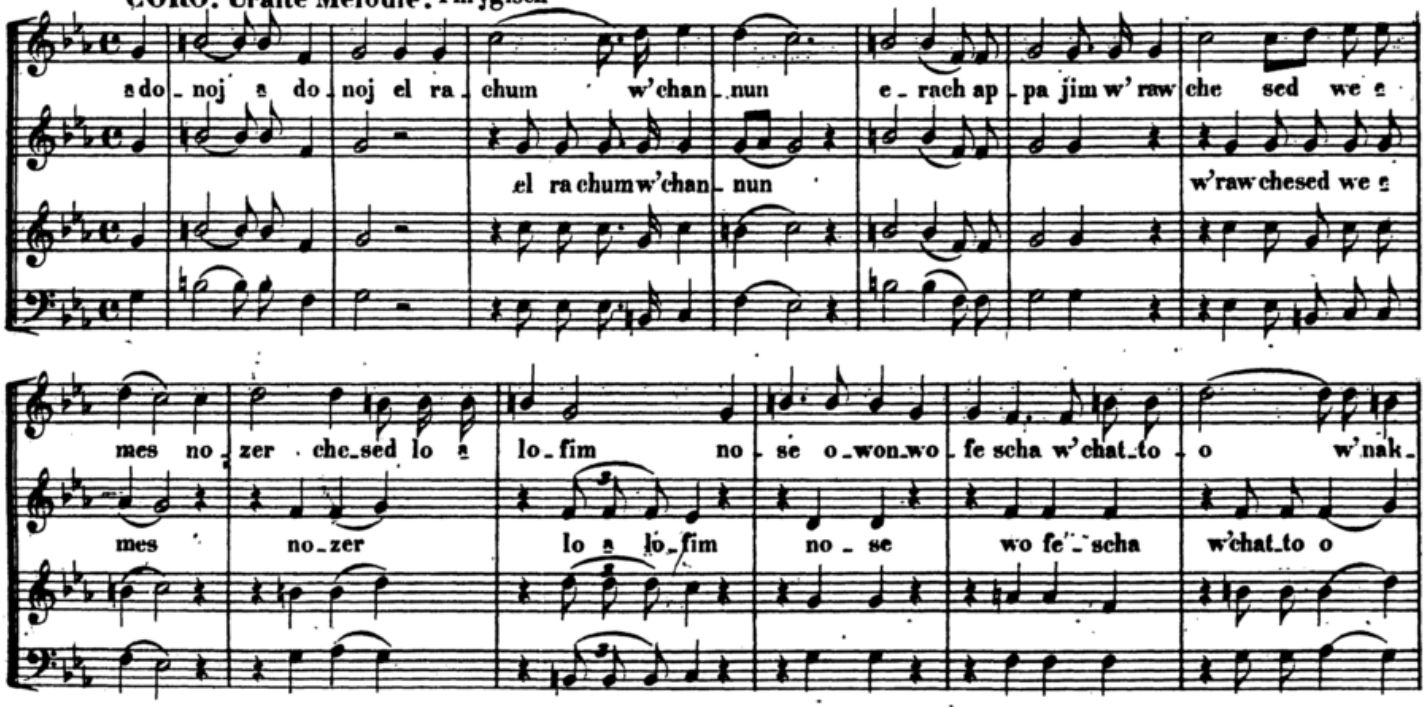
Recit. Uralte Meldie. ד' ד'

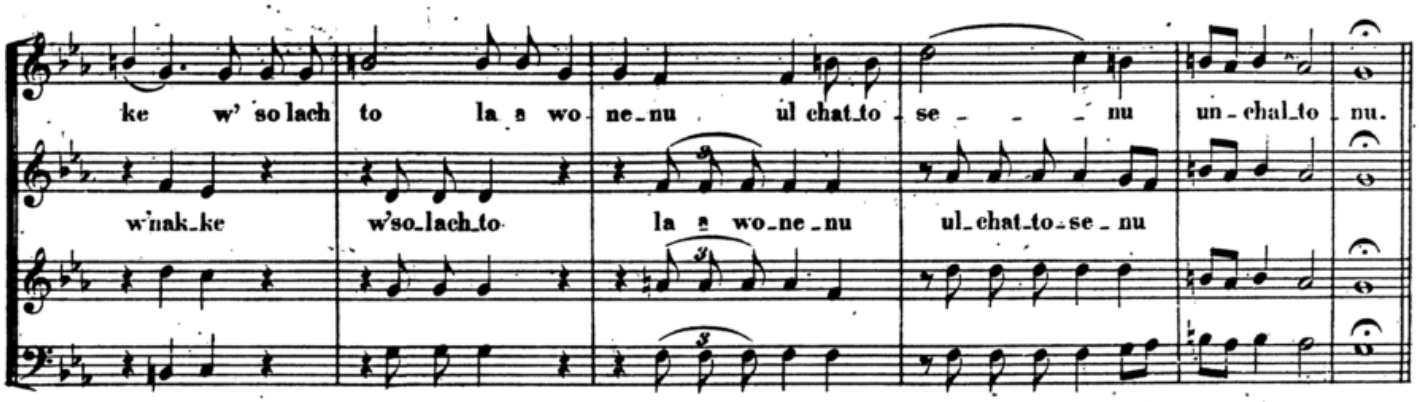


Vom Coro unisono wiederholt.

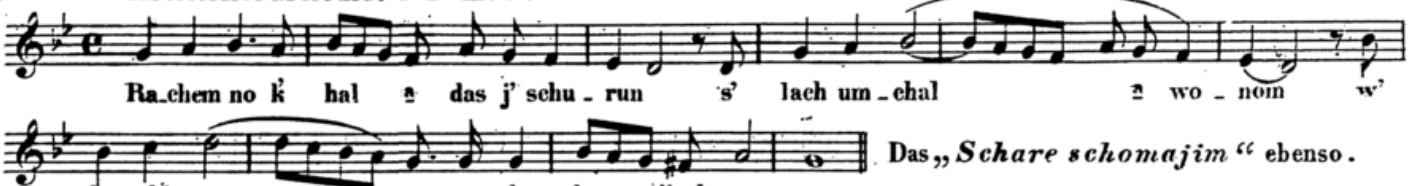
Nº 183.

CORO. Uralte Melodie. Phrygisch ד' ד'





Recit. Alte Melodie. רחם נא

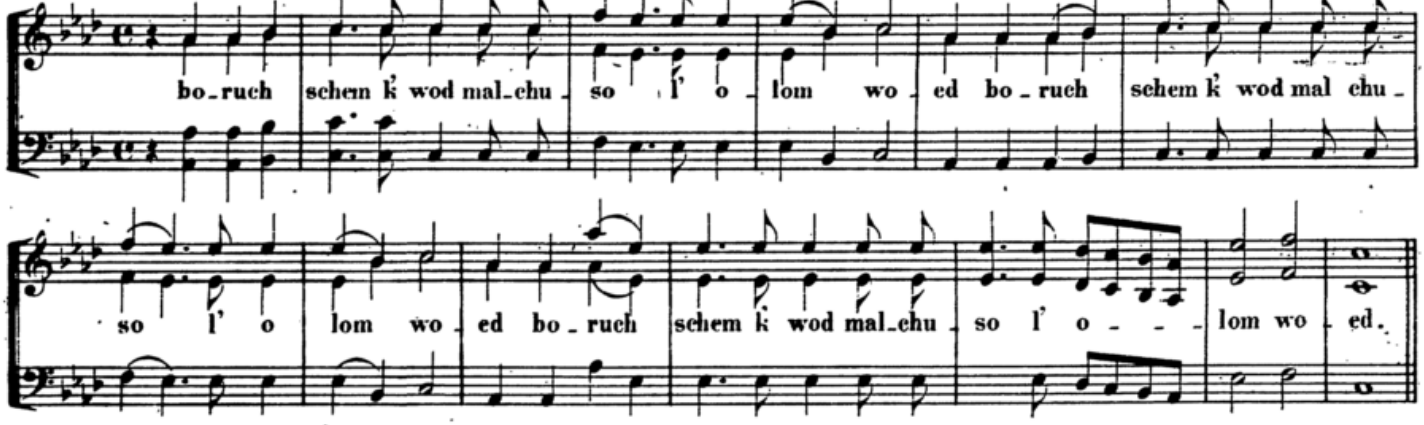


Das „*Schare schomajim*“ ebenso.

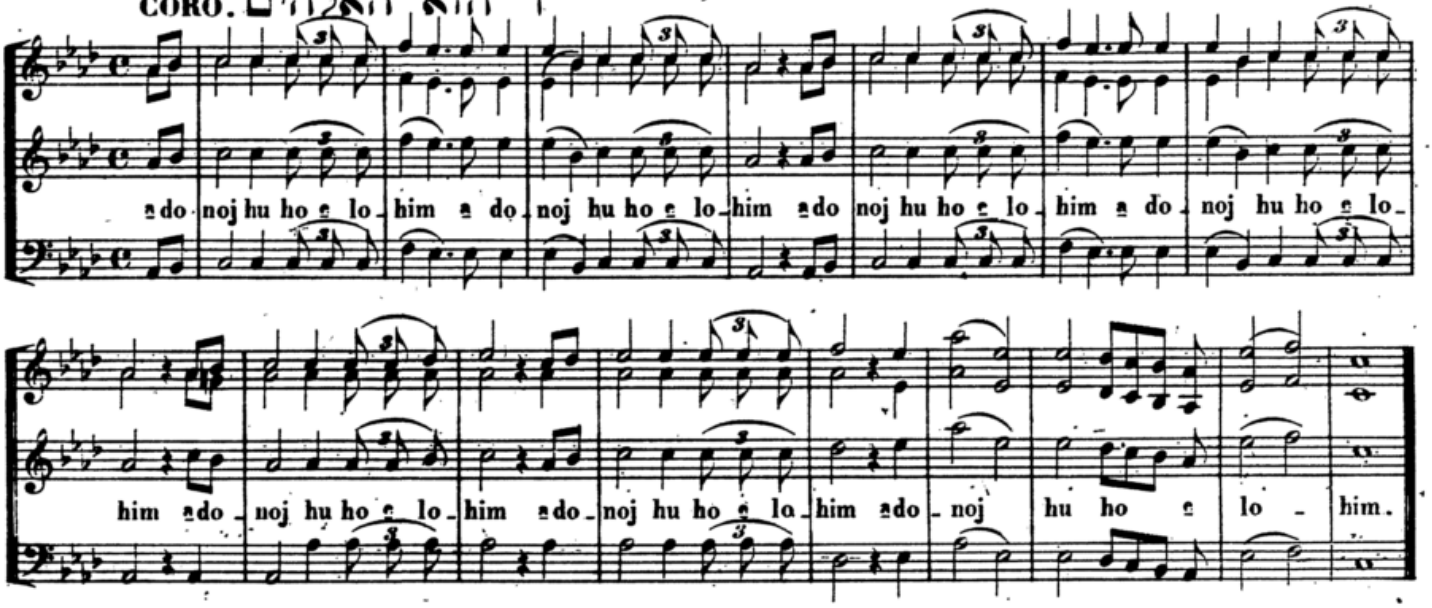
Das „*Sch' ma*“ wie № 145.

№ 184.

Coro unis. Alte Melodie. ברוך שם



CORO. ד' הוא האלהים



שירי שלמה

Grösstentheils componirt von meinem seeligen Vater

SALOMON WEINTRAUB

genannt

KASCHTAN.

Dritter Theil

DES

שיר בית ד׳

SCHIRE BETH ADONAI

herausgegeben von

D. Weintraub,

Cantor der Synagogen-Gemeinde zu Königsberg in Preußen.

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

Vorwort.

Die in diesem Theile sich befindenden Gesänge sind fast lauter uralte Melodien in phrygischer, mixolydischer und äolischer Tonart, die sämmtlich von meinem seligen Vater, der unter dem Namen „*Kaschtan*“ bei unseren Glaubensgenossen höchst berühmt war, herrühren. Bei diesen Piecen habe ich nur die Zwischensätze für Quartetts geordnet und harmonisirt. Dieselben müssen aber nur als Antiquität betrachtet und beurtheilt werden, und ich habe sie nur für israelitische Vorbeter, welche in diesen Geist des Alterthums eingeweihet sind, geschrieben. Sie sind meistentheils in zwei Reihen gesetzt, die obere mit Coloraturen und Verzierungen, wie sie überhaupt in den orientalischen Gesangsweisen geduldet und verlangt werden, und die untere Reihe mit einfacher Melodie.

Der Verfasser.

DRITTER THEIL

וּפְרוֹם

Nº 185.

SOLI Phrygisch

Soprano ed Alto. Tenore e Basso.

Uf_ros o_le_mu suk_kas sch'lo_me_cho w'sak k'ne_nu b'e_zo to_wo mill'fo_ne_cho

Ten. Recit.

w' ho_schi_e_nu l' ma ansch'me_cho w' ho_gen bá a de_nu w'
uw_zel k' no_fe_cho tas_ti_re_nu

w' ho_ ser me_o_le_ nu o jew de_ wer
Ten Solo ki el scho m' re_ nu ot_ to ot_ to

ho_ser me_o_le_nu o_jew de_wer w' che_rew
ki el scho m' re_nu u_maz_zi le_nu ot_to

Recit.

w' ro_ow w' ro ow w'jo_gon
ki el me_lech chan_nun w'ra_chum ot_to

Ten.

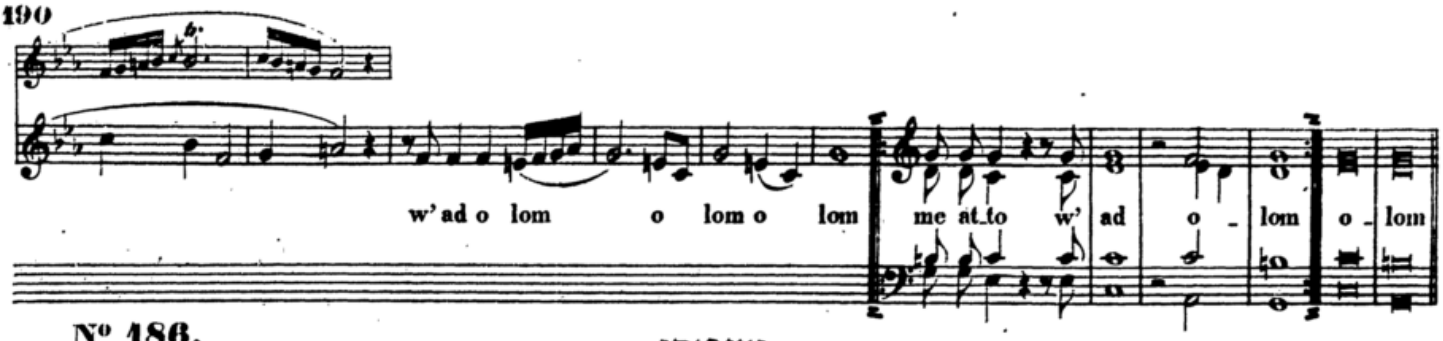
w'ho_ser so_ton mill'fo_ne_nu u_me_a cha re_nu usch_mor ze_se_nu u_wo_e_nu usch_

u_wo_e_nu me_at_to

mor ze_se nu u_wo e_nu l'chaj_jim ul scho_lom me at_to l'

w'ad w'ad w'ad

chaj_jim ul_scho_lom me at_to w' ad w'ad w'ad w'ad

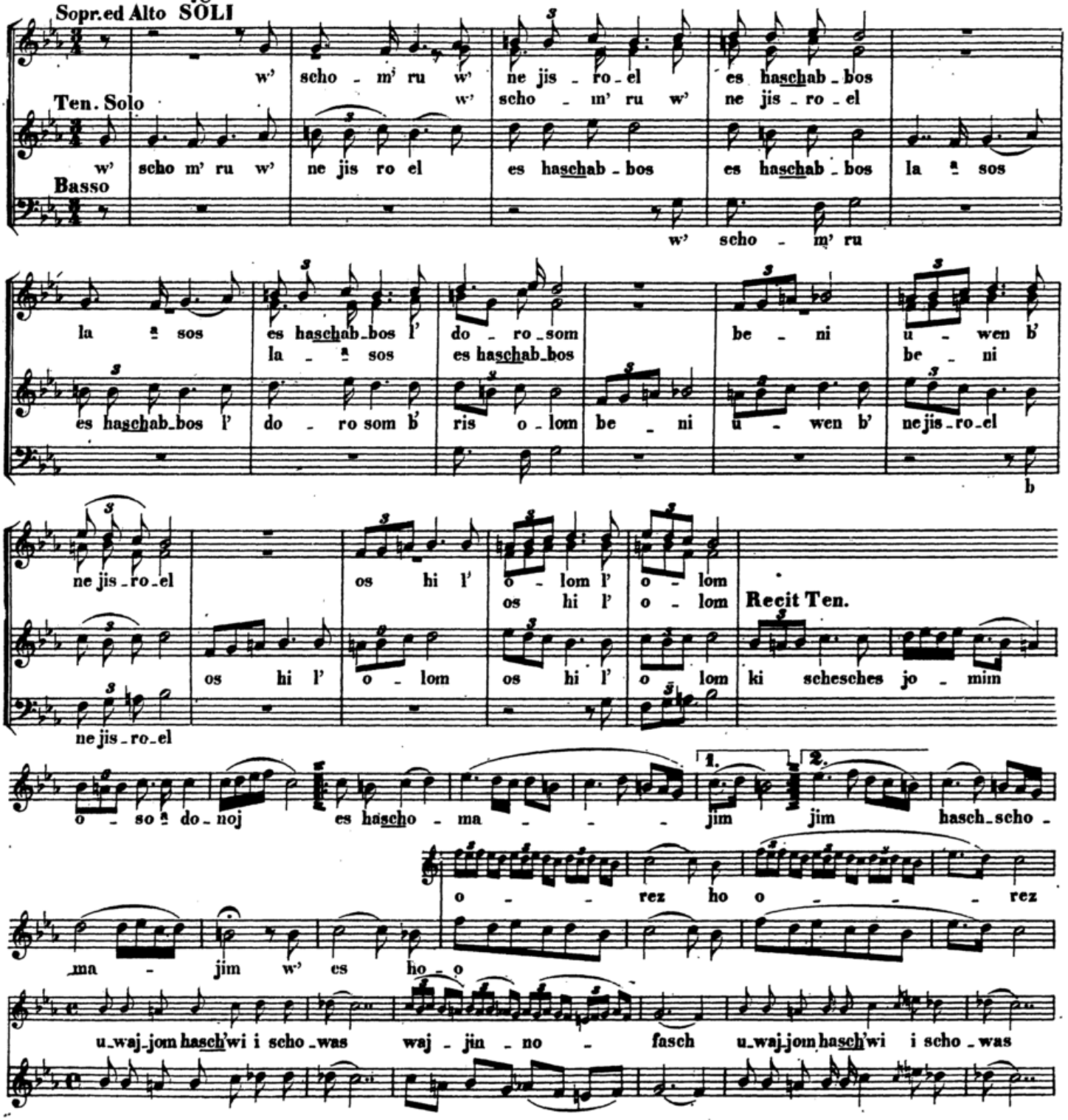


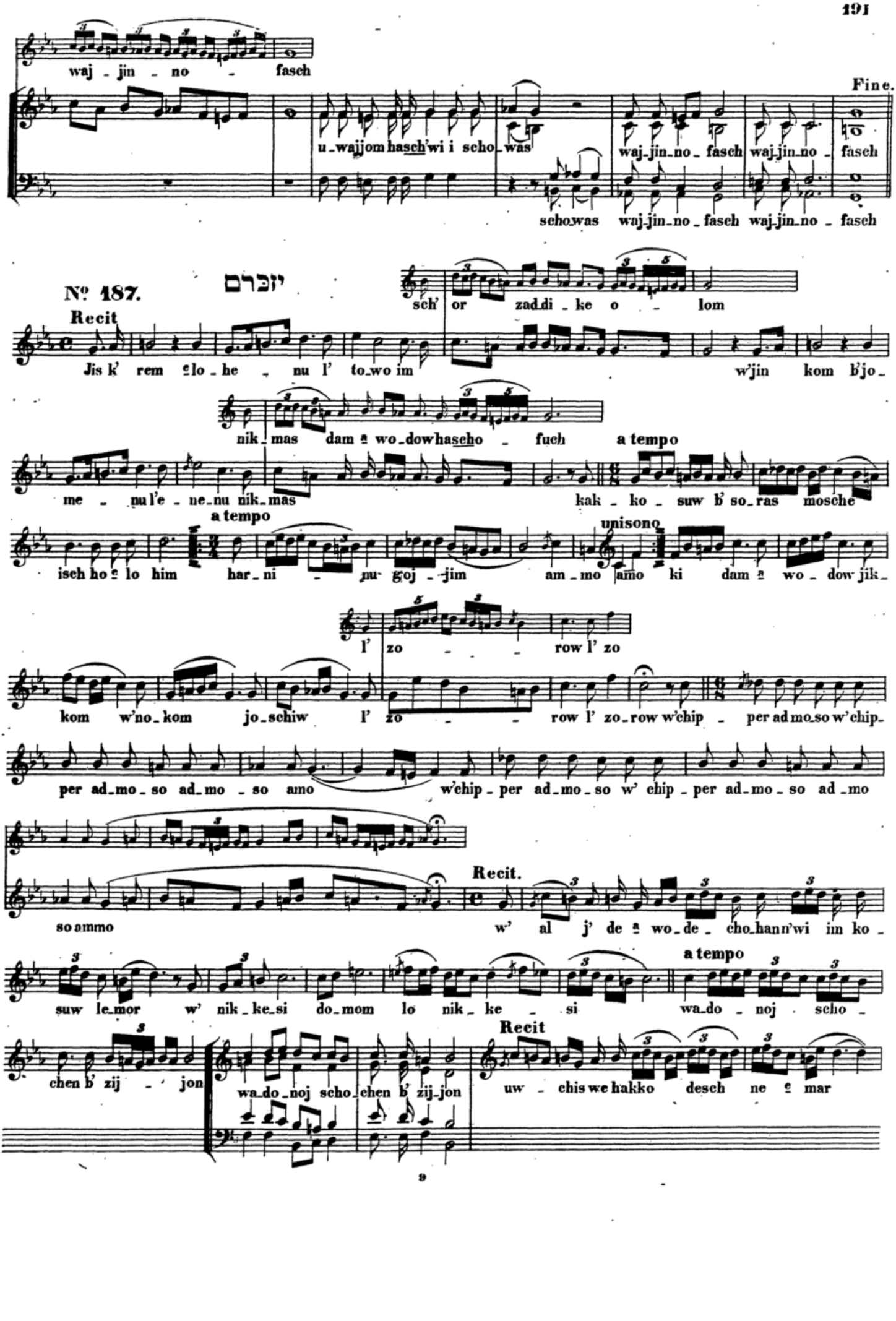
Nº 186.

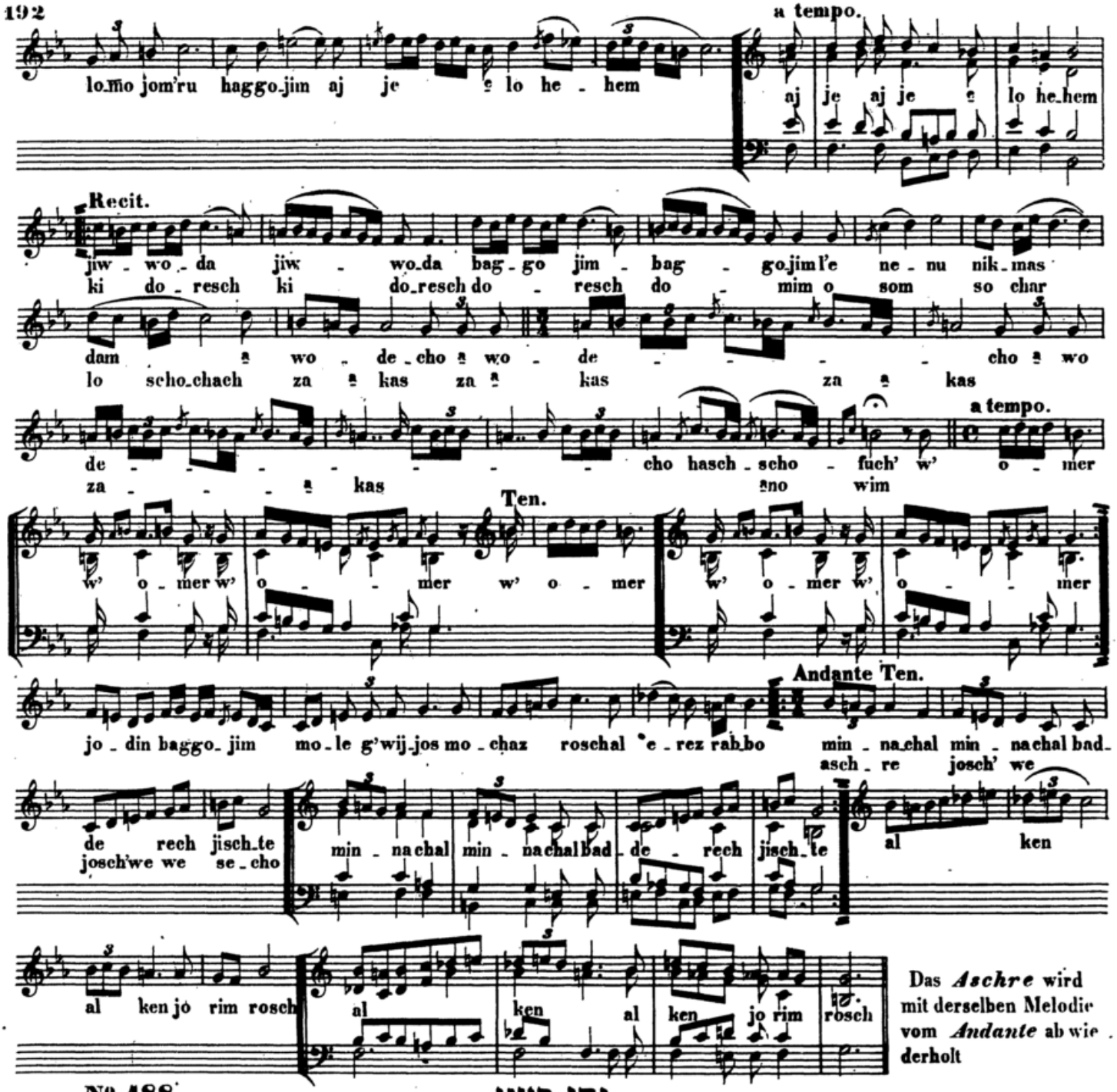
Andante. Phrygisch

Sopr.ed Alto SOLI

ושמרו



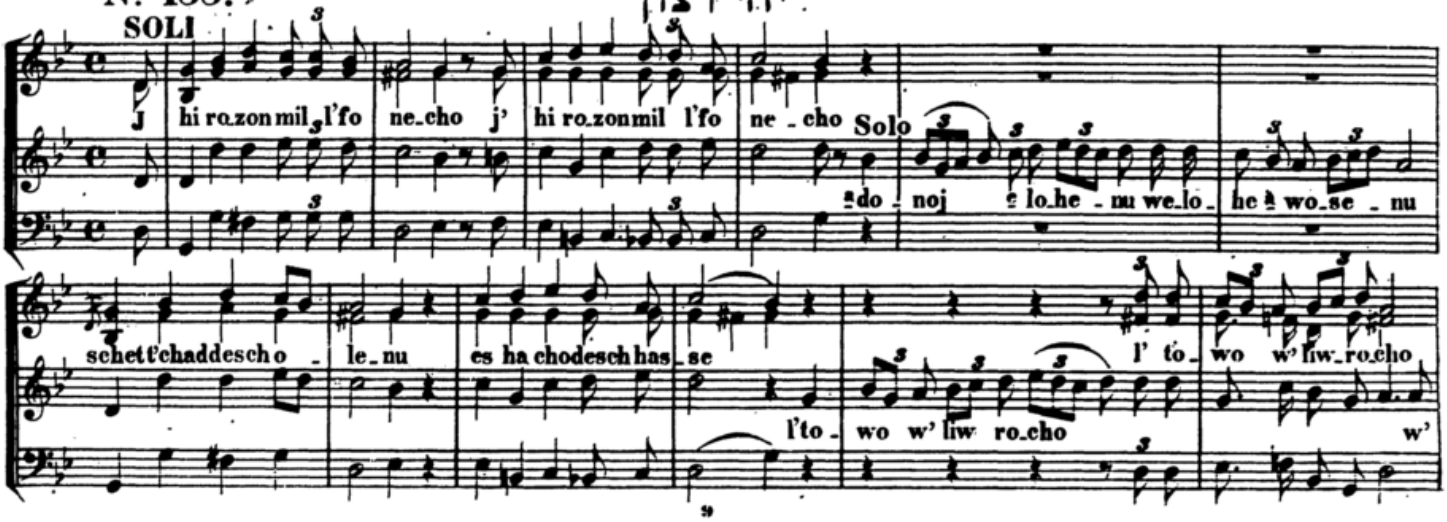

waj - jin - no - fasch
Fine.
u-wajjom hasch'wi i scho-was
waj-jin-no-fasch waj-jin-no-fasch
scho-was waj-jin-no-fasch waj-jin-no-fasch
No. 187.
יזכרם
sch' or zad-di-ke o - lom
Recit
Jis k' rem e-lo-he - nu l' to-wo im
w'jin kom b'jo-
nik-mas dam a wo-dow-hascho - fuch
a tempo
me - nu l'e-ne-nu nik-mas
kak - ko - suw b' so-ras mosche
a tempo
unisono
isch ho e-lo him har-ni - nu goj - jim
am-mo amo ki dam a wo - dow jik-
l' zo - - - row l' zo
kom w'no-kom jo-schiw l' zo - - row l' zo-row w'chip - per ad-mo-so w'chip-
per ad-mo-so ad-mo-so amo w'chip-per ad-mo-so w' chip-per ad-mo-so ad-mo
Recit.
so ammo w' al j' de a wo-de-cho-hann'wi im ko -
a tempo
suw le-mor w' nik-ke-si do-mom lo nik - ke - si wa-do - noj scho -
Recit
chen b' zij - jon wa-do-noj scho-chen b' zij-jon uw - chis we-hakko desch ne e-mar

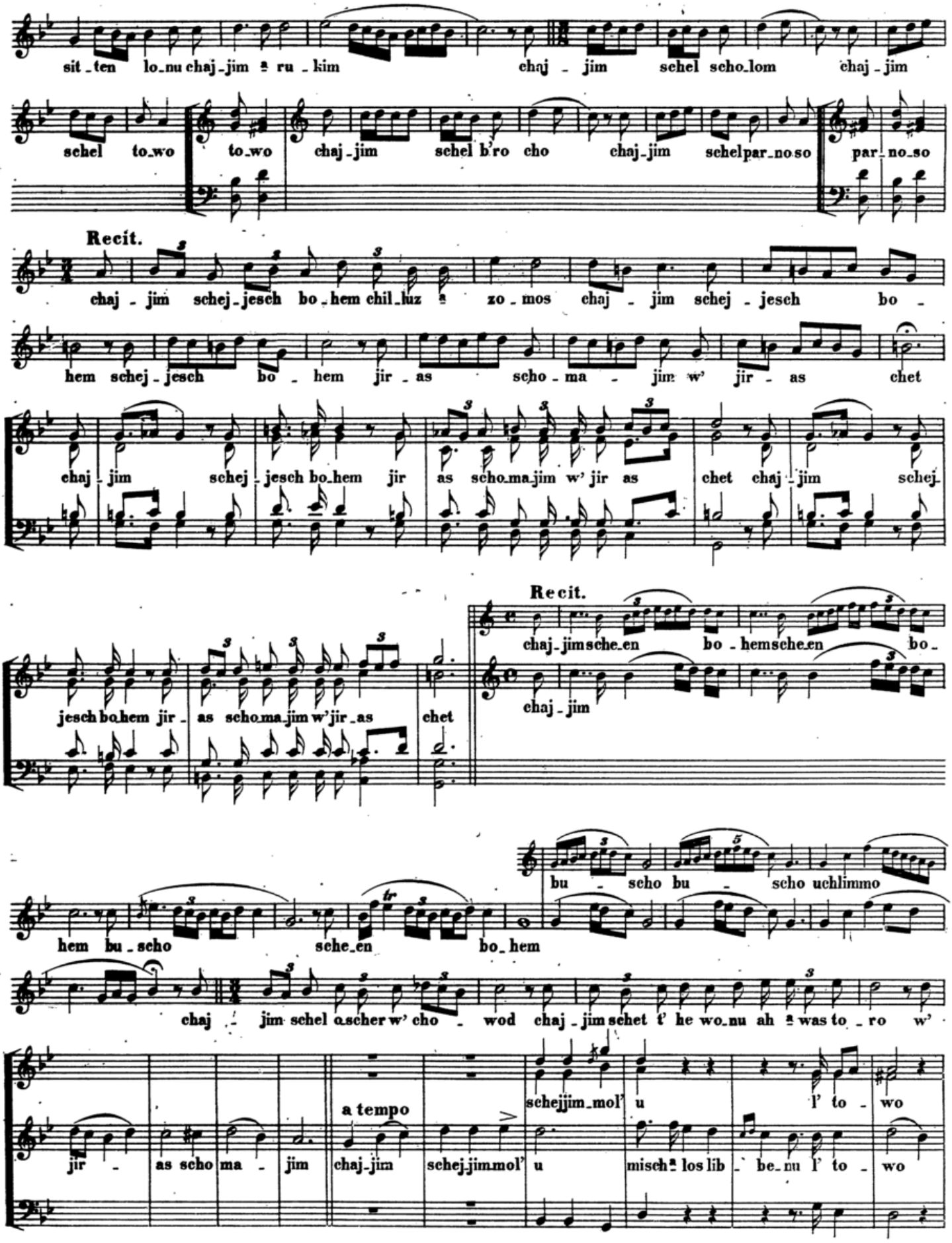


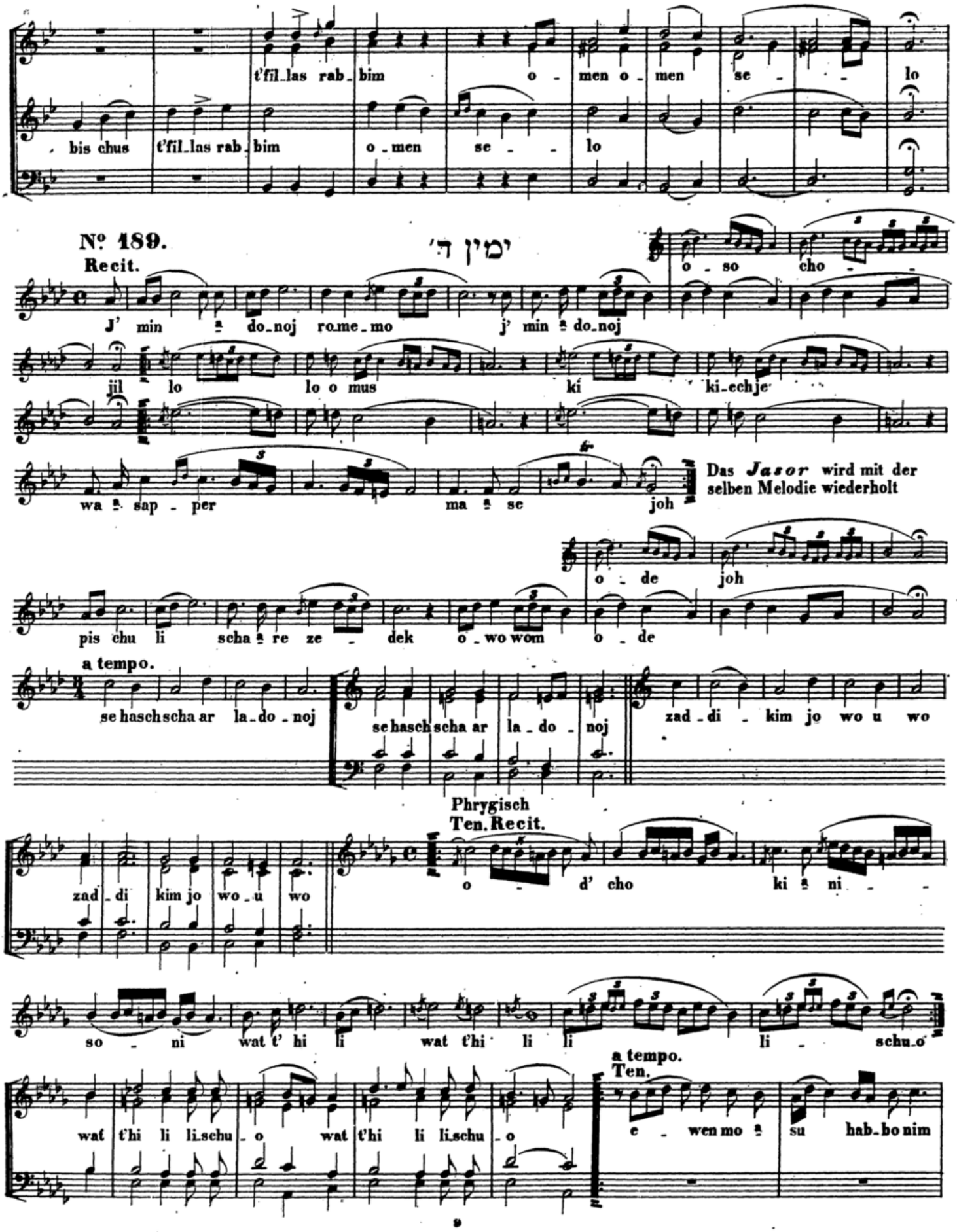
Das *Aschre* wird mit derselben Melodie vom *Andante* ab wiederholt

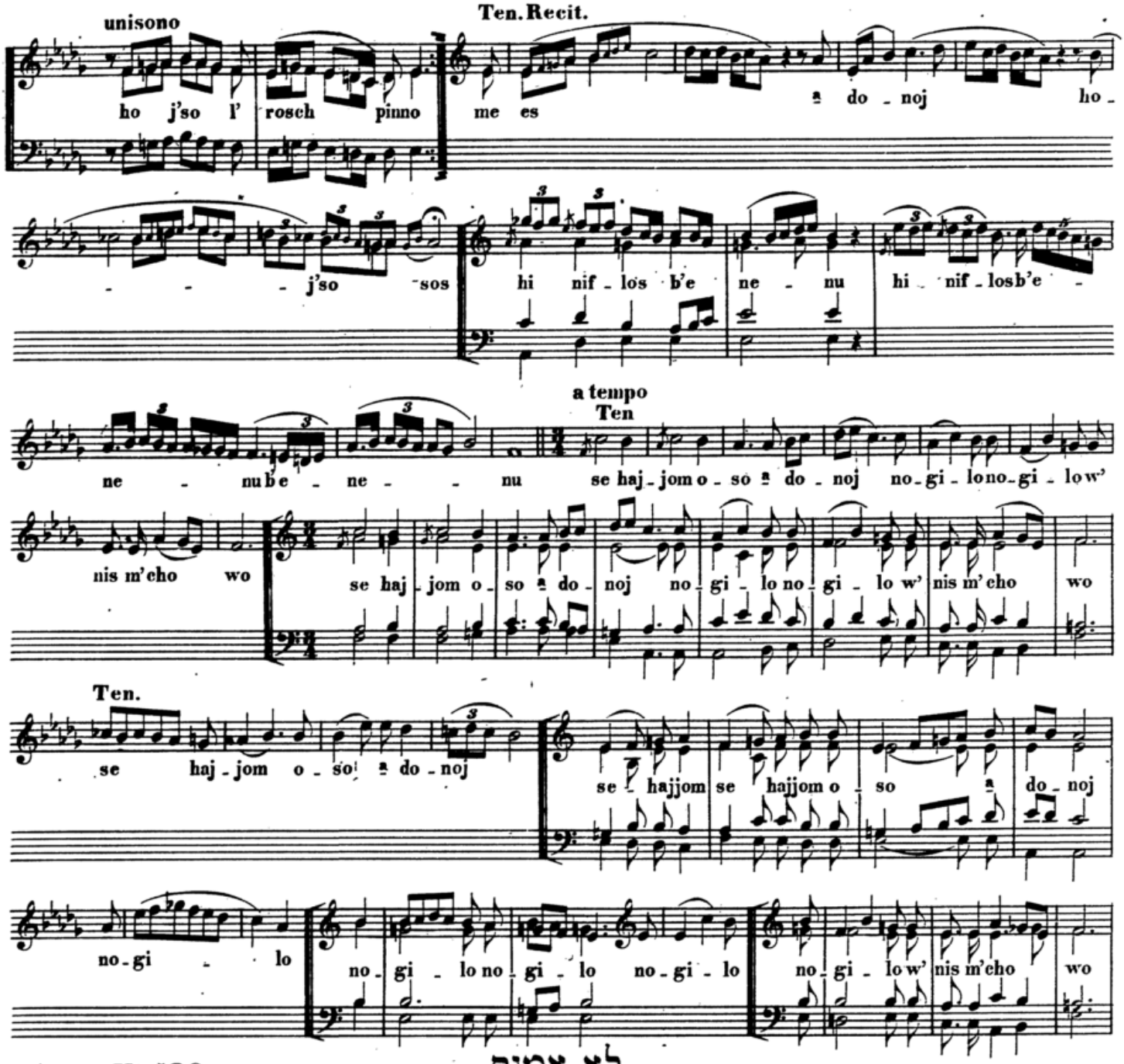
Nº 188.

יהי רצון

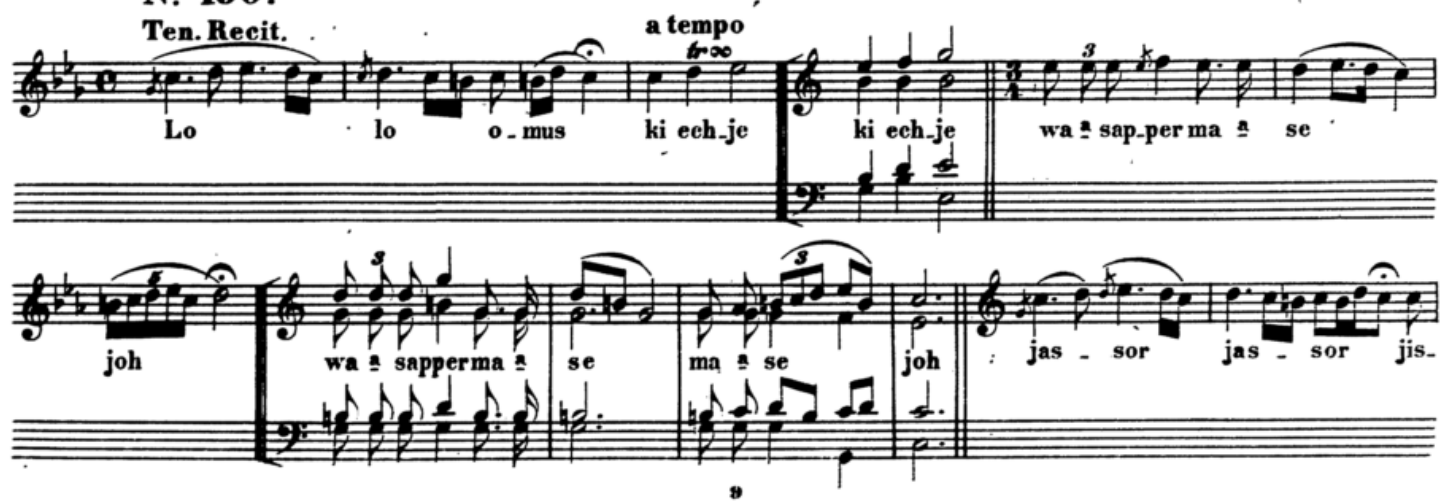


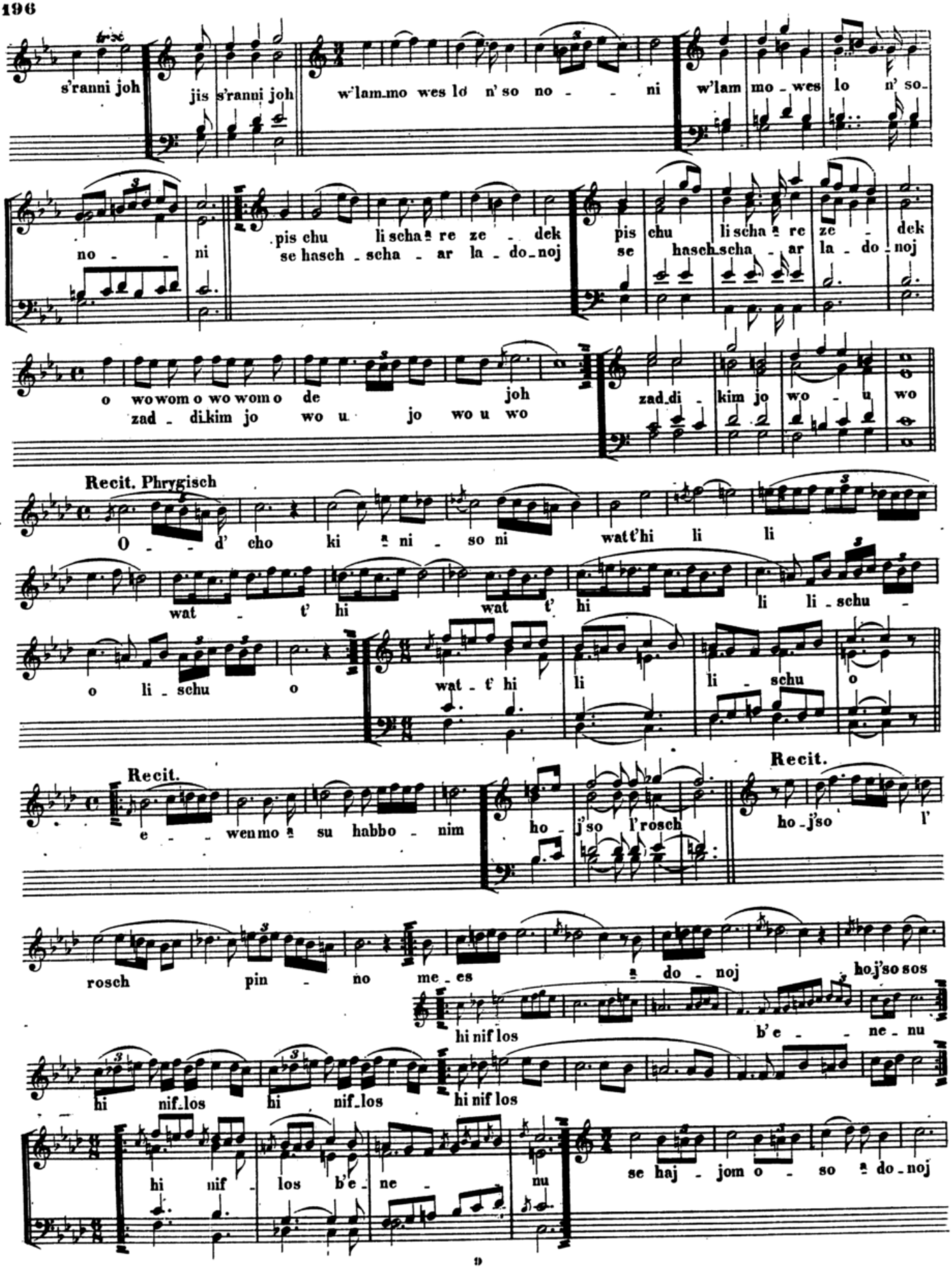

sit - ten lo - nu chaj - jim a ru - kim chaj - jim schel scho - lom chaj - jim
schel to - wo to - wo chaj - jim schel b'ro cho chaj - jim schel par - no - so par - no - so
Recit.
chaj - jim schej - jesch bo - hem chil - luz a zo - mos chaj - jim schej - jesch bo -
hem schej - jesch bo - hem jir - as scho - ma - jim w' jir - as chet
chaj - jim schej - jesch bo - hem jir as scho - ma - jim w' jir as chet chaj - jim schej -
jesch bo - hem jir - as scho - ma - jim w' jir - as chet
Recit.
chaj - jim sche - en bo - hem sche - en bo -
chaj - jim
bu - scho bu - scho uchlimmo
hem bu - scho sche - en bo - hem
chaj - jim schel o - scher w' cho - wod chaj - jim schet t' he wo - nu ah a was to - ro w'
a tempo
schejjim - mol' u l' to - wo
jir - as scho ma - jim chaj - jim schej - jim mol' u misch a los lib - be - nu l' to - wo

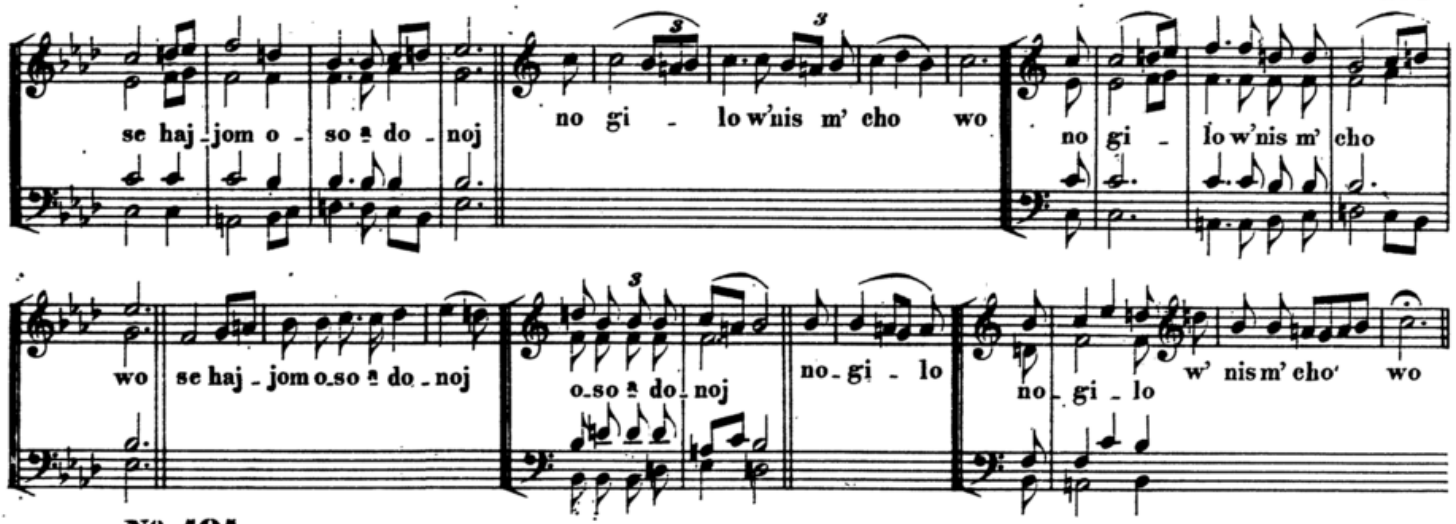

t'fil_las rab_bim o - men o_men se - lo
bis chus t'fil_las rab_bim o_men se - - lo
No. 189.
ימין ד'
Recit.
o - so cho -
J' min a do_noj ro_me_mo j' min a do_noj
jil lo lo o mus ki ki_echje
wa a sap - per ma a se joh
Das Jasor wird mit der selben Melodie wiederholt
o - de joh
pis chu li scha a re ze - dek o_wo wom o - de
a tempo.
se haschscha ar la_do_noj
se haschscha ar la_do_noj
zad_di_kim jo wo u wo
Phrygisch
Ten. Recit.
zad_di kim jo wo_u wo
o - d' cho ki a ni - -
so - ni wat t' hi li wat t'hi li li li - schu_o
wat t'hi li li_schu_o wat t'hi li li_schu_o
a tempo.
Ten.
e - wen mo a su hab_bo nim



Nº 190. לא אמות



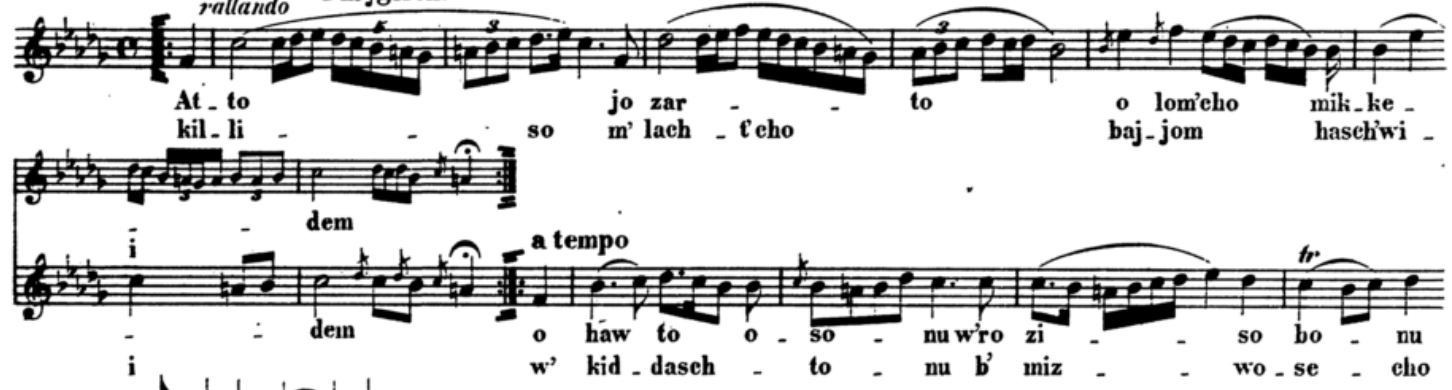

s'ranni joh
jis s'ranni joh
w'lam mo wes lo n' so no - - ni
w'lam mo - wes lo n' so
no - - ni
pis chu li scha re ze - dek
se hasch - scha - ar la - do noj
pis chu li scha re ze - dek
se hasch scha - ar la - do noj
o wowom o wo wom o de joh
zad - dikim jo wo u jo wo u wo
zad di - kim jo wo - u wo
Recit. Phrygisch
O - - d' cho ki ni - so ni watt'hi li li
wat - t' hi wat t' hi li li - schu -
o li - schu o
wat - t' hi li li - schu o
Recit.
e - - wenmo su habbo - nim
ho - j'so l'rosch
Recit.
ho - j'so l'
rosch pin - no me - es do - noj ho j'so sos
hi nif los b'e - - ne - nu
hi nif los hi nif los hi nif los
hi nif - los b'e - ne - nu
se haj - jom o - so do - noj

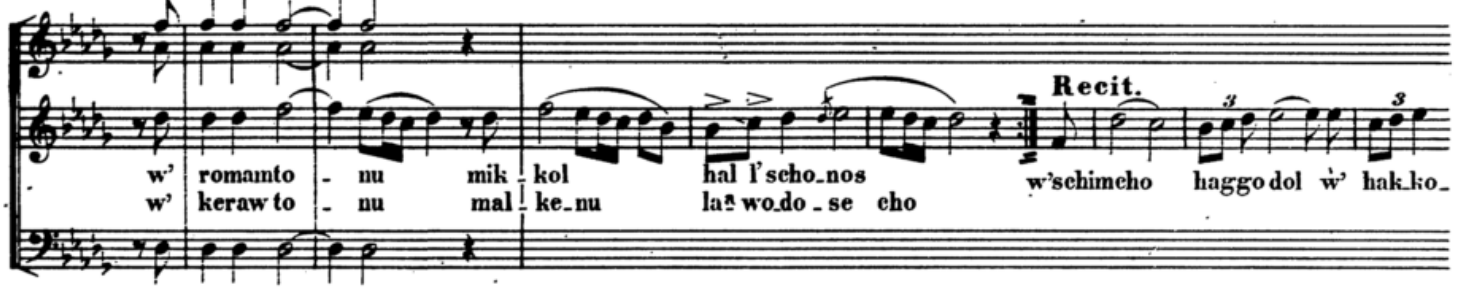


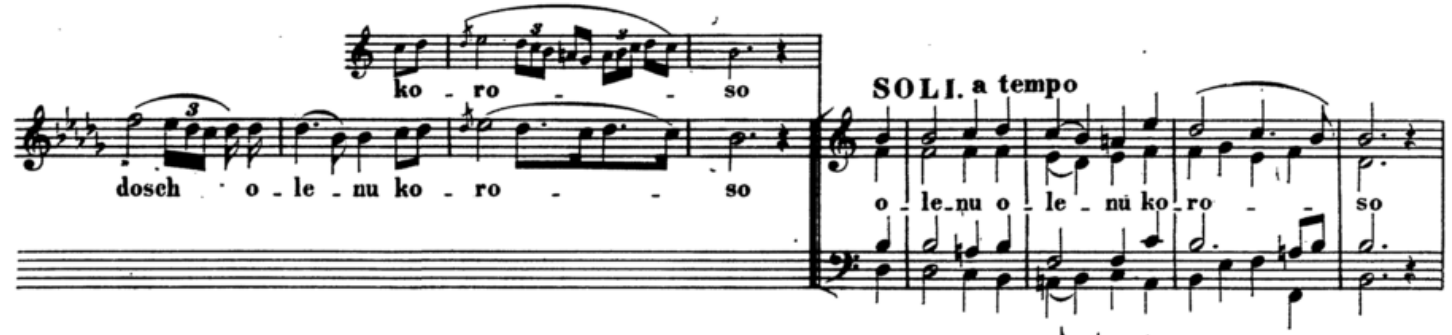
No. 191.

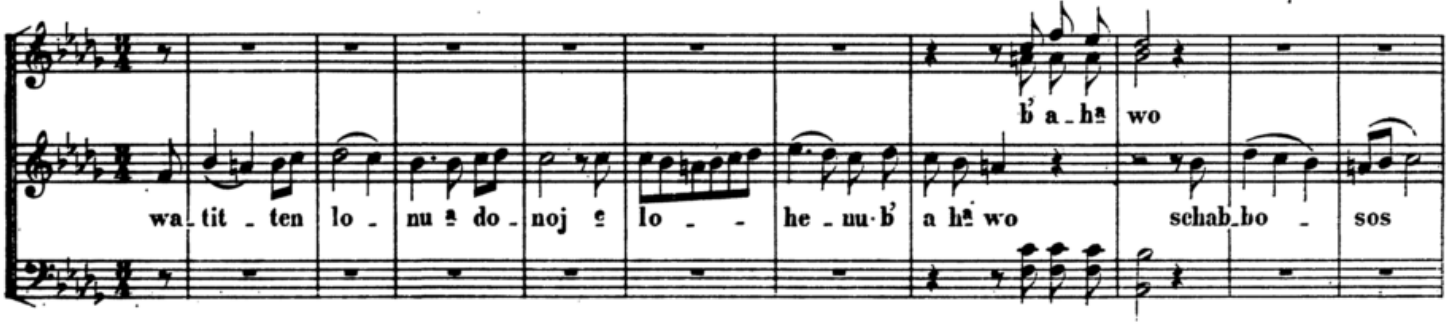
אתה יצרת

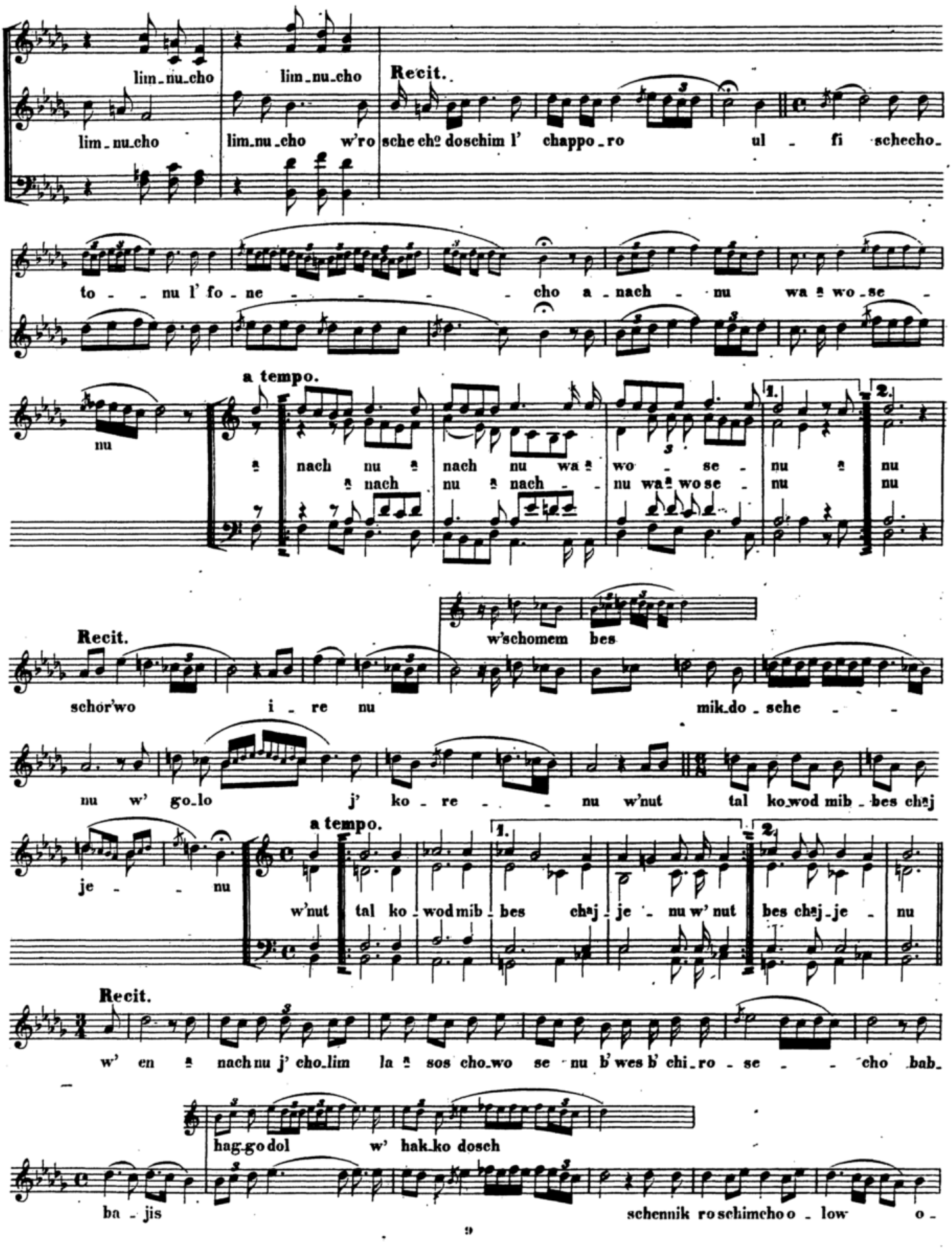
Ten. Recit. *rallando* **Phrygisch.**

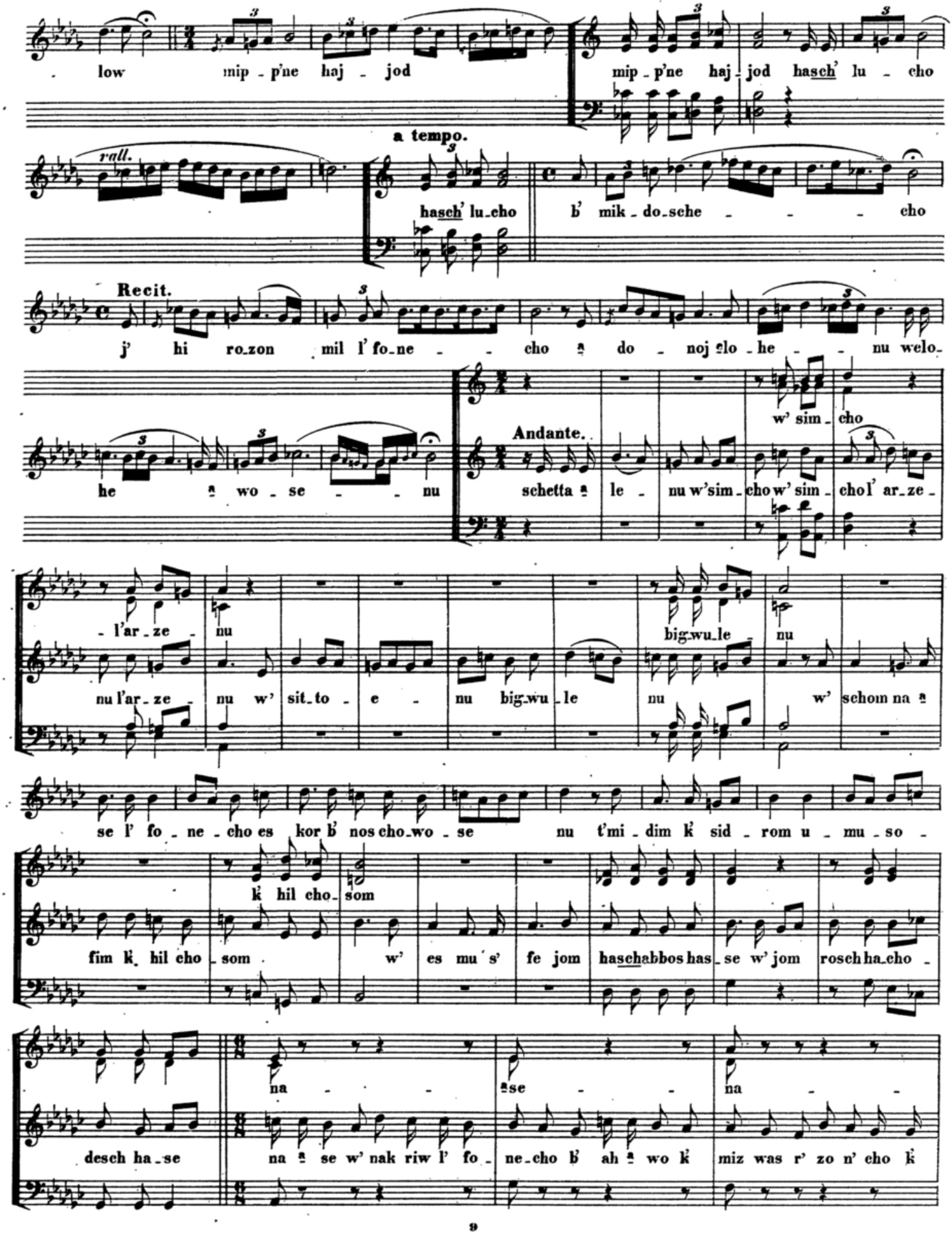


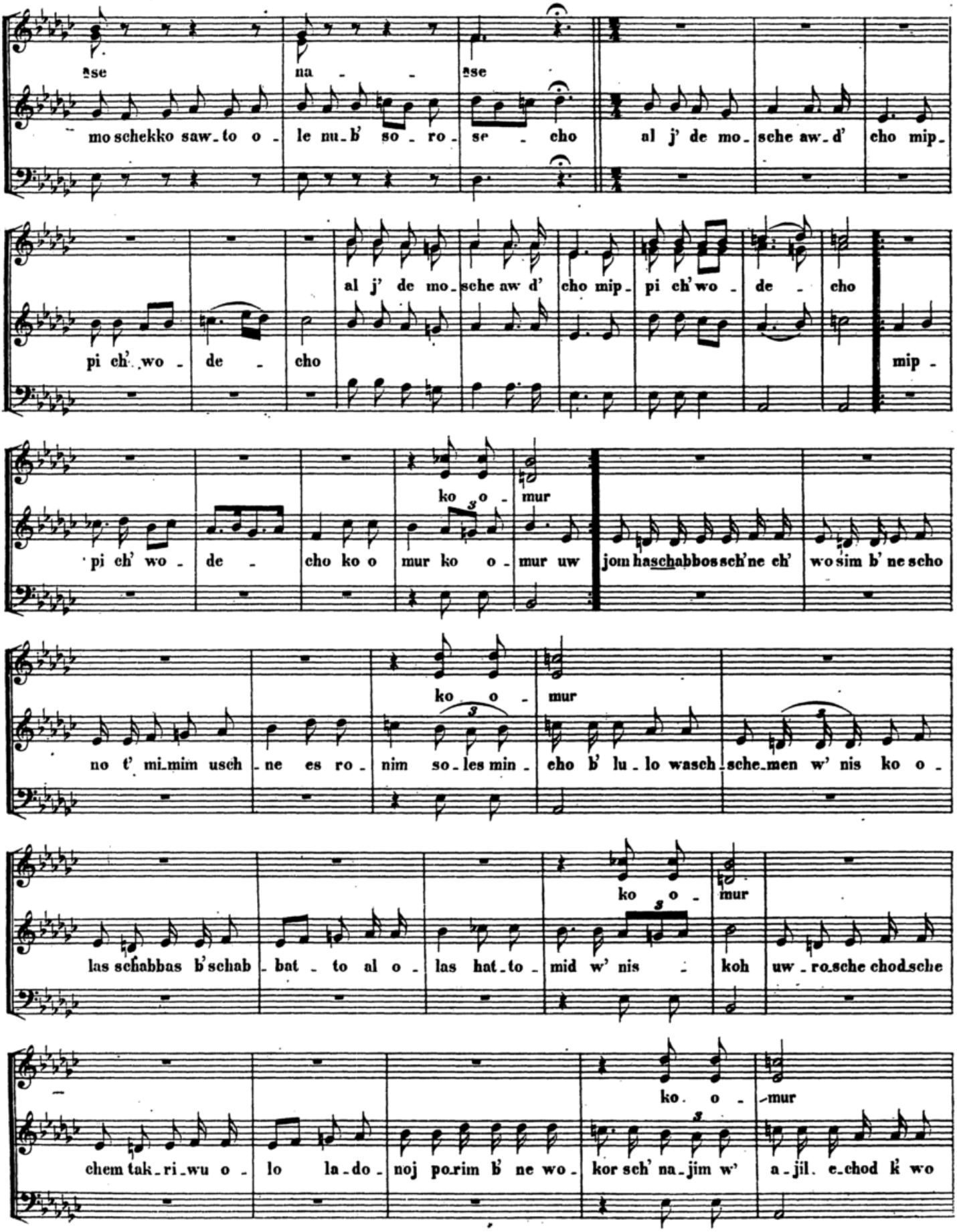


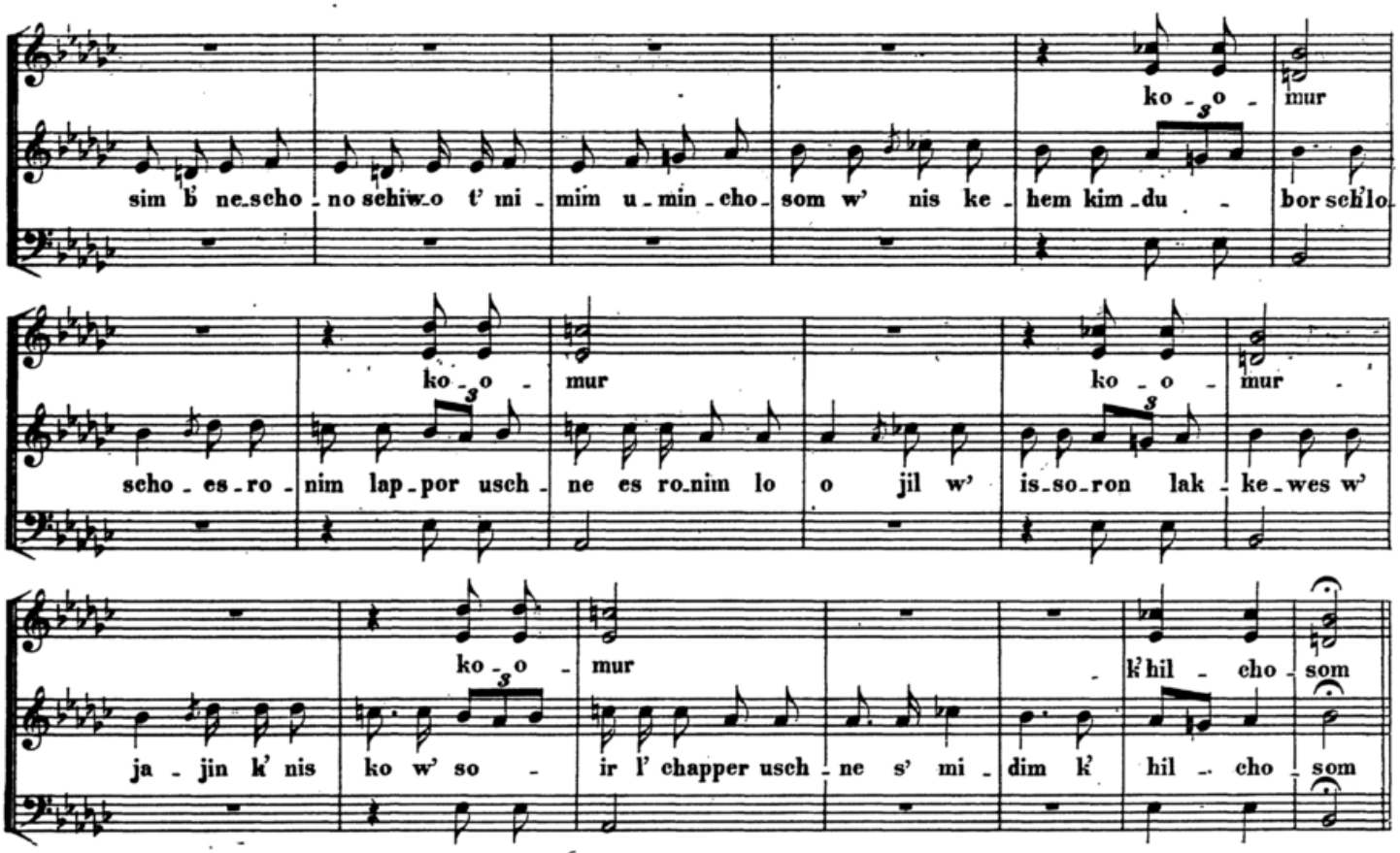





lim-nu-cho lim-nu-cho Recit.
lim-nu-cho lim-nu-cho w'ro sche chō doschim l' chappo-ro ul-fi schecho-
to--nu l' fo-ne---cho a-nach-nu wa-wo-se-
a tempo.
nu
a nach nu a nach nu wa-wo-se- nu a nu
a nach nu a nach- nu wa-wo se- nu nu
1. 2.
Recit.
w'schomem bes
schor'wo i-re nu mik-do-sche--
nu w' go-lo j' ko-re--nu w'nut tal ko-wod mib-bes chaj
je--nu
a tempo.
w'nut tal ko-wod mib-bes chaj-je-nu w' nut bes chaj-je-nu
Recit.
w' en a nach nu j' cho-lim la a sos cho-wo se-nu b' wes b' chi-ro-se--cho bab-
hag-go dol w' hak-ko dosch
ba-jis schennik ro schimcho o-low o-

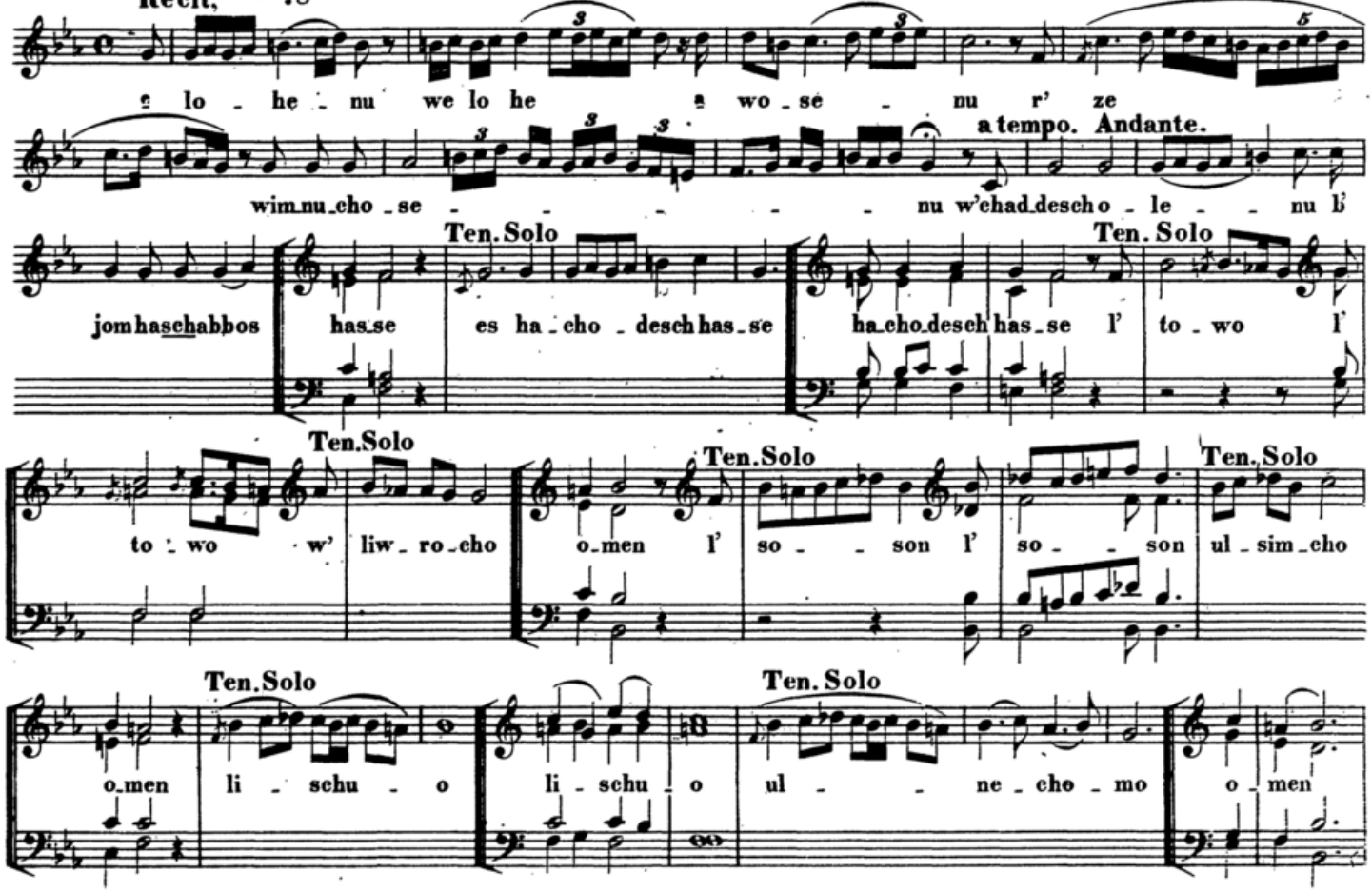

low mip - p'ne haj - jod
mip - p'ne haj - jod hasch' lu - cho
a tempo.
rall.
hasch' lu-cho b' mik - do-sche - - - cho
Recit.
j' hi ro-zon mil l' fo-ne - - cho a do - noj elo - he - - nu welo-
Andante.
w' sim - cho
he a wo - se - - nu schetta a le - nu w'sim - cho w' sim - chol' ar-ze -
- l'ar - ze - nu
big-wu-le nu
nu l'ar - ze - nu w' sit-to - e - nu big-wu - le nu w' schom na a
se l' fo - ne - cho es kor b' nos cho-wo - se nu t'mi - dim k' sid - rom u - mu - so -
k' hil cho - som
fim k' hil cho - som w' es mu' s' fe jom haschabbos has - se w' jom rosch ha-cho -
na - se - na
desch ha - se na a se w' nak riw l' fo - ne-cho b' ah a wo k' miz was r' zo n' cho k'

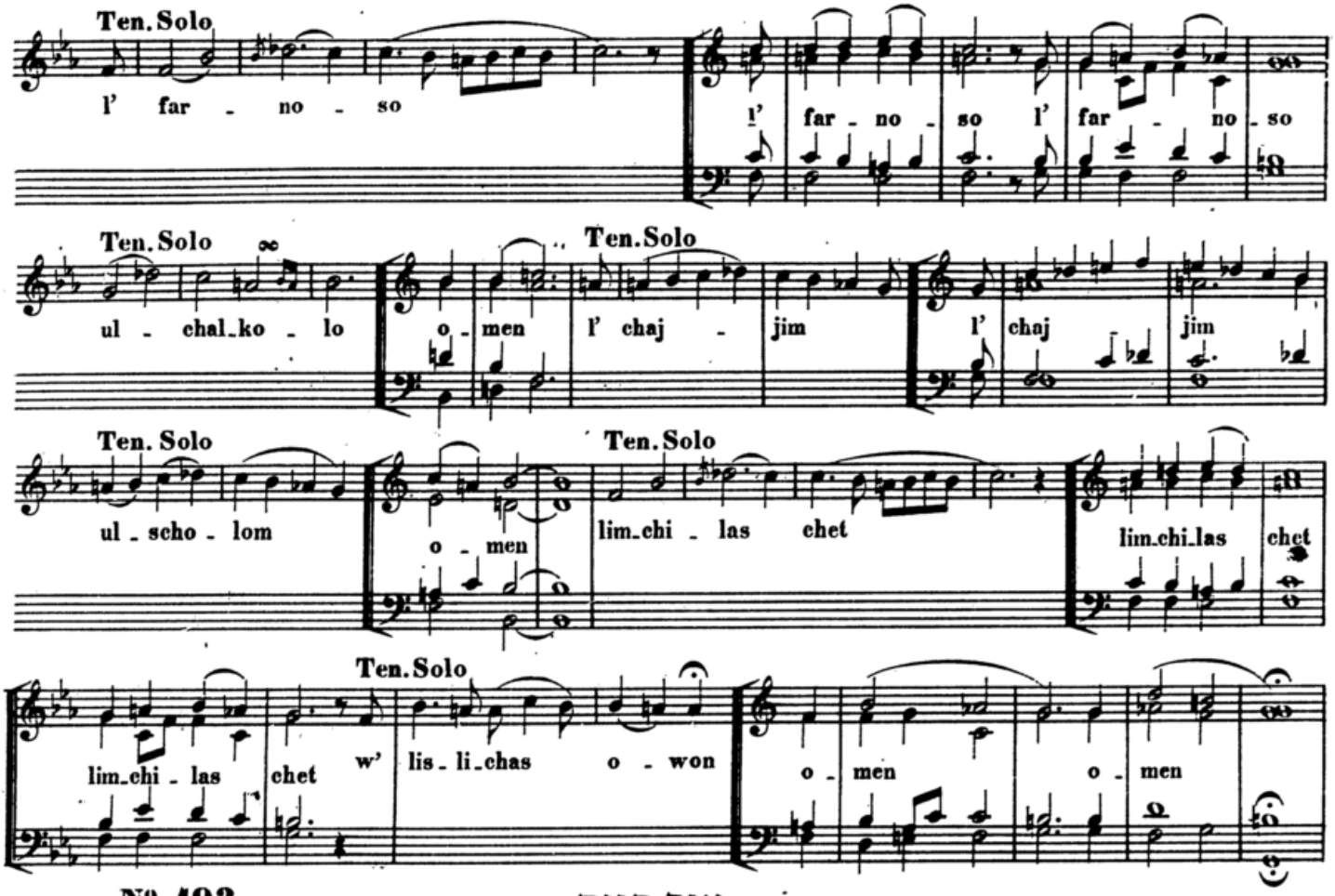

ase na - ase
mo schekko saw_to o - le nu_b' so - ro - se - cho al j' de mo_sche aw_d' cho mip_
al j' de mo_sche aw d' cho mip_ pi ch' wo - de - cho
pi ch' wo - de - cho mip -
ko o - mur
pi ch' wo - de - cho ko o mur ko o - mur uw jom haschabbos sch'ne ch' wo sim b' ne scho
ko o - mur
no t' mi_mim usch - ne es ro - nim so_les min - cho b' lu_lo wasch_sche_men w' nis ko o -
ko o - mur
las schabbas b'schab - bat - to al o - las hat_to - mid w' nis - koh uw_ro_sche chod_sche
ko. o - mur
chem tak_ri_wu o - lo la_do - noj po_rim b' ne wo - kor sch' na_jim w' a_jil. e_chod k' wo



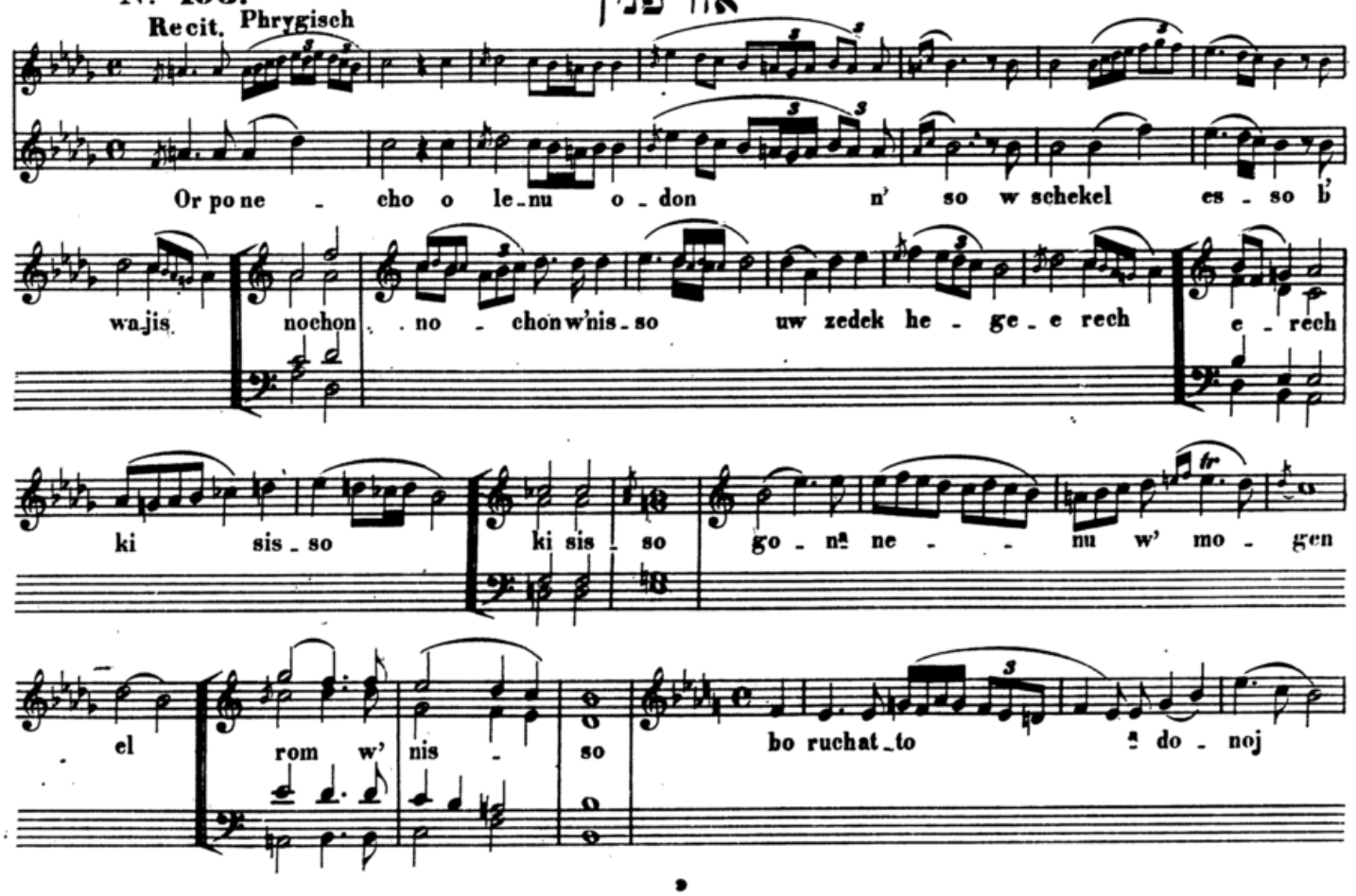
№ 192. חדש

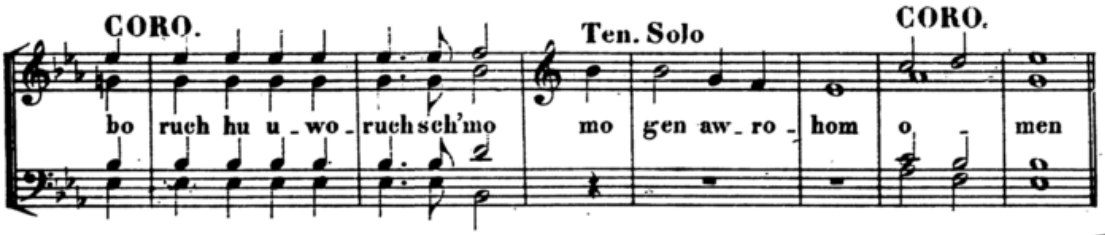
Recit. Phrygisch.





Nº 193. אור פניך

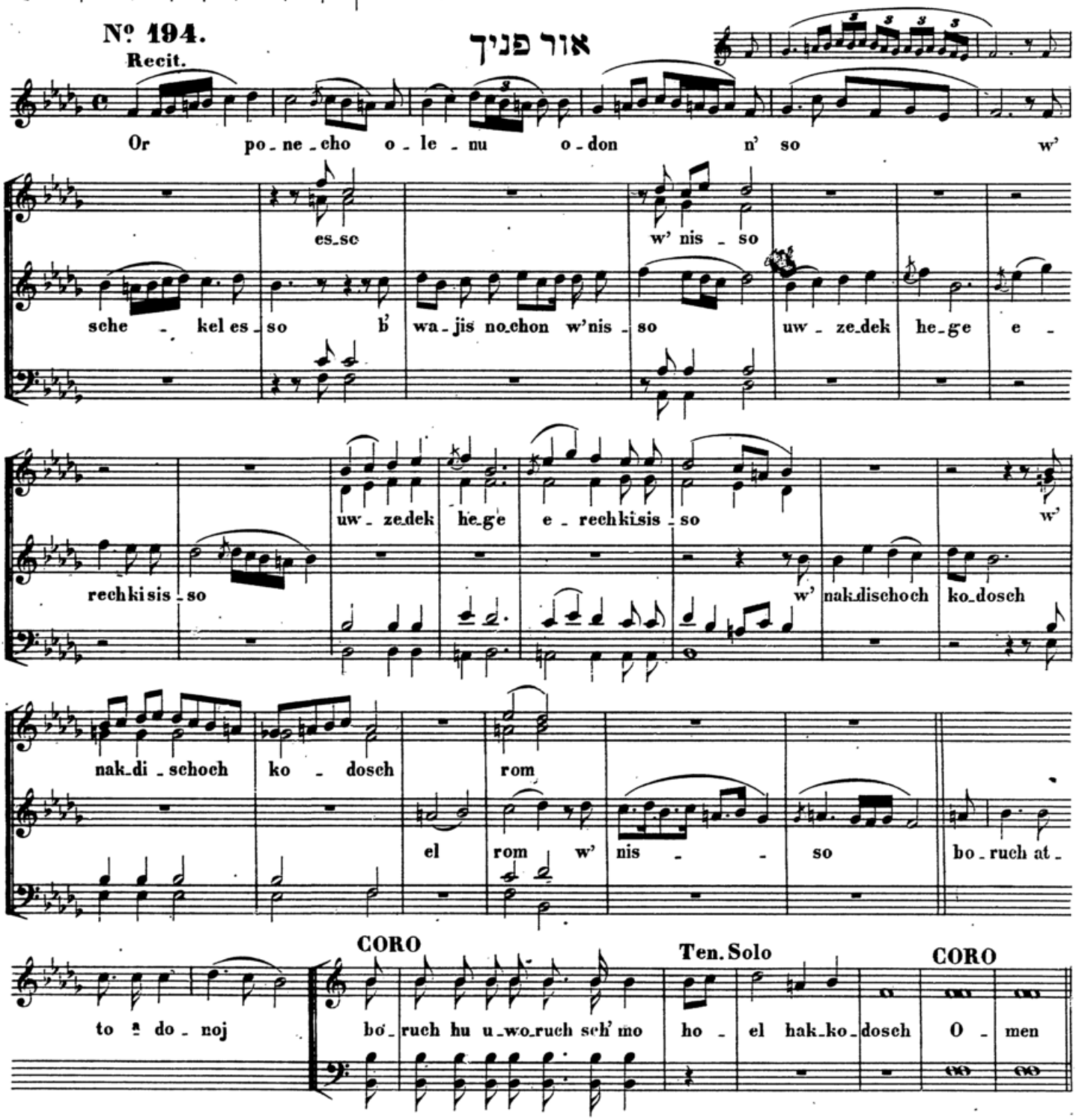




Das zweite *Or ponecho* wird einfach recitirt

Nº 194.

אור פניך



Das 4te *Or ponecho* wird einfach recitirt
Das 5te wird mit der Melodie der Nº **193** wiederholt
Das 6te wiederum einfach recitirt und
Das 7te mit der Melodie der Nº **194** wiederholt

Das *Arbo, o p'rokim* wird mit derselben Melodie der Nº **193** und **194** vorgetragen

Nº 195. Phrygichs

טל

Recit Erste Strophe

Tal ten lir - zos ar - ze - cho schi - se - nu w' ro - cho b' di ze -
cho row do gonw'si - rosch b' haf_ri - ze - cho ko - mem ir boh chef_ze -
ko - mem ir boh ir boh chef ze - cho b' tol
cho

Die 4te Strophe wird mit der_ selben Melodie wiederholt

Recit Zweite Strophe טל

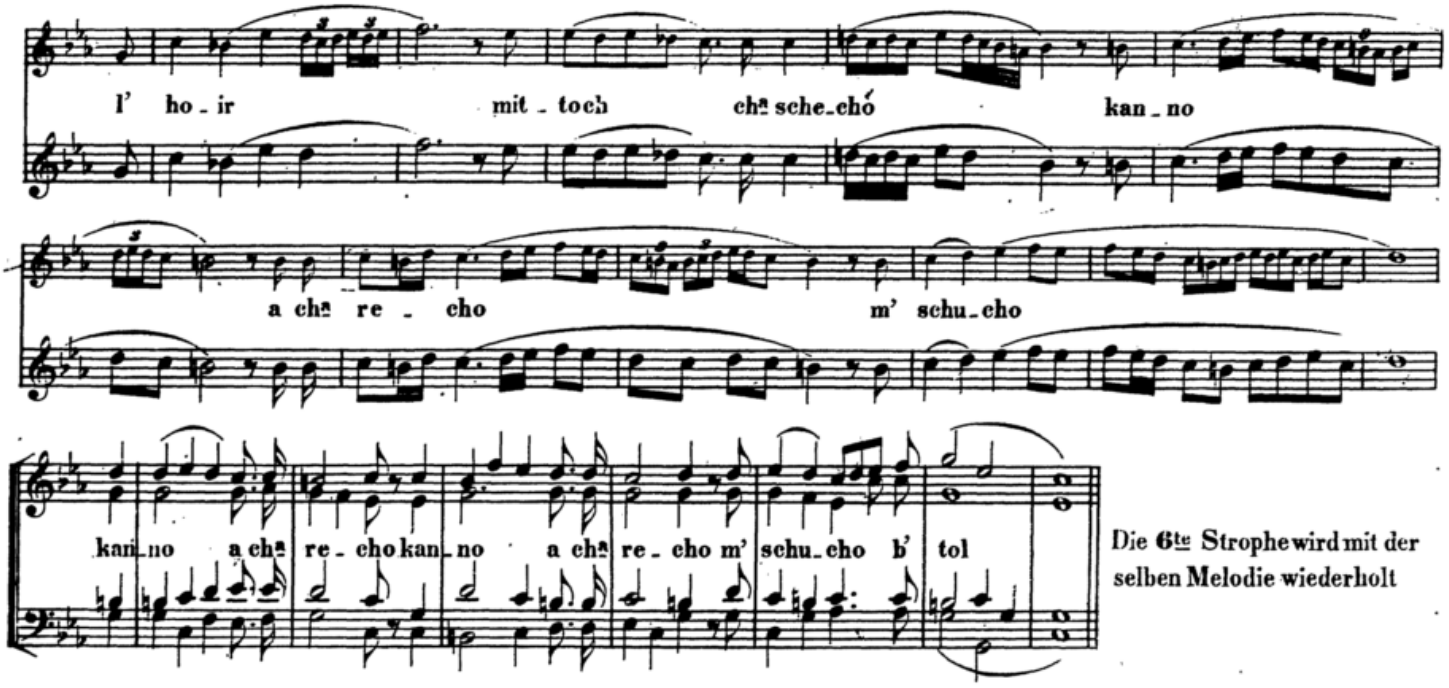
Tal zaw_we scho_no to - wo to_wo um u - te - res p' ri - ho -
l' go - on ul_sif - e - res
o_rez l' go - on ul_sif e - res ir
k' suk - ko no se - - - - res si_moh b' jo d' cho a tes_res
si - moh b' jo d' cho a te - res a te - res b' tol

Die 5te Strophe wird mit der_ selben Melodie wiederholt

טל

Recit Dritte Strophe

e - - - rez b' ru - cho
Tal no fef a le mim_me - ged scho_ma - jim sab b'
e - nu w' ro - - - - w' ro_cho
sab b'e nu w' ro - cho

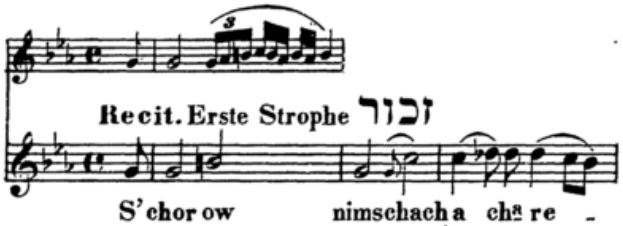


Die 6te Strophe wird mit der selben Melodie wiederholt

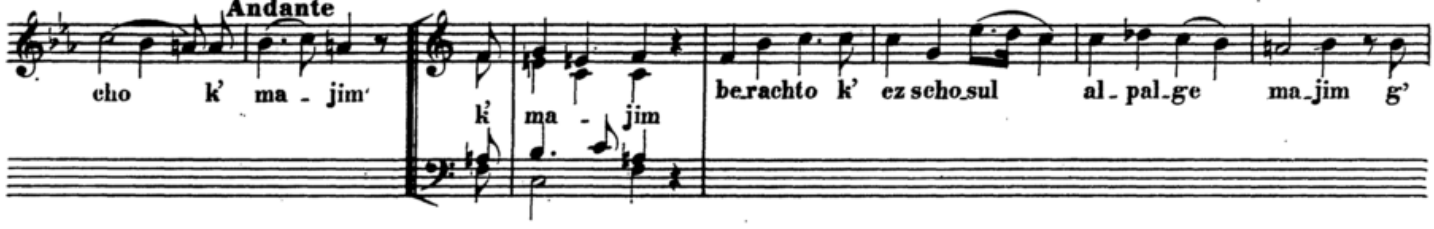
Nº 196. גשם

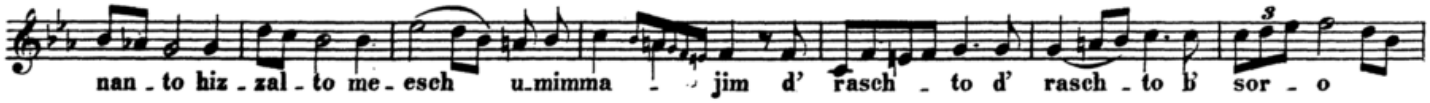
Recit. Phrygisch

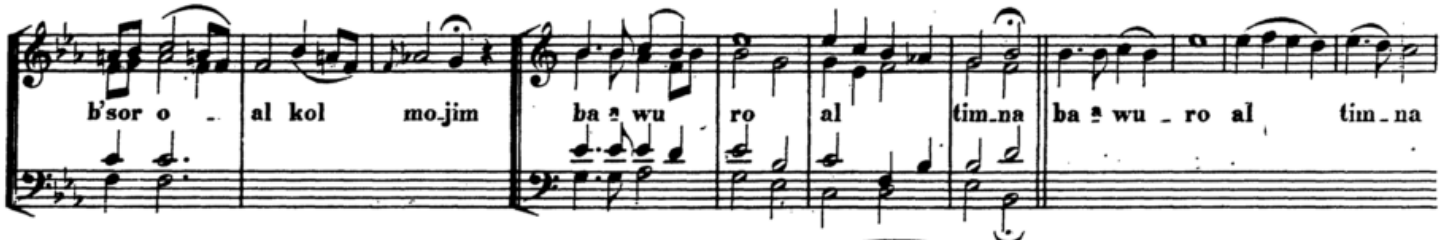
Recit. Erste Strophe זכור

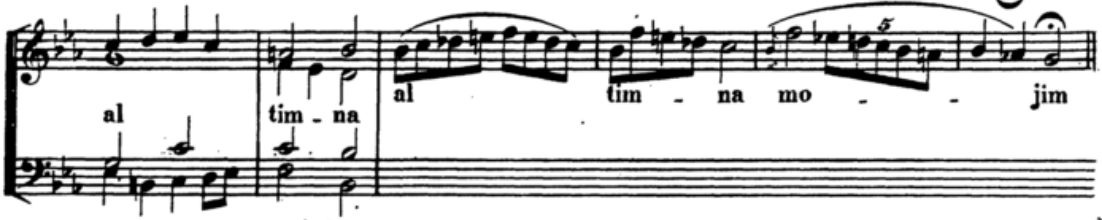


Andante



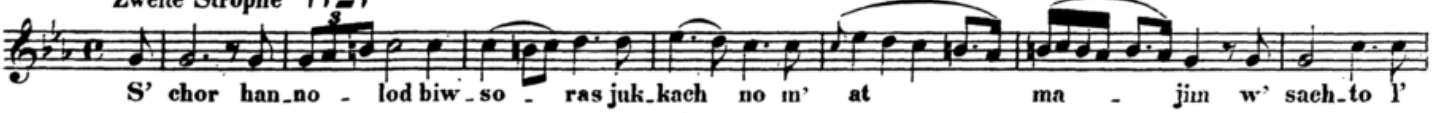


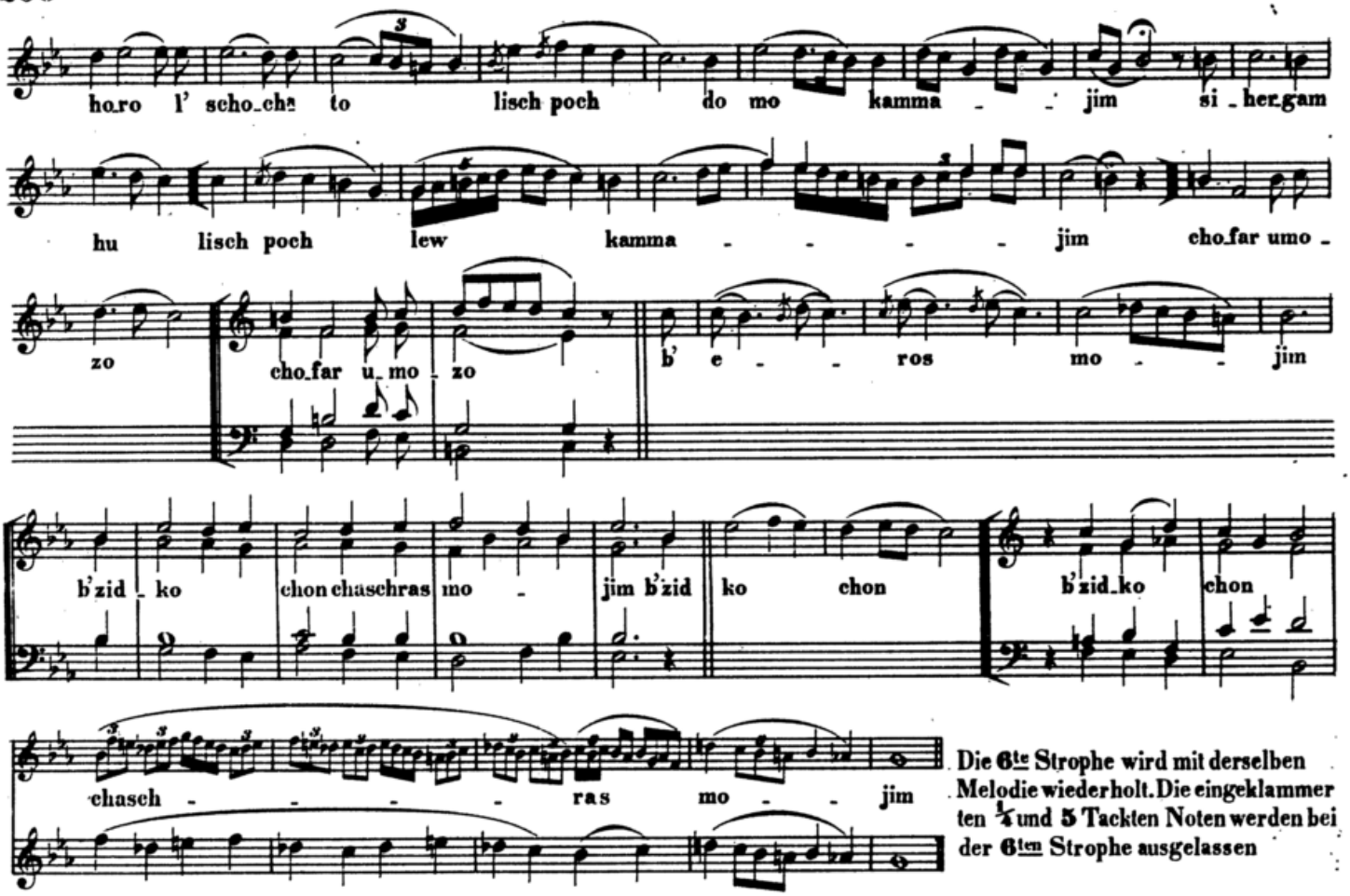




Die 4te Strophe wird mit der selben Melodie wiederholt

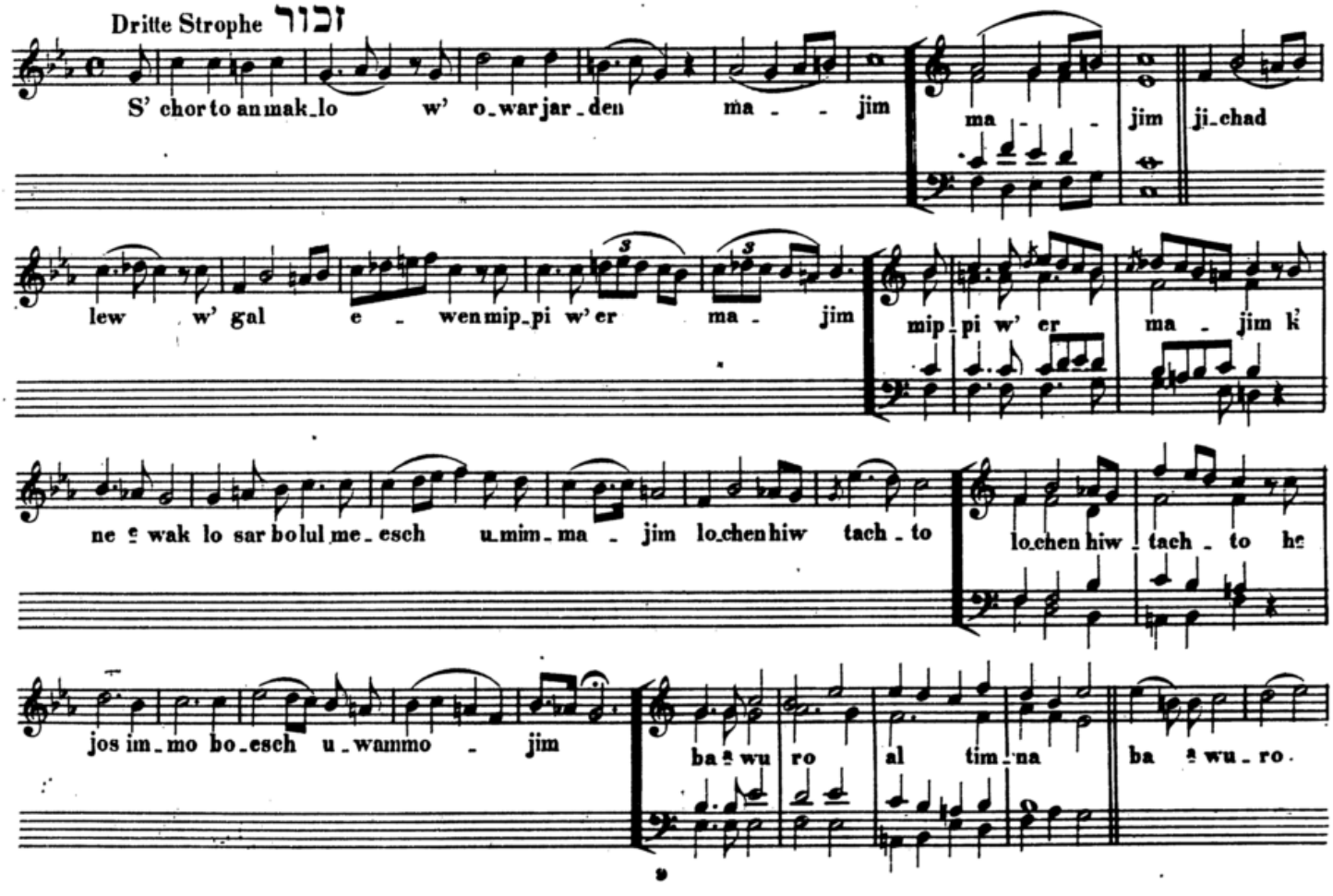
Zweite Strophe זכור

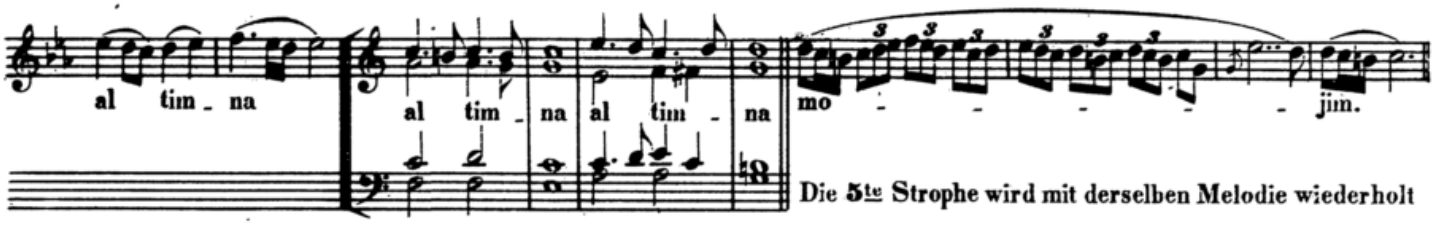




Die 6te Strophe wird mit derselben Melodie wiederholt. Die eingeklammerten ¼ und 5 Tackten Noten werden bei der 6ten Strophe ausgelassen

Dritte Strophe זכור

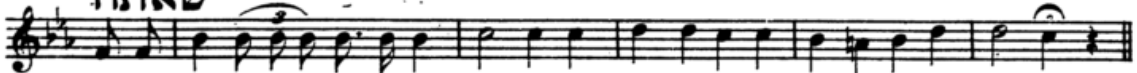




Die 5te Strophe wird mit derselben Melodie wiederholt

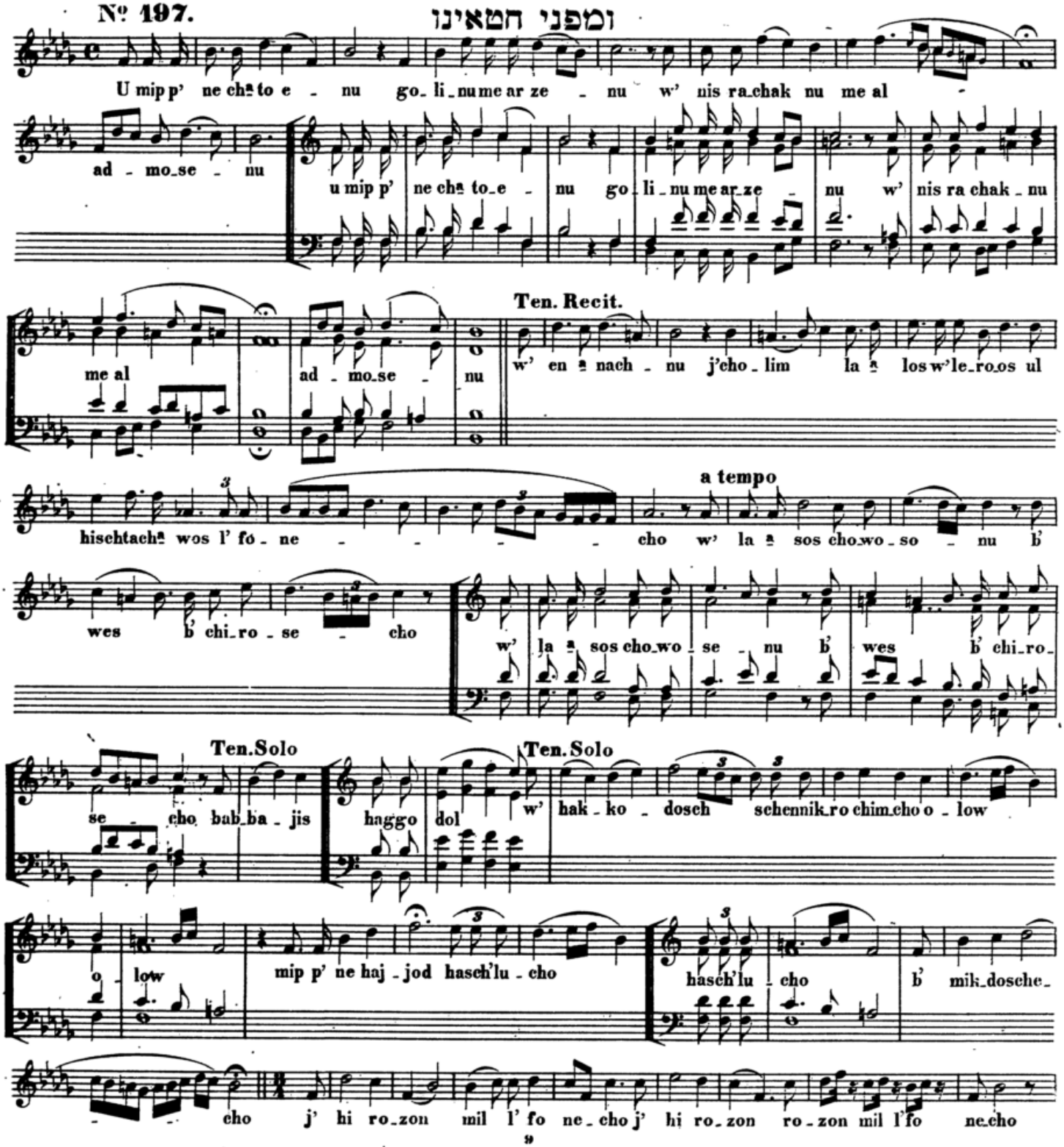
שאתה

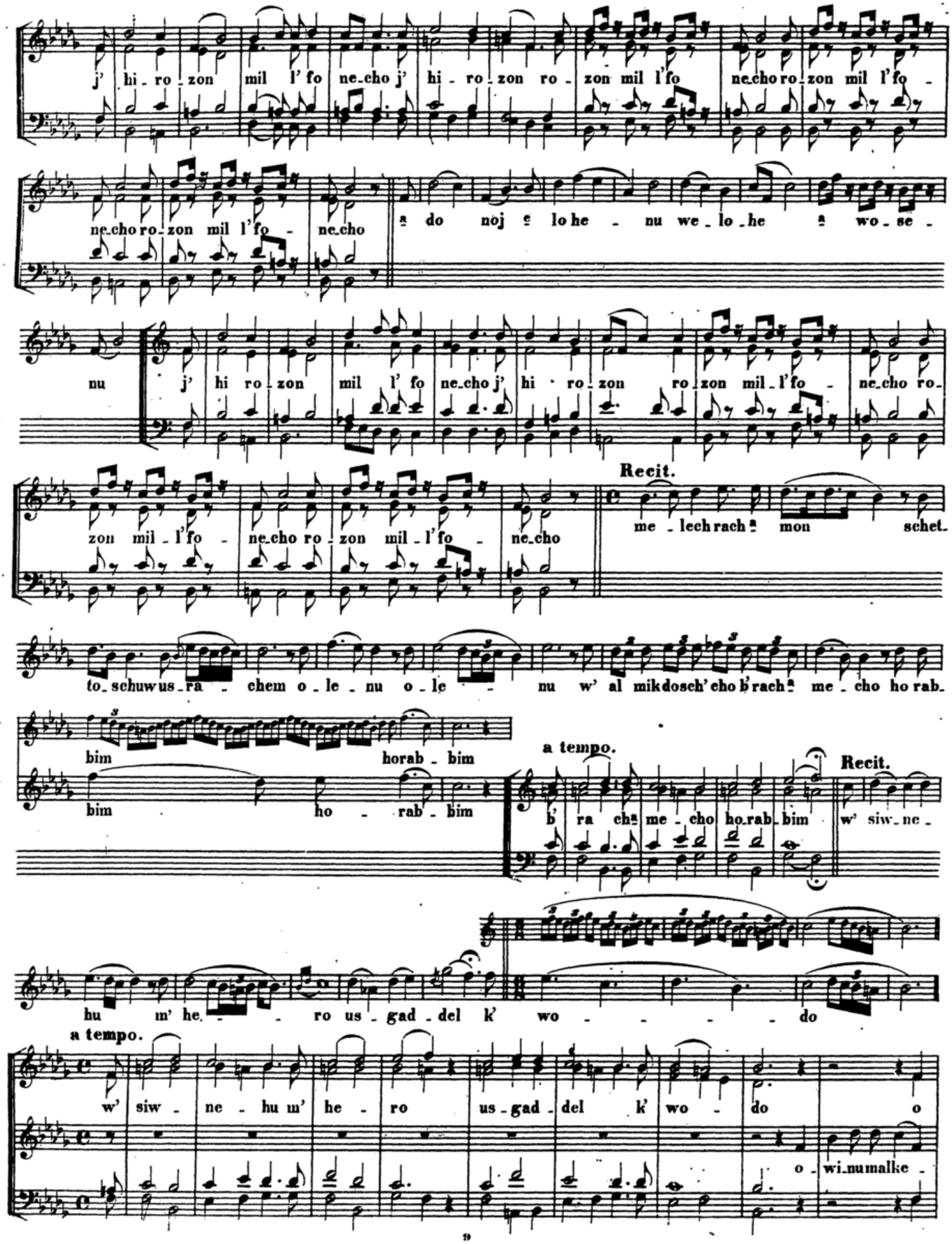
Liwrocho Nº 130.

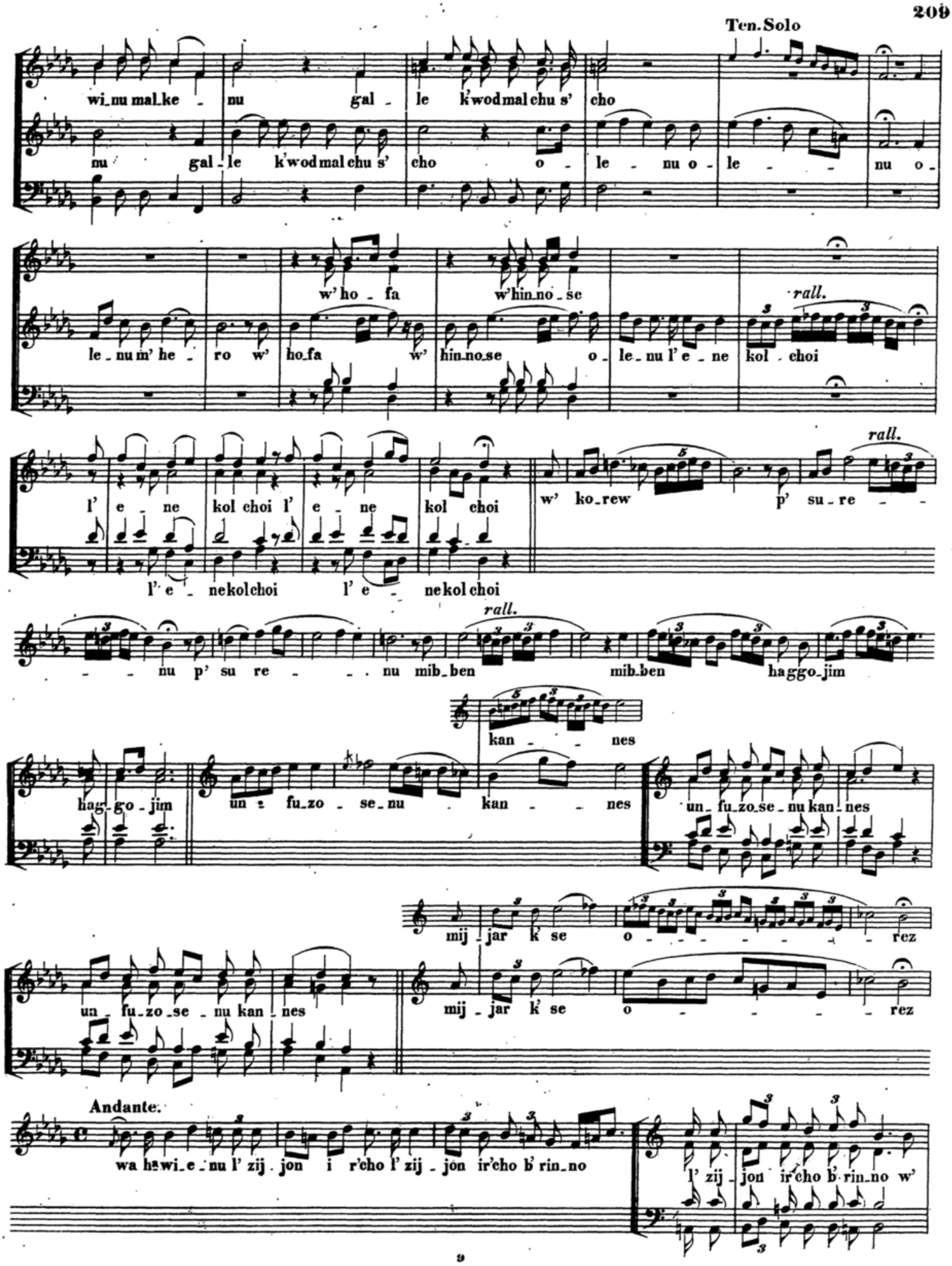


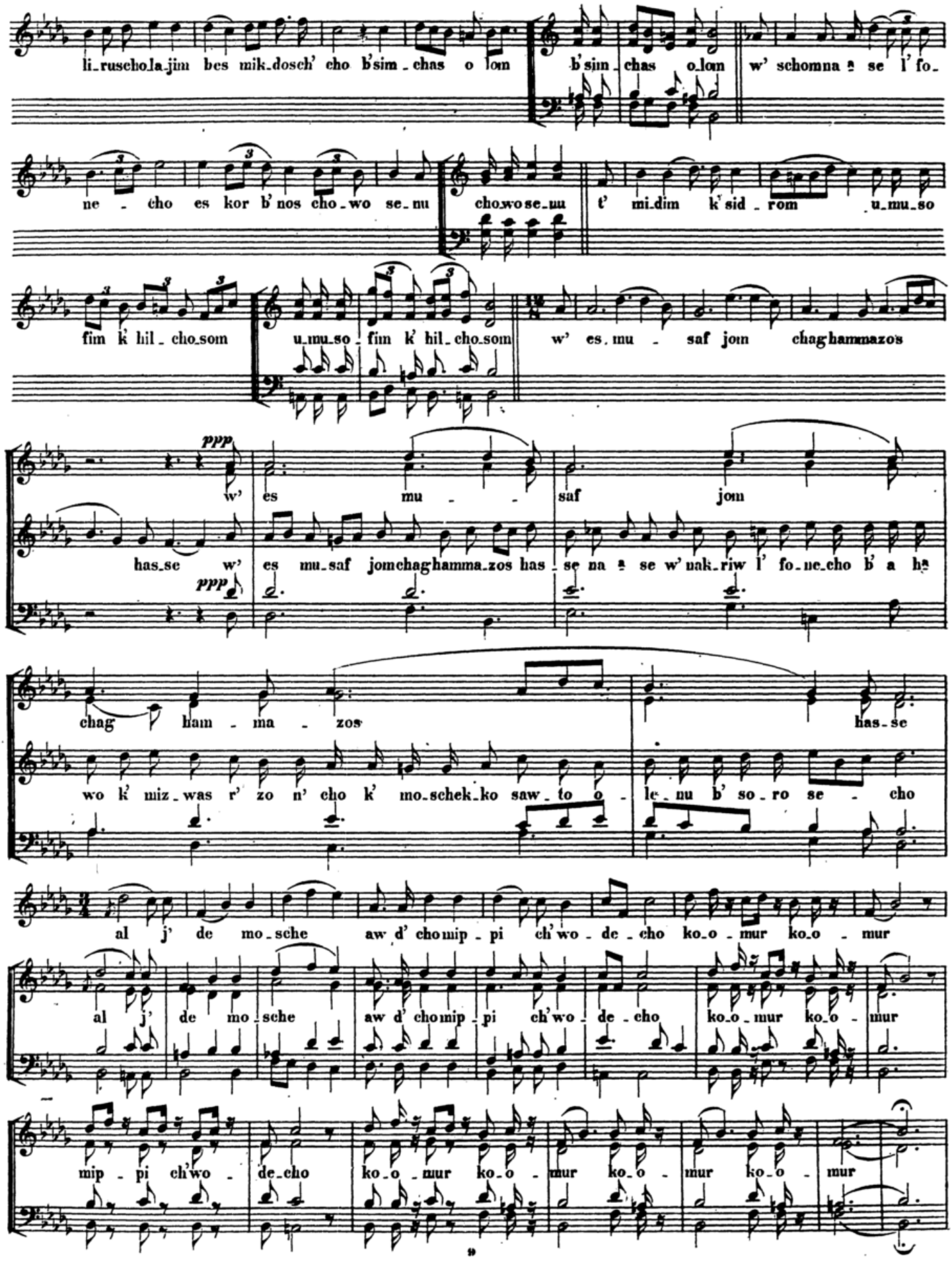
Nº 197.

ומפני חטאינו




j' hi - ro - zon mil l' fo ne-cho j' hi - ro - zon ro - zon mil l'fo ne-cho ro-zon mil l'fo -
ne-cho ro-zon mil l'fo - ne-cho
a do noj e lo he - nu we - lo - he a wo - se -
nu j' hi ro - zon mil l' fo ne-cho j' hi - ro - zon ro - zon mil - l'fo - ne-cho ro-
zon mil - l'fo - ne-cho ro - zon mil - l'fo - ne-cho
Recit.
me - lech rach a mon schet-
to-schuw us-ra - chem o - le - nu o - le - nu w' al mikdosch' cho b'rach a me - cho ho rab-
bim horab - bim
bim ho - rab - bim
a tempo.
b' ra cha me - cho ho rab - bim
Recit.
w' siw - ne -
hu m' he - - ro us - gad - del k' wo - - - - do
a tempo.
w' siw - ne - hu m' he - ro us - gad - del k' wo - do o
o - wi-nu malke -


Ten. Solo
wi_nu mal_ke_nu gal_le k'wod mal chu s' cho
nu gal_le k'wod mal chu s' cho o_le_nu o_le_nu o_
w' ho_fa w' hin_no_se
le_nu m' he_ro w' ho_fa w' hin_no_se o_le_nu l' e_ne kol_choi
rall.
l' e_ne kol choi l' e_ne kol choi
w' ko_rew p' su_re_
l' e_ne kol choi l' e_ne kol choi
rall.
_ _ nu p' su re _ _ nu mib_ben mib_ben hag go_jim
kan_ _ nes
hag_go_jim un fu_zo_se_nu kan_nes
un_fu_zo_se_nu kan_nes
mij_jar k' se o_ _ _ _ _ _ rez
un_fu_zo_se_nu kan_nes
mij_jar k' se o_ _ _ _ rez
Andante.
wa hi_e_nu l' zij_jon i r'cho l' zij_jon ir'cho b' rin_no
l' zij_jon ir'cho b' rin_no w'


li_ruscho_la_jim bes mik_dosch' cho b'sim_chas o lom
b'sim_chas o_lom
w' schomna se l' fo_
ne_cho es kor b' nos cho_wo se_mu
cho_wo se_mu
t' mi_dim k' sid_rom u_mu_so
fim k' hil_cho_som
u_mu_so_fim k' hil_cho_som
w' es_mu_saf jom chag_ham_mazos
ppp
w' es mu_saf jom
has_se w' es mu_saf jom chag_ham_ma_zos has_se na se w' nak_riw l' fo_ne_cho b' a ha
chag ham_ma_zos
has_se
wo k' miz_was r' zo n' cho k' mo_schek_ko saw_to o_le_nu b' so_ro se_cho
al j' de mo_sche aw d' cho mip_pi ch' wo_de_cho ko_o_mur ko_o_mur
al j' de mo_sche aw d' cho mip_pi ch' wo_de_cho ko_o_mur ko_o_mur
mip_pi ch' wo_de_cho ko_o_mur ko_o_mur ko_o_mur ko_o_mur

№ 198. ותערב

Andante.

w' se - - e raw o - le - - - cho a si - ro - se - - nu - k'

o - lo uch - kor - bon on - no ra - chum b' ra - cha me - - - - cho ho - rab - bim

SOLI.

b'ra cha me - - - cho ho - rab - bim

Recit.

ho - schew sch' chi - nos' cho

rall. a tempo.

l'zij - jon i - re - - - cho w' se - der

w' se - der ho a wo - do

ho a wo - do li - ru - scho lo - - - jim

CORO.

li - ru - scho lo - jim li - ru - scho lo - jim

Recit.

w' se - che se - - no e - ne - - nu b'schuw' cho l' zij - jon

l' zij - jon

l' zij - jon

Ten. Solo.

Ten. Solo.

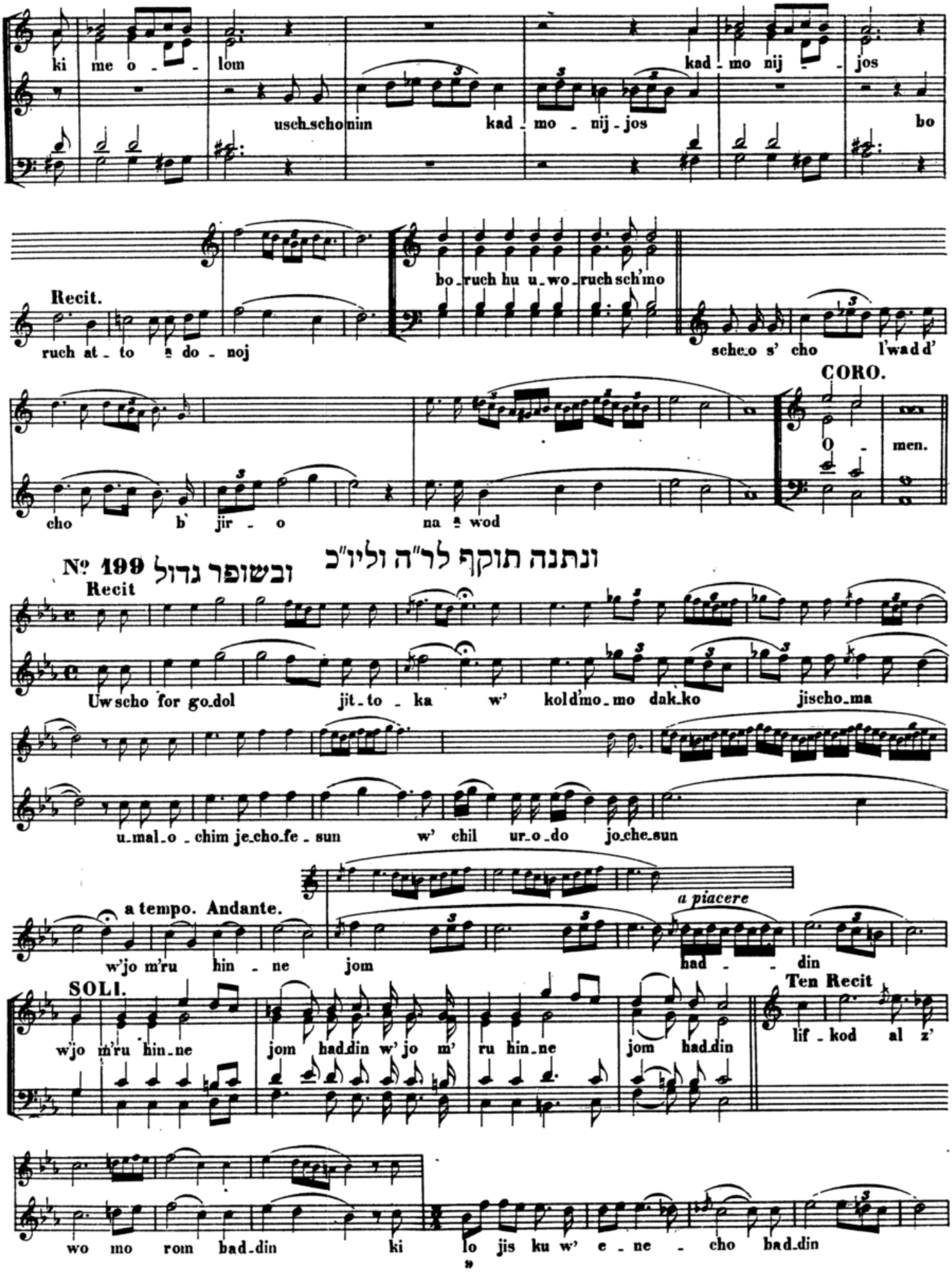
b' ra - cha mim

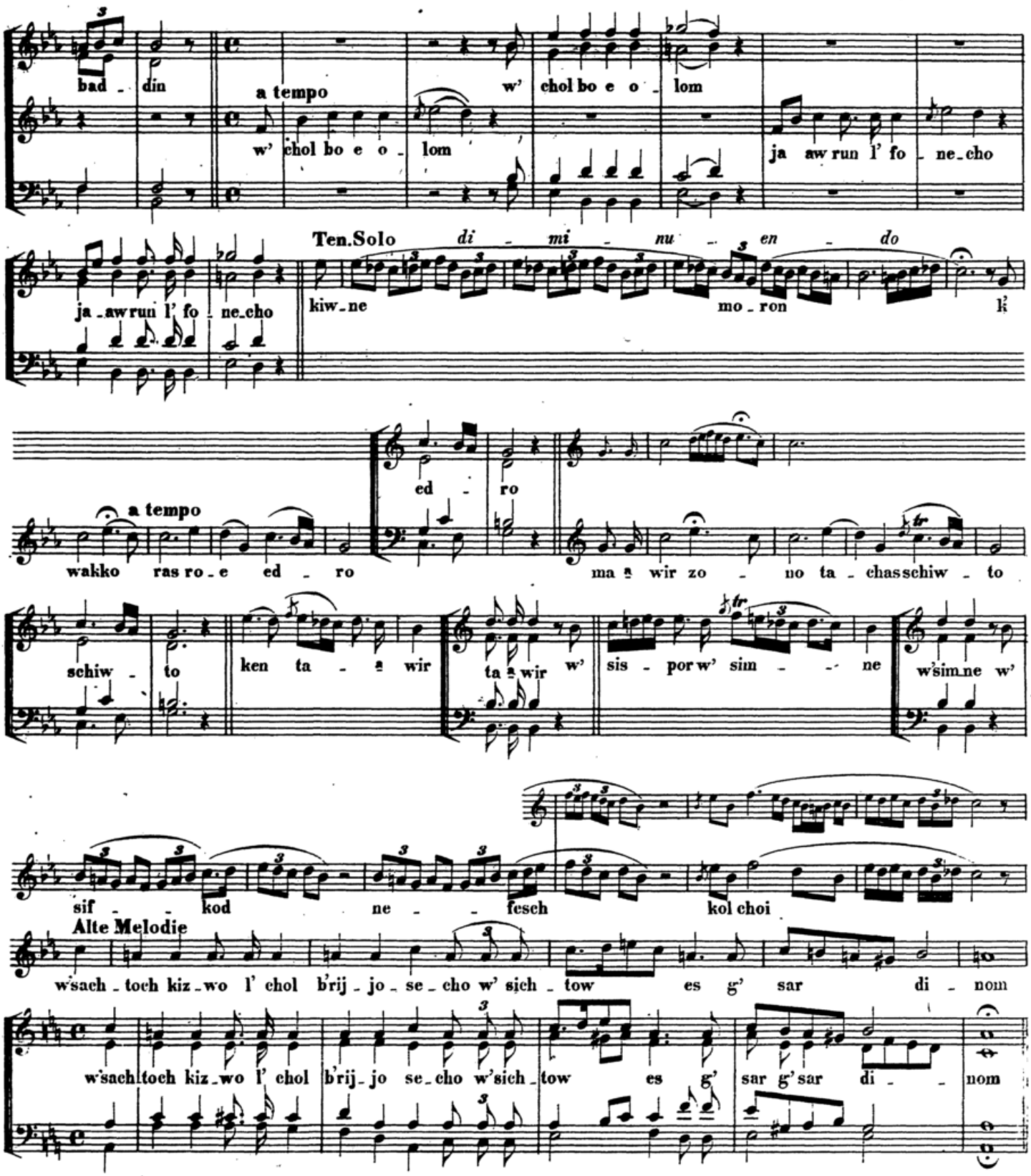
b' ra - - - cha mim

b' ra - cha mim b' ra - cha mim

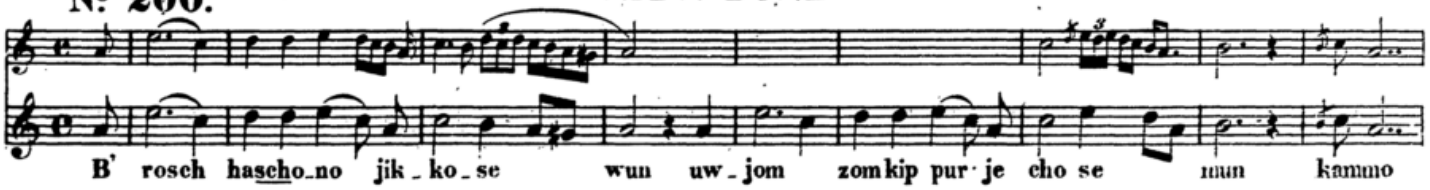
a tempo.

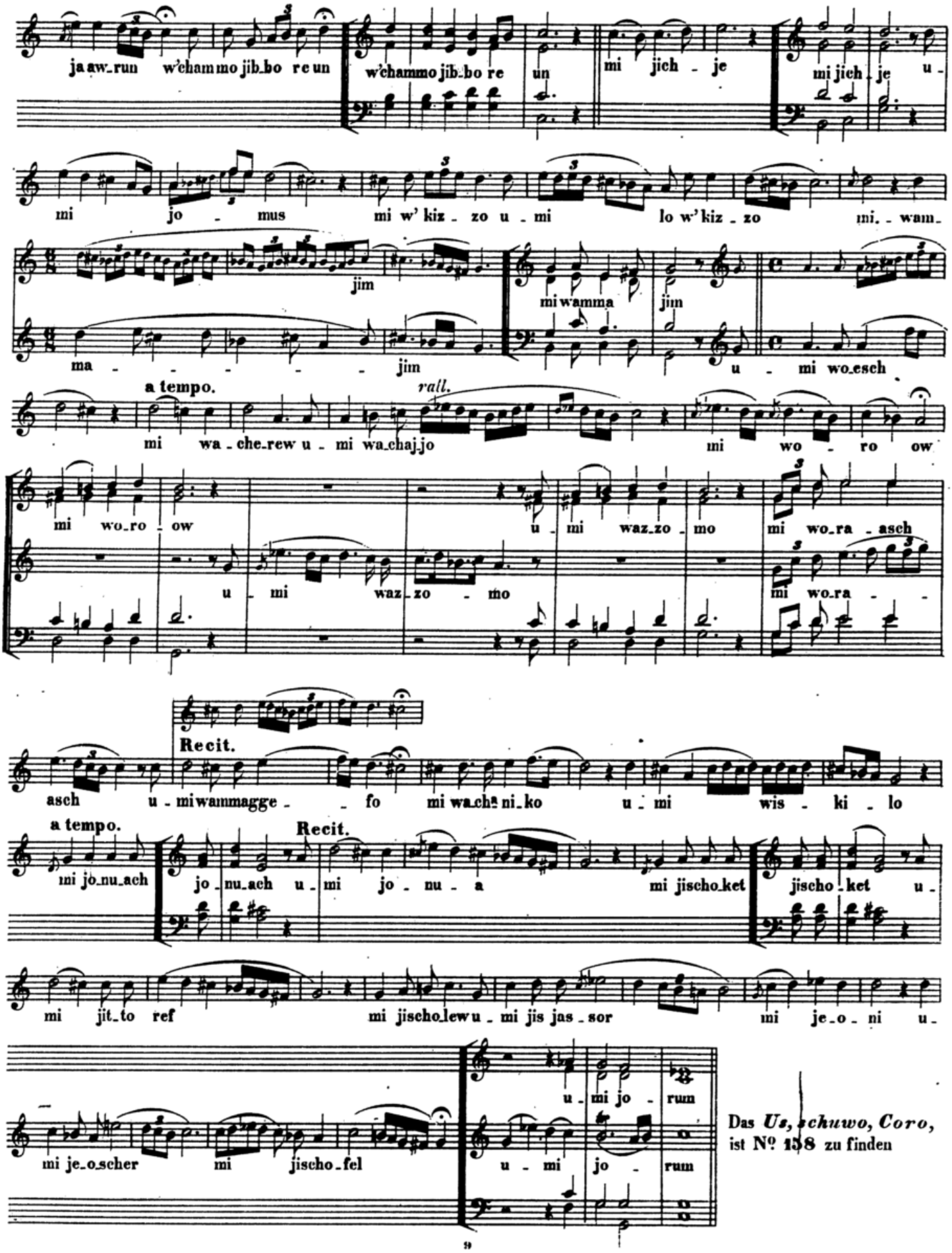
w' schom na a wo d' cho b' jir o ki - me o - lom ki - me o - lom


ki me o - lom
usch schonim kad - mo - nij - jos
kad - mo nij - jos
bo
Recit.
ruch at - to ♩ do - noj
bo - ruch hu u - wo - ruch sch'mo
sche o s' cho l'wadd'
CORO.
cho b' jir - o
na ♩ wod
O - men.
Nº 199 ובשופר גדול
ונתנה תוקף לר"ה וליו"כ
Recit
Uw scho for go dol jit - to - ka w' kol d'mo - mo dak ko jischo - ma
u - mal - o - chim je cho fe - sun w' chil ur - o - do jo che sun
a tempo. Andante.
a piacere
w'jo m'ru hin - ne jom had - - din
SOLI.
Ten Recit
w'jo m'ru hin - ne jom had din w' jo m' ru hin - ne jom had din
lif - kod al z'
wo mo rom bad - din ki lo jis ku w' e - ne - cho bad din



Nº 200. בראש השנה



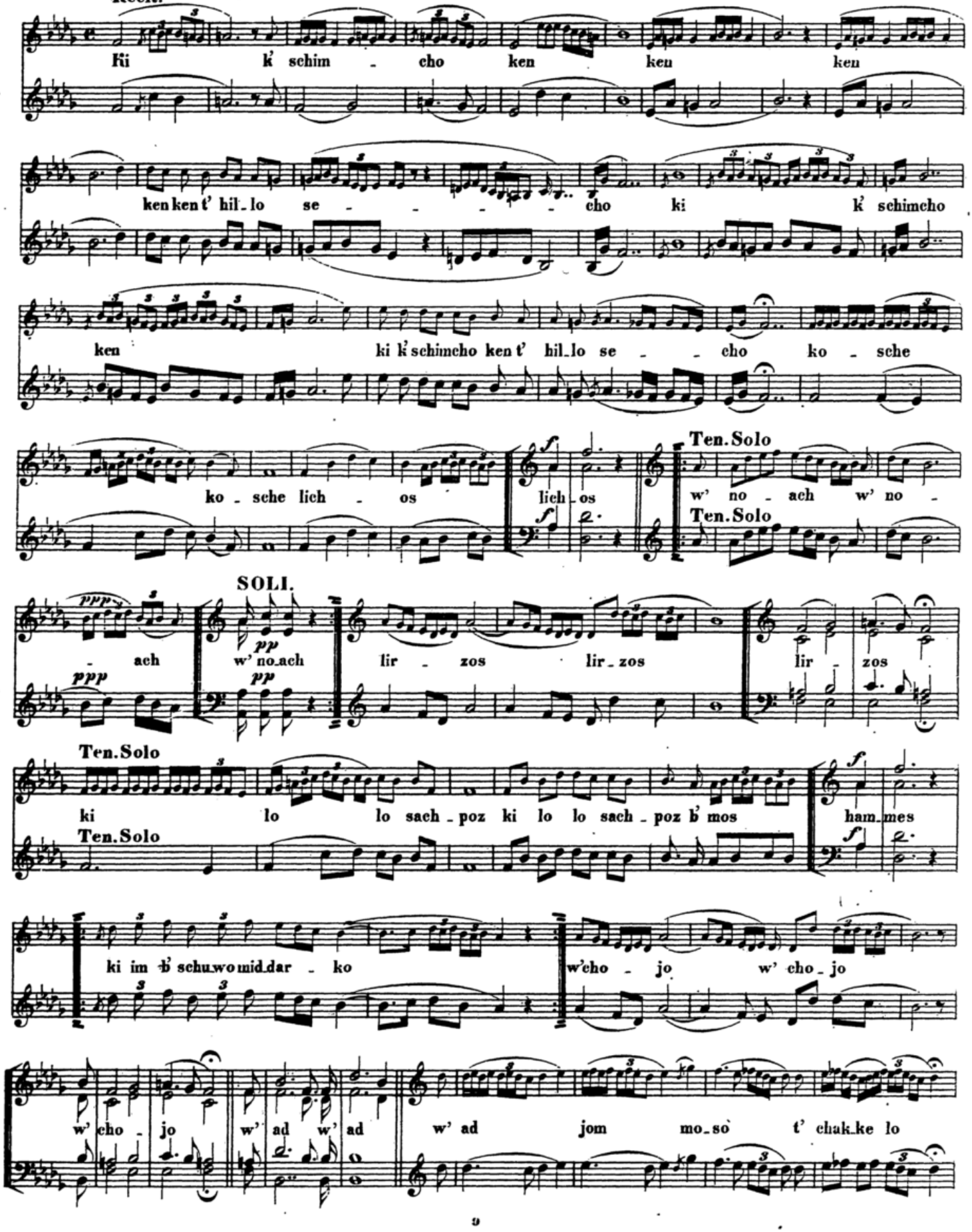


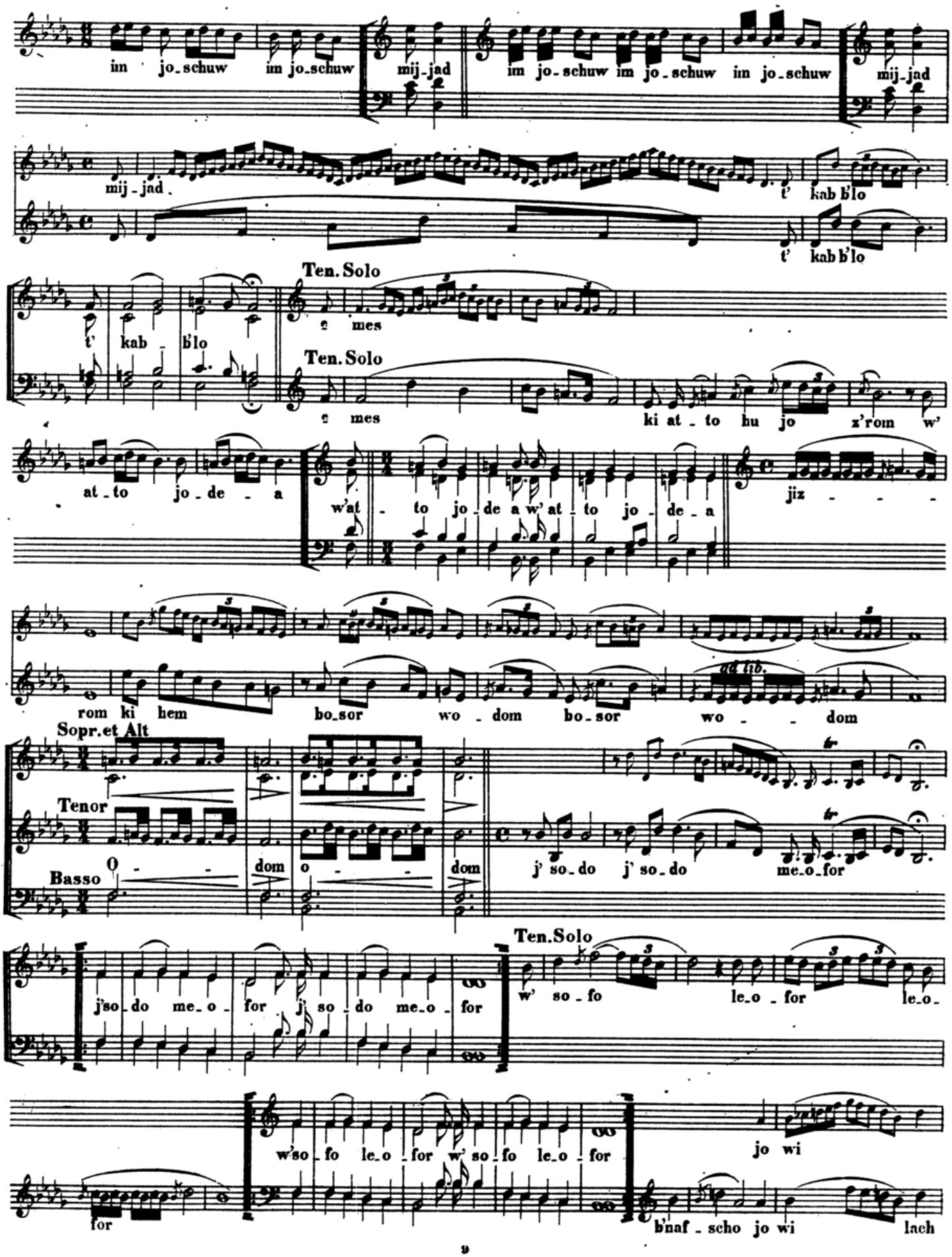
Das *Us, schuwo, Coro,* ist Nº 158 zu finden

Nº 200.

כי כשמך

Andante. Phrygisch
Recit.




im jo_schuw im jo_schuw mij_jad
im jo_schuw im jo_schuw im jo_schuw mij_jad
mij_jad
t' kab b'lo
t' kab b'lo
t' kab _ b'lo
Ten. Solo
2 mes
Ten. Solo
2 mes
ki at _ to hu jo z'rom w'
at _ to jo _ de _ a
w'at _ to jo _ de a w' at _ to jo _ de _ a
jiz _ _ _
rom ki hem
bo_sor wo _ dom bo_sor wo _ _ dom
Sopr.et Alt
Tenor
Basso
O _ _
dom o _ _ dom
j' so_do j' so_do me_o_for
j'so_do me_o _ for j' so _ do me_o _ for
Ten. Solo
w' so _ fo le_o _ for le_o_
w'so _ fo le_o _ for w' so _ fo le_o _ for
jo wi
for
b'naf _ scho jo wi lach

- mo moschul ka-ché-reshannischbor k'cho zir jo-wesch uch-ziz no-wel

ower Ten. Solo

k' zel o-wer w'che o-non ko-lo uch ruach no scho - - wes uch-

o-wok po-re - - - ach po re-ach w' cha-cha-lom

w' cha - - cha lom jo-

uf cha-cha-lom jo ppp jo uf

uf jo - uf w' jo ppp - uf

ppp

der darauf unmittelbar folgende *Coro w' atto humelech* ist **№ 159.** zu finden.

№ 202.

חמול

Andante. Phrygisch.

cha-mol al ma-a-se cho w' sis-mach w' sis-mach b' ma-a-se-cho w'

1. 2.

w' jom' ru l' cho cho se - cho se - cho

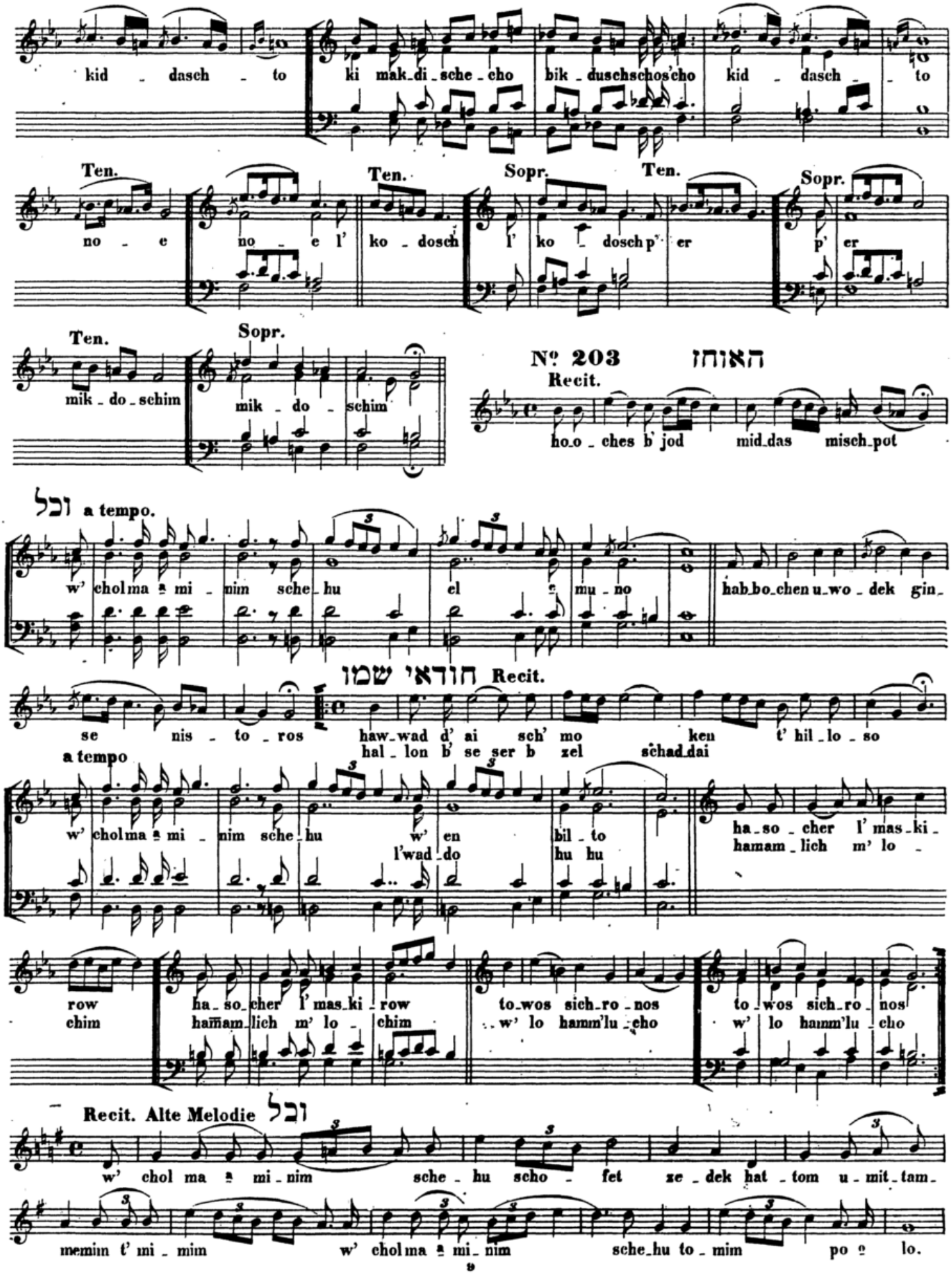
b'zaddek cho-a mu -

jom' ru l' cho cho se - cho b'zaddek tuk dasch o - don al

cho-a mu - se - cho

Ten. Solo

kol ma-a se - - cho tuk dasch o - don al kol ma-a se-cho ki mak di-schecho bik du-schos'cho


kid - dasch - to ki mak-di-sche-cho bik-duschschos'cho kid - dasch - to
Ten. Ten. Sopr. Ten. Sopr.
no - e no - e l' ko - dosch l' ko - dosch p' er p' er
Ten. Sopr.
mik-do-schim mik - do - schim
No 203 האוחז
Recit.
ho-o-ches b' jod mid-das misch-pot
וכל a tempo.
w' chol ma-a mi - nim sche-hu el e mu - no hab-bo-chen u-wo-dek gin-
חודאי שמו Recit.
se nis - to - ros haw-wad d' ai sch' mo ken t' hil-lo-so
hal-lon b' se-ser b-zel schad-dai
a tempo
w' chol ma-a mi - nim sche-hu w' en bil - to ha-so-cher l' mas-ki-
l'wad-do hu hu hamam-lich m' lo -
row ha-so-cher l' mas-ki-row to-wos sich-ro-nos to-wos sich-ro-nos
chim hamam-lich m' lo - chim w' lo hamm'lu-cho w' lo hamm'lu-cho
Recit. Alte Melodie וכל
w' chol ma-a mi-nim sche-hu scho - fet ze-dek hat-tom u-mit-tam-
memin t' mi-mim w' chol ma-a mi-nim sche-hu to-mim po-o lo.

Nº 204. ובכן

Recit.

Uw_chen ten pach d' cho a do_noj e lo_he_nu al kolma a se_cho w'e_
mo s' cho al kol ma schebbo ro_so w' ji_ro_u_cho kolhamma a sim w' jisch_ta cha wu l' fo_
ne_chokol hab b' ru im w' je_o_su chul_lom a gud_do e_chos la a sos r' zo n' cho b'le_
wow scho_lem k' moschejjo_da_nu a do_noj e lo_he_nu sche haschil ton l' fo_ne_cho os b' jod'
choug_wu_ro bi_mi_ne_cho w'schimcho no_ro al kol ma scheb_bo_ro_so.
uw_chen_ten ko_wod a do_noj l' am_me_cho t' hil_lo li_re_e_cho w'
sik_wo to_wo l' do_r' sche_cho u_fis chon pe lam ja_cha lim loch

a tempo. Recit.

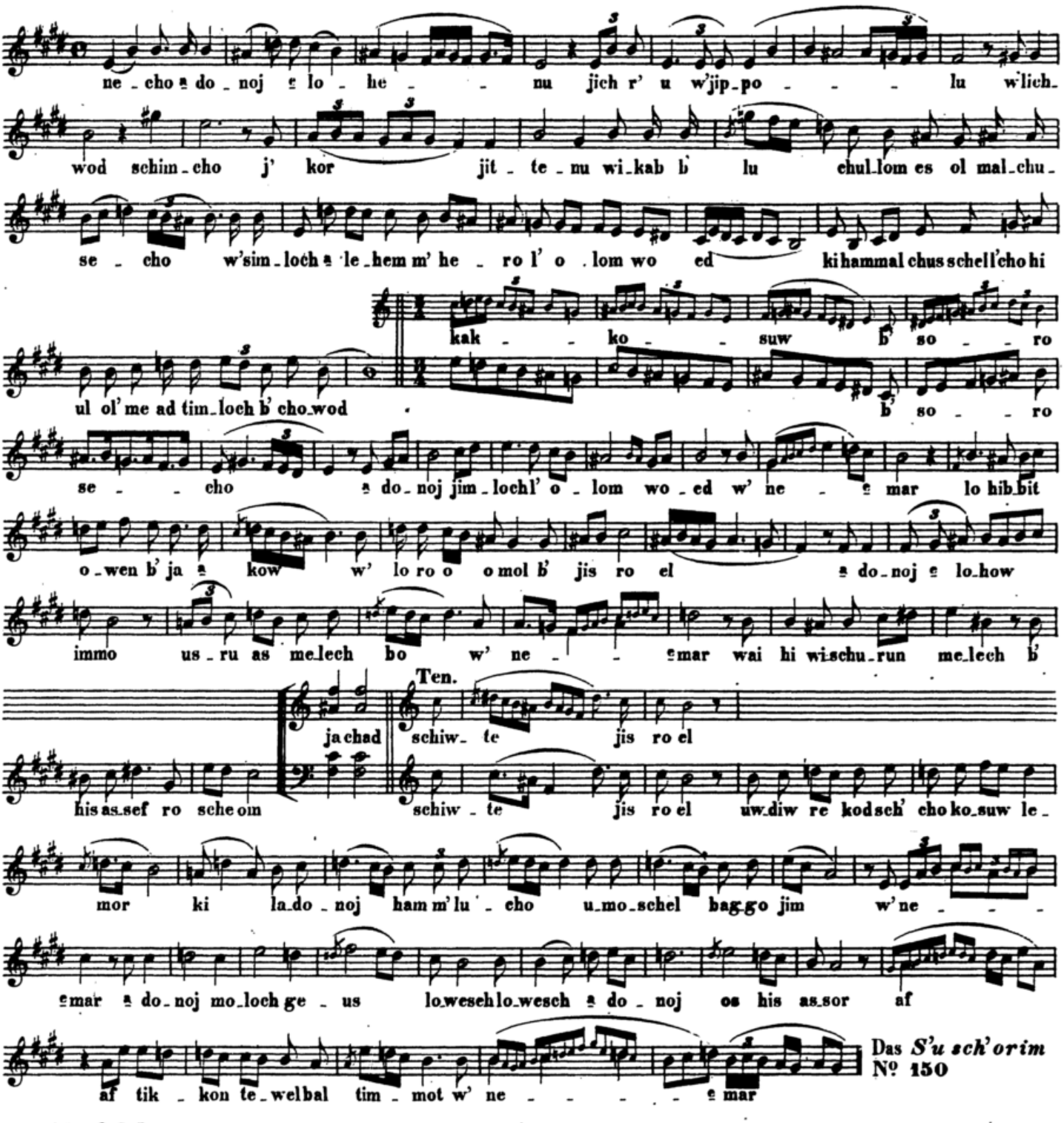
sim_cho l' ar_ze_cho w'so_son l' i_re_cho uz_mi_chas ke_ren l' do
wid aw_de_cho wa a ri_chas ner l' wen ji_schai m' schi_che_cho bim_he_ro *rall.* b'
jo_me_nu uw_chen zad_di_kim jir u w' jis_mo_chu

etc. Das darauf folgende *W'je e soju* ist Nº 161. zu finden.

Nº 205. מלכיות

Recit. Mixolydisch.

Al ken n'kaw we l' cho a do_noj e lo_he_nu lir_
os m' he_ro b' sif_e_res us_se_cho l'ha a wir gil_lu_lim min ho_
o_rez w' ho e li lim ko_ros jik_ko_re_sum l' sak_ken o_lom b' mal_
chus schaddai w' chol b' ne wo_sor jik r' u wisch_me_cho l'haf_
nos e_le_cho kol risch e o_rez jak_ki_ru w' je d' u kol josch'
we se_wel ki l' cho tich_ra kol be_rech tischo wa kol_lo schon l' fo_

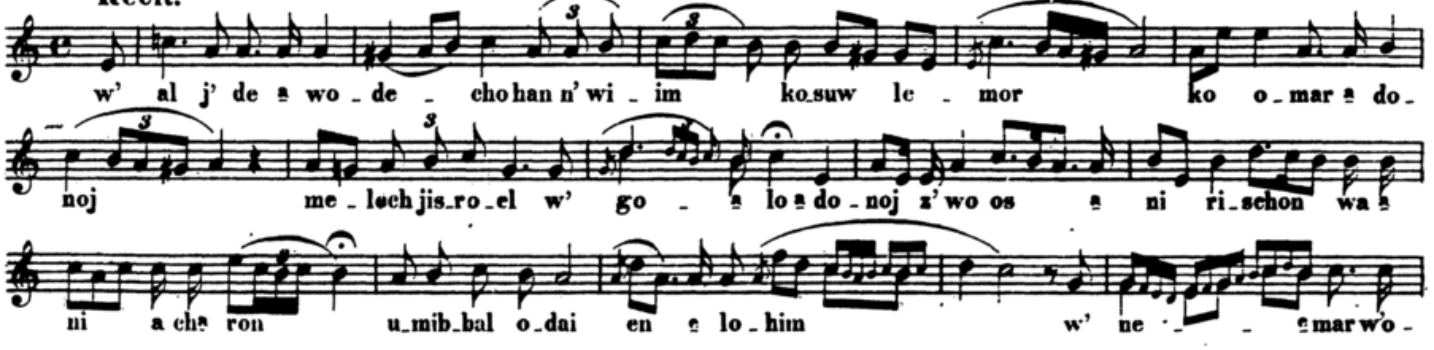


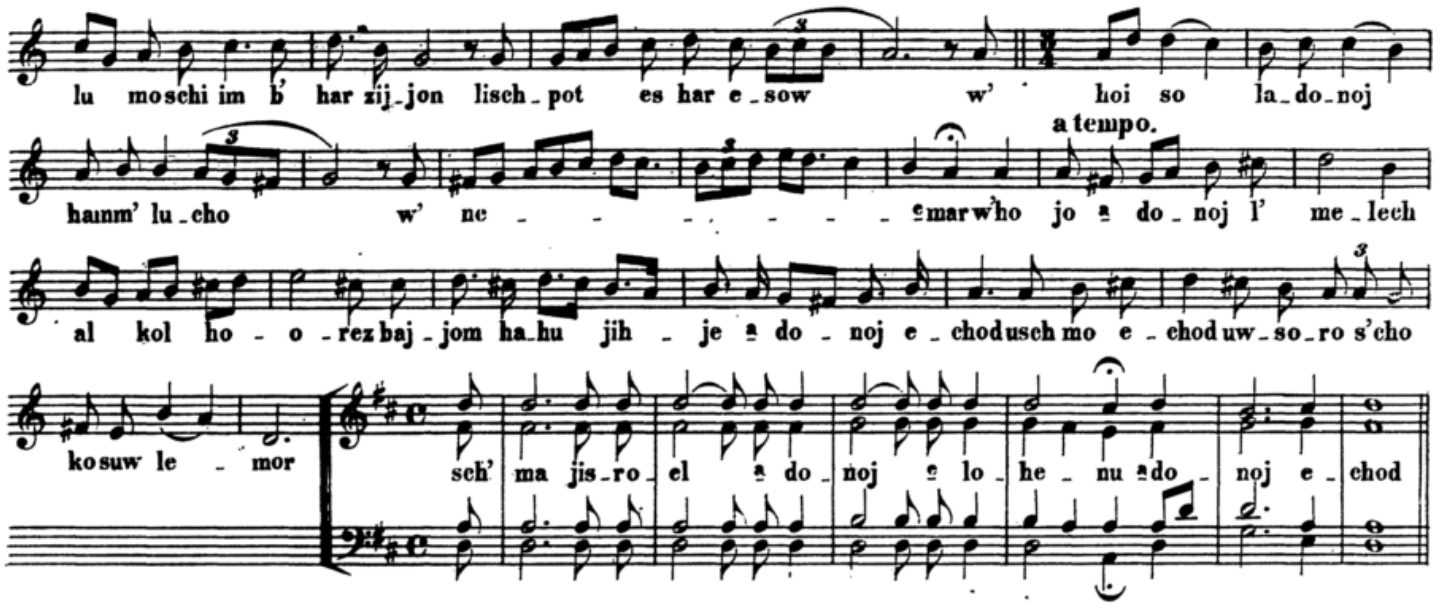
Das *S'u sch'orim* Nº 150

Nº 206.

ועל ידי

Recit.




lu moschi im b' har zij_jon lisch_pot es har e_sow w' hoi so la_do_noj
a tempo.
haimm' lu_cho w' ne_ _ _ _

№ 208. אז"א רצה

Andante.

e lo_he_nu we_lo_he a wo_se nu r' ze wim nu_cho se_nu wim_nu_cho se_nu kad d'

sche_nu b'miz wo_se_cho

Ten.

b'miz wo_se_cho w' sen chel ke_nu b' soro

b' so_ro_se_cho sab b' e_nu mit_

se_cho sab b' e_nu mit_tu we_cho

tu we_cho w'samm' che nu bi_schu_o_se_cho

w'samm' che_nu bi_schu_o_se_cho w'

han chi_le_nu a do_noj e lo_he_nu b' a ha wo uw_ro_zon schab bas kod sche_cho w'

jo_nu chu woh jis_ro_el m' kad_d' sche sch' me_cho w'

ta_her lib_be_nu l' ow d' cho be e mes

be e mes

Ten. Solo

ki at_to e lo_

him e mes

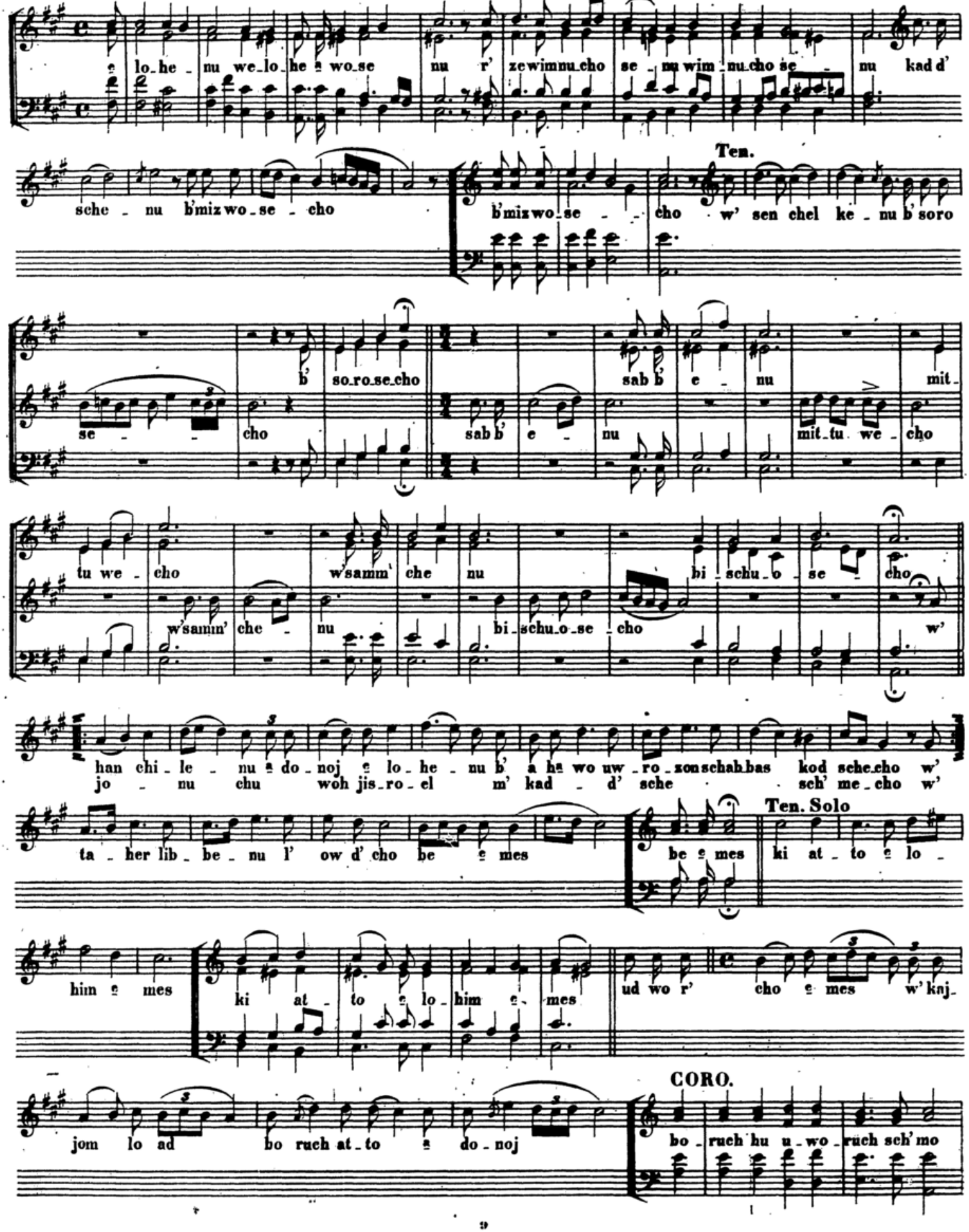
ki at_to e lo_him e_mes

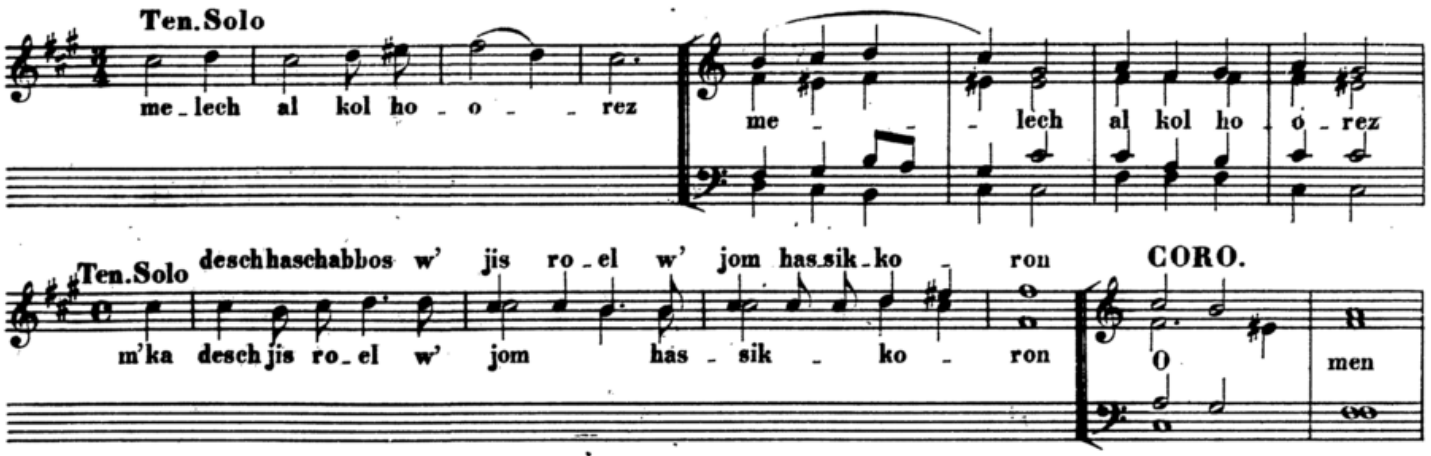
ud wo r' cho e mes w' kaj_

jom lo ad bo ruch at_to a do_noj

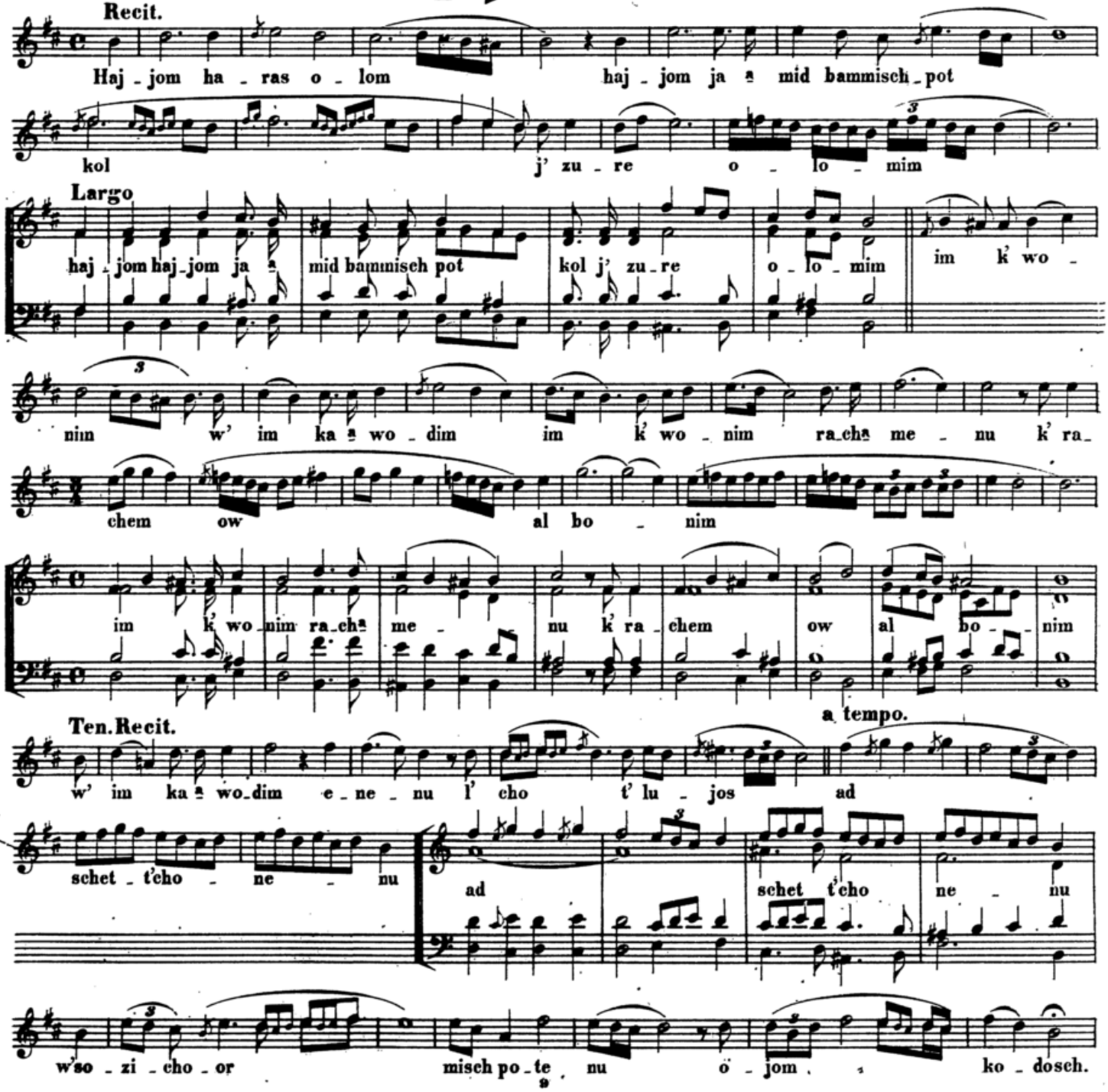
CORO.

bo_ruch hu u_wo_ruch sch' mo





Nº 209. היום הרת עולם



№ 210. אתה זוכר

Recit. Äolisch

a tempo.

At_to so_cher ma_se o_lom u_fo_ked kol j' zu_re ke_dem l' fo_ne_cho

ta_lu_mos schemmib'breschis

nig_lu kol ta_lu_mos wa_ha_mon nis to_ros schemmib're_schis

en schich,cho lif ne chis_se ch'wo de_cho w' en nis_tor min_ne_gede_ne_chomin_ne_ged

e_ne_cho at_to so_cher es kol hammif_ol w'gamkol haj j' zur

lo nich, chod mim_mek_ko hak_kol go_lui w' jo du a l' fo_ne_cho_do_

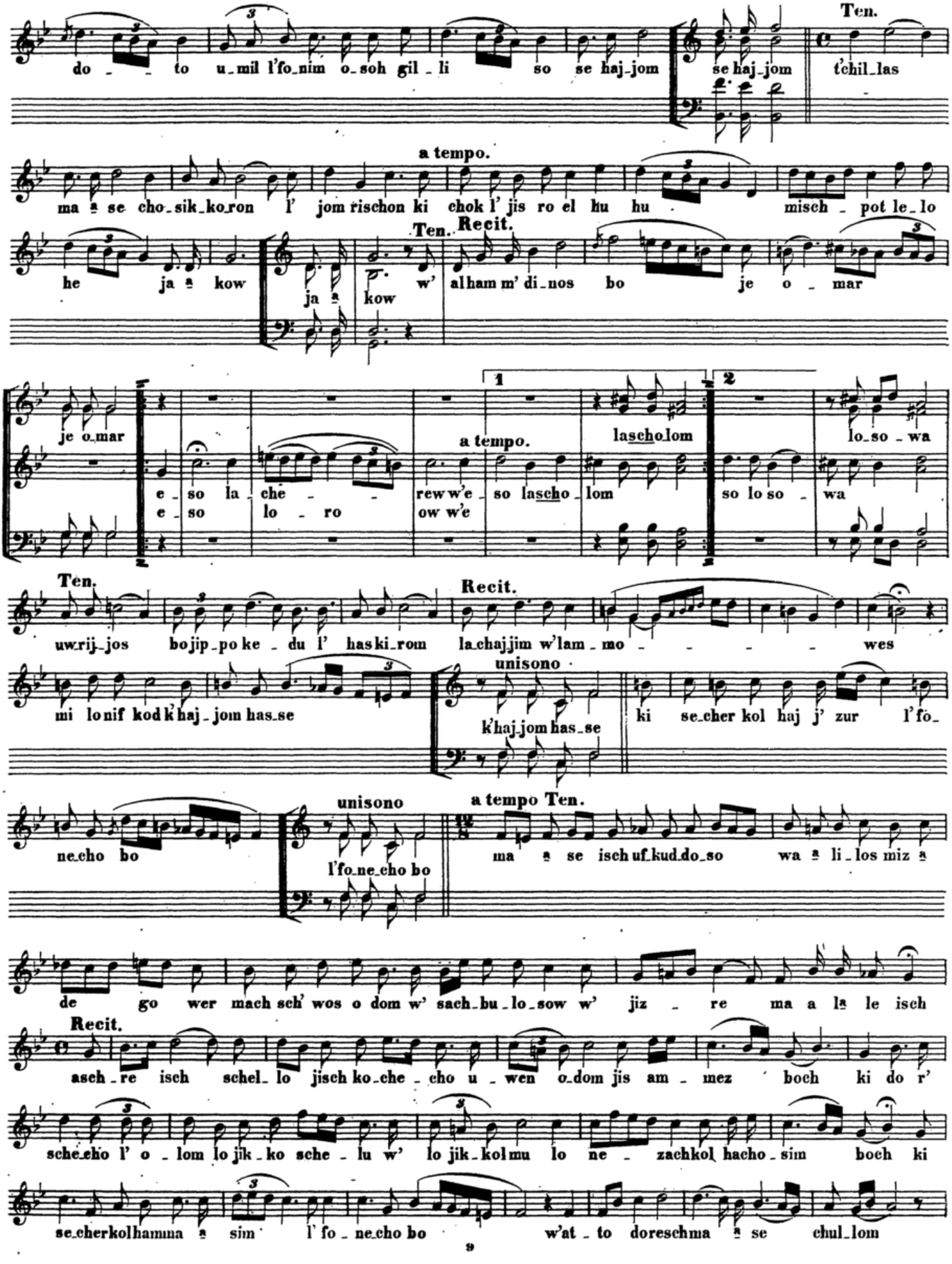
zo fe umah bit ad sof kol had_do_ros

noj_lo_ he_nu zo_fe u_mab_bit ad_sof ad sof kol had_do_ros ki_so_wi

chok sik_ko ron l' hip_po_ked kol ru_ach wo_no_fesch wo_no_fesch l' his_so cher ma_sim

rabbim rab bim wa_ha_mon b' ri_jos l' en tach lis l en_tach_lis me_re schis_ko_sos ho_

Ten. Ten.


Ten.
a tempo.
Ten. Recit.
a tempo.
Ten.
Recit.
unisono
unisono
a tempo Ten.
Recit.

Nº 211. וגם

Andante.

w gam es no - ach b' a hª wo so-char-to wat-tif k' de - hu-bid-war j' schu -

rallando a tempo.

o w' ra - chª mim ba-hª wi ª cho es me hammabbul l' scha-ches kol bo-sor mip p'ne

mip p'ne ro a ma a lª le - hem

mip p'ne mip p'ne ro - a ma a lª le - hem

Recit.

al ken sich-ro - no bo l' fo - ne - cho ª do - noj ᵉ lo - he - nu l'har - bos sar o k' af-ros te-wel w'

ze ᵉ zo-ow k' cholhaj-jom kakkosuw b' so - ro-se -

cho waj-jis kor ᵉ lo - him es no ach w' es kol ha-chaj-jo w' es kol hab b' he-mo ª

a tempo

scherit - to bat - te - wo waj-ja ª wer ᵉ lo - him

wa-ja ª wer ᵉ lo - him

ru-ach al ho - o rez waj-jo scho - ku ham-

ru-ach al ho - o - rez waj-jo scho - ku ham-

mo jimham-mo - jim

mo jimham-mo - jim

Recit.

w' ne - - - ᵉ mar waj-jisch-

mà ᵉ lo_him es na ᵃ ko_som waj_jis kor ᵉ lo_him es b' ri_so es aw ro hom

es jiz chok w' es ja ᵃ kow w' ne - - - - ᵉ mar w' so_char_ti es b' ri

w' af w' af

a tempo.

si ja ᵃ kow w' af es b' ri si jiz_chok w' af es b ri si aw ro_hom

Recit.

es kor w' ho o - - rez es_kor uw diw_re kod sch'cho ko_

rallando

suw le_mor se_cher o_so l' nif l' o_sow chan_nun w' ra_chum ᵃ do_noj w'

ne - - ᵉ mar te_ref no san li_re_ow jis kor l'o_lom b' ri_so

w' ne - - ᵉ mar waj_jis kor lo_hem b' ri_so waj_jin no chem k'

a tempo

row chᵃ so dow w' al j' de ᵃ wo_de_cho han n' wi_im ko_suw le_mor

ko_suw le_mor ho_loch w' ko_ro_so

ho_loch w' ko_ro_so w' os_ne j' ru_scho_la_jim le_mor

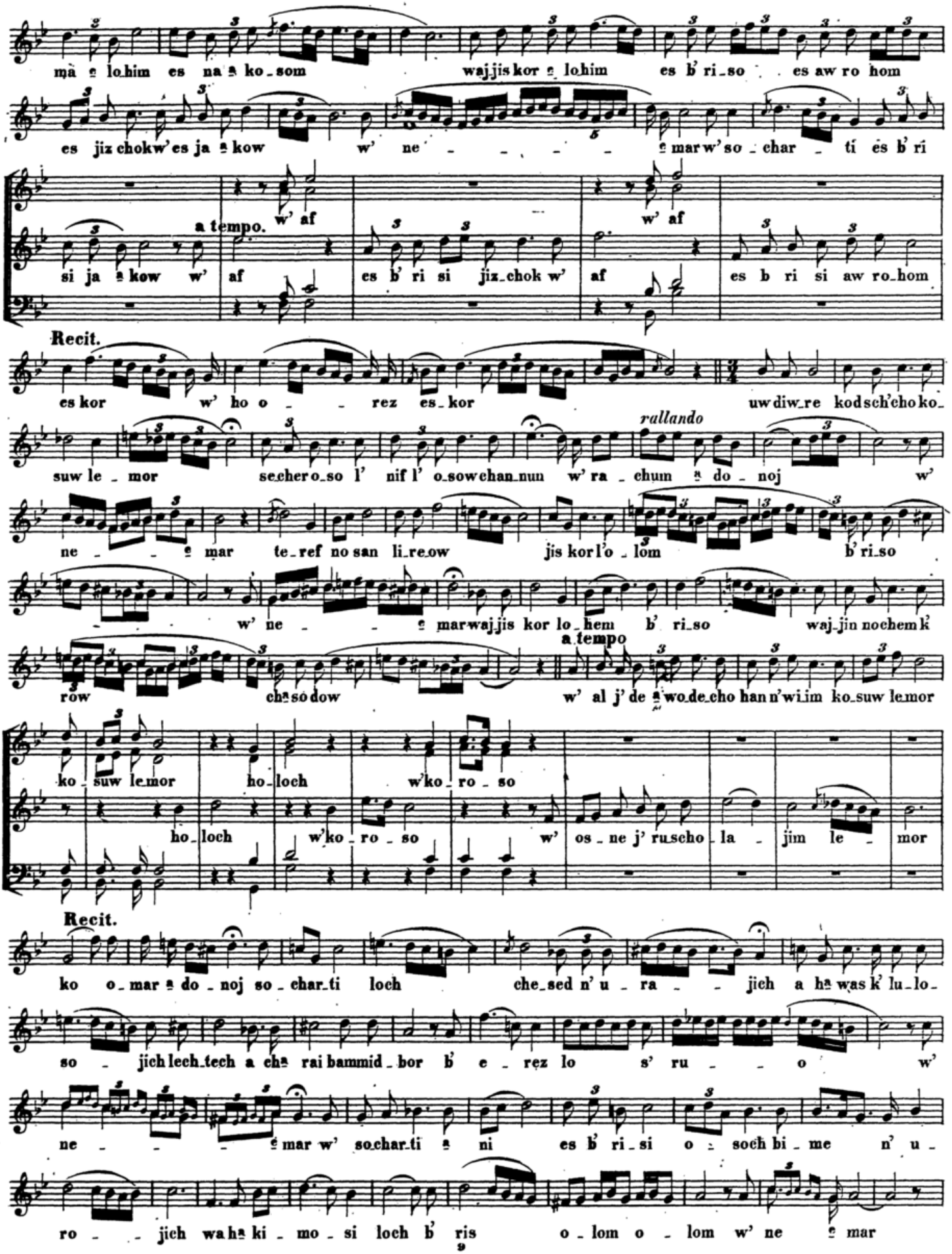
Recit.

ko o_mar ᵃ do_noj so_char_ti loch che_sed n' u_ra - - jich a hᵃ was k' lu_lo_

so - jich lech_tech a chᵃ rai bammid_bor b' e_rez lo s' ru - - o w'

ne - - - ᵉ mar w' so_char_ti ᵃ ni es b' ri_si o_soch bi_me n' u_

ro - - jich wa hᵃ ki_mo_si loch b' ris o_lom o_lom w' ne ᵉ mar



הבן יקיר לי

Nº 212.

a tempo.

Ten. Solo

ha wen jak_kir li ef_ra_jim ef ra_jim im je_led scha_schu_im scha_schu_im

Ten. Solo

ki mid_de dab b' ri bo so_chor es k' ren_nu od ki mid_de dab b' ri bo so_chor es k' ren_nu od

Ten. Solo

ki mid_de dab b' ri bo so_chor es k' ren nu od *pp* ki mid_de dab b' ri bo so_chor *pp*

es k' ren_nu od es k' ren_nu od es k' ren_nu od es k' ren_nu od es k' ren_nu od

Ten.

al ken ho_mu me_ai lo

Ten.

al ken ho_mu me_ai lo al ken ho_mu me_ai lo

Ten.

al ken ho_mu me_ai lo

Ten.

ra_cham ha ra_cha men_nu

Ten.

ra_chem ha ra_cha men_nu ra_

chem ha ra_cha men_nu

pp

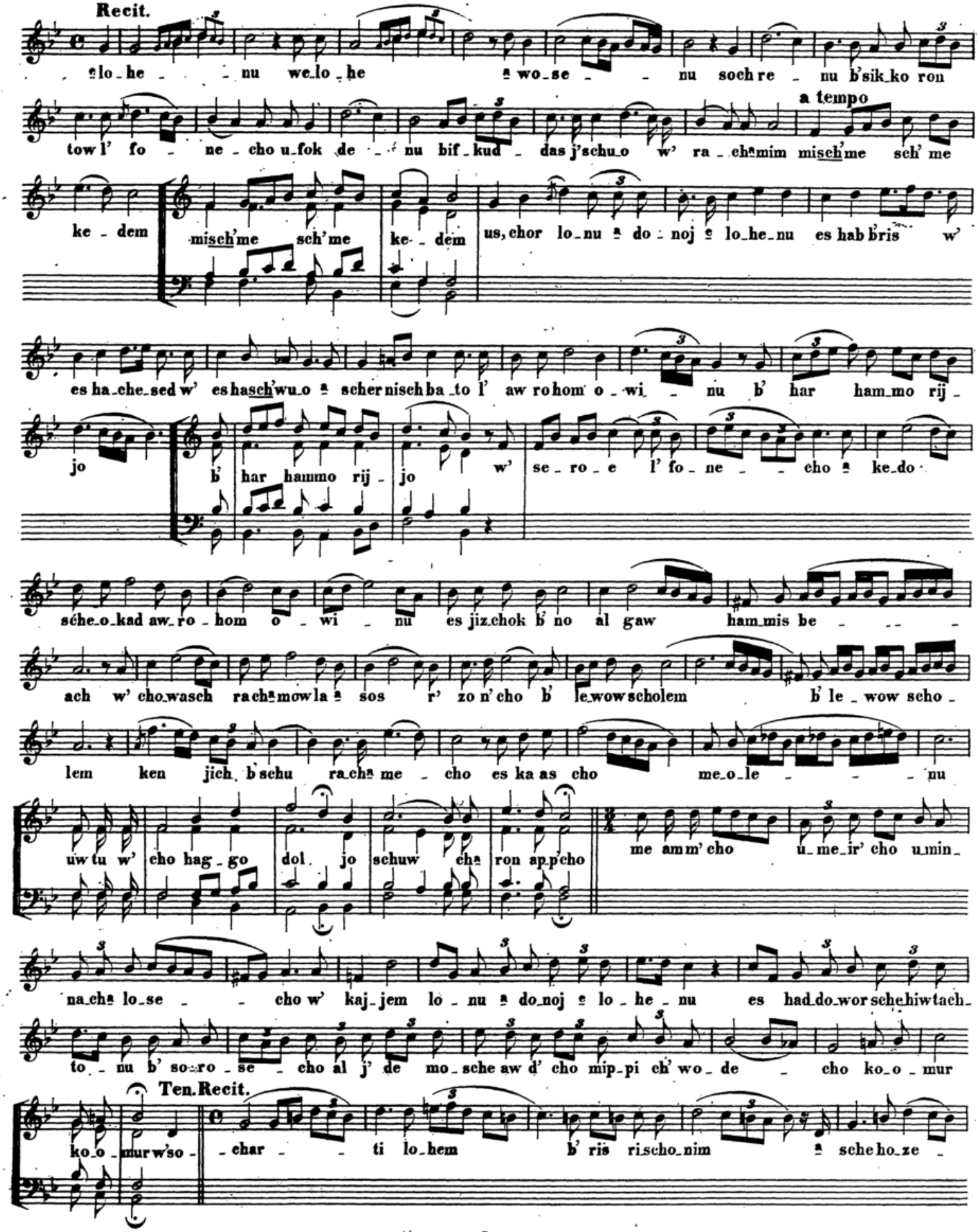
ra_chem ha ra_cha men_nu ra_chem ha ra_cha men_nu ra_ *pp*

Ten. Solo *rallando*

chem ra chem ha ra_cha men_nu n' um a do_noj n' um a do_noj

№ 213

א"ל"א


Recit.
e-lo-he nu we-lo-he a wo-se nu soch re nu b'sik-ko ron
a tempo
tow l' fo ne-cho u-fok de nu bif-kud das j'schu-o w' ra-cha-mim misch'me sch' me
ke-dem misch'me sch'me ke-dem us, chor lo-nu a do-noj e lo-he-nu es hab'bris w'
es ha-che-sed w' es hasch'wu-o a scher nisch ba-to l' aw ro hom o-wi nu b' har ham-mo rij-
jo b' har hammo rij-jo w' se-ro-e l' fo-ne-cho a ke-do
sche-o-kad aw-ro-hom o-wi nu es jiz chok b' no al gaw ham-mis be
ach w' cho-wasch ra-cha-mow la a sos r' zo n' cho b' le-wow scholem b' le-wow scho-
lem ken jich b'schu ra-cha me-cho es ka as cho me-o-le nu
uw tu w' cho hag-go dol jo schuw cha ron ap pcho
me amm' cho u-me-ir' cho u-min-
na-cha lo-se cho w' kaj-jem lo-nu a do-noj e lo-he-nu es had do-wor sche hiw tach-
to-nu b' so-ro-se cho al j' de mo-sche aw d' cho mip-pi ch' wo-de cho ko-o-mur
Ten. Recit.
ko-o-mur w'so- char ti lo-hem b' ris ri-scho-nim a sche ho-ze-

si o_som me_e_rez miz_ra_jim miz_ra_jim l'e ne hag_go_jim lih

jos lo_hem le_lo_him a ni a do_noj

Nº 214.

כי זוכר

Andante.

CORO.

Ki so_cher kol_han_nisch_ko_chos at_to hu me_o_lom w' en schich,cho lif_

ne chis se_ch'wo_de_cho ch' wo_de_cho

Solo

wa a ke_das jiz_chok l' sar_

Solo

wa a ke_

Solo

wa a ke_das jiz_

o haj_jom b' ra_cha mim tis_kor haj_jom b' ra_cha

das jiz_chok l' sar o haj_jom b'ra_cha mim tis_kor

chok. l' sar o haj_jom b' ra_cha mim tis_kor

Solo

wa a ke_das jiz_chok l' sar o haj_jom b'ra_cha mim tis_kor

mim tis_kor

mim tis_kor

tis_kor bo

CORO.

bo_ruch hu u wo ruch sch'mo

Ten. Solo

ruch at_to a do_noj

Ten.

so_cher hab b'ris

CORO.

O_men

Nº 215. אתה נגלית

שופרות

Recit. Mixolydisch

At to nig le so ba a nan k' wo de cho al amkodsche

cho l'dabber im mom min hascho ma jim hischma tom ko le

cho w'nig le so a le hem b' ar fal le to har gamkol ho o lom kul lo

chol chor du

chol mip po ne cho uw rij jos b' reschis chor du mim mek ko b' hig go lo s' cho mal

a tempo.

ke nu al har si nai l' lam med l'am m'cho to ro u miz wos

Recit.

l'lam med l'am m'cho to ro u miz wos wattaschmi em

es hod ko le cho w'dab b' ros kodschechomilla ha wos esch b'

a tempo.

b' kolos uw ro kim scho for

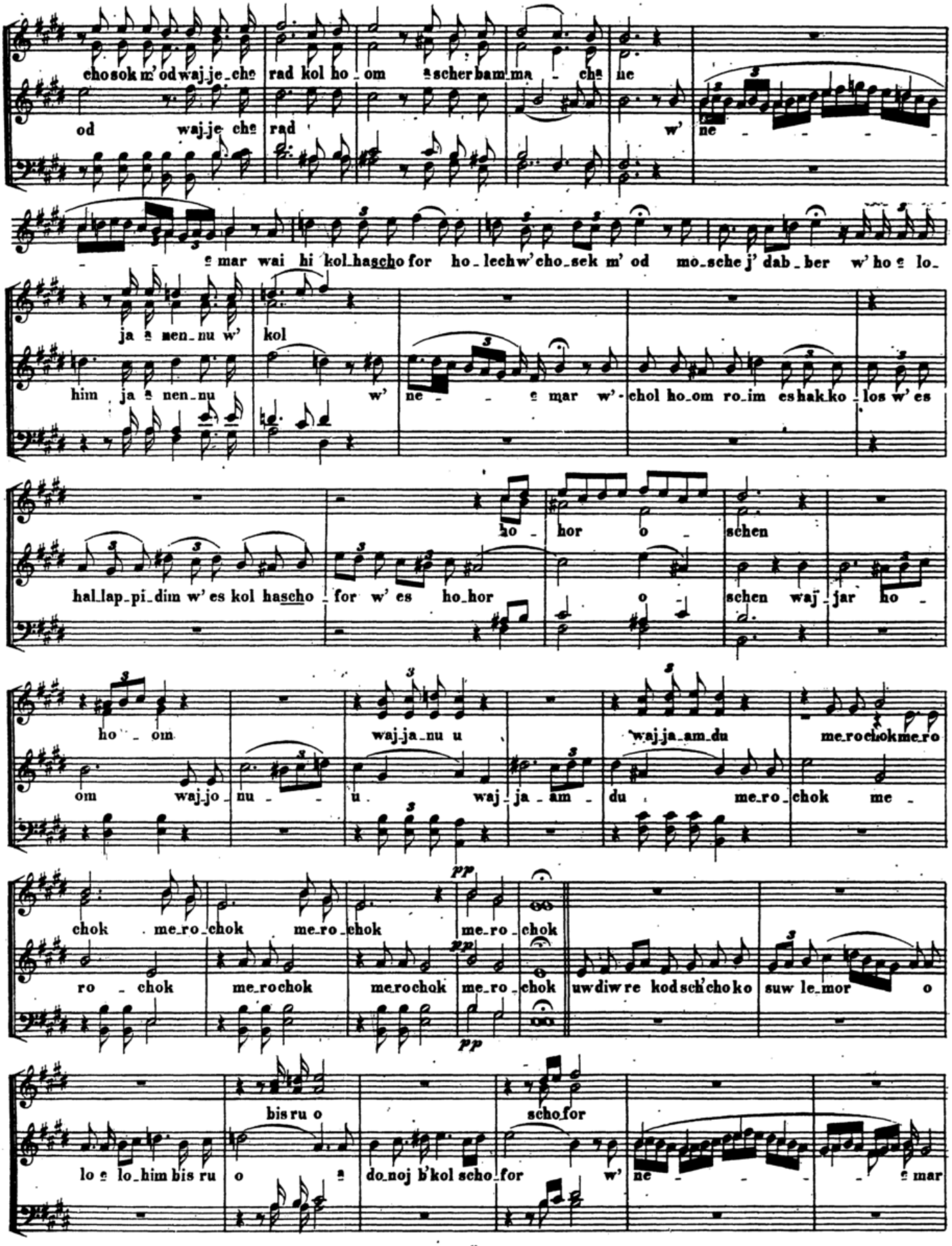
ko los uw ro kim a le hem nig le so uw kol scho for

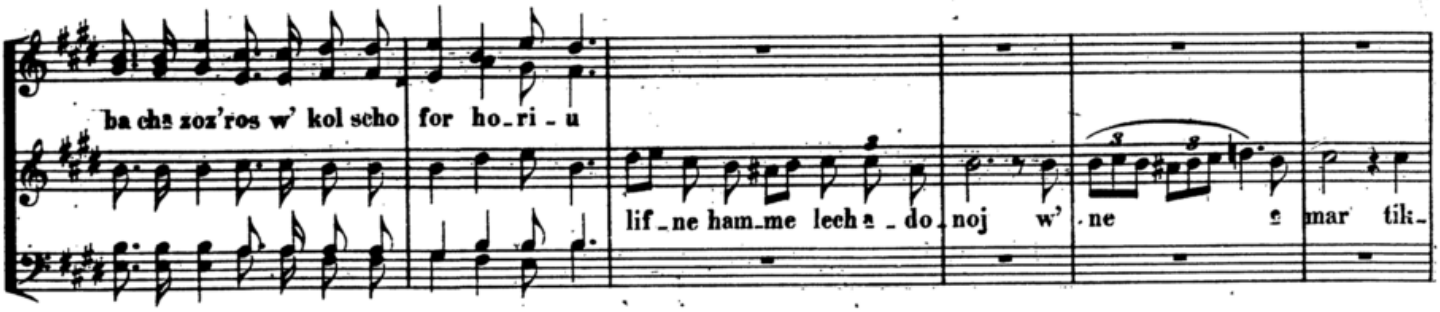
hasch' li schi

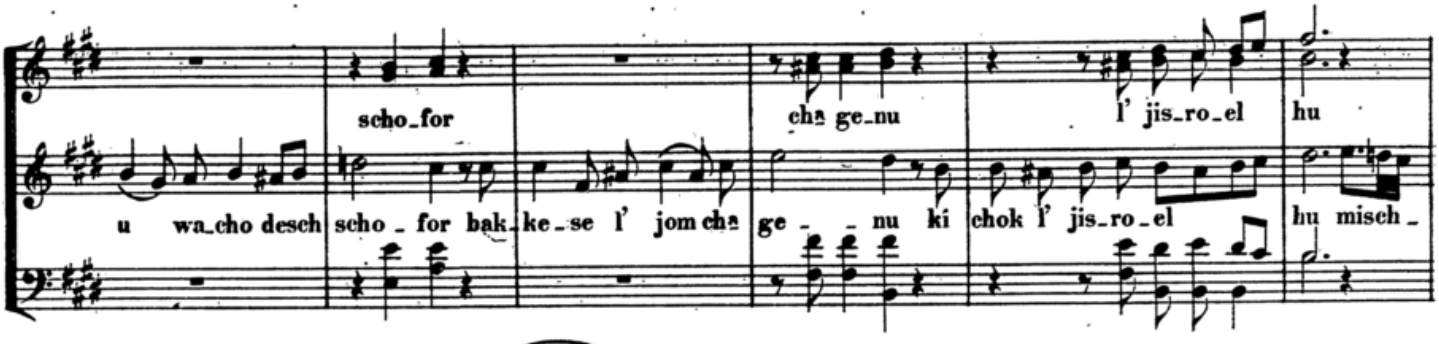
a le hemho fo to kakkosuw b' so ro se cho wai hi bajjom hasch' li schi bih jos hab

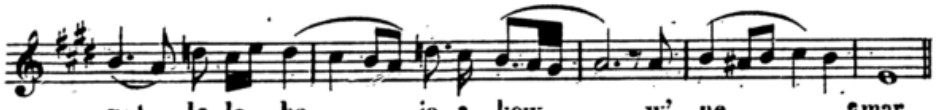
uw ro kim al ho hor w'kolscho for

bo ker wai hi ko los uw ro kim w' o non ko wed al ho hor w'kolscho for chosok m'


chosok m' od waj je cha rad kol ho om a scher bam ma cha ne
od waj je cha rad w' ne
e mar wai hi kol hascho for ho lech w' cho sek m' od mo sche j' dab ber w' ho e lo
ja a nen nu w' kol
him ja a nen nu w' ne e mar w' chol ho om ro im eshak ko los w' es
ho hor o schen
hal lap pi dim w' es kol hascho for w' es ho hor o schen waj jar ho
ho om
waj ja nu u
waj ja am du
me ro chok me ro
om waj jo nu u waj ja am du me ro chok me
chok me ro chok me ro chok me ro chok
ro chok me ro chok me ro chok me ro chok uw diw re kod sch'cho ko suw le mor o
bis ru o
scho for
lo e lo him bis ru o a do noj b'kol scho for w' ne e mar



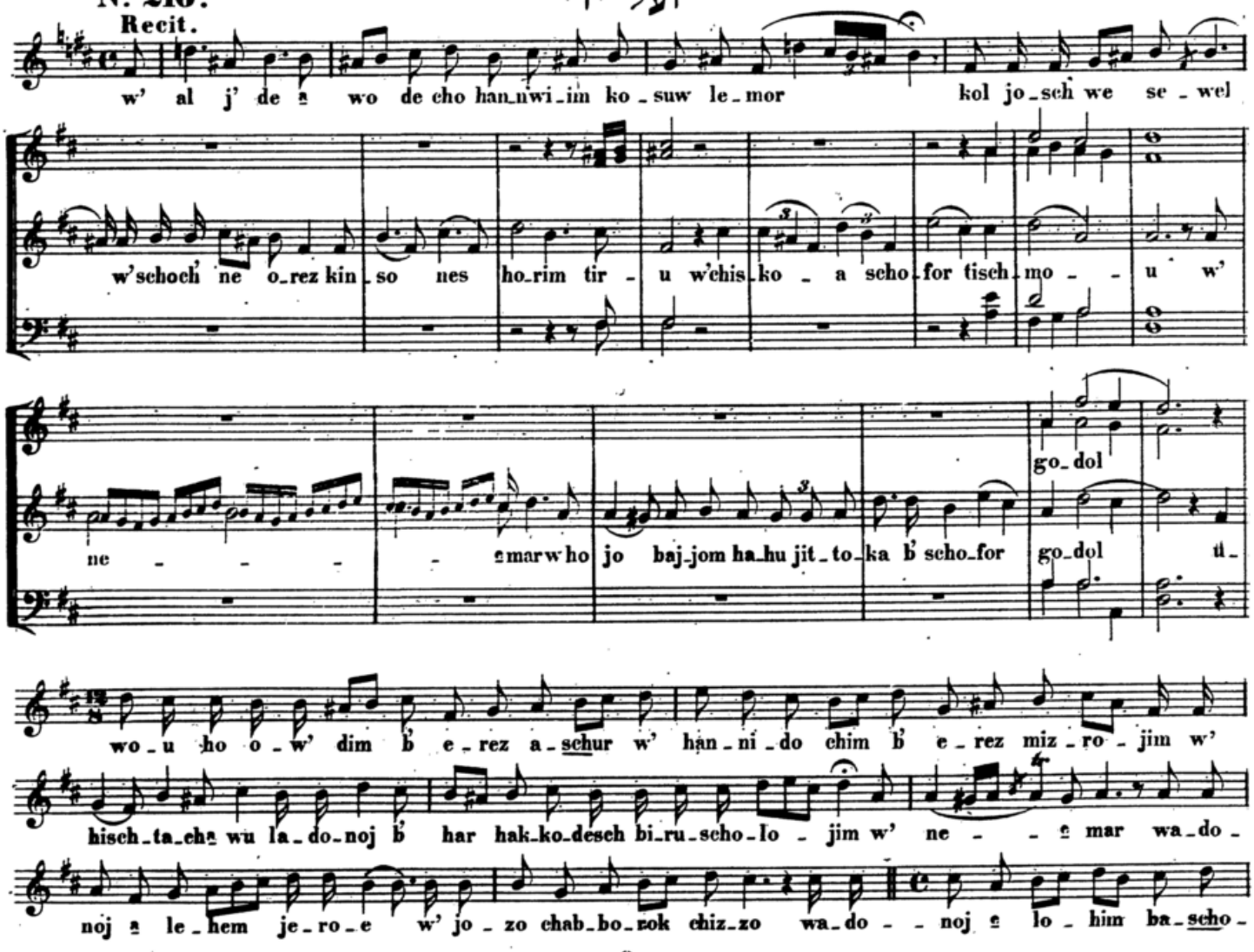


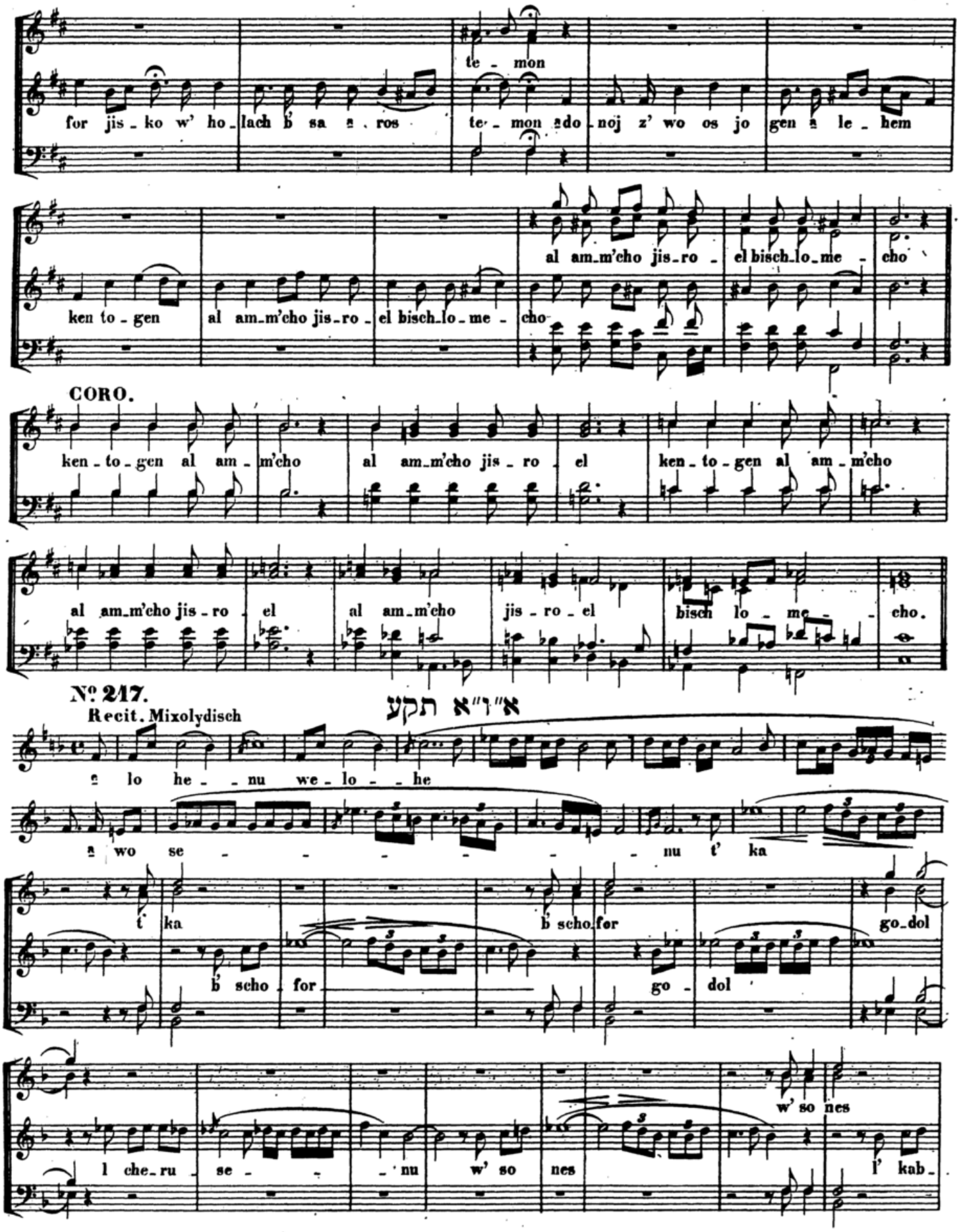


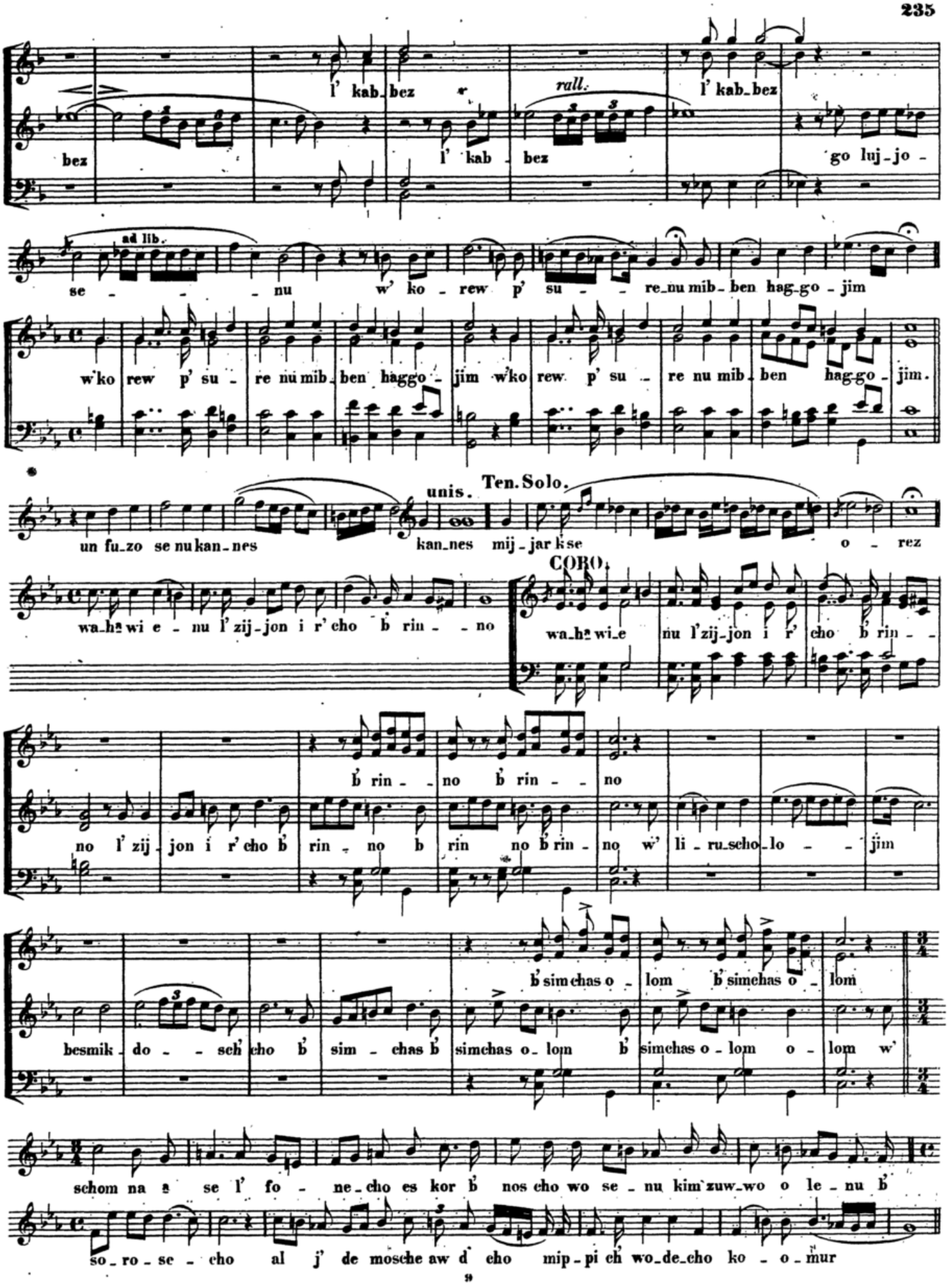
Das darauf folgende *Halelujoh* ist **№ 165.** zu finden.

№ 216. ועל ידי

Recit.




for jis - ko w' ho - lach b' sa - ros
te - mon
te - mon adonoj z' wo os jo gen a le - hem
ken to - gen al am - m'cho jis - ro - el bisch - lo - me - cho
al am - m'cho jis - ro - el bisch - lo - me - cho
CORO.
ken - to - gen al am - m'cho
al am - m'cho jis - ro - el
ken - to - gen al am - m'cho
al am - m'cho jis - ro - el
al am - m'cho
jis - ro - el
bisch lo - me - cho.
№ 217.
Recit. Mixolydisch
א"ר"א תקע
a lo he - nu we - lo - he
a wo se - nu t' ka
t' ka
b' scho - for
b' scho for
go - dol
go - dol
l' che - ru se - nu
w' so nes
w' so nes
l' kab -


l' kab_bez
bez
l' kab_bez
rall.
l' kab_bez
bez
l' kab_bez
go luj_jo -
ad lib.
se - - - - nu w' ko - rew p' su - - re_nu mib_ben hag_go_jim
w'ko rew p' su - re nu mib_ben haggo - jim w'ko rew p' su - re nu mib_ben hag_go_jim.
unis.
Ten. Solo.
un fu_zo se nu kan_nes
kan_nes mij_jar k'se
o - rez
CORO.
wa_hă wi e - nu l'zij_jon i r'cho b rin - - no
wa_hă wi_e
nu l'zij_jon i r'
cho b'rin - -
b'rin - - no b'rin - - no
no l'zij_jon i r'cho b'rin - no b rin no b'rin - no w' li_ru_scho_lo - - jim
b'simchas o - lom b'simchas o - lom
besmik_do - - sch'cho b' sim - chas b' simchas o_lom b' simchas o - lom o - lom w'
schom na a se l' fo - ne_cho es kor b' nos cho wo se_nu kim'zuw_wo o le_nu b'
so_ro_se - cho al j' de mosche aw d' cho mip_pi ch'wo_de_cho ko - o_mur

Nº 218.

Andante.

וביום שמחתכם

CORO.

Sop. ed Alto.

Uw jom simchaschem uw mo ed de chem uwro sche chod sche chem us ka

Ten. Solo.

uw ro sche chod sche chem us ka tem

Ten. e Basso.

tem ba cha zo z' ros w' al siw che schal mechem w' ho ju lo chem l' sik ko

al o lo se chem w'

ron lif ne lo he chem ni do noj lo he chem

Ten. Solo.

ki at to scho

scho for u ma sin t' ru o w' en do me loch

me a kol scho for u ma sin bo ruch at to do

CORO.

bo ruch hu u wo ruch sch' mo

CORO.

o men.

noj scho me a kol t' ru as am mo jis ro el b' ra cha mim

Nº 219.

יעלה

Recit. Phrygisch.

Ja le ta cha nu ne nu me e rew w' jo wo schaw o se nu mib

a tempo.

bo ker w' je ro e rin nu ne nu ad o rew

CORO.

o rew.

Nº 220. יעלה

SOLI.

Ja a le ko le - nu me e - - - rew w'jo - wo zid ko - se - nu mib - bo - - ker w' je ro - e fid - jo - ne - - nu ad o - - rew

Nº 221. יעלה

Recit.

ja a le in - nu je - - - nu me e - - rew w' jo wo s'licho - se - nu mib - bo - - - ker w' je - ro e na a ko - se - - - nu ad o - rew o - rew.

rall. a tempo.

Nº 222. יעלה

SOLI.

ja a le m'nu - se - nu me - e - - rew w' jo - wo l' ma - no mib - bo - - ker w' je - ro - e kip - pu - re - nu w' je - ro - e kip - pu re - nu ad o - - - rew.

Nº 223. יעלה

Recit. rall.

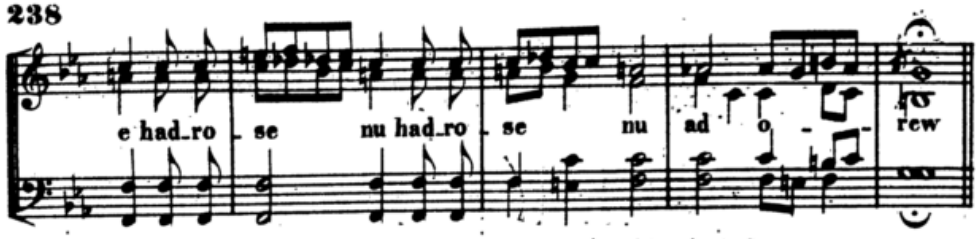
ja a le jisch e - - - nu - me - e - - - rew w' jo wo - - - to hº re - - - nu mib - bo - - - - - ker w' je - ro e chin - nu - ne - - - nu w' je ro - e chin - nu - ne - - nu ad o - rew o - rew.

a tempo.

Nº 224. יעלה

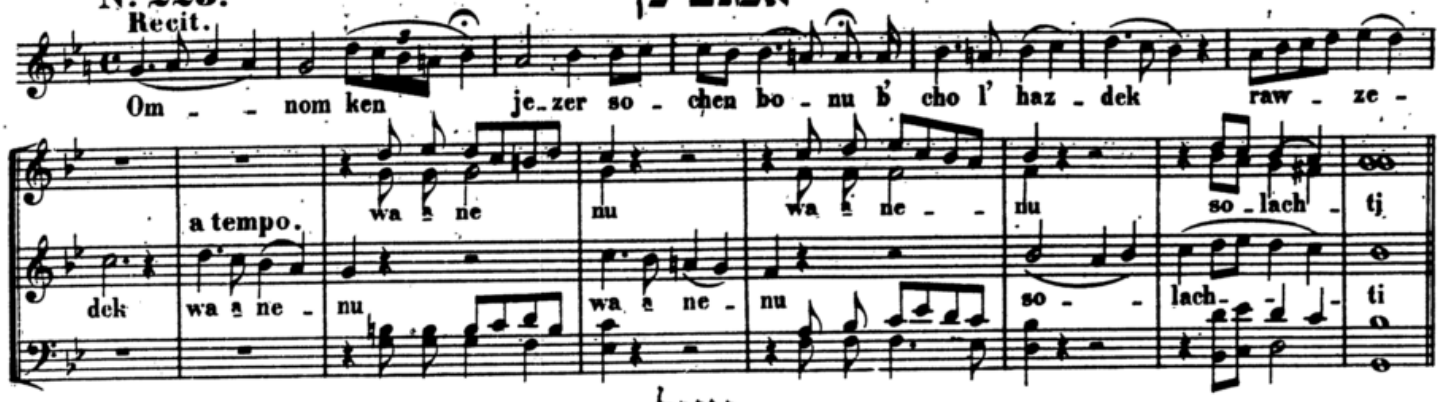
SOLI.

ja a le sich - ro - ne - nu me - e - rew w'jo - wo - wi u - de - nu mib - bo - ker w' je - ro - -

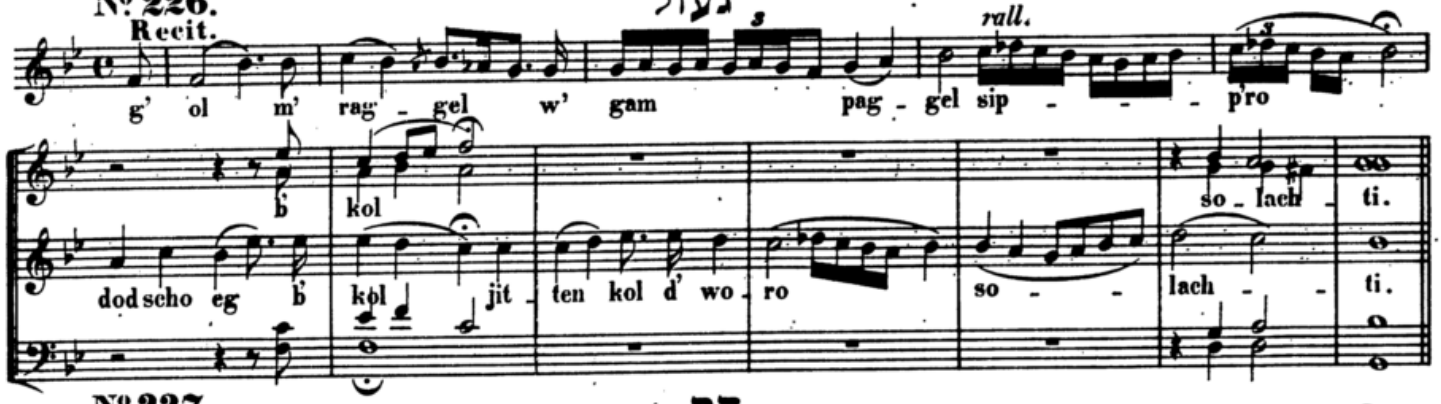


Das folgende *Jasle* wird wie № 219 und das Letzte wie № 220. vorgetragen.

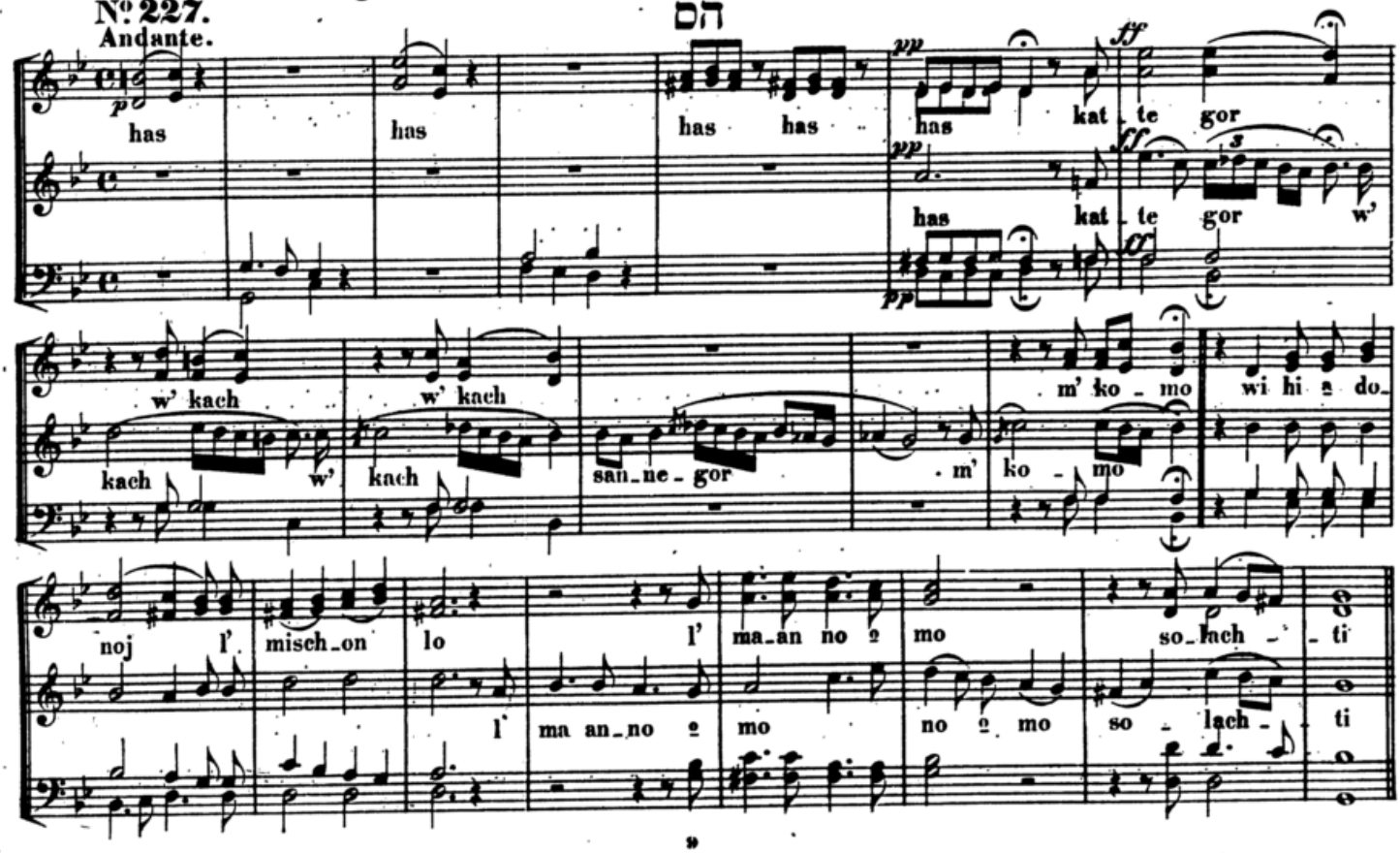
№ 225. אמנם כן



№ 226. נעול

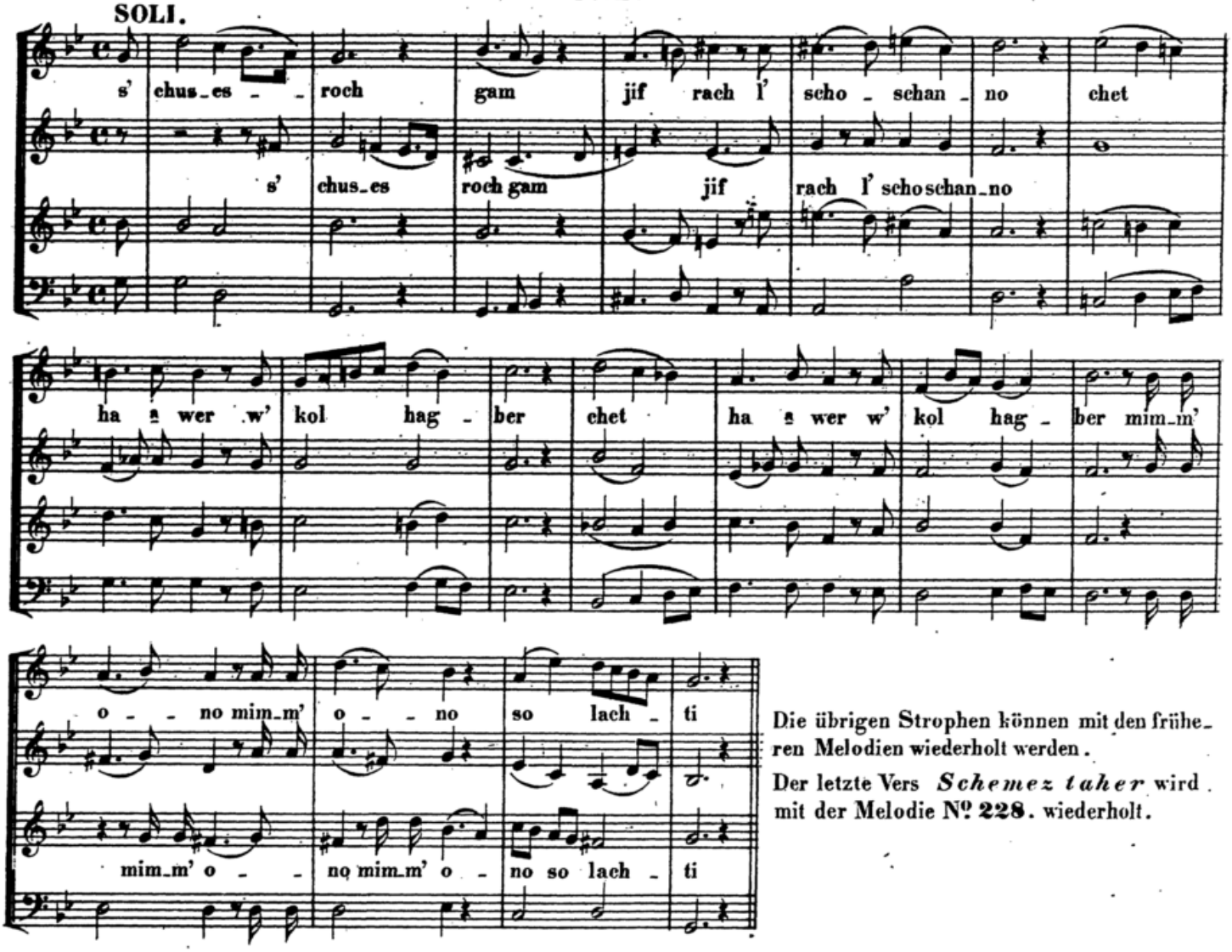


№ 227. הם



Nº 228. זכות

SOLI.

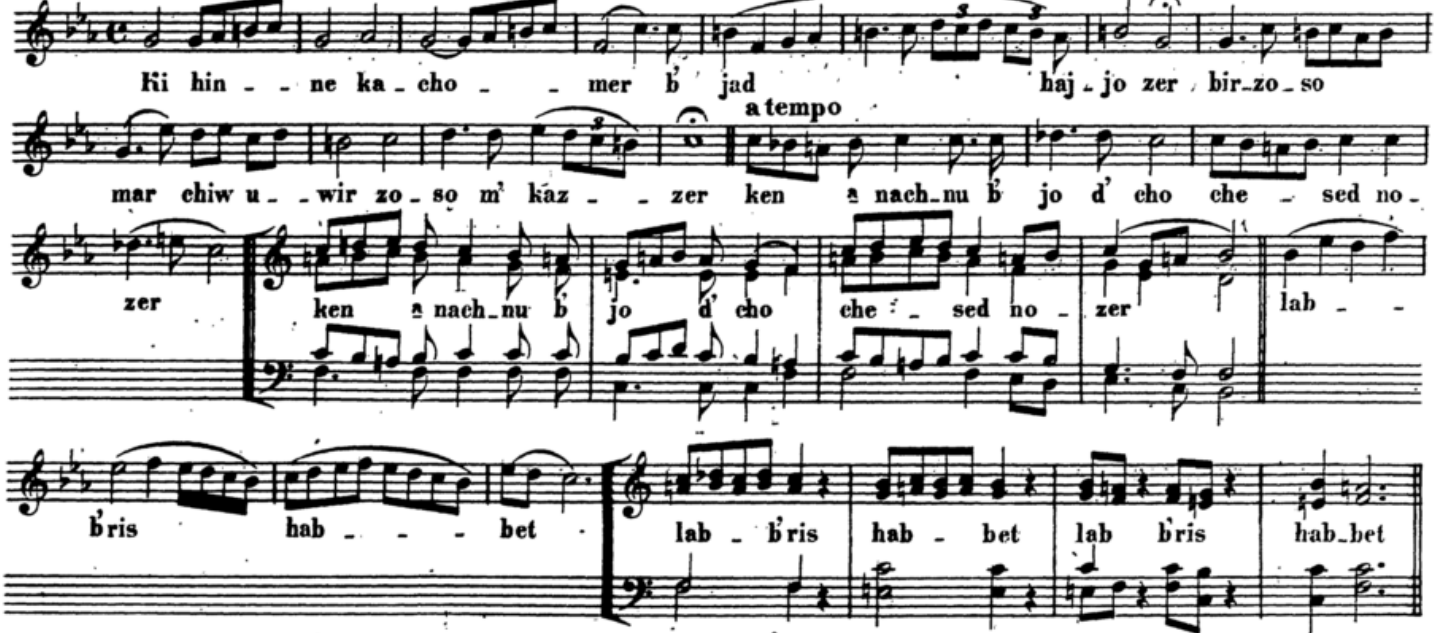


Die übrigen Strophen können mit den früheren Melodien wiederholt werden.

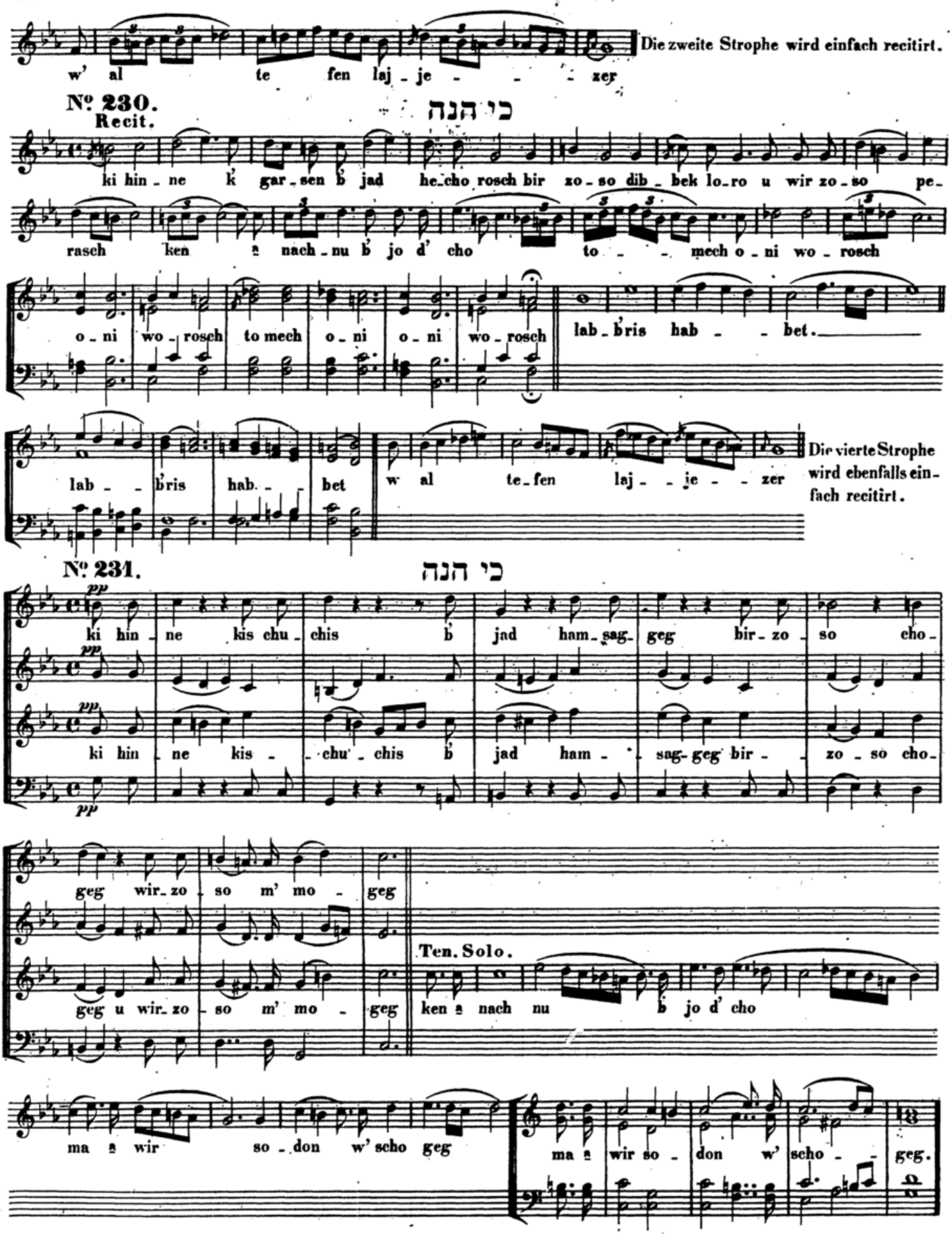
Der letzte Vers *Schemez taher* wird mit der Melodie Nº 228. wiederholt.

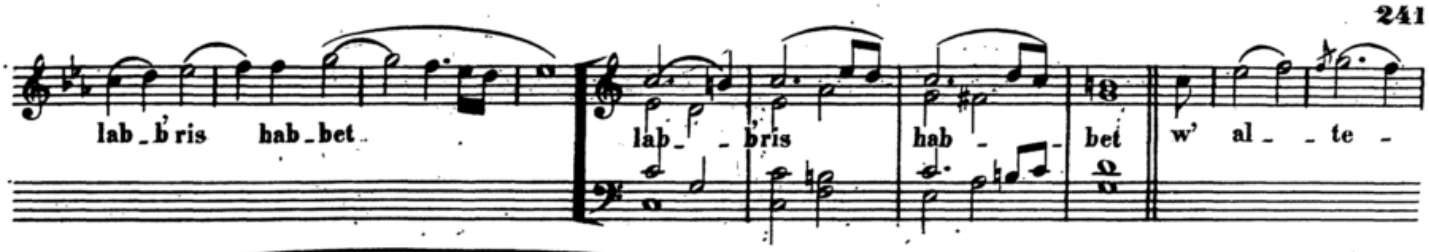
Nº 229. כי הנה

Recit. *



* Auch das „ *B'mozoe m'nucho* “ vom 1ten Tag' *S'lichos*, wird mit dieser Melodie vorgetragen.

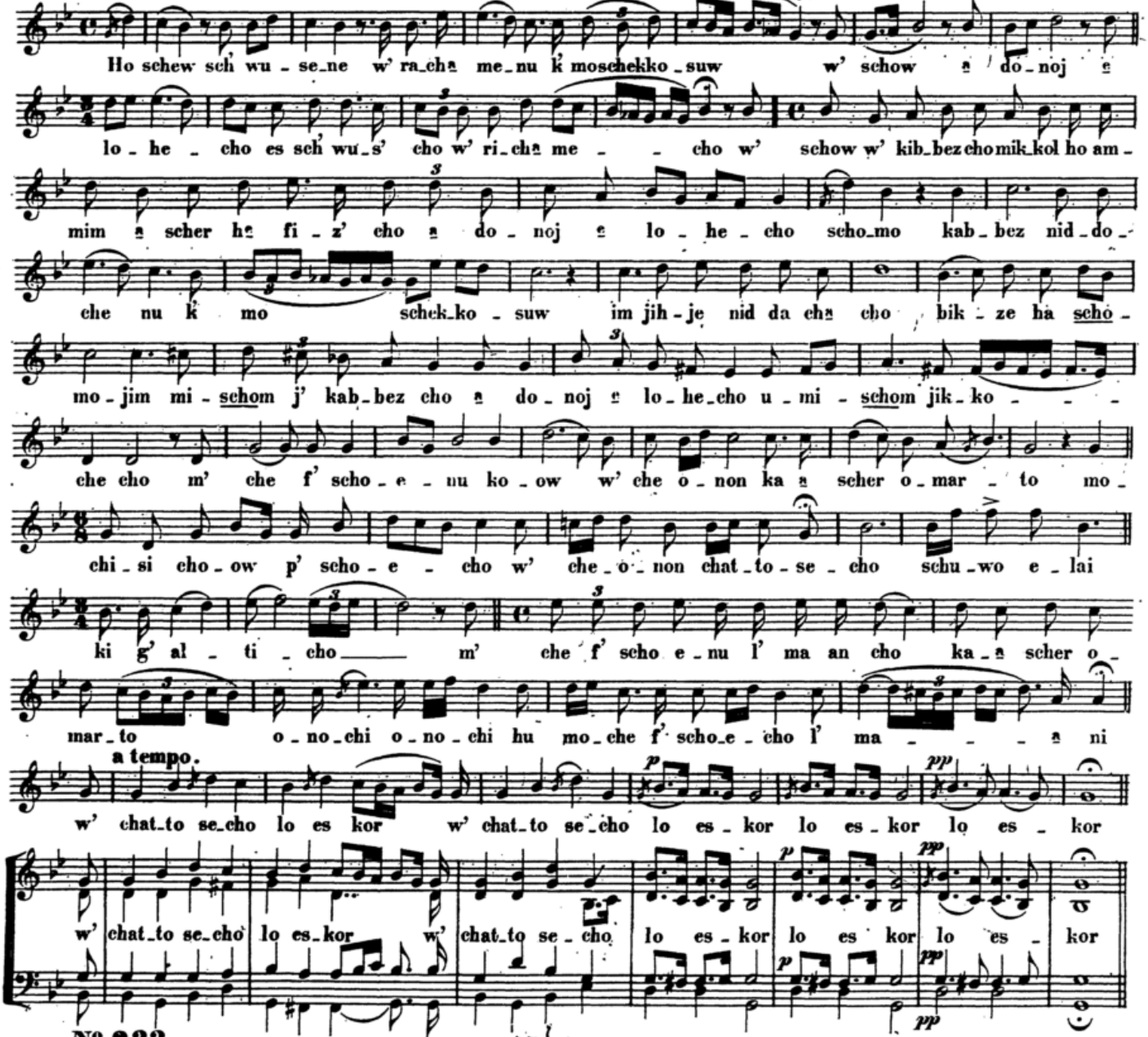

w' al te fen laj - je - - - zer
Die zweite Strophe wird einfach recitirt.
№ 230.
Recit.
כי הנה
ki hin - ne k' gar - sen b' jad he - cho rosch bir zo - so dib - bek lo - ro u wir zo - so pe -
rasch ken a nach - nu b' jo d' cho to - - - mech o - ni wo - rosch
o - ni wo - rosch to mech o - ni o - ni wo - rosch lab - b'ris hab - - bet.
lab - - b'ris hab. - - bet w al te - fen laj - - je - - zer
Die vierte Strophe wird ebenfalls einfach recitirt.
№ 231.
כי הנה
ki hin - ne kis chu - chis b' jad ham - sag - geg bir - zo - so cho -
ki hin - ne kis - - chu' - chis b' jad ham - - sag - geg bir - - zo - so cho -
geg wir - zo - so m' mo - geg
geg u wir - zo - so m' mo - geg
Ten. Solo.
ken a nach nu b' jo d' cho
ma a wir so - don w' scho geg
ma a wir so - don w' scho - - geg.



Die sechte Strophe wird einfach recitirt und die letzte Strophe wird mit derselben Melodie von **№ 231.** vorgetragen.

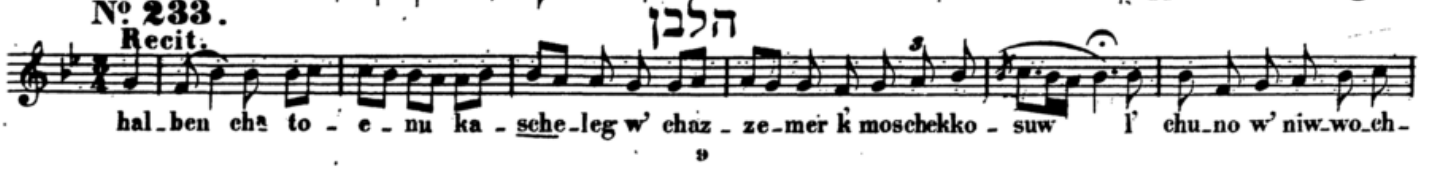
№ 232.

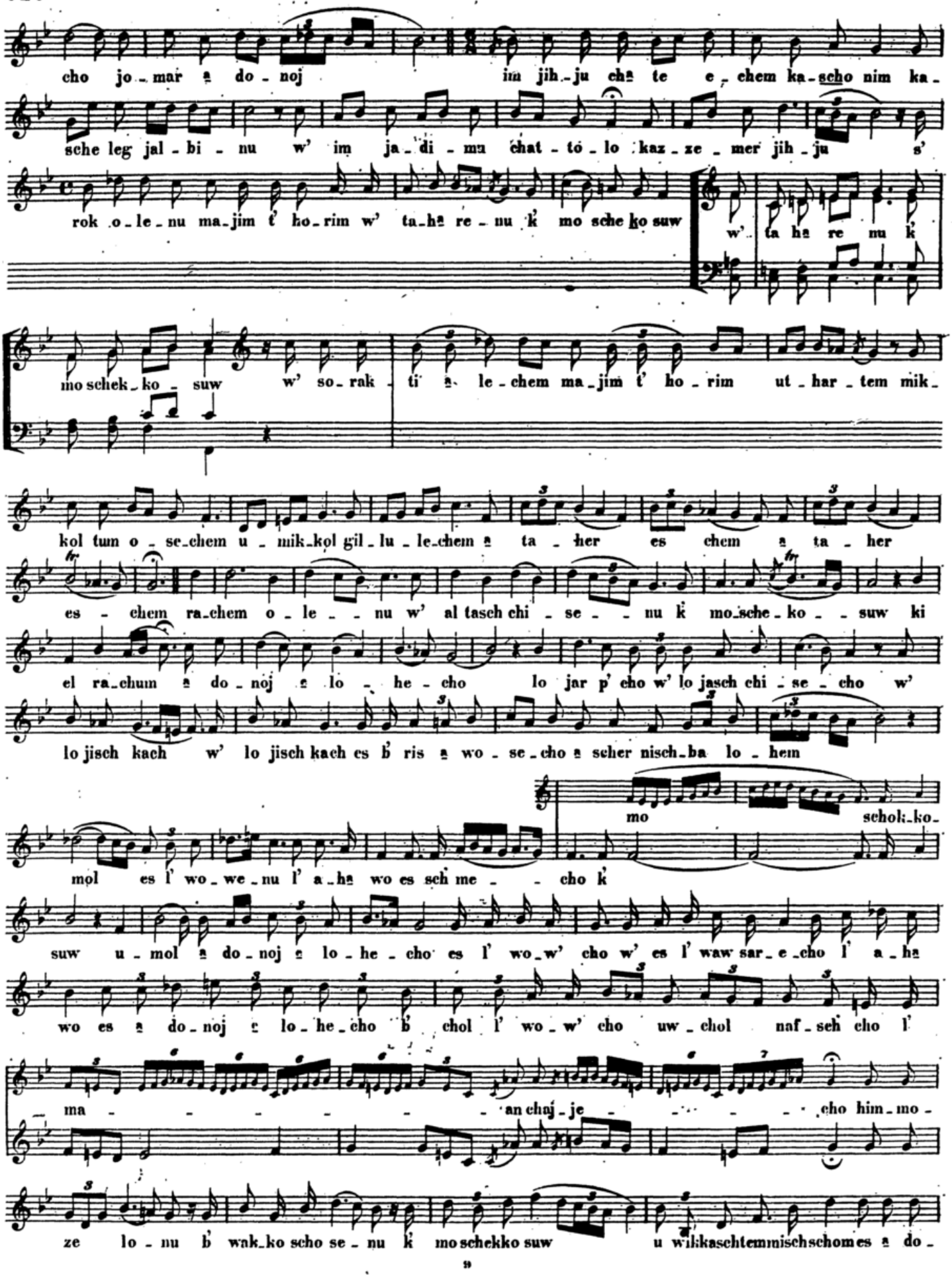
Recit. השב זכור



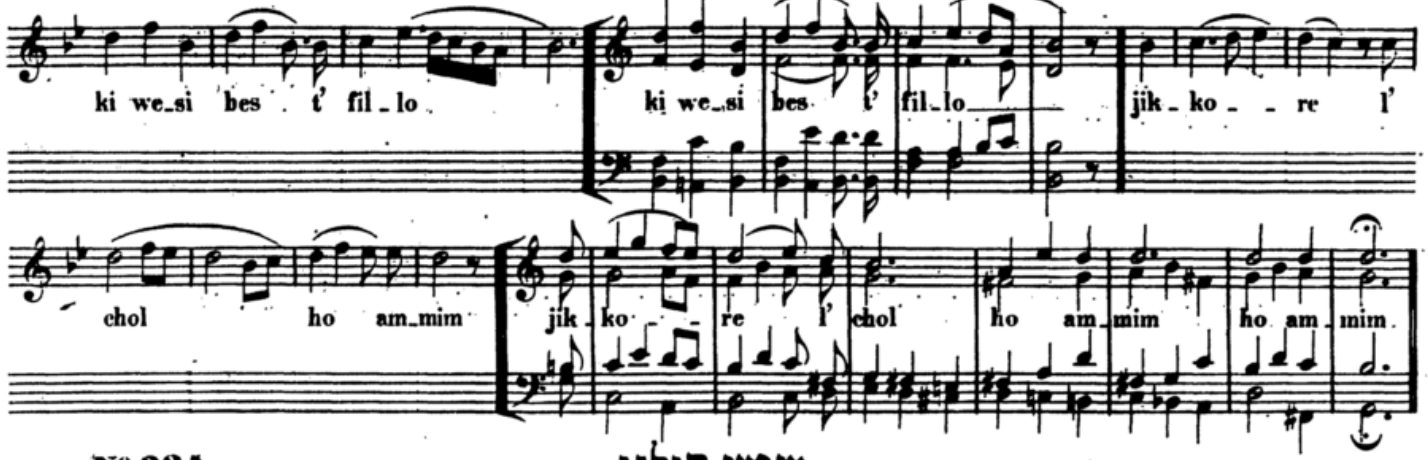
№ 233.

Recit. הלבן

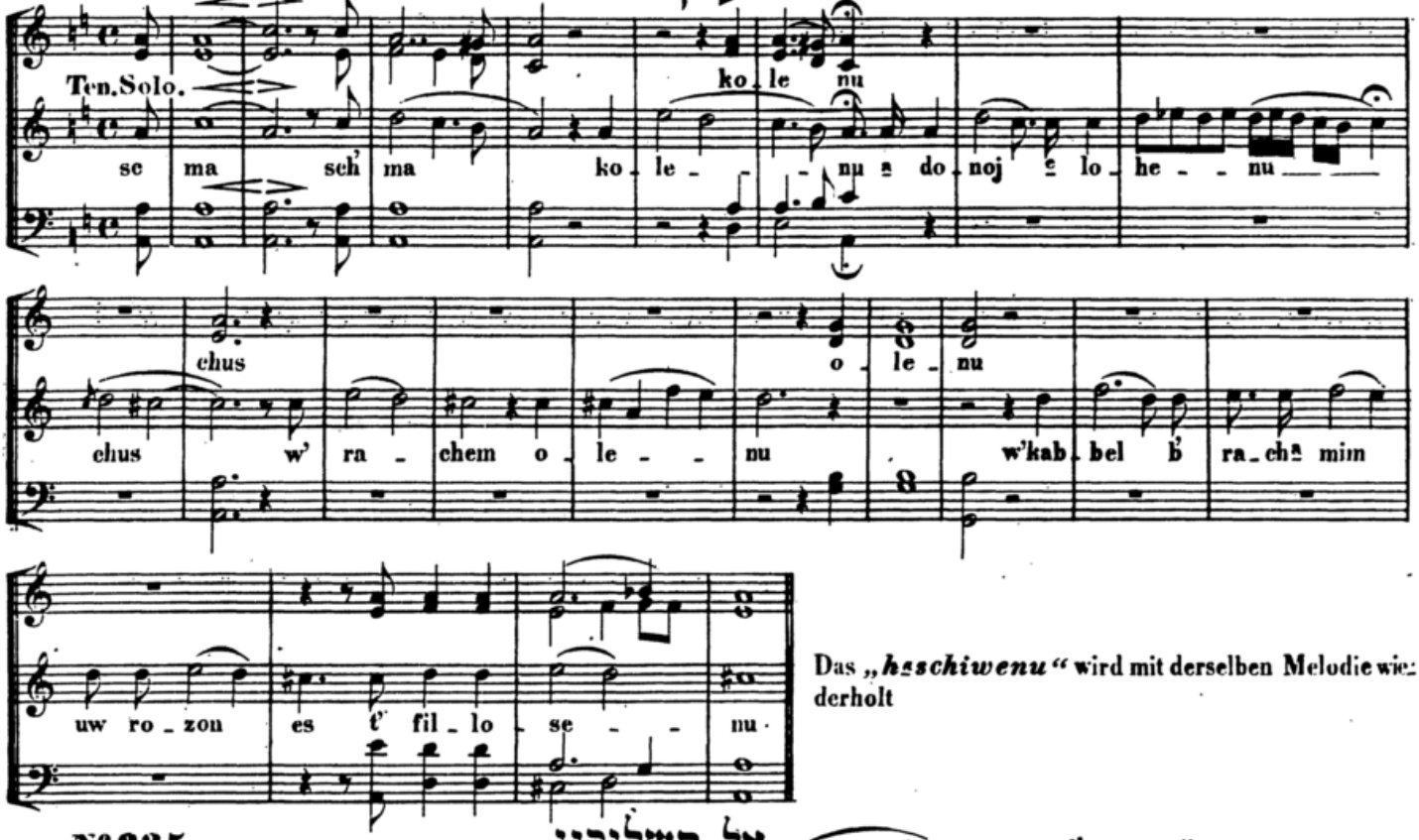



cho jo-mar a do-noj im jih-ju cha te e-chem ka-scho nim ka-
sche leg jal-bi-nu w' im ja-di-ma chat-to-lo kaz-ze-mer jih-ju s'
rok o-le-nu ma-jim t' ho-rim w' ta-ha re-nu k' mo sche ko suw
w' ta ha re nu k'
mo schek-ko-suw w' so-rak-ti a-le-chem ma-jim t' ho-rim ut-har-tem mik-
kol tum o-se-chem u-mik-kol gil-lu-le-chem a ta-her es chem a ta-her
es-chem ra-chem o-le-nu w' al tasch chi-se-nu k' mo-sche-ko-suw ki
el ra-chum a do-noj e lo-he-cho lo jar p' cho w' lo jasch chi-se-cho w'
lo jisch kach w' lo jisch kach es b' ris a wo-se-cho a scher nisch-ba lo-hem
mo schok-ko-
mol es l' wo-we-nu l' a-ha wo es sch me-cho k'
suw u-mol a do-noj e lo-he-cho es l' wo-w' cho w' es l' waw sar-e-cho l' a-ha
wo es a do-noj e lo-he-cho b' chol l' wo-w' cho uw-chol naf-sch cho l'
ma-an chaj-je-cho him-mo-
ze lo-nu b' wak-ko scho se-nu k' mo schekko suw u wikkaschtemmischschomes a do-

noj ē lo - he - cho u mo - zo - - so ki sid r' schen - nu b'
chol l' wo w' cho uw - chol naf sche - cho kap - per chē to -
e - - nu baj - jom has - se w' ta hē re - nu k' mo schek -
a tempo.
ko suw ki waj - jom has - se j' chap - per ē le - chem l' ta - her es -
chem j' chap - per ē le - chem l' ta - her es - chem mik - kol chat -
to - - se - chem
to - - se - chem lif ne ē do - noj tit - ho - - ru tit - ho - - - ru
a tempo.
tit - ho - - ru tit - ho - ru hē wi e - nu el har kod sche - cho w' sam - m'che -
nu b' wes t' fil - lo - se - cho k' mo schek - ko - - suw
k' mo schek - ko - suw.
wa hē wi o - sim - el har kod schi w' sim mach tim b' wes t'fil - lo - si
b' wes t'fil - lo si b' o - lo - se hem w' siw che hem l' ro - zon al mis b' chi

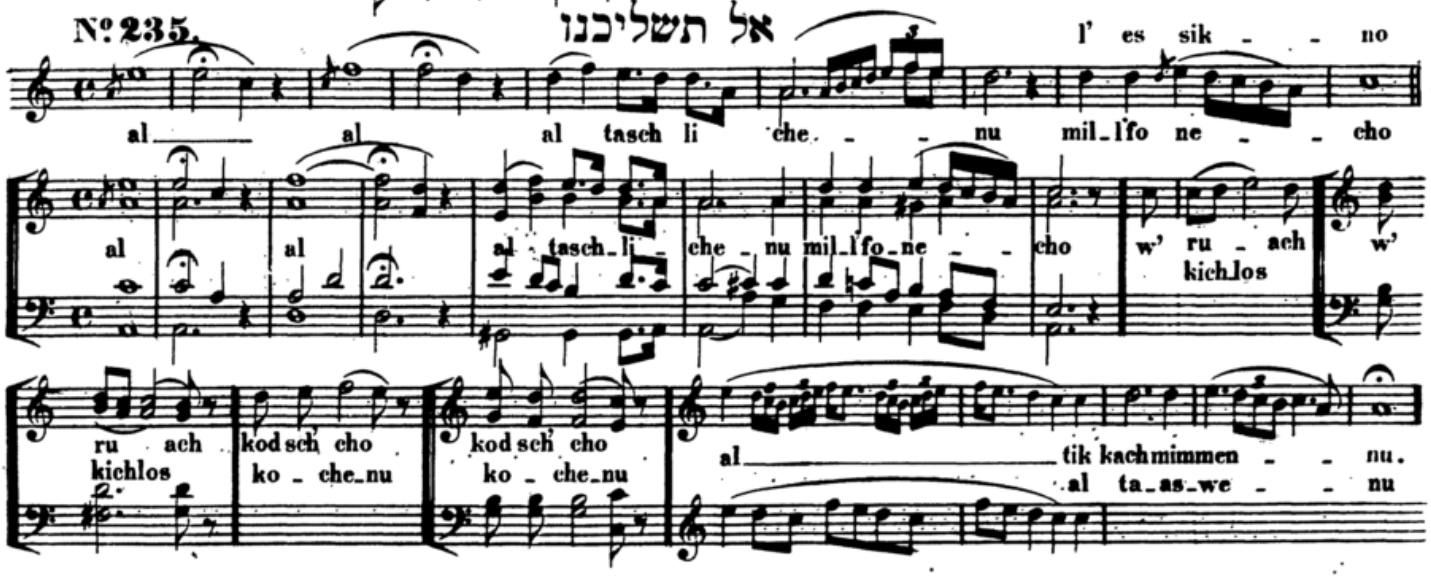


No. 234. שמע קולנו



Das „*hasschiwenu*“ wird mit derselben Melodie wiederholt

No. 235. אל תשליכנו



נחשב

Nº 236.

Ne cho schew k' zog b' i - son d' chos b' fil - lu li a kal - lo

son w' nak di - sch' cho b' schab - bas schabbo - son ko - - - - - -

dosch

CORO.

ne - cho schew k' zog b' i - son d' chos b' fil - lu - li a kal - lo -

son w' nak di sch' cho b schab - bas schab - bo - son ko dosch

היום

Nº 237.

haj - jom haj - jom b' fos cha cho s' fo rim chon om

chim - cho m' fo a rim chon om chim - cho m' fo a rim

w' nak - di sch' cho b' jom hak - kip - pu - rim *rall.* ko - - dosch.

CORO.

haj - jom b' fos cha cho s' fo - rim chon om schim cho m' fo a rim w'

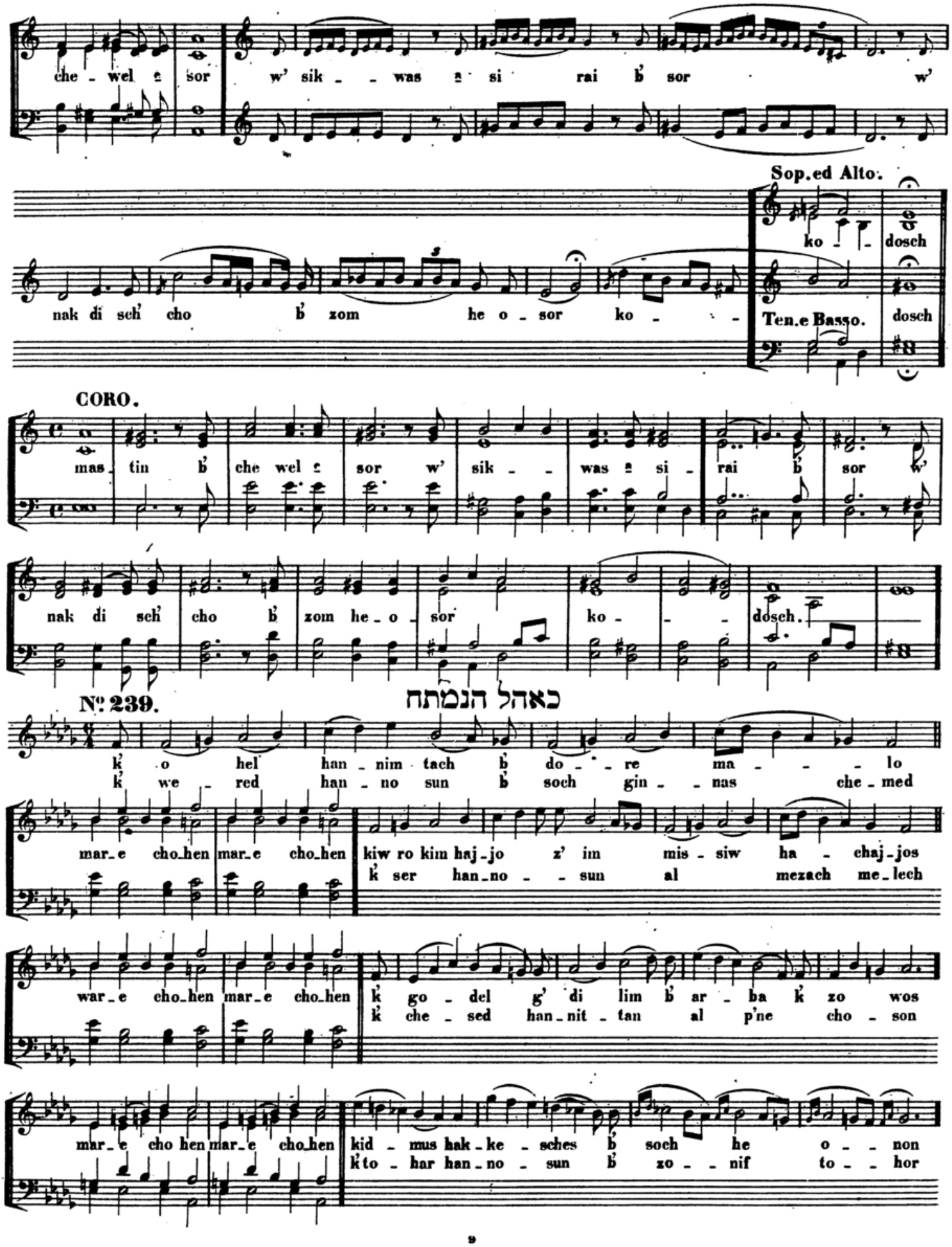
nak di - sch' cho b' jom hak - kip - pu - rim ko - - - dosch.

Nº 238. מסטין

mas - - - tin b' che - wel a sor

ff ma - stin b'

ff


che - wel e sor w' sik - - was a si rai b' sor w'
Sop.ed Alto.
nak di sch' cho b' zom he o - sor ko - - -
ko - - dosch
Ten.e Basso. dosch
CORO.
mas - tin b' che wel e sor w' sik - - was a si - rai b' sor w'
nak di sch' cho b' zom he - o - sor ko - - - dosch.
Nº 239.
כאהל הנמתח
k' o hel han - nim tach b' do - - re ma - - - lo
k' we - red han - no sun b' soch gin - - nas che - med
mar - e cho-hen mar - e cho-hen kiw ro kim haj - jo z' im mis - siw ha - chaj - jos
k' ser han-no - - sun al mezach me - lech
war - e cho-hen mar - e cho-hen k' go - del g' di lim b' ar - ba k' zo wos
k' che - sed han - nit - tan al p'ne cho - son
mar - e cho hen mar - e cho-hen kid - mus hak - ke - sches b' soch he o - - non
k'to - har han - no - sun b' zo - - nif to - - hor

Ten. Solo.

mar_e cho_hen mar_e cho_hen k' hod k' hod a scher hil bisch zur laj_j'zu_rim
k'jo_schew b' se_ser l'chal_los p'ne me_lech lchal_los p'ne me_lech

Ten. Solo.

mar_e cho_hen k'cho_chow han_no gah big_wul mis roch big wul mis roch mar_e cho_nen

No. 240. א"ו"א מחל

Recit.

elo_he_nu we_lo_he a wo_se__nu m' chal la a wo_no_se_nu b'jom
ha schab_bos has_se uw_jom hak_kip_pu_rim has_se m' che w' ha_a wer p'scho_
e_nu w' chat_to se_nu min_ne ged_e_ne_cho ko_o_mur o_no_chi o_no_chi
hu mo_che f'scho_e_cho l' ma a ni w' chat_to se_cho lo es_kor w' ne amar mo_
chi_si cho_ow p'scho e_cho w' che_o_non chat_to_se_cho schu_wo e_lai ki g' al_

ne___ amar
ti__cho w' ne___ amar ki waj_jom has_se j' chap_per a le_chem l'
ta_her es_chem mik_kol chat_to se_chem lif_ne a do_noj tit_ho__ru el lo_he_
nu we_lo he a wo_se_nu r' ze wim_nu_cho se___
nu kad d'sche_nu b' miz wo_se_cho w' sen chel_ke_nu b' so_ro_se__cho

a tempo.

sab_be nu sab_be nu mit_tu_we__cho w' sam m'che_nu w' sam_m'che_nu

Recit.

bi - schu - o - se - - - cho w' han chi le - nu a do - noj e lo - he - nu b'. a ha wo - uw - ro -
zon schab - bas kod - sche - cho w'jo - un - chu woh jis - ro - el m' kad - d'sche sch' me - cho w'
ta - her lib - be nu l' ow d' cho be e mes ki at - to\ sol - chon l' jis - ro -
el u - mo cha lon l' schiw - te j' schu - ruu b' chol dor wo dor u mib - bal - o - de - cho en lo - nu
me - lech mo - chel w' so - le - ach el - lo ot - to bo - ruch at - to a do - noj

CORO.

bo - ruch hu u - wo ruch sch' mo me - lech mo - chel w' so - le - ach la a wo - no - se - nu w' la a wo - nos am -
mo bes jis - ro - el u - ma a wir asch - mo - se - nu b chol scho - no w' scho - no me - lech al
kol ho - o - rez m' kad - desch jis - ro - el w' jom hak - kip - pu - - - - rim
ha schabbos w'jis - ro - el w' jom hak - kip - pu - rim

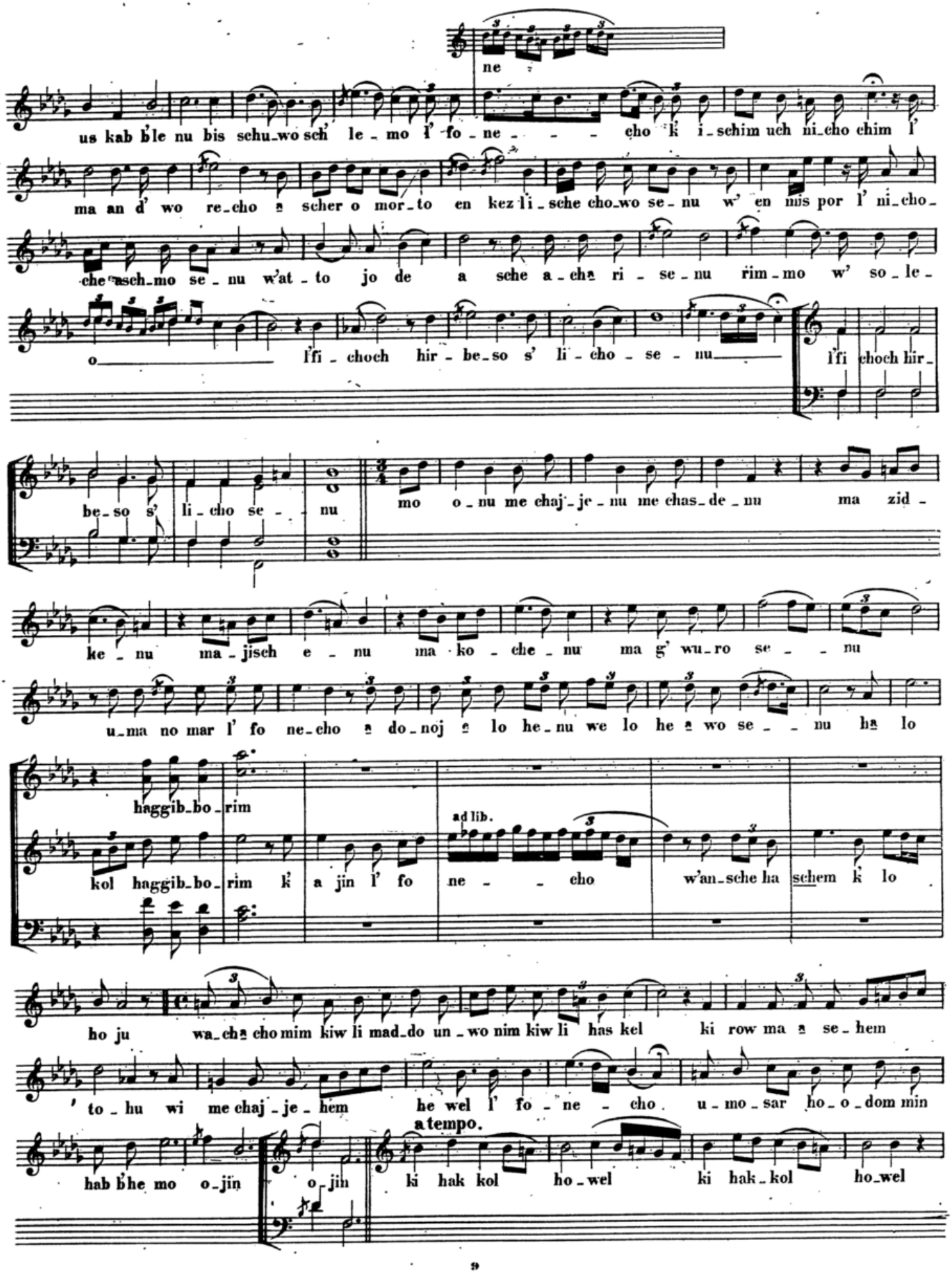
CORO.

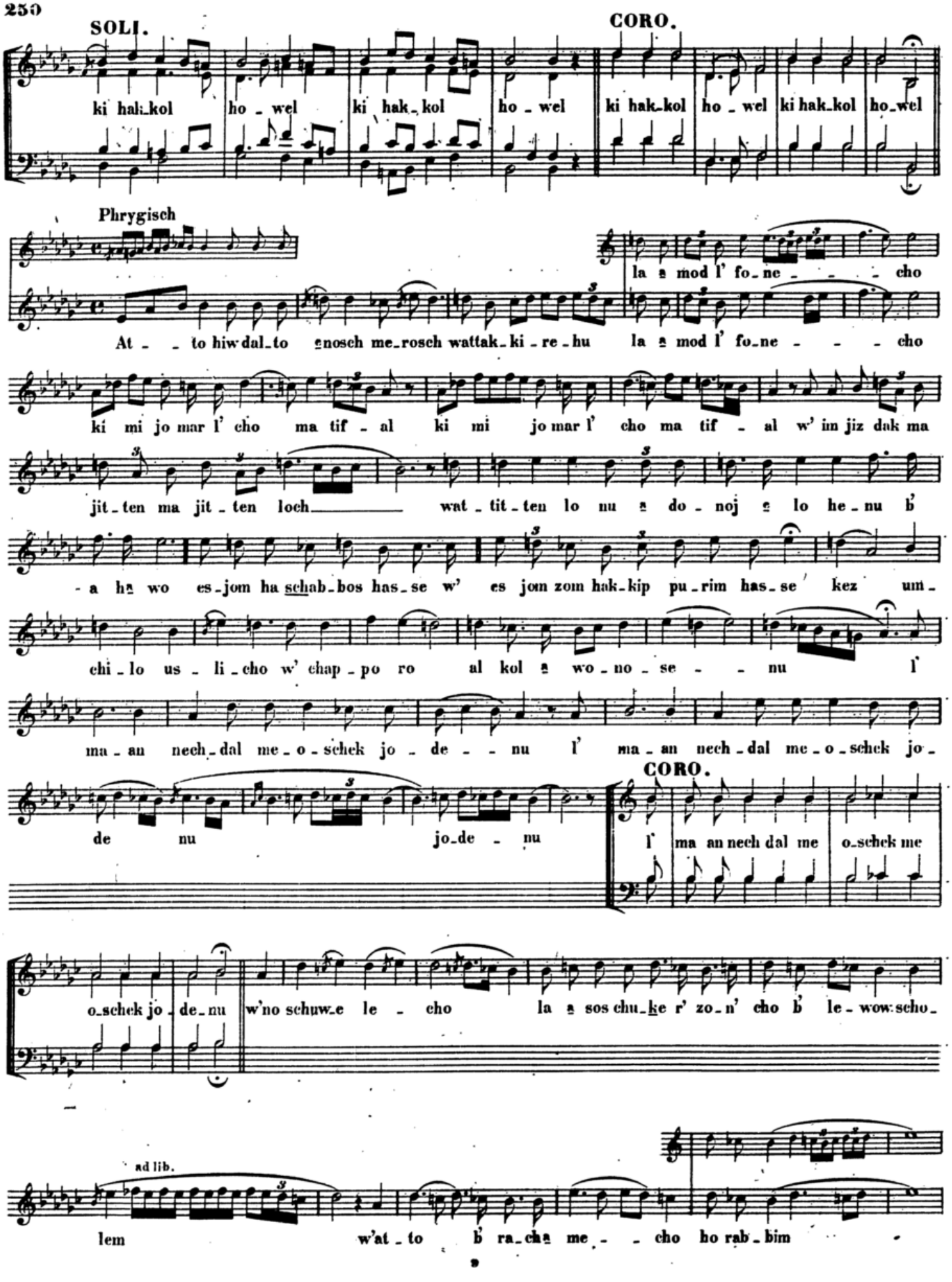
o - - - men.

No. 241. אתה נותן

Recit.

At - to no - sen jod l' fo sch im wi mi n' cho p' schu - to l' kab -
bel scho - wim wat t'lam m'de - nu a do - noj e lo - he - nu l' his - wad -
dos l' fo - ne - - - cho al kol a wo - no se - - nu l' ma - an
nech - dal me - o schek jo - de - - nu l' ma - an nech - dal me - o - schek jo - de - - nu
jo de - - nu
l' ma an - nech dal me o schek me o schek jo - de - nu


ne
us kab ble nu bis schu-wo sch' le-mo l' fo-ne-cho k' i-schim uch ni-cho chim l'
ma an d' wo re-cho a scher o mor-to en kez li-sche cho-wo se-nu w' en nus por l' ni-cho-
che-asch-mo se-nu w'at-to jo de a sche a-cha ri-se-nu rim-mo w' so-le-
o l'fi-choch hir-be-so s' li-cho-se-nu
l'fi choch hir-
be-so s' li-cho se-nu
mo o-nu me chaj-je-nu me chas-de-nu ma zid-
ke-nu ma-jisch e-nu ma ko-che-nu ma g' wu-ro se-nu
u-ma no mar l' fo ne-cho a do-noj a lo he-nu we lo he a wo se-nu ha lo
haggib-bo-rim
ad lib.
kol haggib-bo-rim k' a jin l' fo ne-cho w'an-sche ha schem k' lo
ho ju wa-cha cho mim kiw li mad-do un-wo nim kiw li has kel ki row ma a se-hem
to-hu wi me chaj-je-hem he wel l' fo-ne-cho. u-mo-sar ho-o-dom min
a tempo.
hab'he mo o-jin o-jin ki hak kol ho-wel ki hak-kol ho-wel


SOLI.
CORO.
ki hak-kol ho-wel ki hak-kol ho-wel ki hak-kol ho-wel ki hak-kol ho-wel
Phrygisch
la a mod l' fo-ne-cho
At-to hiw-dal-to enosch me-rosch wattak-ki-re-hu la a mod l' fo-ne-cho
ki mi jo mar l' cho ma tif-al ki mi jo mar l' cho ma tif-al w' im jiz dak ma
jit-ten ma jit-ten loch wat-tit-ten lo nu a do-noj e lo he-nu b'
-a ha wo es-jom ha schab-bos has-se w' es jom zom hak-kip pu-rim has-se kez um-
chi-lo us-li-cho w' chap-po ro al kol a wo-no-se-nu l'
ma-an nech-dal me-o-schek jo-de-nu l' ma-an nech-dal me-o-schek jo-
de nu jo-de-nu
CORO.
l' ma an nech dal me o-schek me
o-schek jo-de-nu w'no schuw-e le-cho la a sos chu-ke r' zo-n' cho b' le-wow-scho-
ad lib.
lem w'at-to b' ra-cha me-cho ho rab-bim

ho - rab - bim ra chem o - le - - - nu ki lo sach poz b'

hasch cho - sas o - - - - - lom kad - do wor schenne e mar schen - ne e mar

dir schu a do - noj a do - noj k' ro - u - hu

b'him mo z' o k' ro -

bih jo - so ko - - - - - - - row.

k'ro u - hu bih jo - so ko - row w' ne - - - e mar

Ten. Solo.

e mar ja a sow ro -

dar - - - ko o - - wen o - - wen

scho dar - ko dar - - - ko w' isch o - wen w' isch o - - wen o - - wen

a tempo.

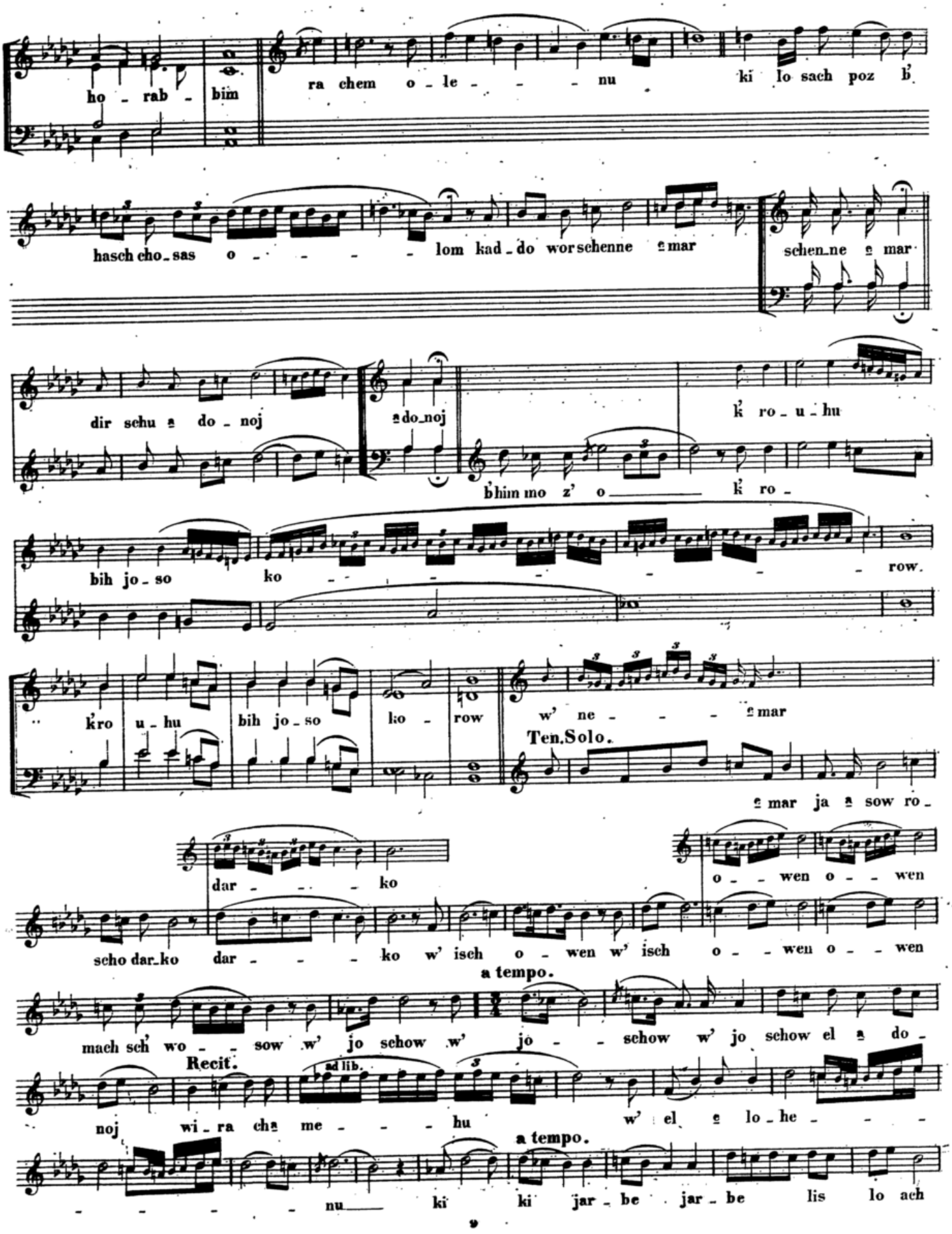
mach sch' wo - - sow w' jo schow w' jo - - schow w' jo schow el a do -

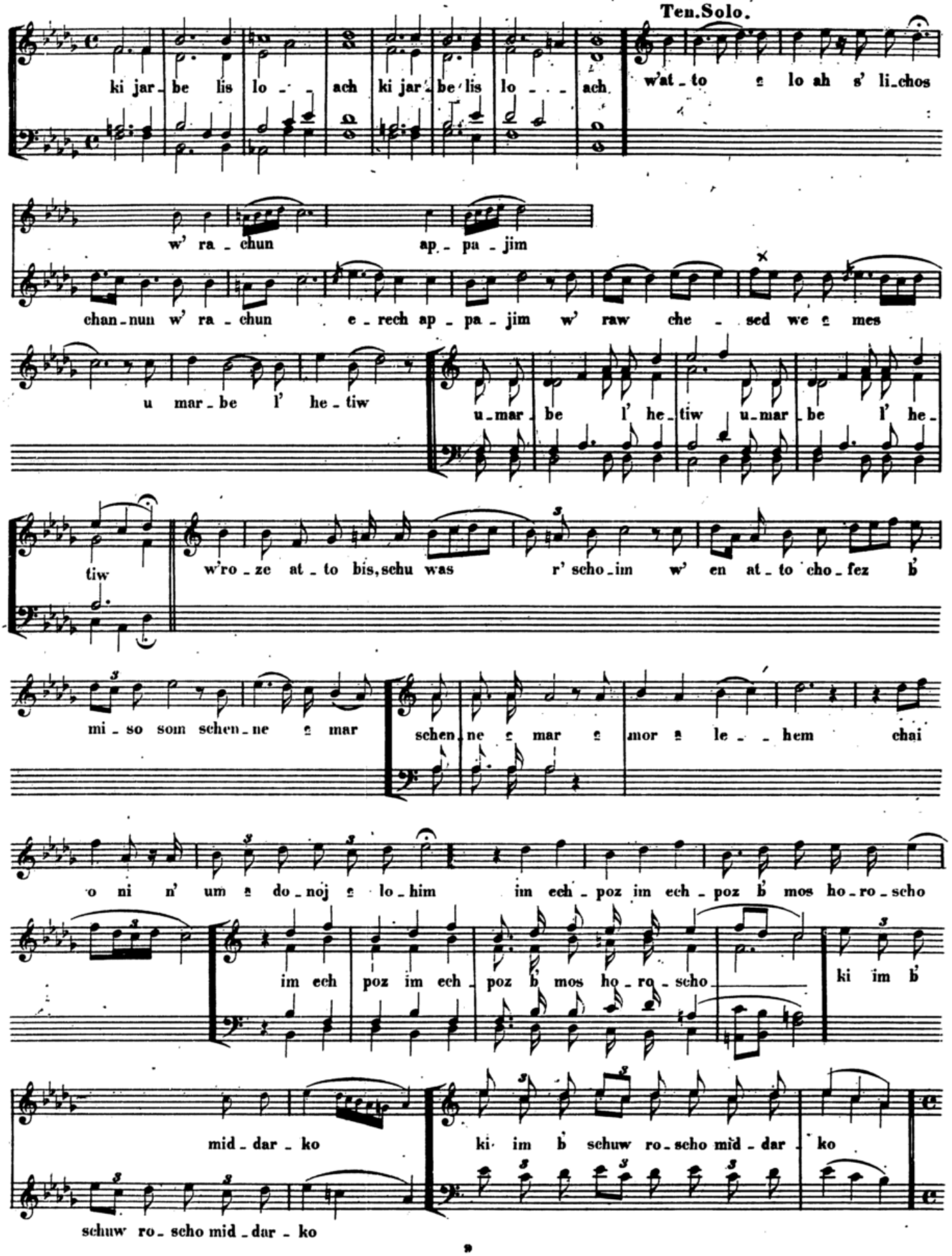
Recit. ad lib.

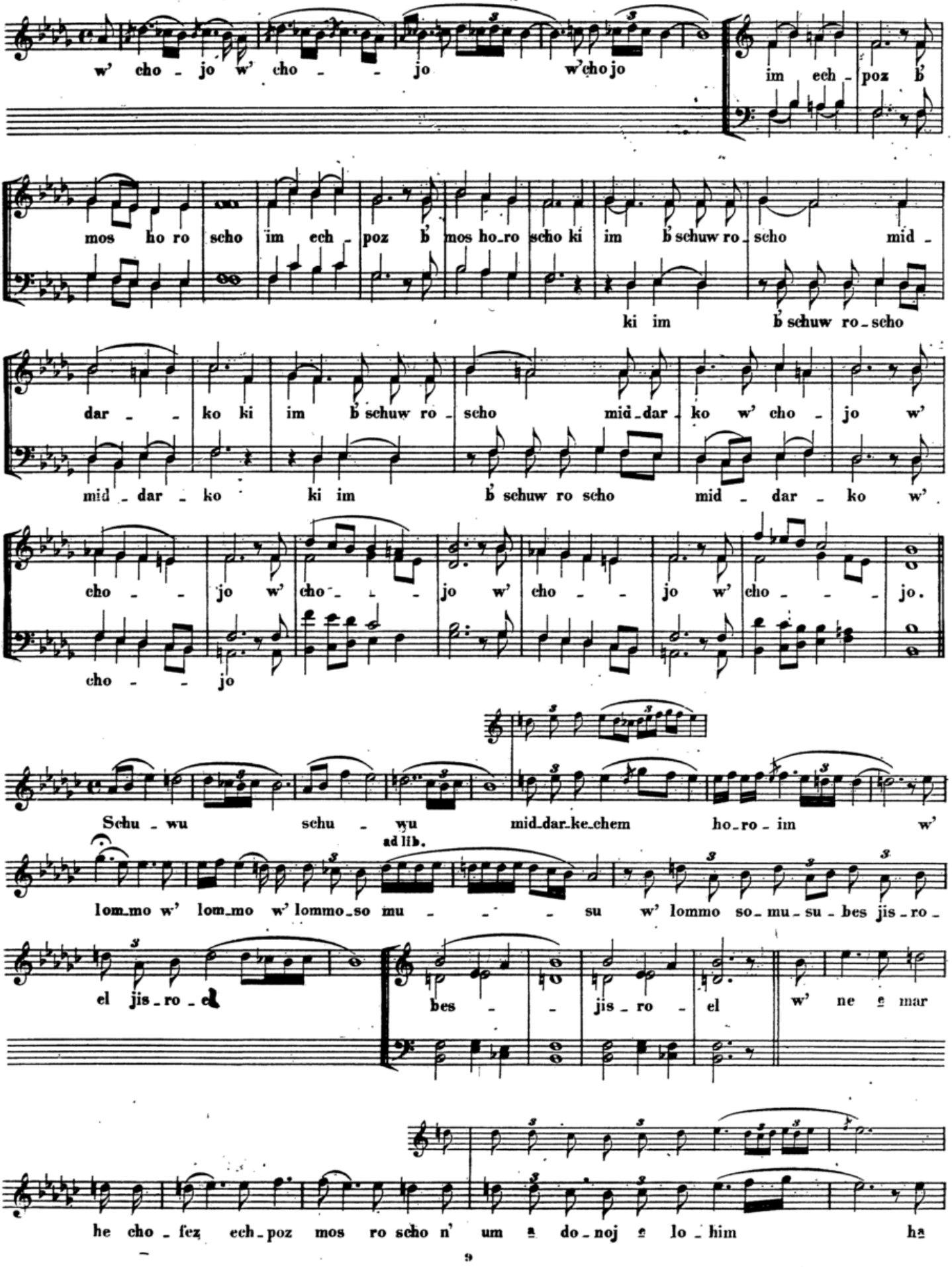
noj wi - ra cha me - - - hu w' el e lo - he - - -

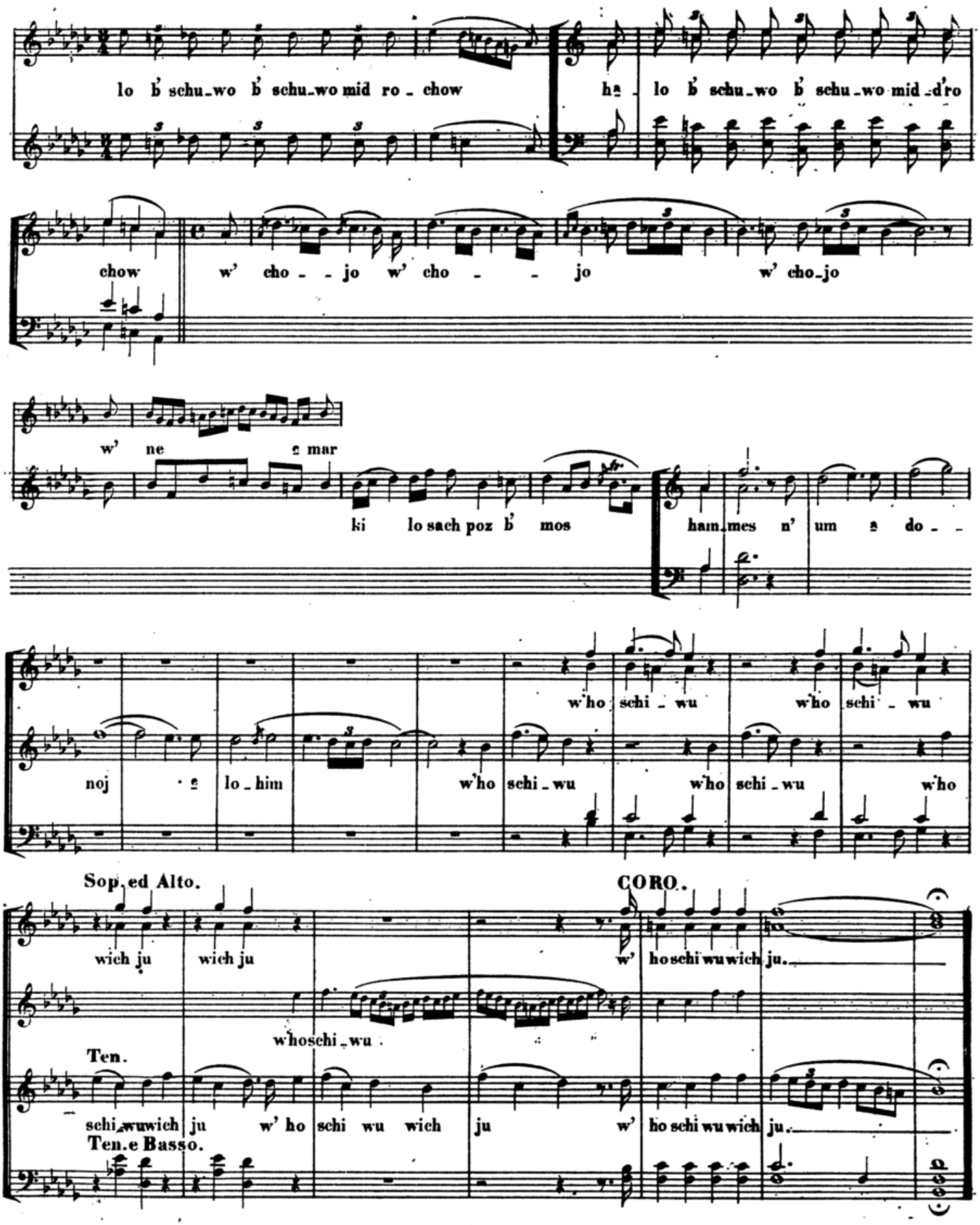
a tempo.

- - - - - nu ki ki jar - be jar - be lis lo ach




Ten.Solo.
ki jar_be lis lo_ach ki jar_be lis lo_ach
w'at_to e lo ah s' li_chos
w' ra_chun ap_pa_jim
chan_nun w' ra_chun e_rech ap_pa_jim w' raw che_sed we e mes
u mar_be l' he_tiw
u_mar_be l' he_tiw u_mar_be l' he_
tiw
w'ro_ze at_to bis, schu was r' scho_im w' en at_to cho_fez b'
mi_so som schen_ne e mar
schen_ne e mar e mor e le_hem chai
o ni n' um e do_noj e lo_him im ech_poz im ech_poz b' mos ho_ro_scho
im ech poz im ech_poz b' mos ho_ro_scho
ki im b'
mid_dar_ko
ki im b schuw ro_scho mid_dar_ko
schuw ro_scho mid_dar_ko


w' cho - jo w' cho - - jo w'cho jo
im ech - poz b'
mos ho ro scho im ech - poz b' mos ho-ro scho ki im b'schuw ro-scho mid -
ki im b'schuw ro-scho
dar - - ko ki im b'schuw ro - scho mid-dar-ko w' cho - jo w'
mid - dar - ko ki im b'schuw ro scho mid - dar - ko w'
cho - - jo w' cho - - jo w' cho - - jo w' cho - - - jo.
cho - - jo
Schu - wu schu - wu mid-dar-ke-chem ho-ro - im w'
ad lib.
lom-mo w' lom-mo w' lommo-so mu - - - su w' lommo so-mu-su-bes jis-ro-
el jis-ro-el
bes - - jis-ro - el w' ne - mar
he cho-fez ech-poz mos ro scho n' um - do-noj - lo-him ha


lo b' schu_wo b' schu_wo mid ro_chow
ha_lo b' schu_wo b' schu_wo mid_d'ro
chow w' cho_jo w' cho_jo w' cho_jo
w' ne ɛ mar
ki lo sach poz b' mos
ham_mes n' um ɛ do_
w'ho schi_wu w'ho schi_wu
noj ɛ lo_him w'ho schi_wu w'ho schi_wu w'ho
Sop. ed Alto.
CORO.
wich ju wich ju w' ho schi wu wich ju.
w'ho schi_wu.
Ten.
schi_wu wich ju w' ho schi wu wich ju w' ho schi wu wich ju.
Ten.e Basso.

Druckfehler-Register zum Werke

SCHIRE BETH ADONAI.

Seite.	Noten-Reihe.	Takt.	Erster Theil.	Nummer.	Stimme.
5	10	5	Das 2te Notenviertel, statt f muß d sein	1	Alt.
19	15	1	Das 2te Achtel, statt a muß cis sein	5	Tenor.
19	16	4	Beim 2ten Viertel fehlt ein Punkt und die letzte Note muß 1/8 sein	5	Baß.
36	13	5	Das 3te und 4te Achtel, statt fis fis muß h h sein	33	Sopran.
47	2	2	Vor dem fis fehlt ein Quadrat	55	Alt.
47	2	3	" " " " " "	55	Alt.
47	5	3	Das letzte Achtel, statt h muß a sein	55	Sopran.
47	16	4	Vor der ersten Note fehlt ein Kreuz	56	Ten., Recit.
49	8	1	Ueber diesem Chor fehlt die Ueberschrift „Nr. 58."	*	—
50	2	3	Zwei Noten fehlen ganz: a a	58	Alt.
50	4	3	Die letzte Note muß 1/8 sein	58	Baß.
53	14	3	Die erste Note, statt f muß e sein	65	Sopran.
55	14	1	Vor der zweiten Note fehlt ein Kreuz	65	Alt.
59	11	3	Die ersten Noten, statt 3/4 und 1/4 müssen 3/8 und 1/8 sein	69	Tenor.
60	18	2	Das letzte Viertel, statt c muß a sein	72	Tenor.
69	9	3	Eine Viertel-Pause ist überflüssig	81	Sopran.
76	5	6	Vor der ersten Note fehlt ein Quadrat	89	Sopran.
78	6	1	Das 3te Viertel, statt c muß b sein	90	Alt.
79	12	6	Die 5te Note, statt b muß as sein	92	Tenor.
80	15	4	Das 4te Viertel, statt cis muß d sein	93	Tenor.
80	19	6	Vor dem 6ten Achtel fehlt ein Quadrat	93	Tenor.
81	9	1	Die Ueberschrift „Coro Nr. 94." fehlt ganz	*	—
81	16	5	Die erste Note, statt 3/4 muß nur eine halbe sein	94	Baß.

Zweiter Theil.

99	2	6	Die 3/4-Note, statt f muß e sein	109	Alt.
100	15	7	Die 2te Note, statt des 1/16 as muß f sein	111	Tenor.
104	1	3	Der Punkt nach f ist überflüssig	116	Ten., Recit.
107	5	1	Vor dem as fehlt ein Quadrat	118	Sopran.
109	3	3	Die erste Note, statt 1/8 muß 1/4 sein	119	Tenor.
131	4	5	Das letzte Achtel, statt c muß a sein	134	Baß.
131	19	6	Die ersten 2 Achtel müssen Viertel sein	134	Tenor.
159	17	3	Die unterste Note, statt d muß c sein	161	Alt.
164	1	5	Das erste Viertel, statt cis muß d sein	164	Sopran.
176	6	4	Das letzte Viertel, statt d muß c sein	173	Alt.
182	18	9	Die erste halbe Note, statt a muß 1/4 c und 1/4 b sein	181	Tenor.

Dritter Theil.

190	15-16	1	Die 5te Note, statt 1/8 muß 1/4 sein	186	Ten., Recit.
195	6	4	Der Vorschlag, statt g muß as sein	189	Sopran.
199	12	3	Die 4te Note, statt c muß b sein	191	Tenor.
199	14	4	Die letzte Note, statt f muß ges sein	191	Tenor.
220	10	1	Die 3te Note, statt eine 3/8 muß eine halbe Note sein	205	Tenor.
220	10	2	Die ersten 2 Achtel müssen getrennt sein und der Text unter ihnen muß „ro-sche" lauten	205	Tenor.
241	15	5	Die letzte unterste Note, statt g muß es sein	232	Baß.

Jeder Inhaber des Werkes **„Schire Beth Adonai"** erhält dieses Register gratis.

Königsberg, im Juli 1861.

Gedruckt bei H. Hartung in Königsberg.